



UNGARN - JAHRBUCH

Zeitschrift für die Kunde Ungarns
und verwandte Gebiete

Begründet von Georg Stadtmüller
In Verbindung mit
Imre Boba (Seattle), Thomas von Bogyay (München)
Gyula Borbándi (München), Georg Brunner (Köln)
Edgar Hösch (München), László Révész (Bern)

Herausgegeben von

GABRIEL ADRIÁNYI
HORST GLASSL
EKKEHARD VÖLKL

Band 17
Jahrgang 1989



DR. DR. RUDOLF TROFENIK, MÜNCHEN 1989

Redaktion
HORST GLASSL und EKKEHARD VÖLKL

unter Mitwirkung von
Zsolt K. Lengyel, Adalbert Toth,
Hans-Werner Schuster, Judith Szász

Manuskripte und Besprechungsexemplare werden erbeten an:
Redaktion Ungarn-Jahrbuch, Ungarisches Institut,
Postfach 440301, D-8000 München 44

Für den Inhalt der Beiträge sind die Verfasser verantwortlich

© 1989 Dr. Dr. Rudolf Trofenik Verlag München
Satz: Kontext-München, Postfach 440301, D-8000 München 44
Herstellung: Strauss Offsetdruck GmbH, D-6945 Hirschberg 2
ISBN 3-87828-185-4 (Buchnummer)
ISSN 0082-755 X (Zeitschriftennummer)

INHALTSVERZEICHNIS

Thomas von Bogyay 80 Jahre

- »Dem Sonnenschein, dem Regen, mit gleichem Mut entgegen«.
Marlene Farkas im Gespräch mit Thomas von Bogyay 1

Abhandlungen

- IMRE BOBA
Braslavespurch: Bratislava or «Braslav's Burg»: Zalavár 9
- JÜRGEN SCHMITT
Die Balkanpolitik der Arpaden in den Jahren 1180-1241 25
- JÓZSEF ZACHAR
Ungarn und die beiden Kriege des Kaisers Karls VI.
gegen das Osmanische Reich 1716-1718 und 1736-1739 53
- GÉZA VON GEYR
Die Wekerlesiedlung in Budapest.
Staatliche Arbeitersiedlung und Gartenstadt 71
- MONIKA GLETTLER
Ethnische Vielfalt in Preßburg und Budapest um 1910. Teil II. 95
- ISTVÁN CSÖPPÜS
Der Agrarmarkt von Österreich und die Ausfuhr ungarischer
landwirtschaftlicher Produkte nach Österreich 1920-1938 153
- JÓZSEF VEKERDI
Volkslieder und »Zigeunermusik« in Ungarn.
Textologische Anmerkungen 191

Forschungsberichte

- ARMIN HÖLLER
Die tschechoslowakische Historiographie der siebziger
und achtziger Jahre. Ihre Auseinandersetzung mit der
ungarischen Geschichtsforschung 211

Mitteilungen

PÉTER VÁRDY

- Identitätsmodelle und Zukunftsbilder. Populisten, Urbane und die Judenfrage in Ungarn zwischen den beiden Weltkriegen 227

ANDREAS ROLAND WESSERLE

- Prologomena Hungarica.
Zu einer einführenden Etymologie des Ungarischen 241

Besprechungen

Allgemeines und Übergreifendes

- Magyarságkutatás. A Magyarságkutató Csoport évkönyve [1987].*
(Ádám T. Szabó) 257
- Bürgertum und bürgerliche Entwicklung in Mittel- und Osteuropa.*
(Ekkehard Völkl) 263
- CSAPODI, CSABA – TÓTH, ANDRÁS – VÉRTESY, MIKLÓS:
Magyar könyvtörténet. (Zsolt K. Lengyel) 264
- BELLÉR, BÉLA: *Kurze Geschichte der Deutschen in Ungarn.*
1. Teil (bis 1919). (Ekkehard Völkl) 264
- Bethlen Miklós levelei.* (Zsolt K. Lengyel) 265
- Újhold-Évkönyv 1988/1.* (Gyula Borbándi) 266
- MIKSCH, HANS: *Wir sehen uns beim Goldenen Apfel. Voraussetzungen, Grundlagen und frühe Entwicklung des Osmanischen Reiches.*
(Ekkehard Völkl) 267

Mittelalter und Neuzeit

- Louis the Great. King of Hungary and Poland.* (Jürgen Schmitt) 268
- MAKK, FERENC: *Magyarország a 12. században.* (Jürgen Schmitt) 270
- DINIĆ-KNEZEVIĆ, DUŠANSKA: *Dubrovnik i Ugarska u srednem veku.*
(Ekkehard Völkl) 271
- Die Steuerkonskriptionen des Sandschaks Stuhlweißenburg aus den Jahren 1563 bis 1565.* (Ekkehard Völkl) 272
- NEHRING, KARL: *Adam Freiherrn zu Herbersteins Gesandtschaftsreise nach Konstantinopel.* (Horst Glassl) 273
- Budától – Belgrádig. Válogatott dokumentumok az 1686-1688. évi törökellenes hadjáratok történetéhez.* (Zsolt K. Lengyel) 274

18.-20. Jahrhundert

ZACHAR, JÓZSEF: <i>Franciaország magyar marsallja – Bercsényi László. (László Révész).</i>	275
JOSUPEIT-NEITZEL, ELKE: <i>Die Reformen Josephs II. in Siebenbürgen (Armin Höller)</i>	276
VARDY, STEVEN BELA: <i>Baron Joseph Eötvös (1813-1871). (Ekkehard Völkl)</i>	278
<i>Die Protokolle des österreichischen Ministerrates 1848-1867. (Horst Glassl)</i>	279
VAJAY, SZABOLCS: <i>Ordinis Sancti Johannis in Hungaria, thesaurus ac corpus – Obedientia Brandenburgensis – Repertorium historicum familiarum quibus Milites procedent. A Johannita Rend lovagjai 1854-1987. (Judith Steinmann)</i>	280
»Valahol túl, meseországban...« <i>Az amerikai magyarok 1895-1920. (Zsolt K. Lengyel)</i>	284
ROMSICS, IGNÁC: <i>Gróf Bethlen István politikai pályája 1901-1921. (Anton Radvánszky)</i>	284
SZAKÁLY, SÁNDOR: <i>A magyar katonai elit 1938-1945. (Zsolt K. Lengyel).</i>	287
<i>Horthy-Magyarország részvétele Jugoszlávia megtámadásában és megszállásában 1941. (Ekkehard Völkl)</i>	288
LÉVAI, JENŐ: <i>Raoul Wallenberg regényes élete, hősi küzdelmei, rejtélyes eltűnésének titka. (Gabriel Adriányi)</i>	289
BOKOR, ÁGNES: <i>Szegénység a mai Magyarországon. (Jenő Bangó)</i>	290

Geographie

<i>Contemporary Essays in Austrian and Hungarian Geography. (Karl Hermes)</i>	292
<i>Discussion papers. »Centre for Regional Studies« Pécs. (Karl Hermes)</i>	296

Chronik

<i>Deutsch-ungarische Beziehungen seit der Schlußakte von Helsinki. (Horst Glassl)</i>	303
<i>Die Deutschen in Ungarn. (Ekkehard Völkl)</i>	304
<i>Kirchengeschichtliche Konferenz in memoriam Péter Pázmány. (Attila Pandula)</i>	305
<i>Jolán Balogh (2. August 1900 – 12. Oktober 1988) (Thomas von Bogyay)</i>	308

VI

<i>Jenő Szűcs (13. Juni 1928 – 24. November 1988)</i> (Thomas von Bogyay)	310
<i>Götz Mavius (16. März 1956 – 29. Dezember 1988)</i> (Ekkehard Völkl)	312
<i>Béla Frh. von Brandenstein (17. März 1901 – 24. August 1989)</i> (Tibor Hanak)	313

Verschiedenes

<i>Ungarisches Institut München. Veröffentlichungen 1964-1989</i>	317
<i>Zur Rezension eingesandte Bücher</i>	322
<i>Mitteilung der Redaktion</i>	322

Mitarbeiter dieses Bandes

- ADRIÁNYI Gabriel, Dr. theol. UProf., Institut für Kirchengeschichte der Universität Bonn, Am Hof 1, D-5300 Bonn
- BOBA Imre, Prof. Dr. phil., University of Washington, Department of History, Seattle/ Washington 98195, U. S. A.
- BANGÓ Jenő, Dr. phil. Prof., Katholische Fachhochschule NW, Robert Schumann-Straße 25, D-5100 Aachen
- BORBÁNDI Gyula, Dr. jur., Oberföhringerstraße 12 a, D-8000 München 80
- CSÖPPÜS István, Dr. phil., Agrártudományi Egyetem, H-Gödöllő 21
- FARKAS Marlene, Dr. phil., RFE/RL, Oettingenstraße 67, D-8000 München 22
- GEYR Géza von, M.A., Herzogstraße 99, 8000 München 40
- GLASSL Horst, Dr. phil. UProf., Institut für Geschichte Osteuropas und Südosteuropas, Universität München, Ainmillerstraße 8, D-8000 München 40
- GLETTLER Monika, Dr. phil., Sudetendeutsches Archiv, Hochstraße 8, D-8000 München 80
- HANAK Tibor, Dr. phil., Untere-Donau-Straße 35, A-1020 Wien
- HERMES Karl, Dr. phil. UProf., Institut für Geographie, Universität Regensburg, D-8400 Regensburg
- HÖLLER Armin, M.A., Institut für Geschichte, Universität Regensburg, D-8400 Regensburg
- LENGYEL Zsolt K., M.A., Ungarisches Institut, Beichstraße 3, D-8000 München 40
- PANDULA Attila, Dr. phil., ELTE, Pesti Barnabás utca 1, H-1364 Budapest
- RADVÁNSZKY Anton, Baron, Château Gaillard 30, F-94700 Maisons-Alfort
- RÉVÉSZ László, Dr. phil. UProf., Universität Bern, Gewerbestraße 17, CH-3012 Bern
- SCHMITT Jürgen, Dipl. Hist., Stadtarchiv Bamberg, Franz-Ludwig-Straße 7 c, D-8600 Bamberg
- STEINMANN Judith, Dr. phil., Zentralbibliothek Zürich, Zähringer Platz 6, CH-8025 Zürich
- SZABÓ T. Ádám, Dr. phil., ELTE, Pesti Barnabás utca 1, H-1364 Budapest
- VÁRDY Péter, Technische Hogeschool, Postbus 217, NL-7500 Enschede
- VEKERDI József, Dr. phil., Országos Széchényi Könyvtár, Budavári Palota, F épület, H-1827 Budapest
- VÖLKL Ekkehard, Dr. phil. UProf., Institut für Geschichte, Universität Regensburg, D-8400 Regensburg
- WESSERLE Andreas Roland, Dr. phil. UProf., 4257 North 52nd Street, Milwaukee/Wisconsin 53216, U. S. A.
- ZACHAR József, Obstdt. Dr. phil. habil., Delegationschef, Ständige Ungarische Archivdelegation im Österreichischen Kriegsarchiv, Stiftgasse 2, A-1070 Wien

**Geburtstagsfeier am 11. April 1989
in den neuen Räumen des Ungarischen Instituts München
für *Dr. Thomas von Bogyay* zum 80. Geburtstag und
für *Prof. Dr. Imre Boba* zum 70. Geburtstag**



Bild oben (v. l.):
Dr. Hans-Joachim Härtel, Prof. Dr. Gerhard Grimm,
***Dr. Thomas von Bogyay*, Prof. Dr. Edgar Hösch**

Bild unten (v. l.):
Dr. Gerd Wehner, *Prof. Dr. Imre Boba*,
Dr. Csaba Skultéty, *Dr. Thomas von Bogyay*

»Dem Sonnenschein, dem Regen, mit gleichem Mut entgegen«

Marlene Farkas im Gespräch mit Thomas von Bogyay

F.: Professor Stadtmüller hat Ihnen vor zehn Jahren anlässlich Ihres siebzigsten Geburtstages in einer ausführlichen Biographie für die langjährige Mitarbeit und wissenschaftliche Tätigkeit gedankt.¹ Seitdem haben Sie mit gewohntem Fleiß und Ausdauer weitergearbeitet; erlauben Sie, daß ich es erwähne: die zehn Jahre, die seitdem vergangen sind, merkt man Ihnen nicht an. Man nennt Sie ein »Tornisterkind«, geboren noch in der österreichisch-ungarischen Monarchie. Väterlicherseits stammen Sie aus einer Offiziersfamilie, mütterlicherseits aus einer Gelehrtenfamilie. Liegt hier des Rätsels Lösung? Einerseits die alle Widrigkeiten mit Gleichmut überwindende Ausdauer – andererseits die wissenschaftliche Neugierde und Gründlichkeit?

B.: Die Frage ist interessant und ich antworte darauf, was mir gerade einfällt. Einerseits ist es wahr, daß die Eltern und die elterliche Umwelt prägt und auch mich geprägt hat, und was den Gleichmut angeht, glaube ich schon, daß er für das Soldatenleben charakteristisch ist. Mein Vater war Berufsoffizier. Andererseits waren wir in unserem Elternhaus am Plattensee auch eine Seglerfamilie. Ich habe zum Beispiel von meiner Mutter das Segeln gelernt. Als wir dann ein eigenes Boot hatten, haben wir ein Logbuch geführt, und ich habe seinerzeit das Motto gewählt: »Dem Sonnenschein, dem Regen, mit gleichem Mut entgegen«. Eigentlich gilt das für mein ganzes Leben. Auch für die Wissenschaft. Man kann schon sagen, daß unser Leben, mein Leben nicht ganz so einfach war. Die Akribie, die wissenschaftliche Genauigkeit, die Sie erwähnen, ist auch eine Forderung, die dem Soldaten und dem Wissenschaftler gleichermaßen gestellt wird. In der Biographie oder eher in der Würdigung, die Professor Stadtmüller geschrieben hat, steht all das drin. Ich möchte nur eines hinzufügen, korrigieren. Er schreibt, daß ich – als ich meine erste feste Anstellung am Schulratsamt Zalaegerszeg bekam – von Professor Hekler und von dem damaligen Stadtpfarrer Pehm, dem späteren Kardinal Mindszenty, angeregt wurde, mich mit den mittelalterlichen Denkmälern der Umgebung des Komitats Zala zu beschäftigen. Also das stimmt nicht. Denn ich war damals schon ein Mediävist mit Leib und Seele. Professor Hekler hat mir nach Zalaegerszeg eine Postkarte geschrieben, auf der nur so viel stand: »Ich will baldmöglichst die Monographie der Kirche von Zalaegerszeg sehen.« Sie ist

¹ Georg STADTMÜLLER: Ein Wort des Dankes: Thomas von Bogyay 70 Jahre alt. In: Ungarn-Jahrbuch 10 (1979) S. 1-6.

tatsächlich eine sehr schöne, barocke Kirche. Professor Hekler ist aber, ohne die Monographie gesehen zu haben, gestorben. Ich habe sie nie geliefert und werde sie auch nie schreiben. In Zalaegerszeg ist jetzt ein junger Kunsthistoriker, vielleicht kann er sie schreiben. Er beschäftigt sich tatsächlich mit den Fresken der Kirche. Was den Pfarrer Pehm, später Mindszenty, betrifft, der damals Ortspfarrer und Titularabt war, von ihm habe ich sehr viele, erstklassige Hinweise bekommen. Ich bin ihm dafür bis heute dankbar.

F.: Man sagt: »Die Vergangenheit ist ein fremdes Land, dort verhält man sich anders.« Je weiter das Land entfernt ist, umso mehr muß man sich anpassen... Ihre wissenschaftliche Tätigkeit – ihre selbständig erschienenen Arbeiten, zahlreiche Aufsätze, Vortragstexte und Rezensionen – umfassen ein ganzes Jahrtausend, von der Karolingerzeit bis zum 20. Jahrhundert. Dabei möchte ich bemerken, daß sogar Ihre Rezensionen – im übertragenen Sinne – »selbständige« Publikationen sind, die sich nicht nur mit dem vorgegebenen Thema auseinandersetzen, sondern, und vor allem, dieses mit eigenen Überlegungen und Forschungsergebnissen bereichern. Man liest sie, und ich nehme an, nicht nur die Fachwelt, wie eine Kriminalgeschichte. Sie nehmen den Tatbestand auf und dann verfolgen Sie unerbittlich, wie jeder geborene Detektiv, die Spuren. Diese Spuren sind: die kritische Auseinandersetzung mit den Quellen und der visuell vorhandenen Materie. Von vorgefaßten Meinungen, Interpretationen, oder aber – was leider in der Geschichtsforschung des mitteleuropäischen Raumes keine Seltenheit ist – von falschen national-ideologischen Interessen ließen Sie sich nie irreführen. Ich denke hier an ihre Forschungen, die das mittelalterliche Ungarn betreffen. Stichwort: Zalavár-Mosapurc, die Slawenmission, der Einfluß des byzantinischen Reiches, dies sogar in Ihrem, ich muß zugeben, meinem Lieblingwerk: das »Lechfeld«.² Es ist mein Lieblingsbuch, weil es, mit Absicht, für das große Publikum geschrieben wurde, zur Tausendjahrfeier des Sieges über die Ungarn am Lechfeld; und es widerspricht allem, was ich in der Schule über die alten Ungarn gelernt habe. Es ist so zeitnah, so lebendig, daß man das Gefühl bekommt, man sei in diesem fremden Land, »in der Geschichte«, angekommen. Aber bleiben wir bei Zalavár-Mosapurc. Sie haben sehr früh, noch vor den neueren Ausgrabungen, die richtige Spur aufgenommen...

B.: Ja, was Zalavár betrifft, bin ich eigentlich durch Zufall auf das Thema gestoßen. Als ich meine Monographie über die Abteikirche zu Ják³ vorbereitet hatte, mich mit dem Stoff beschäftigte, mußte ich in den Keller des Museums von Szombathely hinuntersteigen. Man hat dort am Anfang des Jahrhunderts, nach der Restaurierung der Kirche, die Steine aufgestapelt, das heißt eher zerstreut aufbewahrt. Sie lagen also dort herum, und ich mußte suchen, ob ich etwas Brauchbares finde; etwas, das aufschlußreich werden könnte. So stöberte ich herum, und plötzlich habe ich ein Fragment entdeckt, das typisch mittel-byzantinisch aussah. Es war sehr schmutzig, aber man konnte feststellen, daß es aus Marmor bestand. Marmor ist ja ein ungewöhnliches Material. So habe ich das Stück genommen und

² *Lechfeld – Ende und Anfang*. München 1955.

³ *A jáki apátság templom és Szent Jakab-kápolna*. Szombathely [o. J.] 1944.

schließlich, nach längeren Überlegungen und, zum Beispiel, nach Steinuntersuchungen, kam ich zu dem Schluß, daß der Stein aus Zalavár stammen mußte. Das Motiv des Ornaments war vom Sarg des Hl. Stephans und von einigen Bruchstücken in Zalavár in Ungarn bekannt. Selbstverständlich war ich an der Zeit des Hl. Stephans schon interessiert, ich kannte die Steine von Zalavár auch ziemlich genau. In Zalaapáti, wo sie damals in der Abtei lagen, und auch in der Umgebung, hatte ich nämlich mehrere Tanten. Außerdem wurde ein Klassenkamerad von mir in Zalaapáti Volksschullehrer. Damals schon ist mir aufgefallen, daß diese Steine von Zalavár gar nicht einheitlich sind. Da gab es drei große Flechtwerksteine, dann einen byzantinischen Stein und verschiedene andere, die nicht aus der gleichen Zeit stammen konnten. Als man nach dem Krieg in Zalavár die Ausgrabungen begonnen hat – es war ein Freund von mir, Aladár Radnóti, der die ersten Ausgrabungen durchführte –, fand man eine dreischiffige Basilika, die Basilika von Récéskút.⁴ Ein anderer ehemaliger Kollege und Freund von mir, Dezső Dercsényi, hat diese Ruine als die karolingische Abteikirche St. Adrian identifiziert.⁵ Und ich habe gedacht: da stimmt was nicht. Das ist unmöglich, das kann nicht sein. Damals lebte ich schon in Deutschland. Aber ich hatte die Verbindung nicht nur mit den ungarischen, sondern auch mit den slowenischen Kollegen wieder aufgenommen. So konnte ich die wichtigste slowenische Literatur über Mosapurc erhalten. Ich fing an, slowenisch zu lernen, weil die Kommentare slowenisch geschrieben wurden. Ich bin heute noch froh, daß ich mich damals dazu entschlossen habe. Es war ein Glücksfall. Es ist für mich so viel Neues klar geworden. Diese eigentlich ziemlich oberflächlichen Sprachkenntnisse haben mir solche Horizonte eröffnet. Dadurch konnte ich nachweisen, daß diese Identifizierung unmöglich ist und daß die Quelle aus der Karolingerzeit, welche die Slowenen am besten publiziert haben, viel mehr über die Zeit aussagt, als man es bis dahin angenommen hat. Man hat sie nicht richtig interpretiert. Es bereitete mir dann selbstverständlich eine gewisse Genugtuung, daß auch die spätere Leiterin der Ausgrabungen, Ágnes Cs. Sós,⁶ meinen Mutmaßungen – wir sollten nicht über Erkenntnisse sprechen, eher über Hypothesen – zugestimmt hat, nämlich daß die Basilika von Récéskút nicht die St. Adrianskirche sein kann. Wahrscheinlich war sie eine Johannes Baptista Kirche, vielleicht die erste christliche Kirche der Umgebung. So kam ich selbstverständlich zu der Frage, welche Bedeutung der Salzburger Mission zukäme, was sie geschaffen habe im heutigen ungarischen Transdanubien, nicht nur in Zalavár. Heute ist das Thema ein Spezialgebiet geworden, auch für die ungarische Forschung. Ich selber habe darüber vor vier Jahren in Salzburg referiert, anläßlich des internationalen Symposions zum 1100. Todestag des hl. Methodius.⁷

⁴ Aladár RADNÓTI: Une église du haut moyen âge à Zalavár. In: *Études slaves et roumaines* 1 (1948) S. 21-31.

⁵ Dezső DERCSÉNYI: L'église de Pribina à Zalavár. In: *Études slaves et roumaines* 1 (1948) S. 89-100.

⁶ Ágnes Cs. SÓS: Die slawische Bevölkerung Westungarns im 9. Jahrhundert. München 1973.

⁷ *Die Salzburger Mission in Pannonien aus der Sicht der Archäologie und der Namenskunde*. In: Salzburg und die Slawenmission. Zum 1100. Todestag des hl. Methodius. Beiträge des internationalen Symposions vom 20. bis 22. September 1985 in Salzburg. Salzburg 1986. S. 273-290.

Ich habe versucht, alles zusammenzufassen, was man heute über das Zalavár-Mospurc Problem und überhaupt das vorungarische Christentum in diesem Gebiet weiß – obwohl die Grabungen noch im Gange sind.

F.: Eine Zwischenfrage: Sie kamen ja zum Thema Zalavár durch den byzantinischen Stein... Welchen Einfluß hatte Byzanz in diesem Gebiet? Sie haben ja auch in Wien am XVI. Internationalen Byzantinistenkongreß teilgenommen...

B.: Darüber habe ich in Wien – mit einem Fragezeichen – gesprochen. Auch der Titel meines Referates war mit einem Fragezeichen versehen: »Eine Grenzprovinz byzantinischer Kunst im Donauraum?«⁸ So lautete die Frage. Tatsächlich ist das, was man im ersten, schon »ungarischen« Jahrhundert findet, bemerkenswert. Es gibt einige Bauten und Ornamentsteine, die in der westlichen romanischen Kunst nicht vorkommen, die Fremdkörper waren. Zur Zeit des Hl. Stephans muß doch der byzantinische Kultureinfluß stärker gewesen sein, als man es im allgemeinen annimmt. Ich habe damals in Wien beispielsweise die alte Abteikirche von Szekszárd, die ausgegraben wurde, gezeigt, den Stein von Zalavár und einige ähnliche Stücke, und niemand hat mir widersprochen. Wie es scheint, wurde es akzeptiert.

F.: Stephanus rex – als nächstes Stichwort. Ich möchte nur kurz bemerken, daß, obwohl Sie seit mehr als vierzig Jahren in Bayern, seit 1952 in München leben, und bis vor kurzem vom offiziellen Ungarn als »Unperson« behandelt wurden, Sie den Kontakt mit der ungarischen Fachwelt nie verloren haben. Man hat Sie nicht nur gekannt und gelesen, sondern auch Ihr Urteil erwartet und geschätzt. »Stephanus rex« ist das erste Buch von Ihnen, das nach mehr als vier Jahrzehnten in Ungarn verlegt wurde.⁹ Der Heilige König Stephan und seine »angebliche« Krone hat Sie aber schon lange beschäftigt. Sie gehörten zu den ersten Forschern, die bemüht waren, sowohl die Person des Königs als auch die »Heilige Krone« von den historisch-mythologischen »Unwahrheiten« zu befreien. Wie beurteilen sie die Person des Königs, der eigentlich zwischen zwei Welten stand, zwischen dem morgenländischen und dem abendländischen Christentum?

B.: Zuerst würde ich sagen, daß diese Zwischenstellung damals etwas anderes bedeutete als wir es heute sehen. Am Anfang des 11. Jahrhunderts waren Byzanz und Rom, oder, sagen wir, Aachen, noch keine Feinde. Sie standen sich nicht als Konkurrenten oder Rivalen gegenüber. Erstens war Byzanz das ältere Kulturzentrum und hatte ein viel größeres Ansehen. Wenn man ein Vorbild suchte, wie ein Herrscher repräsentieren sollte, blickte man nach Byzanz und nicht nach Aachen oder nach Rom. Außerdem: auf dem rein religiösen Gebiet ist die Spaltung viel später eingetreten. Besonders in Ungarn ist die Spaltung, als sie eintrat, nicht so real empfunden worden. Man betrachtete den östlichen Ritus nicht als Häresie oder ähnliches. Das haben die neueren Forschungen ganz genau nachweisen können. Noch am Anfang des 13. Jahrhunderts betrachtete man in Ungarn die östlichen Christen nicht als Fremde. Es gab noch Klöster mit griechischem Ritus, in

⁸ *Eine Grenzprovinz byzantinischer Kunst im Donauraum?* In: XVI. Internationaler Byzantinistenkongreß. Akten II/5. Wien 1982. S. 149-157.

⁹ *Stephanus rex*. Budapest 1988.

denen nicht nur Slawen, sondern auch gebürtige Ungarn waren. Das berühmteste Beispiel ist das Kloster von Szávaszentdemeter. Es ist urkundlich belegt, daß dort Griechen, Slawen und Ungarn lebten. Und alle befolgten den byzantinischen Ritus. Heute ist es schon sicher, daß die griechisch-katholischen Ungarn keine Neuankömmlinge oder assimilierte Ukrainer, Rumänen sind. Es sind mehrere hunderttausend Ungarn, die schon im Mittelalter dort lebten und griechisch-katholisch waren: sie zelebrierten die Messe damals schon nach dem griechischen Ritus. Deshalb kann man bei dem Hl. Stephan eigentlich nicht von einer Wahl sprechen. Die Wahl wurde schon von Géza getroffen, der für seinen Sohn eine Braut in Bayern suchte, für die Missionierung die Verbindung mit dem Westen aufgenommen hat. Aber das bedeutete nicht, daß man alles, was byzantinisch war, ablegen wollte. Wir müssen nur daran denken, daß die berühmte Gründungs-urkunde vom Nonnenkloster Veszprémvölgy auch griechisch geschrieben wurde. Die Frau vom Hl. Emmerich war eine Griechin. Es entsprach der alten Tradition. Das heißt: der Hl. Stephan konnte die beiden christlichen Welten in sich und in seinem Reich in Einklang bringen.

F.: Kann man dann die Hl. Krone als Symbol dieser zwei Welten betrachten?

B.: Ja, das ist richtig. Die Krone, wie sie auf uns kam, vereinigt die zwei Welten. Unten ist sie griechisch, oben lateinisch. Man hat in den letzten zehn Jahren viel über die Krone geredet und geschrieben, eine ganze Menge von neuen Theorien aufgestellt, aber ich bin der Meinung, daß die Krone, die wir haben, in der Zeit des Hl. Stephan noch nicht vorhanden war. Oder wenn einige Bestandteile schon vorhanden waren, so dienten sie nicht als Krone. Und gewiß nicht als Königskrone.

F.: Ihr Spürsinn für die Lösung ikonographischer Probleme ist bewundernswert. So auch in der Diskussion über die Hl. Krone...

B.: Ja, die Ikonographie der »corona greca« ist eine vollständige und sehr präzise Darstellung der byzantinischen Kaiser- und Reichsidee. Dadurch ist das Programm ein Schlüssel zur Untersuchung der einstigen Bestimmung und der Herkunft des Kronenteils. Wer sich diese »corona greca« auf den Kopf setzte, hatte die Oberhoheit des »echten römischen Kaisers«, als der sich der byzantinische Basileus betrachtete, anerkannt. Dieser hielt sich für den einzigen, echten römischen Weltkaiser. Eigentlich waren die westlichen Kaiser in seinem Auge nur Parvenüs. Darüber hat ein deutscher Byzantinist, Werner Ohnsorge, ein ausgezeichnetes Buch geschrieben.¹⁰ Nach der Feststellung von Frau Bárány-Oberschall war der griechische Teil der Krone ursprünglich eine Frauenkrone, und zwar die Krone der griechischen Gattin des Königs Géza I., die aus der Familie Synadenos stammte und Dynadene genannt wurde.¹¹ Man versuchte neulich, diese Rekonstruktion in Abrede zu stellen; aber die Goldschmiede, die dagegen plädierten, haben zwar mit Mikroskop und mit Rachenspiegel, also mit medizinischen Spezialinstrumenten, die Krone untersucht, aber sie haben solche formale

¹⁰ Werner OHNSORGE: Das Zweikaiserproblem im früheren Mittelalter. Hildesheim 1947.

¹¹ Magda von BÁRÁNY-OBERSCHALL: Konstantinos Monomachos császár koronája. The Crown of the Emperor Constantine Monomachos. Budapest 1937. S. 37-38, 99.

und technische Unterschiede und Eigentümlichkeiten nicht bemerkt, die schon einem Blinden durch Tasten feststellbar sind. Éva Kovács hat vollkommen recht, wenn sie behauptet, daß die untere Krone einheitlich und byzantinisch ist.¹² Als die Krone ihre heutige Form erhielt, war entweder das ikonographische Programm des unteren Teils nicht mehr aktuell, man hat es nur als Ornament betrachtet, oder aber, im Gegenteil, sie muß hochaktuell gewesen sein. Das war meine Hypothese, die ich in einer Rezension zuerst veröffentlicht habe.¹³ Meiner Meinung nach war Béla III. der einzige ungarische König, der den Ehrgeiz und die Möglichkeit hatte, den byzantinischen Kaiserthron zu besteigen. Er war mit seiner Armee bis Sofia gelangt, als die Nachricht kam, daß der Usurpator, den er stürzen wollte, durch einen Volksaufstand schon liquidiert worden war. Isaac Angelos kam dann legitimerweise auf den Thron – zwar durch »die revolutionären Massen«, aber alles ging legitim zu. Béla zog sich zurück, und Isaac Angelos kam und bat um die Hand seiner Tochter, Margarethe. So wurde Béla Basileopator, das heißt Schwiegervater des Kaisers. Nach dem byzantinischen Recht war der Schwiegervater auch thronberechtigt. So hatte er Anspruch darauf und mußte sein Ziel nicht aufgeben. Es ist bekannt, daß er jahrelang am Hofe des Manuel Komnenos als Thronfolger erzogen wurde. Ich habe also die Hypothese aufzustellen gewagt, daß er, als er mit seinem Heer nach Konstantinopel aufbrach, um den Usurpator zu stürzen, eine Krone zu seiner Krönung mitgenommen hat.

Die heutige Krone ist dem Typus nach byzantinisch. Sie ist eigentlich ein Kamelaukion; diese geschlossene Krone war damals auch in der ganzen christlichen Welt so populär, daß sich auch die Staufer solche Kronen anfertigen ließen – und sie auch getragen haben. Das byzantinische Vorbild war eben maßgebend. Das galt als echte Kaiserkrone. Das haben schon am Ende des 18. Jahrhunderts die ungarischen Forscher klar erkannt: Die Hl. Krone ist dem Typus nach byzantinisch. Das spricht auch dafür, daß, solange Béla III. auf den byzantinischen Thron Anspruch haben konnte, das ganze ikonographische Programm des unteren Teiles sinnvoll war.

F.: Bisher haben wir uns auf diejenigen Aufsätze beschränkt, in denen Sie sich mit mittelalterlichen Problemen auseinandergesetzt haben. Es wäre aber nicht gerecht, Ihre weiteren, ebenfalls zahlreichen Schriften, unerwähnt zu lassen, die von der corvinischen Renaissance, den Türkenkriegen in Siebenbürgen, von »Bayern und die Kunst Ungarns«, oder aber vom Werk des Jean Antoine Houdon handeln. Beschäftigen Sie sich noch mit Houdon?

B.: Augenblicklich kann ich es nicht sagen, aber Houdon interessiert mich immer, und wahrscheinlich wird er mich bis zum Ende meines Lebens interessieren und auch beschäftigen. Ich habe noch Material, das ich publizieren könnte, und ich verfolge immer aufmerksam, was über Houdon erscheint. Augenblicklich und in den letzten Jahren sieht man wenig. Aber ich weiß, daß besonders der Por-

¹² Kovács Éva. In: Éva Kovács – Zsuzsa Lovag: Die ungarischen Krönungsinsignien. Budapest 1988, S. 37.

¹³ Besprechung von P. J. Kelleher: *The Holy Crown of Hungary* und M. Uhlirz: *Die Krone des heiligen Stephan, des ersten Königs von Ungarn*. In: Byzantinische Zeitschrift 45 (1952) S. 422.

traitist Houdon immer aktuell bleibt. Derjenige, der das späte französische 18. Jahrhundert und die Aufklärung kennenlernen will, der hat nichts anderes zu tun, als die Portraits von Houdon anzusehen.

Was ich in meinem Leben noch bearbeiten möchte, ist eigentlich eine Ergänzung zu dem, was ich im Jahre 1933 in Gotha bearbeitet habe. Dort habe ich auch Archivalien gefunden, die dann in Frankreich publiziert worden sind. Nach dem Krieg kam ein deutscher Kunsthistoriker nach Gotha und ist auf weitere Dokumente gestoßen. Als ich dann meine Ergebnisse hier in Deutschland veröffentlicht habe,¹⁴ hat er mir alles, was er in Gotha gefunden hatte, als Ablichtung zugesickt. Er hat zugegeben, daß er eigentlich im Französischen ziemlich schwach ist, und darum hat er daran gedacht, daß wir beide damit etwas anfangen könnten. Die Verbindung ist irgendwie abgebrochen, aber ich werde noch versuchen – wenn er noch lebt – sie wieder aufzunehmen. Wir müßten eigentlich dieses Material unbedingt aufarbeiten. Es sind nicht nur reine Fakten, es sind auch geistesgeschichtlich wichtige Dokumente darunter: die Kunstanschauung Houdons und seiner Zeit. Er selber war kein Schriftsteller. Seine Orthographie war auch sehr fehlerhaft. Aber er hatte immer einen Freund gefunden, der seine Gedanken sehr kunstvoll und elegant formulieren konnte. Solche Dokumente habe ich noch in meinem Schrank. Und diese möchte ich noch der Öffentlichkeit vorlegen.

F.: Ich wünsche Ihnen dazu vom ganzen Herzen viele Lebensjahre in Gesundheit und Schaffensfreude.

München, im Oktober 1989

Die Würdigung von Person und Werk von Prof. Dr. Imre Boba lag bei Redaktionsschluß nicht vor. (Die Herausgeber)

¹⁴ Studien zu Jean Antoine Houdons Werk in Deutschland. In: Zeitschrift für Kunstgeschichte 27 (1964) S. 105-132.

IMRE BOBA, SEATTLE/WASHINGTON

Braslavespurch: Bratislava or «Braslav's Burg»: Zalavár?

One of the more important battles of the Middle Ages took place in 907 at a place named in sources Brezalauspurc or Braslavespurch. The battle was an encounter between the Frankish-Bavarian armies and the Hungarians. In modern historiography this battle is considered to be the event which frustrated the Frankish-Bavarian efforts to recover Pannonia and allowed the Hungarians to remain permanently in the Carpathian Basin.

Details about the battle of 907 are known from a description of some five hundred words written by the Bavarian court historian Aventinus (Johannes Turmair 1477-1534) in his Latin *Annales Boiorum* (written 1517-1521). A shorter version of the battle's description is part of the German translation of the *Annales*, in the *Bayerische Chronik*, prepared by his librarian and secretary. (STRAUSS.)

Aventinus, in preparation for writing his *Annales*, collected parts of chronicles and documents available to him as a court historian. Some of these sources, since lost, exist only in his and his secretary's transcriptions. On the basis of such transcriptions one of these sources has been reconstructed and is known today as the *Excerpta Aventini ex Annalibus Iuvavensibus antiqui derivati*. (MONUMENTA GERMANIAE HISTORICA, SCRIPTORES Vol. XXX/2, 743f.) In these excerpts one reads s.a. 907: «Interfectio Boiorum ad Braslavespurch».

In the various sources to which Aventinus had access and from which he made copious excerpts, there is no trace of a description of the battle of 907 itself. The only contemporary source which gives reference to the place and date of the battle is a sentence in the *Annales Iuvavenses maximi* under the year 907: »Bellum pessimum fuit ad Brezalauspurc IIII nonas Julii«. This source was discovered by Ernst Klebel in 1921 and subsequently published by H. Bresslau. (MONUMENTA GERMANIAE HISTORICA, SCRIPTORES XXX/2, Hannover 1934, 727-744.) A study of this source was published also by Bresslau in 1923. (BRESSLAU, KLEBEL.)

Although the source from Salzburg, as excerpted by Aventinus, identified the place of the battle as Braslavespurch, he used in his own *Annales* for the place the name-form «Vratislavia», and in the German version «Presburg» (in modern German spelling Preßburg, Hungarian Pozsony; since 1919 Bratislava, the capital of Slovakia). Possibly because the detailed description by Aventinus originated from the sixteenth century and there was no independent confirmation of it in

other, contemporary sources, some scepticism concerning the details of the battle of 907 – as described by Aventinus – was voiced at least a century ago. E.g. Joseph Kemper in 1857 could already refer to the suspicions voiced i.e. by Hansiz, Waitz and Dümmler. Kemper himself pointed out that Aventinus named among those killed people who perished half a century later, at Augsburg, in 955, and that there are names of people among the victims in 907 who were still alive in 908 and 910. Kemper noticed also that Aventinus based his description of the advancing army of Luitpold on the well-known campaign of Charlemagne against the Avars in 791. (KEMPER.)

The similarity between the itinerary of Charlemagne's army and that of Luitpold in 907 was noticed also by Kurt Reindel. (REINDEL.) Even more striking similarities can be shown between the text of Aventinus and the description of a campaign of Emperor Henry III in 1051 toward Fehérvár in Pannonia, at that time capital of Hungary. (Cf. Appendix.)

Similarities in descriptions of various campaigns originating in Bavaria and directed into Hungary are not necessarily borrowings from a single source. Thus the battle's lengthy description – typical for a historian of the sixteenth century utilizing his erudition – does not yet undermine the credibility of Aventinus. More weighty are the objections raised as to the exact location of the battle.

In his *Slovanské Starožitnosti* (1837) Šafařík accepted «Presburg» of the German translation of the *Annales* as the place of the battle: «A však po nešťastné porážce Ludwika IV. u Prešpurku l. 907» (= Defeat of Louis IV at Preßburg). (ŠAFAŘÍK Vol. II, 782). Ortway in his *Geschichte Preßburgs* (1892) also accepted the equation, although he added that there are also other views which suggest places south of the Danube, e.g. at Ménfő, near Győr. (ORTVAY.) Bretholz in his *Geschichte Mährens* (1893) opted for «at an unknown place». (BRETHOLZ.) Gyula Pauler in 1894 proposed Bánhida, a locality south of the Danube, between Komárom and Budapest, but he offered no supporting evidence either. (PAULER.) Vaclav Novotný in *České dějiny* (1912) simply stated: «The bloody battle of 907 took place somewhere in the Eastern March [of Bavaria], probably along its Pannonian border (it was referred to earlier as the battle at Prešpurk [...])» [Brackets by Novotný]. (NOVOTNÝ.) In modern historiography the exact location of the event remained, at least for a while, controversial.

With Klebel's discovery of the *Annales* of Salzburg, however, the differences of opinion concerning the location of the battle of 907 seem to be resolved in favor of Šafařík's and Ortway's view. According to Klebel: «Brezalauspurc kann nur Preßburg (tschechisch Břetislava) sein. Also auch dieser Ort entstammt samt seinem deutschen Namen der vormagyarischen Zeit». (KLEBEL.) But there are problems with Klebel's conclusions. Klebel did not offer an in-depth analysis of the historical circumstances preceding and following the battle of 907, nor did he show that the name-form «Preßburg» or «Břetislava» is derived from «Brezalauspurc» or «Braslavespurch». There is no evidence that Preßburg existed or was settled and named by Germans before the arrival of the Hungarians (ca. 895).

The German name «Preßburg» appears in the sources for the first time in the forms «Brezesburg» and «Brezisburg» only in 1042 and 1052 in the *Chronicle of*

Herimannus Augiensis. The same Herimannus knew also a duke of Bohemia of the name Brezislaus s.a. 1039. One should note that Herimannus (1013-1054) was a contemporary to the events he described.

Herimannus Augiensis Chronicon:

1039. Heinricus rex, mota in Boemiam expeditione, cum dux gentis Brezislaus filium suum obsidem ei misisset [...].

1042. Heinricus quoque rex ulturus sui iniuriam Pannoniam cum exercitu in autumnno ingressus, [...] civitates Heimenburg et Brezesburg evertit, septentrionalem Danubii partem [...] vastavit [...].

1051. [...] magno cum exercitu imperator Pannonias petit [...] Welf Brezislaouque ducibus ad septentrionalem Danubii partem depopulandam transmissis [...].

1052. Imperator [...] in Pannonicam itidem expeditionem proficiscitur [et] Brezisburg castrum obsedit [...].

It seems to be self-evident that there is a philological connection between the names «Brezislaus» and «Brezisburg»/«Brezesburg». North of the Danube there are several places, the names of which are derived from the Czech personal name «Břetislav». Czechoslovak historians refer to these places as the «tak zvane břetislavské hrady» (= the so-called burgs of Břetislav). These burgs, however, did not exist, or were not yet named so, before ca. 1030.

It was the Přemyslid Prince Břetislav I (1034-1055) who constructed several burgs or reinforced old burgs in newly conquered territories after the liquidation by his father Udalrich (Czech: Oldřich (1012-1033/1034) of the Slavnik-Piast condominium between Bohemia proper and Hungary. The Polish «protectorate» over the Slavnik possessions began sometime about the year 1000 and lasted until ca. 1030. Zdenek Fiala in his *Přemyslovské Čechy* (1975) was of the opinion that «the fate of the territory of Morava [north of the Danube] from the fall of the Old Moravian realm during the early tenth century until 1030 is unclear and, given the dearth of reliable sources, simply puzzling». (FIALA. Cf. BOBA 1981.) The territory in question stretched along the Morava river from Poland proper to the Danube.

Cosmas Pragensis in his *Chronica Bohemorum* (I, cap. 40) ascribes the loss by the Poles of Moravia [north of the Danube] to the efforts of Udalrichus, father of Bracizlaus (Czech: Břetislav). Udalrichus expelled the Poles from all the cities of Moravia, and sold many of them into slavery in Hungary and places beyond. Udalrichus entrusted the occupied territory to his son Břetislav in, or shortly after, 1029. Thus the German name-forms Brezesburg/Brezisburg for Preßburg, attested for the first time in 1042 and 1052 during the lifetime of Břetislav (1005-1055), must be one of the «Břetislavské hrady», named for Brezislaus/Břetislav of Bohemia about the year 1030. The name was given to the place by Bavarian-German merchants settled in Preßburg's suburb. Bohemia was de-iure and de-facto part of the Empire. German merchants and craftsmen from Bohemia proper and Bavaria would be the first to settle in old towns in Northern Moravia from which the Poles and their local adherents were sold to slavery after 1029. German speaking settlers would naturally name their new domicile after the prince who settled them there,

hence; «Brezesburg», in Bavarian dialect «Prezesburg» > «Preßburg». (Cf. e.g. the name Etzelburg used apparently for Buda by German settlers brought in by duke Géza = Etzel. See: BOBA 1990.)

The historically plausible connection between Břetislav and Preßburg makes Klebel's identification of Brezalauspurch with Preßburg debatable. Klebel's conclusion does not result from a philological analysis, but is based on an optical illusion. It is impossible to have a phonetic transition from a Slavic etymon «bra-» (in «Braslav», attested for the ninth century) to «břeti-» (recorded in the eleventh century). An attested for the eleventh century Germanic «Prezes-burg» may, however, undergo the phonetic transition to a «Preß-burg». Consequently, Klebel's view can not be sustained on philological, historical or logical grounds. It is, therefore, a philologically sound and historically attested conclusion that Brezesburg/Preßburg is one of the burgs to be associated with Brezislav/Břetislav of Bohemia.

An association between Preßburg and Brecislaburgium was suggested already in 1753 by Mátyás Bél in his *Compendium rerum Hungaricarum*. The same view was expressed by Šafařík in 1837. Enumerating sources with medieval place-names located north of the Danube, Šafařík listed «in the land of the Slovaks Brecisburg, i.e. Bracislaw, Czech Brecislaw or Břetislav, today Prešpurek, known to Herimannus Augiensis in 1042 as «Brecisburg». (ŠAFAŘÍK Vol. II, 831). By suggesting that the name «Preßburg» («Prešpurek») is derived from the name «Brecisburg», Šafařík unwittingly created a contradiction between the concept of the battle of 907 taking place at Preßburg, and the concept that Prešpurek [Preßburg in the German edition] is connected with the name «Brecisburg» attested only in 1042. He has also failed to notice the philological difficulty of the equation between «Prešpurek» (=Preßburg) and the name-form «Vratislavia» used by Aventinus in his *Annales*.

Although none of the Slavicized name-forms were used by Šafařík himself, the names, «Břetislav», later modified to «Břetislava» and «Bratislava», became popularized by Slovak poets and writers. (PRAŽÁK.) The modern Czech and Slovak name of the place of Prešpurek is Bratislava. It was introduced officially in 1919 by a governmental decree. Some scholars remained sceptical and criticized the form «Bratislava» as being based on mistaken associations or faulty morphology. (BRÜCKNER, RUDNICKI, STANISLAV.)



It was, again, Herimannus Augiensis who knew Brezislavus and Brezesburg in connection with events north of the Danube between 1039 and 1052 and who had information also about a duke Brazlavo in Frankish Pannonia s.a. 884 and 892 – thus just a few years before the occurrence of the reference to Braslavspurch s.a. 907 in the *Annales* of Salzburg, as excerpted by Aventinus.

Herimanni Augiensis Chronicon:

884. Karolus imperator in citeriore Pannonia conventum habens [...] Brazlavo-

nem ducem, qui inter Dravum et Savum fluvios Pannoniae praefuit, nihilominus se tradentem accepit.

892. Arnolfus rex Pannonias adiens, [...] colloquio cum Brazlavone duce Pannoniae ulterioris habito [...] Marahensem devastat regionem.

Brazlavo is best known from the *Annales Fuldenses*, a detailed and reliable chronological presentation of events, compiled in the ninth century. The *Annales Fuldenses* are considered to be one of the best sources for the study of Pannonia as of the ninth century.

Annales Fuldenses:

884. Imperator per Baiowariam ad Orientem proficiscitur [...]. Postea veniente Brazlavoni duce, qui in id tempus regnum inter Dravo et Savo flumine tenuit suique miliciae subditus adiungitur [...].

892. Rex [Arnolfus] Orientem proficiscitur [...] in Hengistfeldon cum Brazlavone duce colloquium habuit [...]. Missi [regis] [...] propter insidias Zwentibaldi ducis terrestre iter non valentes habere de regno Brazlavonis per fluvium Odagra [...] per fluenta Savi fluminis navigio in Bulgaria perducti [...].

896. Stipantibus denique idem partibus [i.e. in Graecia et in Bulgaria] inter se [et cum Ungariis] conflictibus imperator [Arnolfus] Pannoniam cum urbe Paludarum tuendam Brazlavoni duci suo in id tempus commendavit.

Some of these entries from the *Annales Fuldenses* were known also to Aventinus. However, in the Latin version of his *Annales* he paraphrased his source and, in doing so, substituted «Vratislaus» for «Brazlavo», while in the German version the name-form «Presla» is used.

Annales Boiorum:

IV, XIX 17: [...] Arnulphus] ducatum Pannoniae secundae, quae tunc portio Boioariae erat, et ad inferiorem partem Dravi, Savi amnium et ad Danubium pertinebat, Vratislao viro bellicoso commendat [...].

IV, XX 24: [...] Arnulphus] conventum apud Hengstoueld agit [...]. Interfuere eidem concilio Vratislaus ulterioris Poloniae [recte: Pannoniae; cf. Herimannus, supra, a. 892] praeses [...].

IV, XX 26: Iussu Arnulphi Vratislaus legatos eius ad Litomarum [i.e. Vladimirim] Bulgarum regem deducit [...]. (Cf. *Annales Fuldenses* s.aa. 884, 892.)

IV, XXI 8: [...] Vratislaus quoque Poloniae ulterioris [recte: Pannoniae] Venedorumque rector fidus nobis [i.e. Boiorum].

It is, thus, evident that «Vratislaus» of the *Annales Boiorum* is a Latinized version of the Bavarian «Brazlavo», or of the Slavic «Braslav».

The Humanist Aventinus had a predilection for Latinized forms of personal and place names. One has to note only his own pen-name «Aventinus» coined from «Abensberg» = «Aventinum», his birth place. He used the Latinized form «Vratislaus» both for Braslav, the Frankish duke of Pannonia in the ninth century, and for Břetislav, duke of Bohemia in the eleventh century. He used «Vratislavia» for «Braslavespurch» and also for the Polish Wrocław (German Breslau) in Silesia. He may also have used his sources without adequate scrutiny. He was familiar with the *Chronica Hungarorum* of Joannes de Thurocz, which had been available in print since 1488. In this work the name Vratislav occurs in connection with

events about the year 900. (THUROCZ.) Thurocz, however, has to be used with great caution. All this led, on occasion, to faulty geographic associations by Aventinus himself and by the readers of his *Annales*. But, strange as it may be, Aventinus never associated his «Vratislavia», the place of the main battle of 907, with a place north of the Danube, and definitely not with Preßburg.



Entrusting the «urbs Paludarum» in 896 to Braslav had the strategic purpose of defending Caranthia and the Bavarian «Oriens» (Marca orientalis) from the predatory incursions by the Hungarians. (Cf. *Annales Fuldenses* s.a. 896, quoted above.) The urbs Paludarum would be henceforth referred to by the name of the duke in control of the burg, hence the Bavarian name-forms Brezalauspurc and Braslavespurch. These forms are attested only for 907, and only in two *Annales* originating from Salzburg, the see of the diocese of which Pannonia between the Drave and Rabe rivers was a part.

However, the Hungarians must have already had control of the entire Pannonia as early as 900. Herimannus Augiensis s.a. 900 noted: «Ungarii Pannonias depopulatas occupant». The *Annales Fuldenses* reported for the same year: «Ungari [...] cum his, que [in Baiowaria] depredaverunt, redierunt, unde venerant, ad sua, in Pannoniam».

The Frankish forces in 907 started out from Ennsburg with the aim of recovering lost territories:

Annales Boiorum:

IV XXI 19: Ludovicus, rex Germanie atque Boiorum, ex omni Boiaria peracto delectu Anassiburgium, novam Boiorum coloniam, se confert [...]. Ibi decretum omnium sententia Ugros Boiariae regno eliminandos esse.

One of the obvious objectives of the campaign would have been the recovery of the urbs Paludarum, the burg of Braslav.

There seems to be enough evidence to conclude that the name «Preßburg» is derived from «Brezesburg», and the name of «Brezesburg» from the name of Brezislav I, the Přemyslid duke of Bohemia (1034-1055). It is also evident that «Vratislav» of Aventinus is a substitution for the name of Brazlavo, duke of Pannonia, and «Vratislavia» for «Braslavespurch».

Thus the generally accepted identification of Preßburg/Bratislava with «Brezalaus-purc»/«Braslaves-purch» as the place of a battle in 907 is anachronistic on historical and chronological as well as on philological grounds. Consequently, one has to consider «Brazlavo dux Pannoniae», known from the *Annales Fuldenses* s.aa. 884, 892, 896 and to Herimannus s.a. 892, as the person whose name was used to define the «Braslavespurch» of the events in 907, formerly the «urbs Paludarum», entrusted to him in 896. Where was, then, Braslavespurch, if it could not have been Preßburg/Bratislava on the Danube?



The «urbs Paludarum» given to Brazlavo in 896 lay a few miles south-west of lake Balaton, in the marshes of the river Zala, in the very center of Pannonia. The region was settled already under the Romans, as is attested by ruins of Roman settlements in the vicinity and the traces of a network of Roman roads. The neighboring Roman Castellum, modern Keszthely, gave its name to an Avar-Slav archeological complex of the region, the so-called Keszthely Culture (late sixth – early ninth century). The area around the future «urbs Paludarum» was given first as a fief by Louis «rex in Germania» to Privina (ca. 838-861), a Slavonian noble, expelled from his possessions by Moimar (ca. 830-846). In 847 the fief of Privina was changed to «proprietas», an allodial, inheritable, possession. (KOS.)

The center of Privina's fief, later his allodial possessions, was known during his lifetime as «civitas Privinae». (*Conversio*, cap. 11.) When inherited by his son Kocel, the center of the realm became known as «castrum Chezilonis noviter Mosapurg vocatum». (*Conversio*, cap. 13.) Evidently, the «civitas», community, was in the meantime fortified; hence the terms «castrum» and «purg». In the course of shifting political loyalties, Kocel's realm reverted to the Franks. Kocel lost his «proprietas» sometime about 876, and the name of the place had to be changed accordingly. It was called, once again, by a topographic definition «urbs Paludarum», the exact Latin translation of the Germanic-Bavarian «Mosapurg». This «urbs Paludarum» was given by king Arnulf in 896 to Brazlavus, after whose demise the name of the burg was changed once again. Today it is known by a topographic definition: «Zalavár» = The Burg in the district Zala or on the river Zala. The name Zalavár today is carried by a village located next to the extensive ruins of a burg in the marshes of the river Zala, dating back to the ninth century.



The main reason for caution in accepting Aventinus' description is that there are no medieval sources which would confirm the details, including the location, of the military operations of 907 as he describes. There are, however, several brief notices of the battle without a reference to the place and some necrologs kept in monasteries of persons killed. The only known source Aventinus used, in addition to his own excerpt from the *Annales* of Salzburg, is another brief excerpt made by his secretary from the *Annales Altahenses*: «907: Occisio Bavariorum in gentili gladio»; «908: Luitpoldus dux cum aliis multis interfectus est ab Ungariis». (*Annales Altahenses maiores*.) On the margin of these sentences Aventinus added in his own hand: «Interfectio Boiorum a Braslavaspurch». This entry by Aventinus seems to confirm that he identified the events of 907/908 with Braslavaspurch and not with Pisonium, Presburg or Vratislaburgium, the names he used for Preßburg of his own times.

From the short contemporary entries in chronicles and obituary notes it is evident that most of the persons who perished during the campaign of 907 were killed south of the Danube. As a matter of fact, none of the sources perused by Aventinus, or sources known otherwise and to which he may have had no access, have references to the Danube in connection with the events of 907. Although

several bishops and abbots participated in the battle and were killed, it has been pointed out that Aventinus did not mention the bishops of Regensburg and Passau as participants or victims of the encounter. Both these bishops were crucially interested in regions directly south and north of the Danube. (BOGYAY.)

By the decision of the emperor Luis the Pious of 829, the jurisdiction of the bishops of Passau extended south of the Danube as far as the Raba and Spratza (Spratzbach) rivers (MONUMENTA GERMANIAE HISTORICA, DIPLOMATA Vol. I, No. 173), thus covering Pannonia superior. Richarius, bishop of Passau, was ordered in 900 to build against the Hungarians a fortress at the confluence of the Danube and the Enns rivers. While the bishop of Passau did not participate in the campaign of 907, among the killed was bishop Zachary of Sabiona/Saeben south of the Brenner Pass (since 901 residing in Brixen) and the archbishop of Salzburg, whose jurisdiction covered also Pannonia south of the Raba and Caranthania. The campaign has been recently characterized as conducted by a Bavarian-Caranthanian army. (KLAÍČ.)

Significant also is the absence of Aribio and Isanrich from the Frankish-Bavarian expedition that proceeded along the Danube. These two men were the military commanders in charge of defences of the counties just south of the Danube and west of the Raba. Among the many contingents of warriors from far away regions of the Frankish realm listed by Aventinus, absent are the Bohemians, although the commander of the assembled Frankish-Bavarian forces was Luitpold, at that time not only marchgrave of the «Boioarica gens» but also «dux Boemorum», at least since 903, possibly since 892. (REINDEL, BOBA 1988.)

Thus one may conclude that the expedition was directed into Pannonia, which had been occupied by the Hungarians ca. 900, and which was ecclesiastically under the jurisdiction of Salzburg. The main body of the Bavarian forces, led by the archbishop of Salzburg, came most probably across Caranthania. Starting out from Ennsburg, they marched along the Enns river into Caranthania, where they joined the forces of the bishop of Sabiona/Saeben and continued along the Mur or Drava rivers toward Pannonia. Luitpold, for reasons of logistics, marched along the northern bank of the Danube. His aim was also the recovery of Pannonia south of the Raba-Danube line. This is the route used by Bavarian and Frankish forces in campaigns against the Hungarians on several occasions, e.g. in 1051.

While contemporary sources do not mention persons whose presence «ex-officio» would be expected, were the campaign directed toward Preßburg on the Danube, there are direct references to «Oriens» and, obliquely, to Pannonia, as the destination of the Frankish army.

Martyrologium Frisingense (10th century):

A. D. 907 II. Non. (Julii). Octava apostolorum. Bellum Baioariorum [cum] Ungariis in oriente. (QUELLEN UND ERÖRTERUNGEN ZUR BAYERISCHEN UND DEUTSCHEN GESCHICHTE Vol. VII, München 1858, 451-481.)

Kalendarium necrologicum Weissenburgense (12th century):

Uodo episcopus [Frising.] cum aliis multis apud Ungros occisis. (FONTES RERUM GERMANICARUM Vol. IV, Stuttgart 1868, 312.)

«Oriens», with capital «O», is a definition of Bavaria's eastern marches south of

the Danube, in contrast to what will be known north of the Danube as «Nordgau». «Apud Ungros» refers to Pannonia controlled since 900 by the Hungarians. (Cf. *Herimannus Augiensis* s.a. 900: «Ungarii Pannonias depopulatas occupant». *Annales Fuldenses* s.a. 900: «Ungari [...] cum his, que [in Baiowaria] depredaverunt, redierunt, unde venerant, ad sua, in Pannoniam».) In the understanding of Aventinus, the «apud Ungros» of the monk of Weißenburg was Pannonia inferior.

Annales Boiorum:

IV, XXI 18: Ugri duos reges Dursacum et Bugothum creant [ca. 900]. Pannonias ante in vastam solitudinem Danubio tenus redactus occupant, eas Boiis auferunt, ubi colonias Ugrorum deducunt.

IV, XXI 19: Ludovicus [...] Annasiburgium [...] se confert [...]. Ibi decretum omnium sententia Ugros Boiariae regno eliminandos esse [...].

A more precise definition of Pannonia held by the Hungarians is provided in the *Bayerische Chronik*: the territory between the Raba and Sava rivers.

Bayerische Chronik:

Cap. 138: Die Ungern [...] erwelten si zwên kunig, Dursac und Bugoth, namen die land under der Rab bis an die Sau ein, so vor baierisch wam gewesen. Künig Ludwig in Baiern helt ainen grossen tag zu Ens [...]. Da ward beschlossen, man solt die Ungern vertreiben. (For complete texts cf. **Appendix**.)

It was, then, the occupation by the Hungarians of Pannonia south of the Raba river that prompted Louis – as told by Aventinus in the rest of the chapter – to organize the expedition leading to the battle at Brezalauspurc. Since the Hungarians did not occupy territories between the Raba and the Danube, the main encounter could not have taken place north of the Danube.



One has to consider the validity of the views of those who placed the battle south of the Danube. The answer in favour of Bratislava being, in fact, Braslavespurch near the lake Balaton is provided by Aventinus himself. An analysis of the relevant texts of his Latin *Annales* leads to the following observations. Aventinus consistently refers to Preßburg north of the Danube with the name-forms Posonium, Pisonium [from the Hungarian «Pozsony»], Vratislaburgium and Presburg. In one instance he mentions all three names: «Imperator [...] Ungariam invadit, Pisonium, quod Teutones vulgo, diminute Presburgium, integre Vratislaburgium nuncupant.» He never used in his own writings the form «Braslavespurch» known to him from his excerpts. As shown, he used instead of Braslavespurch the name form «Vratislavia». One has to stress, that he used this form only once, namely, when describing the events of 907. He used the same name-form, however, for Wrocław (Breslau) in Silesia. Just before describing the events at Vratislavia in 907, he mentioned Presburg in connection with an armed encounter in 904 between the Hungarians and the forces of Luitpold as a place located north of the Danube: «Presburg, nunc prima Ungariae urbs» [as of the 16th century]. (*Annales Boiorum* IV, XXI 11.)

The name «Presburg» instead of «Vratislavia», in connection with the events of 907, was used not by Aventinus but by his secretary, the translator of the *Annales Boiorum*. However, in doing so, the translator followed the logic of his master. As shown, Aventinus used for duke Braslav the Latinized version Vratislaus, and Vratislavia for Braslavespurch. The translator used for Braslav the Slavic-Bavarian Presla and for Presla's burg, logically: Presburg. While the translator's text with «Presburg» created ambiguity, misleading some of his readers, the Latin text of Aventinus, with his unique use of «Vratislavia», for events in 907 alone, is unequivocal.

Annales Boiorum:

IV, XXI 19: Ludovicus, rex Germaniae atque Boiorum, ex omni Boiare peracto delectu Anassiburgium, novam Boiorum coloniam, se confert [...]. Belli deinde periti, omnes copias in tria agmina partiuntur. [1] Luitpoldus, Austriaci limitis dux, ripa aquilonari, [2] meridionali vero in parte Theodmarus archimysta Iuvavensis, Zacharias Sabonensis, Otto Fruxinensis [...] Vratislaviam usque procedunt ibique castra faciunt. [3] Eodem in Danubio navibus copias [...] dynastae Boiorum perducunt. [Numbering added to emphasize sequence of events.]

In brief: The army of Luitpold marched along the northern bank of the Danube while the army of the three bishops moved south of the Danube, where they reached Vratislavia and pitched camp. Only after this event is there reference to the third army floating down the Danube.

It is also unequivocally clear that the army of the bishops was defeated south of the Danube, near their encampment, at Vratislavia. Only thereafter did the Hungarians cross the Danube, where they defeated Luitpold in charge of the first army. The defeat of the Frankish-Bavarian expedition was completed with an attack against the troops and supplies carried by boats:

Annales Boiorum:

IV, XXI 20: Nec Ugri segniciei atque socordiae, ubi se tantis apparatus peti vident [...]. Regesque utrique [Ugrorum: Dursacus et Bugothus] infinito equitatu, quo plurimam tum valebant, [1] agmen episcoporum incessunt [...]. Boios fessos invadunt, superant, sternunt, caedunt quinto Idus Augusti. [2] Noctunque clanculum Danubium tranant, Luitpoldum legatum Ludovici [...] cum omnibus copiis [...] trucidant. [3] Postride, hoc est tertio Idus Augusti, eos qui ad naves erant, facile absque labore, metu perterritos, simili strage adficiunt. [Numbering added to emphasize sequence of events.]



Sources, among them the *Annales* of Aventinus, support only the conclusion that the name «Braslavespurch» of the *Annales Salzburgenses* is derived from and connected with the name and person of Braslav, duke of Pannonia. Aventinus used for duke Bratislav the name Vratislaus and for the burg of Braslav: Vratislavia. He placed the encounter between the Hungarians and the main Frankish-Bavarian forces south of the Danube, at Vratislavia. Thus the battle of 907 took

place south of the Lake Balaton at the urbs Paludarium: Braslavespurch, the burg of Braslav (today Zalavár). Consequently, the concept that the «interfecto Boiorum ad Braslavespurch» in 907 took place at Bratislava, north of the Danube, remains without foundation.



A problem yet to be solved is posed by the fact that the *Annales Altahenses maiores* s.a. 1052 refers to Preßburg under the name-form «Preslawaspurch».

Annales Altahenses maiores:

Natale imperator feravit Goslaræ, pascha Nemidone. Rursus ad Ungros expeditio, sed nihil honoris vel utilitatis adquisitum regno. Cum enim urbem Preslawaspurch, in finibus utriusque regni sitam, diutina premerent obsidione, papæ adiuratione constricti inde discesere.

The reference occurs in connection with Emperor Henry III's campaigns of the years 1050-1053 against Endre I, king of Hungary. The name-form «Preslawaspurch», used evidently for Preßburg, closely resembles the name-forms Breslavaspurch and Braslavespurch identified by me with urbs Paludarium, the Burg of Braslav. The contradiction seems to be, however, more apparent than real.

The fact is that the compiler of the *Annales Altahenses* covers extensively the events affecting Preßburg between the years 1050-1053, but he never refers to the place under any name except Preslawaspurch, and that only once. Furthermore, the entire text of the *Annales Altahenses maiores* is known only from the transcription made mainly by Aventinus. He must have been aware of the distinction between «Braslavespurch» and «Preslavaspurch». While he himself supplemented the remark «Interfectio Boiorum a Braslavaspurch» on the margin of his extracts from the *Annales Altahenses* s.a. 907, he retained the name-form «Preslawaspurch» when copying from the same *Annals* the events at Preßburg in 1052.

In connection with the events of 1051 and 1052 one has also to notice that in the *Bayerische Chronik* of Aventinus the name of Břetislav is rendered as «Presla»: «[1051 ...] zog kaiser Hainrich wider herauf in Bairn gein Regenspurg und gein Passau, schickt wider die Ungern [...] pischof Gebhard von Regenspurg, herzog Presla aus Beham und herzog Welfh aus Kernten» (V. cap. 28), while in the following year, s.a. 1052, the *Annales Altahenses* carry the reference to «Preslawaspurch». Hence, clearly there is a connection between duke Presla of 1051 and Preslawaspurch (Preßburg) of 1052, and not between Preslawaspurch and Braslav of Pannonia.

References and Bibliography

References to specific sources are in the text. Collections of sources used for this study are the *MONUMENTA GERMANIAE HISTORICA, SCRIPTORES*; Johannes TURMAIR's *genannt Aventinus sämtliche Werke*. Vol. I-V. Munich 1881-1886; *ANNALES ALTAHENSES MAIORES*. Hannover 1891; GOMBOS A. F.: *Catalogus*

fontium historiae Hungaricae. Vol. I-III. Budapest 1937; SCRIPTORES RERUM HUNGARICARUM. Vol. I-III. Budapest 1937; MAGNAE MORAVIAE FONTES HISTORICI. Vol. I-V. Brno 1966-1976.

ANNALES ALTAHENSES MAIORES. Hannover 21891.

BOBA Imre: Between Poland and Bohemia: The Realm of the Slavniks. In: Sympoziones. Publications of the Polish University in London 1 (1981), 193-198.

BOBA Imre: *Dux Boemorum* and the *Sclavi Nitrienses* in *Anonymi Gesta Hungarorum*. In: Ural-Altaische Jahrbücher 60 (1988), 13-25.

BOBA Imre: One or two Attilas in the Gesta of Anonymus. In: Ural-Altaische Jahrbücher 62 (1990) [In print].

BOGYAY Thomas: Grundzüge der Geschichte Ungarns. Darmstadt 31977.

BOGYAY Thomas: [Review of *Magyar őstörténeti tanulmányok*]. In: Ungarn-Jahrbuch 12 (1982/1983), 256-260.

BRESSLAU H.: Die ältere Salzburger Annalistik. Berlin 1923.

BRETHOLZ B.: Geschichte Mährens. Vol. I/1. Brno 1893.

BRÜCKNER Alexander: Breslau – Preßburg. In: Zeitschrift für Slavische Philologie 3 (1926/1927), 312-313.

CHALOUPECKÝ Václav: K nejstarsím dějinám Bratislavy. In: Sborník fil. fak. Komenského Univ. [Brno] 1 (1922), No. 9, 5ff.

CHALOUPECKÝ Václav: Staré Slovensko. Bratislava 1923.

DÜMLER E.: Geschichte des Ostfränkischen Reiches. Leipzig 21888.

FIALA Zdeněk: Přemyslovské Čechy. Prague 1975.

HOLTZMANN R.: Die älteste Namensform für Preßburg. In: Zeitschrift für Slavische Philologie 2 (1925), 372-379.

JANKO Josef: O původu jména Bratislava (Preßburg – Prešpurk). In: Český Časopis Historický 33 (1927), 347-351.

KEMPER Joseph: De Ungorum ex Lebedia et Atelcuzu demigratione. Münster 1857.

KLEBEL Ernst: Eine neugefundene Salzburger Geschichtsquelle. In: Mitteilungen der Gesellschaft für Salzburger Landeskunde 61 (1921), 32-54.

KLAIC Nada: Povijest Hrvata. Zagreb 1971.

KOS Milko: Conversio Bagoariorum et Carantanorum. Ljubljana 1936.

LEXICON ANTIQUITATUM SLAVICARUM. Słownik starożytności słowiańskich. Vol. I-VII. Warszawa 1961-1984.

MELICH János: Die Namen von Preßburg. In: Zeitschrift für Slavische Philologie 1 (1924), 79-101.

MELICH János: Pozsony – Bratislava. In: Magyar Nyelv 15 (1919), 49-57.

MELICH János: Pozsony – Presbourg – Bratislava. In: Revue des Études Hongroises et Finno-Ougriennes 2 (1924), 138-155.

MEYER W.: Philologische Bemerkungen zu Aventins Annalen und Aventins Lobgedicht auf Albrecht IV. von 1507. In: Abhandlungen der Königlich Bayerischen Akademie. Philosoph.-philolog. Classe 17 (1886), 723-772.

NOVOTNÝ Václav: Česke dejiny. Vol. I/1. Prague 1912.

ORTVAY Tivadar: Geschichte der Stadt Preßburg. Vol. 1. Preßburg 1892. [Hungarian Edition: Pozsony város története. Vol. I. Pozsony 1892.]

PAULER Gyula: A magyar nemzet története Szent Istvánig. Budapest 1894.

- PRAŽÁK Albert: Původe jména Bratislava – Preßburg. In: Bratislava 1 (1927), 303-304.
- REINDEL Kurt: Die bayerischen Luitpoldinger von 893-989. München 1953.
- RUDNICKI Mikołaj: Bratislava. In: LEXICON ANTIQUITATUM SLAVICARUM Vol. I, Warszawa 1961.
- RUDOLF P. Rainer: Bosendorf – Preßburg. Vom Werden einer deutschen Stadt im Osten. In: Südostdeutsches Archiv 26/27 (1983/1984), 14-68.
- ŠAFAŘÍK Pavel J.: Slovanské Starožitnosti. Vol. II. Prague 1837.
- SCHWARTZ Ernst: Nochmals der Name Preßburg. In: Zeitschrift für Slavische Philologie 2 (1925), 58-61.
- STANISLAV Ján: Bratislava – Prešporok – Preßburg – Pozsony. In: Slovanská Bratislava. Vol. I. Bratislava 1948.
- STRAUSS Gerard: Historian in an Age of Crisis. The Life and Works of Johannes Aventinus, 1477-1534. Cambridge 1963.
- THUROCZ Joannes: Chronica Hungarorum. Bmo 1488.
- VAJAY Szabolcs de: Der Eintritt des ungarischen Stämmebundes in die europäische Geschichte (862-933). Mainz 1968.
- WEINGART Miloš: Bratislava – Preßburg – Posonium. In: Sborník fil. fak. Komenského Univ. [Brno] 1 (1922), No. 17.
- ZATSCHKE H.: Die Entstehung des Namens Preßburg. In: Zeitschrift für Slavische Philologie 12 (1936), 78-94.

Appendix

Ioannis Aventini Annales Boiorum

[s.a. 904]: IV, XXI 11: Cussal [...] castra ad Phischam amnem infra Viennam Austriae cum principibus suis locat. At partem eius exercitus [...] Luitpoldus adsecutus de improvise inopinatus adgreditur [...] caeteros in fugam dat, caedit, prosternit usque ad Presburg, nunc primam Ungariae urbem. Ubi traiecto Histrio Cussalem victoria cum suis exultantem invadit, [...] regem cum maximo procerum suorum numero ad superiorem amnem Phischam interficit.

[s.a. 907]: IV, XXI 19: Ludovicus, rex Germaniae atque Boiorum, ex omni Boiaria peracto delectu Anassiburgium, novam Boiorum coloniam, se confert. Adsunt episcopi, monarchorum antistites, proceres Boiorum quinto decimo Calendas Iulii, anno Christianae salutis nongentesimo super septimum. Ibi decretum omnium sententia Ugros Boiariae regno eliminandos esse. Vires igitur ex universis Boiariae provinciis, ex Nariscis, Boethis, Chamabis, Vindelicis, Noricis, Vennonibus, Athesinis, Stiriis, Venedis, Charinis, Carnis contrahuntur: bellum Ugris indicitur, intento infestoque exercitu utraque Danubii ripa proceres Boiorum in hostes contendunt. Ludovicus cum Burckardo Bathaviensi episcopo, Arabone praefecto Anassiburgii substitit. Belli deinde periti, omnes copias in tria agmina partiuntur. Luitpoldus, Austriaci limitis dux, ripa aquilonari, meridionali vero in parte Theodormarus archimysta Iuvavensis, Zacharias Sabonensis, Otto Fruxinensis cum monachorum praesulibus Gumpoldo, Hartvico, Helmprechtio Vratislaviam usque

procedunt ibique castra faciunt. Eodem in Danubio navibus copias Sighardus Senonum princeps cognatus regis, Ratholdus, hattochus, Meginuwardus et Eysengrinus dynastae Boiorum perducunt.

IV, XXI 20: Nec ugri segnici ei atque socordiae, ubi se tantis apparatibus peti vident, se dedunt. Cuncta antea, quae necessaria forent, arma, viros, equos comparant iamque non pro gloria, sed salute pugnaturi acriter resistunt. Interim aliquot equites caeteras Boiorum legiones lacessere iubent. Regesque utrique infinito equitatu, quo plurimum tum valebant, agmen episcoporum incessunt: quasi perrupturi aciem pernicibus equis magna vi impetunt: ingentem sagittarum imbrem indunt, Boios spiculis, quae comeis arcubus iaculabantur, obruunt rursusque cedunt. Velociores erant quam exercitus noster gravi armatura instructus: Rursus cum procul abesse credebantur, aderant: eadem velocitate et sequebantur, aderant: eadem velocitate et sequebantur et fugiebant. Dum te vicisseputares, in discrimine maximo eras. Eminus sagitta Ugri inimicos petebant. Nec enim aperto Marte, pedestri praelio, acie congregi, ense cominus pugnare, urbes obsidere, oppida oppugnare, castella expugnare tum noverant: sed nunc cedendo, nunc urgendo insidiisque dimicare soliti erant. Et tantus in illis dolus, tanta velocitas, tanta peritia militiae inerat, ut absentes an praesentes, fugitantes an instantes, pacem simulantibus an bellum gerentes perniciosiores essent, in incerto haberetur. Dum igitur vasto impetu advolant, rursus verso equo instant: utroque modo spicula spargunt, tela ingerunt, dextra, laeva, a fronte, a tergo incursant: nostros defatigant: tandem undique ingruunt, undique Boios fessos invadunt, superant, sternunt, caedunt quinto Idus Augusti. Nocturne clanculum Danubium tranant, Luitpoldum legatum Ludovici, Eysengrinum epularum magistrum cum omnibus copiis, cum quindecim dynastis in castris trucidant. Postridie, hoc est tertio Idus Augustie, eos qui ad neves erant, facile absque labore, metu perterritos, simili strage adficiunt.

IV, XXI 21: Tres dies continenter irato coelo pugnatum. Maxima pars nobilitatis Boiariae perit, vulgus promiscuum sine numero occisum. Luitpoldus, dux orientalis Boiariae praefectorumque praetorio Rheni, cum undeviginti Boiorum dynastis, quorum haec sunt nomina, caesus est, Pilgrinus, Dietpoldus, Hebbo, Eysengrinus, Hathechus, Bero, Rudmundus, Leitfridus, Waltherus, Arebertus, Babo, Iringus, Gundboldus, Eysengrinus, Hathochus, Meginuwardus, Rutholdus, Albertus, Luitpoldus [...] Perpauci [...], quos fuga servavit, ad Ludovicum Anassiburgium perveniunt. Aribo in demortui Luitpoldi locum substituitur.

Johannes Turmair's Bayerische Chronik

[s.a. 907]: IV. 138. *Wie die Ungern die Baiern zwier schlugen, unden bei Presburg und an der Ens.*

Die Ungern, dieweil und künig Ludwig im reich zu schaffen het, erwelten si zwên künig, Dursac und Bugoth, namen die land under der Rab bis an die Sau ein, so vor baierisch wam gewesen. Künig Ludwig in Baiern hielt ainen grossen tag zu Ens am sibenzehenden tag des brachmonats, als man zelet nach Christi gepurt

neunhundert und siben jar. Da ward beschlossen, man solt die Ungern vertreiben. Zogen also mit dreien heren an die Ungern: auf der linken seiten zog hinab mêrg'nanter herzog Luitbold, auf der rechten der erzbischof Diethmar von Salzburg, Otto bischof von Freising, Zacharias bischof von Brixen mitsambt den äbten Gunthold, Hartwig, Helmprecht; auf dem wasser mit streitschifn warn graf Sigenhart von der Sempta, ander haubtleut mêr, Rathold, Hathoch, Megenward, Eisengrein. Und kam das bairisch volk unden zu Presburg zesam.

Aber die Ungern warn auch nit faul, werten sich umb leib und leben, lagen ob, erschlugen die Baiern all ob ainem haufen. Herzog Luitbold ward mitsambt den obg'nanten dreien bischofn, dreien äbten, mit neunzehn bairischen grafn erschlagen.

V. 28. Der sechst ungerisch krieg kaiser Hainrichen des dritten und sechsten herzogen in Bairn. [s.a. 1051]:

Die weil also die Bairn und Ungern auf der gränitz miteinander kriegten, raiset kaiser Hainrich der dritt wider den grafen von Flandern, kam die kaiserin frau Agnes nider, gepar ein sun, den nennt man auch Hainrich; ward getauft zu Köln. Bracht in nach im an das reich, swuern im etlich fürsten, geistlich und weltlich.

Nach dem zog kaiser Hainrich wider herauf in Bairn gein Regensburg und gein Passau, schickt wider die Ungern seins vaters brueder, pishof Gebhard von Regensburg, herzog Presla aus Beham und herzog Welf aus Kernten. Die zogen mit Herescraft durch Merhern in Ungern, hebten an zu prennen. Da kam ein sölich ungewitter, fiel ein söllichs naß weter an, das die päch und güß überal anliefen; muesten mit herrngewalt widerumb abziehen, starben in die pferd, viech und leut. Auf der andern seiten zog durch Kernten selbs der kaiser in Ungern. Die feint hetten ir frucht selbs veprent, all prun und essend ding vergift und verderbt, warn gein holz geflohen, gaben dem kaiser kain schlacht; nur wens iren vortail ersahen, si fielen ietzo forn ietzo hinden in die kaiserlichen, liessen in kain rûe. Der kaiser dieweil und er liferung het, zog er durch Ungern, verprents alles was er fand, allain die kirchen nit. Nachmals, do ime an der liferung abgieng, zog er wider heraufwerts. Die Ungern kamen in entgegen, wolten den kaiserischen wern; aber sie warden abgetriben. An der Râbnitz lagen die Ungern mit gewalt, wolten die kaiserischen nit über lassen, vermaintens mit dem hunger zu dempfen. Die Hochburgundier, Saxen und Polacken, so in des kaisers her warn, kamen über die Râbnitz, fielen hinden in die Ungern, schluegens in die flucht und raumbten dem ganzen her ein freien weg. Und zog der kaiser in das reich herauf, lies das volk alles wider haimb ziehen.

Die Balkanpolitik der Arpaden in den Jahren 1180-1241

Am 17. September 1176 erlitt Kaiser Manuel I. Komnenos bei Myriokephalon gegen die Truppen des Sultans von Ikonium, Kilidj Arslan II., eine vernichtende Niederlage.¹ Diese Katastrophe markierte den Beginn des allmählichen Verfalls von Byzanz. Die Unabhängigkeitsbestrebungen der Serben seit 1180, der Normanneneinfall im Jahre 1185, der bulgarische Aufstand von 1186 und schließlich die Eroberung Konstantinopels im Jahre 1204 veränderten die politischen Strukturen in Südosteuropa von Grund auf. Während bis dahin Byzanz und Ungarn den Balkan allein beherrscht hatten, entstanden nun neue Reiche. Lediglich das ungarische Königreich blieb als Kontinuum erhalten. Die Arpaden, die bisher gegenüber den Byzantinern nur kleinere, nicht sehr dauerhafte Gebietserwerbungen hatten durchsetzen können, sich aber auch nur mit einer politischen Kraft in Südosteuropa hatten auseinandersetzen müssen, waren seit Béla III. gefordert, ihre Außenpolitik grundlegend umzugestalten.

In Bálint Hóman's Geschichtsbetrachtung werden die Balkanaktivitäten König Bélas III. (1172-1196) und König Emmerichs (1196-1205) als energische Ansätze bewertet, der neuen Situation Herr zu werden. König Andreas II. (1205-1235) aber wirft Hóman Untätigkeit vor. Nach seiner Sicht duldete Andreas II. nicht nur die Eroberung Zaras durch die Venezianer »beinahe ohne Schwertstreich« und »brach mit der kraftvollen Balkanpolitik Emmerichs«, sondern »betrachtete auch ruhig die Entwicklung der serbischen und bulgarischen Angelegenheiten«.²

Diese Einschätzung erscheint gemessen an den Aktivitäten dieses Königs nicht gerechtfertigt und bedarf daher einer Überprüfung. Um dieses Ziel zu erreichen, sollen im folgenden die Grundzüge der Balkan- und Byzanzpolitik Ungarns zwischen dem Tode Kaiser Manuels I. (1180) und dem Tatareneinfall (1241) einer vergleichenden Betrachtung unterzogen werden. Die Auseinandersetzungen Ungarns mit Venedig und dem russischen Fürstentum Halics wären einer gesonderten Untersuchung wert und können hier im einzelnen nicht verfolgt werden.

I. Die Zeit Bélas III. seit dem Tode Manuels I. (1180-1196)

König Béla III. war im Jahre 1172 auf Betreiben Kaiser Manuels I. auf den ungarischen Thron gelangt, nachdem er zwischen 1163 und 1167 bereits als byzantinischer Thronfolger gegolten hatte, durch die Geburt eines leiblichen Sohnes

¹ BRAND 16.

² HÓMAN: II, 12.

Manuels aber hatte zurückstehen müssen.³ Vor seinem Aufbruch nach Ungarn hatte der Kaiser ihm einen Eid abverlangt, daß er als ungarischer König weiterhin die Interessen des Kaisers und der Byzantiner wahren würde.⁴ Diese beinhalteten auch eine Garantie für Dalmatien, das Kaiser Manuel im Jahre 1163 als Erbe Bélas für Byzanz beansprucht und 1164-1167 erobert hatte.⁵

In der Regierungszeit Manuels machte Béla deshalb auch keine Anstalten, das verlorene Territorium wieder für Ungarn zurückzugewinnen, obwohl es ein integraler Bestandteil des arpadischen Königreiches Kroatien war.⁶ Nach dem Tode des Kaisers aber, als in Konstantinopel der Machtkampf um die Regentschaft für den noch unmündigen Alexios entbrannte, zögerte Béla nicht länger. Die Städte unterwarfen sich bereitwillig seiner Herrschaft, als der Palatin Farkas 1180/1181 in Dalmatien einmarschierte.⁷ Bereits im Jahre 1182 erteilte der König dort wieder Privilegien und ernannte einen Gespan für die wiedergewonnene Provinz.⁸

Andronikos, ein Vetter Manuels I., trachtete inzwischen der kaiserlichen Familie nach dem Leben, um die Herrschaft an sich zu reißen. Als Béla davon durch byzantinische Flüchtlinge erfuhr, entschloß er sich, seinen bedrohten Verwandten zu helfen. Vielleicht auf die Bitte der Kaiserinmutter, Maria Xenia, fiel der König zusammen mit dem Großžupan von Serbien, Stephan Nemanja, in byzantinisches Territorium ein.⁹ Die Ungarn besetzten Belgrad und Braničevo und drangen bis Niš und Sofia vor.¹⁰ Bélas Absicht, den Usurpator dadurch aus Konstantinopel herauszulocken und das Leben der kaiserlichen Familie zu retten, schlug fehl. Andronikos ließ nun auch Maria Xenia und Alexios II. hinrichten.

Mit seiner Intervention hatte König Béla auch seine Machtsphäre auf Nordwestbulgarien ausgedehnt.¹¹ 1183/1184 standen Ungarn und Serben gegen die von Andronikos entsandten Feldherrn Alexios Branas und Andronikos Lapardas im Felde, die aber an den Machtverhältnissen nichts Wesentliches ändern konnten.¹² Gleichzeitig nahm Béla Kontakt zur Oppositionspartei in Byzanz auf und als 1184 Bélas Gemahlin Anna-Agnes von Antiochien starb, bat der König um die Hand

³ Vgl. HÓMAN: I, 395f., 428-430; CHALANDON: II (2), 475f., 491f.; MORAVCSIK: Alliance, 306f.; KERBL 131-145; KOSZTOLNYIK 206f.; MAKK: Béla, 33f.

⁴ KINNAMOS: Epitome, c. VI, 11, S. 287; MORAVCSIK: Fontes, 251f. (Brief Kaiser Isaaks II. an Innozenz III. 1193). Vgl. KOSZTOLNYIK 203; MAKK: Béla, 41f.

⁵ Vgl. CHALANDON: II (2), 483-486; FERLUGA.

⁶ THOMAS ARCHIDIACONUS: c. 22, S. 75f. Vgl. STEINDORFF 112-116.

⁷ SMIČICKLAS: II, 171. Vgl. STEINDORFF 112; MAKK: Béla, 47.

⁸ SMIČICKLAS: II, 178. Vgl. STEINDORFF 112-116; KOSZTOLNYIK 207.

⁹ Dies war jedenfalls der offizielle Grund, Maria Xenia des Landesverrats zu bezichtigen. NICETAE CHONIATAE HISTORIA 267f. Vgl. MORAVCSIK: Alliance, 308f.

¹⁰ Vgl. MORAVCSIK: Alliance, 309 (mit Quellendiskussion); LAURENT: Serbie, 120-123; KOSZTOLNYIK 207f.; FINE: Balkans, 6f.; MAKK: Béla, 47-50.

¹¹ MORAVCSIK: Alliance, 309 und KERBL 146-151, heben lediglich die familiären Beweggründe Bélas III. hervor.

¹² NICETAE CHONIATAE HISTORIA NIKEPHOROS 277.

der Theodora Komnena. Gyula Moravcsik sah in ihr die Schwester Manuels I., Lucien Stiernon konnte sie aber mit der Großnichte Manuels identifizieren.¹³

Raimund Kerbl hat neuerdings mit der falschen Identifizierung der Theodora durch Moravcsik auch dessen Ausführungen über Bélas Pläne, Byzanz und Ungarn in Personalunion zu vereinigen, abgelehnt und das Heiratsgesuch Bélas lediglich dessen Interesse für byzantinische Kultur zugeschrieben.¹⁴ Dies erscheint nicht nur im Lichte von Bélas früherem Eintreten für die komnenische Familie unwahrscheinlich. Theodora war zu diesem Zeitpunkt nämlich die nächste heiratsfähige Verwandte Manuels I.¹⁵ Ihr verstorbener Ehegatte, Andronikos Lapardas, hatte das ihm zugewiesene Kommando auf dem Balkan gegen Normannen und Ungarn bald verlassen und sich als Anhänger der ermordeten Theodora Porphyrogennita (Tochter Manuels I. und ehemalige Verlobte Bélas) den Aufständischen in Bythinien vor Isaaks II. Machtergreifung angeschlossen.¹⁶ Es ist durchaus wahrscheinlich, daß der byzantinische General und Béla in Verhandlungen eingetreten waren, standen sie gegenüber Andronikos doch auf derselben Seite. Béla wird Lapardas' Entschluß, den Balkan zu verlassen, bestärkt haben, um größere Handlungsfreiheit gegen Alexios Branas zu bekommen. Dieser mußte jedenfalls nach Lapardas' Weggang Frieden oder zumindest einen Waffenstillstand mit Béla schließen, in welchem Béla im Besitz von Belgrad und Braničevo blieb und lediglich das Gebiet von Niš aufgeben mußte.¹⁷ Nach Lapardas' Tod lag für Béla nichts näher, als über Theodora die gegen Andronikos gerichtete Opposition zu gewinnen und Erbansprüche auf das Kaisertum anzumelden.

Isaak II. mußte aus eben diesen Gründen Bélas Ersuchen zurückweisen, da Theodora zum letzten legitimen Kaiser, Alexios II., in näherer Verwandtschaft als er selbst stand.¹⁸ Andererseits durfte Isaak den Ungarnkönig schon mit Rücksicht auf die gespannte Situation auf dem Balkan nicht brüskieren und schlug deshalb vor, Bélas Tochter Margarete zu heiraten. Um die Jahreswende 1185/1186 schlossen beide Herrscher anläßlich der Hochzeit Margaretes und Isaaks II. einen Frieden, der Béla den Besitz Dalmatiens sicherte, während die bulgarischen Territorien als Mitgift Margaretes an Isaak zurückfielen.¹⁹

Zu dieser Zeit erhoben sich die Brüder Asen und Peter gegen die byzantinische

¹³ MORAVCSIK: *Alliance*, 309-312; STIERNON. Vgl. KERBL 146-151. Zum Ganzen LAURENT: *Serbie*, 118f.; COGNASSO 35f.; KOSZTOLNYIK 209; MAKK: *Béla*, 51f.

¹⁴ KERBL 146f., 151.

¹⁵ Vgl. Stammtafeln bei BRAND 277f.

¹⁶ NICETAE CHONIATAE HISTORIA 277-280. Vgl. BRAND 51f.

¹⁷ NICETAE CHONIATAE HISTORIA 280.

¹⁸ Theodora und Alexios II. waren Nachkommen Kaiser Johannes' II. Komnenos, während Isaaks komnenische Abkunft sich lediglich auf Kaiser Alexios I., den Vater Kaiser Johannes', stützen konnte. Vgl. Stammtafel bei BRAND 277.

¹⁹ NICETAE CHONIATAE HISTORIA 386; L'ESTOIRE: c. 23, 15, Vol. II, S. 22f. Durch diese Verbindung wollte sich Béla III. erneut Ansprüche auf das byzantinische Kaisertum bewahren. (Freundliche Mitteilung von Herrn Dr. Thomas von Bogyay.) Vgl. COGNASSO 255; MAKK: *Béla*, 52f.

Herrschaft.²⁰ Ein Eingriff Ungarns in die folgenden byzantinisch-bulgarischen Auseinandersetzungen ist bis 1194/1195 nicht belegt, ungarische Wissenschaftler nehmen aber eine zumindest indirekte Unterstützung durch Béla an.²¹ Während des 3. Kreuzzuges boten Stephan Nemanja und die Aseniden für einen Angriff auf Konstantinopel Kaiser Friedrich I. beträchtliche Hilfe an. Der Staufer lehnte zwar letztlich ab,²² spätestens seit diesem Zeitpunkt aber begannen die Serben der ungarischen Kontrolle zu entgleiten. Als darauf Kaiser Isaak II. im Jahre 1190 einen milden Frieden mit Stephan Nemanja schloß und seine Nichte, Euphrosyne, dessen Sohn, Stephan (I.), zur Frau gab,²³ handelte Béla rasch und besetzte im Handstreich Serbien. Aufgrund der von Isaak angestrebten Intervention des Papstes²⁴ mußte Béla freilich kurze Zeit später das Land wieder verlassen. Ob Stephan Nemanja dem ungarischen König nun Oberhoheitsansprüche einräumen mußte, ist unbekannt. Gegenüber Byzanz hatte der König aber Serbien als ungarische Einflußsphäre markiert. Dafür war er bereit, Isaak II. militärische Hilfe gegen die Bulgaren zu gewähren. Der für 1196 geplante gemeinsame Feldzug wurde infolge von Isaaks Sturz durch seinen Bruder Alexios III. in diesem Jahr vereitelt.²⁵ Vielleicht garantierte Alexios III. den Schutz der Kaiserin, um sich Bélas Neutralität zu sichern. Jedenfalls scheint der König diesmal keine Anstalten gemacht zu haben, das Los seiner byzantinischen Verwandtschaft zu bessern.²⁶

Während die bulgarisch-serbische Politik Bélas durch sein Verhältnis und seine Pläne zu Byzanz determiniert waren, betrachtete der König das bosnische Banat als innenpolitische Angelegenheit. Nach arpadischer Auffassung herrschte der König über Bosnien kraft seines kroatischen Königstitels.²⁷ Bereits seit Beginn der kroatisch-ungarischen Union aber scheint Bosnien eine gewisse Sonderstellung innegehabt zu haben.²⁸ Um diese zu beseitigen, wollte sich Béla III. der kirchlichen Hierarchie bedienen, indem er den Papst bat, Bosnien der kirchlichen

²⁰ NICETAE CHONIATAE HISTORIA 368f. zufolge entstand der Aufstand aufgrund der für die Hochzeit von Isaak II. in Bulgarien erhobenen Sondersteuer. Vgl. zuletzt FINE: Balkans, 10-17; TAPKOVA-ZAIMOVA; MAVROMATIS.

²¹ Zuletzt MAKK: Magyarország, 197f. Zurückhaltender MATEV 137f.; JUHÁSZ 27; CANKOVA-PETKOVA: Kapcsolatok, 213; RADEV 99.

²² Vgl. BACHMANN 65-67; MAKK: Béla, 56f.; FINE: Balkans, 23-28; KOSZTOLNYIK 214; PRIMOV 43-50.

²³ Vgl. zuletzt OBOLENSKY 119. 1192 erkannte auch Ragusa seine Oberhoheit an und wurde gezwungen, u.a. kein Bündnis mit Ungarn einzugehen. DÖLGER: II, 1610. Vgl. LAURENT: Serbie, 123; CANKOVA-PETKOVA - PRIMOV.

²⁴ MORAVCSIK: FONTES, 251f. (Schreiben Isaaks an Innozenz III. von 1193); Vgl. LAURENT: Serbie, 125-127; LAURENT: Rome, 27f.; BACHMANN 68-72; MAKK: Béla, 57f.

²⁵ NICETAE CHONIATAE HISTORIA 446-52. Vgl. LAURENT: Serbie, 128f.; MAKK: Béla, 58f., der jedes ungarische Interesse an Bulgarien verneint.

²⁶ Auch sein Sohn und Nachfolger, König Emmerich, enthielt sich allem Anschein nach jeder Intervention bis zur Flucht seines Neffen, Alexios (IV.) im Jahre 1202. Möglicherweise sollte jedoch der Kreuzzug Bélas III. der Restitution seines Neffen dienen. Vgl. unten S. 11f.

²⁷ Vgl. KOMLÓSSY 15-21; MILOBAR.

²⁸ Vgl. PAULER: Bosnien; FINE: Balkans, 17-21.

Jurisdiktion Ragusas zu entziehen und es dem Erzbistum Spalato zu unterstellen, das besonders enge Beziehungen zum Hof unterhielt.²⁹ Und obwohl Papst Coelestin III. Bélas Ersuchen stattgab,³⁰ konnte Ban Kulin doch nicht dazu gezwungen werden, sich dieser Entscheidung zu fügen.³¹ Trotz dieses offenkundigen Mißerfolgs blieb Béla in engem Kontakt zum Papsttum. Er gelobte sogar einen Kreuzzug, den er selbst zwar nicht mehr antreten konnte, dessen Ausführung er aber testamentarisch seinem jüngeren Sohn Andreas (II.) übertrug.³² Dennoch konnte Béla den Grundstein zu einer Konzeption der ungarischen Stellvertretung der Römischen Kirche auf dem Balkan legen, die seinen Nachfolgern die politische Legitimität verlieh, ihre Großmachtstellung auf dem Balkan zu erweitern.

II. Die Zeit König Emmerichs (1196-1205)

Um die Mitte des letzten Jahrzehnts des 12. Jahrhunderts kam es auf dem ganzen Balkan zu Thronwechseln. Kaiser Isaak II. Angelos wurde im Jahre 1195 gestürzt. In Ungarn starb König Béla III. im Jahre 1196, und im gleichen Jahr dankte Stephan Nemanja in Serbien ab. Schließlich trat Kalojan im Jahre 1197 die Nachfolge seiner Brüder Peter und Asen im bulgarischen Reich an. Während Kaiser Alexios III. das bulgarische Unternehmen sofort aufgab, um zunächst seine Herrschaft zu sichern, und sich in den nächsten Jahren mit Aufständen auf dem Balkan konfrontiert sah, schienen die jungen Reiche Bulgarien und Serbien fürs erste gefestigt zu sein. Der ungarische Thronwechsel aber war von besonderer Bedeutung. Mit Béla III. verlor das Arpadenhaus nämlich einen König, der durch diplomatisches Geschick und begrenzte militärische Aktionen die Situation auf dem Balkan entscheidend mitgeprägt hatte. Durch seinen langen Aufenthalt am byzantinischen Hof war er imstande gewesen, sich in einer von byzantinischer Diplomatie und Kultur geprägten Welt zurechtzufinden und gleichzeitig – ohne inneren Widerspruch – die traditionell westliche Politik Ungarns zu bewahren. Seinem Sohn und Nachfolger Emmerich fehlte diese Erfahrung. Es mußte sich zeigen, ob der neue König in einer westlich bestimmten Hofkultur die ungarische Großmachtstellung in Südosteuropa bewahren beziehungsweise ausbauen konnte.

Serbien und Bosnien

Als Stephan Nemanja im Jahre 1196 abdankte, hinterließ er seinem ältesten Sohn

²⁹ THOMAS ARCHIDIACONUS: c. 23, S. 79.

³⁰ SMIČICKLAS: II, 237, 251-253.

³¹ SMIČICKLAS: II, 255, 271. Auch neuzeitliche Quellen belegen, daß der Erzbischof von Ragusa seine Metropolitanrechte dennoch weiterhin ausüben konnte: ORBINI 351; NODILO 275f. Vgl. FINE: Bosnian Church, 122f., 134. Die Tendenz FINES: Bosnian Church, 125f, die Häresie in Bosnien lediglich als ungarisches diplomatisches Mittel zu betrachten, entspricht nicht der Quellenlage.

³² INNOCENTII III ROMANI PONTIFICI OPERA OMNIA: Reg. I 10, PL 214, 8. Vgl. SWEENEY: Hungary, 470f.; KOSZTOLNYIK 210f.

Vukan die untergeordnete Herrschaft in Diokleia, dem jüngeren Stephan (I.) aber die Würde des Großžupans des Gesamtreiches.³³ Vukan war nicht gewillt, diese Ordnung hinzunehmen. Eine Gelegenheit zu handeln bot sich ihm, als der Bruder des ungarischen Königs, Herzog Andreas, im Jahre 1198 den Nemanjiden Miroslav der Herrschaft über Hum beraubte.³⁴ Im selben Jahr knüpfte Vukan Verhandlungen mit Papst Innozenz III. an, in denen er sich als legitimer Nachfolger der alten Könige von Diokleia bezeichnete.³⁵ Auf sein Bitten entsandte der Papst einen Legaten. Dieser visitierte Diokleia, bestätigte Vukans Katholizismus und überbrachte dem Erzbischof von Diokleia das Pallium.³⁶ Der Legat erschien zugleich vor dem Großžupan, der dem Papst seine Ergebenheit signalisierte.³⁷

Zu dieser Zeit war Vukan sicherlich schon mit König Emmerich ein Bündnis eingegangen, da der Feldzug von Herzog Andreas nach Hum den diokleiischen König von einem möglichen Verbündeten Stephans (I.) befreit hatte. Im Auftrag des ungarischen Königs schrieb Vukan daher dem Papst über die Vorgehensweise Ungarns gegen die Häretiker in Bosnien und bat, Emmerich zu veranlassen, diese aus seinem Reiche, das heißt hauptsächlich aus Bosnien, zu vertreiben.³⁸

James Ross Sweeney sieht darin »a shrewd, diplomatic maneuver« Vukans mit der Absicht, durch die Konstruktion eines bosnisch-ungarischen Gegensatzes von Diokleia abzulenken.³⁹ Die Verhältnisse waren aber genau entgegengesetzt. König Emmerichs Versuche, über seine Stellung als Defensor der katholischen Kirche auf dem Balkan Bosnien botmäßig zu machen, bedurften der päpstlichen Legitimation. Da Kulin aber vorgab, romtreu zu sein, schickte Emmerich Vukan vor, um vom Papst den Auftrag zu erhalten, schärfer in Bosnien durchgreifen zu dürfen. Eine Kompromittierung des Königs ist aufgrund der gemeinsamen Interessen Ungarns und Diokleias gegen die Nemanjiden Miroslav und Stephan (I.) und aufgrund der folgenden Ereignisse unwahrscheinlich.

König Emmerich erhielt auch tatsächlich die päpstliche Weisung, gegen den Ban aktiv zu werden, nötigenfalls sogar bis zu dessen Vertreibung.⁴⁰ Auf die neuerliche Forderung, Rechenschaft über den Vorwurf der Häresie abzulegen und sicherlich auch die ungarische Suprematie anzuerkennen, reagierte Kulin 1201/1202

³³ Vgl. SWEENEY: Relations, 90f.; OBOLENSKY 126f.; FINE: Balkans, 38-41.

³⁴ SMIČICKLAS: II, 279. Vgl. SWEENEY: Relations, 91.

³⁵ Vgl. die Titulatur Vukans in INNOCENTII III ROMANI PONTIFICI OPERA OMNIA: Reg. I 525, PL 214, 480f.; THEINER: MSlav., Nr. 8, S. 5. Vgl. SWEENEY: Relations, 91f.

³⁶ INNOCENTII III ROMANI PONTIFICI OPERA OMNIA: Reg. I 526, PL 214, 481f.; THEINER: MSlav., Nr. 9, S. 5. und Reg. I, 527f., PL 214, 482; THEINER: MSlav., Nr. 9, S. 6. Vgl. SWEENEY: Relations, 92f.

³⁷ INNOCENTII III ROMANI PONTIFICI OPERA OMNIA: Reg. I 526, PL 214, 481f.; THEINER: MSlav., Nr. 9, S. 5 und Reg. II 177, PL 214, 726f.; THEINER: MSlav., Nr. 11, S. 6f. Vgl. SWEENEY: Relations, 92-95.

³⁸ INNOCENTII III ROMANI PONTIFICI OPERA OMNIA: Reg. II 176, PL 214, 725f.; THEINER: MSlav., Nr. 10, S. 6. Vgl. SWEENEY: Relations, 95f.

³⁹ SWEENEY: Relations, 96.

⁴⁰ INNOCENTII III ROMANI PONTIFICI OPERA OMNIA: Reg. III 3, PL 214, 871-873; THEINER: MSlav., Nr. 20, S. 12f. Vgl. SWEENEY: Relations, 111-117.

mit einer Gesandtschaft nach Rom, die der Erzbischof und der Archidiakon von Ragusa anführten. Sie präsentierten dem Papst einige der angeblichen Häretiker und baten um eine Visitation Bosniens durch einen Legaten.⁴¹

Zugleich war es zu bewaffneten Auseinandersetzungen mit Ungarn gekommen, in denen der Ban Gefangene und vielleicht sogar kleinere Gebietserwerbungen gemacht hatte.⁴² Nach ungarischer Darstellung hatte Kulin sich also gegen seinen Herrn erhoben. Um diesen Aufstand niederzuschlagen, bat Emmerich den Papst durch ungarische Prälaten um einen Aufschub für den Antritt des Kreuzzuges.⁴³ Innozenz gab diesem Ersuchen nicht statt,⁴⁴ kam aber insofern den Wünschen des Königs entgegen, als er seinen Kapellan Iohannes de Casamaris und den Erzbischof von Spalato mit einer bosnischen Legation betraute.⁴⁵ Der Papstlegat nötigte die bosnischen Mönche, der Häresie abzuschwören und die römischen Gewohnheiten anzunehmen.⁴⁶ In Anwesenheit des Legaten und des Sohnes Kulins mußten zwei Mönche diesen Eid am ungarischen Hof wiederholen. Zweifellos mußte der Ban bei dieser Gelegenheit die ungarische Hoheit über Bosnien anerkennen. Jedenfalls war Emmerich mit dem Ausgang des Konfliktes zufrieden.⁴⁷

Die direkte Einflußnahme auf Bosnien durch das Erzbistum Spalato erreichte er jedoch nicht. In der Urkunde über die Eidesleistung der Mönche trat neben dem Legaten und dem Ban wiederum der Erzbischof von Ragusa auf.⁴⁸ Wahrscheinlich wurde dem Erzbischof von Spalato nicht einmal die Einreise nach Bosnien

⁴¹ INNOCENTII III ROMANI PONTIFICI OPERA OMNIA: Reg. V 110, PL 214, 1108f.; THEINER: MSlav., Nr. 25, S. 15.

⁴² INNOCENTII III ROMANI PONTIFICI OPERA OMNIA: Reg. V 103, PL 1100. SWEENEY: Relations, 117-119 nimmt an, Emmerich habe auf die päpstliche Weisung von 1200 nichts unternommen. Den Vorwurf der Gefangennahme ungarischer Untertanen durch Kulin deutet er als Metapher für Häresie. Eine wörtlichere Auslegung dieser Stelle fügt sich allerdings besser zu der Behauptung des Königs, daß Kulin einen Teil Ungarns mit Krieg überzogen habe. Konkrete Forderungen nach Vergeltung konnte Emmerich mit Andeutungen kaum erreichen. Es ist eher anzunehmen, daß der König nach dem Mißerfolg eines begrenzten Krieges nun vom Papst die Sanktionierung eines größeren Feldzuges gegen Bosnien erwartete.

⁴³ INNOCENTII III ROMANI PONTIFICI OPERA OMNIA: Reg. V 103, PL 214, 1100. Anders SWEENEY: Relations, 118f.

⁴⁴ INNOCENTII III ROMANI PONTIFICI OPERA OMNIA: Reg. V 103, PL 1100.

⁴⁵ INNOCENTII III ROMANI PONTIFICI OPERA OMNIA: Reg. V 110, PL 214, 1108f.; THEINER: MSlav., Nr. 25, S. 15. Das päpstliche Entgegenkommen zeigt sich in der Mitbeauftragung des Erzbischofs von Spalato. Vgl. oben, S. 5. Vgl. SWEENEY: Relations, 119-121.

⁴⁶ INNOCENTII III ROMANI PONTIFICI OPERA OMNIA: Reg. VI 140, PL 215, 155; THEINER: MSlav., Nr. 34, S. 19f.; DUJČEV: Prepiskata, Nr. 8, S. 29f. Vgl. SWEENEY: Relations, 121-128.

⁴⁷ INNOCENTII III ROMANI PONTIFICI OPERA OMNIA: Reg. VI 141, PL 215, 153-155; THEINER: MSlav., Nr. 35, S. 20 und Reg. VI 212, PL 215, S. 240; THEINER: MSlav., Nr. 38, S. 22. Vgl. SWEENEY: Relations, 128-34; FINE: Bosnian Church, 126-133.

⁴⁸ INNOCENTII III ROMANI PONTIFICI OPERA OMNIA: Reg. VI 141, PL 215, 153-155; THEINER: MSlav., Nr. 35, S. 20.

gestattet und Kulin zeigte sich wohl erst zu Verhandlungen bereit, nachdem dem ragusanischen Metropolit seinen bosnischen Rechten Konzessionen erteilt worden waren.

In Serbien war der Großzupan Stephan (I.) in Kontakt mit Rom geblieben und bat um die Entsendung eines Legaten, um über die Erhebung zum König zu verhandeln.⁴⁹ Als König Emmerich dagegen vehement an der Kurie protestierte, rief der Papst den Legaten zurück.⁵⁰ Um einer späteren Verbindung zwischen Stephan (I.) und Rom vorzubeugen, vertrieben ungarisch-diokleische Verbände im Jahr 1202 den Großzupan, der nach Bulgarien floh, und setzten an seiner Stelle Vukan ein. Innozenz III. anerkannte die neugeschaffene Ordnung sofort, indem er Emmerich zur Rückkehr Serbiens unter seine Herrschaft beglückwünschte und ihn aufforderte, das Land zur römischen Obedienz zurückzuführen.⁵¹ Hierzu beauftragte der Papst den Erzbischof von Kalocsa mit der Visitation Serbiens.⁵²

Zu dieser Visitation kam es wohl aber nicht mehr, denn bereits im Jahr 1203 gelang es Stephan (I.) mit bulgarischer Hilfe sein Fürstentum wieder in Besitz zu nehmen.⁵³ Kurze Zeit später erreichte der hl. Sava eine Aussöhnung zwischen seinen beiden Brüdern: Vukan kehrte nach Diokleia zurück und enthielt sich allem Anschein nach künftig weiterer Konspirationen gegen seinen Bruder Stephan.⁵⁴

Bulgarien

Es konnte bisher festgestellt werden, daß Béla III. sich bis 1194/1195 nicht in die bulgarisch-byzantinischen Auseinandersetzungen eingemischt hatte. Erst als damals die ungarischen Interessen durch Kaiser Isaak II. bedroht wurden, machte sich Béla die byzantinische Haltung den Aseniden gegenüber zu eigen, damit Isaak II. seine Ansprüche auf Serbien fallen ließ.

Eine feindliche Einstellung König Emmerichs gegen Bulgarien ist auch für den Beginn seiner Regierung quellenmäßig nicht zu erfassen. Zwar berichtet Zar Kalojan im Jahr 1202 dem Papst, bereits seine Brüder hätten den Kontakt zu Rom gesucht, ihre Gesandtschaften seien aber nicht ans Ziel gelangt »propter multos contrarios«.⁵⁵ Diese Entschuldigung gibt aber eher als eine feindliche Einstellung der Ungarn die Situation Bulgariens in der Gründungszeit wieder, als die Aseni-

⁴⁹ INNOCENTII III ROMANI PONTIFICI OPERA OMNIA: Reg. VII 127, PL 215, 413-417; THEINER: MSlav., Nr. 57, S. 35-37; DUJČEV: Prepiskata, Nr. 28, S. 59-64. Vgl. SWEENEY: Relations, 97.

⁵⁰ INNOCENTII III ROMANI PONTIFICI OPERA OMNIA: Reg. V 18, PL 214, 971; THEINER: MSlav., Nr. 24, S. 14f. Vgl. SWEENEY: Relations, 97f.

⁵¹ INNOCENTII III ROMANI PONTIFICI OPERA OMNIA: Reg. V 18, PL 214, 971; THEINER: MSlav., Nr. 24, S. 14f. Vgl. SWEENEY: Relations, 98-100.

⁵² INNOCENTII III ROMANI PONTIFICI OPERA OMNIA: Reg. VI 24f., PL 215, 28f.; THEINER: MSlav., Nr. 32f., S. 18f.

⁵³ HAFNER 108-110 (Stefan I., Vita d. hl. Simeon). Vgl. SWEENEY: Relations, 100-103.

⁵⁴ Vgl. JIREČEK 290; SWEENEY: Relations, 103. Zu den innerserbischen Auseinandersetzungen vgl. FINE: Balkans, 41-51.

⁵⁵ INNOCENTII III ROMANI PONTIFICI OPERA OMNIA: Reg. V 115, PL 214, 1112f.; DUJČEV: Prepiskata Nr. 2, S. 22f. Vgl. HINTNER 24f.; SWEENEY: Relations, 137f.

den angesichts der Auseinandersetzungen mit Byzanz nicht in der Lage waren, mit Rom zu verhandeln. Erst nach der Anerkennung Bulgariens durch den byzantinischen Kaiser suchte Kalojan nun der Tradition des 1. Bulgarischen Reiches folgend die Bestätigung durch Rom. Insofern hatte Kalojan sicher Ungarn im Sinn, da das Königreich als einzige katholische Großmacht auf dem Balkan die Existenz der Asenidenherrschaft in Frage stellen konnte.

Im Verlauf der Kontakte Rom-Tárnovo kam es zu einer Reihe von Zwischenfällen, besonders im Jahre 1203, als der byzantinische Dux von Dyrrhachium dem Erzbischof Basilius die Weiterreise nach Rom verweigerte.⁵⁶ Aus dieser Episode und dem päpstlichen Rat an Basilius, den Weg nach Rom über Apulien zu nehmen,⁵⁷ wird deutlich, daß der Gesandtenverkehr zwischen Rom und Tárnovo üblicherweise über byzantinisches, nicht aber über ungarisches Territorium abgewickelt wurde. Es gibt somit keine konkreten Hinweise für ein feindliches Verhältnis zwischen Bulgarien und Ungarn in der 1. Phase der Regierung König Emmerichs.

Die nachweisbaren Auseinandersetzungen begannen erst, als im Jahr 1202 Vukan mit ungarischer Waffenhilfe die Macht über ganz Serbien erlangte und der Großžupan Stephan (I.) zu Kalojan flüchten mußte. Ende des Jahres 1203 befahl Papst Innozenz III. dem Zaren, den Krieg, den dieser mit Vukan führte, zu beenden und Frieden zu schließen.⁵⁸ Vielleicht darf aus der Tatsache, daß Kalojan vom Papst zum ersten Schritt aufgefordert wurde, geschlossen werden, daß in diesem Krieg Bulgarien der Angreifer gewesen ist.

Die Lage verschärfte sich indes noch, als König Emmerich seinem Vasallen Waffenhilfe leistete. Im Jahr 1204 beschuldigte Kalojan den ungarischen König, das Gebiet von fünf bulgarischen Bistümern verwüstet zu haben.⁵⁹ Emmerich rechtfertigte sein Vorgehen damit, daß Kalojan Sirmium besetzt habe. Dieses Gebiet sei einst als Mitgift von Emmerichs Schwester Margarete bei ihrer Hochzeit an Kaiser Isaak II. übergegangen. Mit dessen Sturz wäre Sirmium wieder an das ungarische Königreich zurückgefallen, das niemals seine Besitzansprüche darauf aufgegeben habe. Kalojan habe also ungarisches Territorium usurpiert.⁶⁰

König Emmerichs Kriegseintritt ist nicht nur vor dem Hintergrund der serbischen beziehungsweise sirmischen Frage zu betrachten, sondern steht in primärem

⁵⁶ INNOCENTII III ROMANI PONTIFICI OPERA OMNIA: Reg. VI 142, PL 215, 155f.; DUJČEV: Prepiskata, Nr. 9, S. 30f.

⁵⁷ INNOCENTII III ROMANI PONTIFICI OPERA OMNIA: Reg. VI 143, PL 215, 156-158; DUJČEV: Prepiskata, Nr. 10, S. 32f. Vgl. auch INNOCENTII III ROMANI PONTIFICI OPERA OMNIA: Reg. VII 7, PL 215, 288-290; DUJČEV: Prepiskata, Nr. 16, S. 44-46.

⁵⁸ INNOCENTII III ROMANI PONTIFICI OPERA OMNIA: Reg. VI 144, PL 215, 158; DUJČEV: Prepiskata, Nr. 11, S. 34. Vgl. SWEENEY: Relations, 141f.

⁵⁹ INNOCENTII III ROMANI PONTIFICI OPERA OMNIA: Reg. VII 6, PL 215, 290-292; DUJČEV: Prepiskata, Nr. 18, S. 47f. Vgl. HINTNER 89-105, 110-113.

⁶⁰ Die ungarische Darstellung ist verloren. Durch die dezidierte Antwort des Papstes in fünf Punkten wird Emmerichs Argumentation jedoch transparent: INNOCENTII III ROMANI PONTIFICI OPERA OMNIA: Reg. VII 127, PL 215, 413-417; THEINER: MSlav., Nr. 57, S. 35-37. Vgl. HINTNER 153-156; SWEENEY: Relations, 156-60; TAUTU: Conflit, 379-393; PRINZING: Bedeutung, 25-35.

Zusammenhang mit der bulgarischen Kirchenunion. Bis zum Jahre 1203 verhielt sich Emmerich den bulgarisch-römischen Kontakten gegenüber durchaus positiv,⁶¹ in der Erwartung, über einen kirchlichen Anschluß Kalojans an den Westen Bulgariens ungarischer Suprematie unterwerfen zu können.⁶² Sei es nun, daß Emmerich erst jetzt genauere Kenntnis von den Verhandlungen erhielt oder daß er, was wahrscheinlicher ist, angesichts der serbischen Frage erkannte, daß Kalojan nicht gewillt war, sich seinen Wünschen zu fügen; spätestens jetzt mußte der König versuchen, die bulgarisch-römischen Verbindungen zu unterbrechen, um so mehr als Innozenz III. anscheinend damals schon nicht mehr uneingeschränkt ungarischen Interessen auf dem Balkan den Vorzug einzuräumen bereit war. Analog zur Vorgehensweise gegenüber Bosnien wird König Emmerich in der bulgarischen Frage zunächst an der Kurie interveniert und erst dann zu den Waffen gegriffen haben, als er einsehen mußte, daß Innozenz seine bulgarischen Pläne nicht durch die ungarischen Großmachtstendenzen gefährden lassen wollte.

Die verschlechterten Beziehungen zwischen ungarischem Hof und päpstlicher Kurie werden aus dem Antwortschreiben Innozenz' III. an König Emmerich deutlich.⁶³ Der ungarische Protest gegen die Kirchenunion und die Königserhebung war damit begründet worden, daß Kalojan überhaupt zu keiner Herrschaft – auch nicht über die Bulgaren – legitimiert sei. Emmerich versetzte sich damit freilich an der Kurie in die denkbar ungünstigste Lage, indem er dem Papst indirekt vorwarf, einen Usurpator zum König erheben zu wollen.

Kalojan hingegen wußte den Papst für sich einzunehmen. Nicht nur daß er den König durch die nüchterne Feststellung, dieser habe fünf bulgarische Bistümer zerstört, als Feind der Kirche brandmarkte,⁶⁴ er behauptete auch, keinerlei ungarisches Territorium besetzt zu haben und bat gleichzeitig Innozenz um Vermittlung zu Emmerich.⁶⁵

Der Papst hatte bereits über den ungarischen Klerus versucht, Emmerich zum Nachgeben zu bewegen⁶⁶ und einen Kardinal entsandt, dessen Aufgabe nicht nur im Vollzug der Kirchenunion bestand, sondern wohl auch in der Friedensvermittlung. Zunächst schien König Emmerich der Mission des Legaten Leo de S. Crucis auch positiv gegenüberzustehen, besann sich im letzten Augenblick aber, ließ Leo

⁶¹ 1203 berichtete der Kardinalelegat Iohannes de Casamaris noch an den Papst, daß Emmerich ihn der Devotion des bulgarischen Zaren dem Hl. Stuhl gegenüber versichert hätte: INNOCENTII III ROMANI PONTIFICI OPERA OMNIA: Reg. VI 140, PL 215, 153; THEINER: MSlav, Nr. 34, S. 19f. Vgl. HINTNER 64-73; SWEENEY: Relations, 139f.

⁶² Vgl. HÓMAN: II, 8; HINTNER 69f. Möglicherweise war Emmerich bis dahin nicht über die Einzelheiten der Verhandlungen, so vor allem über die Pläne der Königserhebung Kalojans, informiert.

⁶³ Vgl. Anm. 61.

⁶⁴ Vgl. Anm. 60.

⁶⁵ INNOCENTII III ROMANI PONTIFICI OPERA OMNIA: Reg. VII 230, PL 215, 551-553; DUJČEV: Prepiskata, Nr. 30, S. 65f.

⁶⁶ INNOCENTII III ROMANI PONTIFICI OPERA OMNIA: Reg. VII 13, PL 215, 296f.; DUJČEV: Prepiskata, Nr. 25, S. 54-56.

an der Grenze zu Bulgarien aufhalten und unter Bewachung stellen.⁶⁷ Mit diesem skandalösen Vorgehen wagte er den letzten Versuch, Innozenz zum Einlenken zu bewegen.⁶⁸ Die Aussichtslosigkeit und Gefährlichkeit seines Unternehmens und die Festigkeit des Papstes, die Kirchenunion durchzuführen, hat der gefangene Kardinal dem König wohl überzeugend vor Augen führen können. Jedenfalls ließ Emmerich Leo ziehen, noch ehe Innozenz' Beschwerde über die jüngsten Ereignisse den Hof erreichte.⁶⁹

Die Vorstellungen der Kurie und Ungarns gingen in der bulgarischen Frage soweit auseinander, daß nicht einmal ein Kompromiß möglich war. König Emmerich mußte sich letztendlich geschlagen geben, den Vollzug der Kirchenunion mitansehen, seine Ansprüche aufgeben und sogar die Restitution Stephans (I.) in Serbien hinnehmen.

Der 4. Kreuzzug

Im Jahre 1195 waren mit dem Sturz Isaaks II. die Verbindungen zwischen Byzanz und Ungarn unterbrochen worden. Bis 1201 scheinen weder Béla III. noch sein Sohn Emmerich zugunsten ihrer Verwandten in Konstantinopel eingegriffen zu haben. In diesem Jahre gelang Alexios (IV.), dem Sohn Kaiser Isaaks II., zu Schiff die Flucht in den Westen. Er landete in Ancona und machte sich sofort auf den Weg, um von seinem Schwager, dem deutschen König Philipp von Schwaben, Hilfe zu erbitten.⁷⁰ Einer anderen Überlieferung zufolge soll sich der Prinz zuerst zu seinem Onkel König Emmerich nach Ungarn begeben haben. Diese Version ist aus quellenkritischen Gründen abzulehnen.⁷¹ Dennoch bleibt das Faktum, daß sich König Emmerich in der Folgezeit für seinen Neffen einsetzte.⁷² Es ist daher durchaus vorstellbar, daß es bereits in Ancona zu Kontakten zwischen Alexios und dem ungarischen Hof gekommen war.

Alexios bat in Deutschland König Philipp um die Rückführung nach Byzanz. Philipp von Schwaben war zwar selbst durch den deutschen Thronstreit zu keiner eigenen Initiative fähig, besaß aber gute Verbindungen zu König Philipp II. August von Frankreich, dessen Vasallen einen großen Bestandteil des Kreuzheeres ausmachten und der mit dem ihm verwandten Führer des Kreuzzuges, Markgraf

⁶⁷ INNOCENTII III ROMANI PONTIFICI OPERA OMNIA: Reg. VII 126, PL 215, 410-412; DUČEV: Pre-piskata, Nr. 27, S. 57-59. Vgl. HINTNER 167-180; SWEENEY: Relations, 146-156.

⁶⁸ Vgl. SWEENEY: Relations, 155f.

⁶⁹ Vgl. SWEENEY: Relations, 169.

⁷⁰ ROBERT DE CLARI: c. 17, S. 16; GESTA INNOCENTII: c. 83, PL 214, CXXXII; ALBERICUS, MONACHUS TRIUM FONTIUM, CHRONICA: A. 1193, S. 23, 870; A. 1202, S. 23, 880. Vgl. McNEAL – WOLFF 165-174; QUELLER 30f.

⁷¹ DANDULUS: c. X, 3, S. 274; GUILLELMI TYRENSIS: XXII c. 7, PL 201, Sp. 901f.; XXIV c. 42, PL 201, Sp. 970; L'ESTOIRE: c. 23, 16, Vol. II, S. 24.

⁷² DANDULUS: c. X, 3, S. 277.

Bonifaz von Montferrat, in engstem Kontakt stand. Deshalb wurde vereinbart, daß die Kreuzfahrer den Prinzen in seine Herrschaftsrechte wieder einsetzen sollten.⁷³

Im folgenden Jahr, 1202, entschloß sich auch König Emmerich eher unerwartet, am Kreuzzug persönlich teilzunehmen.⁷⁴ Bis zu diesem Zeitpunkt war der König niemals selbst in die päpstlichen Kreuzzugspläne einbezogen worden.⁷⁵ Eine Verbindung zwischen der Ankunft Alexios' (IV.) und dem Kreuzzugsgelübde Emmerichs liegt daher nahe.

Man wird kaum fehlgehen, wenn man Emmerich unterstellt, daß das vorrangige Ziel seiner Kreuzzugsteilnahme die Restitution seines Neffen war. Offenbar fürchtete man dies auch in Byzanz, wie der Briefwechsel Innozenz' III. mit Kaiser Alexios III. zeigt.⁷⁶ Wie bei seinem Vater Béla III. wird es in der Intention Emmerichs gelegen sein, sich über seinen Neffen beziehungsweise über seine Schwester Einfluß auf die künftige Reichsregierung zu sichern, zumal Isaak II. infolge seiner Blendung im Jahr 1195 regierungsunfähig geworden war.

Die Energie, mit der Emmerich versuchte, die innen- und außenpolitischen Schwierigkeiten Ungarns im Hinblick auf den Kreuzzug zu beseitigen,⁷⁷ spricht für die Bedeutung, die der König dem Unternehmen beimaß. Am Ende waren es weder die bosnische Frage, noch der venezianische Überfall auf Zara,⁷⁸ die den königlichen Kreuzzugsplan zu Fall brachten, sondern die innenpolitischen Gefahren. Der Bruder des Königs, Herzog Andreas, versuchte Emmerich vom Thron zu stürzen. Nach dem Ausgleich⁷⁹ war vom königlichen Kreuzzug nicht mehr die Rede; Emmerich war nun mit der bulgarischen Frage befaßt. Dafür erinnerte der Papst Andreas (II.) wieder an seine Verpflichtungen.⁸⁰ Sollten Emmerich und Andreas übereingekommen sein, daß der Herzog die Interessen der Dynastie in Byzanz vertreten sollte? Wie auch immer, eine ungarische Teilnahme am Kreuzzug beziehungsweise an der Rückführung Alexios (IV.) nach Konstantinopel unterblieb. Diese Aufgabe blieb Bonifaz von Montferrat vorbehalten.

⁷³ GEOFFREY DE VILLEHARDOUIN: c. 42, Tom. I, S. 42. Vgl. QUELLER 19-35.

⁷⁴ Dies ist aus INNOCENTII III ROMANI PONTIFICI OPERA OMNIA: Reg. V 103, PL 214, 1100 zu erschließen. Vgl. SWEENEY: Hungary, 475f.

⁷⁵ Vgl. oben, S. 5.

⁷⁶ INNOCENTII III ROMANI PONTIFICI OPERA OMNIA: Reg. V 122, PL 214, 1123-1125; Reg. VI 210, PL 215, 236f.; Reg. VI 229, PL 215, 259f. Ungarn wird in diesem Briefwechsel freilich nicht genannt, was angesichts der allgemeinen Andeutungen Alexios' III. nicht verwunderlich ist. Andererseits wurde dieser Plan bald auch vom übrigen Kreuzheer verfolgt.

⁷⁷ INNOCENTII III ROMANI PONTIFICI OPERA OMNIA: Reg. VI 4, PL 215, 13f.; Reg. VI 8, 215, 16.

⁷⁸ Noch nach der Kapitulation Zaras 1202 traf Emmerich Vorkehrungen hinsichtlich seiner Abwesenheit während des Kreuzzuges. Vgl. Anm. 80. Zu Zara vgl. zuletzt QUELLER 50-69.

⁷⁹ Am 5. November 1203 bestätigte Innozenz III. die Aussöhnung der Brüder: INNOCENTII III ROMANI PONTIFICI OPERA OMNIA: Reg. VI 156, PL 215, 170. Zu den ungarischen Thronkämpfen während der Zeit Emmerichs vgl. SWEENEY: Relations, 28-66.

⁸⁰ INNOCENTII III ROMANI PONTIFICI OPERA OMNIA: Reg. VI 155, PL 215, 169; Reg. VI 157, PL 215, 170. Vgl. SWEENEY: Hungary, 476.

Bei einem Vergleich der Balkanpolitik Bélas III. und Emmerichs muß die Kontinuität der Konzepte ins Auge springen. Die Kooperation zwischen Papsttum und ungarischem Königtum – von Béla III. inauguriert – setzte sich unter Emmerich fort, sofern beider Interessen absolut deckungsgleich waren beziehungsweise beide den Beistand des jeweils anderen benötigten. Obwohl der ungarische König für das Papsttum den verlängerten weltlichen Arm auf dem Balkan darstellte, war man in Rom nicht bereit, den Hegemonialbestrebungen der Arpaden freien Lauf zu lassen. In Bosnien, noch stärker aber in Bulgarien versuchte der Papst, Gegengewichte zu schaffen, um seine eigene Handlungsfreiheit gegenüber dem ungarischen Königtum nicht zu verlieren. In Serbien, das seit 1180 als unbestrittene Einflußsphäre der Arpaden galt, mußte Innozenz III. aber den ungarischen Wünschen nachgeben, um seinen Alliierten zu behalten.

Gegenüber Byzanz verfolgte Emmerich seit 1201 wieder die von seinem Vater eingeleitete Politik einer Anbindung beider Reiche. Ob König Emmerich ebenfalls eine Personalunion zwischen Byzanz und Ungarn vorschwebte, muß dahingestellt bleiben.

Für das Ziel dieser Untersuchung ist im Auge zu behalten, daß Bálint Hóman die letztlich gescheiterten Aktivitäten König Emmerichs als kraftvoll bewertete.

III. Die Zeit König Andreas II. (1205-1235)

Bulgarien, Serbien und das Lateinische Kaiserreich (1205-1217)

Der Regierungswechsel in Ungarn von König Emmerich respektive König Ladislaus II. zu König Andreas II. fällt zeitlich mit der Etablierung des Lateinischen Kaiserreiches von Konstantinopel 1204/1205 zusammen. Damals waren die Perspektiven für eine lateinisch-ungarische Hegemonie auf dem Balkan durchaus nicht ungünstig.

Der Führer des Kreuzzuges, Markgraf Bonifaz von Montferrat, hoffte durch eine Eheverbindung mit der Witwe Isaaks II., Margarete-Maria, Kaiser des Reiches von Konstantinopel zu werden.⁸¹ Eine feste lateinisch-ungarische Allianz hätte die Balkanpläne König Bélas III. doch noch verwirklichen und die Erfüllung der Suprematiewünsche König Emmerichs gegenüber Bulgarien erzwingen können. Das zweimalige Bündnisangebot Zar Kalojans, das die Lateiner jedesmal leichtfertig und arrogant zurückwiesen,⁸² und die vom Papst Kalojan vorgehaltene Bedrohung Bulgariens durch Lateiner und Ungarn⁸³ belegen dies auf eindrucksvolle Weise.

Es kam jedoch anders. Angesichts der Zugeständnisse, die die Kreuzfahrer den

⁸¹ GEOFFREY DE VILLEHARDOUIN c. 262, Tom. II, S. 68; L'ESTOIRE: c. 29, 2, Vol. II, S. 276f. Vgl. QUELLER 149-151.

⁸² ROBERT DE CLARI: c. 64f., S. 62-65; c. 106, S. 101f. Vgl. PRIMOV 53-57.

⁸³ INNOCENTII III ROMANI PONTIFICI OPERA OMNIA: Reg. VIII 129, PL 215, 705f.; DUJČEV: *Prepiskata*, Nr. 33, S. 69f.

Venezianern in Konstantinopel einräumen mußten,⁸⁴ waren die französischen Barone nicht willens, einen Italiener zum Kaiser zu wählen. Weitere Befürchtungen mochten die Barone auch gegenüber dem ungarischen König hegen, da eine arpadische Thronfolge auf Bonifaz durchaus möglich schien. Schließlich wählten sie Balduin von Flandern zum Kaiser, Bonifaz erreichte aber zumindest die Herrschaft über Thessalonike, «porce qu'il ere devers le roi de Ungrie».⁸⁵ Das militärische Zusammenspiel zwischen einem starken thessalonikischen Reich und Ungarn hätte für das bulgarische Zartum eine ernsthafte Bedrohung bedeutet. Kalojan betrachtete deshalb auch Bonifaz sofort als seinen Hauptgegner unter den Lateinern, den es zu schwächen oder gar zu liquidieren galt. Im Jahre 1207 erreichte Kalojan sein Ziel: Markgraf Bonifaz von Montferrat fiel im Kampf gegen die Bulgaren bei Messinopolis⁸⁶ und hinterließ das Königreich seinem minderjährigen Sohn Demetrius unter der Obhut seiner Witwe.⁸⁷

Von ungarischen Aktivitäten in dieser Zeit ist nichts bekannt. Direkte Hilfe für Bonifaz konnte Andreas II. aufgrund der geopolitischen Lage nicht leicht bringen. Ob Andreas einen Ablenkungsschlag gegen Nordwestbulgarien geführt hat, ist nicht zu beweisen, angesichts der Bestimmungen des Vertrages von Serres, demzufolge das niedere Kriegsvolk nach der Kapitulation der Stadt nach Ungarn abziehen durfte,⁸⁸ aber auch nicht auszuschließen.⁸⁹

Die Regierungszeit Andreas' II. ist nicht nur in der zeitgenössischen Historiographie so gut wie überhaupt nicht dokumentiert. Es fehlen auch die Nachweise in der Papstkorrespondenz dieser Zeit, da der König anscheinend die ungarische Außenpolitik nicht in dem Maße wie König Emmerich mit der Kurie diskutierte. Derartige Ereignisse sind meist eher zufällig belegt.⁹⁰

Noch im gleichen Jahr wie Bonifaz starb auch Zar Kalojan. Ihm folgte nicht sein ältester aber wohl noch minderjähriger Sohn Ivan Asen (II.), sondern sein Neffe Boril.⁹¹ Dieser setzte die lateinerfeindliche Politik fort und fiel im Jahr 1208 in Thrakien ein, wich aber vor dem Gegenstoß Kaiser Heinrichs, des Bruders und Nachfolgers Balduins I., zurück. Borils Niederlage bei Philippopolis bannte die bulgarische Gefahr einstweilen.⁹² Im gleichen Jahr 1208 gelang Geoffrey de Villehardouin ein diplomatischer Erfolg gegen Boril. Dessen Cousin, Alexios

⁸⁴ Vgl. die territoriale bzw. machtpolitische Teilung zwischen Kreuzfahrern und Venezianern: INNOCENTII III ROMANI PONTIFICI OPERA OMNIA: Reg. VII 201, PL 215, 510f.

⁸⁵ GEOFFREY DE VILLEHARDOUIN: c. 264, Vol. II, S. 70.

⁸⁶ GEOFFREY DE VILLEHARDOUIN: c. 498-500, Vol. II, S. 312-314.

⁸⁷ Bonifaz' Sohn Wilhelm aus erster Ehe war zunächst geneigt gewesen, die Herrschaft in Thessalonike zu übernehmen, entschied aber in letzter Sekunde, in Italien zu bleiben. WERTNER 236.

⁸⁸ GEOFFREY DE VILLEHARDOUIN: c. 393f., Vol. II, S. 202-204.

⁸⁹ Es muß allerdings in Rechnung gestellt werden, daß Ungarn damals in die Thronkämpfe im russischen Fürstentum Haličs verwickelt war. Vgl. FENNELL 29f.

⁹⁰ Vgl. z. B. im folgenden die ungarischen Interventionen zugunsten Zar Borils. Vgl. auch ÉRSZEGI.

⁹¹ GEORGH ACROPOLITAE OPERA: c. 20, S. 32f.; ALBERICUS, MONACHUS TRIUM FONTIUM, CHRONICA: A. 1206, S. 23, 886.

⁹² HENRI DE VALENCIENNES 504-533. Vgl. LONGNON 102-104; ÉRSZEGI 92.

Slav, Gouverneur von Melnik,⁹³ hatte sich nach dem Tode Kalojans selbständig gemacht und stand im Krieg mit dem Zaren. Der Reichsmarschall vermittelte ein Ehebündnis zwischen Slav und dem Kaiser über eine natürliche Tochter Heinrichs. Der Asenide wurde Vasall des Reiches mit dem Titel eines Despoten und erhielt ein Hilfskontingent unter dem Kommando Eustachius' von Flandern, des Bruders Kaiser Heinrichs, um Boril in Schach zu halten.⁹⁴

Der bulgarische Zar war durch seine Niederlage derart geschwächt worden, daß er in den nächsten Jahren nicht imstande war, die Verluste angemessen auszugleichen. Als Folge seines Mißerfolges wuchsen auch die Widerstände im Innern. Seine Position war so schlecht, daß er, als 1210/1211⁹⁵ eine Revolte in Vidin ausbrach, den ungarischen König um Hilfe bitten mußte. König Andreas II. schickte den Gespan Iwachin mit einem Heer, das den Aufstand niederschlug.⁹⁶

Im folgenden Jahr berief Boril eine orthodoxe Synode ein, auf der Beschlüsse zur Bogomilenverfolgung gefaßt wurden. Man darf annehmen, daß der Zar versuchte, die innenpolitische Situation zu festigen, indem er die ihm feindlichen Bojaren durch geistliche Gerichte als Häretiker aburteilen und später hinrichten ließ.⁹⁷ Nach Ivan Dujčev⁹⁸ hat Boril mit dieser Synode aber auch ein Zeichen gegenüber Kaiser Theodor Laskaris setzen wollen, mit dem er ein Bündnis einzugehen wünschte. Man könnte ebenfalls daran denken, daß sich der Zar auch gegenüber dem Ungarnkönig positiv darstellen wollte,⁹⁹ dessen Wohlwollen er sich nicht verschmerzen konnte.¹⁰⁰

Im gleichen Jahr 1211 nahm Boril seine Eroberungspläne gegen die Lateiner wieder auf. Er schloß mit Theodor Laskaris einen gegen die Lateiner gerichteten Vertrag. Sein Verbündeter, der in Prosek selbständig regierende Asenide Strez, fiel inzwischen in das Königreich Thessalonike ein. Als der Kaiser gegen diesen zog, begannen Boril und Theodor Laskaris ihren Angriff auf Konstantinopel. Kaiser Heinrich gelang es jedoch in kurzer Zeit, Strez und den gleichzeitig angreifenden Michael von Epiros mit Hilfe der Truppen des Despoten Slav und seines

⁹³ GEORGII ACROPOLITAE OPERA: c. 24, Vol. I, S. 38f.; HENRI DE VALENCIENNES 505; LONGNON 29f. Vgl. DUJČEV: Melnik, 30f.; PLJAKOV 57f.

⁹⁴ GEORGII ACROPOLITAE OPERA: c. 24, Vol. I, S. 38f.; HENRI DE VALENCIENNES 545-549. Vgl. LONGNON 104; PRINZING: Bedeutung, 101f.; PLJAKOV 58-64.

⁹⁵ Vgl. DANČEVA-VASILEVA 48f., die den Aufstand in das Jahr 1213, und zwar nach der Verlobung Bélas (IV.), datiert. Vgl. FINE: Balkans, 101.

⁹⁶ SZENTPÉTERY: Nr. 926, S. 277-281 (Urkunde Bélas IV. vom 23. Juni 1250). Vgl. ÉRSZEGI 92f.; FINE: Balkans, 101f.

⁹⁷ Vgl. DUJČEV: Synodikon, 10-12.

⁹⁸ DUJČEV: Synodikon, 10f.

⁹⁹ Die These von ÉRSZEGI 92, Boril habe sich mit der Häretikerverfolgung den Lateinern empfehlen wollen, ist wohl in dieser Hinsicht zu modifizieren, da bereits im gleichen Jahr Boril eine Offensive gegen das Lateinische Kaiserreich eröffnete.

¹⁰⁰ Daß dies in den Formen des orthodoxen Christentums geschah, stellt keine Schwierigkeiten dar, da wohl schon Zar Kalojan die Verbindung mit Rom aufgegeben hatte. Vgl. ÉRSZEGI 92, der die Hinwendung Bulgariens zur Orthodoxie erst zum Jahre 1211 annimmt.

eigenen Bruders Eustachius zu schlagen und sie zum Frieden zu zwingen. Auf seinem Rückweg legte sich Boril bei der Stadt Rhusion in einen Hinterhalt, den Heinrich aber umgehen und ungehindert nach Konstantinopel zurückkehren konnte. Daraufhin verjagte der Kaiser die Truppen Borils und wandte sich siegreich gegen Theodor Laskaris. Boril gab sich aber noch nicht geschlagen, sondern unternahm zusammen mit Strez einen neuerlichen Angriff auf Thessalonike, der aber von den Lateinern unter Eustachius und dem Grafen Berthold von Katzenelbogen, dem Vertrauensmann des Kaisers in Thessalonike, und von Michael von Epiros abgewehrt werden konnte.¹⁰¹

Die Haltung König Andreas' in dieser Zeit war sicher nicht probulgarisch. Ein Angriff auf Thessalonike, wo seine Schwester Margarete die Herrschaftsrechte ihres Sohnes Demetrius gegen den ihr feindlichen Regentschaftsrat zu bewahren trachtete, konnte nicht in seinem Interesse liegen. Zudem versuchte der lateinische Kaiser damals, Margarete beizustehen und ihre Feinde in Schach zu halten.¹⁰² Es ist sogar anzunehmen, daß der König damals die bulgarischen Gebiete von Belgrad und Braničevo besetzte.

Die Situation Borils wurde in der Folgezeit immer schwieriger. Nach seinem erfolglosen Unternehmen gegen die Lateiner flammte wohl erneut der Widerstand der Bojaren auf, die eine Rückkehr der Kalojansöhne aus Rußland erhofften. Zu allem Überfluß wandte sich nun auch Strez von Boril ab und verbündete sich mit den Serben. Es gelang dem Zaren zwar, Prosek einzunehmen, Strez floh aber zu Großžupan Stephan (I.), der sich weigerte, diesen an Boril auszuliefern und ihm bald auch seine Herrschaft zurückeroberte.¹⁰³

Wie auch Andreas' II. bisheriges Verhältnis zu Borils Kriegen gewesen sein mag, in dieser Situation mußte er die Initiative ergreifen. Dadurch entstand nun die Gefahr eines Zweifrontenkrieges für Bulgarien. Um seine Interessen an der Westgrenze wahrnehmen zu können, mußte der Zar zu einem Frieden mit den Lateinern gelangen. Diesen konnte er nur über die Vermittlung Ungarns erreichen. Daher schloß er zunächst ein Bündnis mit Andreas II., indem er dessen ältesten Sohn und Thronfolger, Béla (IV.), mit seiner Tochter verlobte.¹⁰⁴ Der Ungarnkönig brachte im selben Jahr auch eine Entente zwischen Bulgarien, dem Kaiserreich und Ungarn zustande, die sich in den Ehen zweier Nichten Kaiser Heinrichs,

¹⁰¹ Rundschreiben Kaiser Heinrichs vom 12. Januar 1212, zuletzt bei PRINZING: Brief, 411-414. Vgl. PRINZING: Bedeutung, 102-105.

¹⁰² Vgl. LONGNON 108-111, 153f.; WERTNER 241-247; WOLFF 206-208.

¹⁰³ HAFNER 114f. (Stephan I., Vita des hl. Simeon). Die Datierung dieser Ereignisse ist in der Forschung äußerst umstritten, zumeist jedoch werden die Kämpfe in die Anfangszeit Borils gesetzt. Vgl. zuletzt FINE: Balkans, 94-96; JIREČEK 246f. In Anbetracht der Tatsache aber, daß Stephan I. die politischen Ereignisse Serbiens in seiner Zeit chronologisch erzählt, den Angriff Borils und Kaiser Heinrichs (vgl. folgende Seite) kausal mit der Wiedereinsetzung Strez' verknüpft und den Verrat Strez' vor der Ermordung Kaiser Michaels I. von Epiros 1214/1215 einschaltet, ist das Ganze wohl in den oben skizzierten Rahmen zu stellen. Vgl. LONGNON 149, der diesen Zusammenhang erkannte, aber das lateinisch-bulgarische Bündnis zu früh datierte. Anders PRINZING: Bedeutung, 100f.

¹⁰⁴ ÉRSZEGI 96f. (Urkunde Andreas' II. 1214). Vgl. Érszegis Kommentar 92-95.

Töchter Peters und Jolantes von Courtenay, mit Andreas II. und Boril¹⁰⁵ und der Heirat Heinrichs I. mit einer Tochter Borils oder Kalojans manifestierte.¹⁰⁶

König Andreas sicherte damit nicht nur den Frieden an der Südostgrenze Ungarns, sondern ließ sich auch von Boril die Erwerbung von Braničevo und Belgrad sanktionieren. Wann diese Gebiete frühestens von Andreas besetzt wurden, ist nicht sicher. Man könnte daran denken, daß Andreas diese als Gegenleistung für die Hilfe gegen die Aufständischen gegen Vidin im Jahr 1210 reklamiert hatte, eher aber noch, daß die Ungarn dort einmarschiert waren, als Boril im Kampf mit den Lateinern verwickelt gewesen war.¹⁰⁷ Die Inbesitznahme erst im Gefolge der Verlobung Bélas (IV.) anzusetzen,¹⁰⁸ erscheint zu spät. Darüber hinaus hätte Andreas II. in Anlehnung an die alten Pläne seines Vaters Béla III. nach dem Tode Kaiser Heinrichs Ansprüche auf die Nachfolge in Konstantinopel erheben können, da dieser ohne männliche Nachkommen war.

Nun konnte sich Boril gegen Serbien wenden und wurde dabei auch von Kaiser Heinrich unterstützt. Gegenüber dieser Bedrohung mußte Strez seinen Alliierten aufgeben und Frieden mit Boril schließen. Er trat sogar dem Bündnis bei und suchte sich im Kampf der Entente mit Großzupan Stephan (I.) seinen Anteil an der Beute zu sichern. Vergeblich versuchte der hl. Sava den Aseniden durch eine persönliche Begegnung umzustimmen. Kurz darauf fiel Strez aber einem Attentat zum Opfer und der Großzupan konnte den Kaiser und den Zaren aus Serbien vertreiben.¹⁰⁹ Eine ungarische Beteiligung an diesem Feldzug ist nicht belegt, eher unwahrscheinlich, bedenkt man, daß König Andreas in dieser Zeit genug damit zu tun hatte, den innenpolitischen Frieden in seinem Reich zu sichern, war doch kurz vorher seine erste Gemahlin, Gertrud von Andechs, einem Anschlag Adliger zum Opfer gefallen.¹¹⁰

Kaiser Heinrich drang im Jahr 1215 noch einmal in Serbien ein. Nach der Darstellung Stephans von Serbien wollte er sich in Niš mit König Andreas II. treffen, um mit diesem das Fürstentum zu teilen. König Andreas und Großzupan Stephan (I.) trafen sich jedoch zuvor an der serbisch-ungarischen Grenze bei Ravno und schlossen – nach Stephan – Frieden. Darauf kamen sie mit dem Kaiser zusammen – wohl in Niš. Als dieser erkannte, daß er auf die ungarische Hilfe nicht mehr zählen konnte, mußte er sein Vorhaben, Serbien unter die Hoheit des Reiches zu

¹⁰⁵ ALBERICUS, MONACHUS TRIUM FONTIUM, CHRONICA: A. 1217, S. 23, 906; PHILIPPE MOUSKÈS: v. 23.000-23.010, Vol. II, S. 402f. Vgl. CANKOVA-PETKOVA: Rapports, 58-61.

¹⁰⁶ ALBERICUS, MONACHUS TRIUM FONTIUM, CHRONICA: A. 1206, S. 23, 886; ROBERT DE CLARI: c. 117f., S. 108f.; ERNOUL-BERNARD: c. 33, S. 391; L'ESTOIRE: c. 29, 13, Vol. II, S. 289. Vgl. LONGNON 148f.; PRINZING: Bedeutung, 107-109; FINE: Balkans, 100f.

¹⁰⁷ Vgl. PAULER: Története, II, 47; PETKOVA 57f.. FINE: Balkans, 102 schlägt eine Besetzung unmittelbar nach Kalojans Tod vor. Vgl. FINE: Balkans, 91-102.

¹⁰⁸ Vgl. ÉRSZEGI 95.

¹⁰⁹ HAFNER 115-117. (Stephan I., Vita des hl. Simeon). Vgl. PRINZING: Bedeutung, 105-107.

¹¹⁰ Vgl. dazu zuletzt SWEENEY: Relations, 205f.

bringen, aufgeben. Es war dennoch nur dem Eingreifen Andreas' zu danken, daß der serbische Fürst Heinrich ungehindert abziehen ließ.¹¹¹

Die Forschung sieht in diesem Kriegszug das Bestreben Kaiser Heinrichs, Serbien der Lehenshoheit des Reiches zu unterwerfen. König Andreas II. wird dabei stillschweigend zum Statisten der lateinischen Pläne degradiert. Stephan (I.) selbst unterstellte seinen beiden Feinden die Liquidierung des Großžupanats. Dies würde aber nicht nur einen Bruch in der bisherigen Serbienpolitik Ungarns, sondern auch einen Sonderfall in Andreas' Hegemonialstreben gegenüber Bulgarien und dem russischen Fürstentum Halics bedeutet haben. Die lateinische Macht war nicht so groß, als daß der Kaiser Serbien gegen den Willen Ungarns zur Botmäßigkeit hätte zwingen können. Und einen freiwilligen Verzicht auf die Suprematie wird man Andreas nicht unterstellen dürfen.

Daraus folgt, daß König Andreas von Anfang an den kaiserlichen Plänen negativ gegenüberstand und sie zu Fall bringen wollte. Stephans (I.) falsche Einschätzung der ungarischen Tendenzen mag auf Unkenntnis oder auf historiographischer Übertreibung basieren. Möglicherweise ließ Andreas aber auch den Kaiser wie den Großžupan bewußt im Unklaren,¹¹² um sich einerseits Stephan (I.) zu verpflichten und um andererseits Heinrich vor vollendete Tatsachen zu stellen. Beides gelang ihm auch. Der Kaiser gab seine Sache sofort auf, während Stephan dem Wunsche des Königs nachgeben mußte, Heinrichs Abzug nicht zu stören. Damit hatte Andreas wiederum nicht nur den Lateinern gezeigt, bis wohin ihre Grenzen gingen, sondern auch Serbien deutlich gemacht, daß es das Wohlwollen Ungarns benötigte, um nicht in seiner Existenz bedroht zu werden.

Der 5. Kreuzzug (1217/1218)

Der 5. Kreuzzug ist jüngst einer revidierten Betrachtungsweise unterzogen worden, der auf das Ganze gesehen nur schwer etwas Neues an die Seite gestellt werden kann.¹¹³ Es kann im folgenden daher auch nicht um eine Darstellung der militärischen Leistungen beziehungsweise Fehlschläge des sogenannten »Ungarischen« Kreuzzuges gehen. Vielmehr sollen lediglich die Punkte herausgehoben werden, die für Andreas' Balkankonzept wesentlich waren.

Im Jahr 1216 starb Kaiser Heinrich ohne männlichen Erben. Von seinen männlichen Seitenverwandten kamen als Kandidaten für den Kaiserthron nur sein Schwager Peter de Courtenay, sein leiblicher Neffe Robert de Courtenay und seine angeheirateten Neffen Geoffrey de Villehardouin, Fürst von Achaia und König Andreas II. in Frage.¹¹⁴ In die engere Wahl kamen Andreas II. und Peter de

¹¹¹ HAFNER 124-129. (Stephan I. Vita de hl. Simeon). Vgl. LONGNON 149f.; PRINZING: Bedeutung, 109f. und FINE: Balkans, 105f., der die Ereignisse in zwei Feldzüge aufteilt.

¹¹² STANOJEVIĆ setzt die Mission des hl. Sava zu Andreas II. hier an. Vgl. FINE: Balkans, 108f. Anders OBOLENSKY 157f.

¹¹³ POWELL.

¹¹⁴ Heinrichs Bruder Eustachius hatte bisher eine zu untergeordnete Rolle im Reich gespielt, um ein ernsthafter Kandidat zu sein.

Courtenay. Andreas bereitete nun eiligst einen Kreuzzug vor, um sich den Baronen und dem Papst, dessen Stimme bei der Kaiserwahl den Ausschlag geben konnte, als den geeigneten Kandidaten zu empfehlen.¹¹⁵ Als gegen Mitte des Jahres 1217 allerdings bekannt wurde, daß Peter de Courtenay die Krone bereits angetragen worden war, hätte Andreas vielleicht sein Gelübde überhaupt nicht erfüllt, wäre nicht der in Rom bereits gekrönte Kaiser von Theodor von Epiros gefangenengenommen worden, sodaß sich Andreas II. doch noch eine Chance bot, Kaiser zu werden.¹¹⁶ Als Führer der deutsch-ungarischen Streitkräfte konnte er sicher sein, zumindest großen Einfluß im Kaiserreich auszuüben, wenn nicht sogar seine Kaiserpläne doch noch in die Tat umzusetzen, seitdem die Kaiserin Yolande, seine Schwiegermutter, dort allein regierte und eine Freilassung des rechtmäßigen Kaisers unwahrscheinlich war.¹¹⁷

Deshalb beschleunigte Andreas Ende 1217 erneut seine Reise ins heilige Land. Dort angekommen mußte er aber erkennen, daß die lateinischen Machthaber, allen voran Johann von Brienne, nicht bereit waren, sich seinen Anweisungen zu fügen. Aufgrund der offenen Feindschaft, die man ihm dort entgegenbrachte,¹¹⁸ und der Versorgungsschwierigkeiten, verbunden mit bedrohlichen Nachrichten aus Ungarn, trat er im Frühling des Jahres 1218 die Heimreise an. Seine Pläne hatte er aber keineswegs aufgegeben, wie die Aktivitäten bei seiner Rückkehr zeigen.

In Antiochia schloß er ein Verlöbnis seines Sohnes Andreas mit der Tochter des Königs Leo von Armenien und vermittelte dabei vielleicht einen Ausgleich in den seit Jahren schwelenden Auseinandersetzungen zwischen diesem und dem Fürsten von Tripoli, Bohemund IV., einem Vetter Andreas' II.,¹¹⁹ um das Fürstentum Antiochia.¹²⁰ Darauf traf er sich mit Kaiser Theodor Laskaris, dessen Tochter er mit sich nahm, um sie mit seinem Sohn Béla (IV.) zu verheiraten.¹²¹

Bei der letzten Etappe seiner Rückreise erlebte er allerdings eine nicht geringe Überraschung. Sein Alliierte, Zar Boril, war kurz zuvor von Ivan Asen II., dem Sohne Kalojans, gestürzt worden.¹²² Der neue Zar verweigerte dem König die Weiterreise, bis sich dieser bereit erklärte, ihm seine Tochter zur Frau zu geben.¹²³ Damit erreichte Ivan einerseits die Herausgabe der von Andreas seinerzeit erworbenen bulgarischen Territorien Belgrad und Braničevo und andererseits die

¹¹⁵ THEINER: MHH, Nr. 5, S. 4f. (Hon. III. Reg. I, 211.)

¹¹⁶ ALBERICUS, MONACHUS TRIUM FONTIUM, CHRONICA: A. 1217, S. 23, 906.

¹¹⁷ Vgl. SWEENEY: Hungary, 478f.

¹¹⁸ THOMAS ARCHIDIACONUS: c. 25, S. 91, spricht sogar von einem Giftattentat auf Andreas. Vgl. SWEENEY: Hungary, 479.

¹¹⁹ Vgl. Stammtafel bei SWEENEY: Hungary, 480.

¹²⁰ THOMAS ARCHIDIACONUS: c. 25, S. 91f.; L'ESTOIRE: c. 31, 13, Vol. II, S. 325; THEINER: MHH, Nr. 33, S. 21. (Hon. III. Reg. III, 325.); THEINER: MHH, Nr. 32, S. 20f. Zum armenisch-tripolitanischen Konflikt vgl. MUTAFIAN 413f.

¹²¹ Ebenda; ALBERICUS, MONACHUS TRIUM FONTIUM, CHRONICA: A. 1221, S. 23, 911.

¹²² GEORGII ACROPOLITAE OPERA: c. 20, Vol. I, S. 32f.

¹²³ THOMAS ARCHIDIACONUS: c. 25, S. 92; THEINER: MHH, Nr. 32, S. 20f. Vgl. VASILEVA 76-79, deren These, Andreas II. habe erst 1221 sein Versprechen eingelöst, im Widerspruch zu den Quellen steht.

Stabilisierung seiner Herrschaft gegen äußere Bedrohung. Solange der Zar die Tochter des ungarischen Königs an seinem Hof wußte, würde sein Schwiegervater alles versuchen, jede Bedrohung von Bulgarien fernzuhalten. Ivans Rechnung ging auf. Bis 1230, als der Zar selbst zu einer neuen Außenpolitik umschwenkte, herrschte Frieden zwischen Ungarn und Bulgarien.

Andreas II. hatte auf seinem Kreuzzug wieder die alten Pläne Bélas III. aufgegriffen, das östliche Kaiserreich – diesmal lateinischer Prägung – fest mit dem ungarischen Königtum zu verbinden und war dabei dem Ziel näher gekommen als beispielsweise sein Bruder Emmerich. Als dies jedoch scheiterte, wußte er seine Stellung immerhin – wie schon zuvor in Bulgarien und Serbien – als Friedensstifter zu nutzen. Einen Rückschlag mußte er nach seiner Rückkehr allerdings auch in Bezug auf Serbien hinnehmen. Großzupan Stephan (I.) hatte die Gelegenheit der Abwesenheit des Ungarnkönigs dazu benutzt, neue Kontakte zum Papst zu knüpfen und Anfang 1218 zum König erhoben zu werden.¹²⁴ Obwohl Serbien auch weiterhin dem orthodoxen Christentum treu blieb, hatte Stephan I. seine Herrschaft vom Papst sanktionieren lassen. Dies bedeutete für den ungarischen König die Erschütterung seiner Stellung als einziger katholischer Herrscher auf dem westlichen Balkan und den Verlust der Handhabe, in Zukunft als Stellvertreter des Papstes in Serbien eingreifen zu können.

Bulgarien und Serbien (1218-1235)

Wie bereits erwähnt, gelang es Zar Ivan II. Asen im Jahr 1218, durch das Ehebündnis mit Ungarn seine Herrschaft abzusichern und die drohende Disintegration des bulgarischen Reiches aufzuhalten. Gleichzeitig knüpfte Bulgarien friedliche Beziehungen mit den Lateinern,¹²⁵ da in Epiros Kaiser Theodor Angelos eine rigorose Expansionspolitik betrieb.¹²⁶

Die gemeinsame Feindschaft gegen Epiros band die drei Balkanmächte nur noch enger aneinander. Nach dem Tode des serbischen Königs Stephan I. im Jahre 1228 unternahm König Andreas II. 1228/1229 einen Feldzug nach Serbien, sicher um dessen Sohn und Nachfolger, Stephan Radoslav, der mit einer epirotischen Prinzessin verheiratet war, zum Anschluß an Ungarn zu zwingen. Die einzige Quelle¹²⁷ über diesen Krieg, eine Urkunde Andreas' II. aus dem Jahr 1229, gibt keinen Aufschluß über die Details. Da aber von Radoslav eine Korrespondenz mit dem Erzbischof von Ochrid, Demetrios Chomatianos erhalten ist¹²⁸ und in seiner Zeit die serbische Kirche wieder unter die Kirchenhoheit dieses epirotischen Erzbistums kam, wird Andreas II. keinen langfristigen Erfolg erzielt haben. Erst im

¹²⁴ Vgl. zuletzt PRINZING: Bedeutung, 155-162; FINE: Balkans, 106-108 und OBOLENSKY 141-149.

¹²⁵ 1221 ließ Zar Ivan den neuen Kaiser, Robert von Courtenay, auf ungarische Vermittlung durch Bulgarien nach Konstantinopel ziehen. L'ESTOIRE: c. 29, 18, Vol. II, S. 293f.; PHILIPPE MOUSKES: v. 23.035-23.040, Vol. II, S. 403. Vgl. WOLFF 213; VASILEVA 77-79.

¹²⁶ Vgl. FINE: Balkans, 112-116, 119-124; VASILEVA 80.

¹²⁷ SZENTPÉTERY: Nr. 456, S. 147.

¹²⁸ Ed. in PITRA 59-63, 686-706.

Jahr 1234 gelang es den serbischen Županen, ihren König, der gänzlich zu einem epirotischen Vasallen herabgesunken war, zu stürzen und seinen Bruder Stephan Vladislav auf den Thron zu setzen. Da dieser der Schwiegersohn des Zaren war, wird man annehmen dürfen, daß er mit bulgarischer, nicht mit ungarischer Hilfe an die Macht gelangt war.¹²⁹

Zar Ivan II. Asen hatte ebenfalls gute Gründe, sich gegen Epiros zu wenden, hatte Theodor doch in der Übergangsphase der Regierung von Boril zu Ivan II. Asen große Teile des Territoriums von Strez erobert.

1224 annektierte Theodor das Königreich von Thessalonike. Margarete von Ungarn mußte mit ihrem Sohn Demetrios fliehen. Während dieser im Westen – vergeblich – Unterstützung zur Wiedergewinnung seines Thrones zu finden hoffte, begab sich seine Mutter zu ihrem Bruder nach Ungarn, der ihr beziehungsweise ihrem Sohn aus erster Ehe, Johannes Angelos, die Verwaltung ihres ehemaligen Witwengutes in Sirmium übertrug.¹³⁰ Kaiser Theodors Endziel war aber auf die Herrschaft in Konstantinopel gerichtet, was weder die Bulgaren noch die Ungarn, die ähnliche Absichten verfolgten, dulden konnten.

Nach dem Tode Kaiser Roberts im Jahr 1228 war die Herrschaft an dessen minderjährigen Halbbruder Balduin (II.) gefallen. Ivan II. sah nun die Chance, sich zum Beschützer des Reiches aufzuwerfen und analog zu den Vorgängen von 1218 und 1221 Territorialerwerbungen zu machen, ohne dafür Krieg führen zu müssen. Deshalb schlug er den Baronen vor, seine Tochter Helena mit Balduin zu verheiraten.¹³¹ Die Lateiner waren nicht in der Lage, den Zaren zu brüskieren, bot er ihnen doch den einzig wirksamen Schutz gegen die epirotische Bedrohung.¹³² Sie zogen, wie es scheint, die Verhandlungen in die Länge, während sie insgeheim schon mit dem greisen Johann von Brienne Verbindung aufnahmen.¹³³ Im Vertrag von Perugia vom 9. April 1229 wurde der Exkönig von Jerusalem zum Kaiser und Vormund Balduins bestellt.¹³⁴ Auf dem Balkan wußte man noch längere Zeit nichts davon, zumal der neue Kaiser nicht sogleich nach Konstantinopel zog.

Die noch immer andauernden bulgarisch-lateinischen Verhandlungen veranlaßten Kaiser Theodor zum Handeln. Sein Ziel war, Konstantinopel zu erobern. Zuvor mußte er aber Bulgarien in die Knie zwingen.¹³⁵ In der Schlacht von Klokotnica im Jahr 1230 fanden seine Großmachtträume ein Ende. Er wurde gefangen genommen und geblendet, Zar Ivan aber annektierte beträchtliche Gebiete von

¹²⁹ Vgl. Stammtafel I. bei BOŽILOV; ANGELOV 128-132.

¹³⁰ THEINER: MHH, Nr. 80, S. 39. (Hon. III. Reg. VII, 110.) Vgl. FINE: *Balkans*, 87-90, 119-122; WERTNER 246f.; TAUTU: Margherita, 60-72.

¹³¹ MARINO SANUDO SENIOR TORSSELLO 72f. Vgl. VASILEVA 80f.

¹³² Vgl. VASILEVA 80-82.

¹³³ Vgl. FINE: *Balkans*, 123f.

¹³⁴ TAFEL – THOMAS: II, 265-270. Vgl. WOLFF 216f.; VASILEVA 82-84.

¹³⁵ NIKEPHOROS: c. II, 3, S. 76. Vgl. GARDNER 138-141. Mit Vorbehalten FINE: *Balkans*, 124. Vgl. NIKEPHOROS: S. 220, Anm. 38.

dessen Reich und konnte Theodors Bruder Manuel zum Vasallenfürsten in Thessalonike und Epiros machen.¹³⁶

Nun wird Ivan II. umso energischer auf den Vollzug des Ehevertrages mit Balduin und auf seine Bestellung zum Reichsregenten gedrängt haben, als die Lateiner nur durch seine Intervention dem drohenden Untergang entgangen waren.¹³⁷ Klokotnica hatte aber den Baronen die Handlungsfreiheit wiedergewonnen, sodaß sie nun Ivans Forderungen zurückweisen konnten. Spätestens 1231 kam es zum Bruch, als Johann von Brienne mit einem Heer nach Konstantinopel zog und dort zum Kaiser gekrönt wurde.¹³⁸

Der Zar plante nun die Vernichtung der lateinischen Herrschaft im Zusammenspiel mit Nikaia. Kaiser Johannes III. Vatatzes scheint den Bündnisangeboten Ivans zunächst aber sehr reserviert gegenüber gestanden zu sein. Deshalb eröffnete Ivan II. Verhandlungen mit dem Patriarchen von Nikaia, Germanos II., über den Übertritt Bulgariens zum orthodoxen Christentum. Ivans Zähigkeit überzeugte schließlich Johannes III. Im Jahre 1234 schlossen sie in Gallipoli ein Bündnis, das durch die Eheschließung des nikaischen Thronfolgers Theodor mit der Tochter Ivans, Helena, in Lampsakos 1235 besiegelt wurde.¹³⁹

Die Aufgabe der lateinischen Kirchenunion in Bulgarien ermöglichte es Ungarn, seine traditionelle Politik wieder aufzunehmen. Sicherlich im Einvernehmen mit Papst Gregor IX. fiel Béla (IV.) im Jahr 1231 im Auftrag seines Vaters¹⁴⁰ in Nordwestbulgarien ein und belagerte Vidin. Der Bruder des Zaren, Alexander, eilte mit einem Heer heran, wurde aber von einem ungarischen Heer besiegt.¹⁴¹ Belgrad und Braničevo kamen wieder unter ungarische Herrschaft.¹⁴²

Das vorläufige Ende des Krieges 1236 erlebte Andreas II. nicht mehr. Er starb bereits 1235. Seinem Sohn und Nachfolger, König Béla IV., blieb es vorbehalten, sich als päpstlicher Vikar und Verwandter des Zaren Ivans II. Asen mit Bulgarien während seiner ganzen Regierungszeit auseinanderzusetzen.

¹³⁶ Vgl. FINE: Balkans, 124-128.

¹³⁷ Zu Ivans Selbsteinschätzung in dieser Zeit vgl. die Inschrift der 40-Märtyrer-Kirche von Klokotnica, Übersetzung bei FINE: Balkans, 125.

¹³⁸ Vgl. LONGNON 171; FINE: Balkans, 126; VASILEVA 84.

¹³⁹ THEINER: MHH, Nr. 249, S. 140f. (Gregorii IX. Reg. IX, 313.); NIKEPHOROS: c. II, 3, S. 76f. Nach GEORGH ACROPOLITAE OPERA: c. 31, Vol. I, S. 48f., hatte Kaiser Johannes die Verhandlungen eröffnet. Vgl. NIKEPHOROS: S. 221, Anm. 41; VASILEVA 84-87; FINE: Balkans, 129f.

¹⁴⁰ Nach HÖMAN: II, 35, war Andreas II. an den balkanischen Aktivitäten seiner Söhne Béla und Koloman nicht nur nicht beteiligt, sondern »sie interessierten ihn auch nicht.« Béla IV. aber betonte noch nach 1235, d.h. als eine Rücksicht auf seinen Vater nicht mehr nötig gewesen wäre, daß er im Auftrag Andreas' II. mit den Bulgaren Krieg geführt hätte (vgl. folgende Anm.).

¹⁴¹ SZENTPÉTERY: Nr. 608, S. 186; Nr. 792, S. 237; FINE: Balkans, 129 behauptet, Ivan II. hätte überhaupt keine Gegenmaßnahmen getroffen.

¹⁴² THEINER: MHH, S. 103f. (Gregorii IX. Reg. VI, 2.) Vgl. PETKOVA 58, die die Besetzung erst auf die Zeit nach 1246 datiert.

Schlußbetrachtungen

Bálint Hóman sieht einen Bruch in der ungarischen Außenpolitik seit 1205, dem Jahr der Thronbesteigung König Andreas' II. Vergleicht man jedoch dessen Regierung mit der Bélas III. und Emmerichs, wird man dieser Einschätzung nicht zustimmen dürfen.

Die Prämissen ungarischer Großmachtpolitik auf dem Balkan, die König Béla III. geschaffen hatte, wurden nicht nur während der Regierung Andreas' II. mit gleicher Intensität wie zur Zeit Emmerichs weiterverfolgt, Andreas II. vererbte sie auch seinem Sohn Béla IV.

Das wichtigste außenpolitische Konzept Ungarns an der Wende vom 12. zum 13. Jahrhundert, die Expansion im Namen der Römischen Kirche voranzutreiben, konnte Andreas II. freilich erst gegen Ende seiner Regierung wieder aufgreifen, da mit der bulgarischen Kirchenunion von 1204 diese Handhabe entfiel und erst nach 1230 mit der Hinwendung Bulgariens zur Orthodoxie die alte Situation wiederhergestellt wurde. Wenn man überhaupt jemandem die »Schuld« an diesen Vorgängen anlasten kann, dann in diesem Falle König Emmerich, der sich nicht rechtzeitig genug über die Details der bulgarisch-römischen Verhandlungen informiert hatte.

Überdies komplizierte ein zweiter Faktor die Situation auf dem Balkan. Noch 1195/1196 konnte Béla III. mit dem byzantinischen Kaiser ein Bündnis gegen Bulgarien schließen. Wäre der geplante Krieg nicht durch den Sturz Kaiser Isaaks II. ausgeblieben, hätte der ungarische König seine Stellung gegenüber dem 2. Bulgarischen Reich sicherlich festigen oder noch ausbauen können. Mit dem Fall von Konstantinopel im Jahre 1204 und der Etablierung des Lateinischen Kaiserreichs schließlich war die Möglichkeit einer byzantinischen und ungarischen Suprematie auf dem Balkan nicht mehr gegeben. Das Lateinische Kaiserreich war von außen zu sehr bedroht und im Innern zu ungefestigt, als daß es eine kraftvolle Hegemonialpolitik hätte betreiben können. Die militärische Struktur des westlichen Ritterheeres auf Lehenbasis war der byzantinischen Militärorganisation ohnehin deutlich unterlegen.

Hóman wirft König Andreas II. ebenfalls vor, in ritterlich-schwärmerischer Manier von der Idee einer ungarischen Sekundogenitur im russischen Fürstentum Halics geträumt zu haben, ohne zu bemerken, daß diese Ambitionen ergebnislos sein würden und die Kräfte der ungarischen Monarchie überforderten.¹⁴³ Dieser Aussage muß einerseits entgegengehalten werden, daß König Béla III. den Grundstein für die langdauernden Verwicklungen Ungarns in die russischen Thronkämpfe gelegt hat. Andererseits war es den mittelalterlichen Herrschern aufgrund ihrer persönlichen Beziehungen untereinander nahezu unmöglich, sich aus den Angelegenheiten ihrer Nachbarstaaten herauszuhalten, ganz abgesehen davon, daß

¹⁴³ HÓMAN: II, 22f.

es nicht im Interesse Ungarns liegen konnte, an seiner Grenze ein mächtiges Kiewer Reich oder ein Fürstentum Halics unter polnischer Hoheit zu dulden.¹⁴⁴

Gemessen an den Aktivitäten steht die Regierungszeit König Andreas II. der seines Bruders in nichts nach. Er war sogar dem Ziel der Personalunion zwischen Byzanz und Ungarn bedeutend näher gekommen als Emmerich. Hinsichtlich des Territorialbestandes seines Reiches hatte Andreas nicht nur keine Verluste hinnehmen müssen, sondern auch Nordwestbulgarien wieder mit der Krone vereint und in Halics zumindest zeitweise über seinen Sohn Andreas ungarischen Einfluß zur Geltung gebracht, jedenfalls aber eine Union von Halics mit dem Kiewer Großfürstentum oder dem polnischen Königreich verhindert.

Der Verlust Zaras ging noch auf das Konto König Emmerichs. Er hat es nicht verteidigt, sondern sich mit Interventionen beim Papst zufrieden gegeben. Waren die Venezianer aber erst einmal in Zara etabliert, war die Rückeroberung ungleich schwieriger geworden. Die endgültige Aufgabe seiner Ansprüche auf die Stadt war situationsbedingt eine folgerichtige Entscheidung, boten sich Andreas doch damals in Konstantinopel wesentlich reichere Aussichten.

Das Verdikt, das Bálint Hóman über König Andreas II. gefällt hat, hängt zusammen mit der negativen Beurteilung der damaligen innenpolitischen Situation Ungarns, die allein dem unklugen Verhalten des Königs angelastet wird. Dabei wurde übersehen, daß Andreas II. Hypotheken hatte übernehmen müssen, die durch die Thronkämpfe seit dem Beginn des 12. Jahrhunderts entstanden waren, wie Josef Deér¹⁴⁵ deutlich gemacht hat. Es zeigt sich somit, daß in bezug auf die Regierung von König Andreas II. nicht nur die Außenpolitik unter falschen Prämissen betrachtet worden ist, sondern daß in ihrer Gesamtheit über die Zeit noch nicht das letzte Wort gesprochen sein kann.

Quellen und Literatur

- ALBERICUS, MONACHUS TRIUM FONTIUM, CHRONICA. Ed. P. Scheffer-Boichorst. Monumenta Germaniae Historica. Scriptorum. Tomus 23. Hannoverae 1874. Reprint: Stuttgart 1963, 631-950.
- ANGELOV Petăr D.: A propos des relations politiques bulgare-serbes sous le regne de Ivan Asen II (1218-1241). *Études balkaniques* 17 (1981) 4, 124-132.
- BACHMANN Max: Die Rede des Johannes Syropulos an den Kaiser Isaak II. Angelos (1185-1195) (Text und Kommentar) nebst Beiträgen zur Geschichte des Kaisers aus zeitgenössischen rhetorischen Quellen. München 1935.
- BOŽILOV Ivan: Asenewtsi (1186-1460). Genealogija i prosopografija [Die Aseniden. Genealogie und Prosopographie]. Sofija 1985.
- BRAND Charles M.: Byzantium Confronts the West 1180-1204. Cambridge/Mass. 1968.
- CANKOVA-PETKOVA Genoveva: A kora-középkori bolgár-magyar kapcsolatok néhány adata [Einige Angaben zu den frühmittelalterlichen bulgarisch-ungarischen Beziehungen]. In: Tanulmányok a bolgár-magyar kapcsolatok köréből. A bolgár állam megalapításának 1300. évfordulójára [Beiträge

¹⁴⁴ Zur Situation vgl. RHODE 100, 103-108; FENNELL.

¹⁴⁵ DEÉR.

- aus dem Gebiet der bulgarisch-ungarischen Beziehungen. Zur 1300 Jahrfeier der Gründung des bulgarischen Staates]. Budapest 1981, 211-215.
- CANKOVA-PETKOVA Genoveva: A propos des rapports bulgaro-francs au commencement du XIII^e siècle. *Bulgarian Historical Review* 4 (1976) 4, 51-61.
- CANKOVA-PETKOVA Genoveva – PRIMOV Borislav: Dubrovnik. Byzantium and Bulgaria at the End of the 12th Century. *Études historiques* 3 (1971) 79-94.
- CHALANDON Ferdinand: Jean II Comnène et Manuel I Comnène (1143-1180). Les Comnènes. Études sur l'empire byzantin au XI^e et au XII^e siècles. 2 Bde. Paris 1912, Reprint: New York 1972.
- COGNASSO Francesco: Un imperatore bizantino della decadenza: Isacco II Angelo. *Bessarione* 31 (1915) 29-60, 247-289.
- DANČEVA-VASILEVA A.: Bălgarija i Latinskata Imperija, 1207-1218 [Bulgarien und das Lateinische Kaiserreich]. *Istoričeski pregled* 33 (1977) 35-51.
- DANDULUS Andreas: *Chronica per extensum descripta* aa. 46-1280 d. C. A cura di Ester Pastoriello. *Rerum italicarum Scriptores. Raccolta degli Storici Italiani dal cinquecento al millecinquecento*. Nuova edizione. Ordinata da L. A. Muratori. Tomus 12. Parte 1. Bologna 1906-1058.
- DEÉR Josef: Der Weg zur Goldenen Bulle Andreas' II. von 1222. *Schweizer Beiträge zur allgemeinen Geschichte* 10 (1952) 104-138.
- DÖLGER Franz (Hrsg.): *Regesten der Kaiserurkunden des oströmischen Reiches von 563-1453*. 2. Teil: *Regesten von 1025-1204*. München, Berlin 1925.
- DUJČEV Ivan (Hrsg.): *Prepiskata na papa Innokentija III se balgarid* [Der Briefwechsel Papst Innozenz' III. mit den Bulgaren]. *Godisnik na Universiteta sv. Kliment Ochridski Sofija. Istoričko-filologičeski fakultet* 37 (1942) 3.
- DUJČEV Ivan: Melnik au Moyen Age. *Byzantion* 38 (1968) 28-41.
- DUJČEV Ivan: Das Synodikon von Boril als Geschichts- und Schriftumsdenkmal. *Byzantinobulgarica* 6 (1980) 115-124.
- ERNOUL-BERNARD le Trésorier: *Chronique, publiée par la 1. fois, d'après les mss. de Bruxelles, de Paris et Berne par L. de Mas Latrie*. Paris 1871.
- ÉRSZEGI Géza: Eine neue Quelle zur Geschichte der bulgarisch-ungarischen Beziehungen während der Herrschaft Borils. *Bulgarian Historical Review* 2 (1975) 2, 91-97.
- FENNELL John: *The Crisis of Medieval Russia 1200-1304*. London, New York 1983.
- FERLUGA Jadran: La Dalmazia fra Bisanzio, Venezia e l'Ungheria ai tempi di Manuele Comneno. *Studi Veneziani* 12 (1970) 63-83. (Auch: FERLUGA Jadran: *L'ammistrazione Bizantina in Dalmazia. Venezia* 1978.)
- FINE John V. A. jr.: *The Bosnian Church: A New Interpretation*. Boulder/Colorado, New York 1975.
- FINE John V. A. jr.: *The Late Medieval Balkans. A Critical Survey from the late Twelfth Century to the Ottoman Conquest*. Ann Arbor 1987.
- GARDNER Alice: *The Lascarids of Nicaea. The Story of an Empire in Exile*. London 1912. Reprint: Amsterdam 1964.
- GEOFFREY DE VILLEHARDOUIN: *La Conquête de Consantinople*. Editée et traduite par Edmond Faral. Tomi 2. Paris 1973.
- GEORGH ACROPOLITAE OPERA. Recensuit August Heisenberg. Correctiorem Curavit Peter Wirth. Volumen 1. Stuttgartiae 1978.
- GESTA INNOCENTII PP III, ab auctore anonymo, sed coaetaneo scripta. *Patrologiae Cursus Completus. Series Secunda*. Accurante J.-P. Migne. T. 214, Sp. XVII-CCXXVIII. Parisii 1855.

- GUZELEV Vassil: Federico Barbarossa nei paesi bugari. In: *Il Barbarossa e i suoi alleati liguri-piemontesi*. Gavi 1987, 111-121. (Auch: GUZELEV Vassil: *Medieval Bulgaria – Byzantine Empire – Black Sea – Venice – Genoa*. Villach 1988, 219-229.)
- GUILIELMI TYRENSIS continuata belli sacri historia gallico idiomate ab antiquo auctore ante annos 500 scripta. *Patrologiae Cursus Completus. Series Secunda*. Accurante I.-P. Migne. T. 201, Sp. 893-1059. Parisii 1855.
- HAFNER Stanislaus (Hrsg.): *Serbisches Mittelalter. Altserbische Herrscherbiographien*. Band 1: Stefan Nemanja nach den Viten des hl. Sava und Stefans des Erstgekrönten. Graz, Wien, Köln 1962.
- HENRI DE VALENCIENNES: *Histoire de L'empereur Henri de Constantinople*. Publiée par Jean Longnon. Paris 1948.
- HINTNER Dietmar: *Die Ungarn und das byzantinische Christentum der Bulgaren im Spiegel der Register Papst Innozenz' III*. Leipzig 1976.
- HÓMAN Bálint: *Geschichte des ungarischen Mittelalters*. 2 Bde. Berlin 1940-1943.
- INNOCENTII III ROMANI PONTIFICI OPERA OMNIA. Tomi 3. *Patrologiae Cursus Completus. Series Secunda*. Accurante J.-P. Migne. T. 214-216. Parisii 1855.
- JIREČEK Konstantin: *Geschichte der Serben*. 1. Bis 1371. Gotha 1911. Neudruck: Amsterdam 1967.
- JUHÁSZ Peter: Bevezetés [Einleitung]. In: *Tanulmányok a bolgár-magyar kapcsolatok köréből. A bolgár állam megalapításának 1300. évfordulójára* [Beiträge aus dem Gebiet der bulgarisch-ungarischen Beziehungen. Zur 1300 Jahrfeier der Gründung des bulgarischen Staates]. Budapest 1981, 7-30.
- KERBL Raimund: *Byzantinische Prinzessinnen in Ungarn zwischen 1050-1200 und ihr Einfluß auf das Arpadenkö nigreich*. Diss. Wien 1978. Wien 1979.
- KINNAMOS Ioannes: *Epitome Rerum ab Ioanne et Alexio Comnenis Gestarum*. Ed. Augustus Meineke. *Corpus Fontium Historiae Byzantium*. Bonnae 1836. Reprint: Athen [o. J.].
- KINNAMOS John: *Deeds of John and Manuel Comnenus*. Translated by Charles M. Brand. New York 1976.
- KOMLÓSSY Ferencz: *Das Rechtsverhältnis Bosniens und der Herzegowina zu Ungarn. Mit besonderer Rücksicht auf das Mittelalter*. Budapest, Wien 1909.
- KOSZTOLNYIK Z. J.: *From Coloman the Learned to Béla III (1095-1196)*. New York 1987.
- LAURENT V.: *La Serbie entre Byzance et la Hongrie á la veille de la Quatrième Croisade*. *Revue historique du Sud-Est européen* 18 (1941) 109-130.
- LAURENT V.: *Rome et Byzance. Sous le pontificat de Célestin III (1191-1198)*. *Echos d'Orient* 39 (1940) 26-58.
- L'ESTOIRE de Eracles Empereur et la conquete de la terre d'Outremer. *Recueil des Historiens des croisades. Historiens Occidentaux I-II*. Paris 1859. Reprint: 1969.
- LONGNON Jean: *L'empire latin des Constantinople et la principauté de Morée*. Paris 1949.
- MAKK Ferenc: III. Béla és Bizánc. *Századok* 116 (1982) 33-61.
- MAKK Ferenc: *Magyarország a 12. században* [Ungarn im 12. Jahrhundert]. Budapest 1986.
- MARINO SANUDO SENIOR TORSSELLO: *Historia Hierosolymitana seu Secreta fidelium crucis super Terrae Sanctae recuperatione et conversatione libri III*. In: *Gesta Dei per Francos, sive orientalium expeditionum et regni Francorum Hierosolimitani historia*. Tomus II. Hannoviae 1611, 1-288.
- MAVROMMATIS Leonidas: *La Formation du deuxième royaume bulgare vue par les intellectuels byzantins*. *Études balkaniques* 21 (1985) 30-38.
- MCNEAL Edgar H. – WOLFF Robert Lee: *The Fourth Crusade*. In: *A History of the Crusades*. Edited by Kenneth M. Setton. Vol. 2. *The Later Crusades 1189-1311*, 153-186.

- MIATEV Petar: Bolgár-magyar kapcsolatok a századokon át [Die bulgarisch-ungarischen Beziehungen im Laufe der Jahrhunderte]. In: Tanulmányok a bolgár-magyar kapcsolatok köréből. A bolgár állam megalapításának 1300 évfordulójára [Beiträge aus dem Gebiet der bulgarisch-ungarischen Beziehungen. Zur 1300 Jahrfeier der Gründung des bulgarischen Staates]. Budapest 1981, 129-143.
- MILOBAR Franz: Das geschichtliche Verhältnis Bosniens zu Kroatien und Ungarn. Phil. Diss. Zürich 1898/1899. Zürich 1898.
- MORAVCSIK Gyula (Hrsg.): Fontes Byzantini Historiae Hungaricae Aevo Ducum Et Regum Ex Stirpe Árpád Descendentium. Az Árpád-kori magyar történet bizánci forrásai. Budapest 1988.
- MORAVCSIK Gyula: Pour une alliance byzantino-hongroise (seconde moitié du XII^e siècle). Byzantion 8 (1933) 555-568. (Auch: MORAVCSIK Gyula: Studia Byzantina, curavit János Harmatta. Amsterdam 1967, 305-313.)
- MUTAFIAN Claude: La Cilicie au carrefour des empire. Tome I.: Texte. Collection d'Études Anciennes 113. Paris 1988.
- NICETAE CHONIATAE HISTORIA. Recensuit Ioannes Aloysius van Dieten. Pars Prior. Berolini 1975.
- NIKEPHOROS Gregoras: Rhomäische Geschichte – Historia Rhomaike. Übersetzt und erläutert von Jan Louis van Dieten. Erster Teil. Stuttgart 1973.
- NODILO Sperato (Hrsg.): Chronica Ragusina Junii Resti ab origine usque ad annu 1451 item Joannis Gundulae 1451-1484. Monumenta Slavorum meridionalium 25. Zagrabiae 1893.
- OBOLENSKY Dimitri: Sava of Serbia. In: Obolensky D.: Six Byzantine Portraits. Oxford 1988, 115-172.
- ORBINI Mauro: Il Regno Degli Slavi. Pesaro 1601. Nachdruck besorgt von Sima Cirkovic und Peter Rehder. München 1985.
- PAULER Gyula: A magyar nemzet története az Árpád-házi királyok alatt [Geschichte der ungarischen Nation unter den Arpaden]. 2 Bde. Budapest. 21899.
- PAULER Julius von: Wie und wann kam Bosnien an Ungarn? Wissenschaftliche Mittheilungen aus Bosnien und der Herzegovina 2 (1894) 158-162.
- PETKOVA Ilka: Nordwestbulgarien in der ungarischen Politik der Balkanhalbinsel im 13. Jahrhundert. Bulgarian Historical Review 11 (1983) 1, 57-65.
- PHILIPPE MOUSKÈS: Chronique rimée. Ed. Frédéric A. de Reiffenberg. 2 Vol. Bruxelles 1838.
- PITRA Joannes Baptista (Hrsg.): Analecta Sacra et Classica Spicilegio Solesmensi. Juris Ecclesiastici Graecorum Selecta Paralipomena 1, 6. Parisii-Romae 1891.
- PLJAKOV Zdravko: La région de la Moyenne Struma aux XIII^e-XIV^e siècles. Bulgarian Historical Review 14 (1986) 2, 56-73.
- POWELL James M.: Anatomy of a Crusade 1213-1221. (The Middle Ages). Philadelphia 1986.
- PRESSUTTI Petrus: Regesta Honorii Papae III. 2 Bde. Romae 1888-1895. Reprint: Hildesheim, New York 1978.
- PRIMOV Borislav: The Third and Fourth Crusades and Bulgaria. Études historiques 7 (1975) 43-67.
- PRINZING Günter: Der Brief Kaiser Heinrichs von Konstantinopel vom 13. Januar 1212. Überlieferungsgeschichte. Neuedition, Kommentar. Byzantion 43 (1973) 395-431.
- PRINZING Günter: Die Bedeutung Bulgariens und Serbiens in den Jahren 1204-1219 im Zusammenhang mit der Entstehung und Entwicklung der byzantinischen Teilstaaten nach der Einnahme Konstantinopels infolge des 4. Kreuzzuges. Phil. Diss. München 1972.
- QUELLER Donald E.: The Fourth Crusade. The Conquest of Constantinople 1201-1204. (The Middle Ages). Leicester 1978.
- RADEV Szójan: A bolgárok és a magyarok évszázados barátsága, kapcsolatai [Jahrhundertelange Freundschaft, Beziehungen zwischen Bulgaren und Magyaren]. In: Tanulmányok a bolgár-magyar

- kapcsolatok köréből. A bolgár állam megalapításának 1300. évfordulójára [Beiträge aus dem Gebiet der bulgarisch-ungarischen Beziehungen. Zur 1300 Jahrfeier der Gründung des bulgarischen Staates]. Budapest 1981, 97-128.
- RHODE Gotthold: Die Ostgrenze Polens. Politische Entwicklung, kulturelle Bedeutung und geistige Auswirkung. Bd. I. Im Mittelalter bis zum Jahre 1401. Köln, Graz 1955.
- ROBERT DE CLARI: La Conquête de Constantinople. Éditée par Philippe Lauer. Paris 1924.
- SMET I. I. de (Hrsg.): Corpus chronicorum Flandriae. (Collection de chroniques Belges inédites P. III.: Recueil des chroniques de Flandre.) 4 Bde. Bruxellis 1837-1865.
- SMIČICKLAS Tadija (Hrsg.): Codex diplomaticus regni Croatiae, Dalmatiae et Slavoniae. Diplomatički zbornik Kraljevine Hrvatske, Dalmacije i Slavonije. Bd. II., Zagrabiae 1904.
- STANOJEVIĆ St.: O napadu ugarskog Kralja Andrije II na Srbiju zbog proglašenja kraljevstva [Über den Überfall des ungarischen Königs Andreas II. auf Serbien wegen der Ausrufung des Königtums]. Glas Srpske kraljevske akademije 161. Beograd 1934, 109-130.
- STEINDORFF Ludwig: Die dalmatinischen Städte im 12. Jahrhundert. Studien zu ihrer politischen Stellung und gesellschaftlichen Entwicklung. Köln, Wien 1984.
- STERNON Lucien: Notes de titulature et de prosopographie byzantines. Theodora Comnène et Andronic Lapardas Sébastes. REB 24 (1966) 89-106.
- SWEENEY James Ross: Hungary in the Crusades, 1169-1218. The International History Review 3 (1981) 467-481.
- SWEENEY James Ross: Papal-Hungarian Relations during the Pontificate of Innocent III., 1198-1216. Diss. Cornell University 1971. Ann Arbor/Michigan 1971.
- SZENTPÉTERY Imre (Hrsg.): Regesta Regum Stirpis Arpadianae Critico-Diplomatica. Tomus I. Budapestini 1923.
- TAFEL G. L. Fr. – THOMAS G. M. (Hrsg.): Urkunden zur älteren Handels- und Staatsgeschichte der Republik Venedig mit besonderer Beziehung auf Byzanz und die Levante vom neunten bis zum Ausgang des fünfzehnten Jahrhunderts. 2 Teile. Wien 1856.
- TAPKOVA-ZAIMOVA Vasilka: Restauration de la Bulgarie par les Assenides. (Problèmes du pouvoir). Études balkaniques 21 (1985) 3, 27-36.
- TAUTU Luigi: Le conflit entre Johanitsa Asen et Eméric roi de Hongrie (1202-1204). Contribution à l'étude du problème du second empire valaque-bulgare. In: Mélanges Eugène Tisserant. Bd. 3. Citta del Vaticano 1964, 367-393.
- TAUTU Luigi: Margherita di Ungheria, Imperatrice di Bisanzio. Antemurale 3 (1956) 51-79.
- THEINER Augustin (Hrsg.): Vetera monumenta historica Hungariam sacram illustrantia. Tomus I.: Ab Honorio PP. III. usque ad Clementem PP. VI. 1216-1352. 1859. Nachdruck: Osnabrück 1968.
- THEINER Augustin: Vetera monumenta Slavorum meridionalium historiam illustrantia. Tomus I. Ab Innocentio PP. III usque ad Paulum PP. III. 1198-1549. Romae 1863. Nachdruck: Osnabrück 1968.
- THOMAS ARCHIDIACONUS: Historia Salonitana. Digessit Fr. Rački. Zagrebiae 1894.
- VASILEVA Anka D.: Les relations politiques bulgare-latines au cours de la période 1218-1241. Bulgarian Historical Review 7 (1979) 1, 75-90.
- WERTNER Moriz: Margarethe von Ungarn, Kaiserin von Griechenland und Königin von Thessalonich. Vierteljahrschrift für Wappen, Siegel und Familienkunde 18 (1890) 219-255.
- WOLFF Robert Lee: The Latin Empire of Constantinople 1204-1261. In: A History of the Crusades. Edited by Kenneth M. Setton. Vol. 2. The Later Crusades 1189-1311, 187-234.

Ungarn und die beiden Kriege Kaiser Karls VI. gegen das Osmanische Reich 1716-1718 und 1736-1739

Dem Zustand der Zerrissenheit des mittelalterlichen Königreichs Ungarn in drei, zeitweilig sogar in vier Teile wurde im Jahre 1699 durch den Frieden von Karlowitz (Sremski Karlovci, Karlócza) ein Ende bereitet. Das ganze Territorium des Landes – mit Ausnahme des unter osmanischer Herrschaft gebliebenen Temescher Banates – kam unter die Hoheit des österreichischen Herrschers, Kaiser Leopolds I. (1657-1705), der zugleich auch die ungarische königliche Krone trug.

Die Einrichtung der neuen Staatsmacht wurde durch die Anforderung der Großmachstellung bestimmt und durch die Interessen der Dynastie gestaltet. Die Bedürfnisse und Ansprüche Ungarns wurden nicht in Betracht gezogen, die wirtschaftlichen und politischen Verfügungen häuften Beschwerde auf Beschwerde.

Das alles hatte den Freiheitskampf der Jahre 1703-1711 unter der Führung des Fürsten Ferenc II. Rákóczi ausgelöst, der auf breitester gesellschaftlicher Basis für die Herstellung des unabhängigen, wiedervereinigten und modernisierten ungarischen Staates geführt wurde. Dieser Versuch gegen den übermächtigen Gegner scheiterte infolge der ungünstigen internationalen Umstände, des langjährigen Krieges, des durch die Kriegsverwüstungen eingetretenen erheblichen wirtschaftlichen Rückganges, des Auflösens der nationalen Einheit und schließlich der fast katastrophalen Pestepidemie. Dieser Freiheitskampf räumte aber auch in seinem Scheitern die früheren Gefahren aus dem Wege. Der Friedensschluß von Sathmar (Szatmár, Satu Mare), der diesen Kampf abschloß, bedeutete nämlich eine vertragsmäßige Abmachung der herrschenden Kreise des habsburgischen Reiches und Ungarns auf der Grundlage der aktuellen Interessenabstimmung. So wurde die nationale Unabhängigkeit von ungarischer Seite aufgegeben, zugleich aber die Selbständigkeit der ungarischen Territorien – Siebenbürgen, Militärgrenze, Banat und engeres Ungarn – innerhalb des Reiches vom Haus Habsburg gesichert; sie wurden keine Erbländer. Der Wiener Hof genehmigte auch das Weiterleben des früheren Verfassungslebens des enger gedachten Ungarns und Siebenbürgens. Dafür wurde die Frage der Wiedervereinigung des Landes von ungarischer Seite aufgegeben. Schließlich wurden auch die ungarischen Modernisierungsbestrebungen beiseite gelegt, wofür früheres aufsehenerregendes Unrecht und die Gesetzeswidrigkeiten durch die Wiener Regierung beseitigt wurden. Zugleich wurde allen Teilnehmern des Freiheitskampfes volle Amnestie zugesichert.¹

¹ Aus der reichen neueren Literatur über die Entwicklung um die Jahrhundertwende und im 18. Jahrhundert sind hier folgende Werke hervorzuheben: T. MÉREY Klára – PÉCZELY László [Hrsg.]: A Rákóczi-kori kutatások újabb eredményei. Pécs 1974; MOLNÁR Máttyás [Hrsg.]: Rákóczi-kori tudo-

Zu den beiden Kriegen Kaiser Karls VI. – als König von Ungarn: Karl III. (1711-1740) – gegen das Osmanische Reich kam es in einer Zeit, als sich die Verhältnisse in Ungarn als Folge des Friedens von Sathmar konsolidierten. Die Grundlage dieser Konsolidierung bildete die Tatsache, daß die Bestimmungen des Friedens von Sathmar seitens der Ungarn mehrheitlich angenommen wurden. Weitere Zugeständnisse schienen auch bei einer Fortsetzung des Kampfes nicht erreichbar.

Diese Meinung teilten Fürst Ferenc II. Rákóczi und die bedeutendsten militärischen Anführer des Freiheitskampfes nicht. Ihre Überzeugung war, daß die Belange des Ungartums weiterhin – trotz jeder vertragsmäßigen Abmachung – vom Wiener Hofe den Großmachtsinteressen der Dynastie Habsburg untergeordnet und ihren aktuellen Zielen entsprechend behandelt würden. Sie wollten vom universalen Friedensschluß der beiden, Europa zu dieser Zeit verheerenden Kriege – des spanischen Erbfolgekrieges und des großen Nordischen Krieges – profitieren und setzten sich für die Fortsetzung des bewaffneten Kampfes bis dahin ein.²

Als dessen Weiterführung unmöglich geworden war, gingen sie ins Ausland, um von dort aus die Erneuerung des Freiheitskrieges zu erreichen. Mit ihnen zusammen oder ihnen folgend verließen mehrere Tausend ihrer Mitkämpfer – vor allem Jugendliche und die Mitglieder des sogenannten Kriegerstandes – das Land. Das Lebenselement dieser Krieger, die ihre gesellschaftliche Position und gegebenenfalls ihr Vermögen verloren hatten, war der Kampf. Sie hatten außer ihrer

mányos ülősszak. 1973. Vaja 1973; MOLNÁR Mátyás [Hrsg.]: A Rákóczi-szabadságharc vitás kérdései. Vaja 1976; SINKOVICS István – GYENIS Vilmos [Hrsg.]: Rákóczi-tanulmányok. Budapest 1978; KÖPECZI Béla – HOPP Lajos – R. VÁRKONYI Ágnes [Hrsg.]: Rákóczi-tanulmányok. Budapest 1980; BENDA Kálmán [Hrsg.]: Európa és a Rákóczi-szabadságharc. Budapest 1980; KÖPECZI Béla – R. VÁRKONYI Ágnes: II. Rákóczi Ferenc. Budapest 21976; GRÜN WALD Béla: A régi Magyarország 1711-1825. Budapest 1888; PÁPAI Béla: Magyarország népe a feudalizmus megerősödése és bomlása idején 1711-1867. In: KOVACSICS József [Hrsg.]: Magyarország történeti demográfiája. Budapest 1963, 143-220; ECKHART Ferenc: A bécsi udvar gazdaságpolitikája Mária Terézia korában. Budapest 1922; HECKENAST Gusztáv: A magyarországi ipar a XVIII. században és a bécsi gazdaságpolitika. Történelmi Szemle (1974), 502ff.; KÁLLAY István: A bécsi udvar várospolitikájának néhány kérdése Mária Terézia korában. Századok (1963), 1055ff.; BENDA Kálmán: La société hongroise au XVIII^e siècle. In: Les lumières en Hongrie, en Europe centrale et en Europe orientale. Actes du colloque de Mátrafüred, 3.-5. Novembre 1970. Budapest 1971, 17ff.; R. VÁRKONYI Ágnes: Évolution sociale et autonomie de l'État. L'Absolutisme des Habsbourgs et l'indépendance de la Hongrie. Acta Historica (1976), 343ff.; KOSÁRY Domokos: Művelődés a XVIII. századi Magyarországon. Budapest 1980. ARATÓ Endre: A magyar »nemzeti« ideológia jellemző vonásai a 18. században. In: SPIRA György – SZŐCS Jenő [Hrsg.]: Nemzetiség a feudalizmus korában. Budapest 1972, 133ff.

- ² ARCHIVUM RÁKÓCZIANUM. II. Rákóczi Ferenc fejedelem emlékiratai. Budapest 1978, Serie III. Bd. I, 410ff.; LUKINICH Imre: La fin de la lutte: la paix de Szatmár. Revue des Études Hongroises (1935), 120ff.; KÁLLAY István: Adatok a Rákóczi-szabadságharc végnapjainak történetéhez. Levéltári Közlemények (1962), 138ff.; KÖPECZI Béla: La France et la Hongrie au début du XVIII^e siècle. Budapest 1971, 303ff.; R. VÁRKONYI Ágnes: »Ad pacem universalem«. A szatmári béke nemzetközi előzményeiről. Századok (1980), 165-200; BÁNKUTI Imre: A szatmári béke. Budapest 1981.

Waffe höchstens einen Glauben. So führte ihr Weg notwendigerweise zu den fremden Heeren. Überall in Europa sah man sie gern, weil die ungarische Variante der leichten Kavallerie, die Husaren, in dieser Zeit an Boden gewann. In der Epoche der großen ständigen Heere waren die mit der Erfahrung von zwei Jahrhunderten versehenen Meister des Botenganges, des Spähens, der Lager- und Marschsicherung, des Streifzuges und des Kleinkrieges nützlich.³

Diese Ungarn, die sich auch als fremde Söldner Kurutzen nannten, wurden vor allem durch diejenigen Heere angezogen, welche gegen das Haus Habsburg zu Felde zogen. Auch ein fortdauernder Zuzug war gesichert, wenn auch in nachlassendem Maße. Trotz der Konsolidierung der Verhältnisse im Land und trotz des bedeutenden Wirtschaftsaufschwunges gab es weiterhin individuelle und politische Unzufriedenheit.⁴

Eine politische Unterstützung suchend, setzten die ins Ausland geflüchteten militärischen Anführer des Freiheitskampfes auf das Osmanische Reich. Nachdem alle anderen ausländischen Beziehungen erloschen waren, warf der Großgeneral Graf Miklós Bercsényi schon in seinem Brief vom 5. März 1712 aus der polnischen Stadt Brezań an Ferenc II. Rákóczi die Frage auf, ob es nicht richtig wäre, wenn die in Polen weilenden Generäle, seine Kameraden, ins Osmanische Reich weiterreisen, dort mit Hilfe der Pforte eine Armee organisieren und von dort aus die kaiserlich-königlichen Truppen in Ungarn überfallen würden?⁵

Zur gleichen Zeit schickte Bercsényi Offiziere nach Ungarn, die einen neuen Freiheitskampf vorbereiten sollten. Dem für August 1714 in Oberungarn geplanten Aufstand war aber von vornherein ein Fiasko beschieden. Die 36 nach Ungarn geschickten und dort tätigen Kurutzenoffiziere sowie 1.200 Teilnehmer wurden nämlich festgenommen; der Brigadier Orbán Czelder wurde hingerichtet, Oberst János von Pongrácz starb infolge der Folterung, während die anderen schwere Strafen erhielten.⁶

Die im Ausland tätige Führung des Freiheitskampfes gab jedoch die Hoffnung nicht auf, daß sich die innen- und außenpolitischen Ereignisse für das Bestehen

³ ZACHAR József: *Idegen hadakban*. Budapest 1984, 10f., 63ff.

⁴ KRIEGSARCHIV, WIEN (im weiteren KA). *Alte Feldakten, Aufstand in Ungarn, 1711-IV-7; FELDZÜGE DES PRINZEN EUGEN VON SAVOYEN (im weiteren FELDZÜGE)*. Wien 1891. Bd. XIII, 103; CONLIN J. K.: *Carolus VI. oder glorreiche Regierung und unvergleichliche Thaten Caroli VI. Augspurg 1721, 269; MARKÓ Árpád: Magyarország politikai és katonai helyzete III. Károly király korában 1711-1740. Magyar Katonai Szemle (1940), 511ff.; HOPP Lajos: A Rákóczi-emigráció Lengyelországban. Budapest 1973; HONFI József: A huszárság kialakulása a XVIII. századi orosz hadseregben. Hadtörténelmi Közlemények (1968), 101ff.; ZACHAR József: A Francia Királyság 18. századi magyar huszárai. Hadtörténelmi Közlemények (1980), 523ff.; ZACHAR: *Idegen hadakban*, 79ff.*

⁵ ARCHIVUM RÁKÓCZIANUM. Serie I. Bd. VII. Budapest 1879, 110.

⁶ MAGYAR ORSZÁGOS LEVÉLTÁR, BUDAPEST (im weiteren MOL). G-15. *A Rákóczi-szabadságharc levéltára*. I. 1. Caps. H. Fasc. 241; A MAGYAR TUDOMÁNYOS AKADÉMIA KÖNYVTÁRÁNAK KÉZIRAT-TÁRA, BUDAPEST. *Rákóczi-Aspremont-levéltár*. Ms. 4969. Fasc. 18; KATONA Stephanus: *Historia critica regum Hungariae stirpis Austriacae*. Bd. XXXVII. Pestini 1806, 657ff.; MÁRKI Sándor: *II. Rákóczi Ferenc*. Budapest 1910. Bd. III, 396; KÖPECZI – R. VÁRKONYI 381; HOPP 168.

eines neuen Kampfes günstig gestalten würden.⁷ Diese Hoffnung erfüllte sich zur Zeit des ersten Krieges Kaiser Karls VI. gegen das Osmanische Reich.

Der Türkenkrieg 1716-1718

Zu diesem Krieg⁸ kam es dadurch, daß das Osmanische Reich die durch den kaum beendeten spanischen Erbfolgekrieg und den noch andauernden großen Nordischen Krieg gebotene Möglichkeit 1715 ausnützte, der Republik Venedig den Krieg erklärte und ihr das im Frieden von Karlowitz verlorene, von Griechen bewohnte Morea (Peloponnes) entriß. In demselben Jahre verschied der König von Frankreich, Ludwig XIV., und sein Nachfolger war noch ein Kind. Deshalb hatte Karl VI. keinen neuen Angriff von Westen her zu befürchten, und so schloß er 1716 ein Bündnis mit Venedig, wodurch er die Kriegserklärung der Pforte provozierte.

Die osmanischen Scharen marschierten daraufhin nach Belgrad und nicht nach Venedig. Der erste bedeutende Zusammenstoß fand am 5. August 1716 bei Peterwardein (Petrovaradin, Pétervárad) statt. Den entschlossenen Sieg erkämpfte die 80.000 Mann starke Gruppierung der Streitmacht des Hauses Habsburg, an deren Spitze Feldmarschall Prinz Eugen von Savoyen stand, gegen die 150.000 Osmanen, die vom Großwesir Ali Kumurdschi geführt wurden. Die Osmanen verloren mindestens 30.000 Mann, den vollen Artilleriepark und alle Packwagen.

Prinz Eugen von Savoyen ließ danach seine Heere nach Temeschburg (Timișoara, Temesvár) ziehen und belagerte am 26. August diese wichtige Festung, die am 13. Oktober von den Osmanen aufgegeben wurde. Der Erfolg wurde fortgesetzt: die kaiserlich-königlichen Truppen nahmen am 9. November Pantschowa (Pančevo, Pancsova), am 12. November Palanka (Bačka Palanka, Palánka) ein. Weitere Heeresverbände führten gelungene Manöver an der Save und in Bosnien durch, und andere brachen in die Moldau und in die Walachei ein.

Angesichts dieser Entwicklung nahm der Wiener Hof das Friedensangebot der Pforte nicht an. 1717 wurden die Kämpfe fortgesetzt. Prinz Eugen von Savoyen zog mit den auf 100.000 Mann vermehrten Hauptkräften nach Belgrad, um diese Festung, die eine Schlüsselstellung einnahm, zurückzuerobern. Auch die osmanische Heerführung ließ ihre Hauptkräfte dorthin ziehen, um die Belagerung zu verhindern. Der neue Großwesir, Hadschi Khalil, sollte das Lager der kaiserlich-kö-

⁷ ARCHIVUM RÁKÓCZIANUM. Serie I. Bd. VII, 201; SZALAY László: II. Rákóczi Ferenc bujdosása. Pest 1864. Bd. I, 163.

⁸ Siehe MATUSCHKA Ludwig (Hrsg.): Der Türkenkrieg 1716-1718. In: FELDZÜGE: Bd. XVII-XVIII. Wien 1891; HAMMER Joseph von: Geschichte des osmanischen Reiches. Pest 1831. Bd. VII, 439ff.; HISTOIRE DE LA GUERRE DE HONGRIE PENDANT LES CAMPAGNES DE 1716, 1717 ET 1718. Wien 1788; GROTOWSKI Josef: Die Feldzüge der Türken wider die Kaiserlichen in den Jahren 1716-1718. In: Ungarisches Magazin III (1783), 301ff.; VANDAL Albert: Une ambassade française en Orient sous Louis XV. La mission du marquis de Villeneuve. Paris 1877, 84ff.; ODENTHAL J.: Österreichs Türkenkrieg 1716-1718. Düsseldorf 1939.

niglichen Truppen umzingeln, die bisherigen Belagerer sollten ab Juli zu den eigentlichen Belagerten werden.

Bevor aber die Osmanen ihre Vorstellung hatten verwirklichen können, brach Prinz Eugen von Savoyen mit seinem ganzen Heer auf. Er hatte nämlich den ganzen Feldzugsplan der osmanischen Kriegsführung von einem in osmanischen Diensten stehenden Ungarn, dem Kurier János Vékony, erfahren. Die überraschten Osmanen erlitten am 16. August 1717 in der Schlacht von Belgrad eine erneute schwere Niederlage. Demzufolge wurde selbst die Festung Belgrad von ihnen in zwei Tagen aufgegeben.

Die Pforte bahnte wieder Friedensverhandlungen an, und jetzt war auch der Wiener Hof bereit zu verhandeln, da die Streitmacht des Königs von Spanien, Philipp V. (1701-1746), dessen Bestreben dahin ging, den Friedensschluß des spanischen Erbfolgekrieges umzuändern, die italienischen Gebiete des Hauses Habsburg überfallen hatte. Die folgenden Monate bis zum Friedensschluß von Passarowitz (Požarevac, Pozsarevác) am 21. Juli 1718 vergingen auf dem osmanischen Kriegsschauplatz ohne bedeutendere Kampfhandlungen.

Durch den Friedensschluß wurden nicht nur das Temescher Banat, sondern auch Nord-Serbien, Nord-Bosnien sowie der westliche Teil der Walachei, das heißt die mittelalterlichen ungarischen Banate von Szörény, Kucsó, Barancs, Macsó, Szebernik und Jajca, aufgrund der Rechtsansprüche der ungarischen Krone dem Habsburgerreich angegliedert. Die neue Grenzlinie verlief an den Flüssen Alt, Donau, Timok, Klein-Morava, Drina, Save und Una.

Dieser Krieg ging das Ungarntum direkt an. Nachdem das enger gedachte Ungarn mit dem Gesetzesartikel VIII. des Jahres 1715 die Kriegsangelegenheiten des Landes an die des Reiches angepaßt hatte, spürte es die Last sogleich. Neben der Aufstellung der Adelsinsurrection und des Portalmilitärs der Fronhöfe – insgesamt etwa 30.000 Mann – mußten nun im Falle eines Krieges zum Unterhalt des stehenden Heeres Steuern entrichtet werden.⁹ Das bedeutete nicht nur die Aufrechterhaltung der damals von Ungarn gestellten fünf Husarenregimenter und eines Haiduckenregimentes. Daneben mußte Ungarn für die hier stationierten 16 Infanterie-, 14 Kürassier- und drei Dragonerregimenter mit der in Naturalien zu bezahlenden Extrakriegssteuer im Werte von 2.832.000 Forint aufkommen. Siebenbürgen mußte genauso mit einer Extrakriegssteuer von 800.000 Forint zu den Kriegslasten beitragen und neben seinen eigenen Truppen weitere drei Infanterie-,

⁹ Den Text dieses Gesetzesartikels siehe bei: WREDE Alfons von: *Geschichte der k. u. k. Wehrmacht*. Wien 1898. Bd. I, 14. Ausführlicher über diese Frage: SZABÓ D.: *Az állandó hadsereg cikkelyezésének története*. *Hadtörténelmi Közlemények* (1910), 551ff.; ÚJHELYI Péter: *Az állandó hadsereg története I. Lipót korától Mária Terézia haláláig 1657-1780*. Budapest 1914, 205ff.; MARKÓ Árpád: *Insurrectio és állandó hadsereg*. In: DOMANOVSKY Sándor [Hrsg.]: *Magyar művelődéstörténet*. Budapest [o. J.] Bd. IV, 250ff.; BOLGÁR Elek: *A bandériális hadrendszert megszüntetésével kapcsolatos közjogi viták 1715-1848*. *Magyar Katonai Szemle* (1937), 210ff.; BOLGÁR Elek: *A nemesi felkeléssel kapcsolatos alkotmányjogi kérdések az állandó hadsereg létesítése után*. *Magyar Katonai Szemle* (1938), 731ff.; MEYNERT Hermann: *Das Kriegswesen der Ungarn in seiner geschichtlichen Entwicklung bis zur Errichtung des stehenden Heeres*. Wien 1876.

zwei Kürassier- und zwei Dragoner-Regimenter finanzieren. Die Militärgrenze verwendete in diesem Jahr für die Aufrechterhaltung seines Truppenkontingentes 317.000 Forint.¹⁰

In den sechs ungarischen Regimentern dienten insgesamt 3.220 Husaren und 2.350 Haiducken. Die irregulären ungarländischen Truppen zählten 2.200 Mann in 12 Husaren-, 12 Frei- und 10 Infanteriekompanien. Siebenbürgen und die Militärgrenze mußten für die Kriegsstärke insgesamt 23.200 Infanteristen und 5.400 Husaren stellen. So kamen 36.370 Soldaten vom Territorium der ungarischen Krone in die 175.200 Mann starke Streitmacht des Hauses Habsburg.¹¹

In die Heerführung wurden nur wenige Ungarn berufen. Feldmarschall Graf János Pálffy wurde Kommandeur der Kavallerie der Armee im Felde. Neben ihm bekamen noch die beiden Generäle der Kavallerie Graf Ferenc Nádasdy und Baron László Ebergényi sowie der General-Feldwachtmeister László von Splényi wichtigere Posten.¹² Auch führte die Heerführung nur die Hälfte der Soldaten Siebenbürgens und der Militärgrenze mit, sie stellte keine neuen ungarischen regulären Regimenter auf und sie bemühte sich überhaupt nicht, die Zahl der ungarischen Soldaten zu vermehren. Sie stellte ungarische Soldaten nur – aber nach den indirekten Angaben in großer Anzahl – zur Ergänzung der in Ungarn stationierten, nichtungarischen Regimenter auf. Die Zahl der so ins Feld rückenden Ungarn ist – wegen fehlender Quellen – nicht mehr festzustellen.¹³

Hinter der vorsichtigen Haltung der Wiener Regierung steckte eine berechtigte Besorgnis. Die Hörigen und Fronbauern, die die schwere Last der Extrakriegssteuer am stärksten spürten, gaben immer greifbarere Beweise ihrer Unzufriedenheit. Das Flucht innerhalb des Landes und – weil es keinen Ausweg aus der aussichtslosen Lage gab – ins Ausland hatte solche Ausmaße erreicht, daß sich der Reichstag 1715 veranlaßt sah, ein Verbot auszusprechen.¹⁴ Neben den anderen Formen des Widerstandes wurden auch Vorbereitungen zu einem bewaffneten Aufstand an der Maros getroffen. Die Organisatoren ließen infolge des Aufmarsches der kaiserlich-königlichen Truppen gegen das Osmanische Reich davon ab. Sie setzten sich aber mit den im Ausland lebenden militärischen Anführern des Freiheitskampfes in Verbindung.¹⁵ Diese eilten – auf die Nachricht vom Kriegs-

¹⁰ MATUSCHKA: Bd. XVI, 44ff., Bd. XVII, 85ff.

¹¹ KA. Alte Feldakten, Türkenkrieg 1716-VII-9, 1716-VII-81, 1716-VII-233, Hofkriegsrat, Prot. Exp. 1717 Juni, Nr. 365.

¹² HADTÖRTÉNELMI LEVÉLTÁR, BUDAPEST (im weiteren HL). XVIII. századi iratok, Fasc. VI, Ghillányi János tábornok iratai, Fasc. XIV.

¹³ THALY Kálmán [Hrsg.]: Ritter György János sopronyi polgár krónikája 1701-1719. Monumenta Hungariae Historica. Budapest 1875. Serie II. Bd. XXVII, 591ff.; WREDE: Bd. I, S. 15ff; VÁRADY Géza: Savoyai Jenő és a Nándorfehérvár elleni hadjárat. Hadtörténelmi Közlemények (1894), 29ff.; BERKÓ István: A magyarság a régi hadseregben. Magyar Katonai Közlöny (1926), 11-12. Beilage; KÓPECZI – R. VÁRKONYI 387ff.

¹⁴ ORSZÁGOS SZÉCHÉNYI KÖNYVTÁR KÉZIRATTÁRA, BUDAPEST (im weiteren OSzKKt). Fol. Lat. Fasc. 2126, 2914; MÁRKI: Bd. III, 292ff.

¹⁵ MATUSCHKA: Bd. XVII, 7ff.; KÓPECZI – R. VÁRKONYI 389ff.

ausbruch hin – aus Polen und Rußland in die unter osmanischer Herrschaft stehende Stadt am Dnjestr, Chotin.¹⁶ Dort stellte der Großgeneral Bercsényi mit Datum vom 7. Februar 1717 einen Entwurf über eine neben den Osmanen ins Feld zu rückende ungarische Hilfstruppe zusammen. Er rechnete mit einem Husaren-, mit einem Dragoner- und mit einem Infanterieregiment, wobei in den ersten beiden je 1.000, im letzteren 1.500 Soldaten zu dienen gehabt hätten.¹⁷

Die Pforte sah die Vorbereitungen zur Erneuerung des Freiheitskampfes der Kurutzen gern und erkannte diese als Verbündete im Kriege gegen die Habsburgermacht an. Zur Vermehrung der Stärke der ungarischen Hilfstruppe erlaubte die Pforte sogar die Entsendung von Werbeoffizieren nach Polen, Rußland und Siebenbürgen. Zur gleichen Zeit verordnete sie das Erscheinen einiger ungarischer Offiziere bei Belgrad, die dort für die Gewinnung der unter den Fahnen des Hauses Habsburg dienenden Ungarn werben sollten.¹⁸

Obwohl der Zustrom der Ungarn aus Polen ins Osmanische Reich – entsprechend der Meldung des kaiserlich-königlichen Oberkommandierenden vom 29. Mai 1717 – noch andauerte,¹⁹ ermöglichte es die Zahl der früher in der Moldau und der Walachei seßhaft gewordenen sowie der jetzt von den angrenzenden Territorien ankommenden Ungarn nicht, die geplanten ungarischen Regimenter ins Leben zu rufen. Aus den bisher bekannt gewordenen Angaben ist die Schlußfolgerung zu ziehen, daß anfangs höchstens 850 ungarische Kämpfer an der Seite der Osmanen zu den Waffen griffen. Trotz der Erneuerung der Kurutzenföderation im April 1717 zu Chotin gab es kaum Desertionen aus der Streitmacht des Hauses Habsburg; nach unseren bisherigen Kenntnissen meldeten sich nur rund 400 Mann bei den ungarischen Freiheitskämpfern,²⁰ obwohl es sich allgemein verbreitete, Rákóczi selbst rücke an der Spitze des ungarischen Hilfsheeres als Verbündeter der Osmanenmacht in den Krieg.²¹

¹⁶ KARÁCSON Imre: A Rákóczi-emigráció török okmányai 1717-1803. Budapest 1911, 20; THALY Kálmán: Kosztolányi Jávorka Ádám ezredes, a gr. Forgách- és a Rákóczi-levéltár. Budapest 1888, 23; SZEKŐ Gyula: A száműzött Rákóczi. Budapest 1913, 72; MÁRKI: Bd. III, 436; HOPP 129.

¹⁷ KARÁCSON 11ff.; KARÁCSON Imre: A törökországi magyar ezredek 1717-ben. Hadtörténelmi Közlemények (1911), 327ff.

¹⁸ KARÁCSON: A Rákóczi-emigráció, 14ff.; KARÁCSON: A törökországi magyar ezredek, 103ff.

¹⁹ MATUSCHKA: Bd. XVII, T. 2, 34.

²⁰ KARÁCSON: A Rákóczi-emigráció, 36ff.; MATUSCHKA: Bd. XVII, 61; ESZE TAMÁS – VÁRKONYI Ágnes: A Rákóczi-hagyomány mozgósító szerepe a 18. században. In: SPIRA György [Hrsg.]: Tanulmányok a parasztság történetéhez Magyarországon 1711-1790. Budapest 1952, 126ff.; KÖPECZI Béla: A Rákóczi-hagyomány a XVIII. századi közgondolkodásban. Irodalomtörténeti Közlemények (1973), 154ff.; SINKOVICS István: Rákóczi a következő nemzedék megítélésében. In: SINKOVICS – GYENIS 116ff.

²¹ Über die Reise Rákóczis: THEYLS W.: Mémoires curieux de la guerre dans la Morée et en Hongrie. Leyde 1722, 288ff.; ANGYAL Dávid: Adalékok II. Rákóczi Ferenc törökországi bujdósása történetéhez. Budapest 1905, 8ff.; MATUSCHKA: Bd. XVII, 274f.; SZEKŐ 139ff.; KÖPECZI – R. VÁRKONYI 390. Der Einladungsbrief des Großwesirs: KARÁCSON Imre [Hrsg.]: Török-magyar oklevéltár 1533-1789. Budapest 1914, 337ff. Jener des Sultans: ANGYAL D.: Történeti Tár (1905), 124ff.

Als Rákóczi ankam, waren die ungarischen Soldaten mit den Generälen Graf Miklós Bercsényi und Graf Mihály Csáky bei Belgrad, mit dem General Ádám Máriássy bei Semendria (Smederevo, Szendrő) und mit dem General Graf Simon Forgách bei Vidin ins Feld gezogen. Aber es befanden sich nur 1.000 Mann neben weiteren 500 Ungarn – die teilweise schon vor dem Krieg in osmanische Dienste getreten waren – in den unter osmanischer Hoheit stehenden ungarländischen Festungen.²²

Im Jahre 1717 fand der Aufruf des Generals Graf Antal Esterházy, worin er die Bevölkerung Siebenbürgens aufforderte, an der Seite der Osmanen ins Feld zu ziehen, keinen Anklang.²³ Esterházy erschien am 22. August an der Grenze zwischen der Moldau und Siebenbürgen an der Spitze seines ungarischen Verbandes, der kaum 200 Mann stark war und nur einen kleinen Teil der aus 15.000 Mann bestehenden osmanisch-tatarisch-moldauischen Gruppierung bildete.²⁴ Die Verbündeten – vor allem die Tataren –, die in zwei Kolonnen über Bistritz (Bistrița, Beszterce) und Armenierstadt (Gherla, Szamosujvár) vor Klausenburg (Cluj, Kolozsvár), beziehungsweise über Desch (Dej, Dés), Großkarol (Carei, Nagykároly) und Sathmar zur Theiß hinzogen, benahmen sich der Bevölkerung gegenüber als Feinde. Sie griffen die – in geringer Anzahl anwesenden – kaiserlich-königlichen Kräfte überhaupt nicht an, zogen aber plündernd, brennend und sengend durch das Land und schleppten die Leute mit sich. Esterházy selbst erwartete die Nachrichten im Grenzpaß und seine Ungarn sahen in der kleineren Kolonne, welche gegen Klausenburg zog, ohnmächtig zu, wie sie ihrer Hoffnungen beraubt wurden.²⁵

Prinz Eugen ließ sich durch diesen Einbruch in Siebenbürgen nicht stören und sah sich nicht veranlaßt, deshalb auch nur einen einzigen Soldaten von seinen Hauptkräften abzuziehen. Seinem Befehl entsprechend, machten die ungarischen Insurrections- und Portaltruppen mit dem »letzten Tatarenstreifzug« Schluß.²⁶ An deren Spitze stand Feldmarschalleutnant Graf Sándor Károlyi, der Befehlshaber in Oberungarn und an der Theiß, der ehemalige Großgeneral des Kurutzenheeres, und namhafte ehemalige Kurutzenoffiziere dienten als Kommandanten, wie der einstige Brigadier László von Bagossy und der frühere Oberst Ferenc von Deák. Sie waren es, die die Oberhand behielten und die osmanischen, tatarischen und

²² KARÁCSON: A Rákóczi-emigráció, 20; FEKETE Lajos: A Refik-okmánytárról. Levéltári Közlemények (1925), 269ff.; SZEKFI 77, 139; ARNETH Alfred von: Prinz Eugen von Savoyen. Wien 1858. Bd. II, 406ff.; ZACHAR: Idegen hadakban, 121ff.

²³ Der deutschsprachige Text des Aufrufes: KA. Alte Feldakten, Türkenkrieg 1717-VI-98. Siehe weiter: KARÁCSON: A Rákóczi-emigráció, 18; MÁRKI: Bd. III, 453; VÁRADY 29.

²⁴ KARÁCSON: Török-magyar oklevéltár, 339; KA. Alte Feldakten, Türkenkrieg 1717-IX-102, 1717-X-57.

²⁵ MATUSCHKA: Bd. XVII, 232ff.; VÁRADY 201ff.; OBETKO Dénes: Az 1717. évi tatárbetörés. Hadtörténelmi Közlemények (1941), 194ff.

²⁶ NAGY György [Hrsg.]: Czegei Vass László naplói 1659-1739. Monumenta Hungariae Historica. Budapest 1896. Serie II. Bd. XXXV, 489ff.; MATUSCHKA: Bd. XVII, 228ff.; VÁRADY 34ff.; SZILÁGYI I.: Az utolsó tatárjárás. In: SZILÁGYI Sándor – P. SZATHMÁRY Károly [Hrsg.]: Szilágyi album. Pest 1860, 293ff.

moldauischen Scharen in die Marmarosch (Maramureş, Máramaros) und am 30. August sogar in die Moldau zurückdrängten, nachdem auch die Komitatskräfte der Marmarosch unter der Führung des Vizegespanns László von Sztojka die Feinde überfallen hatten.²⁷

Das alles brachte zum Ausdruck, daß es keine Möglichkeit mehr gab, die Freiheitskämpfe der Kurutzen zu erneuern. Wenn auch das Fehlen der gesellschaftlichen Bewegungsmöglichkeiten drückend war, war der Kriegerstand nicht mehr anwesend, welcher früher als Basis der bewaffneten Kämpfe gedient hatte. Der Großteil der Bevölkerung war nach vierzig Jahren der Kämpfe – gegen die Osmanen geführte Befreiungskriege und Kurutzenkämpfe – überdrüssig geworden. Er ließ nicht zu, daß osmanische, tatarische und moldauische Kräfte diese Entwicklung störten, selbst wenn sie mit einigen Ungarn und im Namen des Fürsten Rákóczi kamen. Die Kurutzen, jene Gruppen, die mit der gegebenen politischen Einrichtung und gesellschaftlichen Entwicklung unzufrieden waren, blieben – auf Landesebene gesehen – vollkommen isoliert.²⁸

Andererseits hielten sich die Ungarn in den Streitkräften des Hauses Habsburg gut. Es sei hervorgehoben, daß Feldmarschall Pálffy am 1. August 1716 mit den Husarenregimentern Babócsay, Ebergényi, Esterházy, Nádasdy und Splényi das Lager der Osmanen bei Karlowitz angriff und dem Feinde große Verluste verursachte, wobei auch er 400 Husaren verlor. Diese fünf Husarenregimenter kämpften auch in der Schlacht vom 5. August bei Peterwardein vorzüglich.²⁹ Sie zeichneten sich – zusammen mit dem Haiduckenregiment Gyulay und mit den irregulären ungarischen Truppen – noch in der Entscheidungsschlacht vom 16. August 1717 bei Belgrad aus.³⁰ Später erregten sie beim Einbruch in die Walachei und die Moldau dadurch Beachtung, daß sie bis Bukarest und Jassy (Iaşi) auf Streifzüge gingen.³¹

So verschwanden die Hoffnungen der Kurutzen recht bald. Aber auch eine andere Enttäuschung wurde ihnen zuteil. Als Rákóczi, der den Zusicherungen des Königs von Spanien und des Zaren von Rußland in Verbindung mit den osmanischen und spanischen antihabsburgischen Kampfhandlungen vertraut hatte, am 10.

²⁷ Die Verfügungen Károlyis: BORSOD – ABAÚJ – ZEMPLÉN MEGYEI LEVÉLTÁR, MISKOLC (im weiteren B-A-ZML). Acta politica. Mat. II. Fasc. I. No. 324, 325, 326, Fasc. III. No. 44. Ausführlicher über seine Tätigkeit: SZALAY László [Hrsg.]: Gróf Károlyi Sándor önéletírása és naplójegyzetei 1669–1740. Pest 1865, 110ff.; THALY Kálmán: Károlyi Sándor hadi előterjesztése s észrevételei az 1717. évi tatárjárásról. Századok (1867), 55–68; VÁRADY 204ff.; OBETKO 196ff.

²⁸ MOL. A Károlyi-család levéltára, P-398, Missiles, Fol. 59.549ff.; B-A-ZML. Acta politica, Mat. II. Fasc. I. No. 327, Mat. III. Fasc. II. No. 69.; ESZE – VÁRKONYI 124ff.; KÖPECZI – R. VÁRKONYI 395ff.

²⁹ OSZKKt. Fol. Germ. Fasc. 520; KA. Alte Feldakten, Türkenkrieg 1716–XIII–105.

³⁰ KA. Alte Feldakten, Türkenkrieg 1717–V–8, 1717–VII–115, 1717–VIII–53, 1717–IX–102; VÁRADY 23ff.; SZILÁGYI 293ff.; LUKINICH Imre: Egykorú jelentés Belgrád bevételéről. Hadtörténelmi Közlemények (1915), 233ff.

³¹ RÓMAI KATOLIKUS PRIMÁSI LEVÉLTÁR, ESZTERGOM. Káptalani magánlevéltár, Ladula 283; KRIZSÁN László [Hrsg.]: Ismeretlen Okmányok a törökellenes felszabadító harcok utolsó szakaszának történetéhez. Hadtörténelmi Közlemények (1964), 164ff.

Oktober 1717 auf osmanischem Boden ankam,³² hatte sich der Krieg schon entschieden. Die kaiserlich-königlichen Heere erreichten in beiden Angriffsrichtungen eindeutige Siege, und die Pforte sah sich gezwungen, um Frieden anzusuchen. Die in den ungarischen Hilfstruppen Kämpfenden bezogen mit den Generälen Bercsényi und Csáky in Rustschuk (Russe, Rusçuk), mit dem General Máriássy in Niš, mit dem General Esterházy in Brăila und mit dem General Forgách in Adrianopel die Winterquartiere und blieben dort bis zum Friedensschluß vom 21. Juli 1718.³³

Der Artikel 15 des Friedens von Passarowitz sicherte ihnen Asyl im Osmanischen Reich, allerdings »sollen solche Orte weit von den an den Grenzen liegenden Teilen entfernt sein«.³⁴ So wurde Rodostó (Tekirdag) zum Ort des Zwangsaufenthaltes der Anführer der Kurutzen, während ihre Krieger – nach unseren bisherigen Kenntnissen 549 Mann – in Bukarest in der Walachei, in Jassy in der Moldau, in Tschetroftscha in Bulgarien und in Bender (Bendery, Tighina) in Bessarabien eine Niederlassungsbewilligung bekamen.³⁵

Ein weiterer Teil der bisher kämpfenden Ungarn ging ins Königreich Frankreich, um dort Soldatendienst zu tun. Ihr Fortgang wurde von der Pforte – auf Vermittlung des französischen Hofes – erlaubt und von den führenden ungarischen Emigranten unterstützt.³⁶ So konnte auch der Oberst Graf László Bercsényi³⁷ an die Spitze eines selbständigen, im Gros aus Ungarn bestehenden Husarenregimentes kommen, wie schon früher der Brigadier Baron György Rátuky³⁸ innerhalb des französischen Heeres ein solches Regiment hatte befehligen können. So ergab es sich, daß Versailles, auf Kosten Madrids, diplomatisch mit Wien zusammenwirkte, sich aber in der Heeresentwicklung – was die Husaren betraf – auf die ungarischen Feinde Wiens stützte, die teilweise über die ungarisch-osmanische Grenze direkt von zu Hause entkommen waren. Schließlich verfügte die Heeresleitung des französischen Herrschers genauso über 1.500 ungari-

³² SZEKŐ 103.

³³ KARÁCSON: A Rákóczi-emigráció, 29ff.; SZEKŐ 139ff.

³⁴ Den deutschsprachigen Text siehe: KA. Alte Feldakten, Türkenkrieg 1718-VI-110; MATUSCHKA: Bd. XVII, 472.

³⁵ KARÁCSON: A Rákóczi-emigráció, 42ff., 72ff.; KARÁCSON: Török-magyar oklevéltár, 343ff.; GÖKBILGIN I.: II. Rákóczi Ferencre és a bujdosókra vonatkozó új török források. In: KÖPECZI – HOPP – R. VÁRKONYI 711ff.; GÖKBILGIN I.: Rákóczi az Oszmán Birodalomban. In: BENDA 83ff.; MRAVKAROVA M.: Újabb török okmányok a Rákóczi-emigrációra. In: KÖPECZI – HOPP – R. VÁRKONYI 717ff.

³⁶ ARCHIVES DU SERVICE HISTORIQUE DE L'ARMÉE DE LA TERRE, PARIS – VINCENNES (im weiteren ASHAT). Serie A¹, Fasc. 2770, Serie 3Yc, Fasc. 313; CORVISIER André: L'Armée française de la fin du XVII^e siècle au ministère de Choiseul. In: Le soldat. Paris 1964. Bd. I, 655ff.; ZACHAR József: Bercsényi László (1689-1778). Hadtörténelmi Közlemények (1978), 81ff.

³⁷ ZACHAR József: Franciaország magyar marsallja: Bercsényi László. Budapest 1987; ZACHAR József: Bercsényi László, a Rákóczi-szabadságharc kapitánya, Franciaország marsallja. Válogatott források. Folia Rákóciana. Bd. I. Vaja 1979.

³⁸ ZACHAR József: Rátuky György kuruc ezredeskaptány, francia generális. Hadtörténelmi Közlemények (1982), 355ff.; ZACHAR: Idegen hadakban, 142ff.

sche Husaren wie die auf Friedensstand gesetzte Streitmacht des Hauses Habsburg.³⁹ Kurutzen traten auch in andere Armeen ein, vor allem derjenigen Staaten, die Österreich feindlich gegenüberstanden. Auch gab es Ungarn, die mit der Struktur des Reiches unzufrieden waren. Daß sie in den Dienst fremder Heere traten, war eine Äußerung der Opposition gegenüber dem Wiener Hof.⁴⁰

Die Heeresführung Wiens vermehrte die Zahl der dienenden Ungarn erst 1733 in Anbetracht des polnischen Erbfolgekrieges.⁴¹ Neben den damals bestehenden drei Husarenregimentern und einem Haiduckenregiment wurden weitere fünf Husaren- und zwei Haiduckenregimenter aufgestellt. So standen 15.000 Ungarn zu dieser Zeit in der 165.000 Mann starken Streitmacht im Dienste Wiens unter Waffen.⁴² Auch August III., der König von Polen, der von Habsburg unterstützt wurde, erhielt die Erlaubnis, eine Husarenkompanie in Ungarn anwerben zu dürfen.⁴³ Auch die Anwerbung für das in der verbündeten russischen Armee dienende und auf einen Kriegsstand von 1.130 Mann gesetzte ungarische Husarenregiment wurde bewilligt.⁴⁴

Aber auch in den feindlichen Streitkräften wurde mit den Ungarn gerechnet. So sah sich der französische Herrscher genötigt, die Zahl seiner ungarischen Husaren zu vermehren. Abermals wählte er die schon bewährte Lösung: Er schickte ungarische Husarenoffiziere mit dem Werbeauftrag ins osmanisch-ungarische Grenzgebiet.⁴⁵ Wieder kamen so viele Ungarn, daß der Oberst Graf Bálint József Esterházy schon 1733 das Patent zur Regimentsgründung erhielt und bald imstande war, seinen selbständigen Husarenverband aufzustellen.⁴⁶ Zur gleichen Zeit traten viele von den im Osten lebenden Ungarn auf die Anregung des Fürsten Rákóczi ins Heer des, die französische Unterstützung genießenden, polnischen Gegenkönigs Stanislaus I. ein. Von ihnen schalteten sich etwa 800 Mann in die Kriegsoperationen ein.⁴⁷

Während dieses Krieges entstand wieder eine Bewegung unter den Kurutzen. Sie setzten sich nicht nur mit dem Fürsten Rákóczi, sondern auch mit den ungarischen Kriegern in Polen und Frankreich in Verbindung, und die in der Walachei und Moldau versammelten ungarischen Emigranten trafen 1734 sogar Kriegsvor-

³⁹ ASHAT. Serie Y8c, Fasc. 21, Serie Xc, Fasc. 80, Serie 3Yc, Fasc. 313, Serie A1, Fasc. 2770; OSzKKt. Fol. Hung. Fasc. 1392. Fol. 26ff.; KARÁCSON: A Rákóczi-emigráció, 61ff.; ANGYAL 15ff.; ZACHAR: A Francia Királyság, 523ff.

⁴⁰ ZACHAR: Idegen hadakban, 85ff.

⁴¹ MASSUET P.: Histoire de la dernière guerre et des négociations pour la paix. Amsterdam 1736; GERBA Raimund: Polnischer Thronfolge-Krieg. In: FELDZÜGE: Bd. XIX-XX.

⁴² KA. Alte Feldakten, Böhmisches Reich 1734-XIII-15: GERBA: Bd. XIX, 100ff.

⁴³ MASSUET: Bd. I, 104ff.

⁴⁴ OSzKKt. Fol. Hung. Fasc. 1393, 1652; HONFI 102ff.

⁴⁵ ASHAT. Serie A1, Fasc. 2702, 2735, 2736, 2761, 2710, 2794, 2796.

⁴⁶ ASHAT. Serie Xc, Fasc. 82, Serie Y8c, Fasc. 12; ZACHAR József: A francia ancien régime két Esterházy-huszárezrede. Hadtörténelmi Közlemények (1983), 197ff.; ZACHAR: Idegen hadakban, 230ff.

⁴⁷ MASSUET: Bd. I, 97f.; SZEKŐ 316ff.; ZACHAR József: Leszczyński Szaniszló lengyel király és a magyarok. Honismeret (1980), 33ff.; ZACHAR: Idegen hadakban, 138ff.

bereitungen.⁴⁸ Die Aktionen der Hörigen und Fronbauern im Komitat Békés und der Krieger der Militärgrenze an der Maros blieben aber 1735 aus innen- und außenpolitischen Gründen isoliert und allein. Der Wandel der Kriegslage und die Richtungslinie der großen Politik waren einem neuen Freiheitskampf ungünstig und auch dessen inländische Basis war schmal.⁴⁹ In einer solchen Situation würdigte Versailles den Plan des Fürsten Rákóczi vom Februar 1735, demzufolge die französischen Heere mit Hilfe von spanischen Schiffen in Dalmatien landen und mit den im französischen Dienste stehenden ungarischen Husaren an der Spitze in Ungarn einbrechen sollten, keiner Antwort mehr.⁵⁰

Der Türkenkrieg 1736-1739

Kaum hatten die unmittelbaren Zusammenstöße zwischen dem Königreich Frankreich und dem Habsburgerreich im polnischen Erbfolgekrieg 1735 mit dem Vorfrieden ein Ende gefunden, kam es zum zweiten Krieg Kaisers Karl VI. gegen das Osmanische Reich.⁵¹ Weil er keinen neuen direkten westlichen Angriff erwartete und weil 1736 ein russisch-osmanischer Krieg ausgebrochen war, traf auch Karl VI. Kriegsvorbereitungen. Im Sinne des Bündnisvertrages vom Jahre 1726 zog die Heerführung aus der 178.000 Mann starken kaiserlich-königlichen Streitmacht 57.000 Mann um Futak, 25.000 in Kroatien und 10.000 Mann in Siebenbürgen zusammen. Der Kaiser erhoffte von einem neuen Kriege gegen das Osmanische Reich die Erwerbung weiterer Balkangebiete.

Die Kriegsoperationen begannen 1737 vollkommen unabhängig von den Ereignissen des russisch-osmanischen Krieges und verliefen zuerst noch auf unter osmanischer Hoheit stehenden Gebieten. Es war gelungen, am 28. Juli Niš, am 31. Juli Vidin einzunehmen und zugleich im Donautal, in Novi Pazar und in der

⁴⁸ MASSUET: Bd. II, 127ff.; MÁRKI: Bd. III, 667ff.; ANGyal 28ff.; SZEKŰ 331ff.; KÖPECZI – R. VÁRKONYI 417ff.

⁴⁹ K. PAPP Miklós: Az 1735-i zendülés története. Kolozsvár 1865; SZILÁGYI Sándor: A Péro-mozgalom történetéhez. Új Magyar Múzeum (1859), Nr. 5-6, 181ff.; THALY Kálmán: Adalékok az 1735. évi Péro-féle népforgatás történetéhez. Századok 4 (1870), 30-36; MÁRKI Sándor: Péro lázadása. Budapest 1892; HADROVICS László. – WELLMANN Imre: Parasztmozgalmak a 18. században. Budapest 1951, 13ff.; ESZE – VÁRKONYI 130ff.; KÖPECZI – R. VÁRKONYI 422ff.; MÁDAY Pál: Az 1735. évi békésszentandrási parasztfelkelés. Békésszentandrás 1960.

⁵⁰ KONT Ignác: II. Rákóczi Ferenc utolsó emlékirata a francia udvarhoz. Századok 46 (1912), 207-213; MÁRKI: II. Rákóczi. Bd. III, 661ff.; MÁRKI Sándor: Rákóczi adriai terve. Budapest 1915.

⁵¹ [Fr. W. K. Graf von SCHMETTAU]: Mémoires secrets de la guerre de Hongrie pendant les campagnes de 1737, 1738, 1739 avec les réflexions critiques. Frankfurt 1771; KADI OMER EFFENDI: Die Kriege in Bosnien in den Feldzügen 1737-1739. Hrsg. von J. N. Frh. v. Dubsky. Wien 1789; KARÁCSON Imre: III. Károly háborúja a törökkel 1737-1739 Sahir bej és Szubki török történetírók leírása szerint. Hadtörténelmi Közlemények (1892), 323ff.; ANGELI: Der Krieg mit der Pforte 1736-1739. Mitteilungen des k. u. k. Kriegs-Archivs (1881), 411ff.; RÉDVAY István: Az 1736. és 1739. közti törökországi háborúk. Hadtörténelmi Közlemények (1935), 63ff., (1939), 35ff.

Moldau Vorteile zu erringen. Der große Feldherr, Prinz Eugen von Savoyen, lebte aber nicht mehr, und seine Nachfolger waren außerstande, ihre Aufgaben zu erfüllen. Dies war auch dadurch vielfach erschwert, daß sie gegen die sehr leicht beweglichen Osmanen auf einem zerklüfteten Gelände zu operieren hatten, und daß die erhoffte Unterstützung der christlichen Untertanen des Sultans vollkommen ausblieb.

So ging die Initiative an die osmanischen Heerführung über, der die Rückeroberung von Vidin und Niš gelang. Weil 1738 die kaiserlich-königlichen Truppen den osmanischen Heeren ständig aus dem Wege gingen, wurde es den letzteren ermöglicht, Mehadia (Mehádia) und Orschowa (Orşova, Orsova) in Besitz zu nehmen. Obwohl die habsburgischen Streitkräfte diese beiden Festungen zurückerobern konnten, brachten die osmanischen Truppen danach Neuorschowa (Ada Kaleh) und Semendria in ihre Gewalt. Auch im Laufe des Feldzuges von 1739 gaben die Osmanen die Initiative nicht aus der Hand; sie betrachteten es als ihr Hauptziel, Belgrad und Temeschburg zurückzuerobern. Im Gefecht vom 22. Juli bei Grocka behaupteten sich noch die habsburgischen Kräfte, die kaiserlich-königliche Heerführung traf aber im Laufe der Belagerung Belgrads seit dem 28. Juli eine Reihe von Fehlentscheidungen; als größten Fehlschluß gab sie am 2. August die noch für lange Zeit verteidigungsfähige Festung auf. Am 1. September schloß sie sogar einen Frieden unter beschämenden Bedingungen. Sie verzichtete ohne jeden strategischen Beweggrund auf alle Gebiete, welche die Heere des Hauses Habsburg im früheren Kriege jenseits der Donau und Save in Besitz genommen hatten.

Während des Krieges von 1736-1739 gegen das Osmanische Reich hielt die habsburgische Heeresführung die Vermehrung der ungarischen Verbände nicht für erforderlich. Von den 52 Infanterieregimentern bestanden drei aus ungarischen Haiducken; die Kavallerie bildeten 18 Kürassier-, 14 Dragoner- und acht ungarische Husarenregimenter. In die Armee im Felde wurden aber nur sechs ungarische Husarenregimenter, das heißt 6.000 Mann von den regulären Truppen, eingeteilt. Neben ihnen wurden weitere etwa 6.000 Mann aus dem enger gedachten Ungarn und etwa 12.000 Mann aus Siebenbürgen und der Militärgrenze als irreguläres Aufgebot mobilisiert.⁵²

Im Laufe des ganzen Krieges waren diese Husaren- und irregulären Verbände zur größten Befriedigung der kaiserlich-königlichen Heerführung tätig. Sie waren in den Kampfhandlungen gegen die Osmanen am ehesten brauchbar. Besonders zeichnete sich das Husarenregiment Károlyi in der Gruppierung des General-Feldwachtmeisters János von Baranyay in Bosnien aus, vor allem im Gefecht vom

⁵² KA. Alte Feldakten, Ungarn 1738-III-8, 1738-V-16, 1738-XIII-1, Manuscripte 1738-III-1-19, Türkenkrieg 1739-VIII-156, 1739-X-25; GERBA: Bd. XX, Anhang 22/A, 22/B; MARKÓ 26ff; GÖMÖRY Gusztáv: III. Károly seregének hadilétszáma és zsoldja. Hadtörténelmi Közlemények (1896), 365ff.; DEMKÓ Kálmán: Országos conscriptio és az állandó katonaság elszállásolása 1719-1720-ra. Hadtörténelmi Közlemények (1913), 262ff. Die Heeresführung hätte die Vermehrung der Husarenregimenter für wünschenswert gefunden. Siehe den Vortrag des Feldmarschalls Seckendorf: KA. Alte Feldakten, Ungarn 1737-VIII-21.

4. August 1737 bei Banja Luka.⁵³ In Kroatien machten die irregulären Truppen der Militärgrenze in den Streifzügen des General-Feldwachtmeisters Fürst Pál Esterházy auf sich aufmerksam.⁵⁴ Das Husarenregiment des General-Feldwachtmeisters Baron János Ghillányi brach mit ihm an der Spitze in die Moldau ein und streifte bis Iași. Genauso drang das Husarenregiment von József von Pestvármegyey in der Walachei bis Bukarest vor.⁵⁵ Auch die Kämpfer der Husarenregimenter Csáky, Dessöffy und Splényi spielten 1737 eine führende Rolle in den Hauptkräften im Vorstoß bis Niš und Vidin. Ihre Tätigkeit trug zur Begründung des Ruhmes des Generals der Kavallerie Graf Károly Pálffy, des Feldmarschalleutnants Graf Károly Battyhány und der beiden General-Feldwachtmeister, Graf Ferenc Károlyi und Baron Gábor Splényi, wesentlich bei.⁵⁶ Im Gefecht vom 4. Juli 1738 bei Komja taten sich wieder vor allem die Husaren der Regimenter Dessöffy, Ghillányi und Károlyi gegen das Heer des Paschas von Vidin hervor.⁵⁷ Während des Rückmarsches der Hauptkräfte ragten sie, wie auch die irregulären ungarischen Truppen, in den Nachhutskämpfen hervor.⁵⁸ Auch in Verbindung mit dem Gefecht vom 22. Juli 1739 bei Grocka konnte die kaiserlich-königliche Heerführung die ungarischen Husaren nur loben.⁵⁹

Auch die osmanische Heeresführung fand es angebracht, wieder ungarische Hilfstruppen zu organisieren. In der Hoffnung auf eine ungarländische Bewegung, über die schon Andeutungen aus den polnisch-ungarischen Grenzgebieten eingetroffen waren,⁶⁰ wurde der ältere Sohn des im vorhergegangenen Jahre verschiedenen Fürsten Ferenc II. Rákóczi, József, Ende 1736 von der Pforte ins Osmanische Reich gerufen.⁶¹ 1737 wurden dann der General Ádám Máriássy, der ebenfalls zum General beförderte alte Diplomat János von Pápai und der bis dahin als Rittmeister im französischen Dienste stehende und in der Begleitung des Für-

⁵³ KA. Alte Feldakten, Ungarn 1737-VI-15, 1737-VII-97, 1737-VII-114, 1737-VIII-28; RÉDVAY István: Az 1737. augusztus 4-i banjalukai ütközet. Hadtörténelmi Közlemények (1934), 204ff.

⁵⁴ KA. Alte Feldakten, Ungarn 1737-IV-13.

⁵⁵ KA. Alte Feldakten, Manuscripte 1737-III-1-16.

⁵⁶ KA. Alte Feldakten, Ungarn 1737-IV-13; HL. Hadik András tábornagy iratai, Fasc. I, Splényi-család iratai, Fasc. VI.

⁵⁷ KA. Alte Feldakten, Ungarn 1738-XIII-25, 1738-XIII-26, 1738-XIII-27, 1738-XVII-28, 1738-XIII-47; HL. Ghillányi János tábornok iratai, Fasc. XIV.

⁵⁸ KA. Alte Feldakten, Ungarn 1738-V-15/a, 1738-VI-23, 1738-VI-30, 1738-VII-5, 1738-IX-8, 1739-IX-1, 1739-I-1, 1739-I-7, 1739-XIII-83, Manuscripte 1739-III-1-25.

⁵⁹ KA. Alte Feldakten, Ungarn 1739-V-4, 1739-VI-5, 1739-VI-16, 1739-VII-77, 1739-VII-11, 1739-VII-14, 1739-VII-22, 1739-VII-27, 1739-VII-29. 1739-VII-30.

⁶⁰ LUKINICH Imre: Az utolsó Rákócziak. In: LUKINICH Imre [Hrsg.]: Rákóczi-emlékkönyv. Budapest [o. J.] Bd. I, 277f.

⁶¹ ARCHIVES DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES, PARIS. Correspondence, Hongrie et Transylvanie, Fasc. 18. Fol. 399 ff.; H. S. E.: Merkwürdiges Leben und Thaten des Prätendenten von Ungarn und Siebenbürgen Joseph Ragoczi und seiner Vorfahren für die curiose Welt. Frankfurt – Leipzig 1739; KARÁCSON: A Rákóczi-emigráció, 113ff.; DE SAUSSURE César: Lettres. [Hrsg.] Kálmán Thaly. Budapest 1909, 180ff.; MIKES Kelemen: Törökországi levelei. Budapest 1978, 251ff.

stensohnes József Rákóczi direkt aus Frankreich gekommene, von der Pforte nun zum Obersten beförderte Péter von Pázmándy an die Spitze der geplanten ungarischen Hilfstruppen gestellt.⁶²

Sie begannen die Werbung unter den Ungarn in der Moldau und Walachei; diese blieb aber wieder fast ohne Widerhall. Auch die nach Siebenbürgen gesandten Werbeoffiziere mußten unverrichteterdinge zurückkehren. Auch das förderte die Sache nicht, daß die ungarischen Emigranten von Rodosto ins Feld zogen. Kaum 100 Ungarn meldeten sich auf den Sammelplätzen bei Chotin, Bender und Vidin.⁶³ Es wurde zwar in einigen Gegenden Ungarns für József Rákóczi Partei genommen und eine Bewegung organisiert: so Mitte 1737 in der Umgebung von Debrecen, Anfang 1738 in der Militärgrenze, dann im Temescher Banat und in Siebenbürgen, aber die Staatsbehörden konnten das alles leicht unterbinden.⁶⁴ Unter solchen Umständen bedeutete der Bündnisvertrag vom 20. Januar 1738 mit József Rákóczi für die Pforte nur vollkommen nichtige Worte.⁶⁵ Auch die Ankunft József Rákóczis in Vidin veranlaßte nur vereinzelte Desertionen aus den habsburgischen Streitkräften. Die Aufrufe József Rákóczis, die er an die Ungarn für den Aufstand im Interesse der Verteidigung ihrer Freiheiten richtete, waren vergeblich.⁶⁶ Die wenigen Ungarn, die sich auf den Weg zu den Osmanen gemacht hatten, wurden von den Behörden festgenommen. Diese machten jede Aktion von vornherein unmöglich, und alle diejenigen, die den Aufruf József Rákóczis verbreitet hatten, wurden grausam verfolgt. Der Fürstensohn selbst wurde mit der Beschuldigung des Hochverrates und Aufruhrs geächtet, für ihn wurde ein Blutgeld ausgesetzt und der Wiener Hof ließ ihn auch noch vom Papst exkommunizieren. So blieben die Äußerungen der existierenden Sympathie stark beschränkt.⁶⁷

Schließlich bestand das »Heer« József Rákóczis aus nur etwa 150 Ungarn. Demzufolge verzichtete die osmanische Heeresführung darauf, dieses »Heer«, ihrer ursprünglichen Vorstellung entsprechend, nach Temeschburg abgehen zu las-

⁶² KARÁCSON: A Rákóczi-emigráció, 115ff.; ZACHAR: Idegen hadakban, 264ff.

⁶³ KARÁCSON: A Rákóczi-emigráció, 111ff.; THALY: Kosztolányi, 24ff.

⁶⁴ KA. Alte Feldakten, Ungarn 1737-VIII-105, 1738-VIII-6, Manuscrite 1739-III-1-19, Türkenkrieg 1738: Diarium; K. PAPP Miklós: Egy fölségsértési per történetéhez. In: Történeti Lapok [Kolozsvár] 1875; RÉDVAY: Az 1736, 206ff.

⁶⁵ HAUS-, HOF- UND STAATSARCHIV, WIEN (im weiteren HHSA). Kriegsacten 1738, Fasc. 327; KA. Alte Feldakten, Ungarn 1737-VIII-105, 1737-XI-5. Den Text des Bündnisvertrages teilte mit THALY Kálmán: Az utolsó erdélyi hadjárat. Történelmi Társ (1890), 405ff.

⁶⁶ ARCHIVES DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES, PARIS. Correspondence, Hongrie et Transylvanie, Fasc. 18. Fol. 437ff., Turquie, Fasc. 100. Fol. 71f.; KONT Ignác [Hrsg.]: Le prince Joseph Rákóczi et la diplomatie française. Revue de Hongrie (1912), 94ff.

⁶⁷ KA. Alte Feldakten, Ungarn 1738-III-4, 1738-V-5; B-A-ZML. Acta politica, Mat. II. Fasc. I. No. 343; MIKES 259ff.; LUKINICH 280ff.; RÉDVAY: Az 1736, 265ff.; KÓPECSI – R. VÁRKONYI 422ff.; LEHOCZKY Tivadar: A beregmezei orosz nép Rákóczi mellett 1738-ban. Századok (1867), 280-282.

sen.⁶⁸ Und nachdem der schon krank auf osmanischem Boden angekommene und von der osmanischen Heerführung nach Tschernawoda (Cernavodă) in Bulgarien zurückgeschickte József Rákóczi am 10. November 1738 verschied,⁶⁹ wurde nur der weitere Aufenthalt der ungarischen Flüchtlinge im Osmanischen Reich im Friedensvertrag beschlossen.⁷⁰ Das Interesse der Pforte für die Sache Ungarns war dadurch beendet; sie machte nicht einmal den Versuch, den jüngeren Sohn des verstorbenen Fürsten Ferenc II. Rákóczi, György, aus Paris ins Osmanische Reich einzuladen. Zum Oberkommandierenden der wenigen Ungarn wurde der General Graf Mihály Csáky ernannt. Sein Auftrag beschränkte sich aber nur noch auf das neuerliche Ansiedeln der Ungarn.⁷¹

Ungarn dienten auch im Heer der dritten kriegsführenden Macht. Weil sich die kaiserlich-königlichen Streitkräfte als Verbündete Rußlands in den Krieg gegen das Osmanische Reich einschalteten, wurde schon 1736 von der Wiener Regierung bewilligt, die drei Husarenregimenter der russischen Armee aus Ungarn auf Kriegsstärke zu ergänzen. 500 Mann ließen sich anwerben.⁷²

Die in der Streitmacht des Hauses Habsburg kämpfenden Ungarn spielten – wie oben erwähnt – eine bedeutende Rolle in diesem Krieg, trotz der strategischen Niederlage. Die Husaren waren es, die sich den Eigenartigkeiten des Kriegsschauplatzes am besten anpassen konnten. Und sie bemühten sich, die gegebenen Gelegenheiten auszunützen, und sie erreichten mit vielen selbständigen Unternehmungen zahlreiche kleinere Erfolge. Eben deshalb legte die obere Führung der Feldarmee in fast jeder Meldung ein Wort im Interesse der Vermehrung der ungarischen Husaren ein. Die kommandierenden Generäle zeigten auf, daß das Ausbleiben des Erfolges nicht an den Husaren lag.⁷³ Als zum Beispiel die Gruppierung des General-Feldwachtmeisters Baranyay im Gefecht vom 4. August 1737 bei Banja Luka der osmanischen Übermacht unterlag, nahm ihn der Feldzeugmeister Prinz von Hildburghausen in seinen Schutz. Er betonte, daß der Mißerfolg nicht wegen der Heerführung erfolgt sei; er hob sogar die persönliche Tapferkeit des ungarischen General-Feldwachtmeisters hervor. Dann äußerte er sich über die ungarischen Husaren anerkennend und fügte hinzu, daß die Flucht der deutschen Kürassier- und Infanterieregimenter wegen der Niederlage zu verurteilen gewesen

⁶⁸ HHSA. Turcica, 1737, Fasc. 103/A; MIKES 268f.; KONT: Le prince, 94ff.; TURCHÁNYI Tihamér: Az 1738. évi török háború, tekintettel Rákóczi Józsefre. In: A Délmagyarországi Történelmi és Régészeti Múzeum Társulat Értesítője [Temesvár] 21; LUKINICH Imre: Az 1736-39-iki török háború és a Rákóczi-kérdés. Akadémiai Értesítő (1932), 181ff.

⁶⁹ KARÁCSON: A Rákóczi-emigráció, 126; MIKES 271; PILLIAS Emil: La mort du prince Joseph Rákóczi. Nouvelle Revue de Hongrie (1931).

⁷⁰ HHSA. Kriegssacten 1739, Fasc. 327; KARÁCSON: III. Károly, 538ff.

⁷¹ KARÁCSON: A Rákóczi-emigráció, 128ff.

⁷² OSzKKt. Fol. Hung. Fasc. 1392.

⁷³ KA. Alte Feldakten, Ungarn 1737-III-21. Feldmarschall Wallis schlug sogar direkt die Vermehrung der ungarischen Husaren vor: Ebenda, Ungarn 1739-XIII-83. Zur gleichen Zeit betonte er die Unnützlichkeit der deutschen Regimenter: HHSA. Turcica 1739, Fasc. 105/B.

wäre.⁷⁴ Unter solchen Umständen wurde nach dem verlorenen Krieg kein einziger ungarischer Kommandeur für die Niederlage verantwortlich gemacht.⁷⁵

Die in diesem Krieg gezeigte Haltung sollte das Vertrauen der Königin Maria Theresia in das Ungarntum begründen, auf Grund dessen sie in dem 1740 ausgebrochenen österreichischen Erbfolgekriege⁷⁶ die Sicherung ihrer Thronfolge zunächst von den Waffen ihrer ungarischen Untertanen erwartete.

⁷⁴ KA. Alte Feldakten, Ungarn 1737-VIII-28-1/3.

⁷⁵ RÉDVAY: Az 1736, 100f.

⁷⁶ ÖSTERREICHISCHER ERBfolge-KRIEG 1740-1748. Hrsg. vom k. u. k. Kriegsarchiv Wien 1896ff.; PAJOL (le comte): Les guerres sous Louis XV. Paris 1891ff. DER ERSTE SCHLESISCHE KRIEG 1740-1742. Hrsg. vom großen Generalstab, Abteilung für Kriegsgeschichte. Berlin 1890; DER ZWEITE SCHLESISCHE KRIEG 1744-1745. Hrsg. vom großen Generalstab, Abteilung für Kriegsgeschichte. Berlin 1895.

Die Wekerlesiedlung in Budapest Staatliche Arbeitersiedlung und Gartenstadt

Im Jahre 1909, vor 80 Jahren, wurde im damals noch außerhalb der Stadtgrenzen Budapests liegenden Kispest mit dem Bau einer Arbeiter-Wohnsiedlung begonnen, die in ihrer Art – als ausschließlich mit staatlichen Mitteln finanzierte Gartenstadt – in Europa einzigartig war und auch seither nichts von ihrer Faszination eingebüßt hat.

Trotz ihrer Exzeptionalität wurde in der Forschung dem Gesamtcharakter der Siedlung kaum Rechnung getragen.¹ Im folgenden soll deshalb ihre Entstehung im Blickwinkel einer Verbindung zwischen sozialem Wohnungsbau und Gartenstadtgedanken nachvollzogen werden.

Zuerst muß dabei ein Blick auf die Wohnsituation Budapests in den ersten Jahren des zwanzigsten Jahrhunderts geworfen werden. Im Zuge der fortschreitenden Industrialisierung strömten um die Jahrhundertwende Hunderttausende in die Hauptstadt, um in der prosperierenden städtischen Industrie Arbeit zu finden. Dieser Prozeß nahm, wie es damals hieß, »amerikanische Verhältnisse« an.² Die Bevölkerung Budapests wuchs vor allem seit dem »Ausgleich« von 1867³ enorm an, was primär durch Zuwanderungen, weniger durch einen Geburtenüberschuß und nicht, wie etwa in Wien, vornehmlich durch Eingemeindungen begründet war.⁴ In

¹ Bezeichnend ist, daß die Wekerlesiedlung im außerungarischen Raum, beispielsweise bei POSCH Wilfried: Die Wiener Gartenstadt-Bewegung. Wien 1981, als Vorbild für die Wiener Gartenstadt-Bewegung unerwähnt bleibt. Ebenso bei CREESE W. L.: The Search for Environment. The Garden City: Before and After. New Haven – London 1966, und bei BAUER G. – BAUDEZ G. – ROUX J.-M.: Beaulieues de Charme ou l'art des quartiers-jardins. Aix-en-Provence 1981. Die umfangreichste Publikation über die Siedlung erschien 1980 und 1981 in den Folia Historica, dem Jahrbuch des Ungarischen Nationalmuseums, aus der Feder von Katalin KÖRMÖCZI unter dem Titel: A fővárosi lakás-helyzet és a »Wekerle« állami munkáslakótelep [Die hauptstädtische Wohnungssituation und die »Wekerle« staatliche Arbeiter-Wohnsiedlung]. Noch vor Abschluß der Bauarbeiten erschien: A BUDAPEST SZÉKESPÓVÁROSBAN ÉS KÖRNYÉKÉN ÁLLAMI KÖLTSEGEN LÉTESÍTENDŐ MUNKÁSTELEPEK (im weiteren MUNKÁSTELEPEK) [Staatliche Arbeiter-Wohnsiedlungen in Budapest und Umgebung]. Budapest 1913. Der Titel der französischen Ausgabe lautete: Cités ouvrières se construisant aux frais de l'état dans les environs de la ville de Budapest. Das Werk wurde vermutlich vom ungarischen Finanzministerium veröffentlicht. Die Wekerlesiedlung (*Wekerletelep*) liegt heute im XIX. Bezirk Budapests.

² MUNKÁSTELEPEK S. 3. Vgl. dazu: HANÁK Péter: Ungarns Gesellschaft am Anfang des 20. Jahrhunderts. In: DERS.: Ungarn in der Donaumonarchie. Wien – München 1984, S. 327ff.

³ 1867 erfolgte der staatsrechtliche »Ausgleich« zwischen Österreich und Ungarn, mit dem die Monarchie in einen dualistischen Staat umgewandelt wurde.

⁴ Vgl. zu allen statistischen Angaben zu Budapest das vom Statistischen Amt der Haupt- und Resi-

einem Zeitraum von 40 Jahren, zwischen 1870 und 1910, stieg die Gesamtbevölkerungszahl von 280.349 auf 880.371.⁵ Rechnet man die Vororte hinzu, so kam Budapest 1910 auf etwa 1,1 Millionen Einwohner und war damit, nach London, Paris, Berlin, Wien, St. Petersburg und Moskau, die siebtgrößte Stadt Europas geworden. 1870 noch hatte sie nur an siebzehnter Stelle der europäischen Großstädte gestanden. Allein im Jahrzehnt von 1890 bis 1900 nahm die Budapester Bevölkerung um 226.974 Einwohner zu, so viele, wie die Gesamtbevölkerung der Städte Pest, Buda und Obuda noch dreißig Jahre zuvor betragen hatte. Bezeichnend für den Grad der Urbanisierung in Ungarn ist aber auch, daß 1910 neben Budapest nur eine Stadt, Szeged, eine Einwohnerzahl von 100.000 knapp überschritt.⁶

Mit dieser, eindeutig auf die Hauptstadt ausgerichteten, ungarischen Binnenmigration nahm natürlich auch die Zahl der Häuser und Wohnungen in Budapest zu,⁷ doch konnte der Wohnungsbau den enorm steigenden Bedarf an Wohnraum, vor allem solchem, der für Kleinverdiener bezahlbar war, nicht befriedigen.⁸ Während im Jahre 1900 noch 2,67% der Budapester Wohnungen leer standen, was auf einen relativ normalen großstädtischen Wohnungsmarkt schließen läßt, sank diese Rate bis zum Jahre 1907 auf nur 0,20%.⁹ Wohnungsbauinvestitionen wurden in dieser Zeit in Budapest, das den Wohnungsbau in Eigenregie betrieb,¹⁰ nicht im benötigten Maße getätigt. So wurden in den ersten fünf Jahren des 20. Jahrhunderts jeweils weniger Wohnungen gebaut als in jedem der 90er Jahre.¹¹

denzstadt Budapest herausgegebene reichhaltige Werk: BUDAPEST FÉLSZÁZADOS FEJLŐDÉSE 1873-1923 [Die fünfzigjährige Entwicklung Budapests 1873-1923]. Budapest 1925, sowie Interpretationen dazu bei: GOTTAS Friedrich: Anmerkungen zum Urbanisierungsprozeß der Stadt Budapest. In: Südost-Forschungen 32 (1973), S. 125ff. und bei HANÁK: Ungarns Gesellschaft, S. 327ff.

⁵ Die Angabe für 1870 ist als Summe der Einwohner der damals noch nicht vereinigten Buda, Pest und Óbuda zu verstehen. Vgl. dazu auch die Statistiken über die Einwohnerzahlen europäischer Städte in: FORRÁSOK BUDAPEST TÖRTÉNETÉHEZ [Quellen zur Geschichte Budapests]. 1873-1919. Hrsg. von Mária Kohut. Budapest 1971, S. 97.

⁶ Vgl. GOTTAS S. 125.

⁷ Die Zahl der Häuser in Budapest stieg von 1869 bis 1910 von 9.300 auf 17.000, die der Wohnungen im selben Zeitraum von 50.000 auf 170.000.

⁸ Vgl. dazu die Statistiken bei: PREISICH Gábor: Budapest városépítésének története [Die Geschichte des Budapester Städtebaus]. Bd. II. Budapest 1964, Anhang.

⁹ Vgl. LÁSZLÓ Gyula: Wekerle állami munkástelep monográfiája [Monographie der staatlichen Wekerle-Arbeitersiedlung]. Budapest 1926, S. 6.

¹⁰ Budapest war eine der wenigen Großstädte, die den Wohnungsbau in Eigenregie betrieb. Vgl. dazu: BANK-SCHWEITZER Renate: Die Kleinwohnungsfrage in Wien um die Jahrhundertwende. In: RODRIGUEZ-LORES Juan – FEHL Gerhard (Hrsg.): Die Kleinwohnungsfrage. Zu den Ursprüngen des sozialen Wohnungsbaus in Europa. Hamburg 1988, S. 446.

¹¹ Vgl. LÁSZLÓ S. 7, sowie die Baustatistiken in: FORRÁSOK BUDAPEST TÖRTÉNETÉHEZ S. 96. Die Frage der Unwirtschaftlichkeit privat gebauter kleinerer Wohnungen in Großstädten: BREDE Helmut – KUJATH Hans Joachim: Finanzierung und Wirtschaftlichkeit des Kleinwohnungsbaus. Zu den Marktwiderständen und der Reformökonomie bis 1914. In: RODRIGUEZ-LORES – FEHL S. 136ff.

Wie der Sekretär der Budapester Handels- und Gewerbekammer beim IX. Internationalen Wohnungskongreß 1910 in Wien darstellte, ergab eine von der Kammer in Auftrag gegebene Untersuchung über die Wohnungsmisere in der ungarischen Haupt- und Residenzstadt, daß die Bevölkerung hier »ärmlicher als in irgendeiner anderen europäischen Metropole wohnt.«¹²

Entstanden war die angespannte Wohnungslage vor allem wegen mangelnder privater Bautätigkeiten, für die wiederum die wirtschaftliche Situation in Ungarn und auch politische Versäumnisse verantwortlich waren.¹³ Erst viel zu spät entsagte die Stadt unter dem Zwang der Umstände ihrer allzu liberalen Einstellung zum Wohnungsbau und baute in den Jahren 1909 bis 1914, nachdem die Regierung kommunalen Wohnungsbaumaßnahmen durch Steuerbefreiungen massive Unterstützung gewährt hatte, 10.000 bis 12.000 Kleinwohnungen.¹⁴

Um die Jahrhundertwende aber stiegen – bei zum Teil erbärmlichen Wohnverhältnissen der unteren sozialen Schichten¹⁵ – aufgrund des Mißverhältnisses von Angebot und Nachfrage die Mietpreise rapide an. Die stetigen Teuerungen betrafen dabei am stärksten die Mieter kleiner Wohnungen.¹⁶ Dies hatte wiederum eine Überfüllung der Wohnungen zur Folge, einen Zustand, der in Budapest, im Vergleich zu anderen europäischen Millionenstädten, mit Abstand am verbreitetsten war.¹⁷ 1891 beispielsweise waren in Paris und London von 1000 Wohnungen 140, beziehungsweise 200 mit drei oder mehr Personen pro Wohnraum »überfüllt«, während dies in Budapest zur selben Zeit in 740 von 1000 Wohnungen der Fall war.¹⁸ In der ungarischen Hauptstadt gab es demnach für die ärmere Arbeiterschaft keinen ausreichenden, geschweige denn hygienisch befriedigenden Wohnraum. Ähnlich wie in anderen Großstädten Europas war während der Industrialisierung mit dem Arbeitsangebot nicht auch ein adäquates Wohnraumangebot »gewachsen«, das die ganze städtische Arbeiterschaft hätte befriedigen können.

¹² Vgl. KREJCSI R.: Bericht über die von der Budapester Handels- und Gewerbekammer in Angelegenheit der Wohnungsfrage eingeleitete Aktion. Erstattet an dem IX. Internationalen Wohnungskongreß in Wien – Mai 1910. [O. O., o. J.] S. 2f.

¹³ Vgl. BANIK-SCHWEITZER S. 446. Die Autorin zitiert hier u. a. Imre Ferenczi, der die in Anm. 12 erwähnte Untersuchung verfaßte.

¹⁴ Vgl. GESETZESARTIKEL (im weiteren GA) VI, 1909, IV. Kapitel. In: CORPUS JURIS HUNGARICI – MAGYAR TÖRVÉNYTÁR; BANIK-SCHWEITZER S. 446.

¹⁵ Vgl. in diesem Sinne GOTTAS S. 151; HANÁK: Ungarns Gesellschaft, S. 428ff.

¹⁶ Zwischen 1900 und 1906 stiegen die Mieten für Wohnungen mittlerer Größe um 20%-30%, für kleine Wohnungen dagegen um bis zu 45%. Zwischen 1905 und 1908 stiegen die Mietpreise in Budapest um total 14 Millionen Kronen. Vgl. dazu: VÖRÖS Károly: A világváros útjára [Auf den Weg zur Weltstadt]. In: BUDAPEST TÖRTÉNETE [Geschichte Budapests]. Bd. IV. Budapest 1978, S. 642. LÁSZLÓ S. 7, nennt für 1900-1907 in der Kategorie der Budapester Kleinwohnungen Mietpreissteigerungen von etwa 50%.

¹⁷ Vgl. dazu auch die zeitgenössische Kritik an der Wohnsituation: BRESZTOVSZKY Ernő: Magyarországi statisztikája [Die schwarze Statistik Ungarns]. Budapest 1909, S. 36f, sowie mit einer Aufarbeitung des statistischen Materials: KÖRÖCZI: 1. Teil, S. 127.

¹⁸ Vgl. KREJCSI S. 2.

Betrachtet man die gleichzeitige politische Situation in Ungarn, erkennt man, daß diese Zuspitzung der Wohnungssituation in einen Zeitraum fiel, in dem das Land seine bis dato größte innere Krise seit 1867 durchzustehen hatte.

Neben einer Vielzahl ungelöster Probleme des Staats- und Gesellschaftswesens der Doppelmonarchie – so einer allgemein verschärften sozialen Spannung und ständig schwelenden Nationalitätenkonflikten – hatte sich in Ungarn nach der Jahrhundertwende ein tiefgreifender politischer Wandel vollzogen, als dessen Ausdruck sich die seit Jahrzehnten unangefochten regierende Liberale Partei seit 1905 einer oppositionellen Mehrheit im ungarischen Abgeordnetenhaus gegenüber sah.

In dieser innenpolitischen Extremsituation war 1906 der liberale Politiker und Finanzfachmann Sándor Wekerle,¹⁹ der die staatsrechtlichen Prinzipien des österreichisch-ungarischen Ausgleichs von 1867 guthieß, mit der Führung einer Koalitionsregierung beauftragt worden, die »ausgleichstreue« Politiker mit solchen, die eine größere Unabhängigkeit Ungarns forderten, zu vereinen hatte.²⁰

Während die Regierung vornehmlich mit Fragen einer Wahlrechtsreform sowie Problemen der Nationalitäten-, Militär- und Wirtschaftspolitik beschäftigt war, wurde ein aktives Eingehen auf die Lage der Arbeiterschaft von den politisch führenden Kreisen keineswegs gänzlich beiseite gelassen. Auf die miserablen Wohnverhältnisse der unteren sozialen Schichten in Budapest reagierte die Koalitionsregierung in den Jahren 1907-1909 mit mehreren Initiativen. So wurde 1907 im Gesetz zur Förderung der heimischen Industrie auch versucht, mit dem Anreiz einer langjährigen Steuerbefreiung verstärkt Industrieunternehmungen dazu zu bewegen, Wohnanlagen für die eigene Arbeiterschaft zu bauen, wie dies in Ungarn, vor allem nach englischem Vorbild, seit den 80er Jahren des 19. Jahrhunderts bereits vereinzelt geschehen war.²¹ 1909 gewährte ein Gesetz den Gemeinden und Städten weitreichende Steuerbefreiungen, wenn sie in Eigenregie Arbeiterwohnungen bauten.²²

Daneben wurde von der Regierung 1908 der Bau einer großen, staatlichen Wohnsiedlung für die städtische Arbeiterschaft, der späteren Wekerlesiedlung, unternommen. Im folgenden soll das Zustandekommen dieser staatlichen Wohnsiedlung genauer betrachtet werden.

Die Problematik der Wohnungslage kam im ungarischen Parlament im Februar

¹⁹ Sándor Wekerle (1848-1921) war 1892-1895, 1906-1910 und 1917/1918 ungarischer Ministerpräsident, seit 1889 und neben seinen Amtszeiten als Regierungschef auch ungarischer Finanzminister.

²⁰ Vgl. allgemein zur Zeit der Koalitionsregierung (1906-1910): GRATZ Gusztáv: A dualizmus kora [Die Zeit des Dualismus]. Bd. II. Budapest 1934, S. 121ff.; DOLMÁNYOS István: A koalíció kormányzatának első szakasza [Die erste Phase der Regierung der Koalition] und DOLMÁNYOS István: A koalíció kormányzásának válsága és bukása [Die Krise und der Sturz der Koalitionsregierung]. In: MAGYARORSZÁG TÖRTÉNETE [Geschichte Ungarns]. Bd. VII. 1890-1918. Budapest 1983, S. 609ff., 749ff.

²¹ Vgl. GA III, 1907, I. Kapitel.

²² Vgl. GA VI, 1909.

1908 drastisch zur Sprache, als der Abgeordnete Vilmos Mezőfi²³ im Rahmen einer Interpellation schonungslos die erbärmliche Wohnsituation der städtischen Unterschichten darlegte und die Regierung zu entschlossenen Gegenmaßnahmen aufforderte.²⁴ Das Kabinett reagierte darauf mit der Vorbereitung eines einzigartigen Projektes; dem Bau einer großen Siedlung für Arbeiter auf Staatskosten.

Anfang Juni 1908 billigte der Ministerrat, daß eine diesbezügliche Vorlage Wekerles, die er in seiner Eigenschaft als Finanzminister erarbeitet hatte, dem Parlament unterbreitet werden könne.²⁵ Geplant waren dabei nicht weitere Mietskasernen, sondern eine Siedlung, bestehend aus einer Vielzahl von Wohnpavillons.

Versucht man, die Motivationen nachzuvollziehen, die die Regierung zu einem derartigen Vorhaben leiteten, das den Etat stark belastete, so erkennt man verschiedenartige Ziele. Wie der Ministerpräsident und Finanzminister in der Begründung Ende Juni 1908 vor dem Parlament ausführte,²⁶ war es seine vorrangige Absicht, der gegenwärtigen Situation im Kleinwohnungsbau mit der staatlichen Erstellung von billig gebauten und günstig vermieteten Arbeiterwohnungen von zwei Richtungen entgegenzuwirken: Die überzogenen Mietpreise in Budapest sollten ebenso dämpfend beeinflußt werden wie die stark überhöhten Preise für Baustoffe. Wekerle wollte dabei den überteuerten Mieten langfristig dadurch begegnen, daß mit einem Grundstock von rund 10.000 Billigwohnungen, die in staatlichem Besitz bleiben sollten und für die der Finanzminister den Mietpreis bestimmen konnte, ein Mittel gegeben sein würde, mit dem sich eine allgemeine Mietüberhöhung eindämmen ließ. Um den sozialen Charakter der Wohnungen zu wahren, wollte Wekerle auf jeden Fall eine Umwandlung der Wohnungen in Privateigentum vermeiden. Sie sollten jeden Gedanken an Boden- und Immobilien-spekulationen verhindern. Ebenso wie über die Höhe der Mieten zeigte sich Wekerle empört über die Baustoffpreise in Budapest, vor allem der Ziegel, denen er ebenfalls entgegenwirken wollte.

Mit der Aktion wollte Wekerle neben diesen beiden konkreten Absichten gleichzeitig erreichen, daß der Staat als größter Arbeitgeber ein sozialpolitisches Beispiel gibt, dem zukünftig private Industrielle folgen sollten, indem sie ihrerseits ihren Arbeitern erschwingliche und angenehme Wohnungen bereitstellten.

Bedenken gegen die Durchführbarkeit und Zweckmäßigkeit seines Vorhabens wies Wekerle ebenso zurück wie Vermutungen, die Regierung werde sich über

²³ Vilmos Mezőfi war 1906-1910 Abgeordneter im ungarischen Parlament und Führer der von ihm gegründeten »Neuorganisierten Sozialdemokratischen Partei«, die 1908 ihren Namen in »48er Sozialdemokraten« änderte.

²⁴ Vgl. Az 1906. évi MÁJUS HÓ 19.-ÉRE HÍRDETETT ORSZÁGGYÜLÉS NYOMTATVÁNYAI. KÉPVISELŐHÁZ – NAPLÓ [Drucksachen der zum 19. Mai 1906 angekündigten Landesversammlung. Abgeordnetenhaus – Protokoll]. (Im weiteren KÉPVISELŐHÁZI NAPLÓ). 1906-1910. Bd. XV, 19. Februar 1908.

²⁵ Vgl. PROTOKOLL DER SITZUNG DES UNGARISCHEN MINISTERRATES vom 4. Juni 1908, Punkt 2. In: MAGYAR ORSZÁGOS LEVÉLTÁR [Ungarisches Staatsarchiv]. (Im weiteren OL). K 27, 84; KÉPVISELŐHÁZI NAPLÓ 1906-1910, Bd. XX, 15. Juni 1908.

²⁶ Vgl. KÉPVISELŐHÁZI NAPLÓ 1906-1910, Bd. XX, 30. Juni 1908; GA XXIX, 1908, Anm. 1.

dieses Einzelprojekt hinaus nicht um die Verbesserung der Wohnsituation der städtischen Unterschichten kümmern. Die staatliche Bauaktivität solle sich aber, so Wekerle, auf Kleinwohnungen beschränken, da der Bau von Mittel- und Großwohnungen durch die private Bautätigkeit zufriedenstellend abgedeckt werde.

In einem größeren Rahmen ist das Vorhaben, eine Arbeitersiedlung zu bauen, auch als Demonstration eines Eingehens der politischen Führung auf die Belange der Arbeiterschaft zu sehen, wie es von den führenden Schichten des Landes nach der Jahrhundertwende und damals vom Kabinett Wekerle als notwendig verstanden wurde.

Die Koalitionsregierung litt von Beginn an an einer inneren Zerrissenheit, die ihren Kern in divergierenden Grundpositionen zur Ausgestaltung der staatsrechtlichen Selbständigkeit Ungarns hatte. Neben dem permanenten Zwang zur internen Kompromißfindung eine fundierte Auseinandersetzung mit der immer effizienter organisierten Arbeiterschaft zu führen, die ein Eingehen auf ihre vordringlichsten Belange hätte nach sich ziehen müssen, war die Regierung nicht gewillt. Massensteriks, wie die größte Demonstration jener Zeit, die am 10. Oktober 1907 die Verwirklichung einer Wahlrechtsreform forderte, hatten keine Wirkung. Die Regierung wollte sich dort um die Verbesserung der Situation der Unterschichten kümmern, wo sie es für richtig hielt, nicht dort, wo sie seitens der Arbeiterschaft unter massiven Druck gesetzt wurde. Wo sie es tat, wie bei der Errichtung der Wekerlesiedlung, da – etwa in Anlehnung an die Theorien der deutschen »Kathedersozialisten« – aus dem Selbstverständnis einer Fürsorgepflicht des Staates, die Lebensbedingungen der mittellosen Schichten zu verbessern.²⁷ Andersgerichtete Forderungen der Unterschichten, wie die Erweiterung ihrer politischen Rechte, deren aktuelle Verwirklichung den politischen Konzepten der Regierung entgegenstanden, sollten gleichzeitig in ihrer Dynamik gebremst werden.²⁸

Neben den bisher dargestellten Motivationen und Intentionen muß der Bau der Wekerlesiedlung aber auch in den Rahmen der praktischen Umsetzung der Gartenstadtidée gestellt werden. Diese kommt in der Art der Ausgestaltung der Arbeitersiedlung klar zum Ausdruck und wirft auch ein bezeichnendes Licht auf das sozialpolitische »Fürsorgedenken« Wekerles und seiner Regierung.

Bei der Konzeption der Arbeitersiedlung ließ sich Wekerle von den Ideen des Engländers Ebenezer Howard über die bestmögliche Wohnkultur leiten. Bereits 1898 war erstmals das bahnbrechende Werk des englischen Parlamentsstenogra-

²⁷ SCHMÖLDERS Günter: Geschichte der Volkswirtschaftslehre. Reinbek bei Hamburg 1962, S. 58ff.

²⁸ Vgl. dagegen eine Interpretation, wonach das Engagement der Regierung im Wohnungsbau nur von der Arbeiterschaft, vor allem der radikalisierten politischen Bewegung von Anfang 1908, erzwungen wurde: DOLMÁNYOS István: A századelő politikai történetének alapkérdései különös tekintettel a koalíciós kormányra [Grundfragen der politischen Geschichte am Anfang des Jahrhunderts mit besonderer Berücksichtigung der Koalitionsregierung]. Diss. 1973. Bd. V, S. 52, dort auch Anm. 93. In: MAGYAR TUDOMÁNYOS AKADÉMIA. KÉZIRATTÁR [Ungarische Akademie der Wissenschaften. Handschriftenabteilung]. D 6267.

phen erschienen, das den Begriff »Gartenstadt« einführte,²⁹ unabhängig von ähnlichen Überlegungen, die sich in Deutschland Theodor Fritsch über »die Stadt der Zukunft« gemacht hatte.³⁰ Howards Ideen basierten, beeinflusst von Pjotr Kropotkin und den früheren Utopisten Thomas Spence und James Silk Buckingham,³¹ auf einer Analyse der Ursachen und Folgen der Bevölkerungsverschiebung vom Land in die Städte und der Beachtung der Gewohnheiten und Wünsche der einfachen Leute.

Er sah die einzige Möglichkeit für eine Stadtplanung, in der sich Menschen bei relativ niedrigen Lebenshaltungskosten »wohl fühlen« konnten, in der Anlage von »Gartenstädten« etwas außerhalb der Industriezentren. In ihnen sollte »[...] in einem noch individuell erlebbaren Rahmen die neuzeitliche Kontrasterfahrung von Stadt und Natur zu einer Einheit überführt werden.«³²

Dabei ging Howard in seiner Theorie von der klassischen Vorstellung aus, dem Wachstum jedes Organismus und jeder Organisation seien natürliche Grenzen gesetzt. Diesen Gedanken übertrug er auf die Entwicklung der Städte.³³ Angesichts der gegenwärtigen Übervölkerung der Metropolen schlug er die detailliert kalkulierte Anlage von in ihrem Umland gelegenen Kleinstädten vor, die, nach Bevölkerungszahl und Wohndichte begrenzt, in sich selbst alle Funktionen einer Stadtgemeinde, wie Geschäftsleben, Industrie, Verwaltung und Bildungswesen, bieten konnten, aber auch mit öffentlichen und privaten Gärten und Grünanlagen sowie einem Bautyp, der das Ergebnis des Kunstverständes der Baumeister sein sollte, der Gesundheit der Einwohner und der Ästhetik zugute kommen sollten.

Das besondere an diesen Vorstellungen einer Gartenstadt waren nicht nur die Gärten und freien Plätze. »Radikal neu war vielmehr eine vernünftige und klare Methode, komplizierte Dinge mittels einer Organisation zu meistern, die imstande war, Gleichgewicht und Selbstverwaltung herzustellen und bei großer Mannigfaltigkeit Ordnung zu halten sowie [...] Einheit und Geschlossenheit zu wahren.«³⁴

Howards theoretische Grundsätze von einem Gleichgewicht, in dem sich der

²⁹ Howard publizierte sein Werk 1898 unter dem Titel »Tomorrow: A Peaceful Path to Real Reform«. Mit nur kleinen Änderungen erfolgte 1902 eine Neuveröffentlichung unter dem Titel »Garden Cities of Tomorrow«. Vgl. OSBORN F. J.: Einführung. In: HOWARD E.: Garden Cities of Tomorrow. London 1970 (Reprint der Ausgabe von 1902) sowie die reichhaltige Bibliographie zum Thema »Gartenstadt« in: HARTMANN Kristina: Deutsche Gartenstadtbewegung. Kulturpolitik und Gesellschaftsform. München 1976, S. 147ff.

³⁰ Vgl. CREESE S. 145ff.; FRITSCH Theodor: Die Stadt der Zukunft. Leipzig 1896; KAMPPMEYER Hans: Die Gartenstadtbewegung. Leipzig – Berlin 1913, S. 8ff.

³¹ Vgl. MUMFORD Lewis: Die Stadt. Geschichte und Ausblick. München. 1980 (The City in History 1961), S. 600f.

³² Diese Interpretation Howards bei: WICHMANN Hans: Aufbruch zum neuen Wohnen. Basel – Stuttgart 1978, S. 81. Vgl. zu den Ideen Howards auch eine kompakte Zusammenfassung bei POSCH S. 26ff. Zu einer zeitgenössischen Definition von »Gartenstadt« vgl. DIE DEUTSCHE GARTENSTADTBEWEGUNG. Berlin 1911, S. 3.

³³ Vgl. MUMFORD S. 601.

³⁴ Ebenda, S. 605.

städtische »Organismus« befinden solle, und funktionaler Vollständigkeit, die er der Bevölkerung bieten solle, waren in der praktischen Umsetzung nicht an feste Regeln gebunden. Vielmehr forderte der Gartenstadtgedanke eine Verbindung des Möglichen mit dem Praktischen, die konzeptionelle Grundstruktur mußte sich an die jeweiligen Determinanten des geographischen wie politischen und gesellschaftlichen Umfeldes anpassen.

1903 gelang es Howard, mit der Verwirklichung seiner Pläne zu beginnen. Mit privaten Geldern wurde ein großes Areal unweit von London angekauft, auf dem in der Folgezeit die Gartenstadt Letchworth entstand, die einer Vielzahl von Nachahmern in der Welt als Vorbild diente.³⁵

Die Ideen der Gartenstadtbewegung wurden vor allem seit der Gründung der »Deutschen Gartenstadt-Gesellschaft« im Herbst 1902 auch in Mitteleuropa kontinuierlich bekanntgemacht.³⁶ In Ungarn wurden die Gedanken über eine Reform des Wohnungsbaus seit 1903 vor allem in der Zeitschrift »Művészet« (Kunst) thematisiert.³⁷

Mietskasernen, das hauptsächliche Wohnumfeld der städtischen Arbeiterschaft, die auf die Bewohner physisch ungesund und psychisch bedrückend wirkten, deren Anzahl aber stetig wuchs, waren gegenwärtig in Großstädten, so auch in Budapest, der übliche Weg, relativ erschwingliche Kleinwohnungen bereitzustellen. Hinsichtlich Wohnkomfort und Hygiene aber waren sie den Bewohnern kaum zumutbar.³⁸ Noch 1907 hielt G. Lengyel in der »Művészet« eine Verwirklichung der »Familienhäuser der modernen englischen Architekten«, deren schlichter Stil bei Beachtung der Gesundheit der Bewohner ihn begeisterte, in Ungarn für gar nicht denkbar.³⁹ Angesichts des Wohnungsmangels wollte es Werkerle aber schaffen, den unteren Schichten auf Staatskosten einen erschwinglichen Wohnraum zur Verfügung zu stellen, der auch die natürlichen Ansprüche des Menschen auf ein gesundes Wohnumfeld nach den Prinzipien »Licht und Luft« befriedigte. Ganz im Gedanken der Rückbesinnung auf eine natürliche und gesunde Lebensweise, wie sie die Sezession propagierte,⁴⁰ und angelehnt an die

³⁵ Vgl. CREESE S. 203ff. sowie die dort angeführte, reichhaltige Literatur über Letchworth. Zu verschiedenen Gartenstadanlagen in Europa und den USA: BAUER – BAUDEZ – ROUX; KAMPPMEYER S. 23ff.

³⁶ Vgl. DIE DEUTSCHE GARTENSTADTBEWEGUNG S. 5ff.

³⁷ Anfang 1903 wurde von der Zeitschrift »Művészet« ein Architektenwettbewerb ausgeschrieben, der die Anforderung stellte, »für eine bürgerliche Familie mit mittleren Ansprüchen«, die nicht in einer Straßenflucht wohnen wolle, zu einem relativ niedrigen Preis ein angenehmes, kleineres Wohnhaus zu bauen. Vgl. Művészet (1903), S. 61, 203ff. 1905 berichtete Károly LYKA über verschiedene Bestrebungen im Ausland in: Művészet (1905), S. 151ff.

³⁸ Vgl. zur Problematik der Budapester Mietskasernen VÖRÖS S. 644. Vgl. zum Verhältnis Mietskasernen – Gartenstadt auch den Aufsatz von LINDEMANN Hugo: Arbeiterschaft und Gartenstadt. In: DIE DEUTSCHE GARTENSTADTBEWEGUNG S. 90ff.

³⁹ LENGYEL Géza: A tömeg lakás [Die Massen-Wohnung]. In: Művészet (1907), S. 298f.

⁴⁰ Vgl. HANÁK P.: Polgárosodás és urbanizáció [Verbürgerlichung und Urbanisierung]. In: DERS.: A Kert és a Műhely [Der Garten und die Werkstatt]. Budapest 1988, S. 154ff.

Ideen der Gartenstadtbewegung wollte er billigst pavillonartige Häuser bauen, in deren Gärten den Familien ein kleinerer, den eigenen Bedarf befriedigender Anbau von Gemüse und Obst und die Haltung von Haustieren möglich sein würde. Vor allem jedoch sollte der Wohnraum auch in hygienischer Hinsicht »gesund« sein.

Bei der Verwirklichung des Bauvorhabens in Kispest kam der Person Wekerles eine maßgebende Rolle zu, denn Organisation und Leitung des Bauvorhabens oblagen dem Finanzminister. Der wiederum beauftragte den »Rat der Hauptstadt für öffentliche Arbeiten«, dem bei der Durchführung von Budapester Stadtentwicklungs- und Strukturvorhaben eine entscheidende Bedeutung zukam,⁴¹ mit der Organisation der weitreichenden infrastrukturellen Anbindung und Harmonisierung der Kispester Siedlung an Budapest, da das Wohnungsbauprogramm initiiert worden war, »[...] um der Wohnungsmisere der Arbeiterschaft, die in der Hauptstadt beschäftigt ist, Abhilfe zu leisten [...]«⁴²

In einer für die Zeit des Dualismus einzigartigen Machtfülle war Wekerle als amtierender Ministerpräsident und Finanzminister seit Anfang 1908 auch Vorsitzender des FKT geworden und kontrollierte somit sämtliche Bereiche des Entstehens der Arbeitersiedlung.

Das Gesetz XXIX des Jahres 1908 stellte dem Finanzminister mittels einer Kredittransaktion 12 Millionen Kronen zur Verfügung, um Arbeiterwohnhäuser zu bauen und diese an Arbeiter staatlicher und anderer Betriebe zu vermieten. Ebenfalls in dem Gesetz wurde verankert, daß die Häuser in staatlichem Eigentum verbleiben sollten und zukünftig von jeder steuerlichen Belastung zu befreien seien.⁴³ Gleichzeitig billigte das Gesetz, daß der Finanzminister bereits für rund 4,7 Millionen Kronen zugunsten des Staatsschatzes fast 77 ha Baugrund in Budapest-Kőbánya auf dem Óhegy⁴⁴ und etwa 169,2 ha in der an Budapest angrenzenden Gemeinde Kispest erworben hatte.

Das Kispester Gebiet war bewußt ausgesucht worden. Hier kostete das Areal nur etwa ein Drittel des Preises, der für ein gleichgroßes Grundstück innerhalb

⁴¹ Vgl. SIKLÓSSY László: *Hogyan épült Budapest? (1870-1930)* A Fővárosi Közmunkák Tanácsa Története [Wie wurde Budapest erbaut? [1870-1930] Die Geschichte des Rates der Hauptstadt für öffentliche Arbeiten]. Budapest 1931; PREISICH S. 25ff.; SÁGVÁRI Ágnes: *Die Urbanisation in Budapest im Rahmen der Monarchie*. In: RAUSCH Wilhelm (Hrsg.): *Die Städte Mitteleuropas im 19. Jahrhundert*. Linz/Donau 1983, S. 160. Es war ein nach dem Vorbild der Londoner »Metropolitan Board of Works« gebildetes Organ, das, von Regierung und Stadtrat mit Spezialisten besetzt, die Budapester Stadtentwicklung leitete.

⁴² A FŐVÁROSI KÖZMUNKÁK TANÁCSÁNAK HIVATALOS JELENTÉSE 1908. ÉVI MŰKÖDÉSÉRŐL [Amtliche Meldung des Rates der Hauptstadt für öffentliche Arbeiten über seine Tätigkeit im Jahr 1908]. Budapest 1909, S. 7. In: BUDAPEST FŐVÁROS LEVÉLTÁRA [Archiv der Hauptstadt Budapest]. (Im weiteren BFVL). II. 1aa, 97 FKT.

⁴³ Vgl. GA XXIX, 1908.

⁴⁴ Für dieses Gelände erwarb der Finanzminister nur das Vorkaufsrecht. Im Endeffekt wurde hier – entgegen den Plänen Wekerles – keine Arbeiter-Wohnsiedlung errichtet. Vgl. VÖRÖS S. 615.

Budapests hätte bezahlt werden müssen.⁴⁵ Dabei war aber die Nähe zu großen Industrieanlagen der Hauptstadt, so vor allem den Werken der staatlichen Eisenbahn und Maschinenfabrik, gegeben.

Den Grund hatte Wekerle persönlich in aller Stille von privaten Vorbesitzern gekauft,⁴⁶ wobei sich die Vertretungskörperschaft der Gemeinde Kispest beim Bekanntwerden von den »plötzlichen Veränderungen« überrascht zeigte, die »allerhöchsten Dispositionen des königlich ungarischen Ministerpräsidenten und Finanzministers« aber dennoch »voller Begeisterung« begrüßte.⁴⁷ Obwohl der Gemeinde zukünftig die Grundsteuer für das Gelände entging, hatte die Bauaktion dennoch einen eindeutigen Vorteil auch für sie: Mit der neuen Siedlung wurde sie in ein modernes Trinkwasserversorgungssystem integriert.⁴⁸

Um die Arbeitersiedlung auch ästhetisch angenehm zu gestalten, ließ Wekerle im Spätsommer 1908 einen Architektenwettbewerb ausschreiben, bei dem für die Gesamtkonzeption der Siedlung wie auch für die einzelnen Haustypen insgesamt 60 Vorschläge eingingen.⁴⁹ Dabei war den Teilnehmern eine größtmögliche planerische Freiheit gelassen worden, da außer der Größe des Areals und der Zahl der zu bauenden Häuser und infrastrukturellen Einrichtungen keine Vorgaben bestanden.

Unter dem Vorsitz eines der berühmtesten ungarischen Architekten, Alajos Hauszmann, vergab die Ungarische Vereinigung der Ingenieure und Architekten den ersten Preis für den Plan eines Gesamtkonzeptes an Antal Palóczy, der sich bereits seit Jahren mit einer Reform des damals üblichen Städtebaus beschäftigt hatte.⁵⁰ Dieser konstruierte, wie er selbst kommentierte, auf der Grundlage der »modernen Lehren der Städtebaukunst« eine »moderne Gartenstadt«.⁵¹

Wekerle aber akzeptierte keinen der eingegangenen Pläne. Er gründete vielmehr im Finanzministerium unter der Leitung von Ottmár Györi, der später auch der erste vom Finanzminister eingesetzte »Verwalter« der Siedlung werden sollte, eine eigene »Technische Abteilung«, die unter Einbeziehung mehrerer eingegangener Pläne ein Gesamtkonzept für die Wohnsiedlung erstellte.⁵² Dies zeigt, wie

⁴⁵ Vgl. LÁSZLÓ S. 9.

⁴⁶ Vgl. eine spontane, unfundierte Kritik an diesem Grundstücksgeschäft: HABÁR Mihály: A Wekerle Kossuth kormány Panamá. Adatok a koalíciós kormány erkölcséhez [Die Lügen der Wekerle Kossuth Regierung. Angaben zur Moral der Koalitionsregierung]. O. O. [o. J., um 1909/1910], S. 10ff.

⁴⁷ KISPEST KÖZSÉG KÉPVISELŐTESTÜLETI JEGYZŐKÖNYVEI [Protokolle der Vertretungskörperschaft der Gemeinde Kispest]. 1905 Januártól, 1908, június 26, 4. tárg. In: BFVL.

⁴⁸ Vgl. KISPEST KÖZSÉG KÉPVISELŐTESTÜLETI JEGYZŐKÖNYVEI 1909, október 29, 6. tárg. In: BFVL.

⁴⁹ Vgl. MUNKÁSTELEPEK S. 8.

⁵⁰ Vgl. Palóczy's Pläne in: MŰVÉSZET (1908), S. 373. Vgl. auch den 1903 erschienenen Artikel von PALÓCZI: A városépítő művészetről [Über die Kunst des Städtebaus]. In: Művészet (1903), S. 173ff.

⁵¹ PALÓCZI Antal: A kispesti Munkáslakóház-telep [Die Arbeiterwohnhaus-Siedlung in Kispest]. In: Művészet (1908), S. 373ff. Palóczy's Entwurf war bei weitem nicht so symmetrisch konzipiert wie die schließlich ins Leben gerufene Siedlung.

⁵² Vgl. VIRÁGH Andor: A kispesti állami munkástelep [Die staatliche Arbeitersiedlung in Kispest]. In: Társadalmi Múzeum Értésítője (1910) 1, S. 42.

intensiv Wekerle auch die architektonisch-konzeptionelle Gestaltung der Siedlung an seine eigenen Vorstellungen band, ja dabei gewissermaßen die eigentlichen Fachleute desavouierte.

Das letztendlich zur Verwirklichung gelangte Gesamtkonzept beinhaltete eine von zwei breiten Durchgangsstraßen und einer breiten Ringstraße geteilte, streng symmetrische, großzügige »Gartenstadt«, bei der, abgesehen von den Gärten, die allecartigen Straßen und Plätze 30% der Fläche der Siedlung ausmachten.⁵³ In der Mitte der Anlage wurde ein etwa drei ha großes Areal als Park angelegt. Die einzelnen Häuser wurden auf Grundstücksflächen von 250-320 qm erstellt und nahmen darauf etwa 72 qm Fläche ein. Der Rest war als Hof und Garten konzipiert.

Nach dem ursprünglichen Bauplan sollten 960 Arbeiterwohnhäuser entstehen, 730 davon eingeschossig und 230 zweigeschossig. In diesen Häusern waren insgesamt 4.200 Wohnungen geplant. Davon sollten 80 Einzimmerwohnungen, 3.770 Zweizimmer- und 350 Dreizimmerwohnungen sein. Zu 56 der geplanten Zweizimmerwohnungen war die Einrichtung von zusätzlichen Geschäftsräumen vorgesehen.⁵⁴

Größtmöglichen Abwechslungsreichtum sollten die Wohnhäuser in ihrer jeweiligen Ausgestaltung bieten. Nach Konstruktionsplänen von zehn Architekten entstanden 48 verschiedene Häusertypen, aus denen sich die Siedlung zusammensetzte. Verschiedene Häusergrößen, volkstümlich gestaltete Fassaden, eine uneinheitliche Anordnung auf den Grundstücken und verschiedenartige Anlagen der Gärten vermieden jede Eintönigkeit und gaben der Siedlung ein ansprechendes Äußeres.⁵⁵

Für die Ausgestaltung des großen Hauptplatzes im Zentrum der Gartenstadt befand Wekerle keinen der eingegangenen Vorschläge für würdig. 1911 beauftragte er deshalb eigens Imre Forbáth und Károly Kós mit der Konzipierung des Hauptplatzes. Diese gestalteten ihn volkstümlich im siebenbürgisch-ungarischen Stil und gaben damit der Gartenstadt einen unverwechselbaren künstlerischen Charakter.⁵⁶ Ganz im Geiste der Sezession stand aber die Funktionalität der Bauten im Vordergrund. Dann erst erfolgte die künstlerische Ausgestaltung mit national-volkstümlichen Elementen.

Mit Recht konnten die Planer im Finanzministerium hoffen, eine Arbeitersiedlung zu schaffen, »die den Vergleich aushält mit Arbeiter-Wohnsiedlungen des Auslandes, die nach ähnlichen Theorien erbaut wurden«.⁵⁷ Gemeint waren einige mittlerweile auch in Entstehung befindliche Gartenstädte in England und Deutschland.

⁵³ Vgl. MUNKÁSTELEPEK S. 8.

⁵⁴ Vgl. VIRÁGH S. 44. Etwas andere Zahlen in: A KISPESTI MUNKÁSTELEP [Die Arbeitersiedlung in Kispeszt]. In: Közgazdasági Szemle (1910), S. 809, und in: MUNKÁSTELEPEK S. 9, die wahrscheinlich revidierte Baupläne wiedergeben.

⁵⁵ Vgl. Grundrisse und Fotografien der verschiedenen Häusertypen in: VIRÁGH S. 43ff.

⁵⁶ Vgl. BUDAPEST MŰEMLÉKJEGYZÉKE [Denkmalverzeichnis Budapests]. Budapest 1976 (Wekerletelep); KÖRMÖCZI: 1. Teil, S. 146.

⁵⁷ VIRÁGH S. 44.

Um den zukünftigen Mietern in Kispest auch Abgeschiedenheit zu gewähren, wurden die Wohnungstüren möglichst auf verschiedenen Seiten der Häuser angebracht. Bei einer allgemeinen Zimmerhöhe von 2,90 m betrug die Größe der einzelnen Zimmer bei Zweizimmerwohnungen 16 und 12 qm. Die Dreizimmerwohnungen bestanden aus zwei Zimmern mit 16 qm und einem mit 12 qm. Jede Wohnung hatte eine 8 qm große Küche, ein eigenes WC, sowie eine mit 4,5-5 qm relativ große Kammer. Durch letztere ersparte man sich das Ausheben eines Kellers, da in den Kammern auch die Winterheizmittel gelagert werden konnten. Darüber hinaus gehörte zu jeder Wohnung ein Gartenanteil, der so berechnet war, daß dort einige Nahrungsmittel selbst angebaut werden konnten.

Im Endeffekt blieben in einer Zweizimmerwohnung bei einer fünfköpfigen Familie jeder Person etwa 16 cbm Raum, was im Verhältnis zu den 10 cbm, die von den zuständigen Behörden in Budapest als Minimum vorgeschrieben waren, um Überfüllungen der Kleinwohnungen zu vermeiden, viel war.⁵⁸

Die Grund- und Seitenmauern der Häuser wurden aus Kalksandziegeln errichtet, die Dächer als Doppelziegeldächer.⁵⁹ Um die große Menge an Ziegeln möglichst kostengünstig zu erhalten und auch um damit den übersteuerten Baustoffpreise entgegenzuwirken, ließ Wekerle direkt an der Baustelle eine Ziegelfabrik errichten. Hierzu genehmigte der Ministerrat am 3. August 1908, daß einem Fabrikanten ein Vorschuß von 600.000 Kronen gegeben wurde, um eine solche Fabrik zu errichten.⁶⁰

Zur Ziegelbrennung bot sich die Kalksandziegelfertigung an. In Ungarn damals weniger bekannt, hatte sich diese Technik in Deutschland bereits gut bewährt.⁶¹ Der große finanzielle Vorteil lag darin, daß hierzu in Kispest der Sand verwendet werden konnte, der bei den Abtragungen zur Geländeeinebnung gewonnen worden war.

Während gleichzeitig in Budapest für die Herstellung von Lehmziegeln und deren Auslieferung 44 bis 46 Kronen für 1.000 Stück gezahlt werden mußten, kosteten die beim Bau der Arbeitersiedlung an Ort und Stelle produzierten Sandziegel nur 28 Kronen. Damit konnte mehr als ein Drittel der bei herkömmlicher Ziegelbrennung anfallenden Baustoffkosten eingespart werden. Gleichzeitig wurde vermieden, daß es durch eine etwaige Massenabnahme von Lehmziegeln in Budapest zu einer weiteren Preiserhöhung für diesen Baustoff kam.⁶²

Schon im Frühjahr 1909 konnte mit dem Bau der ersten Häuser begonnen werden. Bis Ende 1912 waren bereits 690 Arbeiterwohnhäuser mit fast 3.000

⁵⁸ Vgl. LÁSZLÓ S. 14f.

⁵⁹ Vgl. MUNKÁSTELEPEK S. 10.

⁶⁰ Vgl. PROTOKOLL DES UNGARISCHEN MINISTERRATES 3. August 1908, Punkt 117. In: OL K 27, 85.

⁶¹ Vgl. MUNKÁSTELEPEK S. 11 und A KISPESTI MUNKÁSTELEP S. 806.

⁶² Vgl. A KISPESTI MUNKÁSTELEP S. 806f. Vgl. zu den Schwierigkeiten mit der Baustoffproduktion während der Bauarbeiten: KÖRMÖCZI: 1. Teil, S. 149, sowie zu den Problemen bei der Ziegelversorgung auch den Artikel: A WEKERLE-TELEP [Die Wekerlesiedlung]. In: »Városatyák Lapja«, 2. Februar 1910, S. 5-7.

Wohnungen fertiggestellt.⁶³ Da die Verwirklichung der Bauvorhaben durch den Krieg stark verzögert wurde, liefen die Arbeiten bis Mitte der zwanziger Jahre weiter. 1925 waren 1.007 Häuser mit 4.412 Wohnungen fertig geworden, dazu vier Schulen, zwei Kindergärten, zwei Turnhallen und ein Polizeigebäude. Laut den Volkszählungen lebten in der Siedlung bereits Ende 1910, also ein Jahr nach Baubeginn, 3.314 und Ende 1920 19.073 Einwohner.⁶⁴

Um dem pädagogischen Anspruch der Gartenstadtkultur ebenso wie den aktuellen Bedürfnissen der Bevölkerung gerecht zu werden, strebte die Regierung die baldige Überwindung des Analphabetentums auch in dieser neugeschaffenen Arbeitersiedlung an.⁶⁵ 1914/1915 waren hier bereits vier Volksschulen in Betrieb. Nicht zuletzt dadurch wurde erreicht, daß 1920 insgesamt 83,6% der Einwohner der Gartenstadt lesen und schreiben konnten, während dies 1910 erst 73,6% vermochten.⁶⁶

Neben der Schulbildung der Kinder wurde auch die Erwachsenenbildung forciert. Seit 1920 gab es in der Arbeitersiedlung ein »Freies Lyceum«, eine Volkselementarbildungseinrichtung, die, jedermann zugänglich, Erwachsenen in verschiedenen Kursen die Möglichkeit praxisorientierter Weiterbildung und auch die Anregung zur Erweiterung der Allgemeinbildung gab.⁶⁷

Dabei ist die Förderung der Volksbildung in dieser Sozialsiedlung als integrativer Teil der Gesamtkonzeption einer Arbeiterwohnsiedlung als »Gartenstadt« zu sehen. Diese Verbindung von Wohnungsbaureform und Volksbildung formulierte prägnant einer der Hauptvertreter der Deutschen Gartenstadtbewegung, Hans Kampffmeyer, in dem Gedanken, die Vertreter der Volksbildung wollten »Leuten das Lesen guter Bücher empfehlen, die oft nicht einmal eine ruhige Ecke hätten«.⁶⁸

Bald bildete sich in der Wekerlesiedlung auch ein vielfältiges gesellschaftliches und kulturelles Leben heraus. Unter der Aufsicht des »Wekerlesiedlungs-Gesellschaftskreises« kam eine Vielzahl von Vereinen und gesellschaftlichen Kreisen zustande. In den zwanziger Jahren existierten hier unter anderem zwei Sportvereine, ein Arbeiter-Sänger-Verein, ein Arbeiter-Musikanten-Verein, ein Schach-Kreis und eine Vereinigung für Literatur, Kunst und Wissenschaft.⁶⁹ Darüber hinaus gab es sogar eine eigene Zeitung, den »Wekerle-Siedlungs Anzeiger« und ein

⁶³ Vgl. MUNKÁSTELEPEK S. 11.

⁶⁴ Vgl. LÁSZLÓ S. 23.

⁶⁵ Vgl. KÖRMÖCZI: 2. Teil, S. 229f.

⁶⁶ Vgl. LÁSZLÓ S. 31.

⁶⁷ Das »Freie Lyceum« wurde 1893 auf die persönliche Initiative des späteren Ehrenvorsitzenden Sándor Wekerle gegründet. Es wurde in der Folgezeit zum Wegbereiter der ungarischen Volkselementarbildungseinrichtungen.

⁶⁸ Vgl. HARTMANN S. 41; KASTORFF-VIEHMANN Renate: Kleinwohnung und Werkssiedlung. Zur Erziehung des Arbeiters durch Umweltgestaltung. In: RODRIGUEZ-LORES – FEHL S. 221ff. Zum Gesamtbild um 1915 vgl. A. HÁBORÚS WEKERLE-TELEP [Die Wekerlesiedlung im Krieg]. In: »Magyarországra«, 28. Juni 1915, S. 6.

⁶⁹ Vgl. LÁSZLÓ S. 40ff.; KÖRMÖCZI: 2. Teil, S. 230f.

Lichtspielhaus. Ganz im Geiste des Gartenstadtgedankens wurden die Bewohner dadurch auch zu einer »kulturellen Gemeinde«.

Parallel zu den Wohnhäusern entstanden auch die wichtigsten anderen infrastrukturellen Einrichtungen der Siedlung, so Straßenbau, Kanalisation und Wasserversorgung. Verkehrstechnisch lag die Siedlung zwar günstig an der Eisenbahnlinie Budapest – Szentlőrinc, doch erfolgte keine Anbindung an die elektrische Bahn Budapests. Besonders negativ für die Bewohner war auch, daß die Elektrifizierung erst Mitte der zwanziger Jahre zustande kam.

Andere Maßnahmen konnten aber beizeiten fertiggestellt werden.⁷⁰ Die wichtigste Einrichtung war dabei, neben der Kanalisation, die Wasserversorgung. Um die ganze Siedlung mit Wasser zu versehen, war der Bau eines eigenen staatlichen Wasserwerkes auf der Csepelinsel nötig, in das auch die benachbarten Gemeinden Kispeszt und Erzsébetfalva einbezogen werden konnten.⁷¹

Die Vermietung der Wohnungen erfolgte zunächst vornehmlich an Arbeiter aus Staatsbetrieben, vor allem der staatlichen Maschinenfabrik und der Hauptwerkstätte der Ungarischen Staatsbahn.⁷² Im Jahre 1914 waren 75% der Einwohner Arbeiter oder Angestellte beim Staat, 20% Arbeiter oder Angestellte bei Privatfirmen und die übrigen Angestellte der Siedlung und Polizisten.

Wie intensiv sich Wekerle persönlich auch mit der »Auswahl« der Mieter auseinandersetzte, zeigen seine diesbezüglichen Anweisungen an den Verwalter der Siedlung. Wie es dem Verständnis Wekerles über das Gesamtkonzept der Arbeitersiedlung entsprach, konnte nicht jeder beliebige Angehörige der sozialen Unterschicht zum Mieter werden. Mit »sozialpädagogischem« Eifer formulierte Wekerle Voraussetzungen an die charakterlichen Eigenschaften derer, die von den Staatsbetrieben als Mieter ausgewählt werden konnten.⁷³ Dennoch stellte die Einwohnerschaft der Siedlung im Endeffekt keineswegs, wie oft vorgeworfen, eine Art »Arbeiteraristokratie« dar, sondern zeigte die üblichen soziographischen Merkmale eines Arbeiterwohngebietes.⁷⁴

Um auch der Mietpreissituation in der Hauptstadt ein Zeichen zu setzen, wurden die Mieten vom Finanzministerium so minimal berechnet,⁷⁵ daß sie weit unter den üblichen Preisen in Budapest und seiner Umgebung lagen und für Arbeiter mit kleinem Einkommen bezahlbar waren. In der Siedlung wurde eine Miete von 160 Kronen pro Jahr für eine Einzimmerwohnung mit Nebenräumen, Gartenteil,

⁷⁰ Vgl. KÖRMÖCZI: 1. Teil, S. 152ff.; BARTHA Pál: A Wekerle-telep [Die Wekerlesiedlung]. In: »Kispeszt – Szentlőrinczi Lapok«, 13. August 1911.

⁷¹ Vgl. A KISPESTI MUNKÁSTELEP S. 807; MUNKÁSTELEPEK S. 13. Die Kosten für das Wasserwerk beliefen sich auf 1,8 Millionen Kronen; der Bau der Kanalisation und deren Einspeisung in das Abwassersystem Budapests kosteten rund 680.000 Kronen.

⁷² Vgl. MUNKÁSTELEPEK S. 14f.

⁷³ Vgl. KÖRMÖCZI: 2. Teil, S. 192f.

⁷⁴ Vgl. in diesem Sinne KÖRMÖCZI: 2. Teil, S. 204ff.

⁷⁵ Vgl. die als Anm. 1 dem GA XXIX, 1908 beigefügte Begründung des Finanzministers für sein Gesetzesvorhaben. Darin wurde unter anderem der jährliche Mietpreis dahingehend festgesetzt, daß er nicht höher sein durfte, als 4% des in den Bau investierten Kapitals.

Hof und Wasserverbrauch verlangt. Die Miete für eine Zweizimmerwohnung betrug 220 Kronen und für eine Dreizimmerwohnung 330 Kronen.⁷⁶ Bei fast der Hälfte der etwa 71.000 Budapester Einzimmerwohnungen bewegten sich gleichzeitig die Mietpreise bei jährlich über 400 Kronen.⁷⁷ Zweizimmerwohnungen kosteten in der Hauptstadt durchschnittlich 702 Kronen und Dreizimmerwohnungen sogar 1196 Kronen. Zum Vergleich sei erwähnt, daß 1910 ungefähr 85% der Industriearbeiter in Ungarn weniger als 30 Kronen in der Woche verdienten. 18,8% der Industriearbeiter kamen auf einen Wochenlohn von weniger als 10 Kronen.⁷⁸ Um das für die Einwohner ohnehin günstige Verhältnis von Wohnfläche, Bewohnern und Mietpreis im Sinne des Wohnkomforts, den die Gartenstadt bieten sollte, zu sichern, wurde in die Hausordnung ausdrücklich das Verbot aufgenommen, die Wohnungen mit Mitbewohnern zu überfüllen.⁷⁹

Die Siedlung war in ihrer Konzeption ein sehr persönliches Werk Wekerles. Er brachte seine eigenen Vorstellungen nicht nur in Form von ideenreichen Einsparungsmaßnahmen ein, sondern verhandelte teilweise selbst mit den Geschäftspartnern, an die vom Staat Bauaufträge vergeben wurden. Auch zu den Entwürfen der einzelnen Häusertypen steuerte Wekerle eigene Vorschläge bei⁸⁰ und wählte teilweise auch die Baustoffe persönlich aus, so daß der Empfangsraum des Finanzministeriums zeitweise mit Fenster-, Tür- und Ziegelmustern voll war.⁸¹

Bezeichnenderweise erhielt die »Kispesti staatliche Arbeitersiedlung« bereits bei Baubeginn volkstümlich den Namen Wekerlesiedlung, der später auch offiziell übernommen wurde.⁸²

Die Bedeutung dieses Siedlungsbaus ist nach mehreren Seiten hin zu beurteilen. Zunächst leistete die Kispesti Arbeitersiedlung einen erheblichen Beitrag zur Lösung des Problems mangelnder billiger Wohnungen in Budapest, indem hier ein erschwinglicher Wohnraum für etwa 20.000 Mitglieder der städtischen Unterschichten bereitgestellt wurde.

Bei der Beurteilung zu beachten ist auch, daß die Siedlung ursprünglich kein Einzelprojekt bleiben sollte. 1908 hatte Wekerle die geplante Sozialsiedlung in Kispest als erste von mehreren, ähnlich ausgestalteten Arbeitersiedlungen dargestellt, die in verschiedenen Teilen Budapests und seiner Umgebung entstehen sollten.⁸³ Dem stellten jedoch andere politische Prioritäten bei Wekerles Nachfol-

⁷⁶ Vgl. VIRÁGH S. 58.

⁷⁷ Vgl. die Rede Mezöfis: KÉPVISELŐHÁZI NAPLÓ 1906-10, XX, 30. Juni 1908.

⁷⁸ Vgl. LÁSZLÓ S. 19; VIRÁGH S. 58; János C. ANDREW: The Politics of Backwardness in Hungary 1825-1945. Princeton 1982.

⁷⁹ Vgl. MUNKÁSTELEPEK S. 16.

⁸⁰ Vgl. dazu einen von Wekerle konzipierten Wohnhaustyp in: VIRÁGH S. 47.

⁸¹ Vgl. GÖRÖG-STAUD Károly: Wekerle Sándor élete, küzdelmei és alkotásai [Sándor Wekerles Leben, Kämpfe und Schöpfungen] 1848-1921; EMLÉKEZÉSEIM [Meine Erinnerungen]. In: ORSZÁGOS SZÉCHÉNYI KÖNYVTÁR, BUDAPEST. KÉZIRATTÁR [Széchényi-Nationalbibliothek, Budapest. Handschriftenabteilung]. Fol. Hung. 3421, S. 221.

⁸² Vgl. VIRÁGH S. 58.

⁸³ Vgl. Anm. 1 zum GA XXIX, 1908.

gern sowie der Weltkrieg und seine Folgen ein unüberwindbares Hindernis entgegen. Auch zum Bau einer weiteren Siedlung in Kőbánya, für die von Wekerle bereits der Grund erworben worden war, kam es nicht mehr. Auch hatte die Siedlung die von Wekerle beabsichtigte Vorbildfunktion für private Industrielle nicht erfüllt, da sie in diesem Bereich kaum Nachahmer fand.

Dennoch bleibt die Wekerlesiedlung auch für sich alleine gesehen ein eindrucksvolles Beispiel staatlicher Sozialpolitik. Während gleichzeitig die Siedlung Letchworth bei London und auch die ersten deutschen Gartenstädte, wie Hellerau bei Dresden, deren Bau wie in Kispest 1909 begann, und in den folgenden Jahren Gartenstädte in Frankreich, den Niederlanden und den USA stets auf private Initiative, mit privaten Mitteln und teilweise staatlicher Unterstützung meist von gemeinnützigen Gesellschaften oder Genossenschaften errichtet wurden,⁸⁴ vollendete Wekerle gewissermaßen Howards Ideen, indem er die Gartenstadt in Ungarn ausschließlich mit staatlichen Geldern bauen ließ und sie auch im Gemeineigentum behielt.

Europaweit gab es gleichzeitig nur eine Gartenstadt, die ihr auch in ihrem sozialpolitischen Anspruch ähnelte, aber privat finanziert war: 1906 stiftete Margarethe Krupp bei Essen eine Wohnsiedlung, die Gartenstadt Margarethenhöhe, um den minderbemittelten Klassen zu einem angenehmen Wohnumfeld zu verhelfen.⁸⁵ Der Bau dieser Siedlung, die für etwa 10.000 Einwohner konzipiert war, begann 1910, nach Plänen Georg Metzendorfs.

Betrachtet man anhand der Konzeption der Wekerlesiedlung die Vorstellungen der Initiatoren über eine »sinnvolle« Sozialpolitik, so erkennt man, daß nicht nur die momentane Abhilfe von Mißständen, wie den aktuellen Miet- und Baukosten, das Ziel war, sondern auch die Hebung der Wohnqualität und damit des Lebensniveaus breiter Schichten, ganz im Sinne einer Verbindung kunstpädagogischer, wohnungsreformerischer und urbanistischer Bestrebungen.⁸⁶ Gerade bei den meist physisch und psychisch »ungesunden« Arbeitsbedingungen der städtischen Arbeiterschaft konnte in dieser Gartenstadt ein Umfeld geschaffen werden, auf dem sich das außererwerbliche Leben des Arbeiters unter gesünderen Bedingungen abspielte und den Familien ein angenehmes Umfeld geschaffen war.⁸⁷ Mit einer Siedlung wie dieser konnten für Familien der städtischen Unterschichten billige und angenehme Wohnverhältnisse geschaffen werden, die womöglich ihre

⁸⁴ Vgl. HANÁK: Polgárosodás és urbanizáció, S. 57, sowie für die Entstehung der Deutschen Gartenstädte: WICHMANN S. 81ff.; KAMPFMEYER S. 30ff.; DIE DEUTSCHE GARTENSTADTBEWEGUNG S. 17ff.; THOERRING-JETTENBACH H. Graf zu – KNAUTH I.: Zwei Vorträge über die Gartenstadtbewegung. München 1912; ANDERSON Nels: The Industrial Urban Community. Historical and Comparative Perspectives. New York 1971, S. 400f.; CHRISTENSEN Carol A.: The American Garden City and the New Towns Movement. Ann Arbor – Michigan 1986.

⁸⁵ Vgl. CSATÁR Imre: Wekerle. In: »Magyar Nemzet«, 7. Januar 1989; BAUER – BOUDEZ – ROUX S. 76ff.; DIE DEUTSCHE GARTENSTADTBEWEGUNG S. 47ff.

⁸⁶ Vgl. HARTMANN S. 19.

⁸⁷ Vgl. LINDEMANN Hugo: Arbeiterschaft und Gartenstadt. In: DIE DEUTSCHE GARTENSTADTBEWEGUNG S. 91f.; ESTE VAN, ESTE VAN ... [Es ist Abend, es ist Abend ...]. In: »Az Újság«, 30. Juli 1911.

gesundheitlichen Arbeitsfähigkeitsvoraussetzungen stärkten, im kulturellen Umfeld ein höheres Bildungsniveau förderten und im Endeffekt auch das allgemeine Spannungsverhältnis zwischen den gesellschaftlichen, wie auch den sozialen Schichten etwas minderten,⁸⁸ wie dies auch einer der grundlegenden Aspekte bei der Etablierung des Gartenstadtgedankens gewesen war.⁸⁹ Das Ungleichgewicht im Lebensniveau zwischen den sozialen Schichten wurde durch die Errichtung einer Arbeiterwohnsiedlung als Gartenstadt verringert.

Wegen dieses im Gartenstadtgedanken verankerten und in sozialreformerischer Hinsicht tiefgreifenden ideellen Hintergrundes, der zum Bau und zur Ausgestaltung der Kispester Arbeitersiedlung führte und noch weitere derartige Vorhaben begründen wollte, wie auch wegen der großen Belastung, die diese sozialpolitische Maßnahme für den Staatshaushalt bedeutete, ist eine monokausale Interpretation, die Regierung habe die Arbeitersiedlung »[...] der Sozialdemokratischen Partei als Bestechung angeboten [...]«,⁹⁰ zurückzuweisen.

Die Siedlung »in dieser Ära eine Oase in der sozialpolitischen Wüste« zu nennen,⁹¹ wird den sozialpolitischen Absichten der Regierung Wekerle ebenfalls nicht gerecht. Immerhin wurden von der Koalitionsregierung in einer Zeitspanne von nicht einmal vier Jahren, in der der Schwerpunkt der politischen Auseinandersetzungen anderweitig gelagert war und eine permanente innerungarische Krisensituation herrschte, neben diesem wohnungsbaulichen Großprojekt und weiteren Bestrebungen zur Linderung der Wohnungsnot auch andere sozialpolitische Maßnahmen, wie eine Erweiterung der Krankenversicherung und die Einführung der obligatorischen Unfallversicherung für Arbeiter sowie der Progressivität bei der Einkommensteuerberechnung, verwirklicht.⁹²

Als in Form einer Gartenstadt gebaute Arbeitersiedlung steht die Wekerlesiedlung aber nicht nur an der Spitze der staatlichen Sozialpolitik des Dualismus, sondern auch mitten im geistigen Umfeld der Sezession. Diese neue Art, Wohnraum zu schaffen, war die Ausprägung auch eines grundsätzlichen Umdenkens in der Lebensführung. Die Anlage von Gartenstädten war Bestandteil einer Umorientierung, die auch Bereiche wie Arbeiterschutz, Umweltschutz, Gesundheitsfürsorge, Frauenemanzipation, eine Neubewertung religiöser Bindungen, Rückbesin-

⁸⁸ Vgl. teilweise in diesem Sinne: VÖRÖS S. 646.

⁸⁹ Die Verbindung der Ideen von »Gartenstadt« und »sozialem Frieden«, wie auch der Gartenstadtbewegung und der damaligen Friedensbewegung und den »Internationalisten« läßt sich beispielsweise in den Reden zum ersten »International Garden City Congress« in London im Juli 1904 erkennen. Vgl. SUTCLIFFE Anthony: Urban Planning in Europe and North America before 1914: International Aspects of a Prophetic Movement. In: TEUTEBERG Hans Jürgen (Hrsg.): Urbanisierung im 19. und 20. Jahrhundert. Historische und geographische Aspekte. Köln – Wien 1983, S. 447.

⁹⁰ ERÉNYI Tibor: A Demokratikus ellenzék küzdelmei a rendszert ellen [Die Kämpfe der Demokratischen Opposition gegen das System]. In: MAGYARORSZÁG TÖRTÉNETE S. 676.

⁹¹ DOLMÁNYOS: A századelő, Bd. V, S. 51, dort auch Anm. 92.

⁹² Vgl. GA XIX, 1907, X, 1909, und XLV, 1907, sowie die Anm. 14 dieser Arbeit; dazu zeitgenössisch: PAPHARASZTI: A koalíció terve és alkotásai 1906-1909 [Die Pläne und Schöpfungen der Koalition]. Budapest 1909, S. 91.

nung auf gesunde Kleidung, Ernährung und viele andere Bereiche des direkten menschlichen Lebensumfeldes umfaßte.⁹³ Auch für die unteren Schichten verlangte sie nach bequemen, sauberen und hellen Wohnungen, wobei ihnen durch die Gärten eine zusätzliche Bindung zur Natur gegeben wurde.

Insgesamt zeigt sich, daß die Wekerlesiedlung in ihrem »Charakter« nur verstanden werden kann, wenn sie als Gesamtkonzept gesehen wird, als Sozialsiedlung, Gartenstadt und auch als sozialpädagogische Einrichtung. Vergißt man die theoretischen Grundzüge einer Gartenstadt, wie Howard sie geprägt hat, gelangt man bei der Bewertung zu falschen Schlußfolgerungen.⁹⁴

Noch heute ist die Wekerlesiedlung ein Beispiel architektonischer Möglichkeiten sozialen Wohnungsbaus⁹⁵ und bleibt eine Lehre, wie mit relativ bescheidenen Mitteln billige Wohnungen für die städtische Arbeiterschaft geschaffen werden konnten, die aus ästhetischer Sicht höheren Ansprüchen genügen und einem menschlichen Wohlbefinden in Naturverbundenheit nicht entgegenstehen.

Anhang

- Abbildung 1 Plan der Wekerlesiedlung, erstellt 1908/1909 in der »Technischen Abteilung« des Finanzministeriums. In: VIRÁGH S. 42.
- Abbildung 2 Arbeiterwohnhaus in der Wekerlesiedlung (1909/1910).
In: MAGYAR TÖRTÉNELMI KÉPCSARNOK Budapest.
- Abbildung 3 Häuserreihe in der Wekerlesiedlung (1909/1910).
In: MAGYAR TÖRTÉNELMI KÉPCSARNOK Budapest.
- Abbildung 4 Wohnhaus in der Wekerlesiedlung (1988). Photo: G. von Geyr.
- Abbildung 5 Wohnhaus in der Wekerlesiedlung (1988). Photo: G. von Geyr.
- Abbildung 6 Fassade im siebenbürgischen Baustil am Hauptplatz der Wekerlesiedlung (1988). Photo: G. von Geyr.
- Abbildung 7 Fassade im siebenbürgischen Baustil am Hauptplatz der Wekerlesiedlung (1988). Photo: G. von Geyr.
- Abbildung 8 Tor im siebenbürgischen Baustil zum Hauptplatz der Wekerlesiedlung (1988). Photo: G. von Geyr.
- Abbildung 9 Sándor Wekerle (1909). *Privatbesitz.*

⁹³ Vgl. HANÁK: Urbanizáció és polgárosodás, S. 51ff.

⁹⁴ Vgl. KÖRMÖCZI: 2. Teil, besonders S. 231f. Dort wird das Konzept der Arbeitersiedlung im Endeffekt in allen Bereichen angegriffen, ohne auf ihr Wesen als Gartenstadt und deren theoretischen Hintergrund einzugehen.

⁹⁵ Der Hauptplatz der Wekerlesiedlung steht heute unter Denkmalschutz, die übrige Siedlung ist in ihrem Bestand von der Budapester Stadtgebiets-Ordnung (*Budapesti Városterületi Szabályzat*) geschützt.

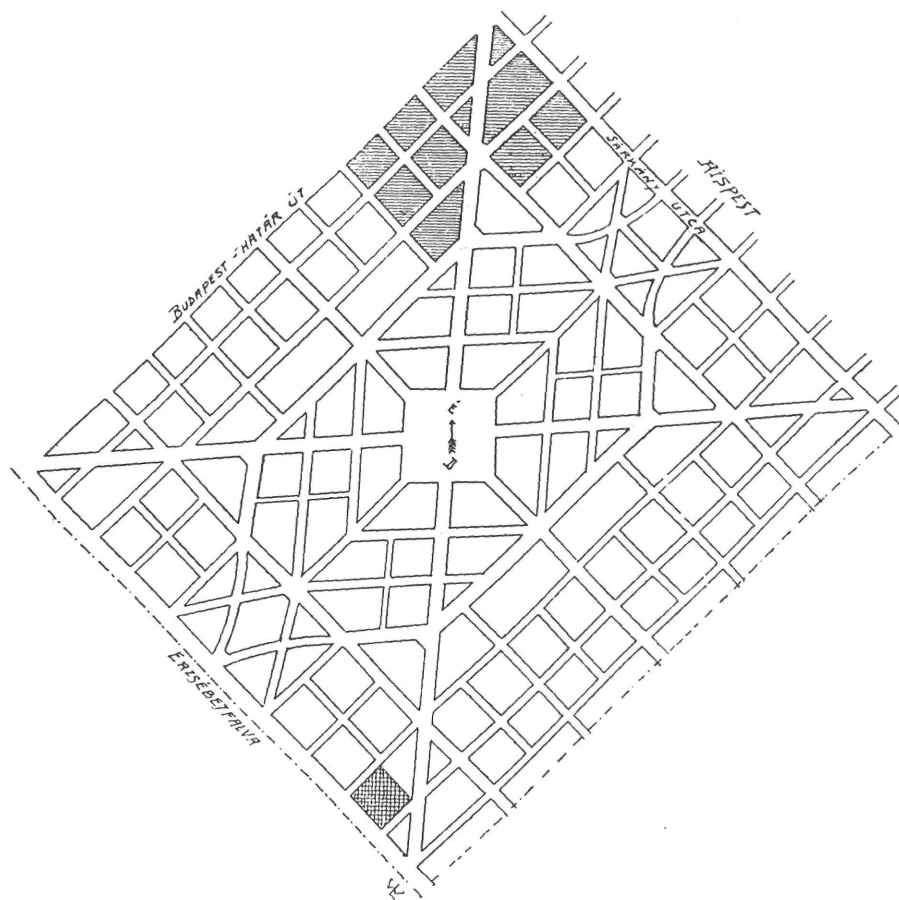


Abbildung 1



Abbildung 2



Abbildung 3



Abbildung 4



Abbildung 5



Abbildung 6



Abbildung 7

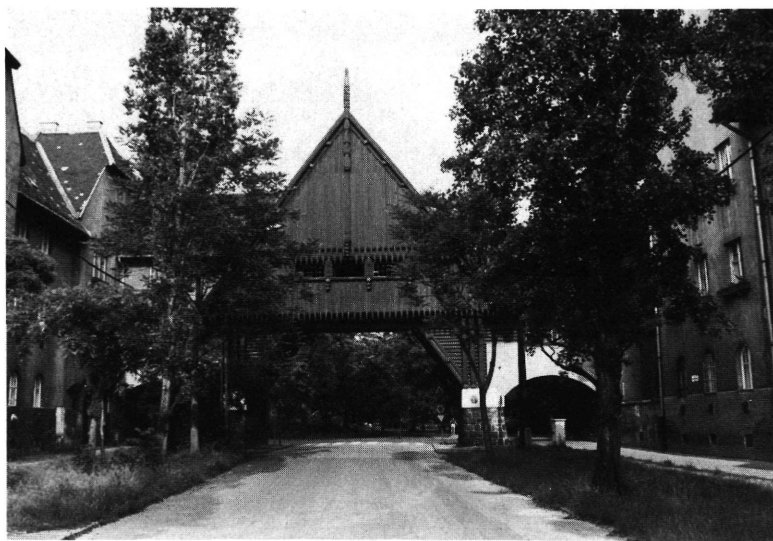


Abbildung 8

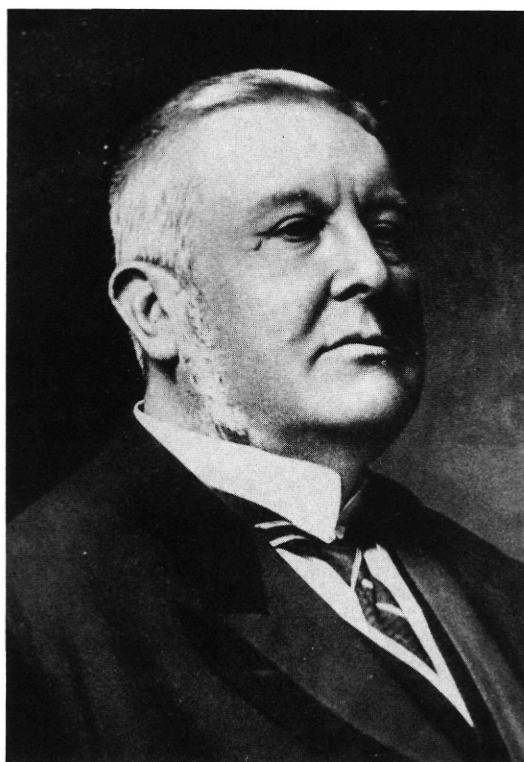


Abbildung 9

Ethnische Vielfalt in Preßburg und Budapest um 1910¹

Teil II.

Bildungswesen

Personalstand im Unterrichtswesen und Bildungsgrad der Bevölkerung

Betrachtet man die Verteilung der dem öffentlichen Dienst und freien Berufen angehörenden intellektuellen Personen, die im Unterrichtswesen erwerbstätig waren, so zeigt sich in ganz Ungarn eine deutliche Zunahme der Magyaren, ein Rückgang der übrigen Nationalitäten und eine Zunahme der ungarischen Sprachkenntnis.

Verteilung der Nationalitäten im Unterrichtswesen:²

	1900	1910
Magyaren	73,0	79,1
Deutsche	11,4	9,3
Slowaken	2,4	1,0
Rumänen	8,0	6,2
Ruthenen	0,6	0,2
Kroaten	0,2	0,1
Serben	1,7	1,7
Sonstige	2,7	2,4
Juden	11,9	9,6

Von den Erwerbstätigen nicht-ungarischer Muttersprache konnten im Jahre 1900 74,7% Ungarisch, im Jahre 1910 bereits 77,6%. Von sämtlichen im Unterrichtswesen Beschäftigten beherrschten 1900 93,2%, 1910 dann 95,3% die ungarische Sprache. Preßburg lag mit dem Prozentsatz der Magyaren weit unter dem Landesdurchschnitt (1900: 60,3%, 1910: 73,7%), Budapest dagegen weit darüber (1900: 77,7%, 1910: 80,2%).³ Der Anteil der Israeliten war in beiden Städten höher als

¹ Die Studie wurde durch die »Volkswagenstiftung« gefördert. Teil I. erschien in Ungarn-Jahrbuch 16 (1988), S. 46-71.

² MAGYAR STATISZTIKAI KÖZLEMÉNYEK [Ungarisches statistisches Jahrbuch]. (Im weiteren M.St.K.). Bd. 64, S. 314f., Tab. 101.

³ Ebenda, S. 318, Tab. 103.

im Landesdurchschnitt, besonders hoch in Budapest (1900: 21,3%, 1910: 18,3%); in Preßburg betrug er 12,6% (1900) beziehungsweise 11,6% (1910).⁴ Auf Landesebene zeigte sich eine relativ starke Repräsentanz der Rumänen. In Preßburg und Budapest allerdings hatten die Slowaken die stärkere Position.

Prozentsatz der Nationalitäten in den einzelnen Berufsgruppen des Unterrichtswesens in Gesamtungarn 1910:⁵

	Muttersprache							Religion
	Magy.	Dt.	Slowak.	Rum.	Ruth.	Kroat.	Serb.	Israel.
Kinderbewahranstalten	90,7	5,3	0,2	0,6	–	–	2,9	2,4
Elementarschulen	81,9	3,9	1,5	9,6	0,3	0,1	2,2	5,0
Höhere Volks- u. Bürgerschulen	94,0	3,3	0,1	1,2	0,6	–	0,3	12,4
Kindergärtn. u. Leh- rerbildungsanstalten	87,6	3,3	–	5,6	0,7	–	2,6	3,2
Höhere Mädchenschulen	90,5	4,3	–	–	–	0,2	2,1	5,9
Mittelschulen	91,5	4,4	0,3	2,6	–	0,1	0,6	6,4
Hochschulen	93,1	1,7	0,3	3,4	0,1	–	0,3	6,5
Fachschulen	91,8	5,3	0,4	1,6	–	0,1	0,2	15,2
Erzieher und Korrepetitoren	46,0	41,6	0,3	0,8	0,1	0,4	0,3	21,0

In den sogenannten »Hauptgruppen« (die jeweiligen Berufe werden hier – zum Unterschied von den »Untergruppen« – nicht angeführt) unterschied sich Budapest als »internationale« Metropole des Unterrichtswesens klar von Preßburg; die führende Rolle der Magyaren trat in beiden Städten klar hervor, es kam aber im Gegensatz zu Oberungarn kaum zu nationalen Spannungen.

Intellektuelle Erwerbstätige in den Hauptgruppen des Unterrichtswesens:⁶

	Männer		Frauen	
	Preßburg	Budapest	Preßburg	Budapest
Magyaren	211	1.664	198	1.192
Deutsche	39	14	79	75
Slowaken	4	2	2	–
Rumänen	–	3	–	–
Ruthenen	–	1	–	1
Kroaten	–	–	–	–
Serben	–	9	–	5
Sonstige	4	4	18	13
Zusammen	258	1.697	297	1.286
Israeliten	44	822	17	727

⁴ Ebenda, S. 317, Tab. 102.

⁵ Wie Anm. 3. (»Sonstige und unbekannte Muttersprachen« wurde weggelassen.)

⁶ M.St.K. Bd. 56, S. 688f.

Für Preßburg zeigt sich, daß mehr Frauen als Männer auf dem Erziehungssektor tätig waren. Von diesen 297 Frauen waren 259 ungarische Staatsbürger, 23 Österreicherinnen, drei Deutsche, eine Italienerin, elf hatten eine »sonstige« Staatsbürgerschaft. Der Prozentsatz »Ausländer« lag hier mit 12,79% am höchsten.⁷

In den folgenden Berufsuntergruppen waren nur Magyaren und Deutsche in allen Sparten vertreten:

*Intellektuelle Erwerbstätige in den Berufsuntergruppen des Unterrichtswesens:*⁸

Berufe	Magy.		Dte.		Slowak.		Rum.		Ruth.		Kroat.		Serben		Sonst.	
	Pr.	Bp.	Pr.	Bp.	Pr.	Bp.	Pr.	Bp.	Pr.	Bp.	Pr.	Bp.	Pr.	Bp.	Pr.	Bp.
Seelsorger	12	81	8	7	2	1	—	1	—	—	—	—	—	2	1	4
Kapläne und Hilfsseelsorger	5	67	3	1	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Nonnen	46	176	19	72	3	2	—	1	—	—	1	1	—	—	3	48
Kinder- gärtnerinnen	12	256	4	4	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—
Elementar- schullehrer	65	855	3	5	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1
Elementar- schullehrerinnen	65	1385	3	10	—	—	—	3	—	—	—	—	—	1	—	1
Bürgerschul- lehrer	15	303	2	3	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—
Bürgerschul- lehrerinnen	24	393	6	7	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	4
Mittelschul- professoren	56	632	1	14	1	1	—	1	—	—	—	1	—	—	—	4
Privatlehrer u. Korrepetitoren	5	292	4	17	2	2	—	5	—	—	—	—	—	1	—	3
Erzieherinnen	38	490	33	697	1	2	—	3	—	—	—	8	—	4	5	272

In Budapest übertraf die Zahl der deutschen Erzieherinnen (697) die magyarischen (490) ganz beträchtlich. Der Anteil der Israeliten war bei den Seelsorgern und Privatlehrern besonders hoch — Preßburg: 39,13% beziehungsweise 36,36%, Budapest: 34,37% beziehungsweise 47,5%.

⁷ M.St.K. Bd. 56, S. 688f. Von den 258 Preßburger Männern im Erziehungssektor waren 249 ungarische Staatsbürger, 6 Österreicher, 1 Deutscher, 2 Sonstige. Budapest: Männer 1690 ungarische Staatsbürger, 3 Österreicher, 1 Deutscher, 1 Italiener, 2 Sonstige. Frauen: 1226 ungarische Staatsbürgerinnen, 38 Österreicherinnen, 14 Deutsche, 8 Sonstige.

⁸ Ebenda, S. 742-763. BUDAPEST SZÉKESFŐVÁROS STATISZTIKAI ÉS KÖZGAZGATÁSI ÉVKÖNYVE 1913-1920 [Statistisches und administratives Jahrbuch Budapests]. (Im weiteren B.Sz.S.K.É.), S. 251. Auch die folgende Tabelle.

Prozentsatz der Nichtmagyaren im geistlichen und Privatschulsektor:

	Preßburg	Budapest
Seelsorger	47,83	15,62
Kapläne/Hilfsseelsorger	50,00	1,47
Nonnen	36,11	41,33
Kindergärtnerinnen	29,41	1,91
Elementarschullehrer	4,41	0,93
Elementarschullehrerinnen	4,41	1,07
Bürgerschullehrer	11,76	1,32
Bürgerschullehrerinnen	20,00	2,96
Mittelschulprofessoren	3,57	3,21
Privatlehrer und Korrepetitoren	54,54	8,75
Erzieherinnen	50,54	66,80

Vergleicht man das Verhältnis von Magyaren und Nichtmagyaren, zeigt sich – vor allem in Preßburg – der hohe Prozentsatz von Nichtmagyaren im geistlichen und Privatschulsektor. Vor allem bei den Preßburger Seelsorgern und Kaplänen hatte der magyarische Anteil seit 1900 zugunsten des deutschen Elementes abgenommen und war von 55,6% auf 51,5% zurückgegangen (Deutsche: 29,6% im Jahre 1900, 33,3% im Jahre 1910). Auch die Ungarischkenntnis war von 92,6% auf 84,8% zurückgegangen. Im Gegensatz hierzu hatten in Budapest die magyarischen Geistlichen relativ stark zugenommen, und demzufolge auch die ungarische Sprachkenntnis.⁹

Bei den Elementarschullehrern und -lehrerinnen, die ohnehin den stärksten Magyarenanteil hatten, zeigten sich auch in Preßburg die Verluste auf Seiten der Nationalitäten: während der magyarische Anteil von 62,1% auf 95,6% angestiegen war, fielen Deutsche und Slowaken so gut wie nicht mehr ins Gewicht.¹⁰ Insofern waren auch 100% der ungarischen Sprache mächtig. Dasselbe gilt für Budapest, wo der Anteil der magyarischen Lehrer im Jahre 1910 insgesamt 99% betrug.¹¹

Untersucht man die Fremdsprachenkenntnis der Magyaren, so war sie in Budapest bei den Erzieherinnen am besten, unter denen nur 3,67% ausschließlich Ungarisch konnten. Am schlechtesten – und dies korrespondiert mit der 100%igen Ungarischkenntnis – sah es bei den Elementarschullehrern und Kindergärtnerinnen aus, von denen fast 30% lediglich Ungarisch und keine andere Sprache beherrschten. In Preßburg waren es die magyarischen Bürgerschullehrer, die im Vergleich zu anderen Berufsgruppen die geringsten Fremdsprachenkenntnisse besaßen. Die Ungarischkenntnis der Nichtmagyaren war in beiden Städten bei Kin-

⁹ M.St.K. Bd. 64, S. 322. Anstieg der Magyaren von etwa 83% auf über 90%, Rückgang der Deutschen von 18% auf 10%, der Slowaken von fast 7% auf 0,6%, der Serben von 3% auf 1%, Anstieg der »Ungarischkenntnis« von 92% auf 97% (seit 1900).

¹⁰ Deutsche: von 35,6% (1900) auf 4,4% (1910); Slowaken: von 0,8% auf 0,0%.

¹¹ Rückgang der Deutschen von 1,3% auf 0,7%.

dergärtnerinnen und allen Lehrern perfekt, am schlechtesten sah es bei den Nonnen aus:

*Ungarischkenntnis in den verschiedenen Berufsgruppen des Unterrichtswesens:*¹²

	Von den Magyaren		Von den Nichtmagyaren	
	sprachten <i>nur</i> magyarisch		sprachten magyarisch	
	Bp.	Pr.	Bp.	Pr.
Seelsorger	4 (4,94%)	keiner	11 (73,33%)	8 (72,72%)
Kapläne	7 (10,45%)	keiner	keiner ¹³	
Nonnen	11 (6,25%)	3 (6,52%)	68 (54,84%)	17 (65,38%)
Kindergärtnerinnen	75 (29,30%)	keine	5 (alle)	5 (alle)
Elementarschullehrer	237 (27,72%)	keiner	8 (alle)	3 (alle)
-lehrerinnen	189 (13,65%)	1 (1,54%)	15 (alle)	3 (alle)
Bürgerschullehrer	43 (14,19%)	3 (20%)	4 (alle)	2 (alle)
-lehrerinnen	19 (4,83%)	2 (8,33%)	12 (alle)	4 (66,67%)
Mittelschulprof.	49 (7,75%)	3 (5,36%)	20 (1 nicht)	2 (alle)
Privatlehrer	64 (21,92%)	keiner	24 (85,71%)	6 (alle)
und Korrepetitoren				
Erzieherinnen	18 (3,67%)	4 (10,53%)	403 (56,44%)	23 (58,97%)

*Die des Lesens und Schreibens Kundigen nach der Muttersprache:*¹⁴

	Gesamtzahl		Davon im Alter		Von 100 Personen der	
	1910		von 20-29 Jahren		jeweiligen Muttersprache	
	Pr.	Bp.	1910	1890	1910	
Magyaren	25.965	638.229	7.409 (28,53%)	78,1	81,9	
			179.049 (28,05%)	75,1	84,4	
Deutsche	26.660	67.395	5.379 (20,18%)	74,6	81,3	
			16.230 (24,08%)	71,4	85,4	
Slowaken	8.390	14.329	3.294 (39,26%)	57,5	71,9	
			4.444 (31,01%)	47,8	70,4	
Rumänen	28		11 (39,29%)	—	—	
				—	—	
Ruthenen	2.082		1.028 (49,38%)	—	—	
				—	—	
Kroaten	7		6 (85,71%)	—	—	
				—	—	
Serben	163		62 (38,04%)	—	—	
				—	—	
Sonstige	312		110 (35,26%)	—	—	
				—	—	
Sonstige	2.430		927 (38,15%)	—	—	
				—	—	
Sonstige	22		10 (45,45%)	—	—	
				—	—	
Sonstige	3.003		1.413 (47,05%)	—	—	
				—	—	
Sonstige	1.355		396 (29,23%)	75,6	82,7	
				63,2	76,4	
Sonstige	11.666		3.686 (31,60%)			

¹² Wie Anm. 9.

¹³ Hier handelt es sich lediglich um einen einzigen Deutschen!

¹⁴ M.St.K. Bd. 61, S. 568-598.

Ein Überblick über die des Lesens und Schreibens kundige Bevölkerung aller Altersstufen zeigt generell für alle Nationalitäten, daß der weitaus größte Prozentsatz der Gruppe der 20 bis 29jährigen angehörte. In Preßburg und in Budapest fällt besonders bei den Slowaken der gewaltige Fortschritt zwischen 1890 und 1910 auf. Außerdem zeigt sich, daß die Preßburger Magyaren, Deutschen und Slowaken den Budapestern im Jahre 1890 noch überlegen waren, 1910 hatte Budapest aufgeholt, aber nur hinsichtlich der Magyaren und Deutschen. Für Budapest ergibt die Aufteilung nach Geschlechtern im Jahre 1910, daß die höchsten Raten der lese- und schreibkundigen Männer bei den Tschechen aus Böhmen und Mähren (92,27), bei den Deutschen (89,4) und bei den Kroaten (86,67) zu finden waren; bei den Frauen hielten ebenfalls die Tschechinnen (82,63) vor Magyarinnen (82,5) und Deutschen (82,5) die Spitze. Die meisten männlichen Analphabeten hatten die Polen (39,82), Ruthenen (25,0) und Slowaken (20,7), die meisten weiblichen die Ruthenen (52,94), Polen (48,60) und Slowaken (30,9).

*Bildungsgrad der Budapester männlichen und weiblichen Bevölkerung
nach Nationalitäten im Jahre 1910:¹⁵*

	Lesen und Schreiben		Nur Lesen		Analphabeten	
	m	w	m	w	m	w
Rumänen	82,53	61,40	0,78	1,95	16,69	36,65
Ruthenen	72,86	41,18	2,14	5,88	25,00	52,94
Kroaten	86,67	80,57	1,05	1,38	12,28	18,05
Serben	82,87	80,93	1,54	2,01	15,59	17,06
Böh./Mäh.	92,27	82,63	0,88	2,35	6,85	15,02
Polen	57,85	47,25	2,33	4,15	39,83	48,60
Magyaren	86,40	82,50	0,30	1,10	13,30	16,40
Deutsche	89,40	82,50	0,60	1,90	10,00	15,60
Slowaken	77,40	64,80	1,90	4,30	20,70	30,90

Lehranstalten

Für das Preßburger Schulwesen fehlen detaillierte Statistiken, daher liegt das Schwergewicht der folgenden Untersuchung auf Budapest. Für Preßburg dient im wesentlichen die »Preßburger Zeitung« als Quelle.

An Lehranstalten gab es in Budapest im Jahre 1909/1910:¹⁶ 103 Kindergärten; 369 Volksschulen (200 Elementarschulen, 43 Wirtschafts- und Haushaltsschulen, 50 Bürgerschulen, 76 Gewerbe- und Handelslehrlingsschulen); 11 Kindergärtner- und Lehrerpräparanden (1 Kindergärtnerinnen-, 4 Lehrer-, 6 Lehrerinnen-Präparanden); 33 Mittelschulen (19 Gymnasien, 5 Realschulen, 9 höhere Mädchenschulen); 80 Fachschulen (3 landwirtschaftliche Institute, 35 Gewerbe- und Handelsschulen, 2 Militärschulen, 21 Kunstschulen, 12 diverse Fachschulen, 7 huma-

¹⁵ B.SZ.S.K.É. 1909-1912, S. 46f., Tab. 41.

¹⁶ Ebenda, S. 375 (Hauptübersicht). In Klammern die Aufgliederung der angegebenen Schulen.

nitäre Lehranstalten); 7 Hochschulen (5 theologische Lehranstalten, die Königlich ungarische Universität und das Josefs-Polytechnikum).

Der einzige staatliche *Kindergarten* wurde nur von magyarischen Kindern besucht. Die Mehrzahl der Kinder besuchte die 92 kommunalen Kindergärten, die über alle Bezirke verteilt waren. Die meisten Schulen (14) lagen im X. Bezirk. Die deutschen Kinder bevorzugten den III. Bezirk mit 52,43%, die Slowaken ebenfalls den III. und auch den VI. Bezirk mit je 24,78%. Bei den Slowaken entsprach dies ungefähr dem Siedlungsmuster.

*Kindergärten 1911/1912:*¹⁷

	Knaben	Mädchen
Magyaren	4357	4039
Deutsche	464	440
Slowaken	49	64
Sonstige	28	30

In den 8 konfessionellen Kindergärten befanden sich:

	Knaben	Mädchen
Magyaren	313	447
Deutsche	17	24
Slowaken	8	7

Beliebter bei Magyaren und Deutschen – nicht bei den Slowaken – waren die Vereinsbewahranstalten:

	Knaben	Mädchen
Magyaren	580	489
Deutsche	46	32
Slowaken	2	2

Die 7 Privatbewahranstalten besuchten nur zwei deutsche und ein slowakisches Kind. In Beziehung zur eigenen ethnischen Gesamteinwohnerzahl gesetzt, machten die Magyaren am stärksten von den Kindergärten Gebrauch, die Slowaken nur halb so viel wie die Deutschen.

Bei den bewahr- und schulpflichtigen Kindern fällt im Jahre 1910 der hohe Anteil der sechs- bis zwölfjährigen bei Magyaren, Deutschen, Ruthenen, Tschechen und Polen auf, wogegen Slowaken, Rumänen, Kroaten und Serben ihren Hauptanteil bei den zwölf- bis fünfzehnjährigen hatten.¹⁸

¹⁷ Ebenda, S. 378f. Betrachtet man die Nationalität der 1910 Lebendgeborenen und ihren Anteil an der Gesamtgeburtenrate, so betrug der Deutschenanteil nur 2,03% (in der Gesamtbevölkerung 9%); der Slowakenanteil lag mit 1,20% doppelt so niedrig wie deren Prozentsatz an der Gesamtbevölkerung.

¹⁸ Ebenda, S. 374, Tab. 258. Der Anteil an der Gesamtzahl der schulpflichtigen Kinder betrug bei den

*Bewahr- und schulpflichtige Kinder im Jahre 1910:*¹⁹

	Kindergärten	6-12jährige	12-15jährige	Zusammen
Magyaren	35.673	72.055	43.794	115.849
Deutsche	1.464	2.650	2.024	4.674
Slowaken	401	669	746	1.415
Rumänen	19	49	67	116
Ruthenen	2	12	6	18
Kroaten	26	52	66	118
Serben	31	74	118	192
Böhmen/Mähren	77	108	83	191
Polen	172	240	163	403
Sonstige	56	111	112	223

Eine Übersicht über die Konfessionen in allen *Volksschulgattungen* zeigt die Beliebtheit der Bürgerschulen bei den jüdischen Kindern, die dafür die Wirtschafts- und Haushaltsschulen fast gar nicht besuchten. Diese wurden wiederum von den Römisch-Katholischen und Reformierten vorwiegend besucht.

*Konfession der Schüler in den Volksschulen im Jahre 1910/1911 in Prozenten:*²⁰

	Elementar- schulen		Wirtschafts- und Haushaltsschulen		Bürger- schulen	
	m	w	m	w	m	w
Röm. Kath.	59,91	61,01	79,93	73,03	51,34	48,26
Gr. Kath.	0,52	0,40	0,71	0,19	0,43	0,27
Gr. orient.	0,27	0,19	–	0,05	0,15	0,26
Protest. A.B.	4,90	4,58	4,26	4,58	5,07	4,37
Reform.	8,75	8,20	11,55	8,50	7,81	6,50
Unitarier	0,14	0,10	–	0,14	0,09	0,13
Israeliten	25,48	25,46	3,55	13,37	35,07	40,16
Sonstige	0,03	0,06	–	0,14	0,04	0,05

(In den Volksschulen insgesamt: 58,55% m Röm. Kath., 27% m Israeliten.)

Hinsichtlich der Gliederung nach dem Geschlecht fällt bei allen Nationalitäten der hohe Anteil an Mädchen – auch in den Bürgerschulen – auf. In den Wirtschafts- und Haushaltsschulen lag der Prozentsatz der Deutschen und Slowaken am höchsten (6,04% m; 6,75% w; beziehungsweise 0,89% m; 0,71% w).²¹

Magyaren 94,09, bei den Deutschen 3,79 und bei den Slowaken 1,15% und lag damit unter dem Anteil der Gesamtbevölkerung.

¹⁹ Ebenda, Tab. 55.

²⁰ Ebenda, S. 384ff., Tab. 262.

²¹ Ebenda. Elementarschulen: Deutsche 3,15% m, 3,58% w; Slowaken 0,56% m, 0,64% w; Bürgerschulen: Deutsche 2,50% m, 2,18% w; Slowaken 0,32% m, 0,15% w. Volksschulen insgesamt: Magyaren 96,19% m, 95,83% w; Deutsche 3,06% m, 3,31% w; Slowaken 0,52% m, 0,52% w.

*Nationalität der Schüler in den Volksschulen im Jahre 1910/1911:*²²

	Elementar- schulen		Wirtschafts und Haushaltsschulen		Bürger- schulen	
	m	w	m	w	m	w
Magyaren	30.235	29.244	520	1.950	7.363	10.705
Deutsche	990	1.064	34	143	190	240
Slowaken	176	195	5	15	24	17
Rumänen	2	6	—	—	3	1
Ruthenen	1	4	—	—	1	2
Kroaten	5	13	2	3	1	4
Serben	19	32	2	1	3	14
Böhmen	9	14	—	2	1	1
Mährer	1	2	—	—	2	1
Polen	25	27	—	3	1	—
Franzosen	1	2	—	—	—	1
Italiener	1	2	—	—	—	6
Engländer	—	1	—	—	—	—
Sonstige	7	8	—	—	2	—
Zusammen	31.472	30.614	563	2.117	7.591	10.992

*Nationalität der Schüler in den Elementarschulen im Jahre 1911/1912:*²³

	Kommunale		Staatliche		Konfessionelle	
	m	w	m	w	m	w
Juden	6.792	6.703	17	38	1.052	598
Magyaren	28.130	25.281	240	328	1.283	2.626
Deutsche	915	910	9	10	27	10
Slowaken	160	168	3	2	19	27
Rumänen	6	7	—	—	8	12
Ruthenen	6	7	—	—	—	—
Kroaten	20	16	—	1	—	2
Serben	13	12	—	1	3	2
Böhmen	18	20	—	—	—	—
Mährer	2	3	—	—	—	—
Polen	18	23	—	—	—	—
Franzosen	—	3	—	—	—	—
Italiener	8	6	—	—	—	—
Engländer	8	8	—	—	—	—
Sonstige	10	13	—	—	—	—

²² Ebenda.²³ B.Sz.S.K.É. 1909-1912, S. 386. Dort auch Gliederung für Wirtschafts- und Bürgerschulen.

	Vereinsschulen		Privatschulen		Elementarschulen insgesamt		
	m	w	m	w	m	w	m + w
Juden	2	136	163	334	8.026	7.809	15.835
Magyaren	96	193	258	430	30.007	28.858	61.872
Deutsche	3	4	5	4	959	1.038	1.997
Slowaken	1	—	2	—	185	197	382
Rumänen	—	—	—	—	14	19	33
Ruthenen	—	—	—	—	6	7	13
Kroaten	—	—	—	—	20	19	39
Serben	—	—	—	—	16	15	31
Böhmen	—	—	—	—	18	20	38
Mährer	—	—	—	—	2	3	5
Polen	—	—	—	—	18	23	41
Franzosen	—	1	—	—	—	4	4
Italiener	—	—	—	—	8	6	14
Engländer	—	—	—	—	8	8	16
Sonstige	—	—	—	—	10	13	23

Auch in den Elementarschulen ging die Mehrzahl in die Kommunal Schulen. Die konfessionellen Schulen wurden insbesondere von den Rumänen (60,61%) besucht – gefolgt von Slowaken (12,04%) und Juden (10,42%) –, weniger von Magyaren (6,33%) und Deutschen (1,85%).

Nationalität der Schüler in Gewerbe- und Handelsschulen im Jahre 1910/1911:²⁴

	Gewerbe- und Handels- schulen für Lehrlinge				Fachschulen für Handel und Gewerbe			
	m	in %	w	in %	m	in %	w	in %
Magyaren	14.621	(91,21)	2.002	(95,93)	4.361	(69,96)	1.812	(95,27)
Deutsche	672	(4,19)	63	(3,02)	204	(3,27)	62	(3,26)
Slowaken	374	(2,33)	6	(0,29)	33	(0,53)	—	—
Rumänen	51	—	1	—	18	(0,29)	—	—
Ruthenen	11	—	—	—	1	(0,02)	—	—
Kroaten	65	—	1	—	4	(0,06)	1	—
Serben	122	—	4	—	29	(0,47)	5	—
Sonstige	114	—	10	—	1.584	(25,41)	22	(1,16)
Zusammen	16.030	—	2.087	—	6.234	—	1.902	—
Juden	2.696	(16,82)	545	(26,11)	2.008	(32,21)	650	(34,17)

In den Lehrlingsschulen für Gewerbe und Handel waren alle Nationalitäten zu finden; in den Fachschulen war das nicht der Fall. In den Fachschulen war der jüdische Anteil fast doppelt so hoch wie in den Lehrlingsschulen. Ein Viertel der

²⁴ B.Sz.S.K.É. 1909-1912, S. 282, Tab. 191.

Fachschüler bestand überdies aus Ausländern, die im Vergleich zu allen anderen Schulgattungen hier wohl am stärksten vertreten waren.

Zu den Kommunalsschulen als der beliebtesten Schulgattung in Budapest gehörten neben den Elementarschulen, in denen alle Nationalitäten vertreten waren, noch 13 weitere Schulgattungen.²⁵ 1: Wirtschaftliche Volksschulen (59 Magyaren, zwei Deutsche); 2: Haushaltungs-, Wirtschafts- und Gewerbevolksschulen (acht Polen, 30 Slowaken, 216 Deutsche und Magyaren); 3: Gewerbelehrlingsschulen (834 Deutsche, 421 Slowaken, 76 Rumänen, sieben Ruthenen, 66 Kroaten, 165 Serben, 20 Böhmen, 36 Mährer, 22 Polen, ein Franzose, drei Italiener); 4: Handelslehrlingsschulen (24 Deutsche, ein Slowake, ein Rumäne, zwei Ruthenen, drei Kroaten, fünf Serben, ein Engländer); 5: Bürgerschulen (keine Ruthenen); 6: Gewerbeschulen für Frauen (eine Deutsche, eine Rumänin, eine Serbin); 7: Handelskurse für Frauen (30 Deutsche, vier Slowakinnen, drei Engländerinnen); 8: Gewerbekurse für Frauen (eine Serbin, eine Engländerin); 9: Schulen für Gewerbezeichnen (65 Deutsche, 11 Slowaken, drei Rumänen, ein Ruthene, drei Kroaten, acht Serben, ein Böhme, zwei Polen, sieben Engländer); 10: Höhere Handelsschulen (32 Deutsche, zwei Slowaken, ein Kroat, zwei Serben, ein Engländer); 11: Höhere Mädchenschulen (11 Deutsche, eine Slowakin); 12: Mädchengymnasien (19 Deutsche, zwei Kroatinnen, eine Serbin); 13: Oberrealschulen (28 Deutsche, zwei Böhmen). Am besten besucht – vom ethnischen Aspekt her – waren noch die oben genannten Gewerbe- und Handelslehrlingsschulen und die Schulen für Gewerbezeichnen.

Spezifikation der Schüler in sämtlichen Kommunalsschulen.²⁶

	1908/1909		1909/1910		1911/1912	
	m	w	m	w	m	w
Magyaren	48.871	37.996	53.517	40.964	+ 8,68%	+ 7,25%
Deutsche	1.977	1.366	2.074	1.395	+ 4,68%	+ 2,08%
Slowaken	454	241	616	215	+ 26,30%	- 10,79%
Rumänen	25	6	87	12	+ 71,26%	+ 50,00%
Ruthenen	4	6	16	7	+ 75,00%	+ 14,29%
Kroaten	11	23	95	29	+ 88,42%	+ 20,69%
Serben	39	29	197	34	+ 80,20%	+ 14,71%
Böhmen	15	18	41	28	+ 63,41%	+ 35,71%
Mährer	2	—	39	3	+ 94,87%	[300,00%]
Polen	35	34	42	32	+ 16,67%	- 5,88%
Franzosen	2	1	1	4	[- 50,00%]	[75,00%]
Italiener	7	1	14	12	+ 50,00%	+ 91,67%
Engländer	—	—	9	9	[900,00%]	[900,00%]
Sonstige	—	6	36	27		+ 77,78%

²⁵ Siehe Anm. 20. Zahlen für 1911/1912.

²⁶ B.Sz.S.K.É. 1909-1912, S. 412-423. Auch das Folgende.

Bei Kroaten, Serben, Ruthenen, Rumänen, vor allem aber bei den Tschechen aus den böhmischen Ländern, lassen sich große Zuwachsraten verzeichnen, obwohl es sich hier nur um vier Schuljahre handelte. Die Zahl der slowakischen und polnischen Mädchen dagegen nahm ab. Außergewöhnlich niedrig erscheinen die Angaben über die französischen und englischen Kinder in ganz Budapest.

Betrachtet man Elementar- und Bürgerschulen getrennt, so zeigen sich im selben Zeitraum (1908-1912) zum Teil recht gegenläufige Tendenzen. In den Elementarschulen nahmen die Knaben bei Magyaren, Deutschen, Rumänen, Serben, Polen und Franzosen ab, in den Bürgerschulen nur bei Magyaren und Deutschen zu, sonst ebenfalls ab. Eine Zunahme in den Elementarschulen verzeichneten Slowaken (ebenso in den Bürgerschulen), Ruthenen (nicht vertreten in den Bürgerschulen), Kroaten (ebenso in den Bürgerschulen), Böhmen und Mährer (ebenso in den Bürgerschulen), Italiener (ebenso in Bürgerschulen), Engländer und Sonstige (nicht in Bürgerschulen). Bei den Mädchen zeigt sich dieselbe Tendenz: Abnahme in den Elementar-, Zunahme in den Bürgerschulen bei Magyarinnen und Deutschen.

Während die Zahl der Kroaten und Serben in den Elementarschulen zurückging, erfreuten sich die Bürgerschulen wachsender Beliebtheit. Der Rückgang der Polen ist auch bei den Mädchen zu beobachten. Die Slowakinnen zeigen eine Zunahme in den Elementar-, eine starke Abnahme in den Bürgerschulen. Für Böhmen, Mährer, Franzosen, Italiener, Engländer und Sonstige zeigt sich in beiden Schulen ein Anstieg der Schülerinnenzahl.

*Vergleich der Entwicklung der Schülerzahlen in Elementar- und Bürgerschule in den Jahren 1908/1909 und 1911/1912 nach der Nationalität:*²⁷

	Elementarschulen				Bürgerschulen			
	1908/1909		1911/1912		1908/1909		1911/1912	
	m	w	m	w	m	w	m	w
Magyaren	28.641	25.669	28.130	25.281	5.600	7.477	7.089	9.189
Deutsche	1.164	1.019	915	910	159	119	199	183
Slowaken	140	154	160	168	12	56	21	12
Rumänen	11	5	6	7	2	—	2	3
Ruthenen	2	4	6	7	—	—	—	—
Kroaten	4	17	20	16	2	—	6	7
Serben	20	23	13	12	7	1	6	15
Böhmen	14	18	18	20	1	—	4	5
Mährer	2	—	2	3	—	—	1	—
Polen	28	32	18	23	3	—	1	—
Franzosen	1	1	—	3	1	—	—	1
Italiener	7	1	8	6	—	—	4	5
Engländer	—	—	8	8	—	—	—	1
Sonstige	—	6	10	13	—	—	—	5

²⁷ Ebenda, S. 417.

Die Israeliten hatten prozentual in der Schülersumme der Kommunalsschulen von 1908 bis 1912 zugenommen (Knaben um 12,23%, Mädchen um 2,80%), in den Elementarschulen allerdings – wie die Magyaren und Deutschen – abgenommen. Das stärkste Anwachsen zeigten sie in den Bürgerschulen (Knaben um 26,09%, Mädchen um 36,76%). Der Anteil der männlichen Juden an der Gesamtschülerzahl betrug 1911/1912 in den Kommunalsschulen (insgesamt) 20,23%, in den Elementarschulen 16,72% und in den Bürgerschulen 25,92%, während er bei den Jüdinnen 20,32%, 18,93% und 43,87% betrug.

In den Lehrerinnenpräparanden waren die Jüdinnen allerdings stark unterrepräsentiert. Das veranschaulichen die Zahlen des Schuljahres 1911/1912:²⁸

	Lehrerpräparanden		Lehrerinnenpräparanden		Kurse für Turnlehrer	
Magyaren	338	(90,62%)	769	(94,82%)	51	(92,73%)
Deutsche	21	(5,63%)	23	(2,84%)	3	(5,45%)
Slowaken	4	(1,07%)	3	(0,37%)	–	–
Sonstige	10	(2,68%)	16	(1,97%)	1	(1,82%)
Insgesamt	373		811		55	
davon Israeliten	85	(22,79%)	44	(5,43%)	6	(10,91%)

In den 9 »Humanitären Lehranstalten« für Blinde, Taubstumme und Geistig-Behinderte befanden sich keine Kroaten. Slowaken und Juden in diesen Lehranstalten standen ungefähr in Proportion zur Gesamtbevölkerung.

Nationalität der Schüler in den humanitären Lehranstalten im Jahre 1911/1912:²⁹

	m	%	w	%
Magyaren	505	(91,82)	299	(92,00)
Deutsche	25	(4,55)	18	(5,53)
Slowaken	15	(2,73)	6	(1,85)
Rumänen	1	(0,18)	1	(0,31)
Ruthenen	1	(0,18)	–	–
Kroaten	–	–	–	–
Serben	2	(0,36)	1	(0,31)
Sonstige	1	(0,18)	–	–
Zusammen	550		325	
davon Israeliten	161	(29,27)	101	(31,08)

Zu den *Mittelschulen* gehörten Gymnasien, Realschulen und höhere Mädchenschulen.³⁰

Die meisten Gymnasien waren staatlich: zwischen 1777 und 1905 wurden elf davon gegründet. Daneben gab es ein kommunales Mädchengymnasium, das 1905

²⁸ Ebenda, S. 395, Tab. 263.

²⁹ Ebenda, S. 405, Tab. 269.

³⁰ Ebenda, S. 396, Tab. 264.

gegründet wurde, vier konfessionelle Gymnasien, die zwischen 1717 und 1907 gegründet wurden, ein privates Knabengymnasium, das 1878 gegründet wurde, und ein Mädchengymnasium, das 1896 als Vereinsschule entstanden war. Von den fünf Realschulen Budapests waren drei staatlich – im II., V., VI. Bezirk, 1855-1891 gegründet – und zwei kommunal (gegründet 1854 und 1872).

Nationalität und Mittelschulbildung im Jahre 1910

(in Klammern der Prozentsatz der Schüler, die 8 Klassen abgeschlossen hatten):³¹

	m		w		insges.	Anteil an der eigenen Gesamtbev.
Magyaren	89.081	(56,16)	61.365	(17,37)	(40,34)	(19,90)
Deutsche	5.913	(49,21)	6.009	(22,10)	(35,55)	(15,11)
Slowaken	253	(46,25)	112	(8,93)	(34,79)	(1,79)
Rumänen	367	(74,39)	95	(23,16)	(63,85)	(16,64)
Ruthenen	23	(69,57)	[4	(50,00)] ³²	(66,66)	(11,16)
Kroaten	301	(69,43)	137	(22,63)	(54,79)	(15,67)
Serben	375	(59,73)	163	(22,70)	(48,51)	(13,54)
Juden	39.918	(53,80)	27.598	(14,53)	(37,74)	(33,15)

Am erfolgreichsten schnitten die Rumänen ab, bei denen 74,39% aller männlichen Schüler den Abschluß schafften, am schlechtesten stand es bei den Slowaken (46,25% m, 8,93% w). Im Vergleich zur eigenen in Budapest lebenden Gesamtbevölkerung hielten die Juden israelitischen Bekenntnisses mit 33% Mittelschulbesuchern den absoluten Rekord. Auf unterster Stufe standen die Budapester Slowaken, von denen nur 1,79% eine Mittelschule besuchten, wobei wiederum nur 35% von diesen Schülern alle Klassen absolvierten.

Gymnasien 1911/1912:³³

	Staatl.		Komm.	Konfess.		Vereins.	Priv.	Zusam.
	m	w	w	m	w	w	m	m + w
Magyaren	6.528	188	296	2.173	5	251	81	9.522
Deutsche	94	2	19	29	–	9	–	153
Slowaken	7	–	–	3	–	1	–	11
Rumänen	11	1	–	2	–	2	–	16
Ruthenen	1	–	–	–	–	–	–	1
Kroaten/Serben	56	2	3	7	–	5	–	73
Italiener	4	–	–	2	–	–	–	6
Sonstige	4	–	–	4	–	1	–	9
Zusammen	6.705	193	318	2.220	5	269	81	9.791
Juden	2.754	80	173	452	–	139	14	3.612

³¹ Ebenda, S. 48, Tab. 41 h. Die meisten in der Altersgruppe zwischen 20 und 40 Jahren.

³² Die zwei von vier Rutheninnen können nicht als repräsentativ angesehen werden.

³³ B.Sz.S.K.É. 1909-1912, S. 357, Tab. 264 c. Auch das Folgende.

An den Gymnasien waren nur Magyaren in allen Sparten vertreten. Die staatlichen Schulen wurden von allen Schülern bevorzugt.

Herkunftsmäßig stammten 79,62% aller Schüler aus Budapest, 99,06% aus Ungarn. Von den 0,94% »Auswärtigen« kamen 62 aus Kroatien-Slawonien, 18 aus nicht näher definierten Ländern, 9 aus Österreich und 3 aus Fiume. Der Prozentsatz der Juden betrug hier 36,89%, an den Realschulen sogar 48,91% (in Wien 20,8%).

*Realschulen 1911/1912:*³⁴

	Staatliche	Kommunale		Zusammen
	m	m	w	m + w
Magyaren	1.780	1.094	1	2.875
Deutsche	64	28	—	92
Slowaken	4	—	—	4
Rumänen	2	—	—	2
Ruthenen	—	—	—	—
Kroaten/Serben	10	2	—	12
Italiener	1	—	—	1
Sonstige	5	—	—	5
Zusammen	1.866	1.124	1	2.991
Juden	982	481	—	1.463

In den Realschulen stammte ein noch größerer Anteil als an den Gymnasien aus Budapest (87,30%); 99,36% aller Schüler waren »Ungarn«.³⁵ Betrachtet man die Berufe der Eltern, so handelte es sich in den staatlichen, kommunalen und konfessionellen Gymnasien mehrheitlich um öffentliche Beamte, in den Vereinsgymnasien um Privatbeamte und in den Privattgymnasien um Großgrundbesitzer. In die staatlichen Realschulen gingen vor allem Kinder von Handelsangestellten, in die kommunalen Realschulen Kinder des kleinindustriellen Gewerbes.

Die Wahl der Laufbahn der Abiturienten ergibt in den staatlichen Gymnasien hinsichtlich der Universität einen Vorrang des Jura-Studiums (53,65%), hinsichtlich des Polytechnikums einen Vorrang des Ingenieur-Studiums, (65,06%).³⁶ Am kommunalen Mädchengymnasium entschied man sich für Medizin und Philosophie, etwa zu gleichen Teilen. An den konfessionellen Gymnasien waren der Arzt- und der Ingenieurberuf die beliebtesten Studienziele,³⁷ an den Vereinsgymnasien mied man den späteren Besuch des Polytechnikums ganz,³⁸ in den Privattgymna-

³⁴ B.Sz.S.K.É. 1909-1912, S. 398.

³⁵ Hinzu kamen 8 aus Kroatien-Slawonien, 4 aus Österreich, 7 sonstige Ausländer.

³⁶ Ebenda. Uni: Theologie 4,29%, Medizin 30,04%, Philosophie 12,02%. Mädchen: überwiegend Philosophie, dann Medizin. Sonstige Laufbahnen: Beamte, Polytechnikum, Architektur 12,05%, Chemie 6,02%, Elektrotechnik 16,87%.

³⁷ Medizin 40,74%, Jus 38,89%, Theologie 11,11%, Philosophie 9,26%; Ingenieur 75,86%, Elektrotechnik 13,79%, Architektur 6,90%, Chemie 3,45%.

³⁸ Statt dessen Medizin und Philosophie.

sien war Jura das begehrteste ausschließliche Fach. An den Realgymnasien entschied man sich am liebsten für Philosophie und Elektrotechnik.³⁹

Höhere Mädchenschulen 1911/1912:

Magyaren	1788	(97,92%)
Deutsche	21	(1,15%)
Slowaken	2	(0,11%)
Sonstige	15	(0,82%)
Zusammen	1826	
Juden	669	

An den höheren Mädchenschulen waren die Deutschen stark unterrepräsentiert, der Anteil der Israelitinnen war angesichts der 46,17% römisch-katholischen und der 8,21% reformierten Schüler mit 36,64% beträchtlich.

Prozentsatz der Mittelschüler im Vergleich zur Gesamtbevölkerung 1910:⁴⁰

	Anteil an Schülerzahl	Anteil an Gesamtbevölkerung
Röm. Kath.	43,98%	60,8%
Gr. Kath.	0,48%	0,5%
Reform.	8,16%	9,8%
Evang. A. B.	6,59%	5,3%
Unitarier	0,23%	0,1%

Im Vergleich zur Budapester Gesamtbevölkerung waren die Juden auf dem Bildungssektor allen anderen Gruppen stark überlegen: bei einem Anteil von 23,4% an der Einwohnerschaft besuchten 39,80% israelitische Schüler die Mittelschulen aller Gattungen. Vom konfessionellen Aspekt her waren die Katholiken und Reformierten unterdurchschnittlich vertreten.

Die finanziellen Mittel auf jüdischer Seite waren sicherlich für diese Entwicklungstendenzen von großer Bedeutung. Dementsprechend häuften sich auch die Zeitungsberichte über Unterstützungen für israelitische Schulen seitens des »Israelitischen Landeskulturvereins«,⁴¹ über Baupläne und Kostenvoranschläge des Obergymnasiums der Pester israelitischen Religionsgemeinde im VII. Bezirk⁴² oder über ein geplantes jüdisches Gymnasium, dessen Eröffnung für 1912/1913 vorgesehen war.⁴³

Nichts deutet in der Presse darauf hin, daß die Bewerbungen um die vom Ma-

³⁹ Philosophie 7, Jus 3, Medizin 1. – Polytechnikum: Elektrotechnik 17, Ingenieur 15, Architektur 10, Chemie 3. Für die folgende Tabelle siehe Anm. 34.

⁴⁰ »Pester Lloyd« (im weiteren PLI). Nr. 278, 23. 11. 1910, S. 10.

⁴¹ PLI. Nr. 46, 24. 2. 1910, S. 8 (zu 400 Kronen je Schule, deren unentgeltlicher Volksschulunterricht in Frage gestellt war).

⁴² PLI. Nr. 147, 22. 6. 1910, S. 5.

⁴³ PLI. Nr. 193, 14. 8. 1910, S. 10. Zum israelitischen Taubstummeninstitut (VII. Bezirk): PLI. Nr. 265, 8. 11. 1910, S. 8 (Direktor Béla J. Tolnár); PLI. Nr. 304, 23. 12. 1910, S. 8.

gistrat ausgeschriebenen hauptstädtischen Lehrerstellen zu nationalen Konkurrenzkämpfen geführt hätten; perfekte Ungarischkenntnisse waren ja ohnehin die Voraussetzung für eine Anstellung.⁴⁴

Besonderer Wert wurde auf den Ausbau der ungarisch-türkischen Handelsbeziehungen gelegt. Der »Ungarisch-Türkische Kaufmännische Geselligkeitsklub« propagierte die Errichtung einer ungarisch-türkischen Schule in Budapest, die mit Unterstützung des Unterrichtsministers errichtet wurde und etwa 30 jungen türkischen Kaufleuten das Erlernen des Ungarischen, den ungarischen Schülern dagegen das Erlernen des Türkischen ermöglichte.⁴⁵ Die Schule wurde im Gebäude des Staats-Obergymnasiums untergebracht und am 15. Januar 1911 eröffnet.⁴⁶

Auch Preßburg betonte seine Bedeutung als Handels- und Schulstadt. Große Zukunftspläne entwickelte z. B. der Direktor der Preßburger höheren Handelsschule zu deren 25jährigem Bestehen (1910) mit seinem Programm, eine Exportakademie zu errichten. Diese sollte für die Grenzstadt im Westen dieselbe Funktion erfüllen wie sie die Budapester Orientalische Akademie für den Osten innehatte. Gleichzeitig schlug er die Errichtung einer Handelslehrlingsschule für Mädchen vor. Preßburg besaß damals auf dem Sektor des kommerziellen Unterrichtswesens bereits mehrere Schulen: eine höhere Handelsschule für Knaben, eine für Mädchen, eine Handelslehrlingsschule für Knaben, einen einjährigen Handelslehrgang für Mädchen, Abendlehrgänge für Erwachsene und sogenannte »Periodische Lehrgänge«.⁴⁷ Unentgeltlichen Unterricht im Lesen und Schreiben für erwachsene Mädchen und Frauen erteilten einmal wöchentlich die Ursulinerinnen.⁴⁸ Kostenlose Stenographie-Lehrgänge in deutscher und ungarischer Sprache veranstaltete der Gabelsberger Stenographenverein »Concordia«.⁴⁹ Zum Erlernen des Ungarischen gab es preiswerte Lehrbücher zum Selbstunterricht nach der Methode Toussaint-Langenscheidt, die vor allem den deutschen Kaufleuten und Offizieren die ungarischen Sprachkenntnisse vermitteln sollten.⁵⁰ Auch preiswerter Französisch⁵¹ und Englischunterricht⁵² wurde von den Ausländern, vor allem für

⁴⁴ PLI. Nr. 122, 24. 5. 1910, S. 9: Besetzt wurden 179 Stellen (gegenüber 1753 Gesuchen). Bei den Volks- und Bürgerschulprofessoren war der Überschuß der Bewerber am stärksten. Es gab 68 Direktorenstellen (215 Bewerber) und 60 Bürgerschulprofessorenstellen (603 Bewerber), 67 Lehrer(innen)stellen (230 Lehrer- und 568 Lehrerinnenbewerber); um die 24 Kindergärtnerinnenposten konkurrierten 137 Bewerberinnen.

⁴⁵ PLI. Nr. 250, 2. 11. 1910, S. 2; »Preßburger Zeitung« (im weiteren PZ). Nr. 301, 3. 11. 1910, S. 2.

⁴⁶ PLI. Nr. 309, 29. 12. 1910, S. 7.

⁴⁷ PZ. Nr. 201, 24. 2. 1910, S. 2f.

⁴⁸ PZ. Nr. 254, 17. 9. 1910, S. 3.

⁴⁹ Zweimal wöchentlich, Dauer 5 Monate. PZ. Nr. 297, 30. 10. 1910, S. 5.

⁵⁰ PZ. Nr. 1, 1.1.1910, S. 6: Praktisches Lehrbuch der ungarischen Sprache für den Selbstunterricht. 7. Aufl.; PZ. Nr. 215, 7. 8. 1910, S. 5: Unterrichtsbriefe der ungarischen Sprache nach der Methode Toussaint-Langenscheidt zum Selbststudium. Hg. von Dr. J. Balassa und L. Palóczy.

⁵¹ PZ. Nr. 166, 19. 6. 1910, S. 16: Französin empfiehlt sich Real- und Handelsschülern als Instruktorin; PZ. Nr. 243, 6. 9. 1910, S. 6: Französin sucht als Gouvernante bei Kindern unterzukommen.

Real- und Handelsschüler, durch Inserate angeboten. Französisch war durch Unterrichtsminister János Zichy an den Mädchenbürgerschulen Pflichtfach.⁵³

Durch das Inkrafttreten des Gesetzes über den unentgeltlichen Volksschulunterricht in staatlichen und konfessionellen Schulen hatten die Eltern nur eine Einschreibgebühr von einer Krone zu zahlen. Diese noch von Graf Albert Apponyi geschaffene soziale Maßnahme kam vor allem den ärmeren Schichten zugute und sollte dazu beitragen, alle schulpflichtigen Kinder zum Schulbesuch anzuhalten. Dies gelang in Preßburg – bis auf einige wenige Fälle – tatsächlich.⁵⁴ Die Funktion Preßburgs als Schulstadt veranlaßte z. B. ein örtliches Teppichhaus dazu, zum Schulanfang Reklame für den Besuch dieses Geschäftes zu machen.⁵⁵

Zu nationalen Problemen ist es in den Preßburger Schulen nicht gekommen, soweit man den Berichten der Schulinspektoren an den öffentlichen Verwaltungsausschuß der Stadt Glauben schenken will.⁵⁶

Der Zahl nach bedeutend waren auch in Preßburg die israelitischen Schulen, die pädagogisch als »ausgezeichnet«, in hygienischer Hinsicht zum Teil aber als »fürchterlich« beurteilt wurden.⁵⁷ Die Juden besaßen in Preßburg im Jahre 1910 folgende Schulen: eine israelitische Kleinkinderbewahranstalt,⁵⁸ eine orthodoxe und eine neologische israelitische Volksschule,⁵⁹ eine orthodoxe israelitische Bürgerschule für Mädchen⁶⁰ und eine Talmud-Thora-Schule.⁶¹ Die orthodoxe israelitische Volksschule finanzierte einen Freitisch, an dem zahlreiche Kinder teilhatten und der von ergiebigen Spenden aufrechterhalten wurde.⁶² Außerdem boten distinguierte jüdische Familien durch Inserate in der »Preßburger Zeitung« Mittel-

⁵² PZ. Nr. 280, 13. 10. 1910, S. 8: Ein Fräulein sucht Partnerin zum englischen Sprachunterricht.

⁵³ PZ. Nr. 195, 18. 7. 1910, S. 2.

⁵⁴ PZ. Nr. 232, 26. 8. 1910, S. 3.

⁵⁵ PZ. Nr. 236, 30. 8. 1910, S. 3: (Teppichhaus Fornheim) »Von weit und breit kommen Eltern nach Preßburg, um ihre Kinder in den mit Recht berühmten Schulen und Anstalten unterzubringen.«

⁵⁶ ARCHIV MESTA BRATISLAVA (im weiteren AMB), Spisy KB 1912/125-932, 2161. Zum Studienplan für Volksschulen, auch mit nichtungarischer Unterrichtssprache: PZ. Nr. 282, 15. 10. 1910, S. 2. – Verbote von slowakischen Schulbüchern durch den Unterrichtsminister kamen allerdings häufig vor. Es handelte sich dabei um Nichteinhaltung des Gesetzesartikel IV/1898 über die Schreibweise von Ortsnamen oder um »staatsfeindlichen, antinationalen« Inhalt. PLI. Nr. 7, 9. 1. 1910, S. 7.

⁵⁷ AMB, Spisy, KB 62-1854/1911/2160.

⁵⁸ PZ. Nr. 236, 30. 8. 1910, S. 4 (Einschreibung).

⁵⁹ Ebenda und AMB Spisy KB 62-1854/1911/2160. Zur orthodoxen: AMB 1910 F III/A-2865: Begründet von Mor und Rachel Goldberger. Goldberger starb am 15.11.1872 in Unter-St.-Veit. Gründungsbrief in deutscher und ungarischer Sprache, Vermögen: 50.000 Gulden.

⁶⁰ PZ. Nr. 73, 15. 3. 1910, S. 1 (Märzfeier); Nr. 151, 4. 6. 1910, S. 3 (Ausflug zur Wiener internat. Jagdausstellung); Nr. 179, 2. 7. 1910, S. 4 (Einschreibungen).

⁶¹ PZ. Nr. 102, 15. 4. 1910, S. 4 (Religionsprüfung). AMP Spisy, MR 1910-V-406-15605-2283, sechsklassige Knabenvolksschule.

⁶² PZ. Nr. 10, 11. 1. 1910, S. 3, Nr. 324, 26. 11. 1910, S. 3, Nr. 333, 5. 12. 1910, S. 3.

schülern aus der Provinz Unterkunft und Verpflegung an.⁶³ Für Auswärtige gab es auch ein israelitisches Internat und zwar für 8 bis 17jährige Mädchen, die entweder die höhere Handelsschule, höhere Töchterschule, Präparandie, Bürgerschule, Elementarschule oder eine Privatschule besuchten. Die Schülerinnen erhielten eine separierte Internatswohnung, mit Klavier und Badezimmer. Den magyarschen Mädchen wurde deutsche Konversation angeboten. Für tägliche Korrepetition sorgte die ständige Aufsicht einer Lehrerin.⁶⁴

Die Evangelischen A. B. besaßen ebenfalls ein eigenes Internat. Die Katholiken bemühten sich im Juni 1910 durch Obergespan Aurel von Bartal um die Errichtung eines Internats in einer Audienz beim Unterrichtsminister Zichy. Bartal wies in seiner Eingabe auf die wachsende Bevölkerungszahl und auf die Wohnungsnot hin, die es besonders den Eltern aus der Provinz erschwerte, ihre Kinder nach Preßburg in die Schule zu schicken.⁶⁵

Das Hauptanliegen für Magistrat, Bürgermeister und Bürger war es, Preßburg zur Universitätsstadt zu machen, und hier sahen die Chancen im Jahr 1910 nicht schlecht aus.

Im Juni 1910 wurde in den Budapester Zeitungen die Errichtung einer dritten ungarischen *Universität* mit Sitz in Preßburg erörtert. Die »Preßburger Zeitung« verhielt sich vorerst skeptisch und bezeichnete die Meldung des »Magyar Hírlap« als »schöne Erdichtung«. Der »Pester Lloyd« als Organ der Regierung hatte nämlich zu dieser »Zeitungssente« bemerkt, es sei an zuständiger Stelle nichts bekannt und die Frage sei vom Ministerrat keinesfalls schon entschieden worden.⁶⁶ Als sich jedoch bald darauf die Städte Debreczin,⁶⁷ Szegedin⁶⁸ und Kaschau (Košice, Kassa)⁶⁹ als Konkurrenten bewarben, bemühte sich die »Preßburger Zeitung« immer mehr darum, Argumente zu finden, die in erster Linie für Preßburg sprachen, zumal ja hier bereits seit 1784 eine Rechtsakademie bestand.⁷⁰ Die nationale Motivation erfolgte für Deutsche und Magyaren getrennt: Für die Deutschen sei eine Landesuniversität Preßburg wegen des »intelligenten Elements der deutschen

⁶³ PZ. Nr. 236, 30. 8. 1910, S. 6 (3 Anzeigen, Betonung auf »streng religiös«), ebenso Nr. 233, 27. 8. 1910, S. 6.

⁶⁴ Auskünfte erteilte der Direktor der israelit. Mädchenbürgerschule. PZ. Nr. 201, 24. 7. 1910, S. 11.

⁶⁵ PZ. Nr. 304, 6. 11. 1910. Ein katholisches Internat in Preßburg.

⁶⁶ PZ. Nr. 165, 18. 6. 1910, S. 3.

⁶⁷ PZ. Nr. 172, 25. 6. 1910, S. 3. Die Stadt bot 5 Millionen Kronen und die Finanzierung mehrerer Lehrstühle an.

⁶⁸ Szegedin genehmigte 6 Millionen Kronen; Preßburg nur 2 Millionen. PZ. Nr. 178, 1. 7. 1910, S. 1.

⁶⁹ Das Kaschauer Komitee verfaßte eine Denkschrift an Unterrichtsminister Zichy und sandte 30 Deputierte zu ihm und zu Ministerpräsident Khuen-Héderváry. PZ. Nr. 182, 5. 7. 1910, S. 2. In Kaschau hatte bis 1848 eine Universität bestanden, die von Ferdinand III. geschaffen worden war. PZ. Nr. 186, 9. 7. 1910, S. 2.

⁷⁰ Bis zum Jahre 1914. PZ. Nr. 224, 17. 8. 1910, S. 3. *ENCYCLOPÉDIA SLOVENSKA*. Bd. 4, Bratislava 1980, S. 510. Sie war aus Tyrnau hierher verlegt worden, zumal Preßburg bis 1784 noch Landeshauptstadt von Ungarn war.

Gegenden« wünschenswert, für die magyarischen Studenten, besonders für die aus Debreczin, Großwardein (Nagyvárad) und Szegedin deshalb, weil diese dann nicht mehr nach Zürich auf die deutschsprachige technische Hochschule mußten.⁷¹ Als der »Pester Lloyd« im Juli 1910 meldete, die ungarische Regierung wolle nicht eine, sondern fünf neue Universitäten errichten, berief sich die »Preßburger Zeitung« auf einen Vorschlag des Unterrichtsministers Ágoston Trefort vom Jahr 1880, der schon damals der Stadt Preßburg den Vorrang vor allen übrigen Städten zuerkannt hatte.⁷² Vom Gesichtspunkt der ungarländischen nationalen Interessen her, seien Preßburg und Kaschau, als »Schutzburgen des Ungarntums« am wichtigsten, und die »kernungarischen Mittelpunkte« Debreczin, Fünfkirchen (Pécs) und Szegedin⁷³ von zweitrangiger Bedeutung. Im weiteren verwies das älteste Preßburger Blatt auf die Rückständigkeit Ungarns im Vergleich zu den übrigen europäischen Staaten, in denen durchschnittlich 2,5 Millionen Einwohner eine Universität zur Verfügung hatten, in Ungarn aber 8,5 Millionen.⁷⁴ Zur Förderung des wissenschaftlichen und wirtschaftlichen Fortschritts wurde schließlich vorgeschlagen, in Kaschau und Debreczin eine landwirtschaftliche, in Preßburg eine Konsularfakultät und eine militärwissenschaftliche Fakultät⁷⁵ zu gründen. Die Konsularfakultät sollte der Wiener Konsularakademie gleichgestellt werden, die »Kriegswissenschaftliche« Fakultät auch für Zivilpersonen zugänglich sein. Vorteilhaft war, daß in Preßburg eben erst eine Infanteriekadettenschule gegründet worden war.⁷⁶ Überdies sollte Preßburg eine katholische und evangelische, Fünfkirchen eine katholische und Debreczin eine reformierte theologische Fakultät erhalten. Anlässlich des 80. Geburtstags Kaiser Franz Josephs planten die führenden Klubpräsidenten im Einverständnis mit Magistrat und Bürgermeister, eine Hochschulstiftung in der Höhe von 100.000 Kronen anzulegen. Die Preßburger Bürger hielten – weniger euphorisch – eine Lehrlingsheimstiftung für eine bessere Idee, solange die Universitätsfrage nicht entschieden war.⁷⁷

⁷¹ PZ. Nr. 180, 2. 7. 1910, S. 4. Hierzu sollte ein Kollegium errichtet werden, das den auswärtigen Studenten preiswerte Unterkunft und Verköstigung bot. Ein weiteres Argument war die Bemerkung, die Preßburger (offenbar deutschen) Studenten würden »um Ingenieur oder Arzt zu werden, das billigere Wien oder Zürich vorziehen«.

⁷² PZ. Nr. 188, 11. 7. 1910 Leitartikel (im weiteren LA): »Fünf neue Universitäten. An erster Stelle eine Universität in Pozsony mit speziellen Fakultäten.«

⁷³ In Budapest hatten sich nicht nur Parlamentarier mehrheitlich für Szegedin und Debreczin ausgesprochen, es hatte sich auch bereits im Mai 1910 ein »Klub der Szegeder« in Budapest konstituiert, der eine kräftige Agitation betrieb. PLI. Nr. 122, 24. 4. 1910, S. 11.

⁷⁴ Noch günstiger war das Verhältnis in Schweden, Frankreich, Holland, Belgien, Rumänien, Spanien, Kroatien. PZ. Nr. 188, 17. 7. 1910, LA.

⁷⁵ 4 Studienjahre. Studienordnung durch das gemeinsame Kriegsministerium.

⁷⁶ PZ. Nr. 180, 3. 7. 1910, S. 5.

⁷⁷ »Wenn wir erst einmal die Hochschule haben werden, wird sich die Stadtgemeinde einer Hochschul-Stiftung nicht verschließen!« PZ. Nr. 194, 17. 7. 1910 LA: Hochschul- oder Lehrlingsheimstiftung?»

Die »Elisabeth-Universität«, benannt nach der Kaiserin und ungarischen Königin, wurde offiziell im Jahre 1912 gegründet, die Vorbereitungsarbeiten dauerten jedoch noch bis zum Ersten Weltkrieg. Die juristische Fakultät nahm als erste und größte ihre Tätigkeit im Jahre 1914/1915 auf.⁷⁸ Der Wunsch der Slowaken nach einem Lehrstuhl für slowakische Sprache und Literatur oder auch für Slawistik blieb Utopie. Allerdings mußten – von seiten der Slowaken selbst – alle Möglichkeiten, die ihnen die Regierung in dieser Richtung bot, abgelehnt werden, da noch im Jahre 1913 von der Budapester Universität nicht ein einziger Privatdozent für Slawistik gefunden werden konnte.⁷⁹

Zahlenmäßig nahm die Alma Mater der Landeshauptstadt im Jahre 1910 mit 7.500 Hörern den 4. Rang unter den europäischen Universitäten ein, und zwar hinter Paris, Berlin und Wien.⁸⁰ »Die skandalösen Zustände auf der Budapester Universität«, die die »Preßburger Zeitung« im Oktober 1910 auf ihrer ersten Seite anprangerte, standen nicht im Zusammenhang mit Nationalitätenproblemen seitens der Studenten, sondern bezogen sich auf die Überfüllung und das angeblich mangelhafte Niveau bei Lehrern und Hörern.⁸¹

Im Gegensatz zu Wien kam es in Budapest seitens der verschiedenen Nationalitäten der Universitätsjugend – zumindest im Jahre 1910 – nicht zu Ausschreitungen. Eine rumänische Demonstration, die sich gegen den neuernannten Professor für rumänische Sprache und Literatur, Josef Sigescu, richtete, wurde von den Rumänen selbst inszeniert, die nur zum Teil Studenten waren und von den magyarischen Hörern als »Ruhestörer« aus dem Hörsaal hinausgeworfen wurden. Sigescu, der auch Reichstagsabgeordneter war, beschuldigte einen Privatdozenten, aus Konkurrenzneid die Demonstration veranlaßt zu haben. Dieser leitete daraufhin ein Disziplinarverfahren gegen Sigescu ein. Gegen die Studenten selbst wurde nicht gerichtlich vorgegangen, allerdings verweigerte der Dekan der juristischen Fakultät den Teilnehmern an der Demonstration die Quittierung der rumänischen Stipendien aus der Gozdsu-Stiftung.⁸²

Die serbische Universitätsjugend, deren Budapester Verein im März 1910 ein Unterhaltungs- (Beseda)-Konzert im Prunksaal des »Pester Lloyd« veranstaltete, erhielt sogar vom Ministerpräsidenten Károly Kúen-Héderváry die Zusage zur Teilnahme. Auch viele angesehene serbische Familien kamen aus der Provinz an-

⁷⁸ Philosophische Fakultät 1917/1918, medizinische Fakultät 1918/1919. Eine naturwissenschaftliche Fakultät gab es nicht. *ENCYCLOPEDIA SLOVENSKA*. Bd. 1, Bratislava 1977, S. 43.

⁷⁹ GLEITLER Monika: Pittsburgh – Wien – Budapest. Programm und Praxis der Nationalitätenpolitik bei der Auswanderung der ungarischen Slowaken nach Amerika um 1900. Wien 1980, S. 393.

⁸⁰ *PLI*. Nr. 286, 2. 12. 1910, S. 9.

⁸¹ »Es wird weder gelehrt noch gelernt in Budapest!« Es gab Professoren mit mehr als 1.000 Hörern, der größte Saal aber faßte nur 250 Personen, die Universitätsbibliothek hatte nur 100 Plätze. Den Anlaß bildete eine Interpellation des Reichstagsabgeordneten Lengyel im Abgeordnetenhaus. *PZ*. Nr. 192, 15. 10. 1910, S. 1.

⁸² *PLI*. Nr. 25, 30. 1. 1910, S. 7; Nr. 27, 2. 2. 1910, S. 7. Nr. 42, 19. 2. 1910, S. 6 (Priv.-Dozent Georg Alexics). – Gozdsu, Manó von Ernánuel (1802-1870); berühmter rumänischer Jurist und Politiker.

gereist. Aus Wien erschien der Banus Nikolaus Tomasics, aus Karlowitz (Sremski Karlovci, Karlóczy) der serbische Patriarch Lucian Bogdanovics zum Fest.⁸³

Über die Slowaken – seit Februar 1908 hatte sich der »Slovenský Spolok« organisiert – erfährt man so gut wie nichts in den bürgerlichen Budapester Zeitungen. Man muß die sozialdemokratische Presse heranziehen (»Népszava«) beziehungsweise die slowakische Arbeiterzeitung Preßburgs, die »Robotnícke Noviny«. Nachträglich, in den späten 20er Jahren, veröffentlichte die slowakische Zeitschrift »Prúdy« Berichte über die Tätigkeit der literarischen Gruppe dieses Bildungsvereins zur Pflege der slowakischen Sprache und Literatur. Er bildete ein Pendant zum Prager slowakischen Studentenverein »Detvan«. In der Art seines Auftretens, ebenso wie in seinem Programm, war er antideutsch und antimagyarisch orientiert. Seine Teilnehmer bestanden vorwiegend aus Juristen, Medizinern, Philosophie- und Architekturstudenten, aber auch aus Beamten und Studenten anderer Fakultäten und Fachhochschulen.⁸⁴ Die gegenseitigen Beziehungen zu Ruthenen, Rumänen, Polen und Tschechen, aber auch zu den slowakischen Arbeitern in Budapest ließen sehr zu wünschen übrig; zu den Serben gab es überhaupt keine Kontakte.⁸⁵ Ähnlich wie im Prager »Detvan« wurden auch im »Slovenský Spolok« der »Dilettantismus«, das niedrige Niveau der slowakischen Zeitschriften, die Unvollkommenheit der slowakischen Sprache, Übersetzungen, Intonation und die willkürliche Orthographie kritisiert. Schriftsteller wie Svetozár Hurban-Vajanský waren inbegriffen.⁸⁶ Das niedrige Niveau der Pester Universität wurde hierfür verantwortlich gemacht.⁸⁷ Von den slowakischen Reichstagsabgeordneten werden nur Vavro Šrobár und Milan Hodža als Besucher erwähnt, ohne genaue Angabe, wann oder wie oft sie zu Vereinsabenden kamen.⁸⁸ Die Tätigkeit Masaryks war Gegenstand heftiger Kontroversen, zumal dieser gerade seinen 60. Geburtstag feierte.⁸⁹

Die besondere Aufmerksamkeit des »Pester Lloyd«, auf dem Universitätssektor, galt der jüdischen Frage in Budapest. So wurde unter der Rubrik »Tagesneuigkeiten« im Februar 1910 eine Zuschrift des außerordentlichen Titularprofessors Ignaz Pfeifer veröffentlicht, der sich gegen die antisemitischen Tendenzen des Blattes der Verfassungspartei »Alkotmány« richtete und die Überschrift »Verjudung des Polytechnikums« trug. Pfeifer betonte, er sei dort der einzige jüdische

⁸³ PLL. Nr. 60, 12.3.1910, S. 8.

⁸⁴ IZÁK L'udo: Čo zaujímalo našu pešťianskou mládež (Paberky zo starej zápisnice) [Was unsere Pester Jugend interessiert hat. (Nachlese aus einem alten Protokoll)]. In: Prúdy 12 (1928) 1, S. 28-35, 1908/1909: 37 Mitglieder, aber höchstens acht von ihnen auf den jeweiligen Versammlungen. Treffpunkt war das Lokal des Vereins der Handwerkerjugend »Kriváň«. Prúdy 12 (1928) 4, S. 188-193.

⁸⁵ Prúdy 13 (1929) S. 587-595. Zum kontroversen Verhältnis zwischen slowakischen Arbeitern und Intelligenz anlässlich eines Vortrages von Masaryk in Budapest: Robotnícke Noviny 2. 3. 1911, S. 6.

⁸⁶ Wie Anm. 81.

⁸⁷ Prúdy 13 (1929) 1, S. 36-41.

⁸⁸ Prúdy 13 (1929) 3, S. 160-164.

⁸⁹ Überdies hatte der »Detvan« in Prag, in dem die Masaryk-Anhänger saßen, völlig an Bedeutung verloren. Prúdy 12 (1928) 4; 13 (1929), S. 587-595.

Professor und wies die »Ankredung des konfessionellen Charakters der chemischen Technologie« entschieden zurück.⁹⁰ An der Universität selbst spielten sich die Kontroversen in Demonstrationen der klerikalen Hochschüler des St. Emerichklubs und der freisinnigen Hörer des Galileiklubs ab. Dabei kam es zu blutigen »wüsten Szenen«, mit Spottgesängen und »Hinaus mit den Juden!«-Rufen, an denen etwa 200 antisemitische Studenten beteiligt waren.⁹¹ Der Rektor Julius Sággy verbot daraufhin die Versammlungen des Galileiklubs, der Oberstadthauptmann schloß sich an.⁹² Dennoch hielt der Galileiklub weitere polizeilich verbotene Versammlungen ab, die aber einen ruhigen Verlauf nahmen. Hinzu kam eine jüdische Demonstration vor der Redaktion des »Alkotmány«.⁹³ Umgekehrt ereigneten sich antisemitische Skandalszenen und Schmährufe bei der konstituierenden Versammlung des Stenographenvereins der Universitätshörer im September 1910,⁹⁴ weil hier wiederum die Mitglieder des St. Emerichklubs in der Überzahl waren.

Der prominenteste Verein der jüdischen Hochschüler war die »Makkabea«,⁹⁵ die sich seit Frühjahr 1910 um die Errichtung einer israelitischen Mensa bemühte. Bis dahin hatte es nur kleine israelitische »Studententische« gegeben. Anfang 1911 wurden diese aufgelöst und man eröffnete eine Mensa Academica Judaica für 500 Studierende.⁹⁶

*Studenten der königlich-ungarischen Universität nach Konfessionen
im Jahre 1910/1911:⁹⁷*

Konfessionen	Hörerzahl	Prozentsatz
R. Kath.	3.605	42,24
Gr. Kath.	165	1,93
Gr. Orth.	247	2,89
Evang. A. B.	643	7,53
Reformierte	901	10,56
Unitarier	27	0,32
Israeliten	2.938	34,43
Sonstige	1	0,01
Konfessionslose	7	0,08
Zusammen	8.534	100,00

⁹⁰ PLI. Nr. 36, 15. 2. 1910, S. 2.

⁹¹ PLI. Nr. 98, 26. 4. 1910, S. 9 (Gegen Univ.-Prof. Heinrich Marczali): »Nieder mit den Juden! Abzug Marczali! ... Trollt Euch von dannen, Juden! Heimatlose Schufte!«

⁹² PLI. Nr. 102, 30. 4. 1910, S. 7.

⁹³ PLI. Nr. 103, 1. 5. 1910, S. 11.

⁹⁴ PLI. Nr. 219, 15. 9. 1910, S. 9.

⁹⁵ PLI. Nr. 231, 29. 9. 1910, S. 10.

⁹⁶ PLI. Nr. 271, 15. 11. 1910, S. 11 (Vorarbeiten); Nr. 275, 19. 11. 1910, S. 9: Nicht nur »Makkabea« (VII. Bezirk), auch der Ungarische Israelitische Landes-Bildungsverein beschloß Unterstützung.

⁹⁷ B.Sz.S.K.É. 1909-1912, S. 403, Tab. 268.

Der Anteil der Israeliten war – wie die Statistik zeigt – bei den Hörern der Universität – und auch des Polytechnikums – tatsächlich noch höher als in den Mittelschulen. Den Konfessionen nach fiel dies weniger auf als bei der Gliederung nach Nationalitäten oder gar nach einzelnen Fakultäten. Für den Lehrkörper selbst ist dies noch nicht im Detail untersucht.

*Nationalität der Studenten der verschiedenen Fakultäten der
königlich-ungarischen Universität im Jahre 1911/1912:⁹⁸*

	Theologie	Jus	Medizin
Magyaren	54 (54,55%)	2.862 (93,80%)	2.108 (87,72%)
Deutsche	8 (8,08%)	56 (1,84%)	125 (5,20%)
Slowaken	9 (9,09%)	20 (0,66%)	25 (1,04%)
Rumänen	15 (15,15%)	65 (2,13%)	81 (3,37%)
Ruthenen	1 (1,01%)	–	–
Kroaten	8 (8,08%)	21 (0,67%)	4 (0,17%)
Serben	–	10 (0,33%)	51 (2,12%)
Sonstige	4 (4,09%)	15 (0,49%)	9 (0,37%)
Zusammen	99	3.049	2.403
Juden	–	867 (28,43%)	1.097 (45,65%)

	Philosophie	Pharmazie	Universität Insgesamt
Magyaren	919 (85,65%)	315 (93,20%)	6.258
Deutsche	83 (7,74%)	12 (3,55%)	284
Slowaken	11 (1,03%)	2 (0,59%)	67
Rumänen	32 (2,98%)	5 (1,48%)	198
Ruthenen	1 (0,09%)	–	2
Kroaten	3 (0,28%)	1 (0,30%)	37
Serben	19 (1,77%)	2 (0,59%)	82
Sonstige	5 (0,47%)	1 (0,30%)	34
Zusammen	1.073	338	6.962
Juden	159 (14,81%)	121 (35,80%)	2.244

Der Anteil der Magyaren war in der juristischen Fakultät am höchsten (93,87%), während der Anteil der Deutschen, Slowaken, Rumänen und Kroaten (8,08%, 9,09%, 15,15%, 8,08%) an der theologischen Fakultät am höchsten war. Innerhalb der einzelnen Nationalitäten wählten die Hörer bei den Magyaren und Kroaten in erster Linie das Jurastudium: 45,73% aller Magyaren und 56,76% aller Kroaten. Medizin studierte die Mehrzahl der Serben (62,96%), Juden (48,88%), Deutschen (44,01%), Slowaken (37,31%) und Rumänen (40,91%).⁹⁹ Der Aussagewert

⁹⁸ Ebenda.

⁹⁹ Zu den Juden: 48,88% Medizin, 38,64% Jus, 7,09% Philosophie, 5,39% Pharmazie. Über die Ruthenen läßt sich – wie auch im Mittelschulwesen – nichts Konkretes sagen: insgesamt 2 Hörer (Theologie und Medizin).

könnte hier durch zeitliche und räumliche Vergleiche wesentlich erweitert werden. Der Prozentsatz der weiblichen Hörer übertraf nur bei den Juden den Gesamtdurchschnitt von 4,54% beträchtlich und betrug 5,97% (134 Mädchen bei 2244 Studierenden).¹⁰⁰

Der Konfession nach waren am Josefs-Polytechnikum im Jahre 1911/1912 die Israeliten mit 31,32% etwas schwächer repräsentiert als an der Universität.¹⁰¹ Nicht so in den einzelnen Sektionen, vor allem im Ingenieurstudium.

*Nationalität der Studenten der verschiedenen Sektionen des
Josefs-Polytechnikums im Jahre 1911/1912:*¹⁰²

	Chemische Sektion	Architektur	Ingenieure	Maschinen- ingenieure	Zusam.
Magyaren	137 (93,20%)	198 (92,96%)	723 (89,37%)	640 (91,56%)	1698 ¹⁰³
Deutsche	5 (3,40%)	6 (2,81%)	19 (2,35%)	37 (5,29%)	67
Slowaken	4 (2,72%)	–	4 (0,49%)	3 (0,43%)	11
Rumänen	1 (0,68%)	1 (0,47%)	14 (1,73%)	10 (1,47%)	26
Ruthenen	–	–	–	–	–
Kroaten	–	1 (0,47%)	27 (3,33%)	4 (0,57%)	32
Serben	–	6 (2,87%)	14 (1,73%)	4 (0,57%)	24
Sonstige	–	1 (0,47%)	8 (1,00%)	1 (0,14%)	10
Zusam.	147	213	809	699	1868
Juden	59 (40,14%)	69 (32,39%)	337 (41,66%)	120 (17,17%)	585

Die Magyaren waren mit 93,20 in der Chemie am stärksten vertreten, die Deutschen bei den Maschineningenieuren (5,29%), die Juden bei den Ingenieuren (41,66%). Die Hauptinteressen innerhalb der einzelnen Nationalitäten konzentrierten sich – unterschiedlich stark – meist auf das Ingenieursfach. Von allen Magyaren studierten hier 42,58%; 55,22% aller Deutschen waren bei den Maschineningenieuren inskribiert. Die Slowaken wählten zu je 36,36% Chemie beziehungsweise ebenfalls das Ingenieursfach. Die Rumänen entschieden sich zu 52,84%, die Kroaten zu 84,38%, die Serben zu 58,33% und die Juden¹⁰⁴ zu 57,61% für ein Technikstudium, das bei den Magyaren und Slowaken am wenigsten beliebt war.

Die theologischen Lehranstalten waren mit Ausnahme von zwei Deutschsprachigen im Landes-Rabbiner-Institut eine rein magyarische Angelegenheit.¹⁰⁵ Es gab fünf Schulen, die im Jahre 1911/1912 insgesamt 205 magyarische und zwei

¹⁰⁰ Anteil der Studentinnen: Magyarinnen 4,72%, Deutsche 4,58%, Slowakinnen 1,49%, Rumäninnen 1,52%, [Rutheninnen 50%], Kroatinnen 2,70%, Serbinnen 1,22%.

¹⁰¹ B.Sz.S.K.É. S. 403, Tab. 268.

¹⁰² Katholiken 43,15%, Reformierte 12,04%, Evangelische A. B. 8,94%, Griechisch-Katholische 1,28%, Griechisch-Orthodoxe 2,68%, Unitarier 0,54%, Sonstige 0,05%.

¹⁰³ Hier liegt ein Rechenfehler vor: es müßten 1707 Magyaren sein.

¹⁰⁴ 20,51% Maschineningenieure, 11,79% Architektur, 10,09% Chemie.

¹⁰⁵ B.Sz.S.K.É. 1909-1912, S. 399, Tab. 266.

deutsche Hörer hatten. Zisterzienser (19), Norbertianum (19), Kalasantinum (28), Evangelisch-reformierte theologische Akademie (69), Landes-Rabbiner-Institut (68+2).

Anteil der Studenten des Jahres 1911/1912 an der Gesamtzahl der einzelnen Nationalitäten (Volkszählung von 1910):¹⁰⁶

	Zahl der Studenten	Zahl der Ge- samtbewohner	Anteil der Studenten
Magyaren	6.258	756.070	0,83
Deutsche	284	78.882	0,36
Slowaken	67	20.359	0,33
Rumänen	198	2.777	7,13
Ruthenen	2	242	0,83
Kroaten	37	2.796	1,32
Serben	82	3.972	2,06
Sonstige	34	4.488	0,75
Juden	2.244	203.687	1,10

Insgesamt ist zu sagen, daß die Nationalitäten von den Budapester Bildungsmöglichkeiten kaum Gebrauch gemacht haben. Bei Rumänen und Serben wurde das Prestige eines Universitätsstudiums offenbar höher bewertet als bei den übrigen ethnischen Gruppen. Die geringe Zahl der deutschen Hörer müßte mit der Zahl der ungarländischen Deutschen an der Wiener Universität konfrontiert werden.

Organisationen

Vereine

Das Quellenmaterial für die Vereine der Preßburger und Budapester Nationalitäten um 1910 ist für beide Städte unzulänglich, so daß sich ein Gesamtbild wohl nicht mehr rekonstruieren läßt. Man kann nur versuchen, einige Akzente zu setzen und auf die Widersprüche der Statistiken zu verweisen, die vielfach nicht restlos zu erklären sind, selbst dann nicht, wenn man den Ämtern a priori »Magyarisierungstendenzen« unterstellen möchte.

Im Preßburger Stadtarchiv ist das Vereinskataster aus der Zeit vor 1914 angeblich nicht mehr vorhanden, ganz abgesehen davon, daß manche Vereine, die magyarisch oder deutsch waren, nachträglich slowakisiert wurden oder daß ursprünglich deutsche Vereine magyarisch oder magyarische deutschsprachig aufgeführt sind.¹⁰⁷ Die neueste Stadtgeschichte von Preßburg zählt ohne Quellenver-

¹⁰⁶ Ebenda.

¹⁰⁷ AMB. Spolky, Policajné Riaditeľ'stvo umfaßt 4 Mappen, alles nach 1910. Ausnahmen: *Bratislavský kresťanský obchodný podporný spolok* [Preßburger christlicher Handels-Unterstützungs-Verein], gegründet 1910 (wahrscheinlich deutsch, keinesfalls slowakisch!) Der *Prírodovedecký*

weis willkürlich Vereine auf, die aktenmäßig nicht nachkontrollierbar sind.¹⁰⁸ Nimmt man die »Preßburger Zeitung« von 1910 als Grundlage, so stehen die deutschen und magyarischen Vereine den jüdischen zahlenmäßig weit nach; die jüdischen werden allerdings von den slowakischen Historikern in der oben genannten Stadtgeschichte überhaupt unterschlagen. Da viele faktographische Darstellungen von slowakischer Seite insofern unbrauchbar sind, als die Preßburger Vereine nie in ihrem Originaltitel angeführt werden, kann die Aufzählung dieser Vereine hier nur in Anmerkung erfolgen.¹⁰⁹ Ausgangspunkt für die vorliegende Aufstellung ist daher die »Preßburger Zeitung« des Jahres 1910, die zuverlässig in den entsprechenden Sprachen zitiert.

Literarisch-kulturell führend war der *Toldy-Kör*, benannt nach Ferenc Toldy (ursprünglich Franz Schedel), einem der Begründer der ungarischen Literaturwissenschaft. Auf seinen Veranstaltungen erschienen die »Spitzen« der ungarischen Gesellschaft, Präsident wurde im Jahre 1910 Graf Géza Zichy, der als Dichter und Komponist galt. Sein Vorgänger war der Historiker und Dichter Koloman von Thaly. Aus den Vortragsankündigungen kann man vermuten, daß hier ab und zu auch deutsche Vorträge gehalten wurden.¹¹⁰

Die Preßburger *Urania* lud zu deutschen und ungarischen Vorträgen ein.¹¹¹ Hier lagen die Anfänge des Preßburger Kinos.

Der Preßburger *Ungarische Kulturverein* hatte Kultusminister Graf Albert Ap-

spolok [Naturwissenschaftlicher Verein], gegründet 1856 (bis 1945), war magyarisch, wie aus dem »A pozsonyi Orvos-Természettudományi Egyesület Közleményei« hervorgeht (anfänglich vermutlich deutsch, weil in der Ära Bach gegründet). Schließlich: *Pol'ovnický ochranný spolok* [Jäger-Schutzverein] (Statuten von 1906).

¹⁰⁸ HORVÁTH Vladimír – LEHOTSKÁ Darina: *Dejiny Bratislavy* [Geschichte Preßburgs]. Bratislava 1978, S. 201ff.

¹⁰⁹ *Spolok pre prírodné vedy* [Medizinisch-naturwissenschaftlicher Verein] Gründer: G.A. Kenngott, A. Kornhuber; *Právnický spolok*, [Juristen-Verein] gegründet 1862; *Okrasťovací Spolok* [Verschönerungs-Verein], 1868 – auf seine Initiative wurde das Stadtmuseum gegründet; *Spolok umelcov* [Verein der Künstler] (1884); *Národný kružok* [Nemzeti kör], 1861; *Toldyho kružok* [Toldy-kör], 1861. Im weiteren wird der slowakisierte Vereinsname in deutscher Übersetzung zitiert: *Magyarischer Bildungs-Verein*, *Verein zur Magyarisierung der Familiennamen*, *Volkswirtschaftlicher Verein*, *Städtisches Kasino*, *Städtischer Klub*, *Munizipal- und Adels-Klub*, *Kriegswissenschaftlicher Verein mit Kasino*, *Magyarischer Verein*, *Verein zur Unterstützung eines magyarischen Theaters*, *Verein der Lehrer der ungarischen Sprache*, *Ruderverein* (1862), *1. Preßburger Athleten-Klub*, *Städtischer Athleten-Klub Hungaria*, *FC Donaustadt*, *Neustädter Klub*, *Sportklub Makkabea*, *Preßburger Liedertafel* (1847), *Preßburger Singverein* (1879).

¹¹⁰ PZ. Nr. 1, 1. 1. 1910, S. 4: Sylvesterabend im Toldy-Kör; Nr. 4, 5. 1. 1910, S. 3: Vortrag des Prof. der Preßburger Handelsschule über »Städtisches Leben im Mittelalter«; Nr. 16, 17. 1. 1910, S. 1: Jahres-Generalversammlung, dazu Kommentar der PZ.: »Das Ungarn tum findet sein letztes Asyl in der Pflege seiner Sprache, seiner nationalen Literatur und in der gesellschaftlichen Rallierung.«

¹¹¹ PZ. Nr. 281, 14. 10. 1910, S. 2: Vortrag des Stückes von drei Budapester Polizeibeamten »Rendnek muszáj lenni« [Ordnung muß sein].

ponyi zum Präsidenten. Stellvertreter war Obergespan Dénes von Bittó.¹¹² Auf der Generalversammlung am Jahresende 1910 unter Vorsitz des Vizegespanns Eugen von Petőcz wurde mit Bedauern bemerkt, daß die Zahl der Mitglieder in Preßburg von Jahr zu Jahr abnahm.¹¹³ Interpretationen hierzu fehlen. Schließlich trat auf kulturellem Gebiet der ungarische Laienspielverein *Magyar műkedvelők egyesülete* mit Theatervorstellungen und Vereinsabenden an die Öffentlichkeit.¹¹⁴

Bei den Wohltätigkeitsvereinen sind vor allem *Jótékony-ság*,¹¹⁵ ein Verein zur Bekleidung armer Schulkinder, und der im November 1910 gegründete *Patronage-Verein* zu nennen. Der Patronage-Verein gründete sich über Einladung des Präsidenten der königlichen Tafel und unter Anwesenheit von Bürgermeister Theodor Brolly. Das Oberprotektorat hatte die Erzherzogin Isabelle.¹¹⁶ Die »Éljen«-Rufe auf den Präsidenten lassen darauf schließen, daß Ungarisch gesprochen wurde. Die konstituierende Generalversammlung unter Teilnahme der Erzherzogin und des Justizministers Franz Székely sowie des Bürgermeisters fand am 18. Dezember 1910 statt. Zweck des Vereins war »der Schutz der Gesellschaft, das Verhindern sittlicher Verwahrlosung« sowie die Betreuung von Jugendlichen und Gefangenen.¹¹⁷

Bei den Fachvereinen spielte der *Ungarische Juristenverein* in Preßburg, der im Jahre 1910 eine Reform des Pressegesetzes beriet, seit 1862 eine Rolle. Sein Präsident, Franz Nagy, bezeichnete die Stellung Preßburgs in Geschichte und Gegenwart als so hervorragend, »daß wir von dieser Stadt sagen können, sie ist die zweite Stadt des Landes, nicht nur als Zentrum der Kultur, sondern auch vom Standpunkt der Rechtspflege und in anderen Beziehungen«.¹¹⁸ Für administrative und wirtschaftliche Angelegenheiten gab es den *Städtischen Bürgerverein*, auf dessen Jahresversammlung im Rathaussaal Stadtrepräsentant Edmund Merényi zum Präsidenten gewählt wurde. Von den 145 Mitgliedern zählten 74 zu den Stadtrepräsentanten, die gesondert in einem Repräsentantenklub zusammensaßen. Als auf deutscher Seite 11 verstorbene Mitglieder betrauert wurden, fiel die Äußerung, »der größte und unüberwindliche Feind der deutschen Bürgerschaft überhaupt sei der unerbitliche Tod.« Von nationalen Ausfälligkeiten gegen die Magyaren war keine Rede!

Bei den jüdischen Vereinen wurde die Zugehörigkeit zur orthodoxen beziehungsweise neologischen Religionsgemeinde nicht in allen Fällen angegeben. Der

¹¹² PZ. Nr. 2, 3. 1. 1910, S. 2; Nr. 344, 16. 12. 1910, S. 4; Am 19.12. Generalversammlung (deutsche Anzeige!). Nicht zu verwechseln mit dem Oberungarischen Kulturverein: vgl. PZ. Nr. 238, 1. 9. 1910, S. 2: Ein 83jähriger aus Neusohl vermachte dem Verein 101.800 Kronen zur Verbreitung der ungarischen Sprache unter der fremdsprachigen Jugend Ungarns.

¹¹³ PZ. Nr. 348, 20. 12. 1910, S. 2. Zunahme in Malacka: 350 Mitglieder, Preßburg hatte nur 270 Mitglieder.

¹¹⁴ PZ. Nr. 118, 1. 5. 1910, S. 13; Nr. 297, 30. 10. 1910, S. 4.

¹¹⁵ PZ. Nr. 40, 10. 2. 1910, S. 3; Nr. 315, 17. 11. 1910, S. 4.

¹¹⁶ PZ. Nr. 319, 21. 11. 1910, S. 2.

¹¹⁷ PZ. Nr. 342, 14. 12. 1910, S. 3; Nr. 347, 19. 12. 1910, S. 1.

¹¹⁸ PZ. Nr. 98, 11. 4. 1910, S. 7 (Sitzung am 10. 4.).

zionistische *Akavat Zionverein*¹¹⁹ pflegte enge Kontakte zu der auch in Budapest bestehenden *Makkabäa*.¹²⁰ Ein Makkabäer-Fest wurde am 25. Dezember von der Theodor-Herzl-Gesellschaft veranstaltet, die Festrede hielt der Budapester Advokat Dr. N. Kahan in deutscher Sprache.¹²¹

Orthodox-israelitisch war der *Schomreh Schaboß*¹²² (auch Sabbat-)Verein. Auch der Verein *Mechab de Umeange Schaboß* gehörte wohl in die Kategorie der religiösen orthodoxen jüdischen Organisationen.¹²³ Die orthodoxen israelitischen Frauen trafen sich im *Chewra-Kadisha*.¹²⁴

An Unterhaltungs- und Bildungsver-einen gab es die *Agudas Reimvereini-gung*,¹²⁵ den jüdisch humanitären Bildungsver-ein *Hamißchanchin*,¹²⁶ den Gesangsverein *Chir Chadasch*¹²⁷ und die *Jüdisch-deutsche Gesellschaft*,¹²⁸ ein Varieté-Klub, der sich im Städtischen Brauhaus traf und sich eine berühmte Varieté-Gruppe aus New York zum Gastspiel einlud. Ein Teil der Jugend war im *Tiferes Bachurim* (Schmuck-der-Jugend-Verein) integriert.¹²⁹

Auffallend groß war die Zahl der jüdischen Unterstützungsver-eine. Der *Israelitische Volksküchenverein* bestand seit 1891 und erhielt Spenden von Preßburger Brotfirmen und anderen Wirtschaftsunternehmen. Täglich wurden 300 Portionen Gemüse zu 2 Kreuzern ausgeteilt.¹³⁰ Das *Israelitische Altersversorgungshaus* leiteten die orthodoxen Juden. Voraussetzung zur Aufnahme war die 15jährige Zugehörigkeit zur Stadtgemeinde, dazu Mittellosigkeit, Erwerbsunfähigkeit und

¹¹⁹ PZ. Nr. 13, 14. 1. 1910, S. 2: Vereinsabend von Akavat Zion und Makkabäa mit Vortrag eines Delegierten vom 9. Zionistenkongreß; PZ, Nr. 292, 25.10.1910, S. 3: Thora-Feier des A. Z.

¹²⁰ PZ. Nr. 21, 22. 11. 1910, S. 4: Vortragsabend über »Zionismus und jüdische Jugend.« Anschließend Bericht vom 9. Zionistenkongreß durch Samuel Bettelheim; Nr. 28, 29. 1. 1910, S. 3: Vortrag: »Zionismus«; Nr. 49, 19. 2. 1910, S. 3: Vortrag des Rabbiners Samuel Funk.

¹²¹ PZ. Nr. 339, 11. 12. 1910, S. 4.

¹²² PZ. Nr. 19, 20. 1. 1910, S. 4: Ordentliche Generalversammlung im Turnsaal des orthodoxen Schulgebäudes; Nr. 21, 22. 1. 1910, S. 3: Versammlung; Nr. 22, 23. 1. 1910, S. 6: Generalversammlung; Nr. 28, 29. 1. 1910, S. 3: Versammlung; Nr. 29, 30. 1. 1910, S. 14: Bericht der Ungarisch-jüdischen Zeitung über Schomre Sabbat in Preßburg; Nr. 69, 11. 3. 1910, S. 3: Vortrag.

¹²³ PZ. Nr. 295, 28. 10. 1910, S. 4: Vortrag eines Rabbiners.

¹²⁴ PZ. Nr. 36, 6. 2. 1910, S. 9: Generalversammlung; Nr. 64, 9. 3. 1910, S. 9: Generalversammlung des Frauenvereins der orthodoxen israelitischen Kultusgemeinde.

¹²⁵ PZ. Nr. 20, 21. 3. 1910, S. 3: Vortrag durch Rabbiner J. L. Schill; Nr. 34, 4. 2. 1910, S. 3: Vortrag.

¹²⁶ PZ. Nr. 21, 22. 1. 1910, S. 4: Versammlung.

¹²⁷ PZ. Nr. 24, 25. 1. 1910, S. 3: Wohltätigkeitskonzert; Nr. 29, 30. 1. 1910, S. 5: Wohltätigkeitskonzert; Nr. 56, 26. 2. 1910, S. 2: Wohltätigkeitskonzert; Nr. 332, 4. 12. 1910, S. 5: Abend des jüdischen Männerchors.

¹²⁸ PZ. Nr. 27, 28. 1. 1910, S. 5. Regisseur A. Wittner.

¹²⁹ PZ. Nr. 77, 19. 3. 1910, S. 4.

¹³⁰ PZ. Nr. 39, 19. 2. 1910, S. 3; Nr. 56, 26. 2. 1910, S. 4; Nr. 187, 10. 7. 1910, S. 4: Die Preßburger Filiale der Hammerbrotwerke spendet 50 Laib Brot für die organisierte Arbeiterschaft. Obmann der Volksküche: Ludwig Wiener; Nr. 333, 5.12.1910, S. 2.

die Altersgrenze über 60 Jahren.¹³¹ Die Jahresberichte waren zweisprachig (deutsch-ungarisch) verfaßt, die Zahl der Pfleglinge betrug im Jahre 1909 13 Männer und 21 Frauen.¹³² Hinzu kamen der *Unterstützungsverein der israelitischen Lehrer* mit 30 ordentlichen und zahlreichen unterstützenden Mitgliedern, der die Errichtung eines Lehrerheims anstrebte,¹³³ und der Verein *Akawat chesed*¹³⁴ (Barmherzigkeit). Für die Waisen sorgte der *Israelitische Waisenmädchen-Wohltätigkeitsverein*,¹³⁵ der für Kinder über 6 Jahre ein Mädchenwaisenhaus aufrecht erhielt. Der *Israelitische Mädchenklub zur Labung Kranker in den Spitälern* veranstaltete Vortragsabende mit Verlosungen und veröffentlichte auch Spendenverzeichnisse in der »Preßburger Zeitung«.¹³⁶ Als Berufsorganisation konstituierte sich am 2. Januar 1910 der »Verein jüdischer Handelsangestellter in Pozsony«. Die Glanznummer des Gründungsabends bildete ein »Backfisch-Monolog« in ungarischer Sprache mit dem Titel »Férjet keresek« (Ich suche einen Ehemann).¹³⁷

Im August 1910 wurde der Bau der »Redoute« beschlossen, denn die Preßburger Bälle galten als besondere gesellschaftliche Ereignisse. Sie waren allerdings nach sozialem Rang und auch nach Nationalitäten streng voneinander getrennt, wie es zum Beispiel aus den Berichten über den großen »Elite«-Maskenball und über den Ball der slowakischen organisierten Arbeiter hervorgeht.¹³⁸ Insgesamt

¹³¹ PZ, Nr. 151, 4. 6. 1910, S. 3; Nr. 223, 16. 8. 1910, S. 2: Königsgeburtstagsfeier (für Franz Joseph) im Altersversorgungshaus; Nr. 227, 20. 8. 1910, S. 2: Bericht über die Feier am 18. August; Nr. 313, 15. 11. 1910, S. 3.

¹³² Ursprünglich Joel Wolfsches Stiftungshaus genannt. AMB, MR 1910-II-474-15424. Jahresbericht für 1908, Verzeichnis der Pfleglinge 1909. Am 1. 4. 1910 Bitte um Vergünstigung beim Installieren von elektrischem Licht.

¹³³ PZ, Nr. 96, 9. 4. 1910, S. 2. Präses: Direktor Wilhelm Kohn. Weitere Ziele: Verbesserung der materiellen Lage, Erzielen einer erhöhten Wohnungspauschale.

¹³⁴ PZ, Nr. 190, 13. 7. 1910, S. 3: Versammlung.

¹³⁵ PZ, Nr. 49, 19. 2. 1910, S. 3: Generalversammlung; Nr. 56, 26. 2. 1910, S. 4; Nr. 142, 26. 5. 1910, S. 4: Ausschreibung einer Pfleglingsstelle im Mädchenwaisenhaus.

¹³⁶ PZ, Nr. 310, 12. 11. 1910, S. 4; Nr. 336, 8. 12. 1910, S. 4.

¹³⁷ PZ, Nr. 1, 1. 1. 1910, S. 17; Nr. 5, 6. 1. 1910, S. 4: Bericht über den Gründungsabend; Nr. 15, 16. 1. 1910, S. 4: Kaufmännische Diskussionsveranstaltung; Nr. 20, 21. 1. 1910, S. 4: Versammlung; Nr. 21, 22. 1. 1910, S. 4: Vortrag; Nr. 32, 2. 2. 1910, S. 5 (s. auch Nr. 34, S. 3; Nr. 35): Vereinsabend; Nr. 42, 12. 2. 1910, S. 3: Vereinsabend; Nr. 56, 26. 2. 1910, S. 4: Versammlung; Nr. 331, 3. 12. 1910, S. 4: Vortrag.

¹³⁸ Maskenball: Teilnehmer 80-100 Personen, Journalisten, Mitglieder des Stadttheaters, »Trachten aller Nationalitäten«, »ein Eliteball im strengsten Sinne des Wortes«. Vgl. PZ, Nr. 1, 1. 1. 1910, S. 5; Nr. 17, 18. 1. 1910, S. 4. PZ, Nr. 5, 6. 1. 1910, S. 5: Ballkalender: 22. 1. 1910: Ball der slowakischen Arbeiter in den Petöfisälen. Hierüber kein Bericht! Zu den slowakischen Arbeitervereinen: HORVÁTH – LEHOTSKÁ S. 204f: Vorwärts-Napred-Előre, Typographenbund, Liederfreiheit, Napred (Gesangsverein), Einigkeit, Magnet, Immergrün, Bratrství (tschechischer Gesangsverein), Rozvoj, Die Naturfreunde, Vas (Sportklub), Turnsektion der Bauarbeiter; die Turnvereine der Sozialdemokraten (DTJ) wurden in Preßburg erst August 1914 amtlich genehmigt. (Anfänge 1913.)

wird man aber immer wieder feststellen, daß das Vereins- und Kulturleben in Preßburg zweisprachig ausgerichtet war, ohne daß sich die deutsche Bevölkerung, die ja eine knappe Mehrheit bildete, kompromittiert fühlte. Dies läßt sich beispielhaft auch für das Preßburger Stadttheater aufzeigen, das seit 1899 zweisprachig, Deutsch und Ungarisch, Vorstellungen gab. Im Jahre 1910 reichte die deutsche Spielzeit – unter Direktor Paul Blasel – vom April bis August, die ungarische unter Kálmán Balla vom September bis März.¹³⁹ Die Eintrittspreise lagen zwischen 40 Hellern und 11 Kronen und waren für jedermann erschwinglich. (Ein Liter Rotwein im Franziskanerkeller kostete damals 80 Heller.)¹⁴⁰

Vertragsgemäß mußten jeweils insgesamt 46 Schauspieler (einschließlich Chor) sowie das technische Personal und das Orchester übernommen werden. Balla veranstaltete im Jahre 1910 jedoch über doppelt so viele Theaterabende wie Blasel.¹⁴¹ Bei den ungarischen Stücken, die in den Premierenbesprechungen der »Preßburger Zeitung« unübersetzt blieben, handelte es sich vielfach um Operetten und Lustspiele von magyarischen Autoren, aber auch um Übersetzungen aus dem Französischen.¹⁴²

Eine Geschichte des deutschen Theaters in Preßburg wurde im April 1910 mit 300 Exemplaren in Druck gelegt, die Stadt übernahm hiervon 100 Stück zu einem Betrag von 200 Kronen.¹⁴³

Gegen den Magyaren Balla, der seine Bewerbung für die Saison von 1911 bis 1914 zurückzog und sich am 8. November 1910 von Karl Polgár ablösen ließ,¹⁴⁴ polemisierte vor allem der »Westungarische Grenzbote«: Balla zuliebe werde die deutsche Spielzeit beschnitten, obwohl dieser »ein bedenkliches künstlerisches Niveau« habe, gar nichts leiste und gegen die Preßburger intrigiere, wo er nur

¹³⁹ PZ. Nr. 85, 27. 3. 1910, S. 17; Nr. 89, 1. 4. 1910, S. 4: Verpachtung des Stadttheaters für die ungarische Saison 1911-1914 wird vom Magistrat beraten; Nr. 1, 1. 1. 1911, S. 13: Die städtische Generalversammlung verpachtet das Theater an Balla ohne Konkurrenz mit 9 Stimmen am 6. 4. 1910; Nr. 262, 25. 9. 1910, S. 9: Eröffnung der ungarischen Theatersaison am 29. 9. – AMB. Divadlo 1585 (1905-1917) Div. 7: Verzeichnis der Theatervorstellungen 1910. Deutsche Saison 11. 4. bis 26. 9. 1910 und 1. 4. bis 25. 8. 1910, ungarische Saison 1. 10. 1909 bis 31. 3. 1910 und 29. 9. 1910 – 12. 4. 1911; (1909-1913) D 2945: Ungarischer und deutscher Vertrag zwischen der Stadt Preßburg und dem Theaterdirektor Paul Blasel. Das Theater wurde ohne jede Pachtzahlung und inventarisch ausschließlich zu deutschen Theatervorstellungen überlassen.

¹⁴⁰ PZ. Nr. 333, 5. 12. 1910, S. 3.

¹⁴¹ Balla: 179 Abendvorstellungen, 33 Nachmittagsvorstellungen, insgesamt 24.500 Kronen.
Blasel: 85 Abendvorstellungen, 15 Nachmittagsvorstellungen, insgesamt 11.500 Kronen.

¹⁴² PZ. Nr. 1, 1. 1. 1910, S. 17: Operette »Királyfogás« [Königsgericht] von Konti József; Nr. 3: Találkozás (= La Rencontre von Pierre Berton) ungarisch von Anton Varádi. 4. 1. 1910, S. 4; Nr. 12, 13. 1. 1910, S. 4: Operette »Tilos a csók« von Josef Pasztor; Nr. 21, 22. 1. 1910, S. 4: Sigmund Móricz's »Sári bíró« [Bauernlustspiel].

¹⁴³ PZ. Nr. 91, 3. 4. 1910, S. 3.

¹⁴⁴ PZ. Nr. 1, 1. 1. 1911, S. 13 (Chronik: 6. März); Nr. 6, 6. 1. 1911 (Chronik: 25. Mai); Nr. 22, 22. 1. 1911, S. 5 (Chronik: 8. 11. und 20. 11.).

könne: »In der Pozsonyfeindlichen Judapester Presse fand er stets ein paar willfährige Schmöcke, die uns auf gut ‚patriotisch‘ als ungarfeindliche Vaterlandsverräter brandmarkten.«¹⁴⁵ Daß der jeweilige ungarische Direktor eine Staatssubvention von 18.000 Kronen erhielt, trug wohl überdies zu Animositäten bei.

Auf deutscher Seite hatte im Jahre 1910 ein zehntätiges Gastspiel des Schlierseer Bauerntheaters den größten Erfolg.¹⁴⁶ Die Magyaren holten sich das japanische Ensemble des kaiserlichen Hoftheaters von Tokio nach Preßburg.¹⁴⁷ Daß umgekehrt auch Preßburger Theaterleute im Ausland gefeiert wurden, besonders im nahen Wien, bezeugt der Erfolg des Theaterschriftstellers Karl Sloboda, dessen Komödie »Der kleine Herrgott« im Wiener Volkstheater uraufgeführt wurde. Der Verfasser war Beamter der Ersten Preßburger Sparkassa und hatte bereits 1898 ein Theaterstück verfaßt.¹⁴⁸ Als der Hof- und »Burg«-Schauspieler Josef Kainz am 20. September 1910 in Wien starb, brachte die »Preßburger Zeitung« einen Artikel über ihn und seine Preßburger – allerdings ausgestorbene – Verwandtschaft.¹⁴⁹

Vergleicht man die Statistiken über Schauspieler und Schauspielerinnen in Preßburg und Budapest, so zeigt sich, daß sich so gut wie alle zur magyarischen Muttersprache bekannt haben und daß von einem »deutschen« Theater eigentlich keine Rede sein konnte. Der Prozentsatz der Juden lag bei den Preßburger Schauspielern mit 40,91% etwas höher als in Budapest (38,84%). Die Nichtmagyaren konnten ausnahmslos Ungarisch. Die Fremdsprachenkenntnis der magyarischen Schauspieler war in Preßburg doppelt so schlecht wie in Budapest: dort sprachen 40%, in der Landeshauptstadt nur etwa 22% keine andere Sprache als Ungarisch. Dies verweist auf den weitaus provinzielleren Charakter des Preßburger Theaters.

*Schauspieler und Schauspielerinnen in Preßburg und Budapest im Jahre 1910:*¹⁵⁰

Muttersprache	Schauspieler		Schauspielerinnen	
	Pr.	Bp.	Pr.	Bp.
Magyaren	20	240	21	290
Deutsche	2	2	–	8
Sonstige	–	–	–	2
Zusammen	22	242	21	300
davon Israeliten	9 (40,91%)	94 (38,84%)	2 (9,52%)	77 (25,67%)

¹⁴⁵ »Seine Anmaßung und Taktlosigkeit wurde nur von seiner artistischen und geschäftlichen Unzulänglichkeit übertroffen«. »Westungarischer Grenzboten«, 39. Jg. 5. 6. 1910, Nr. 13041 LA: Zur Theaterfrage (bzw. Nyugatmagyarországi Híradó, Jg. 23).

¹⁴⁶ PZ. Nr. 142, 26. 5. 1910; Nr. 6, 6. 1. 1911 (Chronik: 21. 5. – 31. 5.); Nr. 324, 26. 11. 1910, S. 3. Konzert des Münchner Tonkünstlerorchesters.

¹⁴⁷ PZ. Nr. 292, 25. 10. 1910, S. 3: Gastspiel der japanischen Schauspielerin Hanako.

¹⁴⁸ PZ. Nr. 290, 23. 10. 1910, S. 3.

¹⁴⁹ PZ. Nr. 18, 18. 1. 1911, S. 6. Chronik: 21. 9. (1810-1859). Kainz selbst wurde 1858 in Wieselburg/Ungarn geboren.

¹⁵⁰ M.St.K. Bd. 56, S. 776-779.

Die Daten zur Verteilung der Nationalitäten in den zwei Gruppen »Wissenschaftliche und sonstige gemeinnützige Gesellschaften« beziehungsweise »die in Literatur und Kunst Erwerbstätigen« zeigen auf Landesebene zwischen 1900 und 1910 geringfügige Zunahmen auf slowakischer, rumänischer, kroatischer und serbischer Seite. Dies lief dem allgemeinen Rückgangstrend der Nichtmagyaren insgesamt zuwider.

*Anteil der Nationalitäten in wissenschaftlichen und
gemeinnützigen Gesellschaften:¹⁵¹*

	1900	1910
Magyaren	88,8%	89,5%
Deutsche	8,2%	6,9%
Slowaken	0,4%	0,7%
Rumänen	0,8%	1,1%
Ruthenen	—	—
Kroaten	—	0,1%
Serben	0,7%	0,9%
Sonstige	1,1%	0,8%
davon Israeliten	17,9%	20,8%

Die Ungarischkenntnis der Nichtmagyaren wuchs von 77,4% auf 90,9%. Der Anteil der Deutschen hatte sich von 1900 bis 1910 als einziger verringert.

*Anteil der Erwerbstätigen in Literatur und Kunst nach Nationalitäten
(Erfaßt wurden Schriftsteller und Zeitungsschreiber, Maler und Bildhauer, Gesangs- und Tonkünstler sowie Schauspieler):¹⁵²*

	1900	1910
Magyaren	84,7%	86,9%
Deutsche	10,3%	8,3%
Slowaken	0,4%	0,3%
Rumänen	0,6%	0,9%
Ruthenen	—	—
Kroaten	0,1%	0,1%
Serben	1,2%	0,9%
Sonstige	2,7%	2,6%
davon Israeliten	22,6%	26,2%

Am stärksten hatte der jüdische Anteil zugenommen. Die Ungarischkenntnis der Nichtmagyaren war hier besonders schlecht: sie wuchs allerdings von 46,8% auf 63,8%.

Aufschlußreich wäre eine Konfrontation der Verhältnisse auf Landesebene mit der Situation in Preßburg und Budapest.

¹⁵¹ Ebenda, Bd. 64, S. 315f., Tab. 101.

¹⁵² Ebenda.

*Wissenschaftliche und gemeinnützige Gesellschaften im Jahre 1910:*¹⁵³

	Männer		Frauen		Zusammen	
	Pr.	Bp.	Pr.	Bp.	Pr.	Bp.
Magyaren	22	985	4	286	26	1.271
Deutsche	16	28	3	19	19	47
Slowaken	1	1	—	1	1	2
Rumänen	—	2	—	—	—	2
Ruthenen	—	1	—	—	—	1
Kroaten	—	3	—	—	—	3
Serben	—	4	—	—	—	4
Sonstige	—	3	—	2	—	5
Zusammen	39	1.027	7	308	46	1.335
davon Israeliten	1	417	—	107	1	524

Der Anteil der Juden lag in Budapest mit 39,25% weit über dem Landesdurchschnitt (20,8%), in Preßburg mit 2,17% weit darunter. Die Ungarischkenntnis der Nichtmagyaren war in Budapest mit 93,75% ebenfalls höher als im Landesdurchschnitt, in Preßburg lag sie mit 95% (in Zahlen 19 von 20) noch höher. Von den Magyaren sprachen in Budapest 15,50% nur die eigene Muttersprache, in Preßburg 7,69%, das heißt die Fremdsprachenkenntnis war hier wesentlich höher als in der Hauptstadt.

*Erwerbstätige in Literatur und Kunst in Preßburg und Budapest im Jahre 1910*¹⁵⁴

Muttersprache	Männer		Frauen		Zusammen	
	Pr.	Bp.	Pr.	Bp.	Pr.	Bp.
Magyaren	41	1.676	25	590	66	2.256
Deutsche	27	142	3	33	30	175
Slowaken	—	4	2	1	2	5
Rumänen	—	9	—	—	—	9
Ruthenen	—	1	—	—	—	1
Kroaten	1	1	—	—	1	1
Serben	—	3	—	—	—	3
Sonstige	4	54	—	10	4	64
Zusammen	73	1.890	30	624	103	2.514
davon Israeliten	10	700	2	169	12	869

Der Anteil der Juden lag in Budapest mit 34,57% ebenfalls beträchtlich über dem Landesdurchschnitt (26,2%), in Preßburg mit 11,65% weit darunter. Auch konnten weit mehr Budapester Nichtmagyaren Ungarisch (73,86%) als in Gesamtungarn; in Preßburg dagegen war die ungarische Sprachkenntnis auf diesem Sektor mit 51,35% weit unterdurchschnittlich. Von den Magyaren sprachen in Budapest 12,72% nur Ungarisch, das heißt der Prozentsatz der Einsprachigkeit war in Lite-

¹⁵³ Ebenda, Bd. 56, S. 696f.

¹⁵⁴ Ebenda, Bd. 56, S. 700f.

ratur und Kunst geringer als in den wissenschaftlichen und gemeinnützigen Vereinen. Bei den Preßburger Magyaren dagegen war der Prozentsatz der Nur-Ungarisch-Sprechenden mit 21,21% ungefähr dreimal so hoch wie auf dem wissenschaftlichen Sektor.

Die Quellenprobleme über das Budapester Vereins- und Organisationswesen sind mindestens ebenso groß wie die bereits für Preßburg aufgezeigten. Im Stadtarchiv sind die Polizei-Akten nur bis 1908, dann erst wieder ab 1915 vorhanden. Die Protokolle des hauptstädtischen Verwaltungsausschusses enthalten nichts zu den Nationalitäten.¹⁵⁵

Der Index des Stadtrates nennt viele Vereine, zu denen kein Material mehr vorhanden ist.¹⁵⁶ In der sechsbändigen Bibliographie zur Stadt Budapest¹⁵⁷ finden sich bei den einzelnen Organisationen der ethnischen Minderheitsgruppen viele, die wiederum in den Akten des Magistrats nicht auftauchen. Schließlich nennt der »Pester Lloyd« noch weitere Vereine, die wiederum in den oben genannten Quellen nicht zu finden sind.

Im folgenden wird daher versucht, die ohnehin äußerst lückenhafte Darstellung auf einige wenige Vereine zu beschränken, deren Tätigkeit aus dem »Pester Lloyd« ersichtlich wird. Eine Aufstellung der übrigen Vereine sowie die Literaturangaben zu den einzelnen Nationalitäten sollen die Weiterarbeit auf diesem Sektor erleichtern, auf dem sich die Integrations- beziehungsweise Beharrungstendenzen von ethnisch nicht dominanten Großstadtgruppen wohl am deutlichsten widerspiegeln. Am ausführlichsten kommt im Regierungsorgan »Pester Lloyd« die Tätigkeit der jüdischen Organisationen zur Sprache, die vor allem auf sozialem und erzieherischem Gebiet tätig waren. Am häufigsten aufgeführt sind der am 7. Januar 1910 gegründete *Israelitische Landespatronage-Verein*, der *Ungarisch-israelitische Landeskulturverein*, der *Ungarisch-israelitische Handwerks- und Ackerbau-Verein*, sowie die *Budapester israelitischen Frauenvereine* des V., VI., VII., VIII. und IX. Bezirks.

Der *Israelitische Landespatronage-Verein* sorgte sich auf konfessioneller Grundlage vor allem um Kinder: er kümmerte sich um deren Unterbringung bei jüdischen Familien, er setzte sich für Kinderschutz in den Fabriken ein und stand in ständigem Kontakt mit der Polizei, den städtischen Kinderasylen und den Gerichtshöfen. Er begann mit 11 Gründungsmitgliedern, die je 1.000 Kronen, und 68 gründenden Mitgliedern, die je 200 Kronen Beitrag zahlten. Im Februar 1910 gab es bereits Filialen in Jászberény, Abony, Dunaföldvár und Monor. Anfang April zählte er schon 1.000 Mitglieder, im November bereits 3.000 Mitglieder und 25 Filialen. Präsident war Franz Székely. Im Juni wurde beschlossen, ein provisori-

¹⁵⁵ BUDAPESTI FŐVÁROSI LEVÉLTÁR (im weiteren BFL). Budapest székesfőváros törvényhatósági bizottsága 1911. évi közgyűlési jegyzőkönyveinek [Protokolle der Sitzungen des Budapester hauptstädtischen Verwaltungsausschusses des Jahres 1911].

¹⁵⁶ BFL. Tanácsi tárgymutató [Inventar des Stadtrates]. 1910, A-Z. Egyesületek [Vereine].

¹⁵⁷ BUDAPEST TÖRTÉNETÉNEK BIBLIOGRÁFIÁJA [Bibliographie zur Geschichte Budapests]. Bd. 1-6. Budapest 1963-1969.

sches Asyl zu bauen, das schon am 1. August fertig sein sollte. In kurzer Zeit waren bereits 417 schutzbedürftige Kinder bei jüdischen Familien untergebracht.¹⁵⁸

Der *Ungarisch-israelitische Landeskulturrein*, dem für seine Vortragsveranstaltungen unter anderem die Musikakademie oder der Prunksaal der »Pester Lloyd-Gesellschaft« zur Verfügung gestellt wurde, konzentrierte seine Tätigkeit auf die Unterstützung israelitischer Schulen sowie auf Lehrkurse der ungarischen Sprache für Erwachsene, vor allem auch für aus dem Ausland eingewanderte Juden. Er sorgte für Studenten durch Errichtung einer Mensa,¹⁵⁹ kümmerte sich um das religiöse Leben der Frauen¹⁶⁰ und, in Zusammenarbeit mit dem Magistrat, um die Errichtung von Gewerbe- und Lehrlingsschulen, ausdrücklich »im Interesse der Magyarisierung«.¹⁶¹ Die Präsidenten, Baron Moritz Herzog und der Rabbiner Dr. Simon Hevesi, setzten sich ganz besonders für die Errichtung eines Lehrlingsheims ein.

Der *Ungarisch-israelitische Handwerks- und Ackerbau-Verein* bestand seit 1900. Sein Präsident, Alfred Kohner, war im Jahr 1910 zugleich Vizepräsident der »Pester-Lloyd-Gesellschaft«.¹⁶² Von den zahlreichen Spenden der Mitglieder wurde ein Gartenbauinstitut zur Ausbildung jüdischer Gärtner errichtet, das im Herbst 1910 beziehbar war. 1909 standen 571 Zöglinge (490 Handwerkslehrlinge) in seiner Obhut. Die Unterstützung – Kleider, Kost, Stipendien – belief sich auf 57.247 Kronen insgesamt.¹⁶³ An den Generalversammlungen nahmen die Innen- und Ackerbauminister sowie Repräsentanten der Pester israelitischen Religionsge-

¹⁵⁸ PLL. Nr. 1, 1. 1. 1910, S. 11; Nr. 5, 7. 1. 1910, S. 7; Nr. 8, 13. 1. 1910, S. 9; Nr. 41, 18. 2. 1910, S. 7; Nr. 58, 10. 3. 1910, S. 6; Nr. 84, 9. 4. 1910, S. 9; Nr. 93, 20. 4. 1910, S. 10; Nr. 129, 1. 6. 1910, S. 12; Nr. 138, 11. 6. 1910, S. 8; Nr. 263, 5. 11. 1910, S. 10; Nr. 282, 27. 11. 1910, S. 15; Nr. 304, 23. 12. 1910, S. 10. – BFL. Tanácsi jegyzőkönyvek (im weiteren TJ) IX/2043/1910 (VII. Bezirk: Statuten fehlen).

¹⁵⁹ Siehe S. 23 – BFL. TJ IX/1041/1909 (VII. Bezirk).

¹⁶⁰ PLL. Nr. 239, 8. 10. 1910, S. 7: Samstags-Gottesdienste für Frauen; Nr. 274 (AB) 30. 11. 1910, S. 3: Vortrag über religiöse Gefühle der Frauen.

¹⁶¹ PLL. Nr. 256, 28. 10. 1910, S. 9: 4 Sprachkurse im VII. Bezirk. Der Magistrat wurde verständigt, daß Schüler der unter seiner Aufsicht stehenden Gewerbe- und Lehrlingsschulen kostenlos teilnehmen können; Nr. 60, 12. 3. 1910, S. 9: Kostenlose ungarische Sprachkurse für Erwachsene, 71 Hörer, Dauer 5 Monate; Nr. 79, 3. 4. 1910, S. 12: 4 Kurse, 112 Teilnehmer. Der vom Verein herausgegebene Kultur Almanach erschien in einer Auflage von 10.000 Stück; Nr. 245, 15. 10. 1910, S. 9; Nr. 4, 6. 1. 1910: Lokalnachrichten; Nr. 8, 13. 1. 1910, S. 9; Nr. 46, 24. 2. 1910, S. 8: Schulunterstützungen; Nr. 133 (Abendblatt) 13. 6. 1910, S. 8; Nr. 282, 27. 11. 1910, S. 15; Nr. 286, 2. 12. 1910, S. 11.

¹⁶² PLL. Nr. 82, 7. 4. 1910, S. 9; Nr. 93, 20. 4. 1910, S. 4; Nr. 109, 8. 5. 1910, S. 15. Zur Pester Lloyd-Gesellschaft; Nr. 111, 11. 5. 1910, S. 12; Nr. 136, 9. 6. 1910, S. 8f. BFL. TJ III-1424/1910: Gesuch um Baugenehmigung.

¹⁶³ PLL. Nr. 121, 22. 5. 1910, S. 12; Nr. 218, 25. 9. 1910, S. 11; Nr. 292, 9. 12. 1910, S. 8; Nr. 306, 25. 12. 1910, S. 18.

meinde teil – zu letzterer gehörte Präsident Kohner selbst. Das Ziel war es »ehrliche ungarische jüdische Bürger zu erziehen.«¹⁶⁴

Die *Budapester israelitischen Frauenvereine*, im V., VI., VII., VIII. und IX. Bezirk besorgten durch 5-Uhr-Tees, Wohltätigkeitskonzerte und Sammlungen die Betreuung von Waisenkindern, verteilten Stipendien und unterhielten eine Volksküche und ein Wöchnerinnenheim für alle Konfessionen.¹⁶⁵ Ähnlich dem *Israelitischen Ferienkolonieverein*¹⁶⁶ schickten auch sie Kinder in die Ferien. 1910 faßte der Ausschuß unter Vorsitz der Gattin von Moritz Eichbaum den Beschluß zur Errichtung eines Tagesheimes.¹⁶⁷

Von den übrigen jüdischen Vereinen im »Pester Lloyd« sind noch das *Israelitische Landes-Taubstummeneinstitut*¹⁶⁸ und die *Israelitisch-ungarische literarische Gesellschaft* zu nennen, die vor allem die ungarisch-jüdischen Dichter der Gegenwart unterstützte und im Jahre 1910 317 neue Mitglieder erhielt.¹⁶⁹ Der *Ungarisch-israelitische Landesstipendienverein*¹⁷⁰ vergab im Januar 1910 für mittel-

¹⁶⁴ PLL. Nr. 125, 27. 5. 1910, S. 9.

¹⁶⁵ PLL. Nr. 1, 3. 1. 1910, S. 7; Nr. 12, 15. 1. 1910, S. 9: Die Volksküche des Vereins versorgte in 3 Monaten 56.466 Personen zu Mittag. Die monatlichen Stipendiengelder betrugen 11.400 Kronen; Nr. 35, 11. 2. 1919, S. 9; Nr. 60, 12. 3. 1910, S. 9; Nr. 61, 13. 3. 1910, S. 10; Nr. 226, 23. 9. 1910, S. 8: Aus dem Alice-Weiß-Wöchnerinnenheim (VI. Bezirk), das erst seit kurzem bestand, wurde die 100. Wöchnerin entlassen. Die Aufnahme war stets kostenlos. Von den 100 Frauen waren 56 jüdisch, 41 katholisch und 3 reformiert. Meist handelte es sich um Gattinnen von Beamten, Gewerbetreibenden, Kleinkaufleuten und Arbeitern, deren Wohn- bzw. Geldverhältnisse ungünstig waren; Nr. 290, 7. 12. 1910, S. 8: Seit Bestehen des Heims waren über 200 Frauen aufgenommen; Nr. 300, 18. 12. 1910, S. 15: Sitzung über Fragen der Kinderkleidung im V. Bezirk; Nr. 304, 23. 12. 1910, S. 8: Chanuka-Fest im Mädchenwaisenhaus (VII. Bezirk).

¹⁶⁶ PLL. Nr. 7, 9. 1. 1910, S. 12; Nr. 36, 12. 2. 1910, S. 11; Nr. 161, 8. 7. 1910, S. 9: Auswahl einer Gruppe von 60 Knaben für 4 Wochen Ferien in Visegrád; Nr. 306, 25. 12. 1910, S. 18: Chanuka-fest im V. Bezirk, 120 Kinder untergebracht. BFL. TJ IX-460/1910. Gegründet 23. 12. 1909, VII. Bezirk. Vorsitzender Vilmos Grauer.

¹⁶⁷ PLL. Nr. 142, 16. 6. 1910, S. 10. – BFL. TJ IX/94/1910: V. Bezirk. Protokoll vom 28. 12. 1909: 40 Damen anwesend. Wohltätigkeit und Kinderfürsorge; TJ II 3016/1910: VII. Bezirk. Gesuch betreffs Wöchnerinnenheim im VI. Bezirk; TJ II-497/1910: VII. Bezirk. Gesuch um Vergünstigung bei der Wassergebühr fürs Weiss-Alice-Wöchnerinnenheim in Csepel; TJ IX/35 394/1910: VIII. und IX. Bezirk. Statuten von 1896. Ziel: Hilfe für Arme, Kranke, Witwen, Waisen, Kinder. Im Jahre 1896: 250 Mitglieder. Ohne Angaben für 1910; TJ IX/3223/1910: VIII. und IX. Bezirk. Gesuch um Unterstützung für die israelitische Volksküche. 200 Kronen genehmigt.

¹⁶⁸ PLL. Nr. 304, 23. 12. 1910, S. 8: Chanukafeier, VII. Bezirk. BFL. TJ II 608/1909: Vorsitzender Samuel Deutsch, Zahlung von Pflastergebühr.

¹⁶⁹ PLL. Nr. 15, 19. 1. 1910, S. 9; Nr. 127, 29. 5. 1910, S. 14: Vorsitzender Börsenrat Josef Steiner; Nr. 266, 9. 11. 1910, S. 11: Vorsitzender Dr. Adolf Ágai; Nr. 296, 14. 12. 1910, S. 10. BFL. TJ I 4632/98: Statuten vom 30. 1. 1908. Vorsitzender József Hatvany. Deutsch. Mitglieder: israelitische Religionsgemeinde, andere Körperschaften, Einzelpersonen. Ziel: Verbreitung der ungarischen Sprache.

¹⁷⁰ PLL. Nr. 7, 9. 1. 1910, S. 7 (VI. Bezirk); Nr. 309, 29. 12. 1910, S. 6: Ausschreibung 66 Stipendien.

lose israelitische Studenten über 80 Stipendien für Universität, Polytechnikum und Rabbinerseminar. Weitere Nachrichten betrafen den zionistischen Hochschul-Verein »Makkabea«¹⁷¹ und den »Pester Heiligen Verein«, der im Lauf der ersten neun Monate des Jahres 1910 20 jüdische Krankenschwestern ausbilden ließ.¹⁷²

Nicht im »Pester Lloyd« des Jahres 1910 stehen folgende, in den Stadtrats-Akten¹⁷³ angeführten jüdischen Vereine: *Budapester orthodoxer israelitischer Chevra Kadisa*,¹⁷⁴ *Budapester orthodoxer jüdischer Frauenverein*,¹⁷⁵ *Israelitischer Lehrerbildungsinternatsverein*,¹⁷⁶ *Israelitischer religiöser Selbstbildungs- und Selbsthilfverein*,¹⁷⁷ *Israelitisch orthodoxer Schulverein*¹⁷⁸ und *Israelitischer Gebetsverein von Budakézi*.¹⁷⁹ Nur noch im Index der Akten sind verzeichnet: *Israelitischer Hilfsverein für unbemittelte Wöchnerinnen*,¹⁸⁰ *Jeszd Emesz Talmud Thora*,¹⁸¹ *Sheves Achem*,¹⁸² *Thorasz Cheszed*,¹⁸³ *Talmud*,¹⁸⁴ die *Pester-Lloyd-Gesellschaft*¹⁸⁵ und der *Wohltätigkeitsverein Zion*.¹⁸⁶

Von den nichtjüdischen Vereinen werden in den Stadtratsakten von 1910 folgende genannt, die ebenfalls nicht im »Pester Lloyd« stehen: Das *Anglo-amerikanische Heim* in Budapest,¹⁸⁷ der *Landeskinderschutzverein*,¹⁸⁸ der *Budapester deutsche evangelisch-reformierte Mädchen-Verein*,¹⁸⁹ das *Institut der Englischen Fräulein*,¹⁹⁰ der *Budapester römisch-katholische polnische Arbeiter-Kirchenbau-Ver-*

171 PLI. Nr. 231, 29. 9. 1910, S. 10: Generalversammlung. Präsident Viktor Jordán.

172 PLI. Nr. 234, 2. 10. 1910, S. 12: Die Leitung hatte eine Oberin, die 2 Jahre an der Berliner Virchow-Klinik studiert hatte.

173 BFL. Budapesti Székesfőváros Tanácsi iratok [Schriften des Magistrats der Hauptstadt Budapest]. 1873-1945. IV. 1407b.

174 BFL. TJ X 432/1900: im Jahre 1906 ca. 600 Mitglieder, 1915 ca. 1600 Mitglieder, VI. Bezirk.

175 BFL. TJ IX 594/1910: Gegründet am 30. 1. 1910, VII. Bezirk.

176 BFL. TJ. VII/1899/07, IX/2242/1910: VII. Bezirk. Fest für arme Kinder.

177 BFL. TJ IX/79/1910: Vorsitzender Bernát Kattler, Beschwerde betreffs Gelder.

178 BFL. TJ IX 1385/1910: Statuten vom 1. 7. 1911.

179 BFL. TJ IX/2681/1910: Gegründet am 7. 7. 1907, Wohltätigkeitsverein.

180 BFL. Elnöki 46649, 55059, 56803, 78509, 10228, 123614: Geldsammlung.

181 BFL. Elnöki 28787, 33765, 43973, 50040: Geldsammlung.

182 BFL. Elnöki 10216: Geldsammlung.

183 BFL. Elnöki 15621: Geldsammlung.

184 BFL. TJ IX, 23826: Geldsammlung.

185 BFL. TJ IX, 4569, 17911: Statuten.

186 BFL. TJ II, 59152, 89965, IX, 108688: Bautätigkeit.

187 BFL. TJ IX-929/1910: Modifizierte Statuten – diese fehlen.

188 BFL. TJ IX-3709/1908: VI. Bezirk. 1910 betreute er 390 Kinder. Vorsitzende war die Witwe des Grafen Georg Almásy.

189 BFL. TJ VI, 4906, 19361: Bittschreiben; VI, 11795: Rechnungsvorlage; VI, 40139; Gesuch um Spenden.

190 BFL. TJ III, 37985: Baugenehmigung; VI, 50254, VII, 71309, 92071: Gesuch um Unterstützung.

ein,¹⁹¹ der slawische Arbeiterverein »Napred«,¹⁹² und der rumänische *Teleia-Verein*.¹⁹³

Der *Ungarisch-türkischen Handelsgesellschaft*¹⁹⁴ galt auch im »Pester Lloyd« große Aufmerksamkeit: Anfang Juni fand in der Pester Kommerzialbank die Gründung des *Ungarisch-türkischen kommerziellen Klubs* statt, der die gewerblichen und kommerziellen Interessen vertreten beziehungsweise die Handelsbeziehungen mit der Türkei fördern sollte.¹⁹⁵ Zugleich konstituierte sich am 5. Juni unter Vorsitz des Magnatenhausmitglieds Leo Lánczy und des türkischen Generalkonsuls Achmed Mukhtar Bey das *Ungarisch-türkische Handelskasino*. Protektor war Handelsminister Károly Hieronymi.¹⁹⁶ Bereits im Frühjahr hatten sich die ungarischen Industriellen zu Studienzwecken in Konstantinopel aufgehalten und angeregt, türkische junge Leute, die die Mittelschule absolviert hatten, in den Budapester Fabriken ausbilden zu lassen, um eine unmittelbare Verbindung zwischen ungarischer Industrie und türkischem Konsum zu schaffen. Zwölf Budapester Fabriken meldeten sich und nahmen zur Ausbildung je einen Türken auf.¹⁹⁷ Um die ungarische Sprachkenntnis zu beschleunigen, startete die *Ungarisch-türkische Kaufmännische Gesellschaft* unter dem Protektorat des türkischen Handelsministers¹⁹⁸ eine Aktion für eine Schule, die mit Unterstützung des Unterrichtsministeriums im Januar 1911 errichtet wurde und etwa 30 türkischen Kaufleuten Ungarisch, den Ungarn aber Türkisch beibringen sollte.¹⁹⁹

Schließlich gibt es noch eine Anzahl von Vereinen, die nur im »Pester Lloyd« des Jahres 1910, nicht aber in den Akten des Stadtarchivs aufgeführt werden. An magyarischen Vereinen wird der *Klub der Szegeder* genannt, der sich am 23. Mai 1910 unter der Ehrenpräsidentschaft von Dr. Adolf Ágai, Baron Desider Bánffy und des Dichters Koloman Mikszáth konstituiert hatte²⁰⁰ und für die Errichtung einer dritten Universität in Szegedin eintrat. Im *Ungarisch-katholischen Landesverein* sprach der ehemalige slowakische Reichstagsabgeordnete František Jehlička, der aufgrund seiner Schwierigkeiten mit dem Fürsterzbischof von Gran (Esztergom), Kolos Vaszary, sein Mandat niedergelegt hatte und daraufhin in Budapest eine Privatdozentenstelle erhielt.²⁰¹

¹⁹¹ BFL. TJ IX, 22373, 33315: Statuten.

¹⁹² BFL. TJ IX, 111860: Betreffs Statuten.

¹⁹³ BFL. TJ IX, 68013; 12350.

¹⁹⁴ BFL. TJ IX 65171, 115593: Statuten.

¹⁹⁵ PLI. Nr. 125 (AB) 3. 6. 1910, S. 2: 4. 6. konstituierende Generalversammlung; Nr. 814, (AB) 12. 8. 1910, S. 2: Die erste Filiale sollte im September in Konstantinopel eröffnet werden.

¹⁹⁶ PLI. Nr. 133, 5. 6. 1910, S. 8: 132 Mitglieder.

¹⁹⁷ PLI. Nr. 188, 18. 8. 1910, S. 3.

¹⁹⁸ PLI. Nr. 227, 5. 10. 1910, S. 6.

¹⁹⁹ PLI. Nr. 250, 2. 11. 1910, S. 2; Nr. 309, 29. 12. 1910, S. 7: Im Gebäude des Staats-Obergymnasiums. Eröffnung 15. 1. 1911. Siehe S. 17.

²⁰⁰ PLI. Nr. 122, 24. 5. 1910, S. 11. Siehe S. 20.

²⁰¹ PLI. Nr. 218, 25. 9. 1910, S. 9: St. Gerhards-Feier. In der Budapester Stadtbibliographie (s. Anm. 157) gibt es für 1910 keine Literatur zu Chinesen, Griechen, Polen, Bulgaren, Italienern, Türken,

Natürlich boten sich aus dem Arsenal der sogenannten »Zwangsmagyarisierung« Eingriffsmöglichkeiten der staatlichen Behörden im Hinblick auf kulturelle Institutionen der ungarländischen Nationalitäten. Dies alles betraf aber kaum das Vereinswesen der beiden Städte, sondern spielte sich auf dem Land ab.

Insgesamt können hier nur Hinweise gegeben werden, die zur Weiterarbeit anregen sollen. Ein Desiderat ist – gerade im Hinblick auf die nichtmagyarischen Nationalitäten – eine Budapester Vereinsgeschichte. Dasselbe gilt für die Nationalitätenpresse.

Presse

In Preßburg gab es im Jahr 1910 für politische, kommunale und lokale Interessen mehrere deutsche oder deutsch-ungarische Blätter. Die »*Preßburger Zeitung*« war bereits 1764 gegründet worden. Sie erschien als Morgen- und Abendblatt im Verlag Carl Angermayer²⁰² und bestand als »Unabhängiges Tagblatt« bis 1939 weiter. Die »*Preßburger Presse*«, herausgegeben von Adolf Alkalay, wurde 1898 als Organ der Unabhängigkeits- (48er-) Partei gegründet. Die »*Reform*« (früher: »Westungarische Volkszeitung«) kam 1902-1913 unter Alois Zalkai heraus und vertrat ein »Programm radikaler Bürgerschaft« in katholischem und literarischem Geist. Das »*Preßburger Tagblatt*« war klerikal ausgerichtet und erschien seit 1879. Zu den traditionsreicheren Zeitungen gehörte der »*Westungarische Grenzboten*«, der als politisches Tagblatt von 1872 bis 1944 erschien – seit 1888 als »*Nyugat magyarországi Híradó*« auch in ungarischer Sprache.

Rein ungarisch waren »*Pozsonyvárosi Közlöny*« (Preßburger Stadtanzeiger), gegründet 1877, »*Pozsonyvidéki Lapok*« (Preßburger-Land-Blätter), gegründet 1873, das Wochenblatt »*Pozsonyi Hírlap*« (Preßburger Zeitung) und die Boulevard-Zeitung »*Pozsony Újság*« (Preßburger Journal).²⁰³

Slowakische Zeitungen erschienen vor dem Weltkrieg keine in Preßburg, in Budapest dagegen insgesamt sieben – dort lebten fast doppelt so viele Slowaken wie in Preßburg.

Die »*Preßburger Zeitung*« war ohne Zweifel das größte und älteste Organ und auch im Ausland weit verbreitet. Dies zeigen Firmeninserate und Leserzuschriften aus dem Deutschen Reich,²⁰⁴ aus den böhmischen Ländern,²⁰⁵ aus Kroatien,²⁰⁶

Russen. Für weitere Literaturhinweise zu den einzelnen Vereinen der Budapester Nationalitäten vgl. mein Verzeichnis »Weiterführende Literatur«, S. 143-152.

²⁰² Dort erschien auch schon 60 Jahre lang der »*Preßburger Wegweiser*« (Pozsonyi Útmutató) als Geschäftskalender und Adressenbuch. PZ. Nr. 348, 20. 12. 1910. 60. Jg. 1911, 4 Kr.

²⁰³ PZ. Nr. 77, 19. 3. 1910, S. 2: jeweils ein Exemplar wurde den Herausgebern der Stadtbibliothek übergeben. HORVÁTH – LEHOTSKÁ S. 203.

²⁰⁴ PZ. Nr. 304, 6. 11. 1910: Dresdner Arzt; Nr. 325, 27. 11. 1910: Handelsakademie Leipzig; Nr. 355, 28. 12. 1910, S. 6: Heilbuch aus Liebenburg/Harz; Nr. 339, 11. 12. 1910, S. 7: Köln, Versandhaus.

²⁰⁵ PZ. Nr. 311, 13. 11. 1910, S. 6: Gießhübel, Leinwandfirma; Nr. 315, 20. 11. 1910, S. 13: Nachod, Leinenweberei Damast; Nr. 332, 4. 12. 1910, S. 6: Prag, Apotheke, Buchhandlung; Nr. 307, 9. 11. 1910, S. 6: Karlsbader Oblaten; Nr. 332, 4. 12. 1910, S. 6: Breslau, Exportbuchhandlung.

Tirol und Oberösterreich.²⁰⁷ Sie zeichnete sich sowohl in politischer wie auch kultureller Hinsicht durch eine pro-magyarische Linie aus.

Der Londoner »Times« wurde von der »Preßburger Zeitung« der Vorwurf gemacht, die Magyaren zunehmend ungünstiger zu beurteilen und nur noch »rührende Märchen über die an den Slowaken und Rumänen begangenen Atrocities« zu verbreiten. Der Hauptgrund war, daß die »Times« ihren Budapester Korrespondenten, der jährlich 36.000 Kronen erhielt, zurückbeordert hatte und sich von Wien aus durch der ungarischen Landessprache unkundige Publizisten informierte beziehungsweise »irreführen« ließ.²⁰⁸

Im Feuilleton erschienen ständig Rezensionen über magyarische Autoren, und deren Werke in deutscher Übersetzung wurden dort angekündigt.²⁰⁹ Politisch vertrat die Zeitung die Linie der Regierungspartei, das heißt der ursprünglichen 67er Deák-Richtung, die 1910 unter Mitwirkung von Ministerpräsident Khuen-Héderváry als »Partei der nationalen Arbeit« auch in Preßburg die Mehrheit der Stimmen gewann. Der seit 1909 in die zwei Lager – Gyula Justh, Ferenc Kossuth – gespaltenen 48er Unabhängigkeitspartei und ihrem Organ »Preßburger Presse« wurden hingegen »plump erfundene unglaubliche Lügen« unterstellt, die »vom journalistischen Standpunkt aus höchst bedauerlich« seien.²¹⁰ Andererseits wurden jedoch auch Programme des Ministerpräsidenten oder Regierungsblätter wie »Pester Lloyd« oder »Magyar Nemzet« kritisiert²¹¹ – nur der »Budapesti Hírlap« galt als außerhalb der Parteien stehend.²¹² An Fachblättern wurde vor allem »Honi ipar«²¹³ (Heimisches Gewerbe) und an belletristischen Zeitschriften »Szalon Újság« (Salon-Journal)²¹⁴ empfohlen. Von den Witzblättern waren offenbar die Münchner humoristischen »Meggendorfer Blätter«²¹⁵ recht beliebt. Ausgiebig wurde vor allem auf die »Ungarländisch-Jüdische Zeitung« und auf das Wiener Blatt »Die Wage« (sic!) eingegangen. Jüdische Inserate – z. B. über koscheres Gänseschmalz – wurden zum Teil in hebräischen Lettern gesetzt.²¹⁶

²⁰⁶ PZ. Nr. 332, 4. 12. 1910, S. 6: Hofapotheke in Stubica bei Agram.

²⁰⁷ PZ. Nr. 332, 4. 12. 1910, S. 6: Wels/Oberösterreich, Sparherdfirma; Nr. 304, 6. 11. 1910, S. 14: Zeitschrift aus Meran.

²⁰⁸ PZ. Nr. 245, 8. 9. 1910 LA: Eine freundliche Stimme. Dies ist mit dem Bericht von Scotus Victor in Zusammenhang zu bringen, der 1910 bei den Wahlen in Skalitz (Szakolcza) teilnahm.

²⁰⁹ PZ. Nr. 351, 23. 12. 1910, S. 6: Rezension eines Buches von Georg Löwinczy und eines Buches von Zoltán Ambrus; Nr. 353, 25. 12. 1910: Deutsche Übersetzungen einiger Gedichte von Johann Garay, Koloman Tóth, Johann Vajda u.a. Die Vornamen sind eingedeutscht!

²¹⁰ PZ. Nr. 140, 24. 5. 1910, S. 2.

²¹¹ PZ. Nr. 20, 21. 1. 1910 LA: Modernisierung statt Nationalisierung Ungarns? Ähnlich Nr. 29, 30. 1. 1910 LA: Khuen-Hédervárys Irrtum. Eine neue Phase der Politik der Irrungen.

²¹² PZ. Nr. 135, 19. 5. 1910, S. 4.

²¹³ PZ. Nr. 332, 4. 12. 1910, S. 6.

²¹⁴ PZ. Nr. 353, 25. 12. 1910, S. 13.

²¹⁵ PZ. Nr. 187, 10. 7. 1910, S. 4.

²¹⁶ PZ. Nr. 23, 24. 1. 1910, S. 4: »Die Wage. Erste Wiener Wochenschrift«, Verlag Stern und Steiner, II. Bezirk; Nr. 327, 29. 11. 1905, S. 5, 4: Die Preßburger Filiale der Firma Julius Meinl inserierte

Die »Ungarländische-Jüdische Zeitung« befand sich 1910 im dritten Jahrgang und brachte zahlreiche Artikel zu den Preßburger Juden.²¹⁷ Herausgeber war Samuel Bettelheim, der seine »Bilder aus Altpreßburg« (beziehungsweise Neu-Preßburg) nach dem Ersten Weltkrieg als Buch herausgab.²¹⁸

In Budapest erschienen im Jahre 1910 insgesamt 777 Presseorgane, das waren 420 weniger als in Wien. 651 – fast 84% – waren rein ungarisch, die übrigen verteilten sich auf folgende Sprachen: ungarisch-deutsch – 48, ungarisch-kroatisch – 3, ungarisch-deutsch-französisch – 2, rein deutsch – 51, slowakisch – 7, rumänisch – 5, ruthenisch – 1, kroatisch – 1, serbisch – 1, französisch – 1, englisch – 1, hebräisch – 2, Esperanto – 2, Latein – 1. Auffällig daran ist, daß die Rumänen, die nur ein Zehntel der Anzahl der Slowaken bildeten, fast so viele Zeitungen wie die Slowaken besaßen. Bei der überwiegenden Mehrzahl der Presseerzeugnisse handelte es sich um Fachblätter: 637 (davon 538 ungarisch), dann folgten die politischen: 81 (davon 60 ungarisch), die belletristischen: 35 (davon 31 ungarisch), die Witzblätter: 17 (davon 15 ungarisch) und schließlich 7 lokale rein ungarische Blätter. Die per Post nach Österreich verschickte Stückzahl war ungefähr zweieinhalb mal so hoch wie die nach dem sonstigen Ausland gesandten Zeitschriften; kroatische und serbische Fachblätter wurden nur im Inland verschickt.

*Die Budapester periodische Presse im Jahre 1910:*²¹⁹

Sprache	Gattung	Anzahl
Ungarisch	Politische	60
	Lokalblätter	7
	Belletristische	31
	Fachblätter	538
	Witzblätter	15
Ungarisch-Deutsch	Politische	(1909) 1
	Fachblätter	48
Ungarisch-Kroatisch	Politische	1
	Fachblätter	2
Ungarisch-Deutsch-Französisch	Belletristische	(1909) 1
	Fachblätter	2

II. Bezirk; Nr. 327, 29. 11. 1905, S. 5, 4: Die Preßburger Filiale der Firma Julius Meinl inserierte magyarisch als Gyula; Nr. 304, 6. 11. 1910, S. 14: Koschere Geflügelhandlung in Budapest. 800-900 Kunden.

²¹⁷ PZ. Nr. 29, 30. 1. 1910, S. 14: Verein »Schomre Sabbat« in Preßburg aus Nr. 2, 28. 1. 1910; Nr. 42, 12. 2. 1910, S. 3: Inhaltsangabe der Nr. 3; Nr. 57, 27. 2. 1910, S. 4: Die Stellung der Pozsonyer Gemeinde im ungarischen Judentum aus Nr. 4; Nr. 85, 27. 3. 1910, S. 4: Bilder aus Neu-Preßburg aus Nr. 6; Nr. 124, 7. 5. 1910: Besprechung von Nr. 8; Nr. 296, 29. 10. 1910, S. 2: Inhalt von Nr. 18; Nr. 341, 13. 12. 1910: Bilder aus Neu-Preßburg aus Nr. 21.

²¹⁸ BETTELHEIM Samuel: Zurück zur Bibel! Gesammelte Essays, Bilder aus Alt-Preßburg etc. Wien – Bratislava 1922, besonders S. 124-152.

²¹⁹ Die in Klammern angegebenen Jahreszahlen berücksichtigen noch die Jahre 1909 bzw. 1911, falls 1910 kein derartiges Blatt erschienen war.

Deutsch	Politische	15
	Belletristische	1
	Fachblätter	33
	Witzblätter	2
Slowakisch	Politische	3
	Belletristische	2
	Fachblätter	2
Rumänisch	Politische	2
	Belletristische	(1909) 1
	Fachblätter	3
Ruthenisch	Fachblätter	1
Kroatisch	Fachblätter	1
Serbisch	Fachblätter	1
Französisch	Politische	(1909) 2
	Fachblätter	1
Englisch	Fachblätter	1
Russisch	Fachblätter	(1911) 1
Tschechisch	Fachblätter	(1911) 1
Italienisch	Politische	(1909) 1, (1911) 2
	Lokale	(1911) 3
Hebräisch	Fachblätter	2
Esperanto	Fachblätter	2
Latein	Belletristische	1

Der »Pester Lloyd«, im Verlag der Pester Lloyd Gesellschaft vom Chefredakteur Sigmund Singer und dem verantwortlichen Redakteur Dr. Sigmund Schiller herausgegeben, war das deutschsprachige Organ der Regierungspartei.²²⁰ In den ständigen Rubriken »Tagesneuigkeiten«, »Gerichtshalle«, »Lokalnachrichten«, »Kommunalangelegenheiten«, »Vereinsnachrichten«, spiegelt sich insbesondere auch das jüdische Leben in Budapest wider.²²¹ Die europäische Geltung des Tagblattes, das in einer Morgen- und Abendausgabe erschien, zeigt sich allein schon bei den Inseraten aus dem Deutschen Reich, der Schweiz, Frankreich und Italien; in der Habsburgermonarchie war es vor allem in den böhmischen Ländern, in Galizien und Kroatien verbreitet.²²² Die Buchbesprechungen und -anzeigen berücksichtigten die deutsche und ungarische Literatur gleichermaßen und gaben überdies Hinweise auf jüdische Publikationen in deutscher und ungarischer Spra-

²²⁰ Singer war bei der Konstituierung der Nationalen Arbeitspartei am 17. 2. 1910 anwesend.

²²¹ Im Prunksaal der Pester Lloyd Gesellschaft fanden die öffentlichen Vorträge des Ungarisch-israelischen Landeskulturvereins statt. PLI. Nr. 282, 27. 11. 1910, S. 15.

²²² Anzeigen aus Köln, Frankfurt/Main, Plauen, Magdeburg, Nürnberg, München, Charlottenburg, Berlin, Zürich, Glarn, Graz, Ried/Innkreis, Wien, Gardone/Riviera, Meran, Chodorow/Galizien, Paris, Montreux, Jungbunzlau, Blansko/Mähren, Prag, Brünn, Teplitz Schöna, Breslau, Lugos.

che.²²³ Zum »Magyar Nemzet«, dem ungarischen Pendant der »Partei der nationalen Arbeit«, bestand ein ausgezeichnetes Verhältnis.²²⁴

Angesichts der in Preßburg und Budapest im Jahre 1910 erschienenen Zeitungen der nichtmagyarischen Bevölkerung scheinen die Statistiken über Redakteure und Journalisten absolut unzuverlässig zu sein.²²⁵ Wo die Fehlerquellen liegen, ist heute wohl nicht mehr feststellbar: wenn es in Budapest 51 rein deutsche und 7 slowakische Presseorgane gab, dürften die verzeichneten 27 deutschen und 4 slowakischen Redakteure und Journalisten eindeutig zu wenig sein. Die Gesamtzahl der slowakischen Journalisten in ganz Ungarn soll überhaupt nur 7 betragen haben.²²⁶ Dies ist allein schon aufgrund der in Turz St. Martin, Skalitz und Neusohl (Besztercebánya) gedruckten slowakischen Organe undenkbar. In Budapest sollen es außerdem noch 6 rumänische, 3 serbische, 4 sonstige und 708 magyarische Redakteure und Journalisten gegeben haben – also insgesamt 752. Demgegenüber wurden für Preßburg nur 16 Redakteure und Journalisten angeführt: 13 magyarische und 3 deutsche.

Die Sprachkenntnisse der Redakteure und Journalisten war in Preßburg – im Vergleich zu Budapest – wesentlich besser: Alle Magyaren sprachen eine zweite Sprache, alle Nichtmagyaren konnten Ungarisch. In Budapest beherrschten 34 (4,8%) Magyaren nur das Ungarische und lediglich 40 (90,9%) der Nichtmagyaren das Ungarische – immerhin 10 % aller Journalisten waren in der Landessprache nicht versiert. Während in Budapest 48,40% aller Journalisten israelitischen Glaubensbekenntnisses waren, bekannte sich in Preßburg nur ein einziger zum jüdischen Glauben. Altersmäßig war in Preßburg die Hälfte aller Zeitungsschreiber 40 bis 59 Jahre alt; in Budapest war die überwiegende Mehrheit 20 bis 39 Jahre alt.

Generell läßt sich sagen: Die Presse, als erstes grundlegendes Mittel moderner Massenkommunikation, beeinflusste gemeinsam mit dem die Mobilität beschleunigenden motorisierten Verkehr und der Verbreitung der Zivilisation und der Bildung, die Denk- und Lebensweise sämtlicher Bevölkerungsschichten und Nationalitäten. Um 1867 erschienen etwa 200, im Jahre 1913 aber rund 2.000 Zeitungen und Fachzeitschriften in ganz Ungarn.²²⁷ Über 216 Millionen Exemplare wurden per Post versandt, das heißt, daß die »öffentliche Meinung« den breitesten Schichten vermittelt wurde. Ein Beweis für die Vermittlerfunktion der ethnischen Gruppen sind die assimilierten, aber noch zweisprachigen deutschen und jüdi-

²²³ PLI. Nr. 43, 20. 2. 1910, S. 26: Roman von Adolf Dessauer: Großstadtjuden. (Entstanden in Wien mit Bezug auf bekannte Persönlichkeiten); Nr. 226, 23. 9. 1910, S. 6: »Izraelita családi naptár« (Israelitischer Familienkalender). Enthält Aufschlüsse über israelitische Kultusgemeinden, Kultur- und Wohlfahrtsinstitutionen etc.; Nr. 243, 13. 10. 1910, S. 8: Anzeige des »Magyar nemesi almanach 1869-1909« [Ungarischer Adelsalmanach]. Mit ca. 1.000 Namen. Redaktion: Béla Kelemen.

²²⁴ PLI. Nr. 90, 16. 4. 1910, S. 6: Redaktion Theodor Lándor.

²²⁵ M.St.K. Bd. 56, S. 774; B.Sz.S.K.É. 1913-1920, S. 251.

²²⁶ Ebenda, S. 775. Die Gesamtzahl aller deutschen Redakteure in Ungarn: nur 53.

²²⁷ HANÁK Péter: Ungarns Gesellschaft am Anfang des 20. Jahrhunderts. In: DERS.: Ungarn in der Donaumonarchie. Probleme der bürgerlichen Umgestaltung eines Vielvölkerstaates. Wien – München – Budapest 1984, S. 320-442, hier S. 345.

schen Intellektuellen, die eine wichtige Rolle bei der journalistischen Tätigkeit wie bei der Redaktion der Zeitungen gespielt haben.

Erst Gyula Szekfű beschuldigte mehr als zwei Jahrzehnte später das assimilierte Judentum, es habe Budapest im Dienst magyarischer Illusionen und Großunternehmen umgestaltet: »Ohne die Budapester jüdische Presse wäre es unmöglich gewesen«, stellt Szekfű fest, »daß öffentlich-rechtlicher Kampf und nationale Illusionen das Magyarentum jahrzehntelang unbeschränkt beherrschten.«²²⁸ Vor 1914 ist jedenfalls der Einfluß der jüdischen Presse – was Preßburg und Budapest anbelangt – in diesen Städten selber kaum kritisiert worden, und vereinzelte anti-jüdische Ausfälle der Slowaken in Oberungarn gehören hier nicht zum Thema. Als Forum für Nationalitätenpolitiker war dieser Bereich natürlich auch für die ungarische Regierung von Interesse. Einerseits versuchte man die wirtschaftliche Basis der nicht-magyarischen Blätter durch Hinaufsetzen der für die Herausgabe einer Zeitung nötigen Kautions zu treffen. Andererseits wurden die Blätter durch zwei Paragraphen des Strafgesetzbuchs von 1878 mit Gefängnis- und Geldstrafen bedroht, wenn sie »durch Verbreitung oder öffentliche Ausstellung eines Druckwerkes, einer Schrift oder einer bildlichen Darstellung [...] eine Klasse der Bevölkerung, eine Nationalität oder Religionsgemeinschaft zum Hasse gegen eine andere aufreizten.«²²⁹ Eine Fülle von Presseprozessen, vor allem gegen die Exponenten der ethnischen Gruppen (Serben, Rumänen, Slowaken) am Lande – viel weniger in den Städten Budapest oder Preßburg – war die Folge.²³⁰

Insgesamt zeigt sich, daß auch auf dem Sektor der Massenmedien die Forschungslücken noch derart groß sind, daß man nur vage Schlußfolgerungen über Identitätsbildung beim Individuum wie auch Kollektiv treffen kann. Fragen der Kooperation, der Beziehungen zu anderen nationalen und internationalen Organisationen, Segregationstendenzen und Probleme eines möglichen Konfliktverhaltens, lassen sich bisher höchstens in Einzelfällen beantworten.

Ergebnisse und Ausblicke

Mit diesem Beitrag konnten nur einige Einzelaspekte angedeutet werden, die noch keine definitive »Lösung« des Zusammenhangs zwischen individueller Stadt- und genereller Gesellschaftsanalyse im Hinblick auf die Nationalitätenfrage geben. Es

²²⁸ SZEKFI Gyula: *Három nemzedék és ami utána következik* [Drei Generationen und was danach folgt]. Budapest 1938, S. 341.

²²⁹ HASELSTEINER Horst: Nationale Frage und Assimilation in Ungarn in der 2. Hälfte des 19. Jahrhunderts. In: BOCKHORN Olaf – GAÁL Károly – ZUCKER Irene: *Minderheiten und Regionalkultur. Vorträge des 4. Internationalen Symposiums »Ethnographia Pannonica«* in Bernstein. Wien 1981, S. 77-105, hier S. 91.

²³⁰ So wurde der Journalist Josef Dvorák Mitglied des »Slovenský Spolok« in Budapest wegen Aufhetzung gegen die ungarische Nation in Hodžas »Slovenský Tyždenník« gleich zweimal hintereinander verurteilt und mit acht Monaten Gefängnis und 1.000 Kr. Geldbuße bestraft. PLI. Nr. 4, 6. 1. 1910 S. 10.

ist ein erster Versuch, die Gesamtentwicklung und -struktur der ethnischen Gruppen und ihre gesellschaftlich-organisatorischen Voraussetzungen transparent zu machen. Es ist abzusehen, daß in einigen Jahren eine deutliche Erweiterung des Wissens über die Entwicklungen und Wandlungen des Städtewesens zu erwarten ist, und zwar sowohl hinsichtlich einer zeitlichen Ausweitung des Blicks auf die Jahrzehnte nach dem Ersten Weltkrieg als auch auf eine erhebliche inhaltliche Ergänzung des Forschungsstandes durch die dann vorliegenden Ergebnisse dank neuer Methoden zu städtischen Ansiedlungen und den dort lebenden »nicht-dominanten« ethnischen Gruppen.²³¹

Für die Nationalitäten insgesamt zeigt sich, daß bestimmte Sozialstrukturen zwar sehr wohl für die fremdnationalen Minderheiten in den beiden Städten kennzeichnend sein konnten, aber nicht für die jeweiligen Nationalitäten in ihrer Gesamtheit. Die einzelnen Gruppen wiesen oft sehr unterschiedliche soziologische Merkmale auf, je nachdem, ob sie eine Unterschichten- oder eine Oberschichtenminorität waren. Bei den Juden war allem Anschein nach die soziale Stellung im Gesamtorganismus wichtiger als das Ober- oder Unterschichtenphänomen als solches. Ob dies nun zahlenmäßig ganz genau zu erfassen ist, spielt unseres Erachtens dabei eine untergeordnete Rolle.

Für Budapest zeigt sich auf vielen Gebieten deutlich, daß es multinationale Haupt- und Residenzstadt für Ungarn war. Nichts deutet darauf hin, daß es im städtischen Alltag slowakische, kroatische oder sonstige fremdnationale Probleme gegeben hat. Der ungarische Soziologe und Politiker Oskar Jászi, führender Theoretiker der bürgerlich-radikalen »Sozialwissenschaftlichen Gesellschaft« und Herausgeber der Zeitschrift »Huszadik Század«, befragte im Jahre 1917 in einer Umfrage führende Personen des öffentlichen Lebens, ob es in Ungarn eine Judenfrage gäbe, welche Gründe hierfür sprechen und worin deren Beseitigung liegt. Die Meinungen waren gespalten. Jászi selbst bejahte diese Frage. Der Agrarpolitiker und Publizist Barna Buday argumentierte mit Zahlen aus dem Jahre 1907 und sprach polemisch von jüdischer »Expansion« – dies alles geschah aber erst 1917 im Hinblick auf Gesamtungarn, nicht vor oder um 1910 für Budapest.²³²

Preßburg, »die zweite Stadt des Landes«, war damals mit seinen 11.600 Slowaken (bei circa 2,5 Millionen Volkszugehörigen) absolut kein Zentrum nationalslowakischer Bewegung, es erschien ja nicht einmal eine slowakische Zeitung am Ort. In den slowakischen Gebieten Ungarns gab es damals überhaupt keine größere Stadt, in der sich nationalpolitisch bewußte Kräfte mit breiterer Wirkung hätten organisieren können. Es ist bezeichnend, daß man slowakischerseits Budapest ebenso wie das evangelische Turz St. Martin, das katholische Tyrnau ebenso

²³¹ Ein umfangreiches interdisziplinäres Forschungsprojekt der European Science Foundation wird zum Abschluß gebracht: »Comparative Studies on Governments and Non-dominant Ethnic Groups in Europe (1850-1940).« In Bd. VIII – Urban Settlement – behandelt die Verfasserin am Beispiel der Slowaken in Preßburg und Budapest diese Problematik an einem Einzelbeispiel.

²³² A ZSIDÓKÉRDÉS MAGYARORSZÁGON. KÖRKÉRDÉS [Die Judenfrage in Ungarn. Eine Umfrage]. Huszadik Század 18 (1917) 36, S. 1-164, hier S. 64. In Ungarn 1907: ein Jude auf 6 Einwohner, in Rußland auf 25, in England auf 600, in Norwegen auf 6.000.

wie das westslowakische Skalitz oder Neusohl, oder die im Herzen der Slowakei gelegenen Orte Rosenberg und Liptovsky Svätý Mikuláš zu nationalslowakischen Zentren erklären konnte – je nach dem Standpunkt, von dem man ausging. Nichts deutete damals darauf hin, daß gerade Preßburg nach dem Krieg zum wirtschaftlichen, kulturellen und administrativen Zentrum der Slowaken (und später zur Hauptstadt) aufsteigen würde. Der Anteil der Slowaken und Tschechen betrug selbst im Jahre 1921 erst 39,7% und es dauerte Jahrzehnte, bis Magyaren, Deutsche aber auch Tschechen so gut wie keine Rolle mehr im Leben der Stadt spielten. Die deutsch-ungarische Zweisprachigkeit Preßburgs war 1910 noch eine Selbstverständlichkeit, die keinen Anstoß erregte.

Es bedeutet keine vorzeitige Einengung der Gesamtproblematik, wenn viele Fragen in Zusammenhänge zurückgestellt werden müssen, die erst in einer künftigen vergleichenden Stadtgeschichte der österreichisch-ungarischen Nationalitäten zu behandeln wären: Eine Bezugnahme auf die Verhältnisse in den »Heimatgebieten« hinsichtlich ihrer Rückwirkung auf die Preßburger und Budapester Situation ist hier so gut wie ganz außer Betracht geblieben. Ebenso konnten Maßnahmen und Reaktionen der »dominanten« Mehrheitsbevölkerung nur am Rande zur Sprache kommen. Das gleiche gilt für die Frage, bis zu welchem Grad städtische Unterschichten durch ökonomischen Aufstieg integriert wurden.

Vor allem das Presse- und Vereinswesen bedarf noch massiver Detailuntersuchungen, bevor sinnvoll verglichen werden kann. Solche Studien sollten deskriptiv und analytisch sein: Es ist wichtig, zu erfahren, welche Art von Organisationen die Mitglieder der einzelnen ethnischen Gruppen für sich selbst schufen und welche Organisationen sie untereinander oder vorwiegend mit der Bevölkerungsmehrheit teilten und welche Institutionen ihnen in bestimmten Entwicklungsstadien noch fehlten. Die Beschreibung der Organisationsstrukturen müßte dann zu der jeweiligen Sozialstruktur der Gruppe, zu ihrer kulturellen und sozialen Identität oder ihren politischen Aktivitäten in Beziehung gesetzt werden. Erst wenn die tieferen sozialen, kulturellen und psychologischen Funktionen der ethnischen Zusammenschlüsse und Vereinigungen analysiert sind, können aussagekräftige Vergleiche gezogen werden. Zu fragen wäre überdies, bis zu welchem Grad »Minderheiten«-Vereine als solche, beziehungsweise das Engagement einzelner Mitglieder in ihnen, dazu beitrugen, soziale Trennungslinien zwischen sich und dem Rest der Bevölkerung zu schaffen oder aufrechtzuerhalten – besonders wenn man die möglichen Separationstendenzen mit anderen Phänomenen dieser Art vergleicht (z. B. Endogamie, getto-artige Wohnweise, berufliche Spezialisierung oder kulturelle Verschiedenheiten), die eine ethnische Gruppe von der anderen unterscheidet.

Nicht Bekanntes zu wiederholen, sondern Verlorenes wiederzuentdecken, könnte die Aufgabe für zukünftige Forschungstätigkeit auf diesem Gebiet sein.

Weiterführende Literatur

Preßburg

A debreceni és a pozsonyi egyetemről szóló törvény. Szakvélemények [Das Gesetz über die Debrecziner und Preßburger Universität. Fachmeinungen]. Budapest 1912.

ANGERMAYER Károly: Preßburger Zeitung. Magyarország legrégibb hírlapja története [Ungarns älteste Zeitungsgeschichte]. Pozsony 1896.

A Pozsonyi Toldy kör 30 éves története [Die 30jährige Geschichte des Preßburger Toldy-Kreises]. Pozsony 1905.

A Pozsonyi »Toldy Kör« évkönyve [Das Jahrbuch des Preßburger »Toldy Kreises«]. Pozsony 1879ff.

BETTELHEIM Samuel: Zurück zur Bibel! Gesammelte Essays, Bilder aus Alt-Preßburg. Wien – Bratislava 1922. (Besonders S. 124-152.)

BOKES František: Dokumenty k slovenskému národnému hnutiu v rokoch 1848-1914 [Dokumente zur slowakischen Nationalbewegung in den Jahren 1848-1914]. 2 Bde. Bratislava 1965, 1972.

BRATISLAVA. Stolica Slovenskej Socialističeskej Republiky [Preßburg. Hauptstadt der Slowakischen Sozialistischen Republik]. Verantwortlicher Redakteur ČEMAN Ondrej. Bratislava 1973.

BUTVIN Jozef: Bratislava v slovenskom národnom obrodení a otázka slovenského národného strediska v rokoch 1848-1918 [Preßburg in der nationalen Wiedererweckung und die Frage eines slowakischen nationalen Mittelpunktes 1848-1918]. In: Historický Časopis 21 (1973), S. 531-574.

Encyklopédia Slovenska [Enzyklopädie der Slowakei]. Bd. 1, 4. Bratislava 1977, 1980, S. 235-245.

FIALA Alois: Slovenská Bratislava [Das slowakische Preßburg]. 3 Bde. Bratislava 1948.

FRANZ Anton Richard: Preßburg, die ehemalige Hauptstadt Ungarns. Berlin – Stuttgart 1935.

GOGOLÁK Ludwig von: Beiträge zur Geschichte des slowakischen Volkes. III. Zwischen zwei Revolutionen (1848-1919). München 1972. (=Buchreihe der Südostdeutschen Historischen Kommission 26).

GOLD Hugo (Hrsg.): Die Juden und die Judengemeinde Bratislava in Vergangenheit und Gegenwart. Brünn 1932.

HORVÁTH Vladimír – LEHOTSKÁ Darina – PLEVA Ján: Dejiny Bratislavy [Geschichte Preßburgs]. Bratislava 1978, S. 158-214.

KERTÉSZ János: Pozsony város és Pozsony-vármegye bibliográfiája [Bibliographie der Stadt und des Komitates Preßburg]. Komárom 1935.

LEHOTSKÁ Darina: Vývin buržoáznej mestskej správy do roku 1918 [Entwicklung der bürgerlichen Stadtverwaltung bis 1918]. In: Historický Časopis 21 (1973), S. 575-592.

LÖWINGER Hermann: Preßburger Ghettobilder. Mainz 1900.

LÖVÖ Rudolf: Dreißig Jahre Preßburger Journalistik. Pozsony 1904.

Magyar városok [Ungarische Städte]. Bd. 2. Budapest 1908.

MÜLLER-GUTTENBRUNN Adam – PORTISCH Emil: Geschichte der Stadt Preßburg-Bratislava. Volkstümliche Darstellung in 2 Bdn. Preßburg – Bratislava 1932.

ORTVAY Theodor: Geschichte der Stadt Preßburg. 4 Bde. Preßburg 1892-1912.

PIŠOŇ Štefan: Bratislava. Kultúra história, prírodné podmienky, sprievodca [Preßburg. Kulturgeschichte, Naturbedingungen, Führer]. Bratislava 1957.

Pozsony. Illustrierter Führer durch Pozsony. Pozsony 1912.

Pozsony. *Városi könyvtár. Jelentés 1910* [Preßburg. Jahrbücher der Stadtbibliothek 1910]. Pozsony 1911.

Preßburger Wegweiser. Geschäftskalender und Adressenbuch. 60 (1911).

RESCHAT Gertrud: Das deutschsprachige politische Zeitungswesen Preßburgs. Unter besonderer Berücksichtigung der Umbruchsperiode 1918-1920. München 1942.

RUDOLF P. Rainer SDS – ULREICH Eduard – ZIMMERMANN Fritz: *Preßburger Land und Leute*. Wien 1976.

SCHÖNWITZKY Bertalan: A pozsonyi kir. kath. főgimnázium története [Die Geschichte des Preßburger kgl. kath. Obergymnasiums]. Pozsony 1896.

Slovensko [Die Slowakei]. Bd. III/1, III/2: L'ud [Das Volk]. Bratislava 1974-1975.

TAJTÁK Ladislav: Vývin, pohyb a štruktúrne zmeny obyvateľstva na Slovensku v predvojnovom období (1900-1914) [Entwicklung, Bewegung und strukturelle Veränderungen der Einwohnerschaft in der Slowakei in der Vorkriegszeit]. In: Historický Časopis 28 (1980), S. 497-530.

TAMÁS Lajos: A Toldy kör története, 1906-1935 [Geschichte des Toldy-Kreises]. Pozsony 1938.

Vlastivedný Slovník obcí na Slovensku [Heimatkundliches Wörterbuch der Gemeinden in der Slowakei]. Bd. I. Bratislava 1977, S. 188-236.

Budapest

A Budai izraelita templom térpályázata [Der Planungswettbewerb über den israelitischen Tempel in Budapest]. In: Magyar Építőművészet (1910) 5-6, S. 17-31.

A Budapesti élők lengyel munkások felhívása az itteni szlovák munkássághoz [Der Aufruf der in Budapest lebenden polnischen Arbeiter an die dortige slowakische Arbeiterschaft]. In: »Nova Doba«, 1. 7. 1897, S. 4.

A Budapesti Kereskedő Ifjak Társulata esti szaktanfolyamának értesítője az 1894/1895 tanévről [Jahresprogramm 1894/1895 über die Abend-Lehrkurse der Budapester Gesellschaft der Handeltreibenden Jugend]. Budapest 1895.

A Budapesti tót, cseh és szerbajkú munkások [Die Budapester slowakischen, tschechischen und serbischen Arbeiter]. In: »Népszava«, 7. 9. 1905, S. 11. (Versamlungsbericht.)

A Budapesti tót munkások... [Die Budapester slowakischen Arbeiter...]. In: »Népszava«, 24. 7. 1902, S. 8. (Versamlungsbericht.)

»Adevérul« (Glasul Poporului). Organul Partidei Socialdemocrate din Ungaria [»Die Wahrheit« (Volksstimme). Organ der Sozialdemokratischen Partei in Ungarn]. Budapest 1903-1918.

A Freystädter-féle alapítvány kuratóriuma és a pesti hitközség elöljárósága közölt szerződés a pesti izr. hitk. alapítványi gimnáziuma tbn. [Vertrag zwischen dem Kuratorium der Freystädter-Stiftung und dem Vorstand der Pester Glaubensgemeinde zur Gründung eines israelitischen Gymnasiums in Pest]. In: Magyar Zsidó Szemle (1909), S. 374-377.

ÁGOSTON Péter: *A magyar zsidóság jövődjéje* [Die Zukunft der ungarischen Juden]. Nagyvárad 1917.

A magyar közigazgatási irodalom válogatott bibliográfiája, 1827-1944 [Auswahlbibliographie zur ungarischen administrativen Literatur]. Budapest 1983.

A magyar szociológiai irodalom válogatott bibliográfiája, 1827-1944 [Auswahlbibliographie zur ungarischen soziologischen Literatur]. Budapest 1983.

A magyar szociológiai irodalom bibliográfiája [Bibliographie der ungarischen soziologischen Literatur]. Bd. 3. 1900-1919. Budapest 1981. (Besonders S. 70-90.)

- A német nyelv a polgári iskolákban* [Die deutsche Sprache in den Bürgerschulen]. In: »Népszava«, 10. 10. 1909, S. 6.
- A »Régi jó Budapest«* [»Das alte gute Budapest«]. In: »Magyarország«, 22. 3. 1925. (Parlamentsrede des Abgeordneten Géza Polónyi aus dem Jahre 1911 über die Rolle der Juden. Mit statistischen Daten.)
- A Szerb Maticza alapszabályai* [Die Statuten der serbischen »Maticza« vom 2. 9. 1863]. Újvidék 1908.
- A Thökölyánium* [Das Thökölyanum]. In: »Fővárosi Közlemények«, 15. 4. 1890, S. 1-2. (Die Ent-eignung des Gebäudes zum Zweck eines Rathauses.)
- A Thökölyánium* [Das Thökölyanum]. In: »Magyar Nemzet«, 9. 9. 1912. (75 Jahre serbisches Erzie-hungsinstitut.)
- A Thökölyánium jubileuma* [Das Jubiläum des Thökölyanums]. In: »Magyar Nemzet«, 25. 9. 1912. (75 Jahre serbisches Erziehungsinstitut in Budapest.)
- A tót és lengyel munkások vasárnap f. hó 23-án [...] a Mária Terézia levő Blank-féle vendéglőben [...] gyűlést tartottak* [Die slowakischen und polnischen Arbeiter hielten am Sonntag, den 23. dieses Monats am Maria Theresia-Platz im Gasthaus Blank eine Versammlung ab]. In: »Népszava«, 28. 4. 1899, S. 6; 30. 4. 1903, S. 8. (Tagesordnung, Teilnehmer.)
- A Tót Munkások gyűlése* [Versammlung der slowakischen Arbeiter]. In: »Népszava«, 7. 3. 1899, S. 4. (Im Gasthaus in der Vig-Straße Nr. 16.)
- Az Országos Izraelita Tanítóképző-Intézet és Líceum Évkönyve* [Jahrbuch des Israelitischen Lehrerbil-dungsinstitutes und Lyzeums]. Budapest 1897/1898, 1903/1904, 1911/1912, 1940/1941. (Son-derdruck 1899-1941.)
- Az Országos Izraelita Tanítóképző Intézet jubiláris ünnepélye* [Die Jubiläumsfeier des Israelitischen Landeslehrerbildungsinstitutes]. In: Magyar Zsidó Szemle (1932), S. 230-232.
- A Zsidó Gimnázium* [Das jüdische Gymnasium]. In: »Népszava«, 6. 4. 1909, S. 3.
- A Zsidókérdés Magyarországon. Körkérdés* [Die Judenfrage in Ungarn. Eine Umfrage]. In: Huszadik Század 18 (1917) 36, S. 1-164.
- BABES Emil: A Budapesti oláh egyház község. Tényvázlat [Die rumänische Kirchengemeinde in Buda-pest. Tätigkeitsbericht]. Budapest 1909.
- BARABÁS Péter: A cigányügy rendezése emberséges szigorral [Die Regelung der Zigeunerfrage mit humaner Strenge]. Budapest 1911.
- BARANY George: Magyar Jew or Jewish Magyar? To the Question of Jewish Assimilation in Hungary. In: Canadian-American Slavic Studies 8 (1974) 1.
- BÁRCZY István – GÁRDONYI Albert: A negyven éves Budapest [Das 40jährige Budapest]. Budapest 1913.
- BERNÁT Tivadar – VISZKEI Mihály: Budapest társadalmának és gazdaságának száz éve. 1872/1873-1972 [100 Jahre Budapest Gesellschaft und Wirtschaft]. Budapest 1972.
- BEVILAQUA-BORSODY Béla: Tótok Pestbudán [Die Slowaken in Pest-Ofen]. In: »Budapesti Napló«, 29. 9. 1938, S. 3. (Betrifft Jahrhundertwende.)
- BEVILAQUA-BORSODY Béla: A régi pesti görög kereskedők [Die alten Pester griechischen Händler]. In: »Új Világ«, 3. 12. 1942. (Kurze Geschichte seit 1750.)
- BICSKEI Jenő: Zsidó nevű utcák és terek Pest-Budán [Jüdischsprachige Straßen und Plätze in Pest-Ofen]. Budapest 1949. (Zur Situation der Juden von 1243-1942.)
- Bizottmányi és tanácsi előterjesztés a X. ker. izraelita temetőkibővítése ügyében* [Propagation seitens des Komitees und des Rates in Sachen Erweiterung des jüdischen Friedhofs im X. Bezirk]. In: »Fővárosi Közlemények«, 3. 6. 1910, S. 1046-1050.

BRAHAM Randolph L.: Hungarian Jewish Studies. 2 Bde. New York 1966-1969.

Budapest története a márciusi forradalomtól az őszirózsás forradalomig [Geschichte Budapests von der Märzrevolution bis zur Asterrevolution]. Hrsg. von Károly VÖRÖS. Budapest 1978. (=Budapest története IV.)

Budapest történetének bibliográfiája [Bibliographie der Geschichte von Budapest]. 6 Bde. Budapest 1963-1969.

Budimpestanszku proletarijatu iz Szrbije [Das Budapester serbische Proletariat]. In: »Szloboda«, 8. 9. 1912. (Versammlung der in Budapest arbeitenden Belgrader serbischen Arbeiter – etwa 4.000 Personen.)

Carmen saeculare (1862-1912). Memorialul jubilar al societății academice »Petru Maior« [Jubiläumsgedenkfeier der akademischen Gesellschaft »Petru Maior«]. Budapest 1912.

Chýrnik. Náš súdruh Koloman Bernáth [Ein Berühmter. Unser Genosse Koloman Bernáth. In: »Nová Doba«, 1. 4. 1898, S. 2. (Bernáth, ein sozialdemokratischer Publizist und Funktionär, rief die slowakischen Arbeiter auf, die sozialdemokratischen Versammlungen zu besuchen. Deswegen wurde ein Verfahren gegen ihn eingeleitet.)

G. DIÁN Éva: A Magyar-román munkásmozgalmi kapcsolatok történetéhez 1900-1918 között [Zur Geschichte der ungarisch-rumänischen Verbindungen in der Arbeiterbewegung zwischen 1900 und 1918]. In: A román és a magyar nép közös küzdelmeinek hagyományából [Aus den Traditionen der rumänischen und ungarischen gemeinsamen Kämpfe]. Budapest 1954, S. 60-71.

Din trecutul Societății Academice »Petru Maior«. Amintiri (1909-1914) [Aus der Vergangenheit der akademischen Gesellschaft »Petru Maior«. Erinnerungen]. In: Almanahul Societății Petru Maior. Budapest 1929, S. 46ff.

Dopisy. Budapest [Briefe. Budapest]. In: »Napred«, 15. 1. 1909, S. 5f. (Über die Pester slowakische sozialdemokratische Parteisektion, die derzeit die Räumlichkeiten des tschechischen Bildungsvereins »Osvěta« als Versammlungsort benützt.)

Dopisy. Budapest [Briefe. Budapest]. In: »Robotnícke Noviny«, 2. 3. 1911, S. 6. (Über das kontroverse Verhältnis zwischen slowakischer Intelligenz und Arbeitern, anlässlich eines Vortrags von T. G. Masaryk in Budapest und Milan Hodžas Kommentar hierzu.)

Dopisy. Budapest [Briefe Budapest]. In: »Robotnícke Noviny«, 12. 3. 1914, S. 7. (Über die allgemeine Situation der Budapester slowakischen Arbeiter und über organisatorische und kulturelle Fragen der 4.000 serbischen Arbeiter.)

Dopisy. Budapest v máji 1914 [Briefe. Budapest im Mai 1914]. In: »Robotnícke Noviny«, 4. 6. 1914, S. 6. (Arbeiterkorrespondenzbericht über die Tätigkeit der slowakischen Arbeiterorganisation in Budapest.)

Dopisy. Budapest – Myjava [Mláder: Briefe. Budapest – Myjava]. In: »Robotnícke Noviny«, 15. 12. 1910, S. 1-2. (Ein Budapester Leserbriefschreiber, Mláder, berichtet über den Plan einer Landesvolksgenossenschaft der Pester slowakischen Arbeiter.)

Dopisy. Budapest – Trenčín [Briefe. Budapest – Trenchin]. In: »Robotnícke Noviny«, 15. 5. 1913, S. 4. (Budapester und Trenchiner Arbeiterbriefe. Gemeinsame Feiern zum 1. Mai zwischen Tschechen und Slowaken im tschechischen Bildungsverein »Osvěta«.)

Dopisy. Budapest – Turčiansky Svätý Martin [Briefe. Budapest – Turz St. Martin]. In: »Robotnícke Noviny«, 27. 1. 1911, S. 4-5; 16. 2. 1911, S. 6. (Über eine Versammlung der Arbeitergenossenschaft »Szolidaritás«.)

Dopisy. Malacky – Budapešti [Briefe. Malacka – Budapest]. In: »Robotnícke Noviny«, 30. 9. 1909, S. 5. (Treffen und Abendprogramm der Budapester slowakischen Arbeiter am 19. 9. 1909.)

- Dopisy v Starom Budíne* [Briefe in Altbuda]. In: »Nová Doba«, 30. 5. 1897, S. 2. (Über eine slowakische Arbeiterversammlung in Altbuda.)
- Dopisy z Budapešti* [Briefe aus Budapest]. In: »Slovenské Robotnícke Noviny«, 1. 6. 1908, S. 6. (Ein Arbeiterbrief über eine Pester Maifeier der Slowaken und über den Kampf um ein Wochenblatt, der bis zum 1. Januar 1909 ausgekämpft werden muß.)
- DUBOSCQ André: Budapest et les Hongrois. Les Pays – Les Moeurs – La Politique. Paris 1913. (Eindrücke einer Reise des Verfassers aus dem Jahre 1912; vieles zur Judenfrage in Budapest.)
- »Egyenlőség«. Politikai jellegű, zsidó felekezeti és társadalmi hetilap [»Gleichheit«. Politisches, jüdisch-konfessionelles und gesellschaftliches Wochenblatt]. Budapest 1882-1938.
- FABÓ Bertalan: A régi Pestről és zsidairól [Über das alte Pest und seine Juden]. In: Múlt és Jövő (1916), S. 361ff.
- Filiálka »Poučného slovenského spolka v Budapešti«* [Filiale des »Belehrenden Slowakischen Vereins in Budapest«]. In: »Nová Doba«, 1. 4. 1890, S. 3. (Die Budapester slowakischen Maurer gründeten die 1. Filiale eines Bildungsvereins.)
- FISCHÁK Ján: Stalo sa! [Es geschah!]. In: »Slovenské Robotnícke Noviny«, 1. 4. 1906, S. 4. (Ján Fischák, Führer der slowakischen Bauarbeiter, sagt, daß die slowakischen unabhängigen Fachorganisationen in Budapest und am Land ihre Sonderstellung aufgeben sollten. Eine selbständige slowakische Gewerkschaft könne nicht zustandekommen.)
- FISCHÁK Ján: Pred Májom [Vor dem Mai]. In: »Stavitel'ský Robotník«, 15. 4. 1905, S. 2-3. (Fischák ruft die Arbeiter zur Feier des 1. Mai auf.)
- FRID Milan: »Solidarita« krajinské družstvo [Die landsmannschaftliche Genossenschaft »Solidarita«]. In: »Robotnícke Noviny«, 30. 12. 1910, S. 2-4. (Frid, ein slowakischer Bankbeamter aus Pest, über die Zielsetzungen der slowakischen Arbeitergenossenschaft »Solidarita«: Plan zur Gründung einer Fachabteilung für Bauarbeiter.)
- FRIEDLIEBER Ignác: A pesti »Lengyelzsidó« templom engedélyezése [Die Genehmigung der Pester »Polnisch-jüdischen Kirche]. In: Magyar Zsidó Szemle (1897), S. 379. (Urkunde aus dem Jahre 1833.)
- FRITZ Milan: Organizačné záležitosti. Družstvo »Solidarita« v Budapešti [Organisatorische Angelegenheiten – Die Genossenschaft »Solidarita« in Budapest]. In: »Robotnícke Noviny«, 27.1.1911, S. 5. (Gründung einer Zentralstelle der slowakischen Arbeiter-Fachgenossenschaft.)
- GLEITLER Monika: Pittsburgh – Wien – Budapest. Programm und Praxis der Nationalitätenpolitik bei der Auswanderung der ungarischen Slowaken nach Amerika um 1900. Wien 1980.
- GOTTAS Friedrich: Anmerkungen zum Urbanisierungsprozeß der Stadt Budapest. Von der Vereinigung (1873) bis zur Jahrhundertwende. In: Südost-Forschungen 32 (1973), S. 123-167.
- GROSZMANN Zsigmond: A pesti zsinagóga [Die Synagoge in Pest]. Budapest 1915. (Das Leben der Pester Juden seit 1783.)
- GRÜNWARD Fülöp – NAMÉNYI Ernő: Budapesti zsinagógák [Budapester Synagogen]. In: KATONA József: A 90 éves Dohány-utcai templom [Die 90 Jahre alte Synagoge in der Dohány-Straße]. Budapest 1949, S. 19-32.
- GUTTMANN Henrik: Intézetünk 60 éves fennállásának fontosabb statisztikai adatai [Wichtigere statistische Angaben zum 60jährigen Bestehen unseres Institutes]. In: VIII. Ferenc József Országos Rabbiképző Intézet Gimnáziuma 1937, S. 22-32.
- HANÁK Péter: Polgárosodás és urbanizáció. Polgári lakáskultúra Budapesten a 19. században [Verbürgerlichung und Urbanisierung. Bürgerliche Wohnkultur in Budapest im 19. Jahrhundert]. In: Történelmi Szemle (1984) 1-2, S. 123-144.

- HANÁK Péter: Ungarn in der Donaumonarchie. Probleme der bürgerlichen Umgestaltung eines Vielvölkerstaates. Wien – München – Budapest 1984, insbesondere S. 281-319, 320-442. (=Schriftenreihe des Österreichischen Ost- und Südosteuropa-Institutes 10.)
- HANÁK Péter: Problems of Jewish assimilation in Austria-Hungary in the nineteenth and twentieth centuries. In: THANE Pat – CROSSICK Geoffrey: The power of the past. Essays for Eric Hobsbawm. Cambridge – London – New York 1984. (Editions de la maison des sciences de l'homme, Paris.)
- HASELSTEINER Horst: Die Beurteilung der Deutschen aus magyarischer Sicht seit 1945. In: Südostdeutsches Archiv 21 (1978), S. 123-137.
- HASELSTEINER Horst: Nationale Frage und Assimilation in Ungarn in der 2. Hälfte des 19. Jahrhunderts. In: BOCKHORN Olaf – GAÁL Károly – ZUCKER Irene: Minderheiten- und Regionalkultur. Vorträge des 4. Internationalen Symposiums »Ethnographia Pannonica« in Bernstein 1978. Wien 1981, S. 77-105. (=Veröffentlichungen der Ethnographia Pannonica Austriaca 1.)
- HASELSTEINER Horst: Budapest als Hauptstadt des ungarischen Reichsteiles der Habsburgermonarchie. In: SCHIEDER Theodor – BRUNN Gerhard: Hauptstädte in europäischen Nationalstaaten. München – Wien 1983, S. 121-132.
- HELLER Bernát: Zsidó Középiskolák [Die jüdischen Mittelschulen]. In: Magyar Irodalom-Társ. Évkönyve 1912, S. 83-108. Ebenda S. 91-94: Az országos Rabbiképző Gimnáziuma [Das Landesgymnasium zur Ausbildung von Rabbinern].
- HORVÁTH Miklós: A lengyelek kőbányai temploma Óhegy és Apáffy u. sarkon [Die Kirche der Polen in Kőbánya an der Ecke Óhegy- und Apáffy-Straße]. In: DERS.: A történeti templomépítéset Budapesten [Die Kirchenbaugeschichte in Budapest]. Budapest 1946.
- HORVÁTH Rudolf: A magyarországi kóbor cigányok eredete, életmódja, szokásai és nyelvtana [Herkunft, Lebensweise, Bräuche und Sprachlehre der ungarländischen Wanderzigeuner]. Hrsg. Kgl. ung. Innenministerium. 7831.19112. Nachlaß Hermann. Universitätsbibliothek Szeged.
- Hutschenreiter Sándor *rendőrbiztos jelentése a főkapitánysághoz a budapesti szlovák munkások gyűléséről* [Bericht des Polizeibeamten Hutschenreiter Sándor an das Polizeipräsidium über eine Versammlung der Budapester slowakischen Arbeiter in der Dohány-Straße 77 im Gasthaus Rodin]. In: »Népszava«, 4. 3. 1902, S. 7. Auch in: A Magyar munkásmozgalom történetének válogatott dokumentumai [Ausgewählte Dokumente zur Geschichte der ungarischen Arbeiterbewegung]. Bd. 3. Budapest 1955, S. 91.
- În atențiunea sinceră a tovarășilor români! [Den rumänischen Genossen zur Beachtung]. In: »Adevărul«, 9. 3. 1911, S. 1.
- IZÁK L'udo: Čo zaujímalo našu pešt'iansku mládež. Paberky zo starej zápisnice [Was unsere Pester Jugend interessiert hat. Nachlese aus einem alten Protokoll]. In: Prúdy 12 (1928) 4, S. 188-193; 13 (1929) 1, S. 36-41; 3, S. 160-164; 4, S. 587-595.
- JOBBÁGY Jenő: A pesti csehek [Die Pester Tschechen]. In: »Pesti Napló«, 8. 10. 1918.
- JOBBÁGY Jenő: A pesti lengyelek [Die Pester Polen]. In: Esztendő (1918), September, S. 178-182. (Klub: Andrássy út 35. Die polnischen Arbeiter trafen sich im Gasthof Hofbauer, Váci-Straße. Die Kaserne der polnischen Legion war in der Mehmed szultán Straße 11.)
- Kapital a práca. Stávka drevorobotníkov. Výluka stolárov v Budapešti. Stávka pekárov v Prešporku [Kapital und Arbeit. Streik der Holzarbeiter. Aussperrung der Tischler in Budapest. Streik der Bäcker in Preßburg]. In: »Slovenské Robotnícke Noviny«, 1. 10. 1908, S. 7.
- KENÉZ Béla: A városok fejlődése és jelentősége [Die Entwicklung und Bedeutung der Städte]. Budapest 1905.

- KÖRÖSI József: A magyar, német és tót nyelv elterjedtsége a fővárosban. A lakosság származásának befolyása [Die Verbreitung der ungarischen, deutschen und slowakischen Sprache in der Hauptstadt. Der Einfluß der Abstammung der Bewohnerschaft]. In: DERS.: Budapesti nemzetiségi állapota [Die Nationalitätenverhältnisse in Budapest]. Budapest 1882, S. 23-26.
- Konferencij a srba socialdemokrata u Budimpesti [Konferenz der serbischen Sozialdemokraten in Budapest]. In: »Szlóboda«, 18. 8. 1910.
- KOREN Jozef: »Solidarita« krajinské družstvo [Die landsmannschaftliche Genossenschaft »Solidarita«]. In: »Robotnícke Noviny«, 15. 12. 1910, S. 1f. (Die Anfänge der slowakischen Arbeiterjugend in Budapest: sie gründen eine Landesgenossenschaft für das slowakische Volk.)
- KOVÁCS Alajos: A Zsidóság térfoglalása [Die Expansion des Judentums]. Budapest 1932.
- LUBECKI Kázmér: Lengyel-magyar barátság [Polnisch-ungarische Freundschaft]. Budapest 1911. (Betrifft Abreißen und Neubau der Kirche am Kirchplatz in Kőbánya.)
- MANDL Bernát: A magyarországi zsidó iskolák állapota a 19. században és fontos feladatai a 20. században [Der Zustand der ungarländischen jüdischen Schulen im 19. Jahrhundert und ihre wichtigen Aufgaben im 20. Jahrhundert. In: Magyar Irodalom-Társ. Évkönyve 1909, S. 167-199.
- »Magyar Zsidó Szemle« [Ungarische Jüdische Rundschau]. Budapest 1884-1948.
- Mare adunare poporală în Budapesta [Große Volksversammlung in Budapest]. In: »Adevărul«, 18. 2. 1910, S. 2. (A. Cristea spricht auf einer Versammlung der Sozialdemokraten am 5. Februar über allgemeines Wahlrecht und nationale Frage.)
- MUNKÁCSI Bernát: A Pesti Izr. hitközség oktatásügyi intézményeinek értesítője az 1904-1921 évekre [Die Unterrichtsanstalten der Pester Israelitischen Glaubensgemeinde. Mitteilungen für die Jahre 1904-1921]. Budapest 1905-1921.
- Na Poszao! [An die Arbeit!]. In: »Narodna Reč«, 22. 7. 1904, S. 1. (Zur Budapester serbischen sozialistischen Organisation.)
- »Narodna Reč«. [Volksstimme]. Budapest 1902-1904.
- »Narodna Reč« ako nedeljni list [»Narodna Reč« als Sonntagsblatt]. In: »Narodna Reč«, 14. 2. 1903, S. 1. (»Narodna Reč« ist Wochenblatt seit Jahreswende.)
- Naše biedi [Unsere Nöte]. In: »Nová Doba«, 1. 5. 1897, S. 2. (Das Elend der in Budapester Betrieben, Ziegelfabriken und Bauunternehmen arbeitenden slowakischen Arbeiter entspringt in erster Linie ihrer fehlenden Organisation.)
- Naše družstvo [Unsere Genossenschaft]. In: »Robotnícke Noviny«, 20. 10. 1910, S. 5; 9. 8. 1911, S. 7. (Über das kulturelle Wirken des slowakischen Arbeitervereins.)
- Naše povinnosti ku strane [Unsere Pflichten gegenüber der Partei]. In: »Robotnícke Noviny«, 8. 8. 1912, S. 5. (Über die Beziehungen der Ungarischen Sozialdemokratie zu deren slowakischem Sekretariates. Von Januar bis Juli hielt die slowakische Sektion 61 Versammlungen ab, 2 davon in Budapest.)
- Német utcanevek a magyar fővárosban [Deutschsprachige Straßennamen in der ungarischen Hauptstadt]. In: »Pesti Hírlap«, Nr. 107, 1905, S. 35f. (Brief an die Redaktion im Interesse der Magyarisierung.)
- »Nová Doba«. Orgán robotníctva slovenského [»Neue Zeit«. Organ der slowakischen Arbeiterschaft]. Budapest 1897-1899.
- NYÁRI Albert: Lengyelek [Die Polen]. In: Élet (1913), S. 1006f. (Über die Einweihungsfeier des polnischen Legionärsheims, am Múzeum-Ring, Révay-Palast.)
- ÓTVÓS Karl: Israelita családi naptár [Israelitischer Familienkalender]. Budapest 1910.

- Organizačné záležitosti – Slovenská socialistická mládež v Budapešti* [Organisatorische Angelegenheiten – Die slowakische sozialistische Jugend in Budapest.] In: »Robotnícke Noviny«, 17. 11. 1910, S. 5. (Treffen am 19. November im Gasthaus Dvorák, Baross-Straße 6. Tagesordnung: Der Klerikalismus in der Slowakei.)
- O Sjazdach sociálno-demokratické strany v Uhorsku* [Über die Kongresse der sozialdemokratischen Partei in Ungarn]. In: »Robotnícke Noviny«, 27. 4. 1911, S. 7. (Die Zahl der Nationalitäten-Delegierten auf den Parteikongressen nimmt zusehends ab. 1904 war es noch ein wirklich internationaler sozialistischer Kongreß. Der Verfasser führt dies auf die »Magyarisierungspolitik« zurück.)
- PETRASSEVICS Géza: Zsidó földbirtokosok és bérlők Magyarországon [Jüdische Großgrundbesitzer und Pächter in Ungarn]. Budapest 1904.
- Podlost' či, bluost', alebo obidve?* [Niedertracht oder Irrtum, oder beides?]. In: »Robotnícke Noviny«, 20. 4. 1911, S. 1-2. (Der Sekretär der Genossenschaft, der Lederarbeiter Gyula Bauer, protestiert auf dem Budapester sozialdemokratischen Kongreß gegen die autonomistischen Bestrebungen der slowakischen Organisationen und gegen die Beeinflussung seitens der Tschechen. Proteste der »Robotnícke Noviny« gegen diese »Vorwürfe«.)
- Pohlava Dopisy – Budapest* [Pohlava. Briefe. – Budapest]. In: »Robotnícke Noviny«, 2. 3. 1911, S. 4-5. (Über einen Vortrag des tschechischen Reichsratsabgeordneten František Soukup im Budapester tschechischen Arbeiterverein »Osvěta«.)
- POPA Octavian, F.: Carmen Saeculare. Societatea Academică »Petru Maior« (1862-1919) [Die akademische Gesellschaft »Petru Maior«]. In: Almanachul Societății Petru Maior. Budapest 1929, S. 105-129.
- POPOVICS Vazul (-pp-): A Tököly-intézet házának lebontása [Der Abbruch des Gebäudes des Tököly-Instituts]. Vasárnapi Újság (1907), S. 520. (Institut für unbemittelte griechisch-orthodoxe serbische Schüler, Veres Pálné-Straße.)
- POPOVICS Vazul (-pp-): A budapesti szent Angelína görögkeleti szerb leánynevelő-intézet [Das Budapester griechisch-orthodoxe serbische Mädchenerziehungsinstitut St. Angelina]. Vasárnapi Újság (1909), S. 608. (Geschichte des Internates in der Váci-Straße.)
- Porada slovenských súdruhov v Pešti* [Beratung der slowakischen Genossen in Pest]. In: »Robotnícke Noviny«, 11. 4. 1912, S. 2. (Zum 19. Landeskongreß der Sozialdemokratie gab es eine zweitägige Konferenz der Budapester slowakischen Arbeiter, abgehalten von E. Lehocký, mit Kommentaren von Kustra, Zimák, Kováč u.a. Slowaken.)
- Poučný slovenský spolok v Budapešti* [Der Belehrende Slowakische Verein in Budapest]. In: »Nová Doba«, 2. 4. 1899, S. 4. (Über die Gründung des slowakischen Arbeitervereins am 5. 3. 1899.)
- Pozvanie* [Einladung]. In: »Nová Doba«, 1. 5. 1899, S. 4. (Über eine slowakische Arbeiterversammlung in Blazseks Gasthaus am Maria Theresia-Platz.)
- Pozvanie* [Einladung]. In: »Slovenské Robotnícke Noviny«, 1. 8. 1905, S. 1. (Arbeiterversammlung der Budapester Slowaken in der Szövetség-Straße, Gasthaus Ruzsicska. Tagesordnung: Plan für einen zu gründenden slowakischen Bildungsverein.)
- Pozvanie* [Einladung]. In: »Slovenské Robotnícke Noviny«, 1. 3. 1906, S. 1. (Bericht der slowakischen unabhängigen Parteiorganisation in Pest, Tisza-Platz 26, Gasthaus Herman, über Wahlversammlung für Delegierte, die zum slowakischen Landeskongreß gesandt werden sollen.)
- PRAŽÁK Vilém: Slovenské popřepratové časopisectvo. Poznámky k jeho vývoji, údaje bibliografické s odkazy na časopisy dopřepratové od r. 1901 [Slowakische Zeitschriften nach dem Umsturz. Be-

- merkungen zu ihrer Entwicklung, bibliographische Angaben und Hinweise auf Zeitschriften vor dem Umsturz, seit 1901]. In: Prúdy 12 (1928) 5, S. 266-281; 7, S. 388-400.
- PUKÁNSZKY Béla: Német polgár magyar földön [Deutscher Bürger auf ungarischem Boden]. Budapest o. J.
- Rákoskeresztúron [In Rákoskeresztúr]. In: »Népszava«, 2. 8. 1902, S. 6. (Über eine magyarische und slowakische Arbeiterversammlung.)
- Reichsdeutsche Schule zu Budapest. Budapest 1928. (Zur 20jährigen Geschichte der deutschen Schule in Budapest seit 1907.)
- RIBÁNSZKY József: A budai németiség [Die Deutschen von Buda]. In: »Budapesti Lapok«, Nr. 6, 1900, S. 1-2.
- Roman irodalmielőadások [Rumänische Literatur-Vorträge]. In: »Adevărul«, 17. 10. 1909, S. 3f.; 15. 4. 1910, S. 3; 1. 12. 1910, S. 3f. (Vorgetragen von Joan Mihu.)
- Rozhlady. Franz Košut zomrel v Budapešti [Rundschau, Franz Košut starb in Budapest]. In: »Robotnícke Noviny«, 28. 5. 1914, S. 2. (Košut, ehemaliger Handelsminister der Koalitionszeit, besaß wegen der von ihm veranlaßten Aufhebung der Arbeiter-Krankenversicherung die Sympathien der slowakischen Arbeiter nicht. Der slowakische Arbeiterführer E. Lehocký kreidete ihm das in einem Artikel an und wurde deswegen verurteilt.)
- Rozhl' ady. Narodná slovenská rada [Rundschau. Der slowakische Nationalrat]. In: »Robotnícke Noviny«, 4. 6. 1914, S. 3f. (Die Abgeordneten der slowakischen Nationalitätenparteien beschlossen auf einer Budapester Konferenz die Gründung eines slowakischen Nationalrates und rechnen mit der Mitarbeit der Sozialdemokraten. Diese drücken ihre Zweifel hierzu aus.)
- Rozhl' ady. Srbski socialisti [Rundschau. Die serbischen Sozialisten]. In: »Robotnícke Noviny«, 1. 8. 1909, S. 4. (Versammlung der serbischen Sozialdemokraten zwecks Wahlen. Sprecher: der kroatische Sozialdemokrat Korac.)
- ROZMAN Lajos László: Die wirtschaftliche und kulturelle Entwicklung von Budapest gegen Ende des 19. Jahrhunderts. O. O., o. J.
- RUBIN László: A Galilei kör szözata a diákokhoz [Aufruf des Galilei-Kreises an die Schüler]. Budapest 1914. (Das Programm des 1908 gegründeten Kreises, Geschäftstätigkeit.)
- RUISZ Rezső: A zsidóság számbeli szerepe a magyar városokban [Die numerische Rolle des Judentums in den ungarischen Städten]. In: Statisztikai Értesítő (1940), S. 184-186. (Budapest und Umgebung seit 1900.)
- Să nu ne lăsăm dreptul! Adunare mare în Budapesta [Verzichten wir nicht auf unser Recht. Große Versammlung in Budapest]. In: »Adevărul«, 21. 2. 1904, S. 2. (Versammlung der sozialdemokratischen Serben und Rumänen vom 15. 2.)
- SÁRFALVI Béla: Entwicklungstendenzen von Budapest in Vergangenheit und Gegenwart. In: BACHOFER Wolfgang – FISCHER Holger (Hrsg.): Ungarn-Deutschland. Studien zu Sprache, Kultur, Geographie und Geschichte. München 1983, S. 171-182. (=Studia Hungarica 24.)
- SEGALL Jacob: Zur Statistik der Juden in Budapest. In: Zeitschrift für Demographie und Statistik der Juden (1915) 4-6, S. 51-61. (Zahlen von 1869-1910 u.a. Angaben.)
- Shromaždenie slovenských robotníkov v Pesti [Versammlung der slowakischen Arbeiter in Pest]. In: »Slovenské Robotnícke Noviny«, 1. 11. 1904, S. 3; 1. 12. 1904, S. 4; 1. 1. 1905, S. 4; 1. 11. 1905, S. 3; 1. 10. 1906, S. 1; 1. 2. 1908, S. 5. (Aufruf zur Teilnahme. Nachrichten über die Versammlungen.)
- Pritony: Shromaždenie v Budapešti [Versammlung in Budapest]. In: »Robotnícke Noviny«, 15. 6. 1911, S. 3. (Ein Augenzeugenbericht über eine slowakische Arbeiterversammlung vom 11. Juni

über die neueren Lebenszeichen der Budapester slowakischen Arbeiterbewegung, z.B. über Beschlüsse und Aufrufe.)

Skupina slovenských murárov v Budapešti [Die Gruppe slowakischer Maurer in Budapest]. In: »Robotnícke Noviny«, 16. 3. 1911, S. 7. (Aufruf zur Mitgliederversammlung am 19. März am Maria-Theresia-Platz, im Vereinslokal.)

Slovenski robotníci [Slowakische Arbeiter]. In: »Nová Doba«, 1. 6. 1898, S. 4; 1. 8., S. 1; 1. 9., S. 1. (Aufrufe an die Budapester slowakischen Arbeiter im VIII. Bezirk. 3. Treffen im Gasthaus Priberl oder Kapusta, Aggteleki-Straße.)

Slovenský výkonný výbor sociálnodemokratickej strany uhorska povolá v nedeľu, dňa 7 apríla okresné konferencie [Der slowakische Exekutivausschuß der Sozialdemokratischen Partei Ungarns ruft am Sonntag, den 7. April, zu einer Bezirkskonferenz]. In: »Robotnícke Noviny«, 28. 3. 1912, S. 1; 11. 4. 1912, S. 1. (Konferenzen in Malacka, Tymau und Budapest über »Die politische Situation und das Wahlrecht«.)

Slovo k pešťianským slovenským súdruhom [Ein Wort zu den Pester slowakischen Genossen]. In: »Robotnícke Noviny«, 12. 5. 1911, S. 1-2. (Scharfe Kritik am Desinteresse der slowakischen Arbeiter, die in letzter Zeit nichts mehr unternehmen und deren Organisationen – z. B. die der Bauarbeiter – im Niedergehen sind. Es gibt in Budapest keinen einzigen selbständigen Abonnenten der »Robotnícke Noviny«.)

Spolkové zprávy. Socialno-demokraticky smýšľajúci Slováci v Budapešti svolávajú sa na konferenciu [Vereinsberichte. Die sozialdemokratischen Slowaken in Budapest rufen zur Konferenz]. In: »Robotnícke Noviny«, 15. 1. 1914, S. 4; 29. 1. 1914, S. 1. (Programm: Gründung von unabhängigen slowakischen Organisationen in Budapest.)

STEED Henry Wickham: Budapest, Jewish influence. In: DERS.: The Habsburg Monarchy. London 1913, S. 168f. (Antijüdisch. Budapests Spitzname = Judapest.)

»STYX«. Humoristisch-satirisches Wochenblatt. Pest 1863-1911.

SZÁNTÓ Béla: Die sprachlichen Verhältnisse Budapests. In: Budapest in Wort und Bild. Budapest 1899, S. 43-46.

SZ.: Budapest titok [Budapester Geheimnisse]. In: »Pesti Hírlap«, 24. 10. 1913. (Über slowakische Vereine in Budapest.)

SZÉKELY Nándor: Zsidó felekezeti újságok és zsidó újságírók [Jüdische Glaubensneuigkeiten und jüdische Journalisten]. In: Magyar Kultúra (1927) 1, S. 128-132. (Betrifft Jahre 1867-1927.)

SZEKFC Gyula: Három nemzedék és ami utána következik [Drei Generationen und was danach folgt]. Budapest 1938.

Szrpszka univerzitetszka omladina i radnici [Die serbische Universitätsjugend und die Arbeiter]. In: »Narodna Reč«, 14. 3. 1903, S. 2. (Verbindung zwischen der Budapester Universitäts-Jugend und dem serbischen Arbeiterleseverein »Szloboda«.)

»Sztuka« *Lengyel Művészeti Egyesület kiállítása a Könyves Kálmán Szalonjában 1910* [Die Kunstausstellung des polnischen Künstlervereines »Sztuka« im Salon von Könyves Kálmán]. Budapest 1910.

SZÖRY Dénes: Öt év a szerb egyház életéből [Fünf Jahre aus dem serbischen Kirchenleben]. In: Budapesti Szemle (1887). (Das Verhalten der Budapester Serben 1882-1887.)

SZVIEZSÉNYI Zoltán: Hogyan veszett el a Felvidék? [Wie ist Oberungarn verloren gegangen?]. Budapest 1921.

THIRRING Gusztáv: A magyar városok statisztikái évkönyve [Statistisches Jahrbuch der ungarischen Städte]. 1 (1912).

- THIRING Gusztáv: Népesedés [Zunahme der Bevölkerung]. In: Statisztikai Közlemények 53 (1925).
- THIRING Gusztáv: Budapest fejlődése 1873-1923 [Die Entwicklung Budapests]. Budapest 1925.
- THIRING Lajos: Budapest népességének anyanyelvi és vallási megoszlása [Die Verteilung der Budapester Bevölkerung nach Muttersprache und Religion]. In: Magyar Statisztikai Szemle (1932). (Seit der 2. Hälfte des 19. Jahrhunderts.)
- UGRÓ Gyula: Újpest (1831-1930). Budapest 1932, insbesondere S. 169-182: Népség és népmozgalom [Bevölkerung und Bevölkerungsbewegung.]
- Új pártlapot... [Ein neues Parteiblatt...]. In: »Népszava«, 29. 3. 1902, S. 3. (Betrifft ein neues serbisches sozialdemokratisches Blatt.)
- Veliki zbor srba socijaldemokrata u Budimpesti [Eine große Versammlung der serbischen Sozialdemokraten in Budapest]. In: »Szloboda«, 2. 10. 1910.
- VENETIANER Ludwig: A magyar zsidóság története [Geschichte des ungarischen Judentums]. Budapest 1922.
- Vlastnou silou [Mit eigener Kraft]. In: »Robotnícke Noviny«, 29. 9. 1910, S. 5; 17. 11. 1910, S. 5. (Über den Ausbau von slowakischen Gewerkschaftsorganisationen in der Hauptstadt.)
- Vše odborové! Drevorobotníci. Hlavnomestským slovenským drevorobotníkov do pozornosti! [Allgemeingewerkschaftlich! Holzarbeiter. Den hauptstädtischen slowakischen Holzarbeitern zur Aufmerksamkeit!]. In: »Robotnícke Noviny«, 24. 8. 1911, S. 5. (Aufruf zur Teilnahme an der kulturellen Arbeit.)
- Vydržiavané bolo slovenské shromazdenie [Abgehalten wurde eine slowakische Konferenz]. In: »Nová Doba«, 30. 5. 1897, S. 2. (Im Pester Gasthaus Molnár zwecks Arbeiterkandidatenwahl.)
- Záležitosť strany. Za delegáta ku mimoriadnému sjazdu strany... [Parteiangelegenheiten. Für einen Delegierten zum außerordentlichen Parteikongreß...]. In: »Robotnícke Noviny«, 16. 1. 1912, S. 7. (Die slowakische Sektion des Kongresses wählte als Delegierten einen gewissen Ulický aus Turz St. Martin.)
- Z odborného hnutia. – Hnutie staviteľského robotníctva v Budapešti [Aus der Gewerkschaftsbewegung. Die Bewegung der Bauarbeiter in Budapest]. In: »Robotnícke Noviny«, 23. 6. 1910, S. 5.
- Z Verejného robotníckého shromáždenia [Aus einer öffentlichen Arbeiterversammlung]. In: »Nová Doba«, 1. 8. 1898, S. 2. (Anlässlich einer in Priberts Gasthof abgehaltenen slowakischen Zusammenkunft berichtet Št. Martinček, der Redakteur der »Nová Doba«, über die Situation der Budapester slowakischen Arbeiter.)
- Zsidóklerikalizmus [Judenklerikalismus]. In: »Népszava«, 17. 8. 1907, S. 6. (Betrifft 6.000 polnische und russische Juden in Budapest.)
- Zvaz železo – a kovodelníkov Uhorska vydal jeden ohlas... [Der Verband der Eisen- und Metallarbeiter gab ein Echo heraus...]. In: »Slovenské Robotnícke Noviny«, 1. 4. 1905, S. 3. (Aufruf des Ungarländischen Eisen- und Metallarbeiterverbandes. 5.000 Exemplare davon erschienen in slowakischer Sprache, eigens für die Budapester Genossen.)

Der Agrarmarkt von Österreich und die Ausfuhr ungarischer landwirtschaftlicher Produkte nach Österreich 1920-1938

Die grundlegenden Probleme des ungarischen Wirtschaftslebens in den 20er und 30er Jahren

Infolge des Pariser Friedensabkommens brachen die engen und durch vier Jahrhunderte gewachsenen politischen und wirtschaftlichen Beziehungen zwischen Österreich und Ungarn ab.¹ Durch die Verminderung des ungarischen Staatsgebietes gerieten 35% der Bevölkerung ungarischer Muttersprache unter fremde Herrschaft und da auch der größte Teil der Wälder und Rohmaterialbasen verloren ging, stand die ungarische Regierung vor fast unlösbaren Problemen. Um das zerfallene Wirtschaftsleben zu stabilisieren, war die Regierung gezwungen, eine langfristige Wirtschaftspolitik auszuarbeiten. Diese sah eine bescheidene Entwicklung der Industrie vor und statt des verlorenen Marktes der Monarchie mußten neue Märkte für die Agrarprodukte des Landes gefunden werden.

Die Fortschritte seit Mitte der 20er Jahre wie auch die schon erreichten Ergebnisse wurden durch die Weltwirtschaftskrise von 1929-1933 völlig vernichtet.² Besonders kritisch wurde die Lage der Landwirtschaft, deren Anteil am Gesamtexport Ungarns in den Jahren 1920-1938 zwischen 60% und 80% lag, was auch darauf hinweist, daß die Preise des Binnenmarktes immer von den Preisen des Weltmarktes bestimmt wurden.

¹ Für die Entwicklung der Österreichisch-Ungarischen Monarchie im 19. Jahrhundert: KOMLÓS John: *Az osztrák-magyar »közös piac« fejlődése* [Die Entwicklung des österreich-ungarischen »gemeinsamen Marktes«]. In: *Valóság* 26 (1983) 5, S. 79-97; DERS.: *The Habsburg Monarchy as a Customs Union Economic Development in Austria-Hungary in the Nineteenth Century*. Princeton 1983. Für die Geschichte Ungarns: MACARTNEY C. A.: *October Fifteenth*. Bd. 1-2. Edinburgh 1961. GUNST Peter: *Politisches System und Agrarstruktur in Ungarn 1900-1945*. In: *Vierteljahreshefte für Zeitgeschichte* 29 (1981), S. 397-419.

² Für die Auswirkungen der Weltwirtschaftskrise auf die ungarische landwirtschaftliche Produktion: CSÖPPÜS István: *Die Mechanisierung des Ackerbaus in Ungarn 1920-1944*. In: *Die Entwicklung der Agrartechnik im 19. und 20. Jahrhundert*. Hg. von Harald Winkel und Klaus Hermann. Ostfildern 1984, S. 112-130; DERS.: *Die landwirtschaftliche Produktion in Ungarn zur Zeit des Zweiten Weltkrieges*. Köln 1983 (= *Kölner Vorträge und Abhandlungen zur Sozial- und Wirtschaftsgeschichte* 37). DERS.: *Die ungarische Clearingpolitik mit besonderer Hinsicht auf die Entwicklung des Agrarexports in die Schweiz 1920-1944*. In: *Schweizerische Zeitschrift für Geschichte* 34 (1984), S. 38-68.

Infolge der Krise ist der katastrophale Rückgang der Absatzmöglichkeiten auch durch den Rückfall der Austauschverhältnisse des Agrarexports (*terms of trade*) in großen Maßen beeinflußt worden. Als Ergebnis mußten am Anfang der 30er Jahre ein Drittel mehr Agrarprodukte als vor dem Ersten Weltkrieg für dieselbe Menge Industriewaren exportiert werden.³ Der Rückfall des *terms of trade* ist auf der *Tafel 1* dargestellt. Es kann festgestellt werden, daß die Binnenpreise der wichtigsten Agrarprodukte in prozentuellen Exportpreisen ausgedrückt nicht einmal im Jahr 1938 das Preisniveau von 1929 erreichten.⁴ Die wirtschaftliche Erholung wurde auch durch die Autarkiebestrebungen Europas, durch Zollerhöhungen, durch Kontingentierungen des Imports und sonstige Beschränkungsmaßnahmen, deren Auswirkungen nicht unterschätzt werden dürfen, verhindert.⁵

Die ungarische Regierung traf verschiedene Maßnahmen, wie: gebundene Devisenwirtschaft, Importbeschränkungen sowie Exportprämien- und Zuschlagssysteme, um die Auswirkung der Wirtschaftskrise irgendwie zu kompensieren.

Internationale Bestrebungen für die Beseitigung der Wirtschaftskrise

Die besonders schwere Wirtschaftslage der agrarexportierenden Donauländer bewog den Völkerbund, vom 17. Februar 1930 bis 24. März 1930 eine Konferenz zur Lösung der Wirtschaftsprobleme dieser Länder zu veranstalten. Diese Konferenz erwies sich als Fehlschlag. Um diesen zu verbergen, verpflichteten sich die 9 Teilnehmerstaaten dieser sogenannten Ersten Zollwaffenstillstandkonferenz wenigstens auf dem Papier, ihre Handels- und Devisenabkommen bis zum 1. April 1931 nicht abzurechnen und ihre eventuellen Zollerhöhungen immer 20 Tage im voraus den Partnern mitzuteilen. Falls aber die Zölle von den Teilnehmerstaaten doch erhöht werden sollten, so hätten die betreffenden Partner das Recht, die Aufnahme von Verhandlungen binnen zweier Monate zu verlangen und erst wenn dabei keine Vereinbarung erreicht wurde, konnte die Kündigung des Abkommens erfolgen. Vereinbart wurde auch, daß die Ein- und Ausfuhrkontingentierungen in Zukunft nicht erhöht werden dürften. Für Ungarn waren diese Vereinbarungen

³ BEREND T. Iván: A világgazdasági válság hatása Közép- és Kelet-Európában [Die Auswirkung der Weltwirtschaftskrise auf Mittel- und Osteuropa]. In: Történelmi Szemle 25 (1982) 1, S. 44-46.

⁴ Die Krise bewies, daß die ungarische Landwirtschaft mit ihrer unveränderten Struktur nicht in der Lage war, ihre Rolle im Wirtschaftsleben so weiter zu führen, wie sie es noch in der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts imstande war. Mit dieser Struktur konnte die kapitalistische Modernisierung beziehungsweise Akkumulation nicht gesichert werden. Vgl. den Vortrag von RANKI György: Vita Magyarország kapitalizmuskori fejlődéséről [Debatte über die Entwicklung Ungarns zur Zeit des Kapitalismus]. Budapest 1971, S. 60.

⁵ Schon auf der Weltwirtschaftskonferenz in Genf 1927 wurde von dem ungarischen Delegierten darauf hingewiesen, daß eine wirtschaftliche Entwicklung nur in einer größeren wirtschaftlichen Gebietseinheit ermöglicht werden kann. Vgl. ORSZÁGOS LEVÉLTÁR [Staatsarchiv, Budapest] (im weiteren OL): KÜLÜGYMINISZTERIUM GAZDASÁGPOLITIKAI OSZTÁLY [Außenministerium, Wirtschaftspolitische Abteilung] (im weiteren KÜM. GPO), K-69. 1927. 9-67.859.

von keinem Interesse, da Österreich die Vorschläge Ungarns der Tschechoslowakei gegenüber ablehnte und die Tschechoslowakei sie ebensowenig. Falls die Verhandlungen bis zum 15. Juni 1930 nicht erfolgreich abgeschlossen würden, wurde von tschechoslowakischer Seite die Kündigung des tschechoslowakisch-ungarischen Handelsvertrages von 1927 zum 15. Dezember 1930 abgedruckt.

Die Delegationen der Donauländer – Polen, Jugoslawien, Ungarn, Bulgarien und Rumänien – stellten ihre politischen Gegensätze von Zeit zu Zeit zurück und so konnte in Bukarest am 22.-24. Juli 1930 ein Treffen abgehalten werden.⁶ Im Mittelpunkt der Besprechungen standen ihre größten Sorgen: wie sie ihre Agrarprodukte, vor allem ihren Weizenüberfluß verwerten könnten, wie ihre gegenseitige Konkurrenz zu beseitigen sei und wie sie sich der Konkurrenz des Überseeweizens widersetzen könnten.⁷ Es wurde ein langfristiges Präferenzzollsystem

⁶ Vor den Bukarester Beratungen wollte der französische Vorschlag vom 17. Mai 1930 die Zusammenarbeit der Donauländer durch Zoll- und Kreditpräferenzen sichern. Vgl. Csöppös István: The Rome Pact and Hungarian Agricultural Exports to Italy 1920-1944. In: The Journal of European Economic History 2 (1982), S. 403-421.

⁷ Der gemeinsame Auftritt konnte auch deshalb verhindert werden, weil die Getreideverwertung in Rumänien, Jugoslawien und Ungarn in größerem oder kleinerem Maße in ausländischen Händen lag. Die ausländischen Exporteure verfügten über 80% des jugoslawischen und über 95% des rumänischen Getreideexports. Der rumänische Getreideexport wurde von der französischen Firma Dreyfus, von dem deutschen Konzern Scheuer und von der Wiener Getreide AG abgewickelt. Das ungarische Außenministerium stellte in seinem Bericht von Oktober 1929 fest: »Das Budapester und das ganze ungarische Getreidegeschäft wird von der Wiener Getreide AG als ihre Kolonie betrachtet, und diese sitzt wie ein Moloch darauf und schreibt die Preise diesem Markt vor, der so arm an Kapital ist, der nirgends auf der Welt Waren aufzutreiben imstande ist und nicht einmal die geringe Chance dazu hat [...]. Wir verschleudern unseren größten Schatz, das ungarische Getreide«. OL KÜM. GPO K-69. 1929. 1.653. Verhindert wurde die gemeinsame Aktion auch durch das Verhalten des Wirtschaftsausschusses des Völkerbundes. In einem Brief des Generalsekretärs an den ungarischen Gesandten Nickel hieß es, daß die westlichen Staaten einen solchen Plan nicht unterstützen werden, daß er von den USA verhindert werde. Es wurde darauf hingewiesen, daß im Falle einer Verwirklichung die weiteren Anleihen von den USA abgelehnt würden. Buzás József: Magyarországi külkereskedelmi 1919-1938 [Der Außenhandel von Ungarn 1919-1938]. In: Magyarországi külkereskedelmi 1918-1945. Budapest 1961, S. 103.

Die Vorschläge der Warschauer Konferenz wurden auch von der ungarischen Regierung erörtert. Es wurde festgestellt, daß »[...] die Länder deren Wirtschaftsleben nur oder hauptsächlich auf der landwirtschaftlichen Produktion basiert, werden die immer größere Verarmung nicht vermeiden können«. Die beste Lösung dieser Probleme wäre, wenn die Agrarländer die Abwicklung ihrer Exporte gemeinsam organisieren würden, denn »[...] so könnte die Einfuhr aus den Industrieländern ausgeglichen werden«. Es wurde auch zur gleichen Zeit der Regierung vorgeschlagen mit dem Internationalen Landwirtschaftlichen Institut in Rom und mit dem Internationalen Ausschuß in Paris in ständige Verbindung zu treten. Vgl. OL MINISZTER-TANÁCSI JEGYZŐKÖNYVEK [Protokoll des Ministerrates] (im weiteren MIN.TAN.JGYKV.), K-27. 19. September 1930.

Nicht nur die Angst vor der immer größeren Armut drängte die ungarische Regierung in Richtung industrielle Entwicklung, sondern auch die hohe Zahl der landwirtschaftlichen Arbeitslosen. Ihre

vorgeschlagen, um damit die Unvollkommenheit der Meistbegünstigung im Handel auszugleichen. Doch diese Zollbegünstigung bedeutete keinesfalls, daß die agrarimportierenden Länder eine Zollbegünstigung für ihre Industriewaren erhalten hätten. Und diese Länder konnten natürlicherweise die Entwicklung ihrer Industrie – auch aus sozialen Gründen – nicht außer Acht lassen.⁸

Um die Verwertungsprobleme wieder zu erörtern, trafen sich die Delegationen der Tschechoslowakei, Ungarns, Lettlands, Estlands, Rumäniens, Bulgariens, Jugoslawiens und Polens im August 1930 in Warschau. Die Delegationen schlugen ihren Regierungen vor, Statistiken und Informationen über ihren Tierbestand und ihre Getreidearten untereinander auszutauschen. Ihrer Ansicht nach wäre es von großer Bedeutung, wenn vom Völkerbund bis zum 30. November 1930 die Bedingungen der Durchschnittsanleihen für die agrarexportierenden Länder ausgearbeitet werden könnten. Gleichzeitig wurden auch die Widersprüche der Meistbegünstigung stark kritisiert.

Die Konferenz ließ ihre Vorschläge dem Völkerbund zukommen, der neben der Aufrechterhaltung des Prinzips der Meistbegünstigung auch die Notwendigkeit der Anerkennung der regionalen Ausnahmen feststellte. Es wurde im weiteren bestätigt, daß die präferenzielle Behandlungsweise von Handelsverträgen in der Praxis auch bisher bekannt war.⁹

Die immer schwereren Absatzmöglichkeiten für Agrarprodukte zwangen die polnische, jugoslawische, bulgarische und die rumänische Regierung, sich im Oktober 1930 in Bukarest wieder zu Beratungen zu treffen. Die Tschechoslowakei hatte eigentlich die Absicht teilzunehmen, doch sie wurde zurückgewiesen weil sie nicht als getreideexportierendes Land betrachtet wurde, was zu ernststen Auseinandersetzungen in der Kleinen Entente führte. Die Delegationen beschlossen, einen ständigen Ausschuß aufzustellen, um dadurch in Kontakt bleiben zu können. Sie schlugen ihren Regierungen vor, die Konkurrenz untereinander auszuschalten.

Zahl betrug 1922 etwa 200.000, die sich 1935 auf 158.000 und 1938 auf 100.000 verminderte. Das war der Grund, weshalb von 1937 an die Arbeitsbewilligung in das Dritte Reich für die ungarischen landwirtschaftlichen Arbeiter von der Ungarischen Regierung genehmigt wurde. Vgl. CsÖPPÖS István: Ungarische Saisonarbeiter in der Landwirtschaft des Reiches 1937-1944. In: Zeitschrift für Agrargeschichte und Agrarsoziologie 1980/1, S. 32-47; LEHMANN Joachim: Ungarische Arbeitskräfte in Deutschland während der dreißiger Jahre. In: Probleme der Agrargeschichte des Feudalismus und des Kapitalismus. Teil 17. Wilhelm-Pieck Universität Rostock 1987, S. 55-71. Auch in Österreich arbeitete eine geringe Zahl von ungarischen Agrararbeitern. Am 6. Mai 1933 wurde ein österreichisch-ungarisches Abkommen unterzeichnet, in dem die Arbeitsbewilligung für ungarische Arbeiter in österreichischen Zuckerrüben und Melonenanbauten genehmigt wurde. Vgl. OL FÖLD-MŰVELÉSÜGYI MINISZTERIUM [Ministerium für Landwirtschaft], 1939. 62-74.235.

⁸ ORSZÁGOS MEZŐGAZDASÁGI KAMARA [Jahresbericht der Ungarischen Landwirtschaftskammer] (im weiteren OMK), 1931, S. 70-80. Kurz nach der Bukarester Konferenz haben die Vertreter von Rumänien und Jugoslawien in Sinaia eine provisorische Vereinbarung unterzeichnet, deren Grundgedanke die Zollbegünstigung war, die aber nie erreicht wurde.

⁹ Als Beispiel wurden die skandinavischen Länder erwähnt, die einem anderen Land gegenüber nie die Begünstigungen gewährleistet haben die in ihrem Handelsverkehr angewendet wurden.

Dadurch wäre die Fortsetzung der Beratungen gesichert worden, die vielleicht auch zu einer breiten Zusammenarbeit hätten führen können. Im weiteren wurde den Teilnehmern der Konferenz vorgeschlagen, Präferenzverträge zu unterzeichnen, während die Ausarbeitung eines gemeinsamen Planes für die Beschaffung langfristiger Anleihen auch in Betracht gezogen werden sollte. Auch die Frage der Importzölle auf Industrieprodukte wurde erörtert. Die Delegationen waren der Meinung, daß, so lange die Probleme des Agrarexports nicht gelöst seien, auch die Importzölle auf Industrieprodukte aufrechterhalten würden.

Im November 1930 trafen sich die Teilnehmer der Zweiten Bukarester Konferenz in Belgrad wieder, was eindeutig darauf hinweist, daß die bisherigen Besprechungen erfolglos waren. Auf dieser Konferenz wurde beschlossen, daß eine gemeinsame Organisation für die Verwertung von Weizen, Roggen, Gerste, Hafer und Mais einzusetzen sei. Diese Organisation sollte in Zukunft die Präferenzverträge mit den importierenden Ländern unterzeichnen und auch die Menge des Exportvolumens bestimmen. Die Aufgabe dieser Organisation wäre im weiteren – auch mit Hilfe eventueller Interventionsankäufe – die Finanzierung der Kreditzusagen beziehungsweise die Beschaffung der Anleihen für die Errichtung von Getreidesilos. Außerdem sollte ein zentrales Kontrollorgan eingesetzt werden, um den Agrarexport, die Einhaltung der Verträge und die Lage der Agrarproduktion der einzelnen Länder zu überprüfen. Für die Annahme dieser Vereinbarung waren die Regierungen verpflichtet, sich bis zum 31. März 1931 zu äußern, denn im Falle einer Zustimmung hätte die Gesamternte schon auf diese Weise realisiert werden können. Leider ist dieser Versuch zur Lösung der Krise auch gescheitert.

Die zweite Zollwaffenstillstandkonferenz des Völkerbundes, auf der die unlösbaren Probleme des Agrarexports der Donauländer wieder erörtert wurden, begann ihre Arbeit in Genf im November 1930. Der rumänische Handelsminister Manolescu unterbreitete im Namen der betroffenen Länder einen Vorschlag über die Zollbegünstigung der agrarexportierenden Länder. Der Meinung des Völkerbundes nach konnte das gewünschte Präferenzsystem nur in dem Falle angenommen werden, wenn es mit dem Prinzip der Meistbegünstigung in Übereinstimmung gebracht werden könnte, der Landwirtschaft der importierenden Länder keinen Schaden verursachen würde und wenn nur einzelne Warenkontingente in das Präferenzsystem aufgenommen würden. Doch es wurde betont, daß es von großer Bedeutung wäre, wenn die agrarexportierenden Länder für ihre Produkte wenigstens den Herstellungspreis erhalten würden. Um die Frage weiter zu untersuchen, sprach sich der Völkerbund für die Errichtung eines Unterausschusses von 26 Mitgliedern aus. Damit hatte dieser diabolische Kreislauf ein Ende.¹⁰

¹⁰ Der Vertreter Deutschlands sprach sich für die Schaffung eines präferenziellen Zollsystems aus, weil Deutschland die Zusammenarbeit der europäischen Länder wichtig erachte. Vgl. OMK 1931, S. 73.

Weitere Pläne im Zusammenhang mit dem Problem: der Plan der deutsch-österreichischen Zollunion (1931); die Vorstellung des tschechoslowakischen Ministerpräsidenten Beneš über eine tschechoslowakisch-ungarisch-österreichische Zusammenarbeit; die Bestrebungen des französischen Ministerpräsidenten Tardieu, der sich für die auf Kontingenten basierte präferenzielle Zusammenar-

Ungarn betrachtete den gemeinsamen Auftritt der Donauländer als einen gewissen Erfolg, denn durch die besonderen und unlösbaren Probleme dieser Länder erwarben sich doch die Aufmerksamkeit des Völkerbundes. Sogar die agrarimportierenden Industrieländer nahmen zur Kenntnis, daß die Lösung der Verwertungsprobleme der agrarexportierenden Länder mit ihrer eigenen Entwicklung verbunden ist.¹¹ Allen wurde klar, daß die stark industrialisierten Länder und die Agrarländer Mitteleuropas aufeinander angewiesen waren.

Die schwere Wirtschaftslage der Donauländer kann am besten durch den Prozentsatz ihrer Schulden, gemessen am Export, ausgedrückt werden. In Österreich machten im Jahr 1931 die Schulden 22% des Exports aus, in Bulgarien 16%, in der Tschechoslowakei 5%, in Ungarn 48%, in Rumänien 28% und in Jugoslawien 29%.¹² Das von Schulden am stärksten belastete Land war also Ungarn und seine Aussichten waren viel schlimmer als die Perspektiven der anderen Donauländer.

Die ersten Schritte für die Lösung der ungarischen Wirtschaftskrise waren das deutsch-ungarische Handelsabkommen vom Februar 1934¹³ und der sogenannte Römer Pakt vom 17. März 1934, worüber weiter unten gesprochen wird.

beit der Donauländer ausgesprochen hat; außerdem könnte noch der Dreipakt – Italien-Österreich-Ungarn – erwähnt werden, der auch auf Präferenzen basierte (Brocchi-System). Die Vorschläge scheiterten aber wegen der unter den Westmächten entstandenen Gegensätze. Vgl. ORMOS Mária: Franciaország és a keleti biztonság 1931-1936 [Frankreich und die Sicherheit im Osten 1931-1936]. Budapest 1969, S. 92, 111; MÁRKUS László: Károlyi Gyula bel- és külpolitikája [Die Innen- und Außenpolitik von Gyula Károlyi]. Budapest 1968, S. 260-261; KÜHL Joachim: Föderationspläne im Donaauraum und Ost-Mitteleuropa. München 1958, S. 46-49; BASCH Antonin: The Danube Basin and the German Economic Sphere. London 1944, S. 40-63.

¹¹ Vgl. OMK 1930.

¹² Report by the Stresa Conference for the Economic Reconstruction of Central and Eastern Europe. Geneve, September 1934, S. 7. Mitgeteilt von RÁNKI György: Gazdaság és külpolitika [Wirtschaft und Außenpolitik]. Budapest 1981, S. 221.

¹³ Schon im März 1931 begann die ungarische Regierung Verhandlungen mit Deutschland. Ungarn wollte wie schon Rumänien eine Zollbegünstigung. (Rumänien erhielt für seinen Mais- und Gerstenexport eine Zollbegünstigung von 60% beziehungsweise 25%.) Ungarn konnte eine Zollbegünstigung von 25% für seinen Weizenexport erreichen, doch Deutschland verpflichtete sich für das kommende Jahr, 1 Million Doppelzentner (dz) Weizen zu festem Preis zu übernehmen. Vgl. OL KÜM. GPO D-69. Deutsches Dossier; CSÖPPÖS István: Die Entwicklung des ungarischen Agrarexports nach Deutschland zur Zeit des Zweiten Weltkrieges 1938 bis 1944. In: Zeitschrift für Agrargeschichte und Agrarsoziologie 1983/1, S. 57-69; BEREND T. Iván – RÁNKI György: Underdevelopment and Economic Growth. In: Hungary in the Service of the War Economy during the Second World War. Budapest 1979, S. 220-251; SCHÖNFELD Roland: Zur Entstehung der deutschen »Clearingverschuldung«. In: Südosteuropa im Entwicklungsprozeß der Welt. München – Wien 1979, S. 99-118; SCHRÖDER H. J.: Délkelet-Európa Németország gazdaságpolitikájában [Südosteuropa in der Wirtschaftspolitik Deutschlands]. In: Történelmi Szemle 18 (1975) 4, S. 666-690; CSÖPPÖS István: The Development of Hungarian Agriculture After the Treaty of Versailles. In: Oxford Agrarian Studies 13 (1984), S. 20-42.

Die Entwicklung des ungarischen Agrarexports nach Österreich

Im Vergleich zu ihren anderen Partnern hielten Österreich und Ungarn die politischen und wirtschaftlichen Beziehungen in der Zwischenkriegszeit aufrecht. Keine Interessengegensätze störten ihre relativ gute Zusammenarbeit, was zu einer gegenseitigen Ergänzung ihres Wirtschaftslebens führte. Dieses Zusammenwirken war natürlich nicht immer problemlos, manchmal war die Atmosphäre sogar gespannt, doch die Gegensätze konnten immer beseitigt werden, und die Entwicklung ihrer Handelsbeziehungen wurde nur durch den Anschluß 1938 unterbrochen.¹⁴

In den wirtschaftspolitischen Plänen der ungarischen Regierung spielte Österreich immer eine wichtige Rolle, und es war kein Zufall, daß 1919 und 1920 die österreichisch-ungarischen politischen und wirtschaftlichen Beziehungen die besten waren.¹⁵ Ungarn war sich dessen bewußt, daß angesichts des Ringes, den die Staaten der Kleinen Entente um Ungarn bildeten, Österreich der einzige Ausweg und die einzige Brücke für die außenpolitischen Bestrebungen der ungarischen Regierung war, und daß die Revision des als ungerecht gehaltenen Pariser Friedensabkommens nur durch Österreich erreicht werden könnte. Das unverhohlene Ziel der ungarischen Regierung war, Österreich von allen Beziehungen fernzuhalten, die im Gegensatz zu den ungarischen außenpolitischen Interessen standen.¹⁶

Die Entwicklung des österreichisch-ungarischen Handelsverkehrs kann am besten durch die Größe des Anteils des österreichischen Marktes am ungarischen Gesamtexport dargestellt werden, der sich in den Jahren 1922-1938 zwischen 17%

¹⁴ Der Anschluß übte einen tiefen Eindruck auf die öffentliche Meinung aus. Der ungarische Reichsverweser Miklós Horthy richtete eine Rundfunkrede an das Volk, in der er unter anderem feststellte: »[...] derjenige, der mit klarem Kopf und mit offenen Augen die Ereignisse betrachtet, muß wissen, daß die Vereinigung Österreichs mit Deutschland uns nichts anderes bedeutet, als daß einer unserer alten guten Freunde [...] sich mit einem anderen alten guten Freund von uns vereinigt hat [...]. Das ist alles [...].« HORTHY Miklós: Titkos iratai [Geheime Schriften von Miklós Horthy]. [Hg.] Miklós Szinai – László Szűcs. Budapest 1962, S. 178.

¹⁵ Die freundschaftlichen Beziehungen der beiden Länder hat die ungarische Regierung nicht gehindert, die rechte Opposition des sozialdemokratischen Kabinetts Renner schon 1920 zu unterstützen. Durch den ungarischen Gesandten in Wien, Gusztáv Gratz, wurden mehrere Millionen Schilling dem Grafen Leopold Hartig, dem Leiter der Organisation »Bund für Ordnung und Recht«, überwiesen. Vgl. KERÉKES Lajos: Anschluß 1938. Budapest 1963, S. 29-35.

¹⁶ Erstes Anzeichen für die Zusammenarbeit der tschechischen, rumänischen und jugoslawischen Regierungen war ein Memorandum, das am 6. Februar 1920 an die ungarische Regierung gerichtet wurde, in dem ihre Erwartungen Ungarn gegenüber festgelegt wurden. »Pesti Hírlap« hat danach – am 25. Februar – diese Staaten die »Winzige Entente« genannt. Hieraus entwickelte sich der Name »Kleine Entente«, der später als Benennung international angenommen wurde. ÁDÁM Magda: Magyarorszáig és a kisantant a harmincas években [Ungarn und die Kleine Entente in den 30er Jahren]. Budapest 1968, S. 18.

und 44% bewegte (*Tafel 2*). Es muß auch betont werden, daß dieser Handelsverkehr für Ungarn seit 1923 aktiv war. Diese Aktiva zeigten bis 1930 eine steigende Tendenz und nur später, als Auswirkung der Krise, ist ein Rückfall zu bemerken, der 1935 den Tiefpunkt erreichte. Der Anteil des österreichischen Marktes am ungarischen landwirtschaftlichen Export war gleichfalls sehr hoch. Er bewegte sich in den Jahren 1925-1938 zwischen 23% und 42% (*Tafel 3*).

Die schweren Verhältnisse und die fast unmöglichen Lebensbedingungen zwangen Ungarn zum dringenden Ausbau der Handelsbeziehungen mit Österreich.¹⁷ Der ungarische Außenminister begründete die Unterzeichnung des nur für drei Monate in Geltung bleibenden Kompensationsvertrages vom 28. Januar 1920 mit der Rechtfertigung, daß Ungarn mit diesem Vertrag seine friedliche Haltung Österreich gegenüber beweise und den Gerüchten, »die uns Kriegsabsichten zuschreiben«,¹⁸ ein Ende bereite. Die ungarische Regierung war aber auch für die »Kriegsausrüstung der Nationalarmee in großer Menge bereit, die vom Kriegsministerium« angekauft werden sollte.¹⁹ Die österreichische Regierung war aber nicht geneigt, die Lieferungsgenehmigungen zu gewährleisten, bis die problematischen Fragen der Kompensationsverträge, die zur Zeit der Károlyi-Regierung und der Räterepublik unterzeichnet wurden, nicht beglichen wurden.²⁰ Zur Lösung der Probleme wählten sich die Partner den einfachsten Weg: sie annullierten die strittigen Fragen. Demzufolge lieferte Ungarn Vieh, Mehl, Kartoffeln und sonstige landwirtschaftliche Rohstoffe nach Österreich und importierte der Kompensationsmenge entsprechend 40 Waggon Sprengstoff, 20 Waggon Zündstoff, sonstige militärische Ausrüstung und die notwendigsten Bedarfsartikel.²¹

¹⁷ OL KÜM. GPO K-69. 1920. A. 5. 15.014. In der Vorbereitungsphase der Besprechungen erhielt der ungarische Gesandte in Wien die Nachricht, daß der österreichische Partner das Lederkontingent von früheren 10 beziehungsweise 22,5 Waggon auf 40 erhöhen möchte und nur in diesem Fall den Vertrag zu unterzeichnen geneigt sei. Der Rat des Gesandten für die ungarische Regierung lautete: »Ungarn benötigt diesen Handelsvertrag viel mehr als Österreich [...]. Was Ungarn betrifft, können wir eine große Menge unserer Bedarfsartikel wie Grubenmaterial für die Kohleproduktion, gewisse landwirtschaftliche Maschinen und Geräte, die Ausrüstung unserer Armee und sogar Salz nur aus Österreich oder nur durch Österreich verschaffen. Und wegen unserer geographischen Lage sind wir auch in einer ungünstigen Situation [...], denn die Waren, die Österreich benötigt, können auch aus südslawischen Gebieten oder aus Rumänien durch die Tschechoslowakei verschaffen werden [...]. In dem Moment, wo sich Österreich uns gegenüber auf einen unfreundlichen Standpunkt stellt, wird Ungarn von der Außenwelt völlig isoliert«.

¹⁸ OL KÜM. GPO K-69. 1920. A. 5. 15.014. Unterbreitung des ungarischen Außenministers im Ministerrat über den österreichisch-ungarischen Handelsvertrag.

¹⁹ Ebenda.

²⁰ Am 31. Oktober 1918 ergriff die bürgerliche demokratische Revolution mit Graf Mihály Károlyi an der Spitze die Macht, wurde aber von der Räterepublik mit Béla Kun an der Spitze am 21. März 1919 gestürzt. Die Räterepublik erlitt durch die Interventionskräfte der rumänischen Armee am 1. August 1919 eine Niederlage und Miklós Horthy.

²¹ OL KÜM. GPO K-69. 1920. A. 5. 15.014. In Wien trafen Waren im Wert von 90 Millionen Kronen aus dem Kompensationsvertrag von 250 Millionen Kronen in Ungarn ein.

Um den provisorischen Handelsvertrag zu verlängern, sprachen sich die Partner Ende 1920 für ein neues Abkommen aus, das aber von ungarischer Seite wegen der strittigen Gebietszugehörigkeit des Burgenlands nicht unterzeichnet wurde. So gab es also seit Januar 1921 eine kurze Periode, in der die beiden Staaten keine Handelsbeziehungen miteinander aufrechterhielten.²² Die Meinungsunterschiede resultierten aus dem Friedensabkommen von Saint-Germain, in dem das Burgenland Österreich zugesprochen wurde. Die ungarische Regierung war aber nicht geneigt, ihre Truppen aus dem Gebiet zurückzuziehen und wandte sich um Unterstützung an die Großmächte.

Trotz der Territorialfragen kam es doch am 12. Mai 1921 zu der Unterzeichnung eines provisorischen Handelsvertrages, der strenge Ein- und Ausfuhrkontingente vorschrieb. Die wichtigsten österreichischen Exportartikel waren: 30 Waggon Grubenholz, 20 Waggon Rotationspapier, 2 Waggon Magnazit, 2 Waggon Ammoniak soda, 1 Waggon Stahl, 5 Waggon Grubensprengstoff, Seidenware, Weißware, Möbel, Fahrräder, Autos. Das ungarische Exportkontingent bestand aus: 150 Waggon Hafer, 100 Waggon Kartoffeln, 5 Waggon Salami, 500 Waggon Kirschen, 750 Waggon Aprikosen, 100 Waggon Tomaten, 800 Waggon Gurken und – pro Monat – 1.000 Rindern, 400 Schafen sowie 400 Pferden.²³

Während auf dem Gebiete der Handelsbeziehungen gewisse Fortschritte zu bemerken waren, konnte die Frage des Burgenlandes nicht gelöst werden, und die beiden Regierungen entfernten sich in dieser Hinsicht von Tag zu Tag mehr voneinander. Der Grund dieser Spannung lag in der Anordnung der Militärkommission der Alliierten, die nach langen Vorbereitungsbesprechungen am 1. August 1921 in der Stadt Ödenburg (Sopron) die Evakuierung und Übergabe der betreffenden Gebiete verordnet hatten. Die ungarischen Behörden waren nicht geneigt, die Gebiete zu räumen.²⁴ Vielmehr wurden am 19. August 1921 von ungarischer Seite weitere wirtschaftliche Beschränkungsmaßnahmen Österreich gegenüber in Kraft gesetzt, um damit Österreich zu weiteren Gebietskonzessionen zu drängen. Tier- und Weizenlieferungen wurden abgestellt, weshalb Österreich sich bei der Wiedergutmachungskommission mit Bezugnahme auf den Artikel 208 des ungarischen Friedensabkommens beschwerte.²⁵ Die österreichische Regierung war

²² OL KÖM. GPO K-69. 1923. 21-65.372.

²³ BUZÁS S. 93.

²⁴ Rechtsstehende Elemente des Burgenlandes gründeten unter der Leitung von Herzog Liechtenstein und Graf Traum eine Organisation, deren Ziel die Entfernung der Sozialdemokraten aus dem politischen Leben war. Diese Organisation stand in enger Verbindung mit Gyula Gömbös, dem späteren ungarischen Ministerpräsidenten. Vgl. FOGARASSY László: Die Volksabstimmung in Ödenburg (Sopron) und die Festsetzung der österreichisch-ungarischen Grenze im Lichte der ungarischen Quellen und Literatur. In: Südost-Forschungen 25 (1976), S. 150-182.

²⁵ Der Artikel 208 des Friedensabkommens lautet: »1) Ein Sondervertrag über die Lebensmittel-, Rohstoff- und Industrieerzeugnislieferungen soll zwischen Ungarn und Österreich abgeschlossen werden; 2) Bis zur Unterzeichnung dieser Vereinbarung, aber keinesfalls länger als 5 Jahre nach der Unterzeichnung des schon in Kraft gesetzten Abkommens, ist Ungarn verpflichtet, keine seiner Exportzölle der in Ungarn erzeugten Lebensmittelwaren Österreich gegenüber zu erhöhen oder zu be-

nämlich der Meinung, daß im Sinne dieses Artikels Ungarn verpflichtet war, Österreich mit Fleisch zu versorgen.²⁶ Die Wiedergutmachungskommission übte daraufhin Druck auf die ungarische Regierung aus, die danach für die Fortsetzung der Besprechungen bereit war.

Die Verhandlungen in der Gebietsfrage des Burgenlandes wurden dem Friedensabkommen von Saint-Germain entsprechend abgeschlossen, und das neue Friedensabkommen zwischen Österreich und Ungarn wurde am 13. Oktober 1921 in Venedig unterzeichnet.²⁷

Laut Artikel II des Abkommens »nimmt Ungarn grundsätzlich alle Schäden zur Kenntnis, die es mit der Verweigerung der Übergabe der Gebiete Österreich verursacht hat. Die einzelnen Schäden wie auch die bisher offenen finanziellen Fragen sind 15 Tage nach der Gebietsübergabe in gemeinsamer Abstimmung zu regeln«.²⁸ Die beiden Regierungen verpflichteten sich auch, ihre Besprechungen im Interesse der Klarlegung der Handelsbeziehungen fortzusetzen. Als Ergebnis konnte am 8. Februar 1922 ein »auf breiter Basis stehendes Handelsabkommen«

schränken [...], falls aber eine Vereinbarung der beiden Länder nicht zu erreichen ist, wird die Menge der Lieferungen von dem Wiedergutmachungsausschuß bestimmt. Der Gegenseitigkeit entsprechend, wird Österreich hingegen verpflichtet, seine Industriewaren für Ungarn in solcher Menge zu liefern, wie es von dem Wiedergutmachungsausschuß festgestellt wurde; 3) Ungarn verpflichtet sich im weiteren [...], daß die in Österreich lebenden Ankäufer seine Erzeugnisse ebenso günstig erhalten werden [...], wie diese Erzeugnisse in Ungarn oder in anderen Ländern zu erhalten sind«. Vgl. NEMZETKÖZI SZERZŐDÉSEK 1918-1945 [Internationale Verträge 1918-1945]. [Zusammengestellt von] Dénes Halmosy. Budapest 1966, S. 126-127.

²⁶ OL KÜM. GPO K-69. 1922. 101-76.572. Regierungsinformation an den ungarischen Gesandten in Wien vom 13. Mai 1922: »Das Verfahren der österreichischen Regierung in dieser Hinsicht war nicht gutgläubig, da ihre Bestätigungen in mehreren Fällen nicht der Wahrheit entsprechen und deshalb den Wiedergutmachungsausschuß irreführen geneigt sind [...]. Die Wahrheit hingegen ist, daß seit dem Aufhören der Wirtschaftsgemeinschaft [...] ein Handelsvertrag über den Warenaustausch zwischen den beiden Staaten so bald wie möglich unterzeichnet wurde [... Was das ungarische Tier- und Fleischexportverbot betrifft], möchte die österreichische Regierung den Anschein erwecken, als habe Ungarn das Recht dazu nicht gehabt. Im Sinne des unterzeichneten Handelsvertrages vom 12. Mai 1921 und nach dem Paragraphen 5 des Artikels III sind die Partner nur dazu verpflichtet, daß dem anderen Staat in keiner Beziehung eine ungünstigere Behandlung als einem dritten Land zuteil werden soll [...]«.

²⁷ Während der vorausgegangenen Monate kam es zwischen den österreichischen Freischärlern und den von der ungarischen Regierung im geheimen unterstützten Freikorps zu blutigen Zusammenstößen.

²⁸ OL KÜM. GPO K-69. 1922. 102-49.168. An der Vorbereitungskonferenz wurde von ungarischer Seite der Standpunkt zum Ausdruck gebracht, daß eben wegen der Erschöpfung des Weizenkontingentes der weitere Weizenexport nach Österreich nicht den ungarischen Interessen entspricht. Der Wunsch Österreichs, mit Ungarn einen Warenkontingentvertrag abzuschließen, wurde vom ungarischen Partner angenommen, da auf diese Weise Österreich »seine im Friedensvertrag versicherten Rechte, bei uns Getreide zum Inlandpreis und zollfrei zu kaufen, zur Geltung bringen kann«.

unterzeichnet werden.²⁹ Der ungarische Handelspolitische Ausschuß entschloß sich auf seiner Schlußsitzung, »weitere Verhandlungen in kurzer Zeit aufzunehmen, um später Vereinbarungen unterzeichnen zu können«.³⁰ Diese Besprechungen wurden aber wegen der Frage des ungarischen Viehexports im März 1922 unterbrochen.

Während der Vorbereitungen der nächsten Verhandlungsserien betonte auf einer Sitzung am 15. Mai 1922 das ungarische Außenministerium im Zusammenhang mit den Vieh- und Lebensmittellieferungen: »[...] mit Österreich solle unbedingt irgendeine Vereinbarung getroffen werden, die das gute Vorhaben der ungarischen Regierung unterstützt und wodurch die österreichische Regierung vor der Wiedergutmachungskommission in ungünstiger Beleuchtung erscheine«.³¹ Es wurde im weiteren festgestellt, daß obwohl Ungarn, »[...] Österreich mit Lebensmitteln zu versorgen verpflichtet ist, kann die österreichische Regierung es doch nicht erwarten, daß die Versorgung sich allein auf Tierlieferungen beziehe, sondern im allgemeinen auf Lebensmittel wie Gemüse, Salami, Keks usw.«³² Angesichts dieser Vorgänge setzten am 22. Mai 1922 die beiden Delegationen ihre unterbrochenen Besprechungen in gespannter Stimmung fort.

Den Standpunkt der österreichischen Delegation: »[...] die Beratungen sollen einerseits über das im März unterbrochene Warenaustauschabkommen, andererseits über den eingestellten ungarischen Tierexport und deren Konsequenzen beziehungsweise über den ganzen Komplex der [ungarischen] Verpflichtungen der Lebensmittellieferungen fortgesetzt werden, so wie es im Artikel 208 des Friedensabkommens festgelegt wurde [...]«,³³ wies die ungarische Delegation zurück, worauf die österreichische Delegation den Erfolg der weiteren Beratungen – wegen der Stellungnahme Ungarns in der Frage des österreichischen Industrieexports wie der ungarischen Lebensmittellieferungen – bezweifelte. Demzufolge könnte, nach Meinung der österreichischen Delegation, nur über die Unterzeichnung eines Abkommens über einen nur geringen Warenaustausch gesprochen werden, aber es wäre am besten, wenn die Frage der Wiedergutmachungskommission zugewiesen würde.

Die ungarische Regierung entschloß sich am Ende, in der Frage des Industriewarenexports beziehungsweise Vieh-, Eier-, Milch-, Mehl- und Haferexports Konzessionen der österreichischen Regierung zu machen.³⁴ Die ungarische Regie-

²⁹ OL KÜM. GPO K-69. 1922. 101-76.572: Außenpolitische Informationen an den ungarischen Gesandten in Wien vom 13. Mai 1922.

³⁰ Ebenda.

³¹ OL KÜM. GPO K-69. 102-66.191: Aufzeichnung über die im ungarischen Außenministerium abgehaltenen handels- und zollpolitischen Unterredungen vom 15. Mai 1922.

³² Ebenda.

³³ OL KÜM. GPO K-69. 1922. 112-78.391.

³⁴ OL KÜM. GPO K-69. 1922. 112-78.391. In der Frage des Weinexports wurde keine Vereinbarung getroffen. Doch zur gleichen Zeit hat der österreichische Gesandte in Budapest vorgeschlagen, weitere Beratungen im Interesse eines provisorischen Vertrages abzuhalten. Die ungarische Antwort lautete: wenn Österreich den ungarischen Wunsch nach Übernahme von 100.000 hl Wein erfülle,

rung war sich dessen bewußt, daß sie sich Österreich gegenüber in einer ungünstigen Lage befand, denn was den Agrarexport betraf, war Ungarn völlig auf den österreichischen Markt angewiesen. Verstärkt wurde die Abhängigkeit dadurch, daß die ungarischen Firmen einen großen Teil ihrer Geschäfte »nur aus Wien oder durch Wien beziehungsweise durch die Wiener Firmen« abwickeln konnten.³⁵ Diese Zugeständnisse waren durch die politische Lage bedingt, denn Ungarn »[...] dürfe zu keiner wirtschaftlichen Isolierung kommen, in jeder Stellungnahme Österreich gegenüber solle aufmerksam darauf geachtet werden, daß die Gegensätze nicht zu sehr überspitzt werden [...]«, damit die allgemeine Lage des Landes sich nicht verschlimmerte.³⁶

Das Hauptziel der ungarischen Handelspolitik war die Sicherung und Unterzeichnung langfristiger Handelsabkommen, um den Agrarexport unter günstigeren Zollbedingungen und Preisen abwickeln zu können. Diese Bestrebungen wurden aber durch die europäischen agrarprotektionistischen Maßnahmen verhindert. Im österreichischen Parlament forderten zum Beispiel im Dezember 1926 die Abgeordneten im Namen der Agrarinteressenvertretungen die Erhöhung der Agrarzölle.³⁷ Das war der Grund, weshalb die Zolltariffragen immer im Mittelpunkt der österreichisch-ungarischen Besprechungen standen, und weshalb die am 18. Januar 1926 begonnenen Wirtschaftsverhandlungen erst am 9. Mai mit der Unterzeichnung einer Zollbegünstigung beendet werden konnten. Als Ergebnis dieses Abkommens wurden in Österreich ab 14. August 1926 höhere Agrarzölle eingeführt, so:³⁸

		alter Zoll	neuer Zoll ³⁹
Pferd über zwei Jahre	pro Stück	80	200
Zuchttier	pro Stück	25	75
Butter	pro dz	20	60
Schweinefleisch	pro dz	14	36
Rindfleisch	pro dz	12	36
Salami	pro dz	100	200

Die ungarischen Agrarkreise nahmen diese Vereinbarung resigniert zur Kenntnis.

»[...] so kann der endgültige Vertrag so schnell unterzeichnet werden, daß alle Provisorien überflüssig sein werden«.

³⁵ OL KÜM. GPO K-69. 1920. 42-30.249.

³⁶ OL KÜM. GPO K-69. 1923. 21-65.372.

³⁷ BUZÁS S. 97.

³⁸ OL MIN.TANJGYKV. K-27. 16. April 1929. Es ist kennzeichnend für den Ton der Debatte, daß Ungarn, um seine Position zu stärken, sich mit dem Vorschlag an Jugoslawien wandte, gemeinsam gegen Österreich aufzutreten. Vgl. BUZÁS S. 33, 99.

³⁹ In Goldkronen. Dem Gesetz Nr. LIII aus dem Jahre 1907 entsprechend wurde 1892 statt des Silberforints die Goldkrone eingeführt (1 Goldkrone = 0,304878 gr Gold). Dieses Zollsystem wurde von 1920 bis 1938 aufrechterhalten.

Es mußte aber anerkannt werden, daß für einige Agrarprodukte – Gemüse, Obst, Geflüge, Eier – die Realisierungsmöglichkeiten etwas besser wurden.⁴⁰

Auch der Ungarische Industrieverband kritisierte das Abkommen. Es wurde als einseitig betrachtet, da es für mehr als 400 österreichische Industriewaren Zollbegünstigungen vorsah. So konnte »[...] Österreich sein Ziel zweifellos erreichen, und Hunderte ungarischer Industriezölle wurden so ermäßigt, daß der österreichische Partner imstande war, auf dem ungarischen Markt festen Fuß zu fassen«. ⁴¹

Die Weltwirtschaftskrise 1929-1933 verursachte dem Handelsverkehr der beiden Länder großen Schaden. Der eintägige Besuch des österreichischen Kanzlers, Johannes Schnober, am 8. Juli 1930 in Budapest galt nicht nur der Lösung der Wirtschaftsprobleme, sondern auch politischen Fragen. Sein Verhandlungspartner, der ungarische Ministerpräsident István Bethlen, regte die Möglichkeit eines engeren politischen Zusammenwirkens im Rahmen eines Präferenzabkommens an, nachdem er im April seine Verabredung mit Mussolini schon abgeschlossen hatte.⁴² Die initiativen ungarischen Schritte Österreich gegenüber wurden von den ungarischen Agrarkreisen begrüßt. Im Gegensatz dazu betonten die Industriekreise, daß der österreichische Markt die Verwertungssorgen der ungarischen Landwirtschaft nicht lösen könne und die weiteren Schritte nur Schaden verursachen würden.⁴³

Als Ergebnis der Verschärfung der Wirtschaftskrise wurden neue handelspolitische Maßnahmen sowohl in Österreich wie auch in Ungarn getroffen. Die wichtigsten davon waren die Zollerhöhungen für verschiedene Waren. (Tafel 4).⁴⁴ Das

⁴⁰ OMK 1926, S. 46-47.

⁴¹ GYÁRIPAROSOK ORSZÁGOS SZÖVETSÉGE [Jahresbericht des Landesverbandes der Industriellen] (im weiteren: GYOSZ), 1926, S. 94.

⁴² Der italienische Ministerpräsident schlug den Abschluß eines österreichisch-ungarischen Friedensvertrages vor, um angesichts des italienischen-österreichischen Abkommens vom Februar 1930 einen Dreipakt zu unterzeichnen. Mit dem Besuch von Kanzler Schober wurde das schiedsrichterliche Protokoll von 1923 zu einem Friedensvertrag ergänzt. Ein geheimes Protokoll wurde ebenfalls unterzeichnet, das als Grundlage für die gemeinsame Politik gegen die Kleine Entente diente. Dies wurde in Wien am 25. Januar 1931 von den beiden Ländern als Vertrag anerkannt.

Ein wichtiger Beitrag zu den freundschaftlichen Beziehungen der beiden Länder war der neue Eisenbahnverkehrsvertrag in dem »[...] die Österreichischen Staatseisenbahnen den nach Westen gerichteten ungarischen Exportwaren bedeutende Preisermäßigungen [10%-30%] anboten.« Vgl. OL MIN.TAN.JGYKV. K-27. 20. Juni 1930.

⁴³ OL KÜM. GPO K-69. 1931. 55.765: Ein Memorandum von GYOSZ 20. November 1930.

⁴⁴ Die österreichische Regierung befaßte sich schon in 1930 mit der Erhöhung der Agrarzölle. Wegen der immer schwierigeren Verwertungsmöglichkeiten der Agrarprodukte wurde von der ungarischen Regierung bestätigt: »[...] wir müssen unsere landwirtschaftliche Produktion den veränderten Umständen gemäß reorganisieren. Das benötigt aber eine längere Zeit und die Schwierigkeiten der Landwirtschaft benötigen dringende Maßnahmen«. OL MIN.TAN.JGYKV. K-27. 10. Juni 1930. Für den Finanzminister Sándor Wekerle dürften diese Maßnahmen »[...] nicht die Reduktion der landwirtschaftlichen Mehrproduktion sein, sondern nur die der rationellen Mehrproduktion«. OL AUS-

Zollniveau war auch danach in Ungarn höher als in Österreich, was darauf hindeutet, daß in Ungarn eine verhüllte protektionistische Industriepolitik fortgesetzt wurde, die auch für die ganze Periode bezeichnend war.⁴⁵

Die Einführung des neuen österreichischen Zollsystems bereitete dem ungarischen Agrarexport schwere Sorgen. Ganz unsicher war beispielsweise der Zolltarif für Mehl; die Mühlenzulage von 3,50 Goldkronen diente als einziger Anhaltspunkt. Diese Summe wurde dem Zolltarif für 200 kg Weizen, der aber autonomen Vorschriften gemäß ausgerechnet wurde, zugegeben. Der österreichische Partner bekam auf diese Weise freie Hand für die Einführung eines schwebenden Weizen- und Mehlszolls, das jederzeit vom jeweiligen Weizenpreis abhängig war. Der Zollsatz einzelner Waren entwickelte sich gemessen an Goldkrone (dz) demzufolge:⁴⁶

Waren	1927	1931
Weizen	2,00	10,00
Mehl	5,00	23,50
Fett	3,80	30,00
Eier	zollfrei	20,00
Fisch	5,00	20,00
Geflügel	5,00	8,00

Um die Auswirkungen der Zollerhöhungen zu dämpfen, wurde ein neues Handelsabkommen, die sogenannte Semmeringer Vereinbarung, abgeschlossen, das am 31. Juli 1931 in Kraft trat. Ihm wurde eine »allgemeine Vereinbarung mit Bezugnahme auf geheime Ausfuhr« beigefügt, wodurch das System der präferenziellen und verhüllten Zollrückerstattungen erhalten blieb.⁴⁷ Die damit verbundenen finanziellen und sonstigen Angelegenheiten wurden in Ungarn durch das Ungarische Landwirtschaftliche Exportinstitut sowie durch das Außenhandelsinstitut, in Österreich durch das Österreichische Creditinstitut für Öffentliche Unternehmung und Arbeit sowie durch die Girozentrale der Österreichischen Genossenschaften abgewickelt. Die Festlegung der Größe der Exportunterstützung und die Überweisung der Summen für die beiden Länder war Aufgabe des Bureaus zur Förderung des Warenverkehrs zwischen Österreich und Ungarn. Das Bureau wurde von einem aus vier Mitgliedern bestehenden Ausschuß geführt und die für notwendig gehaltenen Summen stellten die beiden Regierungen zur Verfügung. Die österreichische Unterstützung betrug zwischen Juli 1931 und Juni 1932 21,5

SCHUSS 33 DES UNGARISCHEN PARLAMENTS (im weiteren AUSSCHUSS 33), K-513. 13. August 1931. Bd. 1, S. 65-109. Von Juli 1930 an sicherte die Regierung die Verwertung der Agrarprodukte durch verschiedene Preisunterstützungen.

⁴⁵ OL AUSSCHUSS 33. K-513. 14. August 1931, Bd. 1, S. 342-359: Aus der Rede des Abgeordneten János Telenszky: »[Ungarn] darf sich nicht [ausschließlich] auf die Landwirtschaft orientieren, Ungarn muß das Gewicht hauptsächlich auf die Entwicklung der Industrie legen«.

⁴⁶ OMK 1932, S. 65-66.

⁴⁷ Der Vertrag basierte auf dem italienischen Brocchi-System.

Millionen Schilling, die ungarische 17 Millionen Pengő.⁴⁸ In Schilling je Doppelzentner betrug die Unterstützung der ungarischen Produkte zum Beispiel: für Weizen – 4,60; für Schlachtvieh – 30,24; für Schweine – 38,88; für Fische – 11,52; für Schweinefett – 37,44; für geschlachtete Schweine – 63,36 und für Kleie – 14,00. In Pengő je Doppelzentner betrug die Wiederersetzung für österreichische Produkte: für Sägeholz – 1,20; für Papier – 5,80-7,50; für Baumwollstoff – 66,00; für Kraftwagen – 80,00; für Sulfitzellulose – 10,30; für Natronzellulose – 7,00; für jedes Paar Schuhe wurden 1,50 Pengő zurückerstattet.⁴⁹

Doch diese Vereinbarung konnte dem ungarischen Agrarexport keine Hilfe leisten, da wegen der inzwischen ausgebrochenen finanziellen Krise und der eingeführten Devisenbeschränkungen keine der beiden Regierungen in der Lage war, die Summe für die Zollrückerstattungen bezahlen zu können.⁵⁰

Die zunehmenden Autarkietendenzen spielten auch eine wichtige Rolle bei den Schwierigkeiten des Agrarexports (*Tafel 5*).⁵¹ Den Angaben nach kann festgestellt werden, daß die weizenimportierenden Länder ihre Weizenproduktion systematisch erhöhten. Der Weizenimportbedarf Italiens und Deutschlands konnte beseitigt werden, und obwohl Österreich noch auf einen bedeutenden Weizenimport angewiesen war, ging diese Menge beträchtlich zurück. Dieselbe Tendenz ist bei dem Wiener Viehauftrieb der österreichischen Produzenten zu bemerken (*Tafel 6 und 7*). In umgekehrtem Verhältnis zum österreichischen Schlachtvieh, dessen Anteil sich auf dem Wiener Markt zwischen 1924 und 1937 von 24,3% auf 75,9% erhöhte, sank der ungarische Anteil von 29,8% auf 7,3%. Die Lage des ungarischen Schweineexports war etwas besser. Obwohl sich der österreichische Anteil am Wiener Schweinemarkt zwischen 1926 und 1935 von 0,5% auf 33% erhöhte, stieg auch der ungarische Anteil von 11,1% auf 16,8%.

Die Handelsbeziehungen verringerten sich weiterhin und als im August 1931 das österreichisch-ungarische Devisenclearingabkommen unterzeichnet wurde,

⁴⁸ Laut MAGYAR STATISZTIKAI ÉVKÖNYV [Ungarisches Statistisches Jahrbuch]. Bd. 1929, S. 172; 1935, S. 226; 1938, S. 205 betrug der Durchschnittkurs des Pengő, aufgrund der offiziellen Preisliste der Ungarischen Nationalbank berechnet:

	1929	1934	1935	1938
1 Pfund Sterling	27,75	19,04	16,70	16,55
100 Schilling	80,34	80,45	80,45	80,45

⁴⁹ ÚJ MAGYAR KÖZPONTI LEVÉLTÁR [Neues Ungarisches Zentralarchiv], BÉKELŐKÉSZÍTÉS MEZŐGAZDASÁGI ANYAGA [Das landwirtschaftliche Material der Friedensvorbereitung] (im weiteren UMKL. FRIEDENSVORBEREITUNG), *Külkereskedelem a trianoni időszakban* [Außenhandel in der Trianon-Epoche], S. 16; BÚZÁS S. 107.

⁵⁰ Für die Verbindlichkeiten der vor dem Zusammenbruch stehenden Creditanstalt garantierte die österreichische Regierung und in Ungarn wurde am 17. Juli 1931 eine dreitägige Banksperre angeordnet sowie am 22. Dezember 1931 das Transfermoratorium in Kraft gesetzt.

⁵¹ Die österreichische Regierung erhöhte den Zoll für Zucker, Salz und Alkohol. Aus dieser Summe wurden 96 Millionen Schilling für die Unterstützung der Landwirtschaft verwendet. Mit der Preisunterstützung verbesserte sich auch die Rentabilität der Viehzucht, die auch von ermäßigten Preisen für Futtergetreide und von günstigen Zinsen für den Tierankauf sowie für die Mast profitierte.

mußte die ungarische Regierung der Ermäßigung des Schlachtviehexports zustimmen.⁵² Von 750 Stück pro Woche (36.000 jährlich) sank der Export auf 350 Stück pro Woche.⁵³ Mit der Zeit verringerte sich die Menge des Kontingents stufenweise: im November betrug sie 193, im Dezember nur 135 Stück pro Woche.⁵⁴ Außer der Kontingentierung des ungarischen Exports traf die österreichischen Regierung auch andere Maßnahmen: nur 40% des Exports konnte in Goldkronen je Doppelzentner verrechnet werden, 60% war dem autonomen Zollsatz entsprechend mit 30 Goldkronen je Doppelzentner belastet.

Ab 15. Dezember 1931 wurde auch der Schweineexport kontingentiert: 2.000 Stück pro Woche.⁵⁵ Die Lieferungen der Mastschweine über 150 kg blieben zwar zollfrei, doch nur 50% der Fleischschweine wurde der Zollvereinbarung entsprechend verzollt – 18 Goldkronen je Doppelzentner – und 50% der Menge wurde dem autonomen Zollsatz entsprechend mit 45 Goldkronen je Doppelzentner verrechnet. 50% des Schweinefleisches wurde mit Zollbegünstigung – 26 Goldkronen je Doppelzentner – und 50% zum autonomen Zollsatz von 63 Goldkronen je Doppelzentner verrechnet.

Es kann im allgemeinen festgestellt werden, daß trotz der Präferenzhandelsabkommen beide Länder auf die gegenseitige Zurückhaltung ihrer Importe angewiesen waren.

⁵² In der Debatte dazu äußerte sich Béla Ivády, Minister für Landwirtschaft, folgendermaßen: »[...] wir protestierten unzweideutig, haben uns auf unsere im Abkommen festgelegten Vereinbarungen berufen und unseren Wunsch zum Ausdruck gebracht, daß die Ausnützung unseres Kontingents von der österreichischen Regierung genehmigt werden soll«. Vgl. OL AUSSCHUSS 33. K-513. 22. Oktober 1931. Bd. 7, S. 271-275. Das Problem wurde auch später noch erörtert. Die Meinung des Außenministers, Lajos Walkó, lautete: »[Wenn das Angebot der österreichischen Regierung nicht angenommen wird], würde die Sache zu einer außervertraglichen Situation zwischen Ungarn und Österreich kommen. Wir müssen anerkennen, wenn wir in diesem vertraulichen Kreis darüber sprechen, daß dieser Vertrag für Österreich sich viel ungünstiger entwickelt hat«. Über die Kontingentierungen wurden mehrere Debatten abgehalten, denn durch die Kontingentierungen konnten die österreichischen Geschäftsleute einen starken Einfluß auf den ungarischen Markt ausüben. Vgl. OL AUSSCHUSS 33. K-513. 29. Oktober 1931. Bd. 8, S. 62-64. Die Lage verschlimmerte sich stets durch die Preissenkungen des inneren Marktes. Laut Anordnung der österreichischen Regierung war der Fettpreis über ein gewisses Niveau nicht zu erhöhen. Vgl. OL AUSSCHUSS 33. K-513. 9. Mai. 1932. Bd. 11, S. 27-28, 32.

⁵³ MAGYAR GAZDASÁGKUTATÓ INTÉZET NEGYEDÉVI JELENTÉSE [Vierteljahresbericht des Ungarischen Institutes für Wirtschaftsforschung] (im weiteren MGI), Nr. 14. 1932, S. 64.

⁵⁴ OL AUSSCHUSS 33. K-513. 7. Oktober 1931. Bd. 7, S. 2-24. Aus der Rede des Abgeordneten Ferenc Marshall: »Für Verwertung gibt es momentan 6.000 Stück Schlachtvieh. Die Lage wird auch noch dadurch verschlimmert, daß vom 1. September 1931 an die Schweiz ihr Importkontingent auf die Hälfte reduziert hat«. Auch Italien reduzierte das Importkontingent für Schlachtvieh wegen der billigen rumänischen und jugoslawischen Schlachttiere.

⁵⁵ Das Ergebnis der Kontingentierung war die Vermarktung rumänischer und jugoslawischer Schlachtschweine in großer Menge auf dem österreichischen Markt, wodurch die Preise rapide sanken. Vgl. MGI Nr. 14. 1932, S. 64 und OL AUSSCHUSS 33. K-513. 23. Januar 1932. Bd. 9, S. 315-323.

Im Dezember 1931 sprach sich die österreichische Regierung für die Überprüfung der österreichisch-ungarischen Handelsverträge aus. Als Ergebnis der Besprechungen wurde von österreichischer Seite die Importunterstützung verschiedener Waren – Weizen, Rinder – um die Hälfte gekürzt, und sogar die Importgenehmigungen der Tiere und Agrarprodukte aus Ungarn wurden in der ersten Hälfte 1932 zurückgehalten. Die Lage verschlimmerte sich im Juli 1931 derart, daß der Handelsvertrag vom österreichischen Partner gekündigt werden mußte. Der Handelsverkehr bewegte sich demzufolge in sehr engem Rahmen und die Kontinuität des Verkehrs konnte nur durch Provisorien aufrechterhalten werden. Diese Provisorien dauerten bis zum 1. Januar 1933, als das neue Handelsabkommen unterzeichnet wurde.⁵⁶

In der neuen Vereinbarung wurden die ungarischen Interessen berücksichtigt und der vorgesehene Warenverkehr mit 1,0:1,5 zugunsten Ungarns festgelegt. Auch ein Sonderausschuß wurde ins Leben gerufen, dessen Aufgabe es war, die Entwicklung des Exports und Imports der einzelnen Waren zu kontrollieren. Wenn eventuell ungünstige Veränderungen in der Lieferungsbilanz vorgekommen wären, dann hätte der Ausschuß im Interesse der Verbesserung des Warenverkehrs Zollbegünstigung, Kreditbegünstigung und Exportermäßigung für den einen oder den anderen Partner vorschlagen können. Falls die Probleme nicht zu lösen waren, hatte der verlusttragende Partner das Recht, die Vereinbarung zu kündigen. Wenn sich aber der Anteil des Warenverkehrs im Rahmen von 1,0:1,4 bis 1,0:1,6 entwickelt hätte, durfte das keinesfalls die Außerkraftsetzung des Abkommen bedeuten, das automatisch verlängert wurde, wenn es nicht drei Monate vor dem Ablauftermin gekündigt wurde.

Das Abkommen bestimmte auch die Kontingente der einzelnen ungarischen Waren. Pro Woche waren das 225 Stück Schlachtvieh,⁵⁷ 1.950 Stück Fettschwein,

⁵⁶ Der Zollkrieg in der zweiten Hälfte des Jahres 1932 wurde mit zwei Provisorien überwunden und erst im November bis Dezember konnte ein Warenaustauschabkommen unterzeichnet werden. Diese Provisorien enthielten aber nie das Prinzip der Meistbegünstigung. Zur Zeit der Provisorien betrug der ungarische Export nach Österreich 8,4 Millionen Pengö, während der österreichische nach Ungarn nur 1,5 Millionen Pengö umfaßte. Um die Differenz auszugleichen, bot die ungarische Regierung Schilling im Wert von 500.000 Pengö für die Verpflegung der ungarischen Touristen in Österreich an. Vgl. MGI Nr. 16. 1932, S. 42-44.

⁵⁷ Ungarn nützte sein Kontingent von 11.700 Stück Schlachtvieh wegen der hohen Erzeugungskosten nicht aus. Die Mastkosten eines Mastviehs von 700 kg betrugen 1930 in Rumänien 340, in Jugoslawien 425 und in Ungarn 625 Pengö. Der Tierexport erhielt 1935 von der Ungarischen Nationalbank dem eingelieferten Schilling nach eine Preisunterstützung von 10% bis 13%. Seit 1936 erhöhten sich die Futtergetreidepreise auf dem ungarischen Markt, die Preisunterstützung konnte den höheren Preisen nicht nachkommen und deshalb konnten auch die Preisdifferenzen nicht beglichen werden. Die Ungarische Landwirtschaftliche Kammer überwies seit Februar 1936 für jeden landwirtschaftlichen Betrieb, die mindestens 15 Schlachtvieh verwertete, 40 Pengö und seit Mai 1936 95 Pengö Futterhilfe. Die Fettschweine konnten nur schwer vermarktet werden. 1935 kauften die österreichischen Monopole ungefähr 10.000 Ferkel, die in Österreich mit billigem Importmais großgefüttert wurden. Vgl. OMK 1933 und 1935, S. 89-90, 113-122; MGI Nr. 27 und 28. 1935, S. 51-52, 45.

606 Stück Fleischschwein, 60 Doppelzentner geschlachtetes Schwein und Schweinefleisch und 10 Doppelzentner Rindfleisch. Außerdem pro Jahr 15.000 Doppelzentner geschlachtetes und ungeschlachtetes Kalb, 55.000 Doppelzentner geschlachtetes Geflügel, 50.000 Doppelzentner Eier, 48.000 hl Wein, 120.000 t Braunkohle, 15.000 t Steinkohle, 15.000 t Brikett und 450 t Möbel.⁵⁸ Außer den bestimmten Kontingenten konnten nur Tomaten, Gurken, Salat, Kirschen und Weintrauben geliefert werden. Es wurde auch festgelegt, daß das Schlachtviehkontingent unter keinen Umständen zu beschränken ist, sondern es sollte erhöht werden, falls Ungarn mehr als die vorgesehenen 700.000 Doppelzentner Sägewaren übernimmt.

Für 500.000 Doppelzentner ungarischen Weizen wurden vom 1. Juli 1933 an von österreichischer Seite offene Präferenz gewährleistet – 3,20 Goldkronen je Doppelzentner – und die Präferenz für die 325.000 Doppelzentner Mehl in der ersten Hälfte 1933 beziehungsweise 750.000 Doppelzentner Mehl ab 1. Juli 1933⁵⁹ war nach jedem Doppelzentner Mehl im Zollwert von 60 kg Weizen zu bestimmen. Als Abschluß der Vereinbarung wurde festgelegt, daß die Importverbote – mit Ausnahme der zu kontingentierten Waren – liberal behandelt werden sollen.

Das Abkommen wurde in kurze Zeit mit einer Ergänzungskonvention vervollständigt, mit der Begründung, daß in dem Handelsvertrag die offene Weizenpräferenz nur im Prinzip garantiert wurde und daß der Anteil des ungarischen Warenverkehrs einen höheren Umfang als in der Vereinbarung festgelegt erreicht hatte. Im Sinne der am 28. August 1933 in Kraft getretenen Ergänzungskonvention ermöglichte Österreich für das Jahr 1933/1934 die Einfuhr von 1.200.000 statt bisher 500.000 Doppelzentner Weizen.⁶⁰ Aus dieser Menge wurden 500.000 Doppelzentner mit 3,20 Goldkronen je Doppelzentner im Präferenzsystem beziehungsweise 0,80 Goldkronen je Doppelzentner in der sogenannten systematischen Rückerstattung verrechnet. Der Rest der Weizenmenge wurde mit 4 Goldkronen je Doppelzentner beglichen. Für die im Vertrag festgesetzten Feimehllieferungen von 750.000 Doppelzentner wurde von der österreichischen Regierung eine Superpreisunterstützung von 1,40 Schilling je Doppelzentner gewährleistet und neben der im System festgelegten Mahlungsproportion eine offene Weizenzollbegünstigung von 4 Goldkronen je Doppelzentner eingeführt. Nur unter solchen Bedingungen und als Konsequenz dieser Maßnahmen wurde die Konkurrenzfähigkeit des ungarischen Weizenexports auf dem österreichischen Markt gesichert.⁶¹

Um diese Begünstigungen zu kompensieren, wurde von ungarischer Seite die Erhöhung des Importkontingents von Schnittholz um 4.000-5.000, von Gruben-

⁵⁸ OMK 1933, S. 89.

⁵⁹ Die Lieferungspflicht war im Falle einer schlechten Ernte auf 650.000 Doppelzentner beschränkt.

⁶⁰ Eine Unterbreitung des Ministers für Landwirtschaft für den Ministerrat in der Frage der Genehmigung des handelspolitischen Abkommens. OL MIN.TANJGYKV. K-27. August 1933.

⁶¹ MGI Nr. 19. 1933, S. 60. Die Herstellung eines Doppelzentners Weizenmehls sank nach dem Ergänzungsvertrag von 12,50 Pengő auf 5,50 Pengő und die Herstellung eines Doppelzentners Roggenmehl sank von 10 Pengő auf 6 Pengő.

holz um 500 und von Rundholz um 2.000 Waggons gestattet.⁶² Laut Vereinbarung trug Österreich mit 6.600.000 und Ungarn mit 5.280.000 Schilling zur Aufrechterhaltung dieses Systems bei. Diese Summe von insgesamt 11.940.000 Schilling lag deutlich über der Summe der früheren Vereinbarung, die sich um 9 Millionen Schilling bewegte. Der Vertrag wurde auch vom österreichischen Partner für günstig gehalten, denn der österreichische Export nach Ungarn konnte 1933-1934 eine bedeutende Erhöhung erreichen (*Tafel 8*).

Der Außenhandelsvertrag vom 17. März 1934, der Römer Pakt, der von Italien, Österreich und Ungarn unterzeichnet wurde, kann als einer der größten Erfolge der ungarischen Handelsaußenpolitik bezeichnet werden: die Unterzeichner vereinbarten, den ungarischen Agrarprodukten Präferenzen zu geben. Im Mittelpunkt stand wieder die Frage der Weizenvermarktung. Österreich verpflichtete sich, 2,2 Millionen Doppelzentner Weizen – davon 500.000 Doppelzentner Weizenmehl – im Wert von 15 Pengő je Doppelzentner zu übernehmen und war damit einverstanden, daß 1,50 Pengő je Doppelzentner für Lieferungskosten aufgerechnet wurden.⁶³

Leider wurde diese aussichtsvolle Entwicklung des österreichisch-ungarischen Handelverkehrs wegen der 1934 sich in Österreich abspielenden blutigen Ereignisse verhindert,⁶⁴ wodurch die Import-Export Rate 1934 auf 1,0:1,2 zurückfiel.⁶⁵

Mit der Verlängerung des Römer Paktes am 11. Juli 1935 konnte wieder die Vermarktung von 2,2 Millionen Doppelzentner Weizen auf dem österreichischen Markt gesichert werden und auch eine Badekonvention wurde im Interesse des Fremdenverkehrs unterzeichnet. Laut letzterer konnten im Rahmen des additiven Systems Exportwaren im Wert von 6 Millionen Pengő für die Verpflegung ungarischer Badegäste geliefert werden – Weizen, Roggen, Mehl, Wein, Fleischschweine, Fett, Fische und Pfirsiche.⁶⁶ Trotz aller Bestrebungen entwickelte sich

⁶² OL MIN.TAN.JGYKV. K-27. 17. August 1933. Die Besprechungen über die Rekompensation des Mehlskontingentes für das Jahr 1932 verzögerte sich sehr.

⁶³ Nähere Einzelheiten CSÖPPÜS: The Rome Pact; RÁNKI György: A római hármasegyezmény és a német külpolitika [Der Dreierpakt von Rom und die deutsche Außenpolitik]. In: Századok 95 (1961), S. 646-669.

Meldung der ungarischen Gesandten in Prag vom 20. Januar 1936: »Die Deutschen [...] waren überzeugt, daß mit dem Vertrag weder der Wirtschaftslage Österreichs noch Ungarns viel geholfen werden könne.« Vgl. DIPLOMÁCIAI IRATOK MAGYARORSZÁG KÜLPOLITIKÁJÁHOZ 1936-1945 [Diplomatische Schriften zu der Außenpolitik Ungarns 1936-1945]. Bd. 1. [Hg.] Kerekes Lajos. Budapest 1962, S. 85-86, Nr. 11.

⁶⁴ OL MIN.TAN.JGYKV. K-27. 10. Januar 1934. Eine Gruppe von 106 Hakenkreuzlern überschritt am 10. Januar 1934 die ungarische Grenze.

⁶⁵ OMK 1936, S. 90. Bei der Schlußberechnung kam es zwischen den Partnern zu einer Debatte. Österreich wollte die Rückerstattungsgebühr von 260.000 Schilling für die Waren nicht bezahlen, die in dieses System einbezogen waren. Während der Verhandlungen in Wien vom 25. bis 29. Juni 1934 wurde der ungarische Anspruch anerkannt. Als Gegenleistung wurden von ungarischer Seite die österreichischen Mehlschulden erlassen. Vgl. OL MIN.TAN.JGYKV. K-27. 14. Juli 1934.

⁶⁶ MGI Nr. 27. 1935, S. 51.

1935 die Rate des Außenhandelsverkehrs ungünstig – 1,0:1,14 –, was vor allem mit der wiederaufgenommenen Debatte über den Preis des ungarischen Weizens zusammenhing, die zur Verzögerung der Lieferungen führte. Hier soll auch erwähnt werden, daß Österreich zu dieser Zeit seine MehlpPreisunterstützung von 3,80 Schilling je Doppelzentner zurücknahm, womit die Handelsbeziehungen der beiden Länder wieder einen Tiefpunkt erreichten. Aber schon 1936 konnte eine Vereinbarung erreicht werden, in welcher der österreichische MehlpPreisunterstützungspreis von 2,80 Schilling je Doppelzentner festgestellt wurde.⁶⁷ Dieser Vereinbarung zufolge konnten die Weizenlieferungen 1936 erhöht und sogar der im Vertrag festgelegte prozentuelle Anteil des Exports und Imports gesichert werden.⁶⁸ Der neuerliche Rückgang der Handelsverkehrsrate 1937 auf 1,00:1,17 war nur der schlechten Ernte zuzuschreiben.⁶⁹

Für das Wirtschaftsjahr 1937/1938 unterzeichneten die beiden Staaten ihr Handelsabkommen gemäß den Vorschriften des Römer Paktes, das heißt, 40% des ungarischen Weizenüberschusses wurden zum Weltmarktpreis und aufgrund freier Vereinbarung der beiden Partner Österreich zur Verfügung gestellt, aber was die Preise betrifft, wurde ein Sicherheitslimit festgelegt: Wenn nämlich in der österreichisch-ungarischen Limitparität das Preisniveau von 20 Schilling je Doppelzentner nicht erreicht wurden, war Österreich verpflichtet, gegen entsprechende ungarische Gegenleistungen, die ihm vorbehaltene Weizenmenge für 20 Schilling je Doppelzentner zu übernehmen.⁷⁰

Nach dem Anschluß wurde am 7. Mai 1938 zwischen dem Dritten Reich und Ungarn aufgrund der Aufrechterhaltung des österreichischen Kontingents eine Vereinbarung geschlossen. Deutschland übernahm als Maximalmenge 50% des ungarischen Weizenüberschusses beziehungsweise 2 Millionen Doppelzentner – ein Teil davon in Mehl. Dieses Kontingent wurde im Herbst 1938 um 400.000 Doppelzentner erhöht.⁷¹

Schlußbetrachtungen

Die *Tafeln 9 und 10* geben einen Überblick der ungarischen Agrarexporte nach Österreich sowie des Anteils Österreichs am gesamten ungarischen Agrarprodukt der Jahre 1925-1938. Laut den Angaben übernahm Österreich eine beträchtliche

⁶⁷ OMK 1935, S. 51. Ungarische Agrarkreise schlugen der Regierung vor, den Weizenexport durch Zwangskontingente – ähnlich dem argentinischen des Wirtschaftsjahres 1934/1935 – abzuwickeln.

⁶⁸ MGI Nr. 32. 1936, S. 43.

⁶⁹ OMK 1937, S. 95; MGI Nr. 34. 1937, S. 13-16.

⁷⁰ Seit 1936 wurde die Verwertung vom Mehl immer schwieriger. Die Lieferungen blieben unter dem Kontingent von 500.000 Doppelzentnern. Österreich wollte seinen Mehlbedarf aus Weizen decken, um seine Mühlen in Betrieb halten zu können.

⁷¹ OMK 1938, S. 95-96. Der Schilling existierte als Währung nicht mehr. Am 20. Mai 1938 wurde zwischen der ungarischen und der deutschen Regierung ein Zahlungsabkommen unterzeichnet, in dem der Kurs und der Zuschlagpreis des Schillings dem Pengő gegenüber unverändert blieb.

Menge von Brotgetreide: 25% bis 62%. Eine große Menge der in Ungarn erzeugten Samen – Wicke, Lupine, Fennich – wie auch andere Erzeugnisse – Tabak, Gemüse, Obst, Paprika, Obstpulp, Sonnenblumenöl und Heu – wurden ebenfalls in Österreich vermarktet, während der ungarische Export von Schweinefleisch, Pferden, Geflügel, Eiern, Fischen, Rind- und Kalbfleisch auch nicht außer Acht gelassen werden darf.

Der Blick des Agrarhistorikers auf die Wirtschaftsbeziehungen zweier mitteleuropäischer Staaten offenbart trotz aller Höhen und Tiefen, Eigenarten und Widersprüchen als durchgehende Komponente die gegenseitige wirtschaftliche Abhängigkeit. Die Erkenntnis dieser gegenseitigen wirtschaftlichen Abhängigkeit zwang Österreich und Ungarn, die gemeinsamen Probleme zu lösen, was mit Geduld und Verständnis schließlich auch gelang.

Anhang

- Tafel 1 Verhältnis der Export- und Binneneinheitspreise für landwirtschaftliche Produkte in %
- Tafel 2 Die Entwicklung des österreichisch-ungarischen Handelsverkehrs
- Tafel 3 Der Anteil Österreichs an dem Exportwert der ungarischen Landwirtschaft in %
- Tafel 4 Zollerhöhungen in Österreich, in der Tschechoslowakei und in Ungarn
- Tafel 5 Die Entwicklung des Weizenimports und -exports der einzelnen Länder in Millionen Doppelzentnern
- Tafel 6 Der Viehauftrieb auf dem Wiener Viehmarkt in den Jahren 1928-1937 nach Ländern aufgrund der Angaben der Budapester Marktkasse
- Tafel 7 Der Anteil verschiedener Länder am Wiener Schweinemarkt in den Jahren 1928-1935 aufgrund der Angaben der Budapester Marktkasse
- Tafel 8 Wichtigere österreichische Exportwaren
- Tafel 9 Die Ausfuhr der wichtigsten ungarischen Agrarprodukte nach Österreich in den Jahren 1928-1938
- Tafel 10 Der Anteil Österreichs an der Ausfuhr der ungarischen Agrarprodukte in den Jahren 1928-1935 in %

Tafel 1

Verhältnis der Export- und Binneneinheitspreise für landwirtschaftliche Produkte in %

Waren	1929	1930	1931	1932	1933	1934	1935	1936	1937	1938
Weizen	108,8	100,9	60,0	62,8	54,8	78,7	93,7	83,7	85,2	73,7
Roggen	109,0	126,7	108,3	128,3	76,6	64,5	95,5	90,2	90,2	92,7
Mehlweizen	111,2	104,3	71,1	60,2	54,0	66,0	66,3	58,0	65,7	63,4
Mais	91,2	118,3	103,0	74,7	103,0	86,0	105,7	125,8	85,0	72,0
Bohnen	71,7	107,9	127,5	106,4	104,1	100,0	112,6	78,2	77,6	75,2
Rapssamen	106,0	122,0	84,5	101,0	89,4	97,6	90,5	76,8	76,3	78,0
Luzerne	—	151,0	126,8	111,8	133,5	120,3	104,1	112,7	91,6	111,2
Geschlachtetes Mastvieh	122,1	127,1	123,7	146,5	149,6	103,1	134,0	96,6	78,0	103,9
Fettschwein	99,4	102,9	94,7	86,8	103,1	88,4	92,6	79,2	75,2	80,8
Schweinefett	97,0	107,8	112,5	92,5	81,4	89,0	74,2	57,2	51,2	56,1
Geschlachtetes Geflügel	98,2	87,6	99,3	83,4	89,8	78,5	56,6	60,5	58,3	61,6
Eier	82,4	74,8	73,9	74,1	64,6	81,0	66,2	60,3	59,7	53,9
Geschälte Erbsen	77,5	72,8	81,2	74,0	69,7	67,3	68,6	57,7	60,8	72,5
Malz	124,1	124,2	118,7	112,1	122,2	93,3	85,5	69,1	69,0	83,9

Quelle: U.M.K.L. FRIEDENSVORBEREITUNG Tafel XIX.

Tafel 2

*Die Entwicklung des österreichisch-ungarischen
Handelsverkehrs*

	Ausfuhr nach Österreich		Einfuhr aus Österreich		Saldo
	in 1000 Pengö	in %	in 1 000 P	in %	+/- in 1 000 P
1922	180 574	28,9	145 914	38,1	- 34 600
1923	126 815	25,8	171 110	43,6	+ 44 295
1924	189 056	23,2	243 148	36,5	+ 54 092
1925	193 006	22,3	282 916	33,4	+ 89 910
1926	186 012	19,8	324 758	37,0	+ 138 746
1927	206 848	17,5	280 621	34,7	+ 73 773
1928	196 233	16,2	281 960	34,1	+ 85 727
1929	140 092	13,2	315 552	30,4	+ 175 460
1930	94 825	11,5	256 004	28,1	+ 161 179
1931	67 239	12,5	169 820	29,8	+ 102 581
1932	50 875	15,5	100 794	30,1	+ 49 919
1933	62 417	20,0	105 697	27,0	+ 43 280
1934	80 556	23,4	98 850	24,5	+ 18 294
1935	75 510	18,9	86 334	19,1	+ 10 824
1936	72 435	16,6	86 956	17,2	+ 14 521
1937	86 896	18,0	98 965	16,9	+ 12 069
1938	47 143	11,5	95 405	18,3	+ 48 262

Quelle: MAGYAR STATISZTIKAI KÖZLEMÉNYEK. KÜLKERESKEDELMI FORGALOM
1925-1938 [Ungarische statistische Mitteilungen. Außenhandelsverkehr]
(im weiteren MSK. KÜLKER. FORG.).

Tafel 3

*Der Anteil Österreichs an dem Exportwert
der ungarischen Landwirtschaft in %*

Jahr	Prozent
1925	38,0
1926	42,3
1927	40,0
1928	41,2
1929	37,3
1930	34,3
1931	39,9
1932	41,5
1933	33,3
1934	30,5
1935	23,8
1936	22,7
1937	23,7
1938	25,6

Quelle: UMKL. FRIEDENSVORBEREITUNG Tafel IX.

Tafel 4

Zollerhöhungen in Österreich, in der Tschechoslowakei und in Ungarn

Land	Zeitpunkt	Verpflegungswaren (Laut dem Zolltarif ist der Preis im Prozentsatz ausgedrückt)	Halbfertigwaren	Fertigwaren	Verpflegungswaren (Mittelindex zwischen maximum und minimum 1913 = 100)	Halbfertigwaren	Fertigwaren
Österreich-Ungarn	1913 maximum	31,2	21,8	24,0	100,0	100,0	100,0
	minimum	27,0	18,5	14,6			
Österreich	1927 maximum	17,2	17,1	24,2	56,7	75,6	107,2
	minimum	15,8	13,4	17,8			
	1931 maximum	62,0	23,2	34,2	204,5	103,0	142,0
	minimum	57,0	18,2	21,5			
Tschechoslowakei	1927 maximum	37,7	23,5	46,0	124,6	108,1	182,5
	minimum	35,0	19,9	25,5			
	1931 maximum	89,0	32,2	44,0	288,0	146,8	186,9
	minimum	78,5	26,8	29,2			
Ungarn	1927 maximum	34,5	32,0	41,0	107,9	131,9	162,2
	minimum	28,4	21,1	22,7			
	1931 maximum	64,6	40,6	55,5	207,0	161,7	217,4
	minimum	56,0	24,6	29,7			

Quelle: UMKL. FRIEDENSVORBEREITUNG Tafel IX.

Tafel 5

Die Entwicklung des Weizenimports und -exports der einzelnen Länder in Millionen Doppelzentnern

Land		Durchschnitt der Jahre 1923-1927	1928	1929	1930	1931	1932	1933
Italien	Ernte	57,3	62,2	70,8	57,2	66,6	75,4	81,0
	Einfuhr	21,9	23,9	11,5	22,1	9,0	3,0	—
	Ausfuhr	—	—	—	—	—	—	+1,0
Deutschland	Ernte	28,8	38,5	33,5	37,9	42,3	50,0	56,0
	Einfuhr	18,8	21,2	13,6	8,5	6,3	1,4	—
	Ausfuhr	—	—	—	—	—	—	+6,0
Polen	Ernte	14,7	16,1	17,9	22,4	22,6	13,5	18,6
	Einfuhr	1,7	0,7	—	—	—	—	—
	Ausfuhr	—	—	0,1	1,2	0,9	0,3	0,6
Tschechoslowakei	Ernte	11,6	14,4	14,4	13,8	11,2	14,6	19,8
	Einfuhr	5,5	4,6	3,6	4,7	6,7	3,2	—
	Ausfuhr	—	—	—	—	—	—	1,8
Österreich	Ernte	2,7	3,5	3,1	3,3	3,0	3,4	4,7
	Einfuhr	4,3	3,2	5,8	4,2	3,7	3,6	2,8
	Ausfuhr	—	—	—	—	—	—	—

Quelle: RACZ Jenő: A középeurópai búzagazdálkodás mérlege az 1933-1934 gazdasági évben [Die mitteleuropäische Weizenwirtschaft im Wirtschaftsjahr 1933-1934]. In: Közgazdasági Szemle 1933/12, S. 785-791.

Tafel 6

Der Viehauftrieb auf dem Wiener Viehmarkt in den Jahren 1928-1937 nach Ländern aufgrund der Angaben der Budapester Marktkasse

Land	1928		1929		1930		1931		1932		1933		1934		1935		1936		1937	
	Stück	%	Stück	%	Stück	%	Stück	%	Stück	%	Stück	%	Stück	%	Stück	%	Stück	%	Stück	%
Österreich	32 278	20,4	45 912	31,8	37 659	29,4	61 511	50,5	100 056	85,4	79 364	79,5	68 512	74,1	71 282	76,1	62 631	75,9	63 941	75,9
Ungarn	39 798	25,2	30 033	20,8	31 026	24,3	22 006	18,1	7 037	6,0	9 939	10,0	8 735	9,5	8 009	8,6	6 059	7,4	4 194	7,3
Rumänien	58 471	37,0	56 147	38,9	46 425	36,3	28 631	23,5	3 083	2,6	4 378	4,4	8 299	9,0	8 572	9,2	7 828	9,5	4 800	9,5
Jugoslawien	20 143	12,7	8 343	5,8	6 396	5,0	7 509	6,2	6 891	5,9	6 111	6,1	5 951	6,4	4 883	5,2	5 088	6,2	3 273	6,2
Polen	297	0,2	16	Ø	1 028	0,8	—	—	—	—	—	—	894	1,0	871	0,9	893	1,0	886	1,1
Tschechoslowakei	7 092	4,5	3 788	2,6	5 299	4,1	2 174	1,7	27	0,1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Dänemark	—	—	12	Ø	—	—	13	Ø	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Deutschland	—	—	24	0,1	73	0,1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Insgesamt	158 079	100,0	144 275	100,0	127 906	100,0	121 844	100,0	117 094	100,0	99 792	100,0	92 391	100,0	93 617	100,0	82 499	100,0	77 094	100,0

Ø = Unausdrückbar

Für die Jahre vor 1928 und nach 1937 stehen keine Angaben zur Verfügung.

Quelle: OMK 1927-1937, 1928-1937 (1931, S. 168, 223; 1935, S. 158; 1936, S. 235; 1937, S. 166).

Tafel 7

*Der Anteil verschiedener Länder am Wiener Schweinemarkt in den Jahren 1928-1935
aufgrund der Angaben der Budapester Marktkasse*

Land	1928				1929				1930				1931			
	Fleisch	Fett	Insgesamt	%	Fleisch	Fett	Insgesamt	%	Fleisch	Fett	Insgesamt	%	Fleisch	Fett	Insgesamt	%
Österreich	5 484	1 735	7 219	0,8	11 137	921	12 058	1,8	46 640	527	47 167	6,7	197 385	386	197 771	23,6
Ungarn	498	30 192	30 690	3,6	26 366	88 202	114 568	16,5	21 077	84 541	105 618	14,9	8 626	65 727	74 353	8,8
Rumänien	51 656	57 271	108 927	12,7	42 313	12 682	54 995	7,9	35 965	4 454	41 419	5,9	83 200	23 503	106 703	12,7
Jugoslawien	12 044	95 397	107 441	12,5	20 511	88 176	108 687	15,7	43 734	115 947	159 681	22,6	40 017	102 373	142 390	16,9
Tschechoslowakei	40	—	40	Ø	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Dänemark	302	308	610	0,1	44	44	88	Ø	1 388	712	2 100	0,3	3 998	—	3 998	0,4
Deutschland	7 324	1 520	8 834	1,0	—	—	—	—	21 307	913	22 220	3,1	17 004	96	17 100	2,0
Danzig	20	100	120	Ø	—	—	—	—	1 948	16	1 964	0,2	—	—	—	—
Polen	596 116	759	596 875	69,3	400 702	1 383	402 085	58,1	327 070	271	327 341	46,3	299 278	100	299 378	35,6
Litauen	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Insgesamt	673 484	187 272	860 756	100,0	501 073	191 408	692 481	100,0	499 129	208 381	707 510	100,0	649 508	192 185	841 693	100,0

Tafel 7 – Fortsetzung

*Der Anteil verschiedener Länder am Wiener Schweinemarkt in den Jahren 1928-1935
aufgrund der Angaben der Budapester Marktkasse*

Land	1932				1933				1934				1935			
	Fleisch	Fett	Insgesamt	%	Fleisch	Fett	Insgesamt	%	Fleisch	Fett	Insgesamt	%	Fleisch	Fett	Insgesamt	%
Österreich	213 159	312	213 471	34,9	261 729	596	262 325	43,6	342 751	213	342 964	50,2	215 717	10	215 724	33,0
Ungarn	614	66 265	66 879	10,9	2 402	86 300	88 702	14,7	1 123	77 389	78 512	11,5	8 102	101 830	109 932	16,8
Rumänien	8 807	25 786	34 593	5,7	8 713	44 243	52 956	8,8	8 992	28 788	37 780	5,5	31 836	35 173	67 009	10,2
Jugoslawien	13 393	128 650	142 043	23,2	3 349	101 139	104 488	17,4	1 710	93 751	95 461	14,0	12 372	109 956	122 328	18,7
Tschechoslowakei	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Dänemark	—	—	—	—	12 544	362	12 913	2,1	10 719	—	10 719	1,6	8 297	—	8 297	1,4
Deutschland	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Danzig	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Polen	150 717	3 257	153 974	25,3	79 785	982	80 767	13,4	104 343	10 753	115 087	16,8	119 141	9 993	129 134	19,7
Litauen	—	—	—	—	—	—	—	—	2 368	210	2 578	0,4	1 617	—	1 617	0,2
Insgesamt	386 690	224 270	610 960	100,0	368 522	233 629	602 151	100,0	472 007	211 104	683 111	100,0	397 082	256 962	654 044	100,0

Über die Daten der früheren beziehungsweise späteren Jahre stehen keine Angaben zur Verfügung.

Ø = Unausdrückbar.

Quelle: OMK 1928-1936 (1931, S. 168, 223; 1935, S. 158; 1936, S. 235).

Tafel 8
Wichtigere österreichische Exportwaren

Waren	Menge in 100 Doppelzentnern		Wert in 1.000 Pengö		Wertwechsel	
	1933	1934	1933	1934	+ -	%
Holz und Holzware	21.040	32.247	12.047	17.269	+	43,3
Papierware	2.686	2.853	9.960	9.997	+	0,4
Papiergrundstoff	2.398	2.389	2.286	4.665	+	104,0
Wolle	43	91	813	2.505	+	208,1
Wollgarn	44	42	2.701	2.692	-	0,3
Fetzen	151	218	843	1.590	+	88,6
Pappe	405	444	1.478	1.691	+	14,4
Baumwollgewebe	15	23	1.456	2.183	+	49,9
Baumwollgarn- und Zwirn	49	55	1.235	1.276	+	3,3
Kammwolle	7	16	481	948	+	97,1
Rohmetall	91	637	1.597	4.227	+	167,7
Eisenwaren	86	87	1.181	1.300	+	10,1
Eisenhalberzeugnisse	168	141	983	980	-	0,3
Rohhaut	65	206	794	2.731	+	244,0
Leder	7	12	1.025	1.386	+	35,2
Maschinen und Geräte	134	2	2.003	1.527	-	23,9
Elektromotoren	8	20	758	801	+	5,7
Maschinenfelt	184	226	910	892	-	2,0
Glas- und Glasware	71	175	423	797	+	88,4
Stein-, Braunkohle und Erdpech	984	811	1.009	778	-	21,9
Kautschukwaren	14	17	637	685	+	7,5
Fahrzeuge	32	7	1.143	434	-	62,0

Quelle: MGI Nr. 25. 1935, S. 49.

Tafel 9

Die Ausfuhr der wichtigsten ungarischen Agrarprodukte nach Österreich in den Jahren 1925-1938

Waren	Einheit	1925	1926	1927	1928	1929	1930	1931	1932	1933	1934	1935	1936	1937	1938
Weizen	dz	1 057 609	1 828 886	1 191 607	1 028 589	1 574 301	1 203 587	1 597 548	699 335	1 200 552	1 946 133	1 060 601	1 488 333	1 188 902	990 151
Roggen	dz	669 630	1 120 883	747 425	795 519	553 637	700 137	623 520	383 534	163 782	227 523	133 541	373 409	815 637	109 028
Mehl	dz	599 538	821 983	1 081 676	1 352 400	1 724 497	1 501 631	935 365	458 859	375 419	448 765	405 315	233 583	195 826	159 958
In Weizenheit ausgedr. ¹	dz	922 366	1 264 589	1 664 117	2 080 615	2 653 072	2 310 202	1 439 023	705 935	577 567	690 408	623 561	359 358	301 271	246 089
Brotgetreide insgesamt ²	dz	2 649 605	4 214 358	3 603 149	3 904 723	4 781 010	4 213 926	3 660 091	1 788 804	1 941 901	2 864 064	1 817 703	2 221 100	2 305 810	1 345 268
Hirse- und Tatarische	dz	13 479	12 346	6 611	6 410	5 548	4 368	3 939	2 695	7 140	3 593	2 595	—	102	—
Buchweizen															
Koriander und Kümmel	dz	237	576	40	190	59	248	315	337	145	187	133	38	25	27
Gerste	dz	281 557	343 094	286 030	153 535	265 999	222 455	57 219	20 445	211 280	13 357	8	1 432	12 584	150
Hafer	dz	248 830	345 332	192 178	69 943	267 997	89 572	2 216	2 049	36 205	4 833	107	—	102	—
Mais	dz	440 697	387 871	126 197	179 634	224 499	249 468	62 508	252 625	628 688	118 346	16 935	12 574	130 911	47 547
Kartoffeln	dz	217 499	744 338	243 315	46 171	52 604	160 869	35 745	3 775	2 647	58 548	14 359	2 633	24 828	3 791
Bohnen	dz	48 420	43 511	18 930	3 716	13 179	7 533	7 791	10 949	27 584	2 868	409	300	677	105
Erbsen	dz	690	344	386	696	2 284	3 295	4 502	9 224	15 475	7 031	3 868	4 766	3 655	1 055
Linsen	dz	244	275	304	15	2 248	2 791	7 928	13 482	21 958	5 830	3 501	580	698	—
Sonnenblumenkerne	dz	6 514	8 301	8 021	9 733	11 499	8 184	10 992	18 736	21 369	2 327	1 102	483	1 185	365
(1925-1933 auch Kürbiskerne)															
Kürbiskerne	dz	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7 964	36	584	3 893	4 685
Rapssamen	dz	5 083	1 580	1 715	4 741	2 020	2 566	2 056	3 008	4 562	2 519	93	—	728	301
Hanfsamen	dz	1 336	3 338	3 186	669	3	624	93	—	—	—	—	186	—	—
Leinsamen	dz	1 388	1 306	2 412	2 698	2 376	3 093	3 434	1 901	1 686	1 933	156	86	50	—

Tafel 9 – Fortsetzung

Die Ausfuhr der wichtigsten ungarischen Agrarprodukte nach Österreich in den Jahren 1925-1938

Waren	Einheit	1925	1926	1927	1928	1929	1930	1931	1932	1933	1934	1935	1936	1937	1938
Luzerne	dz	450	605	1 100	724	95	308	1 927	3 951	3 963	989	11	30	—	—
Kleearten	dz	1 091	477	1 301	753	1 354	1 637	3 254	5 507	6 980	3 054	349	870	72	1 071
Wickearten	dz	2 538	3 678	2 801	2 654	1 466	4 235	4 551	1 459	3 789	4 279	1 093	430	255	937
Hirsesamen	dz	3 431	1 029	588	554	610	487	233	80	653	238	15 693	36 696	681	—
Lupine	dz	3 221	1 942	1 271	978	1 721	5 470	2 929	2 952	4 208	5 878	1 861	7 578	7 373	4 209
Fennich	dz	116	80	84	319	11	174	111	159	114	183	239	1	251	11
Senfkom	dz	473	360	408	754	580	356	724	1 099	1 397	829	190	266	130	170
Mohn	dz	62	317	193	387	7	1 494	1 672	1 609	12 597	2 643	13	1	—	—
Tabak	dz	—	5 657	14 760	22 105	16 243	19 286	13 369	22 512	26 947	31 172	32 450	30 084	23 593	1 783
Frisches Grünzeug	dz	103 975	148 119	99 614	120 284	173 626	126 822	110 945	42 258	101 661	87 030	53 619	76 765	66 162	71 868
Zwiebeln	dz	49 071	61 600	34 791	58 437	70 358	48 168	38 528	16 931	43 448	28 660	23 023	29 274	13 151	18 756
Knoblauch	dz	1 435	615	548	1 810	4 002	2 287	2 329	1 185	5 513	5 674	3 378	4 713	3 436	4 513
Frisches Obst	dz	156 549	101 253	89 873	122 759	171 550	141 631	179 225	75 031	193 546	127 792	47 054	199 364	122 740	108 296
Äpfel (1925-1926 auch Bimen und Quitten)	dz	78 769	40 256	36 344	22 282	47 273	19 365	22 696	3 890	32 551	8 491	3 805	20 074	1 957	4 860
Aprikosen und Pfirsiche	dz	34 900	31 253	6 437	25 838	11 907	16 176	6 377	12 988	29 783	30 853	1 163	49 188	35	13 552
Pflaumen	dz	35 140	20 784	31 867	44 422	43 340	14 917	36 626	7 883	79 314	34 437	11 679	46 199	24 622	34 062
Zucker	dz	68 910	76 258	79336	70 038	108 121	79 824	51 198	1 976	—	64 656	18	—	11	—
Malz	dz	8 601	17 527	21 693	14 460	17 061	13 544	7 290	1 171	254	60 730	—	—	—	—
Paprika, Gewürz	dz	3 671	2 831	4 234	4 238	3 034	3 495	3 862	4 123	3 389	1 502	2 178	2 207	1 899	217
Tomatenpüree	dz	192	478	436	788	1 003	1 191	1 487	1 651	2 336	3 828	4 636	2 490	3 511	4 000

Tafel 9 – Fortsetzung

Die Ausfuhr der wichtigsten ungarischen Agrarprodukte nach Österreich in den Jahren 1925-1938

Waren	Einheit	1925	1926	1927	1928	1929	1930	1931	1932	1933	1934	1935	1936	1937	1938
Obstsft	dz	1 467	1 277	49	1 049	543	161	26	156	197	172	405	96	163	44
Trockengemüse	dz	34	29	21	19	3	6	35	607	429	167	90	216	252	673
Trockenteig	dz	63	20	21	41	44	65	60	42	32	50	10	8	7	7
Wein	hl	15 248	33 938	26 674	55 217	140 801	132 229	86 492	44 994	16 495	8 710	16 072	7 558	11 930	18 782
Sonnenblumenöl	dz	13 178	13 695	12 303	11 336	11 100	3 065	2 955	356	358	359	6 378	5 699	—	4
Heu	dz	16 728	23 520	43 074	40 477	34 457	68 043	76 753	152 119	116 694	51 629	52 117	27 956	24 445	31 677
Stroh	dz	12 389	19 006	33 873	178 431	226 327	215 605	545 266	811 009	287 541	97 502	104 912	28 032	24 280	80 479
Rohr	dz	8 753	6 723	13 328	14 354	14 855	21 313	26 768	33 341	19 171	12 308	12 780	11 673	10 042	5 043
Heu- und Grassamen	dz	208	113	162	70	86	371	265	311	683	318	99	51	137	27
Heilpflanzen	dz	1 614	2 334	1 698	840	903	624	569	827	713	672	815	793	934	1 016
Vieh	Stück	77 058	55 028	49 351	47 510	40 216	44 149	29 287	11 340	14 408	12 389	10 444	8 430	6 743	13 738
Schweine	Stück	81 439	115 950	61 309	48 522	154 650	136 185	90 732	102 430	135 618	104 884	144 813	127 831	106 474	180 271
Pferde	Stück	21 955	19 593	16 298	17 254	17 979	14 915	8 531	11 648	11 025	7 034	9 590	7 629	6 275	6 873
Schafe	Stück	3 998	4 051	3 561	2 218	4 433	9 758	3 441	1 744	1 417	1 364	1 560	2 283	2 652	1 420
Geflügel	dz	13 426	17 423	18 033	16 599	19 062	23 993	22 830	17 900	28 070	15 525	12 357	13 614	15 048	11 204
Geschlachtetes Vieh	dz	10 177	10 851	6 397	3 701	3 484	2 509	4 400	234	477	1 333	542	494	995	1 393
Geschlachtete Kälber	dz	28 379	16 300	7 993	7 445	10 585	8 144	13 346	6 397	6 603	4 270	5 502	2 999	1 639	6 795
Geschlachtete Schweine	dz	10 405	14 365	6 735	5 338	20 665	19 888	9 411	1 516	948	428	2 541	4 401	1 181	15 557
Geschlachtete Geflügel	dz	53 117	54 293	52 355	50 472	44 464	59 602	86 776	54 855	58 534	61 577	54 350	42 608	55 408	54 178
Geschlachtete Schafe	dz	1 229	2 189	1 698	1 451	1 300	1 945	1 682	1 890	1 831	965	1 192	1 213	677	795

Tafel 9 – Fortsetzung

Die Ausfuhr der wichtigsten ungarischen Agrarprodukte nach Österreich in den Jahren 1925-1938

Waren	Einheit	1925	1926	1927	1928	1929	1930	1931	1932	1933	1934	1935	1936	1937	1938
Schweineschmer und Schmalzspeck	dz	1 917	642	685	147	134	838	9 480	50	—	—	—	—	—	—
Schweinefett	dz	15 034	24 914	9 165	2 044	193	4 111	20 134	1 033	—	—	—	—	594	—
Fisch	dz	2 979	1 945	1 844	2 580	2 770	4 012	6 666	3 679	7 331	5 757	4 335	2 819	3 246	3 480
Wild	dz	5 995	8 116	5 695	5 619	3 766	5 590	8 086	6 174	4 023	2 972	689	186	435	321
Gänseleber	dz	285	406	337	651	544	780	961	—	—	—	—	—	15	14
Butter	dz	957	303	139	—	3	12	63	—	—	—	—	—	—	896
Eier	dz	56 488	63 372	51 225	36 419	35 102	52 440	54 699	46 674	76 044	60 929	35 607	25 566	46 964	30 167
Federn	dz	1 874	2 505	2 809	3 654	2 143	1 714	2 798	4 554	5 724	2 658	853	251	208	547
Salami, Wurstwaren	dz	4 190	6 902	3 024	7 377	7 579	5 992	6 338	5 612	3 726	3 837	4 517	4 534	3 273	3 570
Fleischkonserven	dz	—	11	9	45	60	104	134	290	187	135	159	102	57	3
Gedärme und Blasen	dz	1 090	1 123	976	1 146	1 216	915	802	1 107	1 615	1 181	472	211	86	1 533
Haar	dz	1 197	1 025	255	205	561	373	215	118	193	209	187	74	36	5
Wolle	dz	4 303	1 591	2 610	2 594	1 479	819	1 315	1 702	2 271	846	2 037	169	—	—
Rohhaut	dz	1 134	1 180	1 075	1 102	2 934	2 479	3 478	1 425	2 227	1 293	109	285	8	1

¹ Mahlquote 65%.

² Weizen, Roggen und Mehl in Weizenheit ausgedrückt.

Quelle: MSK. KÜLKER. FORG.

Tafel 10

Der Anteil Österreichs an der Ausfuhr der ungarischen Agrarprodukte in den Jahren 1925-1938 in %

Waren	1925	1926	1927	1928	1929	1930	1931	1932	1933	1934	1935	1936	1937	1938
Weizen	48,5	45,3	38,3	36,2	32,4	34,7	44,3	48,6	26,7	42,7	32,1	26,1	33,2	22,7
Roggen	54,1	50,8	54,4	65,7	48,0	68,5	91,6	73,5	11,5	25,6	64,3	89,7	74,0	18,2
Mehl	28,5	52,6	65,8	66,1	63,9	63,4	72,5	75,0	71,6	91,3	76,8	43,1	33,6	45,5
Mehl in Weizenheit ausgedrückt ¹	28,5	52,6	65,8	66,1	63,9	63,4	72,5	75,0	71,6	91,3	76,8	43,1	33,6	45,5
Brotgetreidearten insgesamt ²	39,8	48,7	51,4	54,2	47,0	51,8	58,3	61,6	28,9	46,2	42,0	31,9	50,4	24,5
Hirse- und Tatarische Buchweizen	21,1	35,2	25,9	40,1	19,1	18,2	64,6	23,2	58,5	14,7	8,6	—	0,2	—
Koriander und Kümmel	23,7	30,3	3,1	38,0	19,7	82,7	35,0	84,3	48,3	93,5	66,5	5,4	5,0	1,8
Gerste	67,7	71,7	54,2	53,5	29,7	51,7	54,0	7,7	26,4	8,9	0	1,0	7,4	0,3
Hafer	71,5	77,0	73,4	86,8	83,4	82,7	76,4	17,8	8,0	5,3	35,7	—	0,3	—
Mais	24,6	27,4	36,4	39,3	27,9	24,9	86,8	98,9	31,7	42,4	40,2	46,6	6,9	4,0
Kartoffeln	64,3	54,9	33,6	7,5	7,1	31,2	4,3	1,8	1,5	8,2	2,6	0,4	3,1	1,7
Bohnen	15,6	6,8	6,4	3,9	6,0	9,6	8,2	17,9	21,4	1,4	0,3	0,3	0,2	0,1
Erbsen	2,6	1,4	1,0	1,0	2,7	4,1	13,8	11,2	9,0	6,5	5,5	3,6	2,1	0,7
Linsen	2,9	11,0	21,7	1,3	28,6	14,5	26,9	30,6	38,3	17,8	6,2	1,0	1,8	—
Sonnenblumenkerne (1925-1933 auch Kürbiskerne)	6,1	5,7	4,6	10,0	5,5	6,9	33,8	26,9	16,4	4,8	2,9	0,9	3,3	2,9
Kürbiskerne	—	—	—	—	—	—	—	—	—	15,9	0,1	1,4	4,0	5,2
Rapssamen	3,9	2,4	4,1	13,9	9,8	3,4	5,6	4,0	9,1	7,4	0,1	—	4,6	0,7
Mohn	2,3	8,8	3,7	4,6	3,5	10,9	38,9	57,5	35,0	14,4	0,1	0	—	—
Leinsamen	69,4	52,2	75,4	42,2	12,0	4,6	18,1	40,5	56,2	33,3	4,2	0,7	0	—
Hanfsamen	9,2	23,5	41,4	23,1	0,2	34,7	13,3	—	—	—	—	6,0	—	—

Tafel 10 – Fortsetzung

Der Anteil Österreichs an der Ausfuhr der ungarischen Agrarprodukte in den Jahren 1925-1938 in %

Waren	1925	1926	1927	1928	1929	1930	1931	1932	1933	1934	1935	1936	1937	1938
Luzerne	13,6	12,6	8,0	5,9	1,0	2,4	9,5	13,3	16,9	4,3	0,1	0	—	—
Kleearten	4,0	1,9	3,8	2,8	4,0	4,2	7,8	9,5	12,0	6,3	0,5	0,8	0,1	1,0
Wickearten	17,6	30,9	13,7	14,8	13,3	24,8	32,7	39,4	19,5	14,6	4,9	0,7	0,2	1,5
Lupine	97,6	88,3	50,8	31,5	43,0	23,6	43,0	89,5	82,5	37,4	24,2	35,2	32,9	34,8
Hirsesamen	12,7	9,8	12,3	23,1	3,4	12,8	23,3	5,0	22,5	4,0	4,7	63,0	44,5	9,9
Fennich	9,7	20,4	7,0	12,3	0,6	9,7	9,3	31,8	22,8	18,3	6,6	0,3	20,9	0,3
Senfkom	67,6	51,4	31,4	50,3	72,5	44,5	65,8	91,6	34,1	31,8	3,4	5,4	13,0	8,5
Tabak	—	38,5	37,2	32,1	11,9	18,3	14,3	18,6	29,4	29,6	3,4	34,0	28,9	2,6
Frisches Grünzeug	21,2	30,8	34,2	31,9	28,1	37,8	46,6	18,2	35,3	24,8	26,1	17,2	18,1	22,3
Zwiebeln	12,0	17,6	22,2	22,5	17,5	24,2	30,8	30,6	23,7	13,8	1,8	9,8	5,5	1,0
Knoblauch	33,3	8,3	5,8	9,1	14,2	11,2	16,3	11,1	22,3	23,9	22,8	18,5	13,6	20,5
Frisches Obst	47,9	49,0	34,5	40,3	34,8	29,5	35,3	26,7	48,6	44,1	25,5	34,1	31,4	35,1
Äpfel (1925-1926 auch Bimen und Quitten)	39,3	33,4	28,5	34,2	29,3	29,7	43,6	16,2	76,1	28,0	18,3	40,8	12,1	23,9
Aprikosen und Pfirsiche	70,6	73,4	68,5	51,5	58,9	61,7	83,9	47,1	51,0	44,9	33,2	33,9	0,1	52,5
Pflaumen	63,1	67,9	42,2	42,3	36,9	21,9	23,7	19,4	49,1	78,6	39,3	30,6	51,4	40,0
Zucker	8,4	11,5	11,9	10,0	9,3	8,3	10,6	1,2	—	16,4	0	—	0	—
Malz	14,7	27,3	30,5	15,6	12,0	9,5	4,7	1,0	0,1	24,0	—	—	—	—
Paprika, Gewürz	24,8	25,7	34,1	38,9	44,6	44,8	47,7	41,6	29,5	34,1	32,5	20,6	7,8	0,8
Tomatenpüree	16,0	95,6	87,2	43,8	30,4	30,5	15,2	10,9	12,7	10,3	9,6	4,5	5,6	5,1
Obstpulpe	47,3	35,5	4,1	58,3	41,8	23,0	4,3	17,3	49,3	28,7	57,9	13,7	32,6	44,0

Tafel 10 – Fortsetzung

Der Anteil Österreichs an der Ausfuhr der ungarischen Agrarprodukte in den Jahren 1925-1938 in %

Waren	1925	1926	1927	1928	1929	1930	1931	1932	1933	1934	1935	1936	1937	1938
Trockenteig	69,2	57,1	71,4	52,6	49,4	61,9	75,9	55,3	52,5	8,3	1,3	0,5	0,3	0,9
Trockengemüse	5,7	1,5	0,9	0,6	0,1	0,1	1,1	19,6	11,3	3,0	1,7	3,7	3,2	6,7
Sonnenblumenöl	82,4	85,1	93,9	87,8	94,1	85,1	89,5	50,9	89,5	90,0	78,7	61,3	—	0,2
Wein	61,5	82,6	62,5	59,5	52,4	45,1	35,8	26,7	7,5	4,3	8,3	3,3	3,3	4,7
Heilpflanzen	19,2	20,1	11,6	5,5	5,9	5,0	4,4	7,0	4,9	4,1	4,7	4,3	4,2	6,0
Heu	23,9	25,2	39,0	40,1	36,3	57,7	41,2	75,3	53,3	12,6	31,9	61,6	32,0	18,3
Stroh	69,2	65,1	35,2	36,5	35,1	46,5	63,3	66,2	71,1	20,8	17,5	8,7	9,1	19,2
Rohr	16,6	13,7	13,4	10,5	13,6	22,4	31,3	43,2	28,6	14,6	19,7	16,3	16,6	8,1
Heu- und Grassamen	52,0	37,7	54,0	35,0	12,3	33,7	33,1	44,4	75,9	35,3	24,8	8,5	27,4	1,9
Vieh	84,3	48,2	67,3	78,0	45,1	26,5	28,9	21,8	20,1	17,6	15,0	10,9	6,3	25,1
Schweine	75,3	73,5	52,7	47,0	56,6	54,8	86,1	87,6	85,0	83,3	79,1	72,9	64,4	78,8
Pferde	72,5	44,1	54,5	58,7	59,9	52,2	52,7	59,7	48,6	50,6	50,7	40,2	44,8	57,3
Schafe	8,7	10,2	14,4	13,6	10,5	12,0	5,3	2,4	2,6	3,4	4,4	6,4	6,0	6,0
Geflügel	47,3	47,6	46,8	45,5	60,5	43,0	44,2	37,4	67,3	49,3	44,6	52,4	53,4	71,4
Fische	34,6	18,3	13,7	20,3	15,4	19,8	33,2	32,6	44,7	45,7	37,1	27,4	34,9	36,3
Geschlachtetes Vieh	99,8	99,6	100,0	99,8	96,8	99,5	80,0	3,1	100,0	100,0	100,0	82,3	100,0	100,0
Geschlachtete Kälber	99,9	100,0	100,0	95,4	77,3	49,1	92,0	95,5	97,1	99,3	84,6	69,7	100,0	100,0
Geschlachtete Schweine	17,5	17,2	74,8	98,9	98,9	98,5	100,0	94,8	100,0	71,3	2,1	3,5	4,2	31,5
Geschlachtete Schafe	94,5	95,2	80,9	96,7	100,0	45,2	13,8	35,0	28,6	23,5	32,2	52,7	19,3	46,8
Geschlachtete Geflügel	55,1	53,3	41,4	45,4	38,3	35,8	46,8	41,6	30,7	25,9	24,1	23,7	23,8	22,9
Schweineschmer und Schmalzspeck	4,0	1,1	1,8	0,6	0,6	2,0	69,7	0,3	—	—	—	—	—	—

Tafel 10 – Fortsetzung

Der Anteil Österreichs an der Ausfuhr der ungarischen Agrarprodukte in den Jahren 1925-1938 in %

Waren	1925	1926	1927	1928	1929	1930	1931	1932	1933	1934	1935	1936	1937	1938
Schweinefett	37,4	24,3	20,3	11,9	1,5	9,9	66,9	5,6	—	—	—	—	0,4	—
Wild	50,4	78,8	33,3	29,9	19,4	23,3	26,8	26,6	15,4	8,4	1,9	0,5	1,3	0,8
Gänseleber	28,5	29,0	22,5	26,0	24,7	43,3	53,4	—	—	—	—	—	0,3	0,3
Butter	87,0	97,7	7,7	—	0,1	0,1	0,3	0,1	—	—	—	—	—	2,5
Eier	39,8	37,6	36,0	41,2	48,7	39,8	45,7	72,9	66,0	64,1	43,1	36,9	32,5	21,4
Federn	7,8	10,1	9,3	12,0	8,2	7,7	11,0	25,6	21,5	7,5	3,3	0,9	0,7	2,1
Salami, Wurstwaren	76,2	77,6	40,9	71,6	65,3	58,2	74,6	79,0	65,4	81,6	72,9	62,1	64,2	67,4
Fleischkonserven	—	2,8	3,0	11,3	10,0	34,7	19,1	41,4	18,7	13,5	3,2	0,7	0,3	0
Gedärme und Blasen	27,9	25,5	25,7	31,8	29,7	20,8	25,1	39,5	67,3	39,4	13,9	2,5	1,4	25,6
Wolle	6,2	2,5	2,2	2,4	2,0	6,7	6,3	27,4	7,9	6,8	25,9	1,4	4,5	0,7
Rohhaut	7,9	5,8	5,9	6,4	8,5	8,3	14,4	11,9	13,3	11,4	1,2	3,4	0,2	0
Haar	24,9	23,3	6,1	5,1	10,4	13,3	9,8	6,9	6,2	7,0	3,4	1,1	100,0	0,4

¹ Mahlquote 65%.

² Weizen, Roggen und Mehl in Weizenheit ausgedrückt.

Quelle: MSK. KÜLKER. FORG.

Volkslieder und »Zigeunermusik« in Ungarn Textologische Anmerkungen

Als Franz Liszt 1859 die romantische These aufstellte, die Zigeuner hätten ihre Musik aus Indien mitgebracht und über Ungarn als Ausstrahlungszentrum an Europa weitergeleitet,¹ hat die einheimische Kritik sogleich auf die Unrichtigkeit dieser Hypothese hingewiesen. Doch im Ausland existieren nach wie vor unklare Vorstellungen über das Verhältnis der Zigeunermusik zur ungarischen beziehungsweise zigeunerischen Volksmusik. Von musikwissenschaftlicher Seite her haben Béla Bartók und am ausführlichsten Bálint Sárosi² die Frage erörtert. Ohne hier auf die Melodien einzugehen, will ich nur die betreffenden Liedertexte untersuchen, da die textologische Analyse der ungarischen Volkslieder beziehungsweise der zur Zigeunermusik gesungenen Lieder (der sogenannten »volkstümlichen Lieder«, *magyar nóta, népies műdal*) noch aussteht.³ Zuerst sollen die im Titel angedeuteten Kategorien näher bestimmt werden, um dann auf ihre Beziehungen und Abweichungen hinzuweisen.

1. *Volkslieder (népdalok)* nennt die ungarische Musikwissenschaft, im Einklang mit dem allgemeinen Gebrauch des Wortes (*folk songs, chants folkloriques, narodnye pesni*), den oral überlieferten, von unbekannten Verfassern in unbekannter Zeit geschaffenen, kollektiv aufbewahrten Liederschatz des Bauerntums. In Ungarn können die ältesten musikalischen Motive (nicht die Texte) der Volkslieder auf eine Vergangenheit von tausend Jahren zurückblicken; die jüngsten Stücke sind vor dem Ersten Weltkrieg entstanden. Infolge der Industrialisierung Ungarns waren sie seit der Jahrhundertwende im Aussterben begriffen, und sie verhallen endgültig seit der Kollektivierung der Landwirtschaft nach dem Zweiten Weltkrieg.⁴

2. Mit den Volksliedern nahe verwandt sind die sogenannten *volkstümlichen Lieder*. Das ist eine annähernde deutsche Umschreibung des speziell ungarischen musikgeschichtlichen Fachausdruckes *magyar nóta* (wörtlich: ungarische Weisen). In der fachwissenschaftlichen Terminologie (aber nie in der Umgangsspra-

¹ Franz LISZT: Des Bohémiens et de leur musique en Hongrie. Paris 1859. Vgl. J. VEKERDI: A magyarországi cigány kutatások története. = An Outline of Gypsy Studies in Hungary. Debrecen 1982, S. 8-9.

² Bálint SÁROSI: Zigeunermusik. Budapest 1977, S. 150-160. Sárosi ausgezeichnete Monographie bietet eine in allen Einzelheiten zuverlässige Darstellung in musikgeschichtlicher Hinsicht.

³ Treffende Bemerkungen finden sich bei Gy. Ortutay in seiner Einleitung zu I. KATONA – Gy. ORTUTAY: Magyar népdalok [Ungarische Volkslieder]. I-II. Budapest 1970.

⁴ Im Westen spielte sich der Prozeß bereits zur Zeit Brentanos und der Brüder Grimm ab.

che) wurden sie in den letzten Jahrzehnten *népies dalok*, *népies műdalok* (etwa: volkstümliche Lieder, volkstümliche Kunstlieder) genannt. Von Dichtern und Komponisten zweiten Ranges verfaßte Lieder aus dem 19.-20. Jahrhundert bilden diese Kategorie. Ihre Blütezeit war die zweite Hälfte des vorigen Jahrhunderts, doch sogar in der Zwischenkriegszeit sind sehr viele (weniger bedeutende) Lieder, *nóta*, entstanden. Im Stil folgen sie mehr oder weniger den Volksliedern, doch gewisse musikalische wie inhaltliche Eigentümlichkeiten unterscheiden die beiden voneinander.

3. *Zigeunermusik* ist nichts anderes als die instrumentale Begleitung der letztgenannten ungarischen »volkstümlichen Lieder«, mit einigen zusätzlichen rein instrumentalen (nicht vokalen) Tanzmusikstücken aus der sogenannten ungarischen Werbungsmusik (*verbunkos*). Die Zigeunerkapellen der Restaurants dürfen nur die instrumentale Begleitung der Melodie vortragen, die Worte werden entweder vom Publikum oder von berufsmäßigen (nie zigeunerischen!) Sängern und Sängerinnen gesungen. Mit der zigeunerischen Folklore (siehe dazu nachfolgend) hat die »Zigeunermusik« nichts zu tun.

4. *Zigeunerlieder* nennen wir die zigeunerischen Volkslieder, die von den Zigeunern unter sich gesungen werden. Im Gegensatz zur instrumentalen »Zigeunermusik« sind sie in Ungarn rein vokal, ohne instrumentale Begleitung. Während die »Zigeunermusik« nur für das nicht-zigeunerische Publikum gespielt wird und nie in Zigeunersiedlungen zu hören ist, wurden die zigeunerischen Volkslieder niemals dem Publikum aus Gelderwerbsgründen vorgesungen. Eigentlich kann von einer einheitlichen Kategorie der Zigeunerlieder nicht gesprochen werden, da die Zigeunergruppen der verschiedenen Länder völlig abweichende Lieder besitzen. Sogar innerhalb Ungarns lassen sich mindestens drei unabhängige Arten der Zigeunerlieder unterscheiden: Auf ungarisch singen sie (neben den bekannten ungarischen »volkstümlichen« Liedern) kitschartige Couplets vorwiegend humoristischen Inhalts;⁵ im sogenannten ungarischen Zigeunerndialekt Übersetzungen oder Nachahmungen von ungarischen volkstümlichen Liedern (z.B.: *ande mro čizma nane kirgo, tele le haja o patkanjfirgo*, Original: *a csizma-mon nincsen kéreg, mert lerágta a patkányféreg*); im sogenannten walachischen (rumänischen) Zigeunerndialekt eigenartige freie Improvisationen vorwiegend aus Fragmenten der siebenbürgisch-ungarischen Volkslieder. Letztere Gruppe weist bei den Texten eine singuläre Eigentümlichkeit auf: Die einzelnen Zeilen ihrer langen Lieder stehen in keinem Zusammenhang miteinander. Völlig unabhängige Gedankensplitter werden in einer Melodie in endloser Länge aneinandergereiht.⁶ Der Themenkreis ist beschränkt: Familie, Haushalt, Alltagsleben, Gefängnis. Na-

⁵ Gy. MÉSZÁROS: *Sáros a kocsim kereke. Mit énekelnek az oláh cigány gyerekek?* [Die Räder meines Wagens sind voll Kot. Was singen die walachischen Zigeunerkiner?]. *Napjaink* 17 (1978) 7, 30-31.

⁶ A. HAJDU: *Le folklore tsigane. Études Tsiganes* (1962) 1-2, S. 1-33; J. VEKERDI: *Gypsy Folk Songs. Acta Orientalia Hungarica* 20 (1967), S. 339-352; J. VEKERDI: *Quinze chansons tsiganes dans le Comitat Békés (Hongrie). Études Tsiganes* (1980) 4, S. 33-37; E. VÁRNAGY – J. VEKERDI: *A cigány gyermekek nevelésének és oktatásának problémái* [Probleme der Erziehung und des Unterrichtes der Zigeunerkiner]. Budapest 1979, S. 33-37.

tur und Liebe (also die Hauptthemen der meisten Volkslieder) sind in der Zigeunerpoesie so gut wie unbekannt.

Die ungarischen *volkstümlichen Lieder* unterscheiden sich von ihrer Quelle, den *Volksliedern*, durch ziemlich stark ausgeprägte inhaltliche, strukturelle und rhythmische Merkmale ihrer Texte.⁷

Inhalt

Inhaltlich bezeugen die volkstümlichen Lieder (*nóta*) einerseits eine Art der Schematisierung, Einengung der Gedankenwelt, andererseits eine Tendenz zur eingehenden, ausführlichen Bearbeitung im Vergleich zu den schlichten, aber mannigfaltigen Gefühlsäußerungen der Volkslieder. Im Laufe der Zeit wurde die Mehrzahl der neuen Kompositionen auf die Themen Liebe, Klage, Nostalgie und Trinkgelage beschränkt. Diese Verarmung lief mit sozio-ökonomischen und geographischen Faktoren einher. Die Verfasser und Komponisten waren anfangs (im 19. Jahrhundert) teils Dichter, teils Kunstliebhaber aus den mittleren Schichten (*úri középosztály*, etwa: kleiner und mittlerer Adel) der Provinzstädte, die sich bloß aus Vergnügen auf dem Gebiet der Künste betätigten – aber auch für die berufsmäßigen Komponisten war die Kunst eher ein Vergnügen als Gelderwerb. Später, im 20. Jahrhundert, wurde es ein Geschäft, wobei die Hauptstadt die Rolle des Tonangebers übernahm, wiewohl sie keine tiefen Wurzeln in der ungarischen Tradition besaß. Das Niveau sank so tief, wie das in allen Ländern auf dem Gebiet der leichten Unterhaltungsmusik der Fall war und ist. Kein Wunder, daß auch in Ungarn bei der Massenproduktion Schablonenhaftigkeit vorherrschte.

Die oben genannten Themen der *nóta* nehmen auch bei den Volksliedern den ersten Platz ein, doch hier werden außerdem auch andere Ereignisse des Lebens behandelt, wie Arbeit, Schicksal, Wanderleben, Militärzeit, Hochzeit.⁸ Dabei wird zum Beispiel das gleiche Thema der Liebe von den beiden Liedertypen unterschiedlich bearbeitet. Im Gegensatz zur knappen, pragmatischen Darstellung eines Seelenzustandes im Volkslied werden im volkstümlichen Lied die Gefühle ausführlicher, gewissermaßen weitschweifiger und nicht selten in einem sentimentalen Ton geschildert. Dies betrifft in zunehmendem Maße die spätere, gekünstelt-dekadente Entwicklungsphase des volkstümlichen Liedes. Vergleichen wir ein Volkslied und ein volkstümliches Lied – ersteres gilt heutzutage in ganz Ungarn als das schönste ungarische Volkslied, letzteres war in der Zwischenkriegszeit die beliebteste *nóta*, 1930 im Dorf Táapé, neben Szeged, von einem »Amateur« verfaßt:

⁷ Die musikalischen Unterschiede werden bei SÁROSI ausführlich behandelt.

⁸ Bei KATONA – ORTUTAY werden nicht weniger als 38 Themenkreise der ungarischen Volkslieder aufgezählt, z.B. Wiegenlieder, Kinderspiele, Spottlieder, Bettlergesänge, Hirtenlieder, Zauberslieder, Totenklagen, von den Volksballaden gar nicht zu sprechen. All dies fehlt bei den volkstümlichen Liedern.

*Frühlingswind weht, Wasser schwellen,
Blümelein, mein Blümchen,
alle Vögel wählen Pärchen,
Blümelein, mein Blümchen.*

*Wen soll ich wohl für mich wählen,
Blümelein, mein Blümchen?
Ich wähle dich, wähle du mich,
Blümelein, mein Blümchen!*

Und:

*Am schönen Pfingstsonntag betete ich für dich.
Am schönen Pfingstsonntag wartete ich auf dich.
Voll von bunten Blumen waren Feld und Wiesen.
Ich stand lange, deiner harrend, mit roten Pfingstrosen.*

*Ich stand da vergeblich. Herbst ist gekommen.
Seit langem verwelkten schon die roten Rosen.
Mein lächelndes Pärchen, nie werd' ich dich rufen.
Im frostigen, grimmen Winter blühen nur Eisblumen.*

(Anfangszeilen im Urtext: *Tavaszi szél vizet áraszt und Piros pünkösöd napján.*
– Alle Übersetzungen – unter Beibehaltung der Versformen der Originale – von Vekerdi.)

Die sentimentale (ab den letzten Jahrzehnten des 19. Jahrhunderts meist melancholische) Tonart ist nur der einen Gattung der volkstümlichen Lieder, den sogenannten »langsamen Liedern« (*lassú nótá*; meist *hallgató* = zum Zuhören genannt) eigen. In der anderen Gattung, den Tanzliedern (*friss* oder *csárdás*) ist sie natürlich unbekannt. Da aber die »langsamen Lieder« als die typischen Vertreter der *magyar nóta* aufgefaßt werden, wird heute sehr oft verallgemeinernd der ganzen Kategorie der volkstümlichen Lieder vorgehalten, ihr Pessimismus bringe die krankhafte, lebensmüde Gesinnungsart der heruntergekommenen, ehemaligen herrschenden Klassen zum Ausdruck im Gegensatz zum Optimismus der lebensfrohen Lieder des werktätigen Volkes. Diese These wird von der Statistik nicht bewiesen. Von 350 Volksliedern in der Sammlung *Romániai magyar népdalok* (Ungarische Volkslieder aus Rumänien) sind etwa 120 wehmütig gestimmt, und in einer Sammlung von volkstümlichen Liedertexten ist der Prozentsatz sogar bei vorwiegend »langsamen« Liedern nicht viel höher: 220 von 350. In einer anderen *nóta*-Sammlung, die eine höhere Anzahl von Tanzliedern und Soldatenliedern einschließt, finden wir etwa 130 melancholisch auslautende und über 200 recht heitere volkstümliche Lieder, was genau dem Verhältnis der echten Volkslieder entspricht.⁹ Es soll nicht vergessen werden, daß unter anderem auch Kodály echt

⁹ János JAGAMAS – József FARAGÓ: *Romániai magyar népdalok*. Bukarest 1974; J. BÉNYEI: *Rózsabokor a domboldalon. A legszebb magyar nóták szövegei* [Rosenstrauch auf dem Hügel. Texte der schönsten ungarischen volkstümlichen Lieder]. Debrecen 1985; L. TARSOLY: *Oda van a virágos nyár... Régi dalok, nóták* [Der Sommer mit seinen Blumen ist dahin... Alte Weisen, Lieder]. Békés 1985.

folkloristisches Singspiel »In der Spinnstube« mit einem äußerst wehmütigen Volkslied anhebt:

*Ich geh' fort, ich geh' fort, schlage weiten Weg ein.
Der Staub weiter Wege gibt mir Mantel über.
Trauer und Wehklage werden Schmuck dran sein,
meine heißen Tränen werden Knöpfe dran sein.
(Urtext: Elmegyek, elmegyek, hosszú útra megyek.)*

Kurzum: der Vorwurf eines Sentimentalismus im Gegensatz zum kunstvoll ausgedrückten Leid der Volkslieder kann mit Recht den Massenerzeugnissen des 20. Jahrhunderts gemacht werden. Die frühesten volkstümlichen Lieder unterschieden sich in dieser Hinsicht noch kaum von den Volksliedern:

*Beim Wasser nistet die Ente.
Weizen wächst in guter Erde.
Zeig mir aber jene Stelle,
wo die wahre Herzenstreue
wachsen mag!*

(Urtext: *Káka tövén költ a ruca*, um 1840, eines der frühesten, noch heute gesungenen volkstümlichen Lieder.)

In diesem hübschen Liedchen ist nur an der ausgearbeiteten, ausführlichen Darstellung – sowie an der Versform mit dem Halbzeilenschluß – der kunstdichterische, nicht folkloristische Ursprung zu erkennen.

Die im Vergleich zum Volkslied ausführlichere Darstellung ist auch in den volkstümlichen Tanzliedern zu beobachten, auch hier von Anfang an, und sogar im Rahmen eines kurzen Vierzeilers:

*Reif wird die Ähre und neigt sich zur Erd';
keiner kann treuer zu dir sein als ich.
Schwalbe, du fliegst stets unstet hin und her:
frag' Liebchen, warum sie mir untreu ward?
(Urtext: *Érik a, hajlik a búzakalász*, um 1870.)*

Hier würde ein echtes Volkslied nicht zwei Naturbilder verwenden, die beiden einander gegenüberstellen und als Symbole einer Kollision von Gefühlen darstellen.

Im ganzen gesehen haben die ungarischen volkstümlichen Lieder die Neigung zu einer beschreibenden, konkretisierenden, gewissermaßen epischen Darstellung innerhalb der lyrischen Kunstgattung. Dagegen werden die ungarischen Volkslieder durch eine epigrammatische, abstrahierende, ein einziges Gefühlsmotiv zum Ausdruck bringende Betrachtungsweise gekennzeichnet. So in einer kurzen, abstrakten Darstellung:

Letztere Sammlung schließt auch etwa 50 echte Volkslieder – vor allem Soldatenlieder – ein, und zwar diejenigen, die in den gesamtungarischen Liederschatz der *magyar nóta* aufgenommen wurden und von jedem als *nóta* empfunden werden. Diese habe ich in die obige Statistik nicht aufgenommen.

*Im Weizenfeld, im Sommerweizenfeld,
in der Mitte steht 'ne hohe Espe.
Espe nimmt von ihren Blättern Abschied,
auch ich nehme bald vom Liebchen Abschied.
(Urtext: Búza, búza, de szép tavaszbúza.)*

Im Volkslied können auch die Naturbilder mit einer weitgehenden Abstraktion zur Anwendung kommen (Esen stehen recht selten in der Mitte des Weizenfeldes), was die realistische Ausdrucksweise der volkstümlichen Lieder kaum erlaubt. Siehe Beispielsweise die Fortsetzung des oben zitierten Liedchens *Beim Wasser nistet die Ente*:

*Umgestürzt ist ein Mandelbaum.
Getrennt wurd' ich vom Geliebten.
Wie das Blatt vom Baum Abschied nimmt,
so müssen wir Abschied nehmen
für immer.
(Urtext: Kidölt a fa mandulástul.)*

Der erzählende Charakter der volkstümlichen Lieder kann mit dem Umstand in Zusammenhang gebracht werden, daß in denselben von Anfang an ein gewisser dichterischer Wert des Textes auch ohne Melodie gesucht – freilich selten erreicht – wurde. Ursprünglich haben die Komponisten sogar mit Vorliebe die Gedichte mehr oder weniger namhafter Dichter in Musik gesetzt.¹⁰ In den Volksliedern besitzen die Worte ohne Melodie keine Daseinsberechtigung. Eine schöne Melodie kann auch nichtssagende Texte emporheben, wobei der Text bloß die Rolle des Melodieträgers spielen kann. Außerdem kann in einer geschlossenen, traditions-treuen dörflichen Gemeinde auch das einfachste Liedchen durch die Gewohnheit vertraut und lieb klingen, was im Makrokosmos der Gesellschaft nicht mehr möglich ist. Freilich ist es eine andere Frage, wie gerade die Anspruchslosigkeit der Volksliedertexte denselben dazu verhelfen kann, durch ihre »edle Einfalt und stille Größe« einen höheren ästhetischen Wert zu erreichen als die Mehrzahl der volkstümlichen Lieder durch ihre gekünstelte Weitschweifigkeit.

Eine epische Weitschweifigkeit kommt vor allem in den Erzeugnissen der Räuberromantik der Jahrhundertwende zum Vorschein. Nachdem das Räuberwe-

¹⁰ So einige im folklorisierenden Stil verfaßte Gedichte des ersten völkisch-adligen (!) Dichters der ungarischen Romantik Károly Kisfaludy (1788-1830), dann der beiden größten Klassiker der ungarischen Literatur, Sándor Petőfi (1823-1849) und János Arany (1817-1882). Vom Publikum seinerzeit sehr beliebt, aber von der hauptstädtischen »hohen« Kritik verschmäht waren die Dichter Kálmán Tóth (1831-1881), Lajos Pósa (1850-1914) und Mihály Szabolcska (1862-1930), deren Gedichte die Schatzkammer der *magyar népi* beträchtlich bereicherten. Fraglich ist, inwieweit ihre Ablehnung seitens der kosmopolitisch eingestellten Kritiker auf ihren stark ausgeprägten ungarischen Patriotismus zurückzuführen ist, der in den Augen gewisser Kreise immer verdächtig war. Merkwürdigerweise war M. Szabolcska ein Erzfeind des größten ungarischen Dichters des 20. Jahrhunderts, Endre Ady, dem auf musikalischem Gebiet einzig die *magyar népi* nahe stand. Dabei spielte politischer Konservatismus (Szabolcska) versus Progressivismus (Ady) eine Rolle. Heute sind alle Liebhaber der *népi* konservativ eingestellt.

sen 1869 liquidiert worden war (die Räuber, *Betjaren*, waren meist Pferdediebe), wurde es nachträglich mit einer romantischen Nostalgie umwoben, wobei die *Betjaren* auf fiktive Weise zum Symbol der Freiheitsliebe und der Ausgestoßenheit wurden (wie in der Zigeunerromantik aller Länder und Zeiten). Ihre bis zum heutigen Tag dauernde Beliebtheit verdanken diese Lieder ihrer symbolischen Umdeutung sowie ihrem leicht zugänglichen erzählenden Charakter:

Haus und Gut hab' ich nicht.

Feld und Geld hab' ich nicht,

noch Herd.

Stein ist mein Kopfkissen,

Ruhebett die harte

Erde.

Dunkle Nacht ist mein Behüter,

Regen wäscht mir rein die Kleider

am Leibe,

jedoch tausend Thaler Blutgeld

sind mir auf das Haupt gesetzt.

Doch ein rechter Räuber

wird nicht leicht der Häscher

Beute.

(Urtext: *Nincs cserepes tanyám*, 1891.)

Nebenbei gesagt: die sogenannten Gefangenennieder und Flüchtlingslieder (*rabének*, *bujdosó ének*) der ungarischen Volksdichtung haben einen ähnlich fiktiven Charakter: sie wurden nicht in der Gefangenschaft und auf der Flucht, sondern zu Hause im Dorfe über das Thema gesungen. (Im Gefängnis singen die Häftlinge andere Lieder: eine spezielle, höchst sentimentale Abart des *nóta*-Schatzes und auch gewöhnliche volkstümliche Lieder. Bis vor kurzem ertönten diese Lieder auch in den Kneipen, in denen die Unterwelt verkehrte.) Der Unterschied zwischen *nóta* und Volkslied liegt daher weder im Thema noch in der Situation, sondern in der Bearbeitung. Die Volkslieder dieser Gattungen sind hart und bitter, die volkstümlichen Lieder mit rührseligen Gefühlen überladen.

Struktur

Für den Unterschied der Komposition beider Kategorien kann verallgemeinert behauptet werden, daß die ungarischen Volkslieder einstrophig sind, während sich die volkstümlichen Lieder von einer anfänglichen Einstrophigkeit zu einer konsequenten Zweistrophigkeit entwickelten. Zwar werden in den Volksliededitionen zu einer Melodie sehr oft mehrere Strophen zusammengebracht, doch in den meisten Fällen stehen die angeführten Strophen in keinem inhaltlichen Zusammenhang, und in anderen Sammlungen werden sie in andere Zusammenhänge gebracht. Auch werden dieselben Texte in verschiedenen Gegenden des ungarischen Sprachraumes zu verschiedenen Melodien gesungen. Dagegen gehört im volkstümlichen Lied immer nur ein Text zu einer Melodie (also eine Strophe oder zwei,

eng zusammenhängende Strophen). Weder werden mehrere Strophen zu einer Melodie gesungen noch kann ein Text mit verschiedenen Melodien gesungen werden. Wenn also die Zigeunerkapelle eine Zeile vorspielt, weiß das Publikum, sogleich, welche Worte dazu gehören, was bei den Volksliedern nicht der Fall sein könnte.

In der vorklassischen Periode des volkstümlichen Liedes (bis etwa 1860) wurden zwar längere, mehrstrophige Gedichte vertont, aber die Praxis hat fast immer nur eine Strophe – oder zwei, wenn sie untrennbar waren – bewahrt. Auch in dieser Hinsicht stehen die früheren Stücke den Volksliedern näher als diejenigen, die später entstanden:

Liebchen, geh' noch nicht zur Ernte.

Schwer ist noch für dich die Sichel.

Du kannst deine Hand verletzen:

Wer wird dann mir Weißbrot backen?

(Urtext: *Ne menj, rózsám, a tarlóra*, von Károly Kisfaludy. Musik von Béni Egressy, 1843.)

Die feine – mit den schönsten Volksliedern wetteifernde – Symbolik des Liedchens bedarf keiner Fortsetzung. Die übrigen Strophen des Gedichtes werden nie gesungen.

Etwa seit 1870 setzte sich im »langsamen« Typ (nicht in den Tanzliedern) die Zweistrophigkeit durch. Die Komposition ist von dieser Zeit an streng geregelt. Beide Strophen sind in sich abgeschlossen, doch beide stellen an sich nur die Hälfte eines einheitlichen, zweiphasigen Gedankens dar; sie sind aufeinander komponiert:

Silberweiße Blätter fielen von der Espe fahl zu Grund'.

Als sie fielen, schleuderte sie kühler Herbstwind alle fort.

Auch mir flog ein Blatt mit Kunde von meiner Geliebten zu:

– Lebe wohl, mein Lieber, segne dich Gott, Lieber!

Das Leben trennt mich von dir.

Herbst verging, verging auch Winter, und der Lenz ist wieder da.

Wieder glänzt auf jener Espe silberweißer Blätter Schar.

Auch mir glänzt mit Tau geschrieben auf dem Blatt ihr letztes Wort:

– Lebe wohl, mein Lieber, segne dich Gott, Lieber!

Ich liege im kühlen Grab.

(Urtext: *Lehullott a rezgő nyárfa ezüstsínű levele*, 1877.)

Der Natureingang findet bei dieser Kompositionstechnik eine neue, eigenartige Verwendung. Ohne auf die viel umstrittene Frage des Natureinganges im ungarischen Volkslied einzugehen,¹¹ kann behauptet werden, daß die erste Zeile, die ein aus der Natur geschöpftes Bild enthält, in den ungarischen Volksliedern im all-

¹¹ Zuletz KATONA – ORTUTAY I., S. 88-94. Das Stichwort *Természeti kezdőkép* in MAGYAR NÉPRAJZI LEXIKON [Lexikon der ungarischen Volkskunde]. Hrsg. Gyula Ortutay. V. Budapest 1982, S. 271, ist mit Vorsicht zu behandeln.

gemeinen in keinem, oder nur sehr dünnem inhaltlichen Zusammenhang mit den weiteren Aussagen steht:

*Schön ist Frühling, Sommer schön,
Leben zu zweit ist gar schön.
Jedem mit dem Liebchen sein,
du mit mir und ich mit dir.*

Oder:

*Rote Rüben, Petersilien!
Schrecklich sind die alten Frauen!*

Oder:

*Adler hockt auf Brunnenpfosten.
Versuch' nicht, mich zu verlocken!*

Dagegen muß der Natureingang im volkstümlichen Lied den Gesamttext inhaltlich einleiten, und zwar von der klassischen Periode an in einer streng dichotomischen Komposition: Die beiden Strophen werden parallel aufgebaut, wobei das Naturbild der ersten Zeile in beiden Strophen zwei entgegengesetzte Phasen darstellt, die den entgegengesetzten Phasen der lyrischen Handlung entsprechen, wie Frühlingsblumen und Erwartung in der ersten Strophe, Verwelken der Blumen im Herbst und Enttäuschung in der zweiten (siehe oben, *Am schönen Pfingstsonntag*). Dies ist einer der wesentlichsten Unterschiede zwischen Volkslied und volkstümlichem Lied. Eines der reichlich ausgearbeiteten Kunststücke:

*Grüne Pappeln schwingen, junge Blätter springen,
bei Tag und bei Nacht möcht' ich nur von dir singen,
Sonne meiner Tage, süßer Traum der Nächte,
Sternenlicht des Himmels, meine schönste Blume,
allerschönste Blume!*

*Kahle Pappeln ragen, fahle Blätter fallen,
nur noch einmal laßt uns sehn in meinem Garten!
Ich will dir zum Abschied nur noch ein Wort sagen:
Bleibe hier, geh' nicht fort, das Herz bricht mir für dich,
sterben werd' ich für dich!
(Urtext: Hajlik a jegenye, zöldül a levele, 1916.)*

Rhythmik

Obwohl die ungarische Sprache die langen und kurzen Vokale – gleich dem Lateinischen oder Altgriechischen – scharf unterscheidet, folgt das herkömmliche ungarische Verssystem nicht dem quantifizierenden, sondern wie das Mittellateinische dem akzentuierenden Prinzip. Der Rhythmus wird durch die Aufeinanderfolge von betonten und unbetonten Silben gebildet. Ein Versfuß besteht aus vier

Silben, deren erste betont ist. Jeder Fuß beginnt mit einem neuen Wort. Beispiel:
Tavaszi szél | vizet áraszt $\acute{x} \ x \ x \ x$ | $\acute{x} \ x \ x \ x$.¹²

Die Strophen der Volkslieder sind fast immer Vierzeiler, vorwiegend isostichisch aufgebaut (die Zeilen sind gleich lang).¹³ Die frühen volkstümlichen Lieder waren gleichfalls isostichische Quatrains. Etwa seit den 1880er Jahren, als sich in der Entwicklung des volkstümlichen Liedes eine Loslösung von seiner Quelle, dem Volkslied, abspielte und eine immanente Weiterentwicklung ihren Anfang nahm, veränderte sich auch die Form. Die kurzzeiligen Quatrains der Volkslieder wurden als unbefriedigend empfunden. Ein wenig begabter Dichter konnte durch Weitschweifigkeit leichter die Suggestion erwecken, etwas gesagt zu haben, als durch die epigrammatische Kürze der Volkslieder. Die Silbenzahl der Zeilen (6-12 im Volkslied) stieg bis 19 in den 1920-1930er Jahren.¹⁴ Die Vierzeiligkeit und die gleiche Silbenzahl der Zeilen blieben keine Regel mehr. Im »langsamen Lied« wurde die dritte oder vierte Zeile verlängert oder in zwei Zeilen aufgelöst, so daß fünf- bis achtzeilige Strophen entstanden:

¹² Zweisilbige Füße, wie der deutschen Jambus oder Trochäus, sind in der ungarischen akzentuierenden Metrik unbekannt. *Ein feste Burg ist unser Gott* $x \ \acute{x} \mid x \ \acute{x} \mid x \ \acute{x} \mid x \ \acute{x}$ wäre hier nicht nachzumachen; die Zeile lautet im Ungarischen: *Erős vár a | mi Istenünk* $\acute{x} \ x \ x \ x \mid \acute{x} \ x \ x \ x$. Die deutschen akzentuierenden Jamben werden in der ungarischen Hochpoesie seit dem 19. Jahrhundert durch quantifizierende Jamben nachgeahmt (z.B. *Hazádnak rendületlenül* $\cup - \mid \cup - \mid \cup - \mid \cup -$; Deutsch: *Sei treu dem Vaterlande dein* $x \ \acute{x} \mid x \ \acute{x} \mid x \ \acute{x} \mid x \ \acute{x}$). Diese quantifizierende Metrik fand aber weder in der Volksdichtung noch in den volkstümlichen Liedern Eingang. Die wenigen in Jamben abgefaßten Lieder werden nicht als *magyar nóta*, sondern als *műdal* (Kunstlied, gekünsteltes Lied) empfunden. Vgl. Zoltán KODÁLY: *Folk Music of Hungary*. Budapest 1982, S. 95-96. Dies spricht für die Richtigkeit des Standpunktes von László Németh, der behauptete, die Jamben seien dem ungarischen Rhythmusgefühl fremd. (Überraschenderweise wurde dafür Németh des Rassismus bezichtigt.)

Drei- oder zweisilbige Füße können nur in Liedern mit streng gehaltenem Giusto-Tempo vorkommen. In volkstümlichen Liedern begegnet man ihnen selten, und auch dann sind sie meist nur gelegentliche Verkürzungen von vollen viersilbigen Füßen.

Das hier Gesagte weicht in einigen Punkten von der maßgebenden ungarischen Verslehre von Szepes und Szerdahelyi ab, steht aber nicht im Widerspruch dazu. Vgl. E. SZEPES – I. SZERDAHELYI: *Verstan [Verslehre]*. Budapest 1981, S. 356-370, 434-436, 248-261.

¹³ Die Register der Volksliedsammlungen geben immer die Silbenzahl beziehungsweise Zeilenzahl der Melodie an; somit sind sie für die Texte ohne Belang (so auch KODÁLY S. 73). Die höhere (5 bis 6) Zeilenzahl stammt aus Wiederholungen und Dehnungen der Melodie. Bei JAGAMAS – FARAGÓ habe ich aus 350 Stücken nur einen Sechszweiler, einen Dreizeiler und 20 Zweizeiler gefunden. Die übrigen angeblichen Nicht-Vierzeiler erwiesen sich als Improvisationen.

¹⁴ Eindeutige Beispiele für durchgeführte Langzeilen über 19 Silben sind kaum zu finden. Die längeren Zeilen werden durch Binnenreime in kürzere aufgelöst. Vgl. oben: *Haus und Gut hab' ich nicht* 14, 14, 19, 15, 14, und sogar diese Langzeilen werden weitergeteilt: 6, 6, 2; 6, 6, 2; 8, 8, 3; 8, 7; 6, 6, 2. Vgl. jedoch SÁROSI S. 205-206.

<i>Weit von hier, am Ufer der Theiß liegt meine Heimat.</i>	4, 4, 4
<i>Aus der Ferne sehn' ich mich nach ihren Ufern.</i>	4, 4, 4
<i>Hirtenflöten tönen auf der federgrasbedeckten Weide.</i>	4, 4, 4, 4
<i>Süßer klingt der Vogelsang dort,</i>	4, 4
<i>Tiefer ist das Himmelsblau, die</i>	4, 4
<i>Liebe treuer!</i>	4

(Urtext: *A kanyargó Tisza partján, ott születtem*, um 1900.)

In der Behandlung der metrischen Schemen zeigt sich ein Unterschied zwischen *nóta* und Volkslied darin, daß die volkstümlichen Lieder die metrischen Regeln streng befolgen, während die Volksliedertexte recht oft ein Überschreiten der Fußgrenzen zulassen: *Megyek az ú- | ton lefelé, || Senki se mond- | ja: gyere bé* (Ich geh' nach un- | ten meinen Weg, || Und mir sagt nie- | mand: komm herein). Derartige Unregelmäßigkeiten werden in den volkstümlichen Liedern nicht zugelassen und solche »holpernde« Zeilen werden möglichst gemieden.

Die regelmäßige Anwendung der vom Text erforderten metrischen Formeln wird im volkstümlichen Lied auch dadurch unterstrichen, daß es keine Erweiterungen, Einschiebungen von interjektionsartigen Melodieträgern, Wiederholungen innerhalb der Zeile, oder Auflösungen, Diminutionen (*szaporázás, aprózás*) duldet, ungleich dem Volkslied, wo dies die Regel ist: *Apró szeme, szeme van, apró szeme van a kukoricának* (Kleine Körner, Körner hat, winzig kleine Körner hat der Mais); Grundschemata: *Apró szeme van a kukoricának* (Winzig kleine Körner hat der Mais), 4, 4, 3 Silben.¹⁵

Aufgrund des bisher Gesagten sind wir berechtigt, festzustellen: Die Behandlung der Versform im volkstümlichen Lied stellt die Verwirklichung des heutigen ungarischen rhythmischen Gefühls dar.

Text und Melodie

Neben diesen Einzelheiten liegt aber der grundlegende Unterschied der beiden Kategorien in der Vortragsweise: im Verhältnis des Textrhythmus zum Rhythmus der Melodie. Im Volkslied wird der Textrhythmus der Melodie untergeordnet, im volkstümlichen Lied wird der Rhythmus der Melodie dem Textrhythmus untergeordnet. Beim Singen der Volkslieder (vor allem in den archaischen Musikdialekten) werden in schroffem Gegensatz zur normalen Aussprache kurze Vokale sehr oft gedehnt, lange Vokale gekürzt ausgesprochen, was dem phonetischen System der ungarischen Sprache zuwider ist und ausschließlich durch die Tradition eines gegebenen Singstils ermöglicht wird, welcher aber vielen Gebieten des ungari-

¹⁵ Auch in der heiklen Frage der sechssilbigen Füße weist das volkstümliche Lied eine Weiterentwicklung zugunsten unseres heutigen Rhythmusgefühls auf. Die heute erwünschte, früher nicht benötigte 4+2 Teilung der Sechssilber (*Piros pünkösöd | napján*) läßt sich in den Volksliedern etwa in der Hälfte der Fälle, in den volkstümlichen Liedern etwa in zwei Dritteln der Fälle beobachten. Vgl. die Diskussion in »AZ IDŐ ÉS HÍRNÉV«. ZRÍNYI HÁROM EPIGRAMMÁJÁNAK RITMIKÁJA [»Zeit und Ruhm«. Die Rhythmik von Zrínyis drei Epigrammen]. Budapest 1984.

schen Sprachraums fremd ist. Ein Beispiel: die Zeile *Felszállott a páva vármegeházára* (Ein Pfau ist beim Rathaus hoch emporgeflogen), wo die natürlichen Silbenlängen diesen Rhythmus bilden: --- u - u | - u u - - u, wird beim Singen *Feeelszalot a pavaaa vármegehazaaaa* - u u u u - | - u u u u - ausgesprochen. So eine Aussprache ist beim Singen der volkstümlichen Lieder nicht erlaubt. Hier werden die kurzen Vokale kurz, die langen lang ausgesprochen, unabhängig davon, wie in den gedruckten Noten das Tempo der Melodie (2/4, usw.) und die Tonzeichen (Viertel- usw.) angegeben werden.¹⁶ Derselbe Ton einer Zeile kann einmal kurz, bei der Wiederholung in der zweiten Strophe lang gesungen werden, wie es die natürlichen Vokallängen des Textes erfordern. Die Melodie des oben angeführten Liedes *Beim Wasser nistet die Ente* wird in den Noten mit sieben Achteltönen und einem punktierten Viertelton gedruckt, also etwa u u u u | u u u -. Tatsächlich wird aber die Zeile *Káka tövén költ a ruca* immer mit den natürlichen Vokallängen gesungen: - u u - | - u u u. Dieselbe Melodie wird in der zweiten Strophe mit einem anderen Rhythmus gesungen, wieder dem natürlichen Textrhythmus entsprechend: *Kidölt a fa mandulástul* u - u u | - u - -. Dies ist also der eigentliche *Parlando*- (=Sprech-) Rhythmus.¹⁷

Diese den Eigentümlichkeiten der ungarischen Aussprache angepaßte Vortragsweise der volkstümlichen Lieder (vor allem der »langsamen« Lieder)¹⁸ hat

¹⁶ Rhythmik ist ein Stiefkind der Musikwissenschaft. So sind die fiktiven Längebezeichnungen der Liederveröffentlichungen weitgehend irreführend. Sie sind mehr »präskriptiv« als »deskriptiv«. Auch die – überaus kurzen – theoretischen Erörterungen widersprechen dem Tatbestand. Wenn die ungarische Ethnomusikologie die Vortragsweise der Volkslieder *Parlando*, die der »langsamen Lieder« *Rubato* nennt, und sogar der realistisch eingestellte Forscher Sárosi behauptet, das Volkslied *Röpülj, páva* sei im *Parlando*-Tempo gehalten, »the laws of the speaking voice prevailing in it«, dagegen das *Rubato*-Tempo des »langsamen« Liedes »arbitrary accelerations and retardations« erlaube, so scheint hier textologisch alles auf den Kopf gestellt zu sein (Bálint SÁROSI: *Folk Music. Hungarian Musical Idiom*. Budapest 1986, S. 36-37, 55). In Wirklichkeit wird gerade die Vortragsweise des Volksliedes als *Rödpölj pava* (also - u u u anstatt u - - u) durch willkürliche Kürzung und Dehnung gekennzeichnet. Andererseits spottet die natürliche, keine Kürzungen und Dehnungen zulassende Aussprache der »langsamen« *nóta* den gekünstelten Tempobezeichnungen der Musikwissenschaft; in diesem Sinne ist sie tatsächlich »willkürlich«.

¹⁷ Vgl. J. VEKERDI: A »Tengeri-hántás« versformájához [Zur Versform von János Arany's »Maisschälén«]. *Irodalomtörténet* (1986) 3, S. 697. Aus drucktechnischen Gründen verzichten wir auf die Noten der Melodien.

¹⁸ Bei den in *Giusto*-Tempo gehaltenen Tanzliedern und Marschliedern ist ein freier Ausgleich der langen und kurzen Silben innerhalb eines Taktes unter Beibehaltung der Gesamtzeitdauer des Taktes sowohl in den Volksliedern als auch in der *nóta* zu beobachten, gegebenenfalls durch Dehnung der kurzen Silben: *Kimegyek a doberdói harctérre, / Föltekintek a csillagos nagy égre* (Traurig steh' ich im Schlachtfeld von Doberdo, traurig blick' ich zu den Sternen hoch empor); der erste Takt wird in der ersten Zeile - u u -, in der zweiten - u - u gesungen. Vgl. die These von Lajos Vargyas über Rhythmusausgleich (*ritmuskiegyenlítőds*): István SZERDAHELYI: *Fortuna szekerén* [Auf Fortunas Wagen]. Budapest 1987, S. 155ff.

mit ihrer normalisierenden Tendenz zur allgemeinen Verbreitung im gesamtungarischen Sprachraum wesentlich beigetragen.¹⁹

Die dominierende Rolle des Textrhythmus kommt nicht nur im Vortrag, sondern auch in der Gestaltung der Melodien der volkstümlichen Lieder zum Vorschein. Hier bildet in den meisten Fällen jeder (viersilbiger) Fuß eine melodische Einheit, ein abgeschlossenes Motiv, nach welchem ein neues Motiv anhebt. Graphisch dargestellt, könnte ein jeder viersilbiger Takt des »langsamen« Liedes durch eine einheitlich steigende, einheitlich fallende, steigend-fallende oder gleichmäßige Linie wiedergegeben werden, was in den Volksliedern nicht die Regel ist. Diese Kompositionstechnik sichert den volkstümlichen Liedern eine klare, einfache Gliederung, wodurch sie sich dem Gedächtnis leicht einprägen lassen. Nach einmaligem Zuhören können sie nachgesungen oder nachgespielt werden, was bei einem reichlich ornamentierten Volkslied unmöglich wäre. Durch diese Gliederung wird ein völliger Einklang von Rhythmus und Melodie zustandegebracht.²⁰

Regionale und soziale Gliederung

Der ungarische Volksliederstil ist zwar im ganzen ungarischen Sprachraum grundsätzlich einheitlich, es gibt aber gewisse Unterschiede in der Verbreitung der einzelnen Lieder wie auch im Vortragsstil. In regionaler Hinsicht führte die politische Geschichte des Landes zu einer grundsätzlichen Differenzierung. In der ungarischen Tiefebene hat die Türkenherrschaft im 16.-17. Jahrhundert die Dörfer mit ihrer Volkskultur vernichtet, infolgedessen sind hier die alten Volkslieder seit langem ausgestorben.²¹ In der Verbreitung der volkstümlichen Lieder lassen sich keine derartigen regionalen Divergenzen feststellen. Von Transdanubien bis zu den Moldauer Tschangos hat das Volk aus der ungeheueren Menge der *nóta*-Produktion überall dieselben Stücke ausgewählt und aufbewahrt – nach Bartóks Einschätzung etwa 1.000 bis 2.000, was der Zahl der Volkslieder nahekommt. (Seitdem hat sich die Zahl der vom Publikum gesungenen volkstümlichen Lieder stark vermindert.)

Ein auffallender Unterschied besteht auch in sozialer Hinsicht. Während die Volkslieder ausschließlich der dörflichen Bevölkerung bekannt waren (daher

¹⁹ Bereits Kodály hat auf diese Erscheinung hingewiesen, aber er sah darin einen Verlust an künstlerischem Wert: »In einem heutigen nüchternen, die Silben einzeln aussprechenden, von der normalen Aussprache kaum abweichenden (*szótagoló, a közönséges beszédmodtól alig eltérő*) Gesang ist viel weniger lyrischer Schwung vorhanden«. Zoltán KODÁLY: *A magyar népzene* [Die ungarische Volksmusik]. Budapest 1969, S. 50.

²⁰ $a_1-c-e-gis \mid a-h-c-a \mid g-f-e-h_1 \mid c-a_1-a_1$: *Valakinek muzsikálnak a faluban valahol* (Jemand läßt sich Musik spielen irgendwo hier, im Dorfe).

²¹ B. FABÓ: *A magyar népdal zenei fejlődése* [Die musikalische Entwicklung des ungarischen Volksliedes]. Budapest 1908, S. 480-492; *A magyar népdal történeti földrajza* [Historische Geographie des ungarischen Volksliedes]; SÁROSI: *Folk Music*, S. 63.

wurde für sie in der ungarischen Terminologie ursprünglich die Bezeichnung *paraszt-dal* = Bauernlied gebraucht), sind die volkstümlichen Lieder zum Gemeingut aller Klassen und Schichten des Ungarns geworden; sie stellen ein gesamtungarisches Kulturgut dar. Obwohl städtischen Ursprungs,²² in kleinadlig-plebejischen (*Honoratior*) Kreisen im Kampf um die Loslösung von der damals herrschenden fremden Musikkultur und um die Schöpfung einer einheimischen ungarischen Musik in der sogenannten Reformzeit der ungarischen Geschichte (1825-1847) entstanden, eroberten diese Lieder außerordentlich rasch auch die entlegendsten Dörfer. Ihre Wiege lag eigentlich in der ungarischen Tiefebene, wo sie – wie erwähnt – ein Vakuum aufzufüllen hatten, doch von hier verbreiteten sie sich in einigen Jahrzehnten im ganzen ungarischen Sprachraum. In den konservativen Szekler-Dörfern fanden die ersten Volksmusiksammler zur Jahrhundertwende viel mehr volkstümliche Lieder als Volkslieder. Ungeschulte Bauern sangen sie gleich den provinzstädtischen unteren Schichten und Handwerkern oder den Mitgliedern des kleinen und mittleren Adels. Nur eine dünne Schicht des in der westlichen Musik geschulten hauptstädtischen Bürgertums hielt sich – wie unten ausgeführt wird – vom Einfluß der *nóta* fern.

In musikalischer Hinsicht läßt sich die rasche Verbreitung durch die allgemeine Zugänglichkeit erklären. Die *nóta* erfordert weder eine musikalische Schulung²³ noch das Hineingeborensein in gewisse regionale Traditionen. Dieser musikalische Stil entspricht der ungarischen »musikalischen Umgangssprache« oder »musikalischen Muttersprache«.²⁴ In diesem Sinne gilt das oben über die Rhythmik Gesagte: Die Rhythmik der *nóta* befriedigt das gemeinungarische rhythmische Gefühl.

In textologischer Hinsicht kann die Beliebtheit dieser Lieder auf die wirtschaftliche und gesellschaftliche Umgestaltung des Landes in den letzten Jahrzehnten des 19. Jahrhunderts zurückgeführt werden. Die Suche nach Arbeitsmöglichkeiten trieb breite Massen der Bauernbevölkerung sowie viele Mitglieder der sogenannten mittleren Klasse (*úri középosztály*) in entlegene Gebiete des Landes und beraubte sie der Gemeinschaft und der Lebensform, in die sie hineingeboren wurden. Daher ist die Nostalgie, das Heimweh in mannigfaltigen Aspekten, zum Hauptthema der Lieder dieser Periode geworden: Sehnsucht nach dem Heimatdorf (oder nach den dörflich-provinzstädtischen Verhältnissen im allgemeinen), nach der Mutter, nach der zu Hause gebliebenen Geliebten, nach der ehemaligen Lebensweise, nach der verflissenen Jugend. Mit gängiger Terminologie würde man heute sagen: Suche nach den Wurzeln in der Entfremdung.

Dieser Themenkreis wurzelt wiederum im Volkslied (*vándorének* = Wanderlied, *bujdosó ének* = heimatlose Lieder, Exulantenlieder), in dem er aber viel sel-

²² Vgl. die entsprechende Kategorie der südslawischen *gradske pesme*, die unter ähnlichen Bedingungen zustande gekommen sind. (Ich verdanke den Hinweis Herrn Dr. Gerhard Seewann. J. V.)

²³ Vgl. Ágnes LOSONCZI: Bedarf, Funktion, Wertwechsel in der Musik. Budapest 1980, S. 123.

²⁴ B. SÁROSI nennt diesen Stil »today's Hungarian musical vernacular«, SÁROSI: Folk Music, S. 85-86. Eine Liste der 230 heute bekanntesten volkstümlichen Liedern ist bei Z. PONGRÁCZ: *Népzéneszek könyve* [Ein Buch für Volksmusikanten]. Budapest 1965, S. 41-46 zu finden.

tener vorkommt und weder von der Stimmung der Entwurzelung noch von einem sentimental Ton durchdrungen ist.

In den volkstümlichen Liedern bietet sich die zweistufige (zweistrophige) Gliederung der Texte vortrefflich zur Gegenüberstellung von Gestern und Heute, von Erwartungen und Enttäuschungen:

Alte Weisen, schöne Weisen hör' ich klingen.

Alter Primas spielte einst Musik zum Singen.

Jeder Junge, jedes Mädchen lustig tanzte.

Schön waren mir, lieb waren mir jene Tänze.

Alte Weisen, schöne Weisen sind verklungen.

Alter Primas ruhet tief im Grabe unten.

Andre Lieder sind im Gang jetzt bei den Jungen.

Meine Welt, die alte Welt ist hingeschwunden.

(Urtext: *Régi nóta, híres nóta cseng fülembe*, um 1890.)

Diese Thematik ist an keine regionale oder soziale Gliederung gebunden. Sie befriedigt die emotionalen Bedürfnisse einer in kultureller Hinsicht homogenisierten Gesellschaft.

In dieselbe Periode ist der Ursprung der Kategorie der Soldatenlieder (Marchlieder) anzusetzen. Aus früheren Zeiten sind ungarische Soldatenlieder, die in der Armee gesungen wurden, nicht belegt, was seinen Grund darin haben wird, daß vor 1867 die Dienstsprache in der k. u. k. Armee die deutsche war. Das plötzliche Aufblühen der ungarischen Marchlieder nach 1867 fällt in die Blütezeit der volkstümlichen Lieder, infolgedessen befanden sie sich bei ihrer Geburt im Einflußfeld der letzteren Kategorie. Dementsprechend bilden die Marchlieder eine Stufe zwischen Volkslied und volkstümlichem Lied und stehen im Geist und in Rhythmik letzterem näher. Deshalb werden sie von vielen Volksmusikforschern mit großem Vorbehalt betrachtet.

Die Armee brachte eine völlige Vereinheitlichung der Soldatenlieder im ganzen ungarischen Sprachraum zustande. Auch in dieser Hinsicht gleichen die Marchlieder den volkstümlichen Liedern. Aus allen Gattungen des ungarischen Liederschatzes erwiesen sie sich als die lebensfähigsten. Auch heute werden sie sogar von solchen Männern gesungen, die keine Volkslieder oder volkstümlichen Lieder mehr zu singen pflegen.

Funktionswechsel von Volkslied und volkstümlichem Lied

Die beiden Hauptmerkmale des Volksliedes (wie auch des Volksmärchens) sind Oralität und Spontaneität, also eine mündliche Überlieferung. Die volkstümlichen Lieder entsprachen im Anbeginn keiner dieser Forderungen, da die Melodien wie die Worte schriftlich komponiert und durch berufsmäßige Vortragende verbreitet wurden. Sie fanden aber sehr bald den Weg zu den breiten Volksschichten und stellten sich an die Seite der originellen Volkslieder. Dort wurde sie mündlich und ohne Unterricht erlernt und weitergegeben, wie das bei den echten Volksliedern

der Fall war. Dementsprechend macht die Dorfbevölkerung bis zum heutigen Tag keinen Unterschied zwischen beiden Gattungen.²⁵ Die ungarische Volkssprache nennt beide Gattungen *nóta*, ohne jeglichen Unterschied.

Einen Unterschied vollziehen nur die Zigeunermusikanten. Bis vor kurzem spielten diese ausschließlich volkstümliche Lieder und mit sehr wenigen Ausnahmen solche Volkslieder, die sich im Stil und in gesamtungarischer Verbreitung in den Schatz der volkstümlichen Lieder einfügten. Von diesen vereinzelt Ausnahmen abgesehen, waren die Volkslieder den Zigeunermusikanten unbekannt. Diese Erscheinung spiegelt die geschichtliche Entwicklung der ungarischen Unterhaltungsmusik wider. Ursprünglich fanden die Zigeunerkapellen ihr Hauptbetätigungsfeld in den Städten, wo die volkstümlichen Lieder von Anfang an die dort unbekannten Volkslieder ersetzten. Nach einigen Jahrzehnten eroberten die volkstümlichen Lieder auch die Dörfer, und auch dort wurde von den Zigeunern diese Musik gefördert. Außerdem waren die Volkslieder in Ungarn herkömmlich an einen rein vokalen Vortrag gebunden – sie erforderten keine instrumentale Begleitung und gaben somit den Zigeunermusikanten keine Verdienstmöglichkeit.

Die mündliche, folkloreartige Überlieferung der volkstümlichen Lieder führte notwendigerweise zur Entstehung von Varianten, gleich den genuinen Volksliedern, jedoch mit dem starken Unterschied, daß die Varianten der volkstümlichen Lieder nur stilistische Veränderungen (oft Verbesserungen) ergeben und der Text inhaltlich unverändert bleibt, während die Volkslieder eine weitgehende Variation, freie Kombination der einzelnen Motive und Zeilen erlauben. Die Variationen, die bei der Folklorisation der *nóta* zustandekommen, können mit einem Beispiel illustriert werden. Im Klagelied des zurückgewiesenen Bauernjungen, der in seiner Verzweiflung die Mutter bittet, um die Hand der Schönen zu werben, singen nur berufsmäßige Sänger, die ihr Repertoire aus gedruckten Noten erlernen, die erste Zeile mit dem ursprünglichen Wortlaut, der im Druck seit achtzig Jahren unverändert wiederholt wird: *Édesanyám, kösse fel a kendőt a fejére* (Liebe Mutter, legen Sie sich auf das Haupt ein Kopftuch). In der oralen Überlieferung singt alle Welt eine glücklichere Variante: *Édesanyám, kössön kendőt, selymet a fejére* (Liebe Mutter, legen Sie sich jetzt ein Seidentuch an). Eine Bäuerin nämlich hielt sich auch im Haus nie ohne Kopftuch auf. Auf die Feierlichkeit wird mit dem Wort »Seide« in der folkloristischen Variante hingewiesen.

Nach 1945 erteilte die Kollektivierung der Landwirtschaft dem Volkslied den Gnadenstoß durch die Auflösung der traditionsgebundenen dörflichen Gemeinden und der herkömmlichen bäuerlichen Gebräuche. Merkwürdigerweise erwies sich das volkstümliche Lied als fähig, diese Krise zu überleben, wohl dank seiner lokalen Ungebundenheit.²⁶ Obwohl es bei der jungen Generation seine Spontaneität weitgehend einbüßte, lebt es noch immer fort und wird von den breiten Volks-

²⁵ LOSONCZI S. 84ff. führte diesbezügliche Untersuchungen in drei Dörfern Nordostungarns durch, wobei sich herausstellte, daß die Bauern in 80% bis 90% der Fälle volkstümliche Lieder – nicht solche, die von der Ethnomusikologie unter dem Fachausdruck »Volkslied«, »Bauernlied«, zusammengefaßt werden – lieben und singen.

²⁶ Statistisches bei LOSONCZI S. 96.

schichten als ein Ausdruck der ungarischen nationalen Identität empfunden, da es erstens dem Geist der »musikalischen Muttersprache« entspricht, zweitens ausschließlich ungarisch ist, drittens die Magyaren an ihre traditionelle Kultur erinnert, welche die Politik der Nachkriegsjahre zu untergraben suchte.

Die Volkslieder wurden in den 1920er Jahren in den Schulunterricht eingeführt, und in der Pfadfinderbewegung standen sie im Mittelpunkt der organisierten Ausbildung.²⁷ Auch in den ersten Nachkriegsjahren lebte das Programm des massenhaft organisierten Unterrichtes der Volkslieder fort. (Erst nach den Ereignissen von 1956 hat die Regierung die Gefahr der nationalen Gesinnung auf dem Gebiet der Künste erkannt und im Rahmen einer kosmopolitisch eingestellten Kulturpolitik auch die ungarische Volksmusik durch internationalen Jazz, Beat, Pop usw. ziemlich erfolgreich zurückgedrängt.) So kam es zu einem Aufschwung des Volksliedes in der organisierten Hochkultur gerade in jenen Jahrzehnten, als sein Untergang in der Volkskultur besiegelt wurde. Freilich ist diese künstliche Wiederbelebung der Volksmusik, dieser »Folklorismus«, keine Folklore mehr. Die beiden Merkmale der Volkskultur, die Oralität und die Spontaneität, fehlen nämlich. Sie sind für das volkstümliche Lied kennzeichnend geworden, welches nie unterrichtet, sondern immer spontan überliefert wurde.

So wurde, funktionell betrachtet, aus dem Volkslied ein Kunstlied, aus dem ehemaligen Kunstlied (*magyar nóta*, volkstümliches Lied) ein wahres Volkslied.

Kritik der Zigeunermusik und des volkstümlichen Liedes

Als Bartók und Kodály in den 1920er Jahren das neuentdeckte ungarische Volkslied die ihm gebührende Rolle zuweisen wollten, hatten sie einen kräftigen Widerstand der traditionstreuen Mittelklasse zu bekämpfen. Es wurde ihnen der Vorwurf gemacht, sie wollten uns »allerlei walachischen Singsang« anstatt »unserer schönen alten ungarischen Lieder« (volkstümlicher Lieder, *magyar nóta*) aufzwingen. Tatsächlich klangen die reiche Melismatik der Szekler-Lieder und noch mehr die der ungarischen Aussprache widersprechende Rhythmik (◡ – ◡ – in Mezöség [Mittelsiebenbürgen] und ◡ ◡ ◡ – in Südost-Siebenbürgen) in der ungarischen Tiefebene, die den größeren Teil Rumpfungarns ausmachte, recht fremdartig. Im Eifer des Gefechtes mußten die Anhänger der Volksmusik nicht nur auf die Werte der alten ungarischen Folkloreschätze nachdrücklich hinweisen, sondern auch die Schablonenhaftigkeit und Wertlosigkeit der Mehrzahl der zur Massenproduktion herabgesunkenen neueren Zigeunermusik-Lieder betonen. Später haben aber gerade Bartók und Kodály die großen Verdienste des volkstümlichen Liedes – besonders im Vergleich zu der aus dem Westen hereinströmenden »Schmutzmusik« von Jazz, Schraml usw. – hervorgehoben,²⁸ und Bartók

²⁷ Über die politischen Hintergründe vgl. LOSONCZI S. 125 ff.

²⁸ B. BARTÓK: *Cigányzene? Magyar zene?* [1931]. In: Bartók Béla válogatott írásai. Szerkesztette Szöllőssy András [Ausgewählte Schriften von B. Bartók, Hrsg. András Szöllőssy]. Budapest 1956, S. 318. KODÁLY: *A magyar népzene*, S. 10 verwies auf den anregenden Einfluß der volkstümlichen

hat sein Heimweh in seinem Schwanengesang gerade durch die Bearbeitung des am stärksten als Kitsch verpönten volkstümlichen Liedes der Zeit zum Ausdruck gebracht:

*Schön bist, wunderschön bist du mir, Ungarn,
schöner als diese weite Welt...
Reißt mich Zauberroß in ferne Länder,
Gras, Baum, Flur, Blume ruft mir nach.
Wenn Geigenklang ertönt,
dein schönes Angesicht
ruft mich heim.²⁹*

Die Warnung der beiden großen Volksmusikforscher blieb unbeachtet. Nach 1945 wurden drei (im übrigen bei weitem nicht einträchtige) Lager in der Verurteilung der *magyar nóta* einig: Die Zeloten der Volksmusik, welche dieselbe als nicht urwüchsig und deshalb wertlos betrachteten, die kosmopolitisch eingestellten Musikkritiker, welche dieselbe im Vergleich zur westlichen musikalischen Hochkultur als etwas Primitives verachteten, und die Regierung, welche dieselbe als das Kulturgut der »ausbeutenden herrschenden Klassen« (Gentry) in Acht und Bann setzte und sogar das Wort »magyar« aus dem Terminus tilgte. (Seit den 1960er Jahren werden die volkstümlichen Lieder nur *nóta*, nicht mehr *magyar nóta* im Budapester Rundfunk genannt.)

Was die zweite Gruppe betrifft, vertreten sie die einzige, dünne Schicht, auf welche das volkstümliche Lied (und praktisch auch das Volkslied) keinen Einfluß ausübte. Sie entstammen dem Budapester Bürgertum, das große Teile der in den letzten Jahrzehnten des 19. Jahrhunderts assimilierten, nicht-ungarischen ethnischen Elementen aufgesogen hat, bei deren Nachfahren in den meisten Fällen weder Spuren der ungarischen Volkstradition noch ein Gefühl für diese aufzufinden sind.³⁰ Die staatliche Kulturpolitik, die seit 1945 die Gefahr des ungarischen Nationalismus fürchtet, fand in ihnen einen Verbündeten gegen die ungarischen nationalen Traditionen, zuerst gegen die vermeintliche Gentry-Kultur der volkstümlichen Lieder, einige Jahre später gegen die Wiederbelebung der altertümlichen (siebenbürgischen) Volksmusik durch die sogenannte Tanzhaus-Bewegung (*tánc-ház-mozgalom*) der siebziger Jahre.³¹

Lieder auf die neueren Volkslieder und verglich die *nóta* mit dem Aufblühen der städtischen Liederkultur in Frankreich und Deutschland im 15.-16. Jahrhundert.

²⁹ *Concerto*. Urtext: *Szép vagy, gyönyörű vagy, Magyarország*. (Auffallenderweise gibt es antipatriotisch eingestellte Deutungsversuche, die Bartóks hier zum Ausdruck kommende Vaterlandsiebe leugnen wollen.)

³⁰ KODÁLY S. 18. Die Behauptung bezieht sich nur auf die hauptstädtische Assimilation. Die assimilierten Deutschen, Juden und Slowaken der Dörfer sowie der Provinzstädte haben sich mit der Sprache auch die kulturellen Traditionen des übrigen Ungarns zu eigen gemacht. Kodálys Behauptung hat nichts mit *Rassismus* zu tun.

³¹ Über die grundlose Beschuldigung von Gentry-Kultur vgl. die knappe Zusammenfassung von LOSONCZI S. 122: »Das ungarische Kunstlied [=volkstümliches Lied] hat seinen national-adligen Ursprung aus der Reformzeit und seine nationale Basis der Verbürgerlichung nicht verleugnet; trotz-

Die heftigen Streitigkeiten klarstellend, behauptet Sárosi, daß die Melodien der volkstümlichen Lieder eine Vereinfachung im Vergleich zu den Volksliedern erlitten hätten (die Auswertung der Texte nimmt er nicht vor), doch auch so gebe es eine Anzahl von volkstümlichen Liedern, die nicht ohne Grund beim ganzen ungarischen Publikum beliebt sind. Nach seiner Einschätzung hat die Zeit mindestens 96% der volkstümlichen Lieder als wertlos ausgeschieden.³² Auch wenn wir etwas strenger verfahren und bloß ein bis zwei Prozent als wertvoll anerkennen, bleiben aus der riesigen Menge von etwa 40.000 bis 50.000 Liedern noch immer 500 bis 1.000 Stücke übrig, die, wenn nicht immer Meisterwerke, leidliche Kompositionen sind.³³

Schwerlich läßt sich in Europa ein anderes Land finden, das eine derartig einheitliche nationale Liederkultur der Gesamtbevölkerung zustandegebracht hätte. Obwohl sie in den letzten Jahrzehnten ihre Spontaneität eingebüßt hat und, wie das Volkslied, im Aussterben begriffen ist, bildet sie ein nicht unbedeutendes Kapitel der gesamtungarischen Kulturgeschichte.

dem war es auf einem breiteren gesellschaftlichen Anspruch als seine national-adlige Basis aufgebaut«. Die Rolle, welche die Tanzhaus-Bewegung für die Bewahrung des Nationalbewußtseins spielt, wird auch dadurch bewiesen, daß sie in Siebenbürgen seitens der staatlichen rumänischen Kulturpolitik Verfolgungen ausgesetzt ist.

³² Dabei fällt auf, daß viele Gedichte des größten ungarischen Volkslyrikers Petöfi vertont wurden, zum ständigen Repertoire berufsmäßiger Sänger gehören und auch in der Schule unterrichtet werden, während vom Volk kein einziges Petöfi-Lied akzeptiert wurde. Sie werden nie spontan gesungen. Dagegen ist z. B. János Arany's Gedicht *Kondorosi csárda mellett* (Bei Kondoros, bei der Schenke), 1850, sieben Jahre später vertont, eines der beliebtesten volkstümlichen Lieder geworden.

³³ SÁROSI: Zigeunermusik, S. 208-209; SÁROSI: Folk Music, S. 55ff., 85-89; Bálint SÁROSI: Zenei anyanyelvünk [Unsere musikalische Muttersprache]. Budapest 1973, S. 210.

ARMIN HÖLLER, REGENSBURG

Die tschechoslowakische Historiographie der siebziger und achtziger Jahre

Ihre Auseinandersetzung mit der ungarischen Geschichtsforschung

Für die Historiker in der Tschechoslowakei ist das historische Ungarn von besonderem Interesse, weil es sich im Verhältnis zu allen anderen heutigen Nachbarstaaten durch zwei grundlegende Charakteristika unterscheidet.

Sieht man von der knapp 100 km langen Grenze zur Sowjetunion ab, die ja auch früher vollständig ungarisches Gebiet (die Komitate Ungh und Zemplin) durchschneidet, sind alle Grenzen zu den benachbarten Staaten historisch gewachsen und auch geographisch fundiert, bis auf die 679 km lange Grenze zwischen Donau und Theiß zur Ungarischen Volksrepublik, die als Folge des Ersten Weltkrieges und des Zerfalls des tausendjährigen Reiches der Stephanskronen zustande kam. Weil sich die heutige tschechoslowakisch-ungarische Grenze historisch nicht begründen läßt, fühlen sich die tschechische und vor allem die slowakische marxistische Historiographie umso mehr verpflichtet, die Berechtigung des Grenzverlaufs und somit auch die Richtigkeit der Politik nach 1945 und allgemein der Existenz des Staates der Tschechen und Slowaken zu bestätigen. Ein geographisches Argument stellt ohne Zweifel die Donaugrenze dar, doch zwischen Eipel und Theiß gibt es kaum historisch, ethnisch, geographisch oder gar sicherheitspolitisch begründbare Trennungslinien, die es den Historikern auf der nördlichen Seite seit 1918 leicht gemacht hätten, die volle Berechtigung der Ausmaße ihres Staatsgebietes überzeugend darzulegen.

Noch vor der mehr politisch zu wertenden Grenzfrage spielt im Verhältnis zwischen der tschechoslowakischen und der ungarischen Geschichtsforschung seit 1918 die ethnische Frage nach der vollen Historizität des slowakischen Volkes eine entscheidende Rolle. Hier fanden sich die Slowaken anfangs von tschechischen und madjarischen Historikern gleichzeitig vereinnahmt. Erstere sahen besonders in der Zwischenkriegszeit das slowakische nur als einen Teil des tschechischen Ethnikums, letztere beanspruchten das slowakische Volk (*tótók, szlovák nép*) als Teil der »*natio hungarica*«, wie sie im Mittelalter entstanden war und bis ins 20. Jahrhundert hinein fraglos die führende Rolle im politischen Leben des südosteuropäischen Raumes übernommen hatte. Es fällt den ungarischen Historikern bis heute schwer, den Prozeß des Zerfalls und des Verschwindens des Begriffs der »*natio hungarica*« aus dem Bewußtsein der ehemaligen Nationalitäten Ungarns anzuerkennen, und gerade diese Tatsache führte auch nach der Über-

nahme der marxistischen historischen Theorie durch die »offizielle« Historiographie der beiden sozialistischen Bruderländer immer wieder zu unterschiedlichen Ergebnissen in der Bewertung der gemeinsamen Geschichte, die hier für den Zeitraum der letzten zwei Jahrzehnte aus der Perspektive tschechischer und slowakischer Historiker durchleuchtet werden soll.

Im Zentrum der Analyse stehen die beiden historischen Zeitschriften, die in der Tschechoslowakei seit 1953 erscheinen, nämlich der *Československý časopis historický* (Tschechoslowakische historische Zeitschrift, ČSCH), der in Prag in tschechischer Sprache publiziert wird, und der *Historický časopis* (Historische Zeitschrift, HČ), den die Slowakische Akademie der Wissenschaften in Preßburg herausgibt. Zusätzlich wurden die zwei bisher erschienenen Bände des *Přehled dějin Československa* (Übersicht der tschechoslowakischen Geschichte)¹ und einige Monographien genauer untersucht, die sich speziell mit Einzelproblemen aus der Geschichte des historischen Ungarns und des modernen Magyarország befassen.² Bisher gibt es von tschechoslowakischer Seite keine synthetische Bearbeitung der Geschichte Ungarns, ein Autorenkollektiv unter F. Hejl soll aber in nächster Zeit diese Lücke schließen. Der Autor dieses Literaturberichts bemüht sich, die Schwerpunkte und wichtigsten Tendenzen der tschechoslowakischen Historiographie in ihren Arbeiten zur Geschichte Ungarns herauszustellen und dabei sein besonderes Augenmerk auf die in manchen Bereichen unübersehbaren und unverblümt dargebrachten Meinungsunterschiede zu legen, die in den 70er und 80er Jahren ungarische und tschechoslowakische Historiker voneinander trennten.

Der schwerwiegendste Vorwurf, der auch sieben Jahrzehnte nach dem Ende der Donaumonarchie an die Geschichtsschreibung der Madjaren gemacht wird, ist der des »Hungarozentrismus«.³ Man verlangt auf tschechoslowakischer Seite, endlich mit dem Gebrauch von veralteten und zweideutigen, teilweise die nicht-madjarischen Völkerschaften des alten Ungarns diskriminierenden Begriffen aufzuhören. So werde das madjarische Element der »natio hungarica« in der Regel als »magyar nemzet« (madjarische Nation) hervorgehoben, während die anderen Nationalitäten in Werken ungarischer Autoren als »népek« (Völker) bezeichnet würden. Der Nationsbegriff bleibe ihnen somit vorenthalten.⁴ Grundsätzlich erscheint es auch problematisch, bei der Betrachtung der Geschichte Ungarns nicht die beiden Bezeichnungen »madjarisch« (magyar) und »ungarisch« (slowakisch: uhorský) ständig konsequent auseinanderzuhalten und richtig anzuwenden. Da der er-

¹ Přehled dějin Československa, hrsg. v. J. PURŠ und M. KROPILÁK Bd. I/1 (bis 1526), Prag 1980; Bd. I/2 (1526-1848), Prag 1982.

² Vgl. unten Anm. 25, 47, 50, 51, u.a.

³ Entschieden wenden sich hierzu M. POTEMRA in der Rezension in HČ 26 (1978) S. 288-295 gegen E. KOVÁCS: Szemben a történelemmel. A nemzetiségi kérdés a régi Magyarországon [Gegenüber der Geschichte. Die Nationalitätenfrage im alten Ungarn]. Budapest 1977 und D. KOVÁČ in der Rezension in HČ 35 (1987) S. 315-318 gegen P. HANÁK: Ungarn in der Donaumonarchie. München - Budapest 1984.

⁴ M. POTEMRA in der Rezension von MAGYARORSZÁG TÖRTÉNETE TÍZ KÖTETBEN [Geschichte Ungarns in zehn Bänden], Bd. 6 (s. unten Anm. 37), in: HČ 28 (1980) S. 429.

ste Begriff die ethnische, der zweite aber die historische Komponente beinhaltet, ist es irreführend, wenn der historische ungarische Staat stets als »magyar állam« bezeichnet, also mit der führenden Nationalität der Madjaren identifiziert wird. Da aber die ungarische Sprache für beide Inhalte das Wort »magyar« (slowakisch: maďarský) verwendet, also zu »ungarisch, uhorský« kein Pendant besitzt, tat sich die Historiographie im Ungarischen seit jeher leicht, das ethnische Ungarn mit dem historischen Ungarn gleichzusetzen (Magyarország bedeutet »Madjarenland«, gleichzeitig aber auch das gesamte Ungarn unter der Herrschaft der Stephanskronen).⁵ Als ein weiteres Beispiel für unzeitgemäße Terminologie sieht der slowakische Historiker M. Potemra die Bezeichnung »magyarellenes« (anti-madjarisch) für den nationalen Befreiungskampf der Slowaken und auch der anderen nichtmadjarischen Nationalitäten Ungarns an, obwohl doch alle diese Völker nur bestimmte Rechte für sich beansprucht hätten, die dem privilegierten Volk der Madjaren bereits früher zugestanden worden seien. Bis heute sprächen die ungarischen Historiker vom »ungerechten« Friedensvertrag von Trianon und bedächten dabei nicht, daß sich die bisher unterdrückten Nationalitäten wie eben die Slowaken nun weit gerechter behandelt fühlten als durch die madjarische Nationalitätenpolitik nach 1867.⁶

Bei der Analyse von Arbeiten tschechoslowakischer Historiker, die sich mit der Geschichte Ungarns befassen, fällt zunächst auf, daß die tschechischen Historiker, also die in tschechischer Sprache und überwiegend im ČSČH Publizierenden, die Behandlung der ungarischen Geschichte weitgehend ihren slowakischen Kollegen überlassen, die natürlich in der Regel mit der ungarischen Sprache besser vertraut sind. Während sich also die Tschechen in ihrer Forschung mehr auf das ehemalige Heilige Römische Reich und auf Westeuropa konzentrieren, ist die slowakische Historiographie in den meisten ihrer Arbeiten mittelbar oder unmittelbar mit dem historischen Ungarn konfrontiert, auch wenn bei ihr lange Zeit die Versuche im Vordergrund standen, wo nur möglich eine relativ unabhängige slowakische Eigenentwicklung nachzuweisen, um dadurch die nationale Identität und Sonderstellung ihres Volkes innerhalb Ungarns zu betonen. (»Enthungarisierung« der slowakischen Geschichte). Diese Tendenz ist aber im Untersuchungszeitraum zurückgegangen; heute wird von tschechoslowakischer Seite die Einbindung des ehemaligen Oberungarns in das Reich der Stephanskronen vorausgesetzt und man ist bemüht, das Mitwirken des slowakischen Elements seit der ungarischen Staatsgründung allgemein hervorzuheben.⁷ Und ähnlich wie die Zugehörigkeit der Slo-

⁵ Auch in der deutschen Sprache gibt es hier Probleme, weil man immer konsequent »ungarisch« und »madjarisch« auseinanderhalten müßte, aber allein schon für die Bezeichnung des heutigen Ungarn, das von slowakischer Seite als »Maďarsko« im Gegensatz zum alten »Uhorsko« bezeichnet wird, fehlt in der deutschen Sprache ein geläufiges Äquivalent.

⁶ M. POTE MRA (s. oben Anm. 3), S. 293.

⁷ Rechtsgeschichte: J. KARPAT, Právne dejiny Uhorska ako mnohonárodnostného štátu a Slovensko [Die Rechtsgeschichte Ungarns als Vielvölkerstaat und die Slowakei], in: HČ 21 (1973) S. 77-88; Entwicklung der Landwirtschaft: M. KUČERA, Genéza štátu a feudálnej spoločnosti na Slovensku [Die Entstehung von Staat und feudaler Gesellschaft in der Slowakei], in: HČ 24 (1976) S. 49-56.

wakei zum ungarischen Reich zunehmend von seinen positiven Seiten her betrachtet wird (Städtewesen, Handel), bietet auch die Gesamtbetrachtung der österreichisch-ungarischen Monarchie ein differenzierteres Bild, als dies nach 1918 bis in die 60er Jahre hinein der Fall gewesen ist. Vielfach werden wieder Gemeinsamkeiten gesehen und hervorgehoben, die das in Jahrhunderten gewachsene Staatswesen geprägt hatten, dessen gewaltsame Trennung nicht nur im wirtschaftlichen Bereich schwere Schäden hinterließ.⁸ Trotzdem ist bei der offiziellen marxistischen Historiographie der Tschechoslowakei, die hier im Blickpunkt der Betrachtung steht, eine verstärkte Hinwendung zum historischen Rahmen »Mitteleuropa« deutlich weniger zu spüren als bei den ungarischen Kollegen, die für solche Fragen seit längerer Zeit eine erhöhte Sensibilität offenbaren.⁹

Da im slowakischen *Historický časopis* auch zahlreiche Arbeiten ungarischer Historiker in Übersetzung veröffentlicht werden¹⁰ und der Leser regelmäßig einen kommentierten Überblick über die wichtigsten Publikationen auf ungarischer Seite erhält, läßt sich gut verfolgen, wo sowohl die slowakische als auch die ungarische historische Forschung neue Akzente setzen und wo sie die gravierendsten Unterschiede in ihren Ergebnissen vorlegen. Dabei kann betont werden, daß sich die Slowaken in ihren eigenen Arbeiten einerseits noch zu sehr auf die Erforschung ihrer Regional- und Nationalgeschichte beschränken, andererseits aber stets Interesse an anderen Themen in bezug auf die Geschichte Ungarns zeigen und dies auch durch fundierte Rezensionen unter Beweis stellen.¹¹ Am Beispiel zahlreicher Arbeiten zum Städtewesen in Ungarn, zur Ethnogenese des slowakischen Volkes und seiner Eingliederung in den ungarischen Staat im Mittelalter, zu den Ständerevolten im 17. und 18. Jahrhundert, zur Problematik der ungarischen

⁸ Besonders erwähnenswert sind hierzu die Arbeiten von M. ROMPORTLOVÁ (s. unten Anm. 47). Auf einer Konferenz in Třinec 1977 berieten tschechoslowakische und jugoslawische Historiker über Ursachen und Zerfall der Donaumonarchie. Hierzu ein Bericht von P. RATKOŠ in: *HČ* 26 (1978) S. 488-490.

⁹ Vgl. unten Anm. 58. Einen guten Ansatz bieten B. KRZEMIENSKA – D. TRĘŚTIK, *Hospodářské základy raně středověkého státu ve střední Evropě (Čechy, Polsko, Uhry v 10.-11. století)* [Die wirtschaftlichen Grundlagen des frühmittelalterlichen Staates in Mitteleuropa (Böhmen, Polen, Ungarn im 10. und 11. Jh.)], in: *ČSCH* 27 (1979) S. 113-130.

¹⁰ So z. B. in *HČ* 19 (1971) zur Frage des ungarischen Nationalbewußtseins: E. ARATÓ, *Charakteristické črty maďarskej národnej ideológie v 18. storočí* [Die charakteristischen Züge der ungarischen nationalen Ideologie im 18. Jh.], S. 559-573; J. SZÜCS, »Národnost« a »národné povedomie« v stredoveku [»Nationalität« und »Nationalbewußtsein« im Mittelalter], S. 495-547, und L. BENCZÉDI, *Maďarské stavovské národné povedomie v 16.-17. stor.* [Das ungarische ständische Nationalbewußtsein im 16. und 17. Jh.], S. 549-557.

¹¹ Neben den ausführlichen Rezensionen von »Magyarország története« (s. Anm. 37) wurden mit besonderem Interesse rezensiert J. VARGA, *Jobbágyrendszer a magyarországi feudalizmus kései századaiban (1556-1767)* [Die Leibeigenenordnung in Ungarn im Spätfudalismus]. Budapest 1969, von A. ŠPIESZ, in: *HČ* 18 (1970) S. 606-613 und M. ÁDÁM, *Magyarország és a kisantant a harmincas években* [Ungarn und die Kleine Entente in den dreißiger Jahren]. Budapest 1968, von L. DEÁK, in: *HČ* 18 (1970) S. 103-111.

Nationalitätenpolitik und der slowakischen Nationalbewegung in der Doppelmonarchie und zum gespannten Verhältnis zwischen der demokratischen CSR und Horthy-Ungarn soll nun genauer nachgeprüft werden, inwieweit sich tschechoslowakische und ungarische Standpunkte nähergekommen sind und ob zwischen »Hungarozentrismus« und »Enthungarisierung« eine ausgeglichene Geschichtsbetrachtung die Oberhand gewinnt.

Die wohl größten Differenzen in der Beurteilung der 1000jährigen gemeinsamen Geschichte der Slowaken und Madjaren bestehen weiterhin in der Frage der Ethnogenese des slowakischen Volkes im Verlaufe der Eingliederung des Westkarpatenraumes in das ungarische Staatsgefüge. Eine herausragende Rolle spielt dabei die sogenannte Kontinuitätstheorie, die eine ununterbrochene Besiedlung dieses Gebietes durch Slawen beinhaltet und heute dank zahlreicher archäologischer Funde und durch die historische Sprachanalyse gesichert erscheint. P. Ratkoš kritisiert in dieser Hinsicht den Quellenwert der ersten ungarischen Annalen, der *Gesta Hungarorum* des Magisters P. (Anonymus), auf die sich bis heute ungarische Historiker in mancher Hinsicht stützen.¹² Die feste Eingliederung der westlichen Slowakei ins Großmährische Reich des 9. Jahrhunderts, die einen hohen Kulturstand der Slawen in diesem Raum nahelege, werde seit jeher unter Berufung auf Anonymus, der die Existenz des Svatoplukreiches nicht einmal erwähne, von der ungarischen Geschichtsforschung negiert. B. Varsik richtet sich in einem Aufsatz scharf gegen die mehrfach wiederholten Thesen Gy. Györffys, die Slowaken stammten nicht von den großmährischen Slawen ab und seien erst im 15. Jahrhundert im ungarischen Kolonisationsterritorium zum Vorschein gekommen.¹³ Allein schon aber aufgrund einfacher sprachlicher Untersuchungen lasse sich heute beweisen, daß auch im 12. Jahrhundert Slawen den Westkarpatenraum besiedelt hätten: Zahlreiche Ortsnamen slawischen Ursprungs seien nämlich von den Madjaren in der ursprünglichen Form mit Nasallauten (Stompa=Stupava) oder mit dem g-Laut (Galgócz=Hlohovec) übernommen worden, also in einer Form, die bei den Slawen nachweisbar im 13. Jahrhundert bereits verschwunden war.

Die slowakischen Historiker wehren sich auch gegen die ihrer Ansicht nach große Überschätzung des madjarischen Bevölkerungsanteils in den gemischtsprachigen Gebieten der heutigen Südslowakei, wobei besonderer Wert darauf gelegt wird, die Volkstumsgrenze wie für das Mittelalter so auch für die Neuzeit genau festzulegen. Allgemein wird heute diese unscharfe Linie für 1918 anerkannt: südlich von Preßburg (Bratislava, Pozsony) – Sered (Szered) – Neutra (Nitra, Nyitra) – Lewenz (Levice, Léva) – Losontz (Lučenec, Losonc) – Großsteffelsdorf (Rimavská Sobota, Rimaszombat) – Pleischnitz (Plešivec, Pelsőc) – Rosenau (Rožňava, Rozsnyó) – Moldau (Moldava nad Bodvou, Szepesi) – Terebes (Trebíšov, Töketerebes).¹⁴ Allerdings gehen die Anschauungen darüber weit auseinander,

¹² P. RATKOŠ: Anonymove *Gesta Hungarorum* a ich pramenná hodnota [Die *Gesta Hungarorum* des Anonymus und ihr Quellenwert], in: *HČ* 31 (1983) S. 825-870.

¹³ B. VARIK, O vzniku a rozvoji slovenskej národnosti v stredoveku [Über die Entstehung und Entwicklung der slowakischen Nationalität im Mittelalter], in: *HČ* 32 (1984) S. 529-554, hier S. 553.

¹⁴ Vgl. L. TAJTAK (s. unten Anm. 44) und J. KLIMKO (s. unten Anm. 50).

wie groß die Minderheiten im jeweils vom anderen Ethnikum besiedelten Gebiet waren. B. Varsik wendet sich hier gegen eine alte These von E. Mályusz,¹⁵ der am Ausgang des Mittelalters die Madjaren im Gesamtreich mit 77% im Übergewicht sah, und in den slowakisch besiedelten Komitaten Turóc und Liptau immerhin noch 20% Madjaren vermutete.¹⁶ Die slowakischen Historiker sind heute ferner der Überzeugung, daß seit dem Ende des 16. Jahrhunderts das slawisch-slowakische Bevölkerungsübergewicht in der Slowakei auf dem Land vor allem durch die Assimilation von Madjaren und den im Mittelalter angesiedelten Walachen zementiert war und daß in der Folgezeit die Städte, die ja grobenteils durch die deutsche Kolonisation im 12. und 13. Jahrhundert gegründet worden waren, bedeutenden slowakischen Zulauf erlebten.¹⁷

Eine wichtige Rolle in der Beurteilung der slowakischen Ethnogenese spielt auch die bisher noch nicht ausreichend beantwortete Frage nach der Entstehung eines national slowakischen Adels und seinem Aufgehen in der Führungsschicht der »natio hungarica« seit dem 11. Jahrhundert. Ratkoš legt in einer Studie dar, daß sich der slowakische Adel schon bald nach der Eingliederung ins ungarische Königreich in den Dienst der Arpadendynastie gestellt und kein Interesse an einer eigenen slowakischen Selbstverwaltung oder einer einheitlichen Kirchenorganisation gezeigt hat.¹⁸ Während sich aber der slawische Adel vom 11. bis zum 14. Jahrhundert in bedeutendem Umfange madjarisiert habe, sei seit dem 15. Jahrhundert bis zum Ende der Türkenkriege ein gegenläufiger Prozeß auf dem Gebiet der Slowakei erfolgt, eine Slawisierung des Landadels, die sich auch darin erwiesen habe, daß der Hegemonie-Anspruch der Madjaren im 17. Jahrhundert deutlich gesunken sei.¹⁹ Diese wechselseitige Beeinflussung der slowakischen und madjarischen Nationalität veranlaßte M. Kučera, von seinen Kollegen zu verlangen, die Versuche zur »Enthungarisierung« der slowakischen Geschichte einzustellen und in Zukunft die Probleme Ungarns als die eines Vielvölkerstaates zu sehen, bei dessen Beginn zum Beispiel der nicht zu unterschätzende Beitrag der Slowaken darin bestanden habe, ihre enormen Kenntnisse und Fähigkeiten auf dem Gebiet der Landwirtschaft weiterzuvermitteln.²⁰

Die Bestimmung des genauen Zeitpunktes der Herausbildung der slowakischen Nation innerhalb des Reiches der Stephanskrone bleibt für die tschechoslo-

¹⁵ E. MÁLYUSZ, Magyarországon és a nemzetiségek Mohács előtt [Ungarn und die Nationalitäten vor Mohács], in: MAGYAR MŰVELŐDÉSTÖRTÉNET. Budapest 1939, S. 105-124.

¹⁶ B. VARSÍK, Národnostný profil Uhorská a národnostné aspekty protihabsburského odboja [Das Nationalitätenprofil Ungarns und Nationalitätenaspekte des antihabsburgischen Aufstandes], in: HČ 26 (1978) S. 63-75.

¹⁷ Ebd., S. 66. Vgl. hierzu K. KUČEROVÁ, Etnické zmeny na Slovensku od 16. do polovice 18. storočia [Ethnische Veränderungen in der Slowakei vom 16. bis zur Mitte des 18. Jhs.], in: HČ 31 (1983) S. 523-543, hier: S. 529.

¹⁸ P. RATKOŠ, Otázky vývoja slovenskej národnosti do začiatku 17. stor. [Fragen der Entwicklung der slowakischen Nationalität bis zum Anfang des 17. Jhs.], in: HČ 20 (1972) S. 19-64.

¹⁹ S. hierzu auch B. VARSÍK (s. oben Anm. 16), S. 68.

²⁰ M. KUČERA (s. oben Anm. 7), S. 72.

wakischen Historiker eine kaum zu lösende Aufgabe.²¹ Da den Slowaken selbst im 19. Jahrhundert ein nationalbewußter Adel weitgehend fehlte und die Nationalsprache erst geschaffen werden mußte, hielten sich bei Tschechen und Madjaren bis weit ins 20. Jahrhundert herein Anschauungen, die dem slowakischen Volk eine berechnete Eigenstellung absprachen. Noch 1946 war nur ein Fünftel der Tschechen davon überzeugt, Tschechen und Slowaken seien zwei verschiedene und gleichberechtigte Völker,²² man sah vielmehr in der Slowakei ein wirtschaftlich und kulturell zurückgebliebenes Randgebiet der ehemaligen Länder der Wenzelskrone. Aufgrund dieser Ausgangslage ist es verständlich, daß es die slowakische Historiographie nach dem 1. Weltkrieg als ihr Hauptziel angesehen hat, die Berechnung einer selbständigen Existenz des slowakischen Volkes im Kreise seiner Nachbarn (Tschechen, Polen, Ruthenen, Madjaren und Deutsche) historisch und ethnisch zu begründen. Ein gewisser Wandel ist hier erst in den 70er Jahren eingetreten, man besinnt sich nun verstärkt auf die gemeinsamen historischen Grundlagen, die über Jahrhunderte die Slowaken mehr mit den Madjaren als mit den Tschechen verbanden.

Spürbar ist diese Tendenz auch in den sehr zahlreichen Arbeiten slowakischer Historiker zur Stadtgeschichte in einzelnen Regionen des ehemaligen Oberungarns, obwohl noch bisweilen ein zu enger Blick deutlich wird, der die Städte isoliert und außer acht läßt, daß sie in das gesamtungarische Wirtschafts- und Sozialgefüge fest eingebunden waren. Ein sehr diskussionswürdiges Thema schlägt R. Marsina in seinem Aufsatz über die Reform der ungarischen Städte im Spätmittelalter an,²³ in dem er sich auch mit der These des ungarischen Historikers Fügedi auseinandersetzt, für den Ungarn bis ins 12. Jahrhundert zum ost- und südosteuropäischen Kulturkreis gehörte, dessen Zentren Kiew und Byzanz waren.²⁴ Marsina bestreitet Fügedis Anschauung, wonach alle Städte in Ungarn damals osteuropäisch-nomadischen Typs gewesen seien und führt als Gegenbeispiele die bereits überwiegend nach westlichem Typ strukturierten Bischofsstädte des alten Ungarns – Gran (Esztergom), Neutra, Waitzen (Vác), Erlau (Eger), Großwardein (Oradea, Nagyvárad), Stuhlweißenburg (Székesfehérvár), Tschanad (Cenad, Csanád), Fünfkirchen (Pécs), Batsch (Bač, Bács), Agram (Zagreb, Záhřeb), Kalocsa, Veszprim (Veszprém) und Raab (Győr) – an. Der Einfluß durch die sehr entwickelten Städte

²¹ Genauer umreißen das Problem H. BUTVIN, K otázke vzniku a formovania novodobého slovenského národa v rokoch 1780-1848 [Zur Frage der Entstehung und Formung der slowakischen Nation in den Jahren von 1780-1848], in: *HČ* 22 (1974) S. 369-417 und P. HORVÁTH, Slovenská národnosť v 16. a 17. storočí [Die slowakische Nationalität im 16. und 17. Jh.], in: *HČ* 28 (1980) S. 364-380.

²² D. ČIERNA-LANTAYOVÁ, Mierové usporiadanie v Európe a československo-maďarské vzťahy v rokoch 1945-1948 [Die Friedensordnung in Europa und die tschechoslowakisch-ungarischen Beziehungen in den Jahren 1945-1945], in: *HČ* 32 (1984) S. 251-270, hier S. 260.

²³ R. MARSINA, Reforma stredovekých miest v Uhorsku [Die Reform der mittelalterlichen Städte in Ungarn], in: *HČ* 31 (1983) S. 154-180, hier S. 65f.

²⁴ E. FÜGEDI, Die Entstehung des Städtewesens in Ungarn, in: *Annales Musei Stephani regis, Alba Regia*, 10 (1969) S. 101-118.

Dalmatiens und Schlesiens habe bereits vor der umfassenden Städtereform Ungarns im 13. Jahrhundert deutliche Spuren hinterlassen.

Einigkeit besteht heute zwischen ungarischen und tschechoslowakischen Historikern in der Hervorhebung der bedeutenden Stellung der königlichen Freistädte Ungarns seit dem Spätmittelalter im gesamten mitteleuropäischen Rahmen. So sieht A. Špiesz die ungarischen Städte im 18. Jahrhundert als einen vollkommen selbständigen Typ von Stadtentwicklung an, die ohne fremde Muster ihre Verwaltung, Gerichtsbarkeit und ihre Wirtschaft autonom regelten.²⁵ Deutlich wird auf die Rolle der Freistädte als Gegenpfand des jeweiligen Landesherren gegenüber dem mächtigen Komitatsadel hingewiesen. In einer weiteren Arbeit vergleicht A. Špiesz das Verhältnis von Herrschermacht und Selbstverwaltung in Böhmen, Polen und Ungarn und zieht eine Verbindungslinie zurück bis zu den Arpadenkönigen, die es schon klug verstanden hätten, sich die unabhängigen Städte durch Gewährung von innerer Autonomie zu dauernden Verbündeten zu machen.²⁶ Die Bedeutung der ostslowakischen königlichen Freistädte im Handel zwischen Polen und Siebenbürgen sowie der Moldau seit dem 14. bis zum 17. Jahrhundert betont F. Hejl, indem er ihre Rolle als Vermittler wirtschaftlicher und kultureller Veränderungen für den ostungarischen Raum würdigt.²⁷ Einzelstudien zu thematischen Fragen des Wirtschafts- und Rechtslebens seit dem ausgehenden Mittelalter ergänzen die bisherigen Resultate in der allgemeinen Beurteilung der Position des Städtewesens im Königreich Ungarn, wobei auf Sonderentwicklungen im slowakischen Raum stets hingewiesen wird.²⁸ Dabei wird den königlichen Bergstädten der Mittelslowakei wegen ihrer ethnischen Struktur besonderes Interesse entgegengebracht. Vozar hebt die entscheidende Rolle dieser Kommunen für die Entstehung des slowakischen Nationalbewußtseins hervor, das sich in bedeutendem Maße an der nationalen Auseinandersetzung um die politische Führung

²⁵ A. ŠPIESZ, *Slobodné kráľovské mestá na Slovensku v rokoch 1680-1780* [Die königlichen Freistädte in der Slowakei in den Jahren 1680-1780]. Kaschau 1983, Einleitung. Vgl. J. VOZAR, *Banské mestá ako osobitný typ miest na Slovensku* [Die Bergstädte als besonderer Typ von Städten in der Slowakei], in: *HČ* 21 (1973) S. 387-396.

²⁶ A. ŠPIESZ, *Panovnícka moc a mestská samospráva vo východnej časti strednej Európy za feudalizmu* [Herrschermacht und städtische Selbstverwaltung im östlichen Mitteleuropa zur Zeit des Feudalismus], in: *HČ* 24 (1976) S. 497-515, hier: S. 510.

²⁷ F. HEJL, *Východoslovenská mestá a jejich miesto ve štruktúre stredoevropských obchodných vzťahů v období rozvíťahu a pozdního feudalizmu* [Die ostslowakischen Städte und ihre Position in der Struktur der mitteleuropäischen Handelsbeziehungen während des Hoch- und Spätfudalismus], in: *HČ* 21 (1973) S. 397-407.

²⁸ Z.B. A. GÁCSOVÁ, *Spoločenská štruktúra mesta Prešova v 15. a v prvej polovici 16. storočia* [Die Gesellschaftsstruktur der Stadt Eperies im 15. und in der ersten Hälfte des 16. Jh.], in: *HČ* 18 (1970) S. 347-378, und V. HORVÁTH, *Územie mesta a životné prostredie v Bratislave v 14. a 15. stor.* [Stadtgebiet und Lebensraum in Preßburg im 14. und 15. Jh.], in: *HČ* 34 (1986) S. 885-896.

der Bergstädte seit dem 16. Jahrhundert gestärkt habe.²⁹ Bis dahin war die Administration durchwegs in den Händen deutscher Bürger gewesen, die aber auf den Druck der Landesherren hin ihre Positionen teilweise den zugewanderten Slowaken überlassen mußten. Auch die bisher noch weniger beachtete Stellung der nichtköniglichen und verpfändeten Städte in der Slowakei, der sogenannten »Hörigenstädte« (*jobbágy városok*), wird durch einen Artikel von O. R. Halaga neu beleuchtet, der deutlich mehr relative Freiheiten und Gestaltungsmöglichkeiten für die Bürger herausstellt, als dies bisher angenommen worden war.³⁰

Mit der Stadtentwicklung in Ungarn zwischen 1850 und 1918 befaßt sich D. Lehotská.³¹ Sie sieht in den Munizipalgesetzen von 1870 und 1885 die schwerwiegendsten Eingriffe in die Selbstverwaltung der bisherigen königlichen Freistädte. Diese wurden in sogenannte Munizipalstädte verwandelt und dem Rang eines Komitats gleichgestellt, entscheidend war hierbei aber, daß ihre Zahl stark reduziert wurde: in der Slowakei blieben nach 1885 nur 4 selbständige Städte – Preßburg, Kaschau (Košice, Kassa), Schemnitz (Banská Štiavnica, Selmecbánya) und Komorn (Komárno, Komárom) – von vorher fast 20 übrig. Überblickt man die Themenbereiche und Ergebnisse slowakischer Historiker der letzten beiden Jahrzehnte, so kann festgestellt werden, daß die größte Aufmerksamkeit der Entwicklung des Städtewesens auf dem Gebiet der heutigen Slowakei gewidmet worden ist. Einige hierzu herausgegebene Sammelchriften und ein internationales Symposium zur Geschichte der mittelalterlichen Städte der Zips in Leutschau (Levoča, Lőcse) im Jahre 1971 machen deutlich, daß die langjährigen Versuche, Stadtentwicklung auf einen kleinen Raum begrenzt, isoliert zu betrachten, aufgegeben wurde und daß nun in vielen Arbeiten das ungarische und auch das mitteleuropäische politisch-wirtschaftliche Umfeld Berücksichtigung findet.³² Die Zusammenarbeit mit ungarischen Historikern und der Vergleich regionaler Teilstudien könnten noch erweitert werden.

Auch der Themenbereich der ungarischen Ständerevolten des 17. und 18. Jahrhunderts gegen die erhöhten Anstrengungen der habsburgischen Herrscher, eine absolutistische Machtstruktur aufzubauen, erfreut sich bei den tschechoslowakischen Historikern zunehmenden Interesses. Dabei ist eine deutliche Zurückhaltung gegenüber den Ergebnissen der ungarischen Forschung ersichtlich, die

²⁹ J. VOZAR, Národnostné zápasy v stredoslovenských mestách a slovenské národné povedomie od 16. do polovice 18. stor. [Die Nationalitätenkämpfe in den mittelslowakischen Städten und das slowakische Nationalbewußtsein vom 16. bis zur Mitte des 18. Jh.], in: *HČ* 28 (1980) S. 554-577.

³⁰ O. R. HALAGA, Postavenie mest'ánov nekráľovských a zálohovaných miest [Die Stellung der Bürger in den nichtköniglichen und den verpfändeten Städten], in: *HČ* 32 (1984) S. 697-717.

³¹ D. LEHOTSKÁ, Vývin buržoáznej mestskej správy do roku 1918 [Die Entwicklung der bürgerlichen Stadtverwaltung bis 1918], in: *HČ* 21 (1973) S. 575-594.

³² Spišské mestá v stredoveku [Die Städte der Zips im Mittelalter], hrsg. v. R. MARSINA, Kaschau 1974. Der Jahrgang 19 (1974) der Zeitschrift *Historické štúdie* wurde ganz der Geschichte der mittelalterlichen slowakischen Städte gewidmet mit Beiträgen u.a. von P. RATKOŠ über die Entstehung der Bergstädte (S. 33-58) und M. SUCHÝ über die politischen Auseinandersetzungen mit dem Adel vom 16.-18. Jh. (S. 109-132), die stark durch die Nationalitätenverhältnisse geprägt waren.

vom nationalen Standpunkt her in der Regel bereit ist, den Bocskai-, den Thököly- sowie den Rákóczi-Aufstand sehr positiv zu bewerten. Auf einer Konferenz in Eperies (Prešov, Eperjes) im Jahre 1977 über politische und soziale Kämpfe in der Slowakei im 17. und 18. Jahrhundert machten M. Suchý, B. Varsik und P. Horváth auf die geringe Begeisterung aufmerksam, die allgemein die Bevölkerung der Slowakei den antihabsburgischen Aufständen entgegengebracht habe.³³ Ziel des Rákóczi-Aufstandes sei die Erneuerung der Idee der mittelalterlichen Einheit Ungarns unter madjarischer Hegemonie gewesen, was besonders die Bürger der ostslowakischen Städte zur Zurückhaltung bewogen hätte, die sich zum Teil erst nach Gewaltandrohung durch die Aufständischen der Revolte anschlossen. Suchý lehnt in seinem Aufsatz über das Verhältnis der Pentapolitana zum Bocskai-Aufstand dessen bisher einseitig positive Bewertung ab.³⁴ Er zeigt, daß außer Kaschau sich die restlichen vier Städte des Bundes – Leutschau, Eperies, Bartfeld (Bardejov, Bártfa) und Zeben (Sabinov, Kisszeben) – lange gegen eine Zusammenarbeit mit Bocskai wehrten, weil sie durch den aufständischen Adel nur eine Schwächung ihrer durch kaiserliche Unterstützung im 16. Jahrhundert gestärkten Position befürchten mußten.

A. Špiesz setzt sich allgemein für eine Umbewertung des habsburgischen Absolutismus ein, der von ungarischer Seite lange zu negativ bewertet worden sei.³⁵ Die vergeblichen Versuche, das Steuerprivileg und die höchste Rechtsmacht der Komitate zu brechen, müßten heute in ihrem fortschrittlichen Sinne betrachtet werden, und nicht zuletzt deshalb, weil es den Habsburgern nicht gelang, sich entscheidend gegenüber dem Ständelandtag durchzusetzen, sei die spätere Entwicklung Ungarns zu einem modernen Staat im Vergleich zu anderen Regionen der Monarchie rückständig geblieben. Auch im *Přehled dějin Československa*, der im Bd. I/2, S. 274-288 ein Kapitel den antihabsburgischen Aufständen in Ungarn zwischen 1606 und 1711 widmet, wird der Sieg des ungarischen Adels gegen den Absolutismus als für die untertänige Bevölkerung sehr nachteilig angesehen, weil nun nämlich das Verhältnis zwischen Obrigkeit und Untertanen aufgehört hätte, eine Angelegenheit des Staates zu sein und damit die nichtprivilegierte Bevölkerung auf lange Zeit hinaus der Willkür des Adels ausgeliefert war.

Die Ständerevolten in Ungarn im 17. und am Anfang des 18. Jahrhunderts können natürlich nur im Rahmen der Religionskämpfe betrachtet werden, die damals weite Teile Europas erschütterten. Trotz der relativen Toleranz, die im 17. Jahrhundert in Ungarn herrschte, verneint A. Špiesz die These einer völligen Reli-

³³ S. dazu den Bericht von E. MAUR in *ČSCH* 26 (1978) S. 635-638.

³⁴ M. SUCHÝ, *Pentapolitána v predvečer povstania Štefana Bočkaja* [Die Pentapolitana am Vorabend des Aufstandes von Stefan Bocskai], in: *HČ* 18 (1970) S. 161-194.

³⁵ A. ŠPIESZ, *Absolutistické snahy habsburgovcov a uhorské stavy v druhej polovici 17. a na začiatku 18. stor.* [Absolutistische Bestrebungen der Habsburger und die ungarischen Stände in der 2. Hälfte des 17. und zu Beginn des 18. Jhs.], in: *HČ* 27 (1979) S. 208-221. Er stimmt mit B. KÖPECZI, *Magyarország a kereszténység ellensége* [Ungarn, Feind des Christentums], Budapest 1976, Vorwort, überein, der den Absolutismus im Vergleich zum »reaktionären« Adel als »fortschrittlich« bezeichnet.

gionsfreiheit in Ungarn um 1700 und eines »friedlichen Zusammenlebens« der Konfessionen, wie sie nicht selten bei ungarischen Autoren aufgestellt wurde.³⁶ Die Religionsgesetze von 1681 hätten zwar erlaubt, in jeder königlichen Stadt protestantische Kirchen zu gründen, doch gerade in den Städten mit protestantischer Mehrheit in der Slowakei hätten sie vielerorts nicht entstehen können, weil der psychologische Druck der Rekatholisierung in der 2. Hälfte des 17. Jahrhunderts bereits dermaßen stark gewesen sei, daß fast alle Magnaten in diesem Raum, die das Recht »cuius regio – eius religio« für sich beanspruchten, wieder katholisch wurden. Zu diesen Fragen fehlen sowohl von ungarischer als auch von slowakischer Seite detailliertere Untersuchungen, die die Verstrickung von Machtinteressen, religiöser Überzeugung und wirtschaftlichen Zwängen genauer durchleuchten würden.

Einen weiteren Schwerpunkt der slowakischen Historiographie bildet die Entwicklung der slowakischen Nationalbewegung in der Auseinandersetzung mit der restriktiven Nationalitätenpolitik in Ungarn nach dem österreichisch-ungarischen Ausgleich von 1867. Im Mittelpunkt steht dabei immer wieder das von ungarischen Historikern gerne als liberal bezeichnete Nationalitätengesetz von 1868. Potemra, der in umfangreichen Rezensionen die Bände 6 und 7 der »Geschichte Ungarns in zehn Bänden« kommentiert,³⁷ stellt fest, daß auch in den neueren Werken zur Nationalitätenproblematik das Unverständnis ungarischer Historiker für die damaligen nationalen Besonderheiten und Interessen der nichtmadjarischen Völker Ungarns häufig zum Ausdruck käme. Die Forschungsergebnisse etwa der slowakischen oder auch der rumänischen und serbischen Historiographie würden nur minimal berücksichtigt, man gehe in der Geschichtsbetrachtung auch nach zwei Weltkriegen weiterhin von einem in seinen Ausmaßen gleichsam idealen Ungarn aus, einem ungarisch-madjarischen Staat, in dem die nichtmadjarischen Elemente nur eine untergeordnete Rolle zu spielen gehabt hätten und auf längere Zeit gewiß der völligen Assimilation erlegen wären. Für unverantwortlich wird vom Rezensenten die Veröffentlichung der Nationalitätenkarte von 1910 in *Magyarország története*, Bd. 7, gehalten, da man auch auf ungarischer Seite genau wisse, daß an ausschlaggebenden Stellen das madjarische Element überbewertet worden sei und daß eben diese Karte von madjarischen nationalistischen Kreisen am Ende der 30er Jahre zur Revision der Staatsgrenze verwendet wurde.³⁸

Ausführlich mit den Problemen der slowakischen Nationalbewegung am Ende des 19. Jahrhunderts befaßt sich der tschechische Historiker Z. Urban in einer monographischen Studie, in der die Entstehung politischer Parteien und Verbände in den 90er Jahren des vorigen Jahrhunderts den Schwerpunkt bildet. Ganz im marxistischen Sinne sieht er die treibenden Kräfte für den Kampf um nationale Emanzipation in der wirtschaftlich aufsteigenden Kleinbourgeoisie der Slowaken, Rumänen und Serben, die sich nun für ihre nationalen Märkte zu interessieren be-

³⁶ ŠPIESZ (s. oben Anm. 35), S. 214f.

³⁷ MAGYARORSZÁG TÖRTÉNETE TÍZ KÖTETBEN, Bd. 6: 1848-1890, Budapest 1979 – Rezension in *HČ* 28 (1980) S. 429-435; Bd. 7: 1890-1918, Budapest 1978 – Rezension in *HČ* 27 (1979) S. 280-285.

³⁸ *HČ* 27 (1979) S. 282.

gannen. Ähnlich beurteilt er den Einsatz der slowakischen katholischen Geistlichkeit für nationale Rechte, die in erster Linie durch die kirchenfeindliche Politik des ungarischen liberalen Lagers aufgebracht gewesen sei und sich um ihre eigenen Pfründe immer mehr Sorgen gemacht habe als um die Interessen des einfachen Volkes.³⁹ Gerade die vielfältigen nationalen, sozialen und politischen Auseinandersetzungen in allen Gesellschaftsschichten der Monarchie lassen sich für die marxistische Klassenkampftheorie gut verwerten, und so weisen nach Meinung der tschechoslowakischen Historiker eine Reihe von Einzelstudien zum Militärwesen,⁴⁰ zur Schulpolitik,⁴¹ zum Wahlrecht,⁴² zur Entwicklung der kapitalistischen Industrie,⁴³ zu den Bevölkerungsbewegungen am Anfang des 20. Jahrhunderts⁴⁴ und zur Geschichte slowakischer politischer Parteien⁴⁵ stets von neuem nach, daß auch im von nationalen Gegensätzen geprägten Ungarn des 19. Jahrhunderts die Klassenkämpfe um wirtschaftliche Interessen den entscheidenden Anteil an der Misere des Landes getragen hätten.

Scharf greift in diesem Zusammenhang M. Potemra den renommierten ungarischen Historiker P. Hanák an, der in seinem Vorwort zu *Magyarország története*, Bd. 7, behauptet, die nichtmadjarischen Nationalitäten in Ungarn hätten gesicherte Institutionen für die Vertretung ihrer Interessen besessen, worauf er noch die rhetorische Frage stellt, ob man in der Gegenwart die Österreichisch-Ungarische Monarchie immer noch eher einen Völkerkerker als einen Musterstaat nennen könne. »Eine solche Frage«, antwortet indirekt Potemra, »konnte ein marxistischer Historiker stellen, aber man muß stutzig werden darüber, daß P. Hanák auf diese Frage nicht eindeutig antwortete, denn als marxistischer Historiker sollte er

³⁹ Z. URBAN, Problémy slovenského národného hnutí na konci 19. stoloť [Probleme der slowakischen Nationalbewegung am Ende des 19. Jh.], Prag 1972, S. 87ff.

⁴⁰ V. DANGL, Národnostná problematika v rakúsko-uhorskej armáde a Slováci [Die Nationalitätenproblematik in der österreichisch-ungarischen Armee und die Slowaken], in: ČSČH 24 (1976) S. 851-884.

⁴¹ M. POTE MRA, Školská politika maďarských vlád na Slovensku na rozhraní 19. a 20. stor. [Die Schulpolitik der ungarischen Regierungen in der Slowakei an der Wende vom 19. zum 20. Jh.], in: HČ 26 (1978) S. 497-536.

⁴² M. POTE MRA, Uhorské volebné právo a voľby na Slovensku v rokoch 1901-1914 [Das ungarische Wahlrecht und die Wahlen in der Slowakei in den Jahren von 1901-1914], in: HČ 23 (1975) S. 101-239.

⁴³ L. BIANCHI, Zákonodarstvo a vývoj priemyslu v Uhorsku za dualizmu (1867-1918) [Die Gesetzgebung und die Entwicklung der Industrie in Ungarn während des Dualismus], in: Právne-historické studie, Prag, 17 (1973) S. 113-144; J. FALTUS, Vývoj kapitalistickej industrializácie Slovenska a jej problémy [Der Verlauf der kapitalistischen Industrialisierung der Slowakei und ihre Probleme], in: HČ 31 (1983) S. 544-558.

⁴⁴ L. TAJTÁK, Vývin, pohyb a štruktúrne zmeny obyvateľstva na Slovensku v predvojnovom období (1900-1914) [Entwicklung, Bewegung und strukturelle Veränderungen der Bevölkerung in der Slowakei in der Vorkriegszeit], in: HČ 28 (1980) S. 497-530.

⁴⁵ M. POTE MRA, Právne postavenie slovenskej národnej strany v Uhorsku [Die Rechtsstellung der slowakischen Nationalpartei in Ungarn], in: HČ 25 (1977) S. 503-520.

wissen, für welche Klasse und für welche Nationen die Monarchie ein »Musterstaat« und für welche Klassen und Nationen sie ein Kerker war [...]. Die slowakischen marxistischen Historiker sehen Ungarn auch in der Zeit von 1890-1918 als halbf feudalen Staat, als ein von Adel und Gutsbesitzern bürokratisch beherrschtes Gebilde an, das sich selbst kapitalisierte, aber die anderen Nationen Ungarns daran hinderte. Ungarn war ein Völkerkerker in größerem Maße als der österreichische Teil der Monarchie.«⁴⁶

Diese deutliche Absage an Versuche einer wachsenden Zahl ungarischer Autoren, den reinen Klassenstandpunkt zu überwinden, kennzeichnet bis zum Ende der 80er Jahre die tschechoslowakischen Arbeiten über die entscheidende Phase des Aufstiegs des Kapitalismus in der Donaumonarchie und weist auf eine sich in Zukunft wahrscheinlich noch vergrößemde Kluft zwischen tschechoslowakischer und ungarischer Geschichtsbetrachtung hin. Es genügt dabei nur zu bedenken, daß die heutige politische Führung Ungarns nicht zuletzt auf Anraten von Historikern erwägt, die Stephanskronen als Symbol der ungarischen Staatlichkeit wieder ins Staatswappen aufzunehmen, jene Krone, die den Slowaken gemäß M. Potemra jahrhundertlang als Symbol ihrer politischen Unterdrückung erscheinen mußte.

Einen weiteren Bereich der tschechoslowakisch-ungarischen Beziehungen, der hier in bezug auf seine heutige Bewertung durch die Historiker der ČSSR erwähnt werden soll, stellt das gespannte Verhältnis zwischen der ČSR und Horthy-Ungarn in den Jahren nach dem 1. Weltkrieg bis zum Untergang der ČSR im Jahre 1939 dar. In diesem Zeitraum standen sich die beiden Nachfolgestaaten mit großem Mißtrauen gegenüber, doch zeigen einige bemerkenswerte Analysen besonders der wirtschaftlichen Beziehungen, daß die alten Verflechtungen zwischen dem ehemaligen »Oberungarn« und dem neuen »Rumpfungarn« (Csonkama-gyarország) nicht mit einem Schlag durch neue Grenzen ausgelöscht waren. Daß hier auch auf tschechischer Seite ein großes Interesse an der Klärung einiger Schlüsselfragen besteht, zeigt die Brünner Historikerin M. Romportlová, die sich durch eine Reihe von Studien als fundierte Kennerin des tschechoslowakisch-ungarischen Verhältnisses in der Zwischenkriegszeit erweist.⁴⁷ In *ČSR a Maďarsko 1918-1938* zeigt sie, wie sich die Wirtschafts- und Handelsbeziehungen der beiden Länder nach 1920 auch ohne Handelsvertrag stetig zunehmend und relativ unabhängig von den politischen Spannungen entwickeln konnten, dann aber im zweiten Zwischenkriegsjahrzehnt immer mehr ins Schlepptau der Politik gerieten. Die Autorin kommt zum Schluß, daß die Außenhandelspolitik Ungarns in den 30er Jahren wirkungsvoller war als diejenige der ČSR und deshalb auch weit mehr

⁴⁶ HČ 27 (1979) S. 284 (s. oben Anm. 38).

⁴⁷ M. ROMPORTLOVÁ, *ČSR a Maďarsko 1918-1938* [Die ČSR und Ungarn 1918-1938]. Brunn 1986; DIES., *Maďarsko 1918-1948. Studie o vývoji a charakteru režimu* [Ungarn 1918-1948. Eine Studie über den Charakter und die Entwicklung des Regimes]. Brunn 1973; DIES., *Současný stav bádání o meziválečných ekonomických vztazích ČSR a Maďarska a o hospodářském vývoji Uher po roce 1890* [Der gegenwärtige Stand der Forschung über die ökonomischen Beziehungen der ČSR und Ungarns in der Zwischenkriegszeit und über die wirtschaftliche Entwicklung Ungarns nach 1890], in: *Časopis matice moravské* 106 (1987) Nr. 1-2.

mit den außenpolitischen Intentionen der Regierung in Einklang gebracht werden konnte, was für die Außenpolitik der ČSR, die auf eine Isolierung Ungarns abzielte, schwere Rückschläge nach sich zog.

Über die rein politischen Beziehungen der beiden jungen Staaten, die aus tschechoslowakischer Sicht durch die Angst vor dem ungarischen Revisionismus geprägt waren, gibt es bisher noch viel zu wenig aufschlußreiche Arbeiten, die Licht auf ungeklärte Detailfragen werfen würden. So ist die einschneidende Bodenreform in der ČSR, die ja aufs Schwerste den ungarischen Großgrundbesitz in der Slowakei traf, seit dem Zweiten Weltkrieg kaum beachtet geblieben.⁴⁸ Ebenso sollte von tschechoslowakischer Seite einmal genauer untersucht werden, inwieweit der Revisionismus Horthy-Ungarns wirklich staatsbedrohend für die ČSR war und ob nicht die Politiker hierin auch ein willkommenes Propagandamittel sahen, um verschiedene Maßnahmen gegen nationale Minderheiten, Deutsche wie Madjaren, gegebenenfalls leichter durchsetzen zu können.⁴⁹ Zur Frage der Grenzziehung in der Südslowakei betont die slowakische Seite ihr Recht auf eine wo möglich stabile Grenze, die die Donau sicherlich darstellt. Für die Gebiete zwischen Eipel und Theiß beruft man sich darauf, daß die madjarischen Volkstumsstatistiken von 1910 keineswegs den tatsächlichen Verhältnissen entsprochen hätten und sieht deshalb die Lösung, die der Friedensvertrag von Trianon gebracht hat, weiterhin als gerechtfertigt an.⁵⁰ Zur Lage der madjarischen Minderheit in der ČSR erschien 1970 eine Arbeit von J. Purgat,⁵¹ die sich aber nur um eine Akzentuierung der Hauptprobleme, weniger um die genau Erforschung ihrer Ursachen bemüht und sich unter anderm gegen eine in ungarischer und slowakischer Sprache publizierte Schrift von J. Zvara über die ungarische Minderheit in der ČSR richtet, die ganz einseitig von der anklagenden Seite her die schwersten Jahre zwischen 1945 und 1948 darstellte.⁵² Purgat meint, daß es der Stolz der Madjaren nach 1918 nicht ertragen habe, die bisherigen Privilegien der herrschenden Nation

⁴⁸ Eine Ausnahme ist N. KRAJČOVIČOVÁ, *Začiatky pozemkovej reformy na Slovensku v dvadsiatych rokoch* [Die Anfänge der Bodenreform in der Slowakei in den 20er Jahren], in: *HČ* 32 (1984) S. 574-592.

⁴⁹ Mit J. K. HOENSCH, *Der ungarische Revisionismus und die Zerschlagung der Tschechoslowakei*, Tübingen 1967 befaßt sich eine längere Rezension von L. Suško in: *HČ* 18 (1970) S. 111-117. Interessant ist der Artikel von P. HOLÁSEK: *Nadväzovanie diplomatických stykov medzi Československom a nástupníckymi štátmi v rokoch 1918-1922* [Die Anknüpfung diplomatischer Beziehungen zwischen der Tschechoslowakei und den Nachfolgestaaten in den Jahren 1918-1922], in: *HČ* 31 (1983) S. 689-710, der für Anfang der 20er Jahre ein zu weitgehenden Zugeständnissen bereites Ungarn schildert (S. 705).

⁵⁰ J. KLIMKO, *Vývoj územia Slovenska a utváranie jeho hraníc* [Die Herausbildung des Territoriums der Slowakei und die Formung seiner Grenzen], Preßburg 1980.

⁵¹ J. PURGAT, *Od Trianonu po Košice. K maďarskej otázke v Československu* [Von Trianon bis Kaschau. Zur madjarischen Frage in der Tschechoslowakei], Preßburg 1970.

⁵² J. ZVARA, *Maďarská menšina na Slovensku po roku 1945* [Die ungarische Minderheit in der Slowakei nach 1945], Preßburg 1969; der ungarische Titel lautet: *A nemzetiségi kérdés megoldása Szlovákiában*.

abzugeben und daß deshalb die demokratischen Rechte, die die ČSR allen Bürgern in höherem Maße als Horthy-Ungarn geboten habe, nicht entsprechend gewürdigt worden seien.

Zum Abschluß dieses Überblicks über die bemerkenswertesten tschechoslowakischen Publikationen zur Geschichte Ungarns soll noch kurz auf einige Themenpunkte hingewiesen werden, die bisher nicht angesprochen wurden. Die zahlreichen kleineren Arbeiten tschechoslowakischer Historiker über die sozialen Spannungen der einzelnen Gesellschaftsschichten Ungarns seit dem 18. Jahrhundert, über die Revolution von 1848/1849 und über die ungarische und die slowakische Räterepublik im Jahre 1919 finden hier keine Erwähnung, obwohl gerade diesem Bereich der Klassengegensätze im Kapitalismuszeitalter von marxistischer Seite her besondere Aufmerksamkeit zugewendet wird.⁵³ Doch sind auf diesem Problemfeld in weit geringerem Maße differierende Meinungen zu den Ergebnissen der ungarischen Historiker zutagegetreten, als bei den oben besprochenen Themenkomplexen. Zum Jahr 1956 wurde auf tschechoslowakischer Seite lange geschwiegen; außer der Übersetzung eines ungarischen Buches von E. Hollós,⁵⁴ das den Verlauf der »Konterrevolution« zwischen dem 23. Oktober und dem 4. November 1956 beschreibt, ist bisher von D. Čierna-Lantayová ein Aufsatz im *Historický časopis* erschienen, der sich aber ebensowenig an eine konkrete Analyse und Beurteilung der Ereignisse heranwagt, sondern nur die Arbeiten nicht-marxistischer Autoren des Westens (u. a. F. Fejtő, J. K. Hoensch, W. Laqueur, W. Leonhard) untersucht und ihnen vorwirft, das Ziel der »konterrevolutionären Diversanten«, nämlich den Sturz der legalen Volksmacht, zu verschleiern.⁵⁵ Gespannt darf man jetzt besonders auf die Reaktionen in der ČSSR auf die Umwertung der Ereignisse von 1956 durch die höchsten politischen Kreise Ungarns sein, die sicher bald ihren Niederschlag in der historischen Literatur finden wird. Unverhohlene Kritik wurde auch bisher schon in einem Aufsatz von J. Alberty an den offiziellen ungarischen Geschichtslehrbüchern geübt, die wahrhaft »stiefmütterlich« mit der Geschichte des slowakischen Volkes umgingen und viele negativen Seiten der ungarischen Geschichte, so die revisionistische Politik gegenüber der ČSR in der Zwischenkriegszeit, nicht einmal erwähnten.⁵⁶

⁵³ Zum Beispiel M. MATULA, *Revolúcia 1848-1849 a Slováci* [Die Revolution 1848/1849 und die Slowakei], in: *HČ* 22 (1974) S. 209-225; P. HAPÁK, *K začiatkom robotníckého a socialistického hnutia na Slovensku* [Zu den Anfängen der Arbeiterbewegung und der sozialistischen Bewegung in der Slowakei], in: *HČ* 18 (1970) S. 513-545; M. POTEMRA: *Prejavy supremácie maďarských vládnych kruhov v politickom živote Slovenska v rokoch 1901-1914* [Äußerungen der Vorherrschaft der madjarischen herrschenden Kreise im politischen Leben der Slowakei in den Jahren 1901-1914], in: *HČ* 28 (1980) S. 41-74.

⁵⁴ E. HOLLÓS: *Kdo byli a čo chceli?* [Wer waren sie und was wollten sie?]. Prag 1972.

⁵⁵ D. ČIERNA-LANTAYOVÁ: *Rok 1956 v Maďarsku a modifikácie pohľadu nemarxistických autorov* [Das Jahr 1956 in Ungarn und die Modifizierung der Ansichten der nichtmarxistischen Autoren], in: *HČ* 35 (1987) S. 209-228.

⁵⁶ J. ALBERTY: *Slovenské dejiny v učebniciach dejín susedných štátov* [Die slowakische Geschichte in den Geschichtslehrbüchern der Nachbarstaaten], in: *HČ* 18 (1970) S. 221-240.

Der Autor des vorliegenden Literaturberichts hofft, auf diesem knappen Raum einen sachlichen, wenn auch nicht vollständigen Überblick über wichtige Problemfelder gegeben zu haben, die die tschechoslowakische und die ungarische Historiographie in den letzten beiden Jahrzehnten häufig verbanden, nicht selten aber auch deutlich trennten. Alle ein bis zwei Jahre findet über ein Thema der gemeinsamen Geschichte eine Tagung der Historischen Kommission der beiden Länder statt, wo strittige Fragen und neue Gesichtspunkte erörtert werden sollen.⁵⁷ Bisher bleibt aber der Eindruck bestehen, daß gerade aktuellen Themen wie einer Umbewertung der Ereignisse von 1956 oder einem Eingehen auf die nicht nur im Westen wiederbelebte Diskussion um die historische Dimension des Begriffs »Mitteleuropa«,⁵⁸ die ein Abrücken von festgefahrenen ideologischen Standpunkten verlangen würden, von ungarischer Seite heute weit größeres Interesse entgegengebracht wird als von den weiterhin auf streng marxistischer Grundlage arbeitenden tschechischen und slowakischen Historikern.

⁵⁷ So behandelte die 11. Tagung 1974 in Brünn das Thema »Eindringen des Marxismus-Leninismus in die tschechische, slowakische und ungarische Arbeiterbewegung« und die 16. Tagung 1981 in Veszprém befaßte sich mit der »Eingliederung der Slowakei in den mittelalterlichen ungarischen Staat«. Berichte dazu, in: *HČ* 22 (1974) S. 480-482 und *HČ* 30 (1982) S. 513-515.

⁵⁸ H.-P. BURMEISTER – F. BOLDT – GY. MÉSZÁROS (Hrsg.): *Mitteleuropa. Traum oder Trauma? Überlegungen zum Selbstbild einer Region*, Bremen 1988, mit Beiträgen der ungarischen Historiker J. SZÜCS: *Ungarns regionale Lage in Europa* (S. 161-174) und P. HANÁK: *Mitteleuropa als historische Region der Neuzeit* (S. 175-190).

PÉTER VÁRDY, ENSCHEDE

Identitätsmodelle und Zukunftsbilder Populisten, Urbane und die Judenfrage in Ungarn zwischen den beiden Weltkriegen¹

Der Komponist György Ligeti faßt in einem autobiographischen Aufsatz sein Leben folgendermaßen zusammen: »Ich bin 1923 in Siebenbürgen als rumänischer Staatsbürger geboren. Doch als Kind sprach ich kein Rumänisch. Auch waren meine Eltern keine Siebenbürger. Sie zogen aus Budapest in die siebenbürgische Kleinstadt Dicsőszentmárton [Tîrnăveni, Martinskirch], als die Provinz noch zu Ungarn gehörte. Meine Muttersprache ist Ungarisch, ich bin aber kein ganz echter Ungar, denn ich bin Jude. Doch bin ich kein Mitglied einer jüdischen Religionsgemeinde, also bin ich ein assimiliert Jude. So völlig assimiliert bin ich indessen auch nicht, denn ich bin nicht getauft. Als Erwachsener lebe ich heute in Österreich und Deutschland und bin seit langem österreichischer Staatsbürger. Echter Österreicher bin ich aber auch nicht, nur ein Zugereister und mein Deutsch bleibt lebenslang ungarisch gefärbt.«²

Diese Realkarikatur eines curriculum vitae, Ligetis lebenslänglicher Exodus aus den Institutionen und Fragebogenitems, die wir natürliche Identität nennen wollen, wie bekannt klingt all das! Wie vertraut kommt einem das Absurde bisweilen vor! Solche Lebensläufe nach einem mitteleuropäischen Muster, diese Vexierbilder von Identitätskonstruktionen und Identitätsverwirrungen kündigen einen epochalen Typus an. Welche existenziellen Nöte und Hoffnungen erschließt der Terminus »Identitätsproblematik« im Zeitalter von Nationalitätenkonflikten, Migrationen, von Krisen der Staatswerdung in ganzen Erdteilen, von Vielvölkerstaaten, von anschwellenden Flüchtlingsströmen Afrikas und Asiens, von verfolgten oder ermordeten Völkern!

Wir leben im Jahrhundert der wachsenden Heimatlosigkeit. Der Verlust von Heimat, die Entwurzelung, ist eine der Hauptquellen des Identitätsverlustes für einzelne wie für ganze Volksgruppen, doch sie ist bei weitem nicht die einzige. Die Identität ist ein subtiles Geflecht aus Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft.

¹ Herrn Mihály Hamburger bin ich sehr erkenntlich für seine Beratung. Eine Fassung des Aufsatzes in ungarischer Sprache erschien unter dem Titel *Identitásválságok, programok. Szélgjegyzetek a népi-urbánus vitához*. In: VÁLTOZÁS ÉS ÁLLANDÓSÁG. Tanulmányok a magyar polgári társadalomról. Hollandiai Mikes Kelemen Kör [o. O.] 1989, S. 168-182.

² György Ligeti. In: Mein Judentum. Hg. Hans Jürgen Schultz. Stuttgart – Berlin 1979, S. 236.

Außer der Herkunft spielt auch eine Rolle, ob die eigene soziale Gruppe von der gesellschaftlichen Umgebung anerkannt wird oder nicht, und ob sich der einzelne in einem Zukunftsprogramm spiegeln, sich mit ihm identifizieren kann. Das ego synthetisiert aus idealen Antizipationen³ und einer Vielfalt von sozialen Rollen eine stets veränderliche Selbstidentität. Der Nachdruck wird dabei zuweilen mehr auf den Zukunftsmoment gelegt. Gyula Illyés hat das öfters so formuliert: Nicht woher du kommst, sondern wohin du gehst, bestimmt, wer du bist.⁴

Entwurzelung ist erst bei hinzukommendem Zukunftsverlust auch ein Identitätsverlust. So lag beispielsweise der Identitätskonflikt der südmolukker Gemeinschaft in Holland gewiß nicht an der Herkunft aus Ambon, sondern an der Verunsicherung über ihre Zukunft, von welcher die im Exil geborene Zweitgeneration getroffen wurde. Ähnlich entstehen wohl Identitätsprobleme der islamischen Jugend in fremder kultureller Umgebung.

Es gibt einen interessanten Fall der Geistesgeschichte Ungarns, in dem zwei Zukunftsbilder zusammenstoßen: die noch nicht aufgearbeitete Diskussion der dreißiger Jahre zwischen den sogenannten *Populisten* und *Urbanen*.⁵ Sie fand, immer wieder auflebend, in Klubs und Kaffeehäusern sowie in der Öffentlichkeit der Presse statt, vor dem Hintergrund der Krise Ungarns zwischen den beiden Weltkriegen.

Die *Urbanität* trat in Ungarn nach der Jahrhundertwende in voller Rüstung auf. Sie vertrat Industrialisierung, Markt und Geldwirtschaft, städtische Kultur, Skepsis, Mobilität, Demokratie mit institutionellen Garantien, westeuropäische Orien-

³ »[...] im Lichte einer vorhersagbaren Zukunft, die durch ein ideologisches Weltbild strukturiert ist«, schreibt Erik H. ERIKSON: *Identity, Youth and Crisis*. New York 1968, Kap. 5.1.

⁴ Vgl. Gyula ILLYÉS: *Egy népfira*. (Epigramm aus 1936, dessen Adressat der Dichter selber ist.) In: *Nyugat* 1936, Bd. II, S. 157.

⁵ Die Begriffe *Populisten* und *Urbane* stehen hier für »népi« oder »népies« beziehungsweise »urbánus«. Diesem für Ungarn typischen Gegensatzpaar entsprechen ähnliche Gegensätze im übrigen Osteuropa, so im heutigen Rumänien, aber auch schon im Rußland des 19. Jahrhunderts: derjenige zwischen Petersburg und Moskau. Es stehen sich da stets politische Alternativen gegenüber: auf der einen Seite eine bodenständige, die Volksseele betonende, auf der anderen eine der westeuropäischen Entwicklung aufgeschlossene Reformbewegung.

Über die »népi-urbánus vita«, die *Diskussion zwischen Populisten und Urbanen*, wird in der Öffentlichkeit neuerdings viel gesprochen, zumal sich heutige Gegensätze gleichlautend artikulieren. Wissenschaftlich ist die Diskussion jedoch nicht aufgearbeitet. Ausnahmen bilden hier die Arbeiten von Miklós LACKÓ. Vgl. seine beiden Aufsatzsammlungen: *Szerep és mű. Kultúrtörténeti tanulmányok*. Budapest 1981; *Válságok és válaszlások*. Budapest 1975. Die Erinnerungen von Zeitgenossen sind wichtige Quellen: Zoltán SZABÓ: »Szárszó«. In: *Új Látóhatár* 2 (1959) S. 9-15; Pál IGNÓTUS: *Népiség*. In: *Új Látóhatár* 2 (1959) S. 45-56, 123-136; Gyula ILLYÉS: *Egy vita vége és eleje* [1974]. In: Ders.: *Itt élned kell*. Bd. II. Budapest 1976, S. 624-634; István VAS: *Mért vijjog a saskeselyű? Nehéz szerelem III*. Budapest 1981; *Két élet egyben*. Fodor Ilona párizsi beszélgetése Fejtő Ferencel. In: *Irodalomtörténet* 1983/1, S. 107-138; *József Attilának szüksége volt rá...* Litván György beszélgetése Fejtő Ferencel. In: *Kritika* 1986/8, S. 4-14; Tibor HUSZÁR: *Beszélgetések*. Budapest 1983.

tierung, aus der neben einer literarischen Modernität auch ein Modernisierungsprogramm der Gesellschaft folgte: allgemeine geheime Wahlen, Reform des Großgrundbesitzes, Begrenzung der Kapitalkonzentration und eine aktive Sozialpolitik.

Nach dem Ersten Weltkrieg traten in fast ganz Europa autoritäre, nationalistische, antiliberalen Strömungen auf, für die sich auch in Ungarn weite intellektuelle Kreise empfindlich zeigten. Sie deuteten den verlorenen Krieg, den Zusammenbruch, die Räterepublik, die Konterrevolution und den katastrophalen Friedensvertrag laut Dezső Szabó, Gyula Szekfű, Ottokár Prohászka und anderen als Bankrott des Liberalismus und des Kapitals. Fast alles, was die radikale, die liberale und die sozialdemokratische Opposition vertreten hatte, verlor damals bis fast auf den heutigen Tag seine Glaubwürdigkeit.⁶

Für die folgenden Jahrzehnte nahm der Sozialprotektionismus auf Kosten des Profitprinzips an Kraft zu. Die Opposition der politischen Rechte forderte, daß verfallene Wirtschaftszweige und gesellschaftliche Schichten künstlich von der Regierung erhalten werden: »Gegen die ungarische bürgerliche Entwicklung gerichtete Kritik vom Anfang der zwanziger Jahre warf der Vorkriegsepoche nach dem Ausgleich (1867) vor, daß sie für den sozialprotektionistischen Gedanken unempfindlich gewesen sei, daß sie den traditionellen Grundbesitz, die spätere Gentry-Schicht, den Bauernstand und die Handwerker nicht vor der freien Konkurrenz durch protektionistische wirtschaftspolitische Maßnahmen beschützt hatte.«⁷ Dieser Gedanke bildete den Hintergrund für die populistische Gesellschaftskritik, die sich vor allem für den bodenständigen Bauernstand engagierte.

Ab 1920 war die Überzeugungskraft der urbanen Opposition erschüttert, ihr Programm in eine Krise geraten. Hier meldete sich allmählich eine Bewegung von populistischen Intellektuellen, die zur konterrevolutionären Gesellschaftsordnung, aber auch zur Urbanität in Opposition stand. Die Populisten griffen die Regierung in der Bodenfrage von links an. Die Forderung der Agrarreform entsprach jedoch, wenn auch auf anderer Wellenlänge formuliert, dem urbanen Programm. Die Populisten mußten sich aber gerade gegen die herkömmliche linksliberale, urbane Opposition artikulieren, um so mehr, als sie in einem beträchtlichen Teil ihrer sozialpolitischen Forderungen mit der letzteren übereinstimmten.

Über diese Feststellung herrscht übrigens kein Konsens. Eher hat jener Vorwurf allgemeinen Beifall erworben, den József Révai und György Lukács gegen die bürgerlichen Urbanen erhoben hatten. Laut diesem Vorwurf hätten sich die Urbanen der Bauern- und Agrarfrage kaum oder höchstens mit einer kühlen und unbeteiligten Objektivität genähert.⁸ Diese Wertung hat zwar die Volksfronttaktik

⁶ Vgl. Tibor HAJDÚ – Zsuzsa L. NAGY: A baloldali gondolat válsága Magyarországon a két világháború között. In: *Valóság* 28 (1985) 9, S. 78-93; Zsuzsa L. NAGY: A Horthy-rendszer liberális ellenzéke. In: *A két világháború közötti Magyarországról*. [Hg.] Miklós Lackó. Budapest 1984, S. 226-278.

⁷ Miklós SZABÓ: A nemzetfogalom változása és a magyar társadalom modernizációja. In: *VÁLTOZÁS ÉS ÁLLANDÓSÁG* S. 100-127.

⁸ József RÉVAI: Népíesek és humanisták [1938]. In: Ders.: *Válogatott történelmi írások*. Bd. II. Buda-

der Komintern aus dem Jahre 1936 zum Hintergrund, sie kommt jedoch auch der populistischen Einschätzung weit entgegen. Bis heute hat kaum jemand deren Triftigkeit zu bezweifeln versucht.

Die zeitgenössischen Quellen zeigen jedoch Verblüffendes. Hugó und Pál Ignótus, Róbert Braun und Béla Zsolt reiheten in ihren Schriften die Problematik der Besitzlosen, Kleinbauern und des Großgrundbesitzes unter die brennendsten gesellschaftspolitischen Aufgaben ein und hielten deren Lösung für gleich dringlich, beziehungsweise dringlicher als die Lösung der Probleme des industriellen Proletariats, des Großkapitals, der Demokratie und des drohenden Nationalsozialismus.⁹ Auch war die Stimme, die da erhoben wurde, durchaus leidenschaftlich. In den entscheidenden Fragen ist zwischen Populisten und Urbanen sachlich kaum ein Unterschied zu greifen. Woher rührte denn der Gegensatz? Er hat wohl nur zum Teil rationale Gründe: das Bedürfnis der Abgrenzung seitens der Populisten wurde eben vom erwähnten Umstand bestimmt, daß nach 1920 und insbesondere durch den Zuwachs der rechtspolitischen Tendenzen nach 1932 eine linkspolitische Opposition in Ungarn ohne Erfolg bleiben mußte. Die populistische Bewegung durfte nur auf einen politischen Einfluß hoffen, wenn sie sich den dominanten rechtsnationalen Strömungen irgendwie näherte.

Der *Populismus* war das Ergebnis dieser Annäherung unter Beibehaltung der Forderung nach einer radikalen Bodenreform. Nicht ohne nationale Rhetorik, vertrat er eine antikapitalistische Gesinnung, eine substantielle Form von gesellschaftlicher Existenz, den Gebrauchswert statt der Warenproduktion, eine agrarische, nationalstaatliche und zentralistische Orientierung, nicht ohne Mißtrauen gegen die Zirkulationssphäre, den Markt, die städtische Lebensform. Egalitaristisch, aber autoritär, antiliberalistisch und nationalführend war der Agrarradikalismus der Populisten (von Ferenc Fejtő *die ungarischen Narodniki* genannt) von einer schillernden Mehrdeutigkeit ausgezeichnet, wodurch der Populismus sich in seinem rechten und linken Flügel zeitweilig für totalitäre Formen des Nationalismus und auch für die Kommunistische Partei als koalitionsfähig erwies.

Der Anfang der berüchtigten Diskussion zwischen Populisten und Urbanen wird, ohne Berücksichtigung ihrer Vorgeschichte, meist auf den Herbst 1933 datiert.¹⁰ Tatsächlich gab es eine Reihe von Polemiken in den darauffolgenden Jah-

pest 1966, S. 24; György LUKÁCS: *Harc vagy kapituláció*. In: Ders.: *Magyar irodalom, magyar kultúra*. Budapest 1970, S. 200ff; vgl. ferner den Briefwechsel zwischen Pál Ignótus und György Lukács 1945/1946: *AZ ÚJ MAGYAR DEMOKRÁCIÁÉRT*. [Hg.] János Ambrus. In: *Kritika* 1985/4, S. 13; für eine Übernahme dieser These in der Sekundärliteratur vgl. Gyula BORBÁNDI: *A magyar népi mozgalom*. New York 1983, S. 192.

⁹ [Hugó] IGNÓTUS: *A Dunántúl jaja*. In: *Magyar Hírlap*, 27. Oktober 1933, S. 5; Pál IGNÓTUS: *Ki hát a »filosemita«?* In: *A Toll*, 1934/74, S. 174-184; DERS.: *Mint egyike a Shylockoknak*. In: *A Toll*, 1934/76, S. 276-279; DERS.: *»Népiség«* és *»Új Humanizmus«*. In: *A Toll*, 1936/84, S. 15-29; Róbert BRAUN: *A magyar falvak és puszták népe*. In: *Századunk* 1936, S. 268-271; Béla ZSOLT: *A Nagyerdő és a nagyvilág*. In: *Újság*, 27. Mai 1934.

¹⁰ Zum Beispiel: Gyula ILLYÉS: *Visszapillantás*. In: ILLYÉS: *Itt élned kell*, Bd. II, 377-380; István VAS: *Mért vijjog a saskeselyű? Nehéz szerelem III*. In: *Kortárs* 18 (1974) 373.

ren zwischen wechselnden Personen, nach wechselnden Anlässen. Die gegenseitigen Mißverständnisse, Verdächtigungen und Invektiven schlugen bleibende Wunden, die sich bis heute und bis ins Exil vererbten. In den Diskussionen zeigten sich folgende Kernthemen:

- das Verhältnis von Stadt und Land,
- die Bedeutung des Bauerntums für die nationale Identität,
- die Wege, auf denen die dringlichsten gesellschaftspolitischen Fragen gelöst werden sollten,
- die sogenannte Judenfrage.

Zum letzten Punkt seien einige Vorbemerkungen erlaubt.

Im Ungarn der Zwischenkriegszeit bildet die Judenfrage einen Schwerpunkt der gesellschaftspolitischen Diskussionen. Ihr kommt auch in der Gegenüberstellung der Populisten und Urbanen eine zentrale Rolle zu. Sie verbindet und überbrückt beziehungsweise trennt mehr auf der emotionalen als auf der intellektuellen Ebene, gerade auch dort, wo die Meinungsunterschiede über einzelne politische Fragen *innerhalb* der Gruppen gelegentlich größer sein mögen als diejenigen *zwischen* den Gruppen. Sie kann eine vermittelnde Rolle spielen, da ja die Judenfrage in den dreißiger Jahren, wie auch heute, ein konzeptionell hoffnungslos verwaschenes, wenn auch gesellschaftlich unerbittliches, wirkliches Problem bildet. Diese Feststellung bedarf einer Erklärung.

Erstens sollte man die Judenfrage vom Antisemitismus begrifflich unterscheiden. Unter Antisemitismus verstehe ich hier das Vorurteil gegen Juden als solche. Die Form und die Intensität seines Auftretens je nach sozialer Schichtung, Land und Zeit ist eine faktische Frage, nicht aber die Frage, ob es eine Judenfrage gibt und worin sie besteht.

Der Terminus *Judenfrage* deutet noch in der größten Phase des 19. Jahrhunderts auf die Aufgabe, die Gleichberechtigung der Juden gesetzlich zu regeln, das heißt diese zu emanzipieren. Im 20. Jahrhundert bekommt der Terminus eine entgegengesetzte Ladung: er weist auf die gesellschaftlichen Spannungen im Zusammenhang mit dem formell schon gleichberechtigten Judentum hin. Hier wären zwei, im wesentlichen verschiedene Deutungen zu unterscheiden: laut der ersten tragen die Juden für die Spannungen zwischen ihnen und ihrer Umgebung selbst die Verantwortung; laut der zweiten ist dafür die ganze Gesellschaft verantwortlich.

Die Deutung der Judenfrage im ersteren Sinne wäre durch die folgenden Kriterien zu charakterisieren:

- die Judenfrage ist ein reales gesellschaftliches Problem,
- das mit irgendwelchen objektiv gegebenen Eigenschaften des Judentums zusammenhängt,
- wobei diese Eigenschaften die Ursache bilden, deren Folge der jeweilige Antisemitismus ist.

Kommt es zur Konkretisierung dieser Eigenschaften, so finden wir eine Vielfalt an schwankenden Bestimmungen. Es ist von der doppelten Moral des talmudischen Judentums die Rede, von seiner Rolle in der wirtschaftlichen Ausbeutung, von Wucher, von vaterlandslosen Gesellen, von der Eroberung gesellschaftlicher

Positionen der Macht, besonders auf dem intellektuellen Arbeitsmarkt, von der ungesunden Sozial- und Einkommensstruktur, und anderem mehr. Hier also ist der Jude selber schuld am Vorurteil gegen ihn. Damit bedeutet die Lösung der Judenfrage die Aufhebung jener Eigenschaften, die den Antisemitismus verursacht haben, letzten Endes die Aufhebung der Existenz des Judentums. Nach Marx heißt dies: Enteignung des Privateigentums an den Produktionsmitteln, Aufhebung der Warenproduktion, des schmutzigen Geldes.

In seiner zweiten Bedeutung nimmt der Terminus *Judenfrage* ebenfalls Bezug auf die gesellschaftlichen Spannungen, die jedoch nicht in erster Linie den Juden aufgebürdet werden. Ihre Gründe liegen im Ganzen in der Gesellschaftsgeschichte. Man spricht in diesem Zusammenhang vom sogenannten preußischen Weg der Entwicklung Osteuropas, von gesellschaftlichen Ungleichmäßigkeiten, von der sogenannten *Sackgassengeschichte* Ungarns, von Angst vor dem Fremden, von elementaren Bedürfnissen der Schuldabwälzung auf einen Sündenbock, und so weiter.

Während der Zwischenkriegszeit gab es in Ungarn einen recht allgemeingültigen Konsens, wonach an der Krise der Nachkriegszeit der Friedensvertrag von Trianon, die Agrarfrage (Verelendung der Bauern, in jener Zeit 56%-48% der Bevölkerung Ungarns) und schließlich die Judenfrage schuld waren. Letztere war durch ihre im wirtschaftlichen, moralischen, ethnischen und geistesgeschichtlichen Sinne vieldeutige Umschreibung zwar verwaschen, gerade dadurch aber um so mehr für ihre sozialpsychologische Rolle geeignet. Die Judenfrage war in jener Zeit die bedeutendste Scheindeutung der Nachkriegsproblematik.

So kehrt sich die ursprüngliche Bedeutung der Judenfrage in ihr Gegenteil um. Die liberale Antwort auf sie emanzipierte den Juden ab dem 18. Jahrhundert zum Staatsbürger. Die Judenfrage wird nun zwischen den beiden Weltkriegen mit umgekehrter Tendenz gestellt. Sie führt in Ungarn zunächst zur Degradierung der Juden zu zweitrangigen Staatsbürgern, schließlich, bis 1944, zu ihrer vollständigen Entrechtung.

Nun zurück zur Diskussion zwischen Populisten und Urbanen. Hier sollen – ohne die Vorgeschichte und den späteren Entwicklungsphasen – nur ihre ersten vier Etappen zwischen 1933 und 1935 berührt werden.

1933/1934: *Pusztulás-vita*,¹¹ Diskussion über die Frage, ob die ungarische Be-

¹¹ Gyula ILLYÉS: Pusztulás. Úti jegyzetek. In: Nyugat, 1933, Bd. II, S. 189-205; Aladár SCHÖFFLIN: A nép, a nyelv és a főváros. In: Nyugat, 1933, Bd. II, S. 272f.; Róbert BRAUN: A hivatalos statisztika. In: Nyugat, 1933, Bd. II, S. 279-281; Gyula ILLYÉS: A magyarság pusztulása. In: Nyugat, 1933, Bd. II, S. 337-345.

Siehe ferner Gyula ILLYÉS: Magyarok pusztulása. In: Magyar Hírlap, 27. Oktober 1933, S. 9f., 5. November 1933, S. 9, 12. November 1933, S. 11f.; Gyula ILLYÉS: Levél egy ifjú kisgazda-vezérhez. In: Magyar Hírlap, 10. Dezember 1933, S. 9; [Hugo] IGNOTUS: A Dunántúl jaja; Gyula ILLYÉS: A német hátvéd. In: Magyar Hírlap, 5. November 1933, S. 9.

Vgl. noch die Diskussion: Róbert BRAUN: Pusztul-e a magyarság? In: Századunk, 1933, S. 252-256; DERS.: Viszontválasz Illyés Gyulának. In: Századunk, 1934, S. 75f.; Gyula ILLYÉS: Pusztul-e a magyarság? In: Századunk, 1934, S. 73f.; DERS.: Pusztul-e a magyarság? Levél. Braun Róbert vi-

völkerung in Teilen der Provinz im Aussterben begriffen sei. Sie wurde von einem literarischen Reisebericht ausgelöst, den Gyula Illyés im Herbst 1933 über die Entvölkerung der südwestungarischen Dörfer schrieb, über das Vordringen der deutschen Minderheit durch höhere Geburtenzahlen und durch größeren Lebenswillen. Illyés wies auf die Dringlichkeit einer radikalen Bodenreform hin und schlug ein striktes Erbgesetz vor mit einer proportionalen Enteignung des Familieneigentums bei weniger als vier Kindern.

Pusztulás wird von Illyés gegen den Großgrundbesitz geschrieben, nicht gegen die Bourgeoisie. In seinem Ton klingt jedoch etwas von der nationalgefärbten Rhetorik an. Illyés wird in der nachfolgenden Polemik in vier Punkten angegriffen. Auf faktischer Ebene weisen Róbert Braun und hauptsächlich Alajos Kovács, der Direktor des Zentralen Statistischen Amtes zu Budapest, auf Grund der offiziellen statistischen Erhebungen die These von Illyés zurück, wonach die deutsche Bevölkerung auf Kosten der ungarischen in der Provinz Baranya Raum gewinnen würde. Als zweiten Punkt beanstanden Aladár Schöpflin, Pál Ignótus und Béla Zsolt die stadtfreundlichen, völkisch-nationalen Obertöne der *Pusztulás*. Der dritte Punkt: Róbert Braun hält die Verteilung des Großgrundbesitzes nicht für die richtige Lösung der Agrarfrage. Viertens kritisiert er, daß Illyés die niedrige Kinderzahl der ungarischen Bauernfamilien zur nationalen Existenzfrage erhob. Hugó Ignótus dagegen würdig in seiner Rezension¹² das Werk von Illyés in jeder Hinsicht positiv. In der Kernthese, wonach das Los der Bauern ein Schlüsselproblem sei, gibt es gar keine Diskussion. Schließlich erheben auch die Kritiker Pál Ignótus und Béla Zsolt erst später, während der sogenannten *Kalangya*-Diskussion, Einspruch gegen die nationalistischen Resonanzen bei Illyés. Das heißt: die Diskussion zwischen Populisten und Urbanen wird nicht schon in den Spuren der *Pusztulás* vom Zaun gebrochen, sondern erst im Frühjahr 1934, und zwar infolge der autobiographischen Reflexionen von László Németh während der *Kalangya*-Diskussion.¹³

Diese wird Illyés bedingungslos auf der Seite von Németh finden. Doch auch schon in seiner Polemik anlässlich der *Pusztulás* reagiert Illyés auf Kritik von jüdischen Publizisten überreizt, während er über den Widerspruch von den Nichtjuden Schöpflin und Kovács hinweggleitet. Es hat allen Anschein, als hätte sich Illyés,

szontválasza. In: Századunk, 1934, S. 141-143; Alajos KOVÁCS: Az anyanyelvi statisztikák megbízhatósága. In: Magyar Statisztikai Szemle, 1934/1, S. 10-18; Endre MOLNÁR: Németesedik-e a Dunántúl? In: Századunk, 1934, S. 161; Róbert BRAUN: Magyar nemzetiségi statisztika. In: Századunk, 1934, S. 75f.; Zoltán SZÁSZ: Az egyke és a parasztság. In: Újság, 5. Mai 1934; Gyula ILLYÉS: A Dunántúli kérdés veszedelmei. In: Magyar Hírlap, 13. Mai 1934, S. 7 (und weitere Schriften).

Siehe auch die Hinweise zur *Kalangya*-Diskussion in Anm. 14.

¹² [Hugo] IGNÓTUS: A Dunántúl jaja.

¹³ So Lackó, der mit Recht feststellt, daß in den Rezensionen zu *Pusztulás* noch keine Trennung zwischen Urbanen und Populisten zu sehen und daß der Anfang der Diskussion auf den späteren Frühling von 1934 zu datieren sei. Miklós LACKÓ: A nemzetközi tömörülésről és a szakadástól. A népi mozgalom kezdetei. In: LACKÓ: Válságok és választások, S. 46, Anm. 20.

der sich im allgemeinen sehr wohl dessen, was er tut, bewußt ist, willentlich auf eine Position eingelassen, in der er sich jüdische Intellektuelle als Widersacher wählt.

Die Diskussion zwischen Populisten und Urbanen wird eigentlich von Aperçus in den autobiographischen Notizen *Mensch und Rolle* von László Németh ausgelöst, die Anfang 1934 die in Jugoslawien erscheinende Zeitschrift *Kalangya* veröffentlicht.¹⁴ Es handelt sich um Glossen zur literarischen Judenfrage. Der entscheidende Satz lautet ungefähr: »Ein auf seinen ihm gebührenden Platz zurückgedrängter, sich seinen Fähigkeiten und Problemen entsprechend entfaltender ungarischer Jude ist ein literarisches Glück; eine uns überwuchernde, auch uns verfälschende jüdische ungarische Literatur ist eine Plage.«¹⁵ Németh richtet diesen

¹⁴ Die Quellen der *Kalangya*-Diskussion sind unter anderen: László NÉMETH: Ember és szerep. In: *Kalangya*, 1934/Januar, S. 39-47; [Hugó] IGNOTUS: *Kalangya*. In: *Magyar Hírlap*, 13. Mai 1934, S. 5f.; Lajos HATVANY: A szellem különítményesei. In: *Újság*, 27. Mai 1934, S. 27f.; Béla ZSOLT: A Nagyerdő és a nagyvilág; Pál IGNOTUS: Az út. In: *Esti Kurir*, 24. Juni 1934, S. 4; Imre NÉMETH: Változatok a schöffárkúrtön. In: *Budapesti Hírlap*, 10. Juni 1934; László NÉMETH: Egy különítményes vallomása. In: *Budapesti Hírlap*, 17. Juni 1934, S. 7; DERS.: Egy különítményes vallomása. In: *Tanú*, 1934/IX, November, S. 277-284; Károly PAP: Válasz egy különítményes vallomására. In: *Magyarország*, 17. Juni 1934, S. 7f.; Gyula ILLYÉS: Szellemi vérvád. In: *Magyar Hírlap*, 3. Juni 1934, S. 7f.; Béla ZSOLT: A vita vége. In: *A Toll*, 8. Juli 1934, S. 172-174; Pál IGNOTUS: Ki hát a »filosemita«?; DERS.: Mint egyike a Shylockoknak; László KARDOS: Jegyzetek a Németh-ügyhöz. In: *Debreceni Független Újság*, 24. Juni 1934, S. 6 (Neuabdruck: DERS.: *Harminchárom arc*. Budapest 1983, S. 423f.).

¹⁵ In: *Kalangya* 1934/1, S. 46: »Egy helyére szorított és képességei és problémái irányában bontakozó magyar zsidó irodalmi szerencse; egy ráknburjánzó, bennünket is elhamisító zsidó magyar irodalom: csapás.« Auch seine typographische Geschichte ist für diesen eigenartigen Satz charakteristisch. Seine authentische Form ist durch eine Serie von Druckfehlern verborgen. Diese sind jedoch nicht in erster Linie drucktechnischer Art, sondern sie sind relevante Fehlleistungen des Autors und der Rezensenten, die auf neuralgische Stellen des Textes und der Sache hinweisen. So zitiert Németh den Satz zum Beispiel einmal so, daß das zweite Mal das Wort »zsidó« (*Jude*) entfällt (László NÉMETH: *Egy különítményes vallomása*. In: *Tanú*, 1934/IX, November, S. 279). Der Satz fehlt in den späteren Textausgaben: nicht erst in der heutigen Ausgabe der Gesammelten Werke. Der Verfasser ließ ihn schon aus der zeitgenössischen Ausgabe von *Mensch und Rolle* streichen (vom Impressum auf 1934 datiert, laut Vorwort jedoch erst 1935 erschienen). Die Textredaktion trägt also die Spuren der Diskussionen in sich. Im wesentlichen handelt es sich aber nicht bloß um einen einzigen Satz, sondern um die Konzeption, in der dieser wurzelt, um den literarischen Antisemitismus des Verfassers. Németh hat ihn während der Jahre mal schroffer, mal taktvoller formuliert. Die Konzeption selbst blieb in ihren Grundzügen unverändert. 1943 sprach er auf der Konferenz in Szárszó den fürchterlichen Satz aus von den *rachesüchtigen Shylocks* (den er übrigens auch schon 1927 ähnlich formuliert hatte, wie auch im oben erwähnten Aufsatz *Egy különítményes vallomása*), aus der Ausgabe von 1944 strich er ihn. Die Anschauung, aus der solche Sätze quollen, hat er nie widerrufen. Sie sind seit den frühen Aufsätzen von 1927/1928 fast unverändert anwesend; vgl.: *A faj és irodalom; Ihlet és ügyesség; Költő és mecénás. Ady Endre és Hatvany Lajos levélváltása*. In: László NÉMETH: *Készülődés a Tanú előtt*. Bd. I. Budapest 1941, S. 21-36, 9-12, 362f.

für seinen stil charakteristischen Satz an die Adresse von Hugó Ignóty, Lajos Hatvany, Ernő Osvát und andere Mäzene, Kritiker und Dichter jüdischer Abstammung, die in der Vorkriegszeit an der Erneuerung und Modernisierung der literarischen Szene Ungarns maßgeblich beteiligt haben.

Ab nun greifen die beiden Diskussionswellen ineinander und steigern sich ins Übermaß. Lajos Hatvany, Béla Zsolt und Pál Ignóty werfen dem konservativen Kulturkritiker Németh und dem agrarradikalen Illyés vor, sie liebäugelten mit der völkisch-nationalen Konterrevolution. Der Vorwurf ist in dieser Form eine grobe Vereinfachung. Einige Gesten der Populisten den Urbanen gegenüber sind jedoch unverkennbar exklusiv. Bei der Empfindsamkeit der Urbanen gegen ausschließende Gebärden sollte beachtet werden, daß sie als bürgerliche Linke und in ihrer Mehrzahl als Juden seit 1919 unter dem Druck von Verfolgung, Exil, Antiliberalismus und Antisemitismus leben, daß die Machtergreifung der Nationalsozialisten in Deutschland kaum ein Jahr zurückliegt, daß schon vier Jahre später in Ungarn ein erstes Judengesetz in Kraft treten sollte, bis 1944 gefolgt von einer Reihe anderer Rassengesetze, welche die Rechtsgleichheit aufheben und die Juden buchstäblich aus der Gesellschaft ausstoßen.¹⁶

In der Zwischenzeit schlug die Diskussion neue Wellen. Im April 1935 trafen sich führende Populisten, unter ihnen auch Illyés und Németh, mit dem rechtsradikalen Ministerpräsidenten Gömbös und sagten diesem ihre moralische Unterstützung in der – bald bitter enttäuschten – Erwartung auf eine Landverteilung zu. Die Populisten distanzieren sich zwar nach kurzer Zeit von ihrer *Neuen Geistigen Front* mit Gömbös. Diese Entwicklungen zeigten jedoch, daß die Urbanen, mit

¹⁶ Die Rassengesetze wurden weder von den Populisten verabschiedet noch von ihnen ausgeführt. Einige von ihnen protestierten öffentlich gegen das erste Judengesetz. Siehe: *Írók, művészek, tudósok deklarációja a magyar társadalomhoz és a törvényhozás tagjaihoz*. In: Pesti Napló, 5. Mai 1938. Dieser Aufruf wurde von neunundfünfzig Gegnern des Judengesetzes unterschrieben, darunter von den Populisten Darvas, Féja, Móricz und Zilahy. Strafrechtlich Relevantes hat vielleicht nur der Dichter József Erdélyi begangen, nämlich durch seine Gedichte *Solymosi Eszter vére* (1937, zur Zeit der Deportationen neu publiziert) und *A zsidókról* (8. Juli 1944). Siehe dazu Gyula JUHÁSZ: *A háború és Magyarország 1938-1945*. Budapest 1986, S. 95, 115f. Die Populisten haben sich jedoch von Erdélyi schon 1937 distanziert. In ihrer Mehrzahl betrachteten sie Erdélyis Rassenhetze als Verrat an ihrer Sache. Dieser Tatbestand erschöpft freilich noch nicht die Frage der intellektuellen Verantwortung. Die sogenannte *christliche Mittelklasse*, unter ihnen ein Großteil der Populisten, faßte die entscheidenden Probleme der Gesellschaft während der Zwischenkriegszeit auch als eine Judenfrage auf, das heißt als eine Frage von jüdischem Kapital, jüdischer Presse, jüdischem Geist, jüdischem Zusammenhalt, jüdischer Mittelschicht. Dadurch leisteten sie einen Beitrag zur Entstehung jener Atmosphäre, in der die Verfolgungen möglich wurden. Die Fehldiagnose und ihre möglichen Folgen hätten nach dem Zweiten Weltkrieg zu einer Selbsterforschung führen können. Doch ist es eine höchst merkwürdige Tatsache, daß es für eine solche Auseinandersetzung bei den Populisten bis heute fast keine Anzeichen gibt. Vgl. Vilmos JUHÁSZ: *Apák helyett. A mai magyar irodalom egy aspektusáról*. Új Látóhatár 8 (1965) S. 164-175; Imre KOVÁCS: *Zilahy új regénye*. Új Látóhatár 8 (1965) S. 176-180. Zur Problematik der intellektuellen Verantwortung vgl. Gyula JUHÁSZ: *Uralkodó eszmék Magyarországon 1939-1944*. Budapest 1983.

dem Dichter Attila József an der Spitze, mit ihrer erbitterten Kritik gegen die Annäherung zwischen der populistischen Opposition und der rechtsnationalen Regierung Recht gehabt hatten.

Dasselbe Jahr 1935 bringt eine neue Diskussion, die vierte in der Reihe. Es handelt sich um die Frage der Assimilation. Károly Pap, ein jüdischer Literat aus dem populistischen Lager und aus László Némeths Gefolgschaft, plädiert in seinem Essay *Jüdische Wunden und Sünden*¹⁷ für den vollständigen Rückzug der Juden aus der ungarischen Gesellschaft. Sie sollten in einem selbstgewählten Ghetto der Läuterung vom Verrat an ihrer eigenen Sendung, die Sünden von Kapitalismus, Sozialismus und Zionismus abbüßen. Als Reaktion auf Paps Schrift gibt es fünf Stellungnahmen zur Sache der Assimilation.¹⁸ Einen charakteristischen Standpunkt vertritt die Rezension von Illyés:¹⁹ die Assimilation der Juden sei keine kollektive Angelegenheit einer nationalen Minderheit, sondern Ergebnis einzelner Entscheidungen. Mit dieser Entscheidung sagt sich ein Mitglied des Judentums von jeglicher Solidarität mit der jüdischen Nation los und wählt die ausschließliche Solidarität zum ungarischen Volk und zur Sache der ungarischen Sprachgemeinschaft.

Hier müssen wir uns die einfache Frage stellen: Worin bestand eigentlich die ungarische Sache, zu der man loyal sein sollte? Dies war nun gerade die Frage, die im Zentrum des Zusammenpralls von Populisten und Urbanen stand, zwischen den beiden aus Krisen geborenen beziehungsweise in Krisen geratenen Zukunftsbildern und Wertorientierungen, in denen sich zwei Identitäten zu artikulieren versuchten. Dies soll nun an einem Beispiel gezeigt werden: an der Gegenüberstellung der Selbstbilder des Urbanen Béla Zsolt und des Populisten Gyula Illyés.

Der autobiographische Roman von Zsolt, *Blitzschlag*, endet am 28. Juli 1914, dem ersten Tag des Weltkriegs, im Freudenhaus von Komárom. Die Ichfigur, András Schwarz, tut hier den ersten Schritt auf einem Lebensweg, der in der Sackgasse der Nachkriegswelt münden wird. Er zieht seine Lebensbilanz im Rückblick folgendermaßen:²⁰

»Ich habe als Ungar versagt, da ich nicht in jenem Geiste Patriot zu sein vermochte, der den feudalen und kapitalistischen Interessen entsprach. Ich habe als Jude versagt, weil ich in den Juden nicht zu schätzen wußte, was ich in Nichtjuden haßte: die Parteilichkeit, den Konservatismus, die Vorurteile, die geistige Trägheit, die Skrupellosigkeit. Im politischen Sinne vermochte ich gleichfalls kein Jude, kein Zionist zu werden, da Europa mein Vaterland ist. Als Europäer habe ich freilich versagt, da das europäische Erbe von der größeren Hälfte Europas geschändet wurde. Als Weltbürger habe ich gleichwohl versagt, da es auf unserer Welt keinen Platz gibt für einen Bürger, der in Frieden und zivilisiert leben

¹⁷ Károly PAP: *Zsidó sebek és bűnök*. Vitairat. Budapest 1935.

¹⁸ Von László Németh, Gyula Illyés, Andor Németh, Pál Kardos und Aladár Komlós.

¹⁹ Gyula ILLYÉS: *Zsidó sebek és bűnök*. Pap Károly könyve. In: Nyugat, 1935, Bd. II, S. 37-41 (Neuabdruck in: *ZSIDÓKÉRDÉS KELET- ÉS KÖZÉP-EURÓPÁBAN*. [Hg.] Ferenc Mészlivetz – Róbert Simon. Budapest 1985, S. 521-523).

²⁰ Béla ZSOLT: *Villámcsapás*. Budapest [1937], S. 212.

möchte. Als Humanist habe ich schließlich versagt, da ich einsehen mußte, daß niemand wehrloser ist, als derjenige, der um jeden Preis entschlossen ist, human zu bleiben, da sogar die Ideale und die Institutionen der Menschlichkeit auf keine andere Weise verteidigt und bewahrt werden können, als notfalls mit Hilfe von unmenschlichen Mitteln...

Mit eingezogenem Kopf, ohnmächtig, sogar des Instinktes der Selbstbehauptung verlustig, warte ich auf den nächstfolgenden Blitzschlag.«

Zsolt hält die Werte der aufgeklärten, liberalen Bürger im Europa seiner Zeit für unrettbar. Noch enttäuschender ist das Bild, das er 1934 vom jüdischen Kleinbürger, von dessen falschem Bewußtsein und Zukunftslosigkeit malt. Im Roman *Gerson und seine Frau* zeichnet er mit selbstquälerischem Haß das Portrait des jüdischen Privatbeamten Gerson, der nur an seiner Karriere arbeitet, ein kriecherischer Assimilant in einer gesellschaftlichen Umgebung, die ihn bald ausstoßen und vernichten wird: »So kriecht der Käfer an der Wand, unkundig dessen, was im nächsten Augenblick kommen mag, das Zyngas, mit dem man in Friedenszeiten Ungeziefer, im Krieg Menschen vertilgt.«²¹

Der Dichter Zsolt beweist dem Publizisten Zsolt, der die Urbanität stets entschieden verteidigt hat, daß die Wertorientierung der städtischen bürgerlichen Existenz an der aktuellen Wirklichkeit gescheitert ist.²² Die Urbanität ist in eine Krise geraten, weil sie ihren Weg in die Zukunft verloren hat.

Dem steht der Populismus als Alternative gegenüber. Er sucht einen Ausweg aus der Krise des Nationalstaates, der freien Marktwirtschaft und dem Untergang des ethnisch-ungarischen Bauerntums, aus Armut und Bildungslosigkeit, aus dem städtischen Kulturverfall, aus den Alternativen von Kapitalismus und Bolschewismus: nämlich durch Kolonisierung des Großgrundbesitzes und durch landwirtschaftliche Kleinbetriebe unter erbgesetzlichen Garantien von Mehrkinderfamilien. Dieses Programm ist, wie es scheint, einer Identität entsprungen, die tief im historischen, geistigen und ethnischen Boden des ungarischen Landes wurzelt, ungebrochen und naturwüchsig.

Der Schein trügt. Die ethnisch-ungarische Agraridentität und ihre Zukunftsvision ist eine *errungene*. Sie ist nicht nur die Negation der Urbanität, wogegen sie sich absetzt, sie wurzelt auch in einer tiefen intellektuellen Identitätskrise, die sich, wie ich meine, bei Illyés musterhaft zeigt.

Der auf der Puszta, in einer pannonischen Siedlung von Besitzlosen geborene Illyés ist unter den Knechten eines landwirtschaftlichen Großbetriebes der Grafen Apponyi, von größter Armut umgeben, aufgewachsen. Seine Familie gehört zur Elite der Siedlung: der Vater war Maschinist, die Großväter Böttcher beziehungs-

²¹ Béla ZSOLT: *Gerson és neje*. Budapest 1934, S. 246.

²² Vgl. Ferenc KÖSZEG: Zsolt Béla két kiadatlan regénye. In: *Magyar Izraeliták Országos Képvisellete. Évkönyv 1973-1974*. Budapest 1974, S. 178-195; DERS.: *Utószó*. In: Béla Zsolt: *Kínos ügy*. Budapest 1970.

weise Hirt. »Dasselbe Ziel schwebte den Eltern meiner Mutter vor, wie denen meines Vaters: der Aufstieg.«²³

Der Weg des Dichters führt über das Provinzstädtchen Dombóvár nach Budapest, an die Universität, dann für fünf Jahre nach Wien und Paris, schließlich zurück in die ungarische Hauptstadt, wo er allmählich bis zum Jahre 1945 die führende Rolle im literarischen Leben Ungarns übernehmen sollte.

Illyés Lebenslauf überbrückt die größten sozialen und kulturellen Gegensätze: die zwischen Herren und Knechten, Katholizismus und Calvinismus, Europa und Ungarn, Kommunismus und Nationalismus, literarischer Avantgarde und nationaler Poesie. Anfang der dreißiger Jahre bekennt er sich für immer zur ärmsten ungarischen Agrarschicht, zu deren sozialem und kulturellem Aufschwung. Illyés Sendungsbewußtsein, im Auftrag des Volkes zu reden, gehört zu den einflußreichsten Identitätsmodellen des Jahrhunderts und wirkt heute noch im kulturkritischen Programm der national gefärbten Opposition weiter.

Doch gerade dieses Identitätsmodell wird durch eine der prägnantesten, nämlich literarisch gemeisterten Identitätskrisen vermittelt. Die Agonien des sozialen Aufstiegs widerspiegeln sich in Illyés Meisterwerk, *Das Volk der Puszta*, das er zwischen 1934 und 1936 schrieb. Als Zehnjähriger kommt er ins Gymnasium: »Im Landstädtchen litt ich anfangs erbärmlich, als würde ich täglich gehäutet.« Die Assimilation an die bürgerlichen Sitten, die Kleidung, den städtischen Akzent bis hin zu den Gerüchen, beschreibt er als eine peinliche »Mausering«, als »Gerben, Kneten, Schaben« seiner Haut; die Symptome der schnellen Mobilität schildert er als eine soziale Caisson-Krankheit einschließlich Übelkeit, Herzklopfen, Sauerstoffmangel und Schwindelgefühle. Die Verlockungen der höheren Gesellschaftsschicht sind stark; seine Jugendfreundin stellt mit Verwirrung die Zeichen der wachsenden Entfremdung an dem jungen Mann fest, die Zeichen der »herrschaftlichen Überheblichkeit, Wichtigtuerei, Aufschneiderei«. Unter den Gutsverwaltern, die sich auf Kosten der Knechte amüsieren, nimmt er erschrocken wahr, »wie nahe ich dran war, mich mit dieser Gesellschaft zu vermischen, mich herzlich an ihrer Fröhlichkeit zu beteiligen.«²⁴ Nach etlichen anthropologischen, sozialen und ästhetischen Versuchen mit den Identitätsmustern einer adligen Herkunft, der Arbeiterbewegung, dem Surrealismus, kommt Illyés zur Einsicht, daß man nicht fliehen könne: »Nem menekülhetsz« (*Man kann nicht fliehen*),²⁵ er gehöre zu dem Volk, dem er entstammt.

Illyés wird mit seinem Reisebericht über den Untergang der ethnisch-ungarischen Agrarbevölkerung in Südungarn zum Kristallisationspunkt für die populistische Bewegung. Seine durch eine Bewußtseinskrise vermittelte naturwüchsige Identität mit agrarnationaler Färbung hat Illyés gegen das natürliche Gefälle eines Lebenslaufes erobert, den er nun als Flucht und als Verrat an der eigenen Herkunft versteht. Fortan fordert er auch von den deutschen und jüdischen Assimilanten, und zwar kategorisch, eine exklusive Loyalität an die populistisch-national ver-

²³ Gyula ILLYÉS: *Puszták népe*. Budapest 1962, S. 54.

²⁴ ILLYÉS: *Puszták népe*, S. 323, 239ff., 195, 211.

²⁵ Vgl. Tibor TÜSKÉS: *Illyés Gyula alkotásai és vallomásai tükrében*. Budapest 1983.

standene ungarische Sache. Dies bis zur Selbstverleugnung, in der zahlreiche, nach Illyés Muster assimilierte jüdische Literaten (unter anderen Károly Pap, Antal Szerb, György Sárközi, Miklós Radnóti) ihre individuelle Herkunft und Zukunft verloren haben, ohne daß die Sache Ungarns davon das mindeste gewonnen hätte. Diese exklusive Auffassung von Loyalität zu *einer* Gemeinschaft, seit der Rezension zu Károly Pap aus dem Jahre 1935 bis zum Drama *Die Schicksalswähler*²⁶ aus dem Jahre 1982 konsequent verkündet, gehört meines Erachtens heute zum toten Holz im Werk von Illyés.

Die Frage von Minderheiten in einer pluralistischen Gesellschaft fordert, daß wir Wege finden, auf denen Gleichberechtigung und kulturelle Eigenständigkeit zugleich erreicht werden. Die Loyalität zu einer pluralistischen Gesellschaft schließt die Loyalität zu eigenen kulturellen Werten ein, ohne die der soziale Aufstieg und die Integration nur um den Preis des Identitätsverlustes erkaufte werden kann. Eine islamische, südmoslukkische, zigeunerische oder jüdische Minderheit hat in unserer Gesellschaft nur eine *integrierte* Zukunft, wenn sie eine *eigene* Zukunft haben darf: ohne diese gibt es keinen gesellschaftlichen Frieden. Die eigenen Interessen schließen die Loyalität gegenüber den übergreifenden Interessen, die jene gewähren lassen, nicht aus, sondern ein.

Worin liegt die Bedeutung von Populismus und Urbanität heute? Die Urbanen wurden von der Zwischenkriegszeit, dem Krieg, der deutschen Besatzung Ungarns (1944) und von den Judenverfolgungen dezimiert. Nach 1948 vom Stalinismus nochmals unterdrückt, emigriert und eingekerkert, wurde die Urbanität durch die Modernisierungsversuche seit Mitte der sechziger Jahre wieder aktuell. Eine weitere Liberalisierung der Wirtschaft, Markt- und Leistungsorientierung, institutionalisierte Demokratie, Eigentumsrechte, Schutz der bürgerlichen Rechte und Liberalisierung der Öffentlichkeit bilden ein sozialpolitisches Programm, das heute weit stärker als in den dreißiger Jahren in der ungarischen Gesellschaft verankert ist.

Die Populisten waren nach 1938 in politisch extreme Flügel auseinandergefallen, ohne daß ihr Zusammenhang völlig zerrissen wäre. Nach 1945 spielte der neugeformte Populismus eine interessante Doppelrolle als potentieller Verbündeter der Kommunistischen Partei und als deren nationale Opposition. Die heute aktuellen Themen des Populismus liegen erstens in der Frage der Unterdrückung der ungarischen Minderheiten in Rumänien und der Slowakei; zweitens in der Frage der innenpolitischen Problemen der Gesellschaft: Umweltschutz, Geburtsraten, Überstunden, Alkoholismus; drittens thematisiert der Populismus die Schwächung des nationalen Stolzes bei der Jugend.

Aus heutiger Sicht zeigen die Diskussionen zwischen Populisten und Urbanen der dreißiger Jahre Wachstumsstörungen der bürgerlichen Gesellschaft in Ungarn. Das gesellschaftspolitische Programm lautete damals: Zurückdrängung der jüdischen Bürger zugunsten des ethnisch-ungarischen Bauerntums. Trotz der ausschließenden Gesten, einschränkenden Maßnahmen und Aufhebung der Rechtsgleichheit haben weder die zwanzig Jahre zwischen den beiden Weltkriegen noch

²⁶ Gyula ILLYÉS: Sorsváltások. Budapest 1982.

die Deportationen während des Zweiten Weltkrieges die Dissimilation des jüdischen Bürgertums in Ungarn bewirkt. Die Assimilation der Juden setzte sich laut neuerer Forschung nach 1919, schließlich nach 1944 weiter fort.²⁷ Doch ist es nachwievor fraglich, ob man von einer *erfolgreichen* Assimilation sprechen kann. Die Antwort ist: ja, wenn wir einzelne Strategien und Indizien der Assimilation betrachten: die Zahlen der Taufen, der Namensänderungen und der Mischehen, die Mitgliederzahlen von Juden in den Gewerkschaften und politischen Parteien. Wenn wir jedoch auch die tragischen Momente der bürgerlichen Lebenswege des Jahrhunderts in Betracht ziehen, ihre Ausweglosigkeit und ihr fatales Ende beziehungsweise ihren Endpunkt außerhalb Ungarns, dann war die Assimilation nicht erfolgreich.

Und inwiefern gibt es einen Zusammenhang zwischen dem Fortschreiten der Assimilation und ihrer Erfolglosigkeit? Wohl insofern, als die Assimilation nach 1919 zum großen Teil Kompensationsstrategien folgt: durch sie flüchten die bedrohten Bürger in die noch möglichen, meist nicht authentischen Formen der bürgerlichen Existenz. Hier ist nicht mehr die Anziehungskraft der liberalen Gesellschaft Ungarns im 19. Jahrhundert, sondern die Repulsivkraft der zeitgenössischen Krisen am Werk. Das heißt, das Fortschreiten der Assimilation und ihre brüchige Weiterentwicklung sind ihrem Wesen nach Teil desselben Prozesses, nämlich der gebrochenen bürgerlichen Entwicklung Ungarns. Die Diskussion zwischen Populisten und Urbanen folgt einer Spur desselben brüchigen Weges.

²⁷ Viktor KARÁDY: Szociológiai kísérlet a magyar zsidóság 1945 és 1956 közötti helyzetének elemzésére. In: Zsidóság az 1945 utáni Magyarországon. [Hg.] Péter Kende. Paris 1984, S. 37-180; DERS.: Les juifs de Hongrie sous les lois antisémites. In: Actes de la Recherche en Sciences Sociales 1985/56, S. 3-30; DERS.: Les conversions des juifs de Budapest après 1945. In: Actes de la Recherche en Sciences Sociales 1985/56, S. 58-62; DERS.: Vers une théorie sociologique des mariages interconfessionnels. In: Actes de la Recherche en Sciences Sociales 1985/57, S. 47-68; DERS.: A magyar zsidóság helyzete az antiszemita törvények idején. In: Medvetánc 1985/2-3, S. 41-90.

Prologomena Hungarica Zu einer einführenden Etymologie des Ungarischen

»Facies non omnibus una
Nec diversa tamen qualem decet esse sororum«. (Ovid)

Das Ungarische teilt mit dem Englischen, dem Urdu und anderen Mischsprachen unseres zu Ende gehenden Jahrtausends die Eigenschaft, unter Könnerhänden zu einer buntschillernden Wortmacht heranzuwachsen, während es durch seine Entstehungsgeschichte und in seinem Wesen Kennern das graue Urbild früherer Sprachzusammenhänge vermittelt.

Ungarischen Wissenschaftlern zufolge bildet ihre Sprache ein Mosaik, welches sich zu 46,3% aus finnougri-schen, zu etwa 18% aus später entwickelten magyari-schen oder »unbekannten« Elementen und im Rest aus 12,4% slawischen, 6,5% türkischen, 7,3% deutschen, 5,8% lateinischen und griechischen Lehnwörtern sowie aus anderen, kleinen Bestandteilen zusammensetzt.¹

Sicherlich stimmt die geschilderte Einteilung in ihren großen Umrissen mit der heutigen Sprachwirklichkeit überein. Aber stößt der Forscher jenseits der Grenzen der zweifellos überwiegenden finnougri-sch-türkischen (*ural-altaischen*) Zusammenhänge vor, so entdeckt er eine etwas entferntere, aber trotzdem noch unumstößliche Verwandtschaft zu den Sprachgemeinschaften des Indogermanisch-Indoarischen, des Semitischen, auch des Japanisch-Ostasiatischen, des Hawaiisch-Polynesischen und sogar des Amerindianischen, die anfangs verblüffen mag. Es ist bekannt, daß namhafte Sprachforscher in der UdSSR, Israel und den USA weltweiten Sprachverbindungen konsequent auf der Spur sind. Vielleicht entpuppt sich das Magyarische als *ein* Hebel, der uns alte Sprach- und Kulturgeheimnisse zu lüften verhelfen mag.

Die Verwandtschaft und die Beziehungen mit dem Turkomongolischen

Eine kleine Auswahl türkischer und mongolischer Worte der Gegenwart sei Zeuge der Zusammengehörigkeit, trotz jahrhundertelanger – in manchem Fall jahrtausendealter – Trennung.

Die Ableitung des Namens der Stadt *Arad* aus dem mongolischen *arad*

¹ BÁRCZI Géza: Magyar szövejtő szótár [Ungarisches etymologisches Wörterbuch]. Budapest 1941; ERDEI Ferenc [Hrsg.]: Information Hungary. Oxford 1968; RUHLEN Merritt: Voices from the Past. In: Natural History, March 1987.

»Untertan, Bürgerlicher, Allgemeinheit« (Singular und Plural) sei dahingestellt. Fester stehen: ungarisch *egy* [ädj] »eins«; mongolisch *eki(n)* »Anfang, Quelle, Beginnen«; osmanli-türkisch *iki* »eins«, sowie ungarisch *kettő* [kättö] »zwei«; mongolisch *ketü* »jenseits, darüber«; türkisch *tek* »zwei«. Aufschlußreich ist es, daß *egy* dem finnischen *yksi* und *eräs*, dem hindi-iranischen *ek*, *aik*, dem japanischen *ichi* [itsch] und dem hawaii-polynesischen *'ekahi*, *'akahi* nahesteht, welche sämtlich »eins« bedeuten. *Kettő* ist möglicherweise auch dem finnischen *kaksi* »zwei«, und das ungarische *három* »drei« dem hawaiischen *kolu*, *'ekolu*, *'akolu* »drei« durch verschiedene Sprachkreise hindurch verwandt. (Übrigens entspricht das hawaiische *lua*, *'elua*, *'alua* »zwei« dem lateinischen *duus*, *dua*, *duum*, dem tschechischen *dva*, dem englischen *two* und dem deutschen *zwei*.)

Dem ursprünglich-einfachen Wesen dieser Bezeichnungen entspringen auch andere Urworte im Ungarischen wie im Turkomongolischen, darunter die Farben »blau«: ungarisch *kék*, mongolisch *köke*; türkisch *gök*; »gelb«: ungarisch *sárga* [schaargo] mongolisch *schar*. »Schön« heißt *szép* im Ungarischen, *saichan* im Mongolischen. (Selbst das deutsche *schön* und das südostasiatische khmer *sap* »groß« mögen hierhergehören.)

Die rauen mongolischen Begriffe *segül* »Schwanz, Ende«, *segürel* »Schamhaar« und *següzi(n)* »Hüfte, Hüftknochen« gleichen dem ungarischen Umgangswort *segg* »Arsch«. Das ungarische *ember* [ämbär] »Mensch, Mann« gleicht dem mongolischen *eme* »Frau«, scheint auch dem osmanli-türkischen *merdüm* »Mensch« nahezustehen, könnte aber ebensogut dem Indogermanischen entstammen: »Irdischer, Mensch« lautet lateinisch *hemo*, *homo*, gotisch *guma*, althochdeutsch [ahd.] *gomo* (»Bräutigam«!) oder: **aner-*, *ner-* »magische Lebenskraft, Mana«; altindisch *nár* »Mann, Mensch«; Hesiod-griechisch *energí* »Mannhaftigkeit«; Homer-griechisch *enorée* »Tapferkeit, Mannhaftigkeit«; albanisch *njer* »Mann, Mensch«; cymmerisch *ner* »Held«. Folgerichtig *ember* = (*h*)*em-ner*. Ungarisch *férfi* »Mann« entspricht dem türkischen *harfi* »Dame«, steht aber dem lateinischen *vir*, *vis/viris* und dem keltisch-mittelirischen *fer* noch näher. Dem ungarischen *nap* »Sonne, Tag« steht das mongolische *nara(n)* »Sonne« gegenüber (*hólnap*, ungarisch »morgen«, aus *hodie-nap*; *ma* [ursprünglich »Zeit«] bedeutet im heutigen Ungarisch »heute«). Einwandfrei altaisch: ungarisch *tenger* »Meer«, mongolisch *tgri* »Himmel, Gott, Wetter«, türkisch *tanrı* »Urgott«.

Als sich die Magyaren, ehe sie das heutige Ungarn besetzten, vor den Toren der Karpaten im Zwischenstromland *etelköz* (*atalkuz*) aufhielten, führte sie ein *kündü* an. Im heutigen Mongolischen bedeutet *kündü* »schwer, schwerwiegend, Achtung, Autorität«. Die nach der Landnahme erfolgte Aufteilung des Bodens schuf *megye* »Bezirke« (*Magyar-Megyer?*), eine Bezeichnung, die dem türkischen *merci* »Platz der Nachsicht, der Nachhilfe« verwandt sein mag, zugleich aber dem indoeuropäischen **medhi-*, *medhio-* »mittlerer, Mittelpunkt« nahesteht (altindisch *mádhyā*, awestisch *maīgya* »mittlerer«; lateinisch *medius*; armenisch *mej* »die Meder«!). Der Fürst Árpád und sein Geschlecht wird seinen Namen wohl nicht aus der Umgebung des turkmongolischen *arsalán*, *arslán* »Löwe« (arabisch *ás-sad*) abgeleitet haben; vergleiche den sagenhaften Helden Alp Arslán! Anklänge aus der Kultur Mittelasiens sind aber nicht zu verleugnen, steht doch das ungari-

sche *ország* »Land« in eindeutiger Beziehung zum mongolischen *oru* »Platz, Bett«, *orun* »Platz, Stätte, Land«, *orunsaghuca* »Wohnung, Behausung«. Ebenso ungarisch *oly, olyan* [*oj, ójan*] »so, solch« und mongolisch *olan* »viel, sehr«. Die mittelasiatisch-altaischen Beziehungen der frühen Ungarn – wohl möglich, daß diese hauptsächlich durch die Vermittlung der Chasaren, der Petschenegen und Bulgaren zustandegekommen sind – erhellt auch das Wort *turul*, das sagenumwobene Habichtstotem des Arpadengeschlechts. *Tur* bildet die Wurzel von Totem- und Volksnamen bei den Urtürken Mittelasiens.²

Im Rahmen der vorliegenden Mitteilung erübrigen sich weitere Nachweise aus der altaischen Sprachfamilie.

Fernöstliche Anklänge

Nach dem Geschilderten nimmt es nicht wunder, daß das Magyarische auch Verbindungen zu den Sprachen Ostasiens aufzuweisen hat, insbesondere zum Chinesischen und Japanischen, die, wohlgemerkt, in Klang und Bau stark voneinander abweichen. Aufschlußreich ist die Tatsache, daß das ungarische Wort *nő, -né* »Frau« (*néni* »Tante«, »Frauchen« in der Kindersprache) sowohl dem finnischen *nais, nainen* »Frau, weiblich« als speziell auch dem chinesischen *nü* »Frau, weiblich« ähnelt (*nü-schen* »Frau«, *dschi-nü* »Prostituierte«). Entfernteren Grades, doch zweifellos bewiesen, ist die Verwandtschaft des chinesischen *ho* »Fluß« mit dem ungarischen *folyó*, dem deutschen »Fluß« und dem lateinischen *flumen, fluvius* (indoeuropäisch **bhleu-* »aufblasen, schwellen, fließen«). Im Zuge der Lautwandlung *bh-f-h* kam im Chinesischen das weich gehaucht »f« zustande.

Verwandt sind auch ungarisch *tenger* »Meer«, mongolisch *tgri* »Himmel, Wetter, Gott« und chinesisch *t'ien* »der Himmel, das Wetter«. Das ungarische Verb *menni* »gehen, segeln, reisen« gleicht in Laut und Ziel dem chinesischen *men* [mən] »Tür, Tor«.

Dem Japanischen klingen an: ungarisch *jó* »gut«, *jobb* »besser«, *jól* »wohl«, japanisch *yo* »wohl, positiv« (chinesisch *hao* »gut, wohl, ausgezeichnet«); ungarisch *ma* »heute«, japanisch *ma* »Raum, Rast, Weile, Zeit« (indoeuropäisch **ma-* »gut, zu guter Zeit, rechtzeitig«); ungarisch *szarka* [*ssorko*] »Krähe«, japanisch *karasu* »Krähe, Rabe, rabenfarben, schwarz«; möglich auch ungarisch *fekete* »schwarz« aus: »*fe-kara*«, »*pe-kara*« (türkisch *kara* »schwarz«, japanisch *karasu*, hindi *kali* »scharz, finster«). Zweifellos sind die Beziehungen zwischen dem unga-

² BIRO L. P. – WILLER J. – FEST S.: English-Hungarian, Hungarian-English Dictionary. New York 1957; BURNEY C. – LANG D. M.: Die Bergvölker Vorderasiens. In: MAGNUS KULTURGESCHICHTE. Essen 1975, S. 177-448; THE CONCISE OXFORD TURKISH DICTIONARY. Oxford 1959; HALONEN George [Hrsg.]: English-Finnish Dictionary. Wisconsin 1951; SÖDERSTRÖM Werner: Finnish-English Dictionary. Helsinki 1951; FRYE Richard: Persien. In: MAGNUS KULTURGESCHICHTE S. 84; GROUSSET René: Die Steppenvölker. In: MAGNUS KULTURGESCHICHTE S. 250-257; LESSING Ferdinand [Hrsg.]: Mongolian-English Dictionary. Berkeley 1960; POKORNY Julius: Indogermanisches etymologisches Wörterbuch. Bern – München 1959.

rischen *egy* »eins« und dem japanischen *ichi*; dem ungarischen *te* »du«, und dem japanischen *teme!* »du, du Lump«. Das fragende japanische Negativum *-ne?* ist mit dem ungarischen, dem finnougri-schen und dem indogermanischen Sprachgebrauch verschwistert und verschwägert. Im Gegensatz dazu stehen die Verneinungsformen *-ma?*, *ma*, *la*, *lo* im Chinesischen beziehungsweise Semitischen. (Eine interessante Problematik ist die Beziehung zwischen dem ungarischen *dagadni* »anschwellen, steigen, sich erheben«, *dagály* »Flut, Überschwemmung«, *daganat* »Wuchs«, dem ostturkisch-türkischen *dag*, *dagh*, *tagh*, »Berg, Gebirge« und dem japanischen *dake*, *-take* »Berg, Gebirge«; im reizvollen Gegensatz dazu: japanisch *-yama* »Berg, Vulkan«, birmesisch *yoma* »Berg, Gebirge«.)³

Ahnen und Ähnlichkeiten aus Vorderasien

Immer wieder verblüfft das Geschick der Magyaren, fremde Sprachbrocken der eigenen Zunge mit solchem Feingefühl anzupassen, daß die resultierende Lautfolge ungarisch klingt. Zu Urzeiten muß die Lage ähnlich gewesen sein. Wenn die veröffentlichte Überlieferung Recht hat, dann wiesen die Weißenamen von vier der sieben Stämme Ungarns iranische, türkische und finnougri-sche Merkmale auf. Die Stämme hießen: »Magyar«, »Nyék«, »Kürt-Gyarmat« und »Keszi«. Der Name des Stammes *Tarjan* soll auf ein hohes Amt hindeuten: entweder leitet er sich vom römischen Kaiser *Trajan* ab, der 98 n. Chr. den Thron bestieg, die damals oder später von den »Magyaren« berührten Gebiete Dacien und Mesopotamien-Armenien eroberte und wie Alexander bis zum Indus vorzustößen beabsichtigte – analog dem ungarischen *király* »König«, vom slowakischen *kral*, letztendlich vom deutschen *Karl*? –, oder vom iranisch-armenischen *dar-jan*, wobei *dar* »Besitzer, Gebieter« [siehe *Dar-heusch*, *Dar-ius*] bedeutet und die *-jan*-Endung einen Genitiv darstellt; also *Tarjan* = *darjan* »vom Gebieter«. Der Stamm *Jenő* »Ratgeber, später Eugen«, mag der Synthese des altaisch-asiatischen *jó*, *jól* »gut, wohl« mit dem indoeuropäischen *nascere*, *natus*, *genetos* »wachsen, geboren« entspringen; durch Lautangleichung: *je-nő* »wohlgeboren, Eugen«. Der Stamm *Kér* »Riese« benannte sich möglicherweise nach dem semitisch-arabischen *keuīr*, *kébir*, *kebbir* »groß«.⁴

³ PUKUI Mary W. – ELBERT Samuel H.: *English-Hawaiian Dictionary*. Honolulu 1964; *Kartennamen*. In: RV UNIVERSAL WELTATLAS. Staaten und Kontinente, Wirtschaft und Kultur. Berlin – Stuttgart 1974; MADUDA Koh [Hrsg.]: *Kenkyusha's New Japanese-English Dictionary*. Tokyo 1974; MATHEW'S CHINESE-ENGLISH DICTIONARY. Revised American Edition. Cambridge 1943; POKORNY.

⁴ ECKHARDT Ferenc: *A Short History of the Hungarian People*. London 1931; KOSARY Dominic G.: *A History of Hungary*. Cleveland – New York 1941; KOSZTOLNYIK Z. J.: *Five Eleventh Century Hungarian Kings*. Introduction. New York 1981; VÁMBÉRY Arminius: *Hungary in Ancient, Mediaeval and Modern Times*. New York 1886. Reprint 1972; ein Auszug aus diesem Klassiker erschien in: DAS ZEITALTER MAX EMANUELS UND DIE TÜRKENKRIEGE IN EUROPA 1683-1687. München 1976, S. 107-157.

Wie dem auch sei. Eine Reihe berühmter ungarischer Namen gehört zum Bannkreis der vorderasiatischen Kulturen, wobei verschiedene Mischformen und Kreuzungen vorkommen – ein Umstand, der durchaus dem vorgeschichtlichen Bild entspricht, das die altungarischen Sagen aufzeigen. Hierher gehört unter anderen *Álmos*, *Álmus* [*almosch*]. Unwahrscheinlich ist es, daß ein Kriegerfürst, Vater des Árpád, *álmos*, das heißt »schläfrig«, hieß. Wahrscheinlicher ist 1. *alá-magus* »unter dem Mächtigen, dem Mächtigen ergeben«, aus dem altpersischen *magus* »Mächtiger, Priester, Zauberer«; altkirchenslawisch *mogo*, *moschti*; 2. *él-(al)-magus* »Priester des Lebens, Priester Gottes«, wozu angenommen werden darf, daß *el*, *al* »das Leben, Gott« eine vorsemitische, vorturanische Begriffsform darstellt; 3. semitisch-hebräisiert: *Al-mose* »Gott des Moses« – ursprünglich aus dem ägyptischen *Alkimos*, *Al-Massa*, *Al-Amos* »Gotteslast, Gottesträger« *El-Amoz* »der Starke, der starke Gott«. Hierher gehört auch *Balog*, *Balogh* aus *bal-uch* »der Gott Jachwe«, *Balak* »dein Herrgott« (ein aus dem Alten Testament bekannter Name); *Bolozudes*, *Vérbulcs* »Blödel« (Etzels Bruder im mittelalterlichen Nibelungenlied). *Béla* kommt kaum direkt aus dem slawischen *bieli* »der Weiße, der Helle«, sondern stammt 1. entweder aus der Urform *bel*, *ba'al* »Herr, Herrgott«, der vorderasiatisch-karthagischen Gottheit, die starke Ähnlichkeit mit dem keltisch-germanisch-illyrischen Frühjahrs- und Lichtgott *Bíle*, *Beli*, *Belenos*, *Balder* und dem griechischen *Helios*, *Apollo* aufweist; Zusammenhang mit dem indogermanischen **bel* »stark, blendend«, altirisch *bála-m* »Kraft, Stärke«, griechisch *belíon*, *belteros* »besser«, germanisch *blende*, *blendend*, *blind*; oder 2. aus *Wilhelm*, *Wilhelm*, möglicherweise von der Verhärtung der Anfangskonsonanten der bairisch-ostmitteldeutschen Mundarten (und anderer indogermanischer Sprachweisen) beeinflusst, ähnlich dem englischen *Bill*, *Billy*; aber die erste, von *Wille* hergeleitete Silbe, dürfte trotzdem der indogermanischen Urform **bel* nahe stehen.

Hierzu läßt sich hypothetisch eine Reihenfolge vorindoeuropäischer, vorsemitischer, vorugrischer Worte rekonstruieren, etwa wie folgt: indogermanisch **albho* »weiß« (lateinisch *albus*; althochdeutsch *albiz*, *elbiz* »Schwan«; englisch *elf* »Fee«, neuhochdeutsch *Alp*) – *bal*, *bel* »Starker, Glänzender, Herr« – angelsächsisch, niederdeutsch *aelf*, *elf*, *alf* »Geist, Kleingott« – *al*, *el* »das Leben, Gott« – ungarisch *él*, *élet* »leben, Leben« – Urformen des arabischen *alb*, *albi* »Herz« – und so weiter. Selbstverständlich darf diese Reihe weder als ein kausaler noch als ein strikt historischer, sondern muß als ein linguistischer und begriffsdeutender Zusammenhang gewertet werden.

Der Personenname *Aladár* paßt nahtlos in die Überlagerungszone orientalischer Sprachen und Kulturen. Semitisch oder protosemitisch *al* »Leben, Gott«; iranisch-hindi *dar* »Besitztum« (vergleiche *Darius*, *Darheúsch* »Inbesitzer, Herrscher«); *Aladár* also »Gotteseigentum, Gottesgeschenk, Geschenk des Lebens«.

Ergebnisreich ist auch der Name *István* [ischtwan] »Stephan« in seiner christlichen Leseweise (König Stephan nach 1000), wörtlich aber *isten-van* »der ungarische Gott ist«, oder *ist-va*, *ist-val* »in Gott, mit Gott«. Etymologisch und weltanschaulich ergibt sich eine klare Linie von diesen magyarischen Weihe- und Namen zu

rück zu den mythologischen Vorbildern des iranisierten mittel- und vorderasiatischen Raumes, so zu *Ischtumegu* (Astyages), dem von Kyros um 549 v. Chr. gestürzten, letzten König der Meder; *ischtu-megu* »mächtiger, großer Gott«, aus: **magh-ti* »Macht«, **meg(h)* »groß«. Es sei daran erinnert, daß Herodot die *magoi* (Priester-, Zauberkaste, Magier) als einen der sechs Mederstämme bezeichnet. Inwieweit hängt also das ungarische *isten* »Gott« etymologisch zusammen mit der mesopotamisch-syrischen Göttin *Ishtar*, *Astarte*, *Aschtheroth* und dem ägyptischen Götterpaar *Isis* und *Osiris* einerseits, und mit dem jüngeren germanisch-indoeuropäischen Göttergeschlecht der *Asen*: **asi-*, *ari-*, *ariyah*; **asi-*, *isi-*, *isti-* andererseits? Eine lohnende Frage.⁵

Das Indoeuropäische im Ungarischen

Schier unüberschbar ist das Heer an Verwandtschaften, welche das Ungarische mit dem Indogermanischen verbindet. Soweit es die weiterrankende Wirklichkeit der Sprachen erlaubt, seien die Urähnlichkeiten auf folgenden Gebieten kurz untersucht: das Ungarische in bezug auf das Indoiranische, das Indoeuropäische im engeren Sinn, das Einzugsgebiet des Finnougrischen.

Die Kernstellung des Ungarischen innerhalb des eurasischen Sprachraumes möchte ich durch ein Schlüsselwort verdeutlichen: durch *korom*, neuungarisch »Ruß, Asche«. Fesselnd seine Beziehungen: hindi-urdu *kali* »finster, schwarz«, (mögliches Lehnwort aus) türkisch *kara* »schwarz«; japanisch *karasu* »rabenfarben, schwarz«; slawisch-tschechisch *kóur*, *kouřit* »Rauch, rauchen«; andererseits althoch-, mittelhoch-, mittelostdeutsch *róm* »Ruß«; altindisch *rāma* »der Dunkel-farbige, Schwarze«.⁶

Die indoiranischen Wurzeln des Ungarischen

Entwerfen wir eine kurze Namensübersicht. Auf den ersten und den zweiten Blick mag es so aussehen, als ob *Árpád* dem turkomongolischen Bereich nahestünde: »Alp Arslan«, und so weiter; *arpad* im Gegensatz zum mongolischen *arad* »Untertan«; eine Lehnbeziehung zum Altiranischen ist nicht ausgeschlossen. Doch weit wahrscheinlicher ist die Verflechtung des Wortes *arpad* mit dem weitverzweigten iranischen Sprachraum, einschließlich dem Kultur- und Einflußbereich der Altaier, der Meder, der Perser, der Parther und der Sassaniden.

Aufschlußreich sind die Allgemeinverbindungen: *Árpád* zu *Arschak*, dem Begründer der parthischen Arsakidendynastie (274 v. Chr.), zu *Ardaschir*, dem sassanidischen Sieger über die letzten Partherkönige *Artabanosch* und dessen Sohn

⁵ A Dictionary of Scripture Proper Names and Foreign Words. In: WEBSTER'S DELUXE UNABRIDGED DICTIONARY. New York 1979; FRYE S. 150-156.

⁶ A Dictionary of Scripture Proper Names and Foreign Words. In: WEBSTER'S DELUXE UNABRIDGED DICTIONARY.

Artawaschdes (227 n. Chr.). Beeindruckend ist insbesondere der spezifische Verwandtschaftsgrad zum medischen Namen *Arphaxad* (griechisch *Harpagos*?). Ein Träger dieses Namens war der königliche Erbauer der Mederhauptstadt Ecbatana; ein weiterer *Harpagos* war der Hauptminister des letzten Mederkönigs Ischtumegu, Überläufer auf die Seite Kyros'. Deutung: *Arphaxad* – *Arpachschad* – *Arpadichsche* (aus: altpersisch *ariya*, ein iranischer Stamm; Sanskrit *arya*, ein Stamm, »Herr, Meister«, und altindisch *pāti*, awestisch *paiti* »Herr, Gebieter«; altindisch *pátyatē* »herrscht, ist teilhaftig«), wonach *Árpád* ursprünglich »hehrer Gebieter, meisterlicher Herr« bedeutet.⁷

Sicher ist die Verwandtschaft der altungarischen Titel *ispán* [ischpan] »Graf« – auch tschechisch-polnisch *pán* »Herr«? –, *banosch* (kroatisch *banuš*) »Fürst, Führer« und *nádorispán* [nadorischpan] »Statthalter, Vizekönig« mit den folgenden iranisch-parthisch-mittelpersischen Namen und Titeln: *Nohodar/Nachodar* »der an erster Stelle steht, Statthalter«; armenisch *Naxarar* »Feudalherr« (ungarisch **nagy-úr*, Lautangleichung auf *nagy-ár*, »großer Herr«); *Marzban* »parthischer Markgraf«, letzterer anscheinend mit dem späteren *patikospan*, *patikispan* »Markgraf, Statthalter« identisch. Das ungarische *vezér* [wäser] entstammt wohl nicht dem türkisch-arabischen Lehnwort *vezir*, *wazir*, sondern entspricht seiner persisch-parthischen Urbezeichnung *wazurg*, *vuzurg framadar* »Hauptminister«. Nach der endgültigen Niederlage der Parther wird im Sassanidenreich nach 220 n. Chr. ein *Tansar* (auch *Tosar*, Name an der Kaaba des Zoroaster) zum *Mobadan-Mobad*, zum obersten religiösen Führer. *Tansar/Tosar* mag als Titel dem ungarischen *tanár* »Meister, Professor«, *tanács* [tonatsch] »Rat, Reichsrat« nahe stehen.⁸

Es sei hier als Arbeitshypothese vorgeschlagen, daß die *-os*, *-as*, *-om*-Endungen ungarischer Hauptwörter [*-osch*, *-asch*, *-omm*] nicht nur aus dem Lateinischen, dem Altslawischen und aus weiteren Lehnbeziehungen herrühren, sondern ganz besonders den entsprechenden iranisch-altindischen Gepflogenheiten entstammen.

Gebrauchswörter aus dem Alltag untermauern diese Interpretation. Ungarisch *darab* »Stück, Stückchen«; indoiranisch *-dar* »Besitz« (hindipersisch *zamindar* »Grundbesitzer«, persisch *zamin* »Boden«, zu slowakisch, tschechisch, russisch *zem*, *zemje*, *zemlja* »Grund, Erde«. *Dar-eúsch*, siehe oben.) Ungarisch *darázs* »Wespe«, anscheinend mit dem semitisch-arabischen *dabúr*, *dabúreh* (»Deborah«) »Wespe, Hummel« verwandt. Ist es ein Lehnwort aus dem Iranischen? *Egy* [ädj] »eins«, zu indorianisch *ek*, *aik*, »eins«; auch dem Finnischen, dem Turkomongolischen, dem Japanischen und dem Hawaii-Polynesischen ähnlich (siehe oben). Ungarisch *ezer* [äsär] »tausend«, angeblich ein finnougriechisches Lehnwort aus dem Iranischen: altindisch *sa-hásram* »Tausend«, awestisch *hazauram*, neu-persisch *hazár*, armenisch *hazar*, sakisch *ysára* »eintausend«. Aber es ist unwahrscheinlich, daß ein Urwort »ausgeliehen« wurde. Ungarisch *kéz*, *kezét* »Hand,

⁷ Ebenda; *A Practical Dictionary of Biblical and General Catholic Information*. In: THE HOLY BIBLE. Chicago; POKORNY.

⁸ FRYE S. 373-435.

seine Hand«, finnisch *käsi* »Hand«, stehen dem Indoarischen nahe: **ghesr-*, *ghesor?* »Hand«; armenisch *jern*; hethitisch *ki-es-sar*, *kessar*, altindisch *hāsta-h*, awestisch *zasta*, altpersisch *dasta* – sämtliche »Hand«. Ungarisch *kabát*, slowakisch *kabat* »Mantel« zu altindisch-sanskrit *kativasa* »Lendentuch« oder *kambala-s-am*, *kambalak* »Wolltuch, Gewand für den Oberkörper«; arabisch *kabóut* »Mantel«. (Lehnwort aus dem Indoiranischen? Englisch *coat*, französisch *kepi?*) Ungarisch *fél*, *fele* »halb, eine Hälfte«, Lautverschiebung *p-* auf *f-*: slowakisch, tschechisch *pol*, *pul* »halb«; lateinisch *pars*, Sanskrit *kapala* »eine Hälfte, ein Teil«, *kapata* »Türflügel«. ⁹

Des Menschen bester Freund, der »Hund«, heißt auf ungarisch *kutya*, hindi *kutta*, oft *Köter* im Deutschen, osmanli-türkisch *köpek*; andererseits finnisch *koira*, *koneissa*, schließlich **kuon-*, *kuono-* im Indoeuropäischen. Der Sitz des menschlichen Lebens ist im Ungarischen »das Herz« *szív* [ssiw]; das »Leben« selbst heißt altindisch *jivatu-h*, slowakisch, serbokroatisch *život*, *živjo* [schiwjo]; awestisch *jaya* »Anregung«, *gayo* »das Leben, die Lebenszeit«; litauisch *gajus* »leicht heilend«; entspricht dem ungarischen *Gajdos*, ursprünglich »der Lebensfrohe, der Jubelnde«, der seinerseits dem englischen Wort *gay* nahesteht: althochdeutsch *gahi* »rasch, quicklebendig« (altfranzösisch *gai*). Es sei noch auf das semitisch-arabische *hajjat*, *hajjáti*, »das Leben, des Lebens« aufmerksam gemacht. ¹⁰

Ich unterstreiche die strategische Bedeutung des Ungarischen unter den Sprachen Eurasiens durch den Hinweis auf zwei Wörter: auf *vár* »Burg, Schloß« (*város* »Stadt«) und auf *Magyar* selbst.

Wir wissen, daß die Ungarn, ehe sie in Mitteleuropa eindringen, sich dem Chasarenreich angeschlossen hatten, das einst das heutige Südrußland und den Nordkaukasus umfaßte. Drei Chasarenstämme mit iranisch-turanischer Mischkultur und mindestens zum Teil hebräischer Konfession schlossen sich dem Ritt nach Westen an. Es wird berichtet, eine chasarische Reichshauptstadt habe den Namen *Balangar* getragen, der mit »Gottesburg« oder »Burg des Herrn« übersetzt werden darf. Es sei rekonstruiert: einerseits, finnisch *vaara* »bewaldeter Berg«, *vuori*, *vuoristo* »Berg, Gebirge«; lappländisch-samisch *varre* »Berg«, karelistisch *wara* »bewaldeter Berg«; mitten im Kontinuum ungarisch *vár*, *város* (Deutungswandel analog dem deutschen Berg-Burg und der französisch Ableitung *bourg[s]*); andererseits indoeuropäisch **gherd-* »umfassen, umzäunen«: phrygisch *gordum* »Stadt«; persisch *gava* »Siedlung«; hindi *nagar* »Stadt« (*Balangar!*); russisch, serbokroatisch, tschechisch *gora*, *gorod*, *grad*, *hrad* »Berg, Burg, Stadt« (kroatisch auch *var*). Mit noch größerer Wahrscheinlichkeit: gotisch *baurgs* »Turm, Stadt«; awestisch *bər̥d̥z*, keltisch *brig* »befestigte Höhe«, persisch-urdu-hindi *-abad* »Stadt, Siedlung«. Die Altungarn (und die Kroaten) haben sich

⁹ BIRO – WILLER – FEST; MONIER-WILLIAMS Sir Monier: A Sanskrit-English Dictionary. Oxford 1899. Reprint 1956; POKORNY.

¹⁰ POKORNY; HALONEN; SÖDERSTRÖM; ORSZÁGH László: A Concise Hungarian-English Dictionary. Budapest 21959; MONIER-WILLIAMS.

scheinbar das gotische, wenn nicht gar das awestisch-persische Wort »Burg«, »Stadt« angeeignet.

Wie verhält es sich nun mit dem Volk und Wort *Magyar*, *Megyer*, des mächtigsten der sieben ungarischen Stämme, der seinen Namen der gesamten, neuerstehenden Nation als bleibendes Taufgeschenk auf den Weg mitgab? Folgen wir dem Vorbild jener Gelehrten, die das Wort *Magyar* vom ugrischen Urvölkchen der *Mänsi* (*mänsi*, *mänschi* »Männer, Menschen«) herleiten? Trotz der fesselnden Ähnlichkeit mit dem Germanisch-Deutschen – kaum. Unser Blick streift auch das einst am Ostgestade des Kaspischen Meeres hausende Volk der Massagetai (*Masch'g'tai* – *Maschgat* – *Magyar*?). Diese Lösung, obzwar plausibler als die obere, entbehrt auch des kritischen Gespürs für die sprachhistorische Wirklichkeit.

Mit größerer Wahrscheinlichkeit läßt sich *Magyar* aus dem Indoiranischen **magh-ti* »Macht« ableiten: iranisch *magu*, altpersisch *magus* »Mächtiger, Priester, Zauberer«; griechisch *magos*; altkirchenslawisch *mogo*, *moschti*, *po-moscht* »mächtig, möglich sein«; verwandt: **meg(h)* »groß«, awestisch *mazant*; hindi *maha*, *mahi*; lateinisch *magnus*; oder: **medhi-*, *medhio* »mittlerer«; altindisch, hindi *Mádhyā*, awestisch *maidya*; lateinisch *medius*; armenisch *mej*; auch als »Vermittler« zwischen Himmel und Erde, zwischen Mensch und Ahura-mazda/Ormuzd. Diese sich an das iranische Wort und Volk der *Meder* anlehrende Deutung – Herodot bezeichnet die *Magoi* als einen Mederstamm – gewinnt noch größere Stichhaltigkeit, sofern der Name *Árpád* dem Urbild und Mythos des Mederkönigs *Arphaxad* (*Arpachschat*, *Arpadichschat*, siehe oben) entstammt und sich der ungarische Königsname *István* am weit zurückliegenden Vorbild des Mederkönigs *Ischtumegu* (Astyages: »großer, mächtiger Gott«) orientiert.

Die obigen Ausführungen beweisen keineswegs die geradlinige Meder-Herkunft der Magyaren. Denken wir daran, daß 1. der Mederbund und das Mederreich auch aus »Ureinwohnern«, aus Skythen und anderen Wanderstämmen bestand, die Proto-Magyaren also eine der letztgenannten Bevölkerungen gewesen sein könnten; 2. die mittelasiatischen Turkvölker stark von der Kultur und der Religion Altirans und Altpersiens durchdrungen waren; 3. die *Magoi* nicht unbedingt einen Mederstamm, sondern eher eine Kaste religiöser Anführer in Medien und dem darauffolgenden Persien darstellten. Tatsächlich mögen die Proto-Magyaren die Oberkaste, die Aristokratie der *Magoi* gestellt haben und im Kern arisch-iranischer Herkunft gewesen sein.¹¹

Die Tradition verknüpft die Magyaren mit dem biblischen *Magog* (zum einen dem Sohn Japhets und dem Enkel Noes, zum andern mit einem »anti-messianischen« Volk aus der Apokalypse). Boshafte Zungen behaupten, die biblischen *Gog* und *Magog* stimmten mit dem neupersischen Schimpfnamen *Giaur* überein ([Schar], aus indoeuropäisch **ghuer* »wildes Tier«), wonach *Magyar* soviel wie »wilder Barbar« bedeute. Weit erträglicher ist die Ableitung des *Székely*-Volkes [ssekáj] Siebenbürgens nicht nur aus dem ungarischen *szék* »Stuhl,

¹¹ A Practical Dictionary of Biblical and General Catholic Information. In: THE HOLY BIBLE; A Dictionary of Scripture Proper Names and Foreign Words. In: WEBSTER'S DELUXE UNABRIDGED DICTIONARY.

Amtssitz«, sondern aus: »Skythen, Aschkenas, Saken, Seken«, dem Sammelbegriff für »indoeuropäisch-mittelasiatische Wandervölker iranischer Ordnung«. Die Ungarn meinten damit wohl jene Überreste an Goten, Gepiden, Langobarden und anderen Germanen, die sich als Feinde und als Bundesgenossen der Hunnen und Awaren, der Alanen und Chasaren zwischen Don und Donau und im Karpatengebirge behauptet hatten.¹²

Das Ungarische und die näheren indoeuropäischen Sprachen

Daß sich auch in den nördlichen Karpaten der Tatra, Matra, Fatra (die Gebirgs- wie auch die Flußnamen Ostmitteleuropas sind meist keltischer Herkunft) ein starker Kern an keltisch-germanischen Einwohnern erhalten hatte, zeigt der altüberlieferte ungarische Name für die Slowaken: *tót*. Er leitet sich ab aus: *teutones* (*téuto-*, *tiuto-*, *tuátha* »Volk, Volks-« im Germanischen und Keltischen; vergleiche althochdeutsch *tiudisc* »deutsch«),¹³

Ein Personennamen diene uns als Leitwort: *Gyula* (neuungarisch »Julius«). Hochinteressant ist seine Etymologie. Als sich um 840 n. Chr. die Altungarn vom Chasarenreich lösten und in nähere Berührung mit den siebenbürgischen Szeklern gerieten und diese schließlich in ihren Verband aufnahmen, wurde der mongolisch-chasarische Titel des *Kündü* »Oberhaupt, Autorität« überlagert und abgelöst vom neuen Amtstitel *Gyula* »Führer, Herzog«. Hypothese: *Gyula* [*djula*] leitet sich ab aus dem indogermanischen **deuk* »ziehen«; altlateinisch, lateinisch *douco*, *duco* »ziehen, führen«, *dux* »Führer«; althochdeutsch *ziohan*, altsächsisch *tiohan*, gotisch *tiúhan* »ziehen, führen«. Lateinisch *ab-duco*, gotisch *af-tiuhan*; lateinisch *ad-duco*, gotisch *at-tiuhan*, weiterentwickelt analog zum *lateinischen *dux* – *ducellus* – *ducla*, gotisch *tiula* »Herzöglein«, fortgestaltet zum ungarischen *tjulla*, *Gyula*. Vergleiche: gotisch *atta*, *Attila* »Väterchen«; *wulf*, *ulf* »Wolf«, (Bischof) *Ulfila* »Wölfe«. Hierher gehört auch der ungarische Fürstennamen *Geyza*, *Géza* »Geiser, Geiserich«.

Schließlich ist der Name des am 15. August des Jahres 1000 feierlich gekrönten, ersten christlichen Königs Ungarns, des hl. Stephan, einwandfrei indoeuropäischer Herkunft. Er hieß ursprünglich *Vajk* [*weuk*]. König Stephan (zur Etymologie des Namens *István* siehe oben) war ein gebürtiger »Wolf«: indoeuropäisch **uai-lo-s*, tschechisch *vlk*, *vik*, kroatisch *vuk*. Im Gegensatz dazu »Wolf«: türkisch *kurt*, serbokroatisch auch *kurjak*, finnisch *susi*.¹⁴

Der amtlich bekanntgegebene Anteil an ursprünglichen Fremdwörtern im Ungarischen darf in Anbetracht der vorliegenden Arbeit nur mit Vorbehalt angenommen werden. Der indoiranische, vordeutsch-germanische und turkmongolische Anteil des Ungarischen bezeichnet eben jene Urelemente, Himmels- und

¹² GROSSET S. 244-263; *Khazar*. In: THE NEW ENCYCLOPAEDIA BRITANNICA. Chicago 151986.

¹³ Unterredungen mit Professor Antal PETRUCH, S.J., 1969-1978.

¹⁴ KOSZTOLNYIK; LANGENSCHIEDTS TASCHENWÖRTERBUCH DER LATEINISCHEN UND DEUTSCHEN SPRACHE. München; VÁMBÉRY.

Naturerscheinungen, Körperteile, Mannes-, Stammes- und Götternamen, die stets und ständig überragend wichtig sind. Auch das Erbteil des Semitischen scheint bedeutend (übrigens wie in den meisten europäischen Sprachen). Es beweist die Herkunft des Ungarischen – mit seiner Kernstellung umgeben von den Sprachen Eurasiens – aus der finnougriischen Gemeinschaft, aus dem Indogermanischen, dem Turkmongolischen, dem Semitischen und weit darüber hinaus durch seine Ahnen-Ähnlichkeit mit den Sprachen Ostasiens, Ozeaniens und des vorkolumbischen Amerika von Alaska bis Feuerland. Es folgt eine kurze Übersicht:

*Eine Auswahl ungarischer Grund- und Gebrauchswörter
aus dem engeren Bereich des Indoeuropäischen*

Apa, atya »Vater«, Lallwort – gotisch *atta*, türkisch *ata*, semitisch-arabisch *aba, abu* »Vater«.

Anyá »Mutter«, Lallwort – indoeuropäisch **an-* »männlicher oder weiblicher Ahn«; armenisch *han* »Großmutter«; lateinisch *anna* »Pflegermutter«; hethitisch *an-na-asch, annasch* »Mutter«. *Apa, atya* und *anya* weisen also über die Grenzen des Indoeuropäischen hinaus.

Barát »Freund« – vielleicht aus dem »slawischen« *bratj* »Bruder«. Zutreffender aus dem indoeuropäischen *bhrater* »Angehöriger einer Großfamilie, Bruder«; Sanskrit *bhratar* »Bruder«; Hindi *bharat* »Freund« (Kosenamen für die indische Nation).

Barom »Vieh, Rind« – lateinisch *bos, bovis*, griechisch *bou-* »Ochs«; keltisch *bav-, bov-* »Rind, Vieh«.

Borjú »Kalb« – indoeuropäisch *bov-iun* »junges Rind«; altindisch *yúvan* »jung, Jüngling«; lateinisch *iuvēnis, iunior*.

Bika »Stier« – indoeuropäisch *vaka, bou-vaka* »Kuh, Büffelkuh«; lateinisch *vaca*, slowakisch, tschechisch *kráva*, semitisch-arabisch *vákkara, bákkara(t)* »Kuh«. Ungarisch *Tehén* »Kuh« mag aus dem lateinisch *pecus, pecunia* abgeleitet sein.

Béke »Frieden« – wahrscheinlich nicht aus dem slowakischen *pokoj* »Ruhe, Friede«. Eher aus: indoeuropäisch **pak-, pag-* »festmachen«; lateinisch *paciso* »einen Vertrag festmachen, abschließen«, *pactum, pax* »Friede, freundliche Gesinnung«, *palus* »Pfahl«; oder aus: indoeuropäisch **peue-, pu-* »reinigen, läutern«, *puro* »rein«; medisch *páváté* »reinigt sich«, mittelpersisch *pavag*, neupersisch *pak* »rein« [*Pakistan!*]; lateinisch *purus, purgo*.

Étel »Speise, Lebensmittel«, *étlap*, »Speisekarte«, *étterem [éttárám]* »Restaurant« – lateinisch *edere*, angelsächsisch *etan*, englisch *eat* »essen«; tschechisch *jíst, jídlo* »essen, Speise«.

Fél »halb« – durch Lautwandlung aus Sanskrit *ka-pala* »halb«; slowakisch, tschechisch, polnisch *pol, pul* »halb«; lateinisch *pars* (siehe oben).

Férfi »Mann«, *férj* »Gemahl« – mag zu osmanli-türkisch *harfí* »Dame«, stammesverwandt sein. Nahe Verwandtschaft zum indoeuropäischen **uiro-s* »Mann, Kräftiger«; altindisch *vira*, awestisch *vira-* »Mann, Held«; litauisch *výras*, lettisch

wirs »Mann«; skythisch *ofo-ist*; lateinisch *vir*, altirisch *fer*, gotisch *wafr*, althochdeutsch, angelsächsisch *wer* (»Wehr«!) »Mann«.

Fiú »Sohn«, *fiatal* »jung« – wohl nicht unmittelbar dem Lateinischen entlehnt, aber nahestehend: indoeuropäisch **dhilo-* »Zitze«, *dhelu-* »säugend«; lateinisch *felo* »säugen«, umbrisch *filiu*, lateinisch *filius* »Säugling, Sohn«.

Folyó »Fluß«, einerseits lateinisch *fluvius*, *flumen* »Fluß« ähnlich, zum andern chinesischen *ho* »Fluß« (siehe oben).

Háború »Krieg, Streit«, *háborgatni* »stören, belästigen«, auch *habarni* »umrühren« ist zusammenzusehen mit: althochdeutsch *werra*, mittellenglisch *werre*, »Verwirrung, Umsturz« (guerre, guerra?), neuenglisch *war*.

Had »Armee, Heer«, *hadi* »Krieg, militärisch« – indoeuropäisch **kat-*, gallisch *catu* »kämpfen«; bretonisch *cadarn* »tapfer«; althochdeutsch *hadu* »Kampf« (Hadumar, Hedwig).

Haj »Haar« – *Haar*, *hair*! Im Gegensatz dazu tschechisch *vlas*, *vlasí* »Haar«.

Hegyes [hädjäsch] »Hügel, Berg« – steht dem deutschen *Hügel*, englischen *hill* nahe. Entferntere Verwandtschaft mit arabisch-hebräisch *tel*, *tell* »Hügel«; türkisch *tepe*, *-si* »Hügel, Gipfel«.

Hon »Heim, Heimat« – althochdeutsch, angelsächsisch *ham*, mittellenglisch *hoom*, *home*, *ham*, englisch *home* »Heim, Heimat«; entfernter: lateinisch *domus* »Haus, Heim«; slowakisch, tschechisch *dom*, *dům* »Haus«.

Iga »Joch«, *igaz* »wahr, recht«, *igazi* »wirklich«, *igazodni* »folgen, sich leiten lassen«, *igen* »ja«, *ige* »Wort, Verbum« – indoeuropäisch *iu-go-m* »Joch«; altindisch *yuga* »Joch, Paar« (Yoga!); lateinisch *iugum*, altkirchenslawisch *igo*, hethitisch *yúgan* »Joch«, *yugas* »jährig«.

Kanyar »Biege, Schleife« (Dunakanyar, »Donauknie«), *kanyarodni* »biegen« – indoeuropäisch **kan-tho* »Ecke, Biegung«, *kam-p* »biegen«, auch **kam-* »biegen, wölben«; altindisch *kmárati* »ist krumm«; awestisch *kamara* »Gürtel«.

Láb »Fuß, Bein, Pfote« – indoeuropäisch **lep-*, *lop-* »flach sein, Hand-, Fußfläche«, *lopa* »Hand, Pfote«; kurdisch *lapk*, norwegisch, schwedisch *labb*, dänisch *lab*, litauisch *lôpa*, russisch *lápa*, »Pfote«; englisch *to lope*, neudeutsch, mitteldeutsch, hochdeutsch *lophen*, *loffen*, *laf n* gehören mit zu dieser Gruppe.

Ma »heute« – liegt dem Indoeuropäischen – und dem Japanischen – »zu guter Zeit, rechtzeitig [Zeit, Pause, Rast]« am nächsten.

Úr »Herr«, *uram!* »mein Herr!«, *uraim* »[meine] Herren!« – hat sehr wahrscheinlich nichts mit dem mesopotamischen Stadtstaat *Ur* gemein (aramäisch *ur* »Licht«, zu: *nur*, *nor*), sondern entwickelte sich entweder aus dem deutschen »Herr« oder aus dem indoeuropäischen **peu-*, *pu-* »sich läutern, reinigen«; lateinisch *purus*, *purgo*, *puro*; cymrisch *ir* »frisch, grün«; mittelirisch *ur* »neu, frisch, edel«; demnach besagt *úr* etwa: »Edler, Starker«.

Vad »wild, Wild, tierisch« – dem Deutschen urähnlich, aus indoeuropäisch **uel-*, *uela-* »Haar, Wolle«; gotisch *wildheis* »wild«; altisländisch *villr* »wild, verrückt«; althochdeutsch, altsächsisch *wald* »Wald«; angelsächsisch *weald*; neuhochdeutsch *das Wild*, *der Wald*; englisch *wood*.

Völgy »Tal« – kaum unmittelbar dem lateinischen *vallis* entlehnt, eher eigenständige Weiterentwicklung aus einer unbekannten indoeuropäischen Wurzel. Ei-

nerseits dem deutschen *Tal*, dem slowakisch-serbokroatischen *dole, dolo, dolina* »hinunter, Tal«, vielleicht dem mongolischen *tal* »Tal, Ebene« verwandt. Engerer Zusammenhang mit dem lateinischen *vallis*, möglicherweise dem arabischen *wadi* »Tal«.

Zene [sänä] »Musik«, *zenebona* »Lärm«, *zengeni* »Laut, Ton« – indoeuropäisch **senguh-* »singen, vortragen«; gotisch *siggwan*, altisländisch *syngua*; Es ergibt sich die Möglichkeit, daß das Weihewort *Zend* aus dem zoroastrischen *Zend Awesta* (*Awesta-wa-Zend* »[Heiliger] Text und Belehrung«) mit dem weit späteren magyarischen *zene* etymologisch übereinstimmt.

Nach dem Gesagten nimmt es nicht wunder, daß die – auf den ersten und zweiten Blick »typisch magyarisch« anmutenden – Bezeichnungen für Ungarns Nachbarn oft germanisch-deutscher oder antiker Ableitung sind.

Lengyel »Pole« – durch Lautangleichung aus dem deutschen *Wendel-Wendischer* gewonnen.

Német »Deutscher« – slowakisch, tschechisch *ňemec* »Stummer«.

Oláh »Walache, Rumäne«; *Olasz, Olaszország* »Italiener, Italien« – stammen ab aus dem althochdeutschen *walh, ualh* »Fremdling«, später *Walscher, Welscher*, ein Name, der auf (romanisierte) Mischvölker von der Walachei über Italien und das belgische Wallonien bis ins britische Wales und Cornwall Anwendung findet.

Székely »Sekler aus Siebenbürgen« – entstammt, meiner Meinung nach, sowohl der ungarisch-finnougrischen Bezeichnung für »Sitzgelegenheit, Sessel, Amtsstuhl«, ¹⁵ als auch dem Sammelbegriff für »mittelasiatisch-iranisch-indogermanische Wandervölker« von der Donau bis zum Altaigebirge (denken wir an das Bündnis der Goten und Alanen) – den *Saken, Seken, Skythen* und *Aschenas*.

Tót, Tóth »Slowake« – aus *téuton* »kelto-germanisches Volk«; ursprünglich keltisch, germanisch *tuátha, téuto-, tiudisc* »Kinder, Volks-« (siehe oben).

Seinerseits heißt Ungarn *Wegry* in Polen und *Wengri* (»die Ungarn«) auf russisch. Diese Namen sollen wie das deutsche »Ungarn« vom Stammesnamen der *on-ogur* herrühren; *Wegry, Wengri* weist aber eher auf eine frühere Aussprache *uang'ri, uerg'ri* hin, welche zutreffender auf die »skandinavischen« *Waräger, Waräger* »Wikinger« paßt. Im heutigen Polnischen heißen die Waräger *Wareg*; eine Lautumstellung ist anzunehmen. Sollte sich diese etwas kühne Hypothese bewahrheiten, leiten sich *Ungar, Wegry, Wengri* ab vom Bündnis, dem »Eidswur« (*uar-ang*) der Magyaren mit dem byzantinischen Kaiser gegen die Bulgaren.

Die weltweiten Verkettungen des Ungarischen und Finnougrischen

Das Vorkommen von Lehnwörtern aus dem Germanisch-Keltisch-Altdeutschen, dem Indoiranischen, dem Mongolischen und vielleicht auch dem Chinesischen erklärt nur einen Bruchteil der etymologischen Verschwägerungen der finnougrischen Gruppe und insbesondere des Ungarischen. Das ungarische *ezer* »eintau-

¹⁵ Décsy Gyula: Linguistische Sinndeutungen VI-VII. In: Ural-Altaische Jahrbücher 55 (1983) 27-28.

send« und ähnliche Formen in seinen Schwestersprachen mögen tatsächlich dem sakischen *ysara* oder dem neupersischen *hazar* entstammen. Aber gilt ein analoger Vorgang auch für das finnische *panu* »Feuer« (J. Pokorny zufolge dem Indoarischen entliehen, etwa dem altpersischen *panno*) und das ungarische *fény* (Lautwandlung *p-* zu *f-*)? Kaum. Schließlich ist das Feuer eine mehrere hunderttausendjahrealte menschliche Entdeckung, deren Benennung weit eher dem Aufspüren urzeitlicher Zusammenhänge als dem Aufzeigen verhältnismäßig oberflächlicher Anleihen dienlich ist. Auch steht *fény* »Licht, Glanz, ursprünglich Feuer« dem Germanischen sehr nahe: gotisch *fon* »Feuer«, Genitiv-Dativ *funius*; altisländisch *funi* »Feuer«; althochdeutsch *funko*, neuhochdeutsch *Funken*. Ein weiteres ungarisches Substantiv, *tűz* »Feuer«, entspricht dem iranischen *'twr-y*, einem Wort, das sassanidischen Münzen bis um 450 n. Chr. aufgeprägt ist. *'Twr-y* schließlich mag dem Aramäisch-Semitischen nahestehen, weil »brennend« auf hebräisch *taberah* lautet: *t'br-h* – *twr-h* – *'twry*?

Als Lehnwort für die Söhne der Taiga und Tundra ist das dem »Feuer« verwandte Wort »Frost« ebenso unwahrscheinlich: ungarisch *fagy*, *fagyini* »gefrieren«; *fagylalt* »Gefrorenes«. Es neigt einerseits zum finnischen *paleltaa* »frieren«, *yäätyä* »gefroren«, doch andererseits – wichtiger – zum indoeuropäischen **preus-* »frieren, brennen« (gotisch *frius* »Frost, Kälte«; englisch *freeze*; ostmitteldeutsch sowohl *brühen*, *briehn*, *Prieh*, »brennen« als auch *wriesen*, *gewreist* »frieren, gefriert«; altindisch *plosati* »versengt, brennt«, *plusta*, »verbrannt«).

Die – jenseits aller Lehnbeziehungen – nahe Verwandtschaft zwischen dem Finnougrischen und dem Indoeuropäischen erhellen Zustandslaute und Dingnamen wie: *t-* in der 2. Person Einzahl: *tu*, *tibi*, *du*, *ti*, *twoj*, und so fort im Indoeuropäischen, ungarisch *te*, finnisch *te*, *teidän* (vergleiche auch das Japanische); die Formen der *n-k*-Verneinung: ungarisch *nem* (aber: ungarisch *lehetetlen* »unmöglich«), urdu-hindi *nehi*, *nej*, lateinisch *non*; slawische Sprachen *ne*, *nije*; deutsch *nein*, *kein*, norwegisch *ikke*, usw. (vergleiche auch das Japanische), hingegen die *l-m*-Verneinungsformen *la*, *lo*, *ma*, *ma?* im Semitischen und Chinesischen; ungarisch *fej* »Kopf«, *fő* »Haupt«, finnisch *pää* (Lautumstülpung analog »Ross – horse«), lateinisch *caput*, angelsächsisch *heafod*, mittelenglisch *heved*, *hed*, englisch *head*, aber altslawisch *glaw(n)-* »Haupt, Kopf«; ungarisch *kéz*, *kezét*, finnisch *käsi* »Hand«, hettitisch *kessar*, *kessaras* »Hand« (siehe oben); ungarisch *vár*, *város* »Burg, Stadt«, finnisch *vaara*, *vuori*, *varre* »bewaldeter Berg, Gebirge«, gotisch *baurgs* »Turm, Stadt« (siehe oben); ungarisch *víz* »Wasser«, finnisch *vesi* »Wasser«; komi *wa*, »Wasser, Fluß«; Sanskrit *var* [*war*] »Wasser, Flut«; germanisch *water*, *woter*; slawisch *voda*.

Über Land und Meer

Urworte scheiden als Leihgut meistens aus. Die »einser«-Kette – *ädj* – *ek* – *aik* – *yksi* – *iki* – *eki* – *itsch* – *'ekahi*, erstreckt sich vom Ungarischen und Indoiranischen über das Finnische und Turkmongolische bis zum Japanischen und Hawaiischen. Damit nicht genug: sie läuft weiter bis tief nach Südamerika in den Raum

des »Amerindianischen« (Wissenschaftler unterscheiden drei große Sprachfamilien von Alaska bis Feuerland; die *amerindianische* ist davon die ausgedehnteste): Jibaro *tiki*, Itene *taka*, Yagua *tiki*, Trio *tinki*, Botocudo *tschik*. Die »zweier«-Reihe dehnt sich wiederum vom Ungarischen, Finnischen und Türkischen über das Mongolische bis nach Hawaii: *kettő* – *kaksi* – *tek* – *teky* – *kolu* – *'ekolu*.

»Hund« – *indoeuropäisch **kuon*, *kuuon*, tschechisch, russisch, *kún*, *kon* »Pferd«; finnisch *koira*, *koneissa*, türkisch *köpek*, ungarisch *kutya*, hindi *kutta*, deutsch *Köter* »Hund«; amerindisch: Atschomawi *kuan* »Silberfuchs«; Yana *kú-uan* »Luchs«; Tonkawa *'ekuan*, Yuimangui *kuan*, Popoloca *kunija*, Tschilanga *ak'uan* »Reh, Hirsch«; Tarascani *achuni* »Hirsch, Tier«.

»Loch« – ungarisch *lyuk* [*juk*], auch *üreg*; deutsch *Loch*; englisch *hole*; amerindisch: Seneca *oka*, »ein Loch graben«; Tillamook *kuji*; Taos *ko*; Pedraza *kui*; Schipaya *ikua*; Mehinacu *ako*.

»Gut, schön« – ungarisch *szép*; mongolisch *saichan*; deutsch *schön*; khmer *sap* »groß«; amerindisch: Biloxi, *cema*, Südöstliches Pomo, *tsama*, Santa Barbara *schuma* »gut«; Canitschana *tschematschi*, Mekens *tsame* »schön«.

»Frau« – 1: ungarisch *nő*, *-né* (*nős* »verheiratet«); finnisch *nainen*, *nais*, chinesisch *nü*, *nü-schen* »weiblich, Frau«; vielleicht auch Urformen des lateinisch-griechischen *nascere*, *natus*, *genetos* »wachsen, geboren«, griechisch *gyne* »Weib«; 2: ungarisch *asszony* [*assonj*], *asszonyom* »meine Dame«; hindi-persisch *zan* »Frau«; persisch *zanana*, hindi *zenana* »Frauen zugehörig, Frauengemach«; tschechisch, slawisch *žena* »Weib«; amerindisch: Sahaptin *ascham*; Huastec *uschum*; Capaya *suna*, Tschilanga *sung* »Gattin«. ¹⁶

Schlußbetrachtungen

»Medio tutissimis ibis«. (Ovid)

Die in meiner Arbeit angeschnittenen Fragen entzündeten in der Fachliteratur, vor allem in der amerikanischen Anthropologie und Linguistik, oft eine leidenschaftliche Diskussion, hie »cultural borrowing«, hie »independent invention«. Damit brauchen wir uns nicht zu befassen. Es gibt von jedem etwas. Fest steht, daß das Ungarische durch Wurzeln wie **kuon/kjn* »Hund, Wolf«; *tik/ik* »Finger, auf etwas deuten, eins«; **mu/mumu* »Fliege, Biene« (ungarisch *méh* »Biene«) mit den Hauptsprachgruppen aller bewohnten Erdteile verwandt ist, von Afrika und Eurasien über Ozeanien bis in den tiefsten Süden Amerikas. Ebenso sicher ist die Tatsache der Herausformung historisch äußerst stabiler Sprachkerne und Orts-sprachen, von welchen das Ungarische eine der stärksten ist. Die heute wieder um sich greifende Macht des (Zivilisations- und Sprach-) Universalismus verfällt also »ganz natürlich« und recht leicht der ihr entgegengesetzten Kraft der Mundarten und Sprachen.

Wie eingangs erwähnt, war das Ungarische anfangs ein buntschillerndes Sprachenmosaik. Seine Ecksteine verteilen sich wie folgt: in die ural-altaische

¹⁶ BIRO – WILLER – FEST; ORSZÁGH; POKORNY; A Dictionary of Scripture Proper Names and Foreign Words. In: WEBSTER'S DELUXE UNABRIDGED DICTIONARY.

Gruppe – wobei das Uralische starke indoeuropäische Bindungen und das Altaische fernöstliche Anklänge aufweist – und das indoeuropäische Erbteil, das wiederum Spuren des Semitischen trägt. Nebst seinen Anleihen aus dem Slawischen ist im Ungarischen das Indoeuropäische mit einem starken, etymologisch-mythologischen *Kern* aus dem Indoiranischen und mit einem noch ausgeprägteren Bestandteil aus dem Keltisch-Germanisch-Altdeutschen vertreten.

Wenn der Überlieferung Glauben geschenkt werden darf und die ersten ungarischen Herzöge tatsächlich aus dem *Magyar-Megyer*-Stamm gewählt wurden, ergibt sich nach aller Wahrscheinlichkeit eine sprachliche und kulturelle Verkettung der *Magyari* und der auf sie aufbauenden, jungen Nation mit der *Magoi*-Priesterkaste des längst versunkenen *Mederreiches*. Daneben sorgen turanische und semitische Sprach- und Kulturbrocken für eine wissenschaftlich lehrreiche Vielgestaltigkeit.

Soweit im Rahmen dieses Beitrages möglich, ist es aufgezeigt worden, daß die frühen Ungarn im Chasarenreich – und auch später – in enger Verbindung mit den Proto-Kelten und Kelto-Germanen (einigen *Saken* und *Seken*) des weiten, osteuropäischen Raumes vom Don bis zu den Karpaten standen.

Die 1100jährige Wiederkehr der Landnahme durch die Ungarn steht bevor. Zu Urzeiten bekundeten die Ungarn ihre Zugehörigkeit zum iranisch-mittelasiatischen Kulturkreis auch damit, daß sieben ihrer Führer gemeinsam einen Herzog erkoren. Ihm zur Seite stand ein Vizekönig oder Statthalter. Ähnlich – aber im Gegensatz zum Alten Rom und zu den benachbarten Kiewern und Byzantinern – erwählten die Deutschen ihren König mit Hilfe von sieben Kurfürsten. Auch stand dem Kaiser und König des Heiligen Römischen Reiches ein Hauptberater, ein Kanzler, zur Seite – ein geistlicher Fürst, ein Haupt-*Mobad*. Ein reiner Zufall? Nein.

BESPRECHUNGEN

ALLGEMEINES UND ÜBERGREIFENDES

Magyarságkutatás. A Magyarságkutató Csoport évkönyve [Hungarologische Forschung. Jahrbuch der Hungarologischen Forschungsgruppe]. Főszerkesztő JUHÁSZ GYULA. Szerkesztette KISS GY. CSABA. Budapest: Magyarságkutató Csoport 1987. 331 S.

Ein Hungarologisches Institut wurde in Budapest das erste Mal 1940 gegründet. Seit dem tragischen Tod des Ministerpräsidenten Teleki (1941) trug es den Namen *Gróf Teleki Pál Tudományos Intézet* [Wissenschaftliches Institut Graf Pál Teleki]. Dieses Forum hat in der immer unmenschlicher werdenden Atmosphäre des Krieges Bücher herausgegeben, die ihre Gültigkeit bis heute nicht verloren haben. Auf die Werke zur Urgeschichte und zur Sprachgeschichte berufen sich auch die Forscher der Nachbarländer und in Budapest werden sie in Reprint-Form neu herausgegeben. Sie ermunterten auch 1943, als für Europa die Völkerverhetzung charakteristisch war, zu wissenschaftlicher Sachlichkeit und zur gegenseitigen Toleranz unter den verschiedenen ethnischen Gruppen. Dieser Grundgedanke von Professor Pál Teleki ist der Ausgangspunkt von Gyula Juhász und seiner Arbeitsgemeinschaft, die als *Hungarologische Forschungsgruppe* 1985 ihre Arbeit begann. Obwohl das Vorwort den großen Vorläufer namentlich nicht erwähnt, sind die Ziele des Jahrbuchs in mehrfacher Hinsicht identisch mit denen des Ministerpräsidenten Teleki. Es will gegen die in der ungarischen öffentlichen Meinung herrschenden falschen Ansichten und Mythen auftreten (S. 7). Daß man letztere im Europa des Jahres 1987 anders beurteilt als 1943, ist freilich nicht verwunderlich.

Das erste Kapitel ist der Historiographie gewidmet. Was sagt die Geschichte über die Überlebenschancen von sprachlichen, ethnischen und religiösen Gemeinschaften, die in eine extreme Lage geraten sind? Diese Frage beantwortet *Jenő Szűcs* anhand zweier Beispiele: Über die Lebensfähigkeit der vom 10. bis zum 13. Jh. in Ungarn lebenden Mohammedaner, die 1241 vernichtet wurden, sowie über diejenige der katholischen Bevölkerung, die vom 15. bis zum 18. Jh. in Tschöbörtschök (Csöböröcsök) am Dnjestr in Bessarabien lebte. Beide Minderheiten haben trotz der sie umgebenden nur minimalen Toleranz gut 300 Jahre lang standgehalten. Szűcs meint, das düstere Mittelalter sei – im Hinblick auf die den Nationalitäten entgegengebrachte Toleranz – doch nicht so düster gewesen. Die wahren Gefahren für die Existenz von Minderheiten sind »die staatliche Zentralisierung der Neuzeit und der Staatsnationalismus« (S. 11). Die Komintern und die kommunistischen Parteien des östlichen Mitteleuropa haben noch 1926 das Motto der »Vereinigten Staaten des Sozialistischen Europa«, nach sowjetischem Muster, formuliert. Diese Frage der längst vergessenen Idee der Föderation gräbt *László*

Kővágó wieder aus. Er zeigt auf, wie sich die Politik der Komintern wendet, wie die zuvor deklarierten Grundsätze, vor allem die Selbstbestimmung der Nationalitäten, von der Mitte der 30er Jahre an faschistische und chauvinistische Attribute bekommen. Dimitrovs Warnung, »die Nationalitätenfrage in keiner Weise zu unterschätzen«, wird von der Phrase der angemessenen Anwendung der »leninistisch-stalinistischen« Minderheitenpolitik übertönt. *Kővágó*s Frage, warum die Untersuchung der Idee der Föderation, die nach dem 1. Weltkrieg und in den 20er Jahren auch von den Kommunisten propagiert wurde, eingestellt wurde, bleibt vorerst unbeantwortet.

Auch *Ignác Romsics* wagt sich an eine heikle Frage heran: Bethlens Konzeption eines unabhängigen oder autonomen Siebenbürgen. Romsics stellt Bethlens realpolitische Meinungsänderungen hinsichtlich seiner engeren Heimat Siebenbürgen meisterhaft dar. Ein besonderer Vorzug des Artikels ist, daß er nicht nur das Problem der totgeborenen Idee einer Szekler-Republik von 1919 aufwirft, sondern – unter anderem quasi aus der Sicht des rumänischen Beobachters – auch die damit verbundenen emotionellen Bindungen und Irrwege analysiert.

László Diószegi befaßt sich ebenfalls mit der Drangsal des zwischen den Interessensphären der Großmächte treibenden Mitteleuropa zwischen den beiden Weltkriegen, nämlich mit Beneš' Plan über die wirtschaftliche Zusammenarbeit zwischen der Tschechoslowakei, Österreich und Ungarn. Angesichts der Zurückhaltung Ungarns, des Desinteresses sowie der Ablehnung durch Italien und Deutschland reichte die zögernde Unterstützung Frankreichs nicht aus.

Gyula Juhász schreibt unter dem Titel »Der Zweite Wiener Schiedsspruch« über Fragen, die bisher als Tabu galten, nämlich über die im Sommer 1940 zur Sprache gekommene sowjetische Grenzveränderung in Bessarabien und in der nördlichen Bukowina gegenüber Rumänien, sowie darüber, inwieweit Bezüge zur ungarischen Politik bestanden. Pál Telekis Regierung hat für den Fall, daß es zu einem bewaffneten Konflikt zwischen der Sowjetunion und Rumänen gekommen wäre, realpolitisches Verständnis bewiesen. Das damalige ungarische politische Denken verdeutlicht die mündliche Ergänzung der ungarischen Botschafter in London und Paris, derzufolge Ungarn »unter keinen Umständen jemals gemeinsame Sache oder eine gemeinsame Aktion mit der Regierung der Sowjetunion machen wird«. Der Zweite Wiener Schiedsspruch hat die revisionistischen Bestrebungen zweifelsohne stärker berücksichtigt als den rumänischen Standpunkt, aber »die Lösung befriedigte keinen von beiden, [...] die Entscheidung hatte in beiden Ländern gleichermaßen schwerwiegende innenpolitische Folgen [...]«. Der Wettlauf um Hitlers Gunst begann. Und die Sowjetunion bemängelte, daß man sie – in einer Frage, die ihre Sicherheit empfindlich berührte – nicht konsultiert hatte. Der Verf. betont, daß die übermäßige Freude der Ungarn und die Verzweiflung der rumänischen Politiker über den Schiedsspruch nur momentan gerechtfertigt waren, weiterhin, daß die deutsch-ungarischen und die deutsch-rumänischen Minderheitenabkommen nichts erbrachten, da sie die Minderheiten einer totalitären Kriegsmaschinerie aussetzten.

Die Aussiedlung der deutschen Minderheiten nach dem 2. Weltkrieg ist ein Schandfleck in der Geschichte Europas. *Andrea R. Süle* macht in ihrem Artikel

keine Umschweife, versucht – auch aus ungarischer Sicht – nicht, diese Ungerechtigkeit zu beschönigen. Sie bezieht auch die seit Kriegsende bis heute durchgeführten sogenannten Aktionen zur Familienzusammenführung in ihre Erhebungen mit ein und auch insofern ist ihre Stellungnahme neu und ehrlich. Es ist auf jeden Fall von symbolischer Bedeutung, daß man sich mit der Revidierung des Begriffes »Volk der Kriegsverbrecher« mittlerweile auch im östlichen Europa ernsthaft befaßt, umso mehr, als darüber hinaus zwischen 1945 und 1947 in der Tschechoslowakei »anhand des Grundsatzes der Kollektivschuld« nahezu eine Million Ungarn »jeglicher Menschenrechte und ihres Besitzes beraubt wurden«. Ungarn bemüht sich, auch hinsichtlich der Ungerechtigkeiten, die der deutschen Minderheit zugefügt wurden, ein klares Bild zu vermitteln.

Pál Péter Tóth schreibt über die 1937 gegründete »März-Front« (*Márciusi Front*). Statt einzelne Ereignisse zu verschweigen oder zu verfälschen, enthält der Artikel z. B. folgende bemerkenswerte Feststellung: »Und es ist beinahe selbstverständlich, daß die aus dem Rákosi-Gefängnis freigekommenen Kommunisten aufgrund ihrer Erfahrungen und ihrer Überzeugung, um die Rechtmäßigkeit und die Reinheit des Marxismus zu unterstreichen, um die verschiedenen im Namen der Partei durchgeführten Rechtswidrigkeiten einzustellen und die demokratischen Rechte geltend zu machen, sich für Imre Nagy entschieden, für denjenigen führenden kommunistischen Politiker, mit dessen Namen die Erneuerung, die politische Konzeption der neuen Periode, in erster Linie verbunden war [...]. Von den 60er Jahren an ermöglichte es die politische Bewertung des späteren Lebensweges der damals Aktiven – obwohl die Politik kein Interesse mehr daran hatte, die Ereignisse der zweiten Hälfte der 30er Jahre verzerrt darzustellen – nicht, ihren Namen als Symbole für die eindeutig positive Bewegung zu gebrauchen« (S. 99).

Dieses herausgegriffene Zitat zeigt deutlich die immer wiederkehrenden »Krämpfe« der ungarischen Geschichtsauffassung der Gegenwart und jüngsten Vergangenheit; weiterhin, daß es, ehe man von dem Recht der Völker auf Autonomie spricht, angebracht wäre, zu untersuchen, wie es in dieser Hinsicht in den anderen Staaten aussieht. Nur so läßt sich das Problem lösen, das in dem zweiten großen Kapitel, »Die Nationalitätenfrage, die Ungarn und ihre Nachbarn«, von sechs Autoren behandelt wird.

Die Beispiele des Beitrags von Rudolf Joó (»Regionale Minderheitenbewegungen und ihre Auswirkungen auf das politische System«) stammen aus Westeuropa, aber seine Schlußfolgerungen gelten auch für das östliche Europa, z. B.: »Die Kultur einer Nationalität bildet im allgemeinen eine unzertrennbare Einheit mit dem Gebiet, in dessen geographischem Rahmen sie existiert; der Entwicklungsstand, gegebenenfalls die Rückständigkeit, und die Autonomie oder einseitige Abhängigkeit dieser Region wirken sich unmittelbar oder mittelbar darauf aus, ob die ethnisch-kulturellen Werte zur Geltung kommen können.« (S. 115) Die Untersuchung dieses Fragenkomplexes gehört ebenfalls nur mittelbar in die Hungarologie, aber hinsichtlich der potentiellen Rezeption der Anstrengungen, die Ungarn zum Schutz der Minderheiten unternimmt, ist die Aufnahme des Themas in diesen Band unbedingt gerechtfertigt.

András D. Bán schreibt über die Nationalitätenfrage in Róbert Brauns Werken.

Seine Geschichtsauffassung gab Braun folgendermaßen wieder: »Die Realität, mit der der Politiker rechnen muß, ist der Glauben und nicht die historische Wahrheit, die nur für den Historiker von Bedeutung ist [...]« (*Huszadik Század* 1917, S. 291). Zu dieser Erkenntnis kam der Verf. während des Ersten Weltkrieges, an der Front. Andererseits hätte Róbert Braun die Österreichisch-Ungarische Monarchie gerne nach Schweizer Muster umorganisiert, ihm schwebte eine »Östliche Schweiz«, ein Bund autonomer Gebiete und Kantone, vor.

Imre Molnár geht bei der Erörterung der Geschichte der in Ungarn erschienenen slowakischen Zeitschrift »Sloboda« zwischen 1945 und 1947 von der harten Realität aus. Die Zeitschrift propagierte die Idee des Bevölkerungsaustausches und der Aussiedlung. Als Kostprobe ein Ausschnitt aus der Ausgabe vom 14. Juli 1945: »Nach 24 Stunden Regen sprießen lediglich Pilze aus dem Boden, nicht jedoch die nationale Freiheit, die die Slowaken der Tiefebene fordern [...]. Wir befürchten, daß sich hinter der Bereitwilligkeit und der Gutherzigkeit folgende verlogene Betrachtungsweise verbirgt: Wir geben ihnen alles, bis sie auf die Umsiedlung verzichten, dann schließen wir sie krumm.« Zu dieser Zeit geht die Zeitschrift gegen die legalen demokratischen Parteien vor; es häufen sich Phrasen wie »wir verstehen Mátyás Rákosi [...], wir haben dem ruhmvollen Marschall Stalin zu verdanken [...]«. Die Oberungarn waren in jenen Jahren sämtlicher staatsbürgerlicher Rechte beraubt.

Lajos Arday befaßt sich mit der neueren Geschichte der im ungarisch-jugoslawisch-österreichischen Grenzwinkel lebenden slowenischen Bewohner Ungarns und weist darauf hin, wie sehr das Fehlen von Grenzübergängen die kulturelle und wirtschaftliche Entfaltung dieser nationalen Minderheit lähmt. Die sich ständig verbessernden ungarisch-österreichischen und ungarisch-jugoslawischen Beziehungen lassen jedoch positive Ausblicke zu.

András Bertalan Székely erörtert das nationale Identitätsbewußtsein in den ungarischen Geschichtsbüchern in Rumänien und in der Tschechoslowakei. Seine Schlußfolgerung lautet: Die behandelten Lehrbücher werden vielen Zielen gerecht, aber am wenigsten dienen sie der nationalen Selbsterkenntnis. Der einzige Ausweg ist die Stärkung des Zusammengehörigkeitsbewußtseins, die Verdeutlichung der Tatsache, daß es notwendig ist, die Beziehungen zwischen dem Mutterland und der Minderheit enger zu knüpfen. Beispiele für den richtigen Weg sind László Németh, Petru Groza und Emil Boleslav Lukac. Auch der Umstand, daß in den Lehrbüchern der Tschechoslowakei über Polen in 112 Fällen Unvoreteilhaftes gesagt wird, über Ungarn hingegen nur 36 mal, tröstet uns nicht.

Das nächste große Kapitel (»Gesellschaft und Bildung«) enthält die Beiträge von sechs Autoren. *György Éger* versucht die Charakteristika der Gesellschaft und der Siedlungsform in den Grenzgebieten des heutigen Ungarn aufzuzeigen. Die gegenwärtige Lage dieser mehrfach benachteiligten Gebiete faßt er folgendermaßen zusammen: »Entlang unserer Grenzen bildet sich infolge der Entvölkerung ein Vakuum, ja es ist sogar ein wahrhaftiges neues Grenzödländ im Entstehen begriffen.« (S. 225) Gleichzeitig – und dies erwähnt der Verf. nicht, denn es gehört nicht unmittelbar zum Thema – vollzieht sich in den grenznahen Städten Pozsony (Preßburg, Bratislava), Kassa (Kaschau, Košice), Szatmár (Sathmar, Satu Mare),

Nagyvárad (Großwardein, Oradea) und Arad insgesamt eine »ethnische Renaissance«. Die Bevölkerung, die sich dynamisch entwickelt, besteht zum großen Teil aus jungen Leuten, und das Ungarntum wird immer mehr zurückgedrängt.

Julianna Puskás schreibt über die Motive, welche die Ungarn zur Auswanderung in die Vereinigten Staaten und nach Kanada bzw. zur Rückkehr bewegen und sie stellt fest, daß die Ungarn sich »schneller mit anderen ethnischen Gruppen vermischen als z. B. [...] die schwedischen, deutschen oder dänischen Bauern.« Der Drang nach Arbeit und Geld allein stärkt den Zusammenhalt nicht, im Gegenteil, er zerstreut und schwächt.

Einige Emigranten mit protestantischem Hintergrund haben dem israelitischen Glaubensbekenntnis angehörende Ehepartner gewählt und sogar nach dem israelitischen Zeremoniell geheiratet. Was hätten wohl die Großeltern dazu gesagt? – bemerkt die Autorin. Meiner Meinung nach gab es um die Jahrhundertwende nicht wenige solche und umgekehrte Fälle.

Zoltán Fejős setzt sich mit der »ungarischen Kleidung«, mit dem »Winzerfest« und mit einigen Fragen der ethnischen Kultur der Ungarn in Amerika auseinander. Er untersucht die Symbolik, die den Zusammenhalt gewährleistet, bei mehreren ungarischen Gemeinschaften und betont, wie sehr die gemeinsam geleistete Arbeit und die Vorbereitung von Festen den Zusammenhalt fördert und wie stark die Kirchen zur Erhaltung des Ungarntums beitragen.

Es ist unklug, sich hinsichtlich der Art und Weise, wie man etwas kennenlernt, selbst Grenzen zu setzen. Noch unvorteilhafter ist es, wenn einem jemand anders solche Grenzen setzt. Der Redakteur dieses Bandes, Csaba Gy. Kiss, legt als Grenzpunkte der ungarischen Literatur Szabófalva und San Francisco fest, d. h., die Ungarn in London, Montreal, Toronto, Oberungarn, Slowenien, der Wojwodina, Siebenbürgen und im Burgenland sind ebenso mit inbegriffen wie diejenigen in jedem anderen Teil der Welt. Daß ein Staat nicht existiert, bedeutet noch nicht, daß es auch keine solche Nationalliteratur gibt (ein gutes Beispiel hierfür ist Polen im 19. Jh.). Der Verf. hält es für wichtig, den Begriff »seelische Nation« aus Sándor Makkais Buch »Selbstrevision« (*Magunk revíziója* 1931), ins Bewußtsein zu rufen. Er spricht sich entschieden gegen die Literaturauffassung der jüngsten Vergangenheit aus, die die ungarische Literatur geographisch nur im heutigen Ungarn lokalisierte. Aus dieser Sicht sind auch die Minderheitenliteraturen und die wichtigsten Zentren der ungarischen Literatur des Westens Bestandteile der Nationalliteratur. Die »Siebenbürgische Zunft der schönen Künste« (*Erdélyi Szépmíves Céh*) wurde zwischen den Weltkriegen teilweise von Abonnenten aus Ungarn unterhalten, aber (und hier ist der anklagende Ton berechtigt) »Sándor Márai, Lajos Zilahy, László Szabó Cs., Zoltán Szabó, József Nyírő [...] und viele andere [...]« haben ihr Lebenswerk im Ausland fortgesetzt, jedoch »lange Zeit in völliger oder zumindest einseitiger Isoliertheit von der Literatur Ungarns« (S. 292). Die Feststellung von Csaba Gy. Kiss, daß sich *die Literatur* als solche heutzutage, in der Zeit des Informationsaustausches, mit Staatsgrenzen nicht vereinbaren läßt, ist einer näheren Betrachtung wert. Vielleicht können wir auf diese Weise aus der mitteleuropäischen Enge freikommen. Vielversprechend ist auch, daß man die

Presse der Karpato-Ukraine mittlerweile auch in Ungarn bestellen kann und daß auch einige Bücher von dort nach Ungarn gelangen.

Gyula Balla (»Die regionalen Traditionen der ungarischen Literatur der Karpato-Ukraine«) betont die dringende Notwendigkeit einer neu zu schaffenden Minderheitenkultur, deren Grundlage die nationalen Traditionen sein müßten. Woher haben diese wenigen Ungarn noch so viel Kraft, nach so viel Beschimpfung als Faschisten, nach Aussiedlung und Demütigung. Vor kaum zehn Jahren noch wurden die Saaten der karpato-ukrainischen Bauern, die reich werden wollten, d. h. die mit Folienzelten experimentierten, mit Traktoren zerstört. Der Glaube und die Zuversicht kommen vielleicht aus den Kirchen. Vilmos Kovács' (1927-1977) letzte Gedichte, die er unmittelbar vor seinem Tod geschrieben hat, zeugen von einer festen religiösen Überzeugung. Diese Art Traditionen zu schaffen erwähnt Balla nicht, was eventuell verständlich ist, und das Fehlen dieser Betrachtungsweise im ganzen Band halte ich für einen Mangel, denn sie bricht dennoch immer wieder hervor und fließt auch in die Literatur mit ein.

Der letzte Beitrag behandelt die Geschichte des ungarischen Theaters in Kolozsvár (Klausenburg, Cluj-Napoca) vom Oktober 1944 bis Ende November 1945. Er stammt aus der Feder von *Sándor Enyedi* und zeigt die Möglichkeiten und Grenzen des noch während des Krieges wieder beginnenden ungarischen kulturellen Lebens in Klausenburg auf. Nach dem zweiten Wiener Schiedsspruch (1940) wurde das rumänische Theater und Opernhaus Klausenburgs nach Temesvar verlegt. 1945 stellte sich die Frage, ob das ungarische Theater das mit dem rumänischen Theater gemeinsam benutzte Gebäude des Nationaltheaters am Hunyadi tér (heute Győzelem tér, Siegesplatz) räumt und in das renovierte Gebäude des Sommertheaters am Sétatér (Promenade) umzieht, oder ob beide das schöne Gebäude aus der Jahrhundertwende gemeinsam und abwechselnd benutzen können. Als Kompromiß räumte das ungarische Ensemble das Nationaltheater, bemühte sich aber, wenigstens die Existenz von vier ständigen und staatlich subventionierten ungarischen Theatern im Land zu sichern.

Die Mitarbeiter des Bandes haben gute Arbeit geleistet. Es bestehen zwar qualitative Unterschiede zwischen den einzelnen Beiträgen, weil einige Autoren erst am Anfang ihrer wissenschaftlichen Laufbahn stehen, während andere schon eine ausgereifte Betrachtungsweise haben.

Noch eine Bemerkung zum Schluß: In den vergangenen vierzig Jahren war in Ungarn oft die Rede von marxistischer und nichtmarxistischer Wissenschaft. Allerdings sind nicht diese oder jene Attribute wichtig, sondern die wissenschaftlichen Wahrheiten und die humanen Werte. Auch an diesem Maßstab gemessen hält der vorliegende Band jeder Kritik stand.

Ádám T. Szabó

Budapest

Bürgertum und bürgerliche Entwicklung in Mittel- und Osteuropa. Herausgegeben von VERA BÁCSKAI. Budapest: Akademisches Forschungszentrum für Mittel- und Osteuropa an der Karl Marx Universität für Wirtschaftswissenschaften 1986. Bd. I, Teilbd. 1 (S. 1-468), Teilbd. 2 (S. 487-916) = *Studia Historiae Europae Medio-Orientalis* 1.

Dieser Forschungsgruppe an der Karl-Marx-Universität (Budapest) geht es – in Zusammenarbeit mit Kollegen aus anderen Ländern – um die vergleichende Sozialgeschichte Ostmitteleuropas. Hierzu sollen von ungarischer Seite aus den Quellen neu erarbeitete Beiträge zur ungarischen Sozialgeschichte beige-steuert werden.

Die vorliegenden Bände, ein erstes Ergebnis, befassen sich mit der in Analogie zum westlichen Europa als »Bürgertum« zu bezeichnenden Gesellschaftsschicht. Ihre Herkunft, Zusammensetzung und ihre Rolle im Wirtschaftsleben, insbesondere im modernen Unternehmertum, werden untersucht und das bisher bekannte Bild überprüft sowie präziser erfaßt. Dabei steht insbesondere das Kriterium vor Augen, daß der Kreis, aus dem dann im 19. Jh. die »Unternehmer-Elite« herauswuchs, aus dem Handelsbereich gekommen war und daß es sich meist um »abseits der Gesellschaft stehende« Personen handelte.

Den historischen Hintergrund beleuchtet Marta Bur (*Das Raumergreifen balkanischer Kaufleute im Wirtschaftsleben ostmitteleuropäischer Länder im 17. und 18. Jh.*). Die Tatsache, daß ab dem ausgehenden 17. Jh. im länderübergreifenden Handel vom Osmanischen Reich nach Norden »balkanische« Kaufleute, vorwiegend Griechen, die Führung übernahmen, wird bis nach Polen hinein und detaillierter hinsichtlich Siebenbürgens und des »Königlichen Ungarns« dargestellt. Nach 1699 und 1718 stieg ihr Gewicht noch an, bedingt durch ein gleichzeitig mit dem Vertrag von Passarowitz abgeschlossenes Handelsabkommen. Sofern die Handeltreibenden in dem um Siebenbürgen erweiterten habsburgisch-ungarischen Territorium osmanische Untertanen waren, wird ihre Bedeutung weiterverfolgt, bis diese im beginnenden 19. Jh. schwand.

Károly Halmos (*Vergleich der Geschichte von zwei Unternehmerfamilien aus dem 19. Jh.*) beschreibt und analysiert als »historisch-soziologische Fallstudie« den Werdegang zweier Familien unterschiedlicher Herkunft, die sich in mehreren Sparten hochgearbeitet hatten, bis sie um die Jahrhundertwende zu den wichtigsten Firmeninhabern in Budapest zählten, nämlich die aus Norwegen stammende Familie Gregersen und die jüdische Familie Neuschloß. Ähnlich, aber unter einem etwas anderen Aspekt, befaßt sich E. Katalin Koncz mit einem *Vergleich der Unternehmungsstrategien von zwei Großunternehmerfamilien. Die Familien Hagenacher und Hatvany-Deutsch*, Familien schweizerischer bzw. jüdischer Abstammung. Die übrigen vier Beiträge betreffen übergreifend mehrere Länder (Vera Bácskai: *Gesellschaftliche Veränderungen in den Städten Mittel- und Osteuropas zur Zeit der Entfaltung der kapitalistischen Verhältnisse* – Wien, Prag, Budapest) oder sie beziehen sich auf Polen und auf Kroatien.

Im zweiten Teilband befassen sich drei Beiträge mit ungarischen Themen,

nämlich Gábor Benedek (*Ministerialbeamte zur Zeit des Ausgleichs*), György Lengyel (*Die ungarische Wirtschaftselite im 19. und zum Anfang des 20. Jhs.*) sowie András B. Hegedüs (*Über die Anzahl der ungarischen Ingenieure und ihre Zusammensetzung in der Epoche des Kapitalismus*).

Den Bearbeitungen liegt nicht nur umfangreiche Fachliteratur zugrunde, sondern sie wurden zum Teil auch unmittelbar aus Archivalien erstellt. Sämtliche Abhandlungen wurden – offenbar direkt aus dem Manuskript – ins Deutsche übersetzt.

Ekkehard Völkl

Regensburg

CSAPODI, CSABA – TÓTH, ANDRÁS – VÉRTESY, MIKLÓS: *Magyar könyvtártörténet* [Ungarische Bibliotheksgeschichte]. Budapest: Gondolat 1987. 542 S.

Mit wissenschaftlichem Anspruch für das breite Publikum geschrieben, füllt diese Monographie gleich zweifach ein Lücke der ungarischen Kulturgeschichtsschreibung. In vier gut strukturierten, mit erläuternden und weiterführenden Quellen- und Literaturhinweisen versehenen und mit einem Personen- und Ortsnamenregister abgerundeten Kapitel, handelt sie folgende Epochen ab: 1000-1711, 1711-1867, 1867-1945 und 1945-1984. Dank des bildungsgeschichtlichen und historischen Hintergrundes, der ihren eigentlichen Gegenstand durchweg erhellt, liest sie sich als eine Geschichte der ungarischen Lesekultur und der Leser selbst.

Zsolt K. Lengyel

München

BELLÉR, BÉLA: *Kurze Geschichte der Deutschen in Ungarn. 1. Teil (bis 1919)*. Budapest: Demokratischer Verband der Ungarndeutschen. 2. unveränderte Aufl. 1986. 191 S.

Daß das ungarländische Deutschtum in den letzten Jahren von ungarischer Seite mehr Aufmerksamkeit und eine zunehmend positivere Bewertung erfährt, ist nicht neu. Ein Beweis dafür ist der vorliegende Band, der einen Überblick über die Geschichte der deutschen Bewohner Ungarns bis 1919, also auf das Territorium des Stephan-Reiches bezogen, vermittelt. Im 1. Kap. reicht der Bogen von den Anfängen am Hof König Stephans und von den ersten *hospites* über die mittelalterlichen deutschen Städte bis zu den Kolonisierungen im 18. Jh. Dem 19. Jh., das sich durch wichtige Problemkreise (wie Assimilierung, Magyarisierung und beginnende Nationalbewegung) kennzeichnet, sowie der Zeit des 1. Weltkriegs und der Umwälzungen 1918/1919 sind die Kap. 2-4 gewidmet.

Es handelt sich sowohl um Bestandsaufnahmen in den jeweiligen Epochen wie auch um die politischen, wirtschaftlichen und gesellschaftlichen Entwicklungen der deutschen Bevölkerungsteile, eingebettet in den Ablauf der Geschichte des Landes.

Die wesentlichen Fakten und Themen sind gut erfaßt, auch wenn sie angesichts des beschränkten Raumes in dem kleinformatigen Band nur in großen Zügen und oftmals nur exemplarisch dargestellt werden konnten. Wegen dieser Beschränkung, die dem Verf. auferlegt war, darf es andererseits nicht angebracht sein, Ergänzungs- und Änderungswünsche durchzudiskutieren, wie z. B. den Umstand, daß die Kirchen relativ unbeachtet blieben, obwohl sie wesentlich zur Erhaltung der Identität beitrugen oder auch im Dienste der Magyarisierung standen. Was die historiographische Gesamtkonzeption betrifft, sei bemerkt, daß das Manuskript bereits 1976 abgeschlossen war. Vom Sprachlichen her schimmert durch, daß es sich um eine Übersetzung handelt.

Ekkehard Völkl

Regensburg

Bethlen Miklós levelei [Die Briefe von Miklós Bethlen]. 1. kötet: 1657-1698; 2. kötet: 1699-1716. Összegyűjtötte, sajtó alá rendezte, a bevezető tanulmányt és a tárgyi jegyzeteket írta JANKOVICS JÓZSEF. A latin nyelvű részeket fordította s az idegen szavak jegyzékét készítette KULCSÁR PÉTER. A magyar nyelvi jegyzeteket és a szójegyzéket készítette NÉNYEI GÁBORNÉ. Budapest: Akadémiai 1987. Bd. I, Teilbd. 1 (S. 1-792), Teilbd. 2 (S. 797-1492), 6 Abb. = Régi magyar prózai emlékek 6/1-2.

Diese zweibändige Edition enthält 701 Briefe und andere Aufzeichnungen des siebenbürgischen Staatsmannes (ab 1696 Grafen) Miklós Bethlen (1642-1716) aus der Familie Becse-Gergely, des Sohnes des siebenbürgischen Kanzlers und Geschichtsschreibers János Bethlen (1613-1678) und des Nachkommens des (um 1461) siebenbürgischen Vizewoiwoden Elek Bethlen. Die Hauptarbeit leistete József Jankovics, Mitarbeiter am Literaturwissenschaftlichen Institut der Ungarischen Akademie der Wissenschaften, stellvertretender Generalsekretär der Internationalen Gesellschaft für Ungarische Philologie (*Nemzetközi Magyar Filológiai Társaság*, Budapest) und in dieser Funktion Chefredakteur des Organs der Gesellschaft, des *Hungarologischen Anzeigers* (*Hungarológiai Értesítő*).

In seiner 92 S. umfassenden Einführung beschäftigt sich Jankovics – nach editionstechnischen Vorbemerkungen – mit der Frage der Wechselbeziehung zwischen Kunst und Wirklichkeit im Hinblick auf die historische Glaubwürdigkeit der Memoiren, dem Hauptwerk von Bethlen (Kritische Ausgabe: *Bethlen Miklós Önéletrása*. Az előszót írta Tolnai Gábor. Sajtó alá rendezte és a jegyzeteket írta V. Windisch Éva. Budapest 1955), analysiert den Einfluß von János Apáczai Csere (1625-1659) auf Bethlens pädagogische und schulpolitische Bestrebungen, bietet Gesichtspunkte an für die Revidierung der Auffassung, wonach der Verfasser der politischen Denkschriften *Austriaca Austeritas*, *Austriacae Austeritatis Continuatio* und *Austriacae Austeritatis, ejusdemque Continuationis Confirmatio* (um 1672-1673) Miklós Bethlen gewesen sei, rekonstruiert die Ereignisse im Leben Bethlens von 1704, dem Jahr seiner Verhaftung durch den österreichischen Kommandanten Rabutin, bis an sein Lebensende 1716 – eine Zeitspanne, die in

den Memoiren in unverhältnismäßig geringem Umfang, auf kaum mehr als einer Druckseite, Berücksichtigung findet. Die Einführung rundet Jankovics mit Ausführungen über die formellen, gattungsmäßigen und stilistischen Kennzeichen des Bethlen-Briefwechsels, einer Bibliographie der gedruckten Bethlen-Briefe und mit den wichtigen biographischen Daten des Verfassers ab.

Neben den Briefen und mehreren historischen Dokumenten – dem Gerüst der Edition – enthält der Anhang zwei bisher auf Ungarisch nicht veröffentlichte Texte von Bethlen (*Epistola Nicolai Bethlen... ad Ministros Exules tam Helveticae quam Augustanae Confessionis, ex Hungaria per hodiernam persecutionem ejectos...* und *Sudores et Cruces Nicolai comitis Bethlen*). Das Studium der Briefe wird erheblich erleichtert durch ein chronologisches Briefregister, einen ausführlichen textkritischen Anmerkungsapparat und ein detailliertes Register der Fremdwörter, der veralteten oder einen Bedeutungswandel durchlaufenen ungarischen Begriffe sowie der Personen- und Ortsnamen.

Das vorliegende Werk kann als eine der bedeutendsten Leistungen der ungarischen Geschichts- und Literaturwissenschaft der letzten Jahre eingestuft werden. Die umfangreiche, Vollständigkeit anstrebende Quellensammlung aus zwölf Familiennachlässen und aus zwanzig in- und ausländischen Archiven – Jankovics gibt an, welche dieser Archive *keine* Bethlen-Briefe aufbewahren –, die umsichtige geistes- und literaturgeschichtliche Einordnung des Materials und die vorbildliche redaktionelle Gestaltung verleihen dieser Briefsammlung die Qualität eines unerläßlichen Thesaurus von größtenteils neuen Quellen zur Politik-, Wirtschafts- und Kulturgeschichte Siebenbürgens im ausgehenden 17. Jh.

Zsolt K. Lengyel

München

Újhold-Évkönyv 1988/1 [Újhold-Jahrbuch]. Szerkeszti LENGYEL BALÁZS. Szerkesztőtársak LAKATOS ISTVÁN – NEMES NAGY ÁGNES. Budapest: Magvető 1988. 473 S.

Újhold (Neumond) gehörte in den Nachkriegsjahren zu den besten und angesehensten ungarischen literarischen Zeitschriften. Sie erschien 1946-1948 vierteljährlich und wurde von dem Essayisten und Kritiker Balázs Lengyel herausgegeben. *Újhold* vertrat eine bürgerlich-liberale Richtung, hielt an bewährten Werten und Traditionen der ungarischen Literatur fest und strebte nach einem hohen künstlerischen Niveau. Die Kommunisten, vor allem György Lukács, griffen die Zeitschrift scharf an; im Zuge der Gleichschaltung des Pressewesens wurde 1948 die Herausgabe unmöglich gemacht. Es dauerte beinahe vier Jahrzehnte, bis die Zeitschrift wieder erwachte, und zwar in Form eines jährlich zweimal erscheinenden Jahrbuches. Es wird – unter Mitwirkung der Dichter Ágnes Nemes Nagy und István Lakatos – wieder von Balázs Lengyel herausgegeben. Seit 1986 wurden bis Sommer 1989 sieben Bände herausgebracht.

Der vorliegende Band 1988/1 bringt interessante und wertvolle Beiträge. Hervorzuheben wären einige Kapitel aus dem dokumentarischen Roman »Konfron-

tierung« von József Lengyel, worin der vor zwölf Jahren verstorbene kommunistische Schriftsteller die Stalinzeit kritisch aufarbeitet. Dieses Werk war seit 1971 als ein im Parteiverlag erschienenenes Manuskript nur für einen ausgewählten kleinen Leserkreis zugänglich, wurde aber vor kurzem in Buchform von einem großen Budapester Verlag auch »offiziell« veröffentlicht. In dieser Nummer finden wir einige Arbeiten von ungarischen Autoren, die außerhalb Ungarns leben: aus Jugoslawien Károly Dudás, Nándor Gion, János Herceg und Ottó Tolnai, aus Rumänien Csaba Lászlóffy, aus der Tschechoslowakei Árpád Tózsér und aus Großbritannien Győző Határ. Unter den in Ungarn lebenden Mitarbeitern befinden sich u.a. die Dichter Győző Csorba, Ottó Orbán, György Petri, József Tornai, Miklós Veress, die Erzähler Péter Esterházy, Miklós Mészöly, Magda Szabó, Miklós Szentkuthy sowie die Essayisten Péter Balassa, László F. Földényi, Árpád Göncz, Lóránt Kabdebó. In der Spalte »Dokument« erscheint – erstmals im Druck – ein Vortrag von Oszkár Jászi, den der berühmte Soziologe und politische Denker 1947 in Budapest gehalten hatte, und werden einige zwischen 1937 und 1943 geschriebene Artikel des 1984 in Frankreich verstorbenen Schriftstellers Zoltán Szabó publiziert.

Gyula Borbándi

München

MIKSCH, HANS: *Wir sehen uns beim Goldenen Apfel. Voraussetzungen, Grundlagen und frühe Entwicklung des Osmanischen Reiches*. Koblenz: Bernard & Graefte 1986. 406 S.

Die Expansion des Osmanischen Reiches wirkte sich im Donau- und Karpatenraum sowie auf die Habsburger Monarchie wesentlich nachhaltiger aus als es im übrigen mittleren Europa verspürt wurde. Dennoch trieb sie auf eine Auseinandersetzung mit dem Heiligen Römischen Reich Deutscher Nation zu.

Diese umfassende Perspektive hat der Verf. vor Augen, wenn er in drei Bänden unter dem Gesamttitel *Der Kampf der Kaiser und Kalifen* das Osmanische Reich und sein Ausgreifen bis zur Wende vor Wien (1683) darstellt.

Der vorliegende Band beleuchtet den historischen Hintergrund und geht bis auf die ersten islamischen Reichsbildungen sowie auf das Zeitalter der Kreuzzüge zurück. Im zweiten (*Ein Flüchtling namens Ertogrul*) sowie im dritten Abschnitt (*Orkhan, der große Organisator*) werden die Entstehung und das Heranwachsen des osmanischen Staatsgebildes in Anatolien ausführlich behandelt, einschließlich der Entwicklung der staatlichen und der gesellschaftlichen Struktur sowie des Militärwesens.

Das Buch, das auf der Grundlage der gängigen Fachdarstellungen entstand, ist für einen breiteren Leserkreis gedacht. Der Verf., obgleich von seinem Werdegang her nicht Fachhistoriker, sondern Jurist, hat sich nicht nur intensiv mit der Materie vertraut gemacht, sondern auch besondere Akzente hereingebracht. Dies gilt für die Tabellen und Schaubilder, die zur Verdeutlichung komplizierter

Zusammenhänge beitragen, wie für das Aufzeigen von Analogien zu anderen Epochen und Institutionen aus anderen Jahrhunderten und anderen Ländern.

Während Ungarn hier nur gelegentliche Erwähnung findet, wird es im Mittelpunkt des vorgesehenen zweiten Bandes (*Ungarn zwischen Kreuz und Halbmond*) stehen.

Ekkehard Völkl

Regensburg

MITTELALTER UND NEUZEIT

Louis the Great. King of Hungary and Poland. Edited by S. B. VARDY – GÉZA GROSSCHMID – LESLIE S. DOMONKOS. New York: Columbia University Press 1986. 534 S. = East European Monographs 194.

1982 feierte man in Ungarn den 600. Todestag König Ludwigs I., der als einziger ungarischer Herrscher den Beinamen »der Große« erhielt. Zu diesem Ereignis sollte ursprünglich der hier zu besprechende Sammelband erscheinen. Technische Probleme verzögerten allerdings die Vollendung des von Christopher de Kállay und M. de Ferdinandy initiierten Projektes um einige Jahre.

Der Vorbemerkung der Herausgeber und ein Geleitwort von Kállay leiten das in 5 Sektionen und einen Appendix gegliederte Werk ein. In Sektion I führt M. de Ferdinandy in die verschiedenen Aspekte der Regierung Ludwigs I. ein. Die folgenden drei Studien sind sozialgeschichtlichen Problemen gewidmet. E. Fügedi betont die Rekuperationen der entfremdeten königlichen Domänen in der frühen Anjouzeit in Zusammenhang mit ihren Auswirkungen auf die Sozialgeschichte. Die Entwicklung des niederen Adels zwischen der Goldenen Bulle von Andreas II. (1222) und dem Decretum Unicum Ludwigs I. (1351) verfolgt J. M. Bak. Die Stellung Ludwigs zu den Problemen der Leibeigenen im Decretum Unicum wird von I. Bard untersucht. Der letzte Artikel dieser Sektion, von J. P. Ripoché, versucht, das Spannungsfeld zwischen der von Rom gewünschten Union mit der orthodoxen Kirche und der Balkanpolitik des ungarischen Königs zu definieren.

Die II. Sektion hat die Beziehungen Ludwigs I. zu Polen und den südslawischen Reichen zum Gegenstand, wobei die polnischen Bezüge deutlich überwiegen. Die Vorgeschichte der Thronübernahme Ludwigs in Polen sowie dessen aktive Anteilnahme an der polnischen Außenpolitik zur Zeit König Kasimirs wird von P. W. Knoll geschildert. J. Kłoczowski beschreibt Leben und Werk eines prominenten Anjou-Gegners, Janko von Czarńków, und verweist auf die Bedeutung seines Werkes für die gesamte Geschichte Ostmitteleuropas. Eine heraldische Quelle für die Anjou-Zeit in Polen stellt A. Heymowski vor. G. McDaniels Beitrag beschäftigt sich mit dem Problem der Verwandtschaft der serbischen Königin Jelena zu den Anjous in Ungarn.

In der Sektion III, die der Kunst und Kultur der Zeit Ludwigs vorbehalten ist, befaßt sich L. S. Domonkos mit den italienischen Einflüssen auf Ungarn im Zeitalter Ludwigs des Großen. Er stellt dabei fest, daß von Italien zwar beträchtliche

Impulse auf die ungarische Kultur des 14. Jhs. ausgingen, diese aber noch ganz dem Mittelalter verhaftet blieben, während in Italien selbst bereits die Frühphase des Humanismus begonnen hatte. F. *Somogyi* setzt die Gründung der ersten ungarischen Universität in Pécs in Beziehung zu den Versuchen Ludwigs, das kulturelle und politische Übergewicht aus dem Reich in Gestalt der Universität Prag zurückzudrängen und eine Bildungsstätte für den Südbalkan zu schaffen.

Besondere Hervorhebung verdient der Beitrag von Th. v. *Bogyay*. Nach einer Einführung in die persönliche Verehrung des hl. Ladislaus durch König Ludwig I. betont Bogyay die Bedeutung der gemalten Ladislaus-Legende in der Kirche des slowenischen Ortes Turnisce für das Problem der »Klärung des umstrittenen Verhältnisses zwischen den angeblich archaisch-volkstümlichen Traditionen und dem höfischen Ladislauskult Ludwigs des Großen« (S. 240f.). Der Hauptteil umfaßt die Selbstdarstellung der Stifter in der Kirche im Rahmen der Familiengeschichte und den Vergleich der Legende mit seinen Vorlagen. Bogyay kommt zu dem Ergebnis, daß die Ladislaus-Legende auch auf der höfischen Historiographie der Anjou-Zeit basierte.

Für den deutschen Leser dürften insbesondere die beiden folgenden Beiträge interessant sein, die sich mit Stiftungen Ludwigs des Großen im Reich auseinandersetzen. St. *Szigeti* leitet die Aachener Stiftung des König aus dessen Bewußtsein als Anjou, d. h., als Nachkomme Karls des Großen, und aus den latent vorhandenen Aspirationen Ludwigs auf das Kaisertum gegenüber Karl IV. ab. Eine Bestandsaufnahme der für die Stiftungstätigkeit Ludwigs in Mariazell vorhandenen Zeugnisse gibt J. *Szamosi*. Die Besitzgeschichte einer historisch bedeutsamen chinesischen Vase führt J. E. *Horvath* bis zur Königin Johanna II. von Neapel zurück.

Die IV. Sektion versucht die Bewertungen Ludwigs I. in der modernen Geschichtsschreibung darzustellen. Dem mehrmaligen Wandel der Einstellung zu dem großen König bei den Historiographen ist S. B. *Vardys* Artikel gewidmet. D. *Dercsényi* schildert die Behandlung der Anjou-Zeit in der kunsthistorischen Literatur, während A. Di *Francesco* sich mit den literarischen Anschauungen über Ludwig I. auseinandersetzt. Schließlich legt Th. *Szendrey* die Beurteilung Ludwigs des Großen im Denken und in den Schriften Bálint Hómans dar.

In der letzten Sektion befaßt sich F. *Somogyi* mit dem Decretum Unicum als Verfassungsdokument Ungarns bis ins 19. Jh. Diese Sektion enthält außerdem eine Edition und eine englische Übersetzung des Dekrets.

Das Werk schließt mit einem Appendix aus Stammtafeln, Karten und einer Bibliographie.

Bei der Lektüre des Sammelbandes wird deutlich, daß trotz einer Reihe von Publikationen zur Anjou-Zeit noch immer veraltete Auffassungen Geltung haben. Einige der genannten Beiträge dürfen jedoch beanspruchen, in dieser Hinsicht ein neues Bewußtsein schaffen zu können, das einen besseren Zugang zu Ludwig I. und den Anjous eröffnet. Dies gilt insbesondere auch für die Stellung Ludwigs unter den europäischen Herrschern seiner Zeit.

MAKK, FERENC: *Magyarország a 12. században* [Ungarn im 12. Jh.]. Budapest: Gondolat 1986. 230 S. = Magyar história.

Die Geschichte Ungarns im Zeitalter der Arpaden ist ein seit 1950 vernachlässigter Zweig internationaler Südosteuropa-Forschung. Erst in jüngster Zeit haben Wissenschaftler in den USA dieser Epoche größere Darstellungen gewidmet. Makk, der sich bereits in seinen früheren Arbeiten mit Ungarn im Hochmittelalter auseinandergesetzt hat, versucht nun einen Großteil dieser Lücke erstmals wieder aufzuarbeiten.

Im ersten Kapitel bietet der Verf. die Vorgeschichte, die Zeit zwischen 1048-1095. Damals konstituierten sich die wesentlichen Grundlagen für das 12. Jh. Innenpolitisch war dies die Schaffung des Dukats, d. h., die Beteiligung eines jüngeren Arpaden an der Regierung. Diese Einrichtung wurde seit 1048 zur Basis für die verhängnisvollen Thronkämpfe, die bis Anfang des 13. Jhs. Ungarn erschütterten.

Makk vollzieht nach, wie Kaiser Heinrich IV. aufgrund dynastischer Verpflichtungen – seine Schwester Judith war mit König Salomon verheiratet – jahrzehntelang dem vertriebenen König seine militärische Unterstützung lieh. Diese Interventionen des Reichs in die ungarischen Angelegenheiten mit einer wieder auflebenden Ostexpansion des deutschen Königs in der 2. Hälfte des 11. Jhs. zu verbinden ist allerdings problematisch, denn – wie auch vom Verf. deutlich gemacht – muß man die deutsche Einmischung im Rahmen des Investiturstreites verstehen, in welchem das Papsttum sich auf die Seite der Gegner König Salomons stellte.

Als zweiten Faktor führt Makk die Südexpansion Ungarns nach Kroatien und Dalmatien an, die unter Koloman zur dauernden Personalunion Ungarns mit Kroatien führte und Konflikte mit Venedig und Byzanz heraufbeschwor, so daß sich nun auch der östliche Kaiser in die ungarische Innenpolitik einzumischen begann.

Im zweiten Kapitel behandelt der Verf. die Versuche des Herzogs Álmos, sich gegen die Könige Koloman und Stephan II. durchzusetzen, des weiteren die Einmischung der Könige in die Thronkämpfe der Nachbarreiche.

Die Regierung Bélas II. und Gézas II. stellt Makk unter das Schlagwort von der Konsolidierung Ungarns unter den Nachkommen des Álmos nach dem Tod des kinderlosen Stephan II. Damals ging die Partei Bélas II. rigoros gegen die Opposition im Lande vor und festigte nach dem Niedergang unter Stephan II. erneut die Stellung Ungarns auf dem Balkan. Auf eine Zeit guter Beziehungen und einer Kooperation zwischen dem Reich und Ungarn in der Zeit Kaiser Lothars III. und König Bélas II. folgte in der frühen Stauferzeit die erneute Feindschaft, die nicht nur dem Thronrivalen Boris die Hilfe Konrads II. sicherte, sondern auch Géza II. mit den antistaufischen Kräften im Reich zusammenführte.

Die Wirren nach Gézas II. Tod, als zeitweise drei arpadische Thronprätendenten gegeneinander kämpften, alle abwechselnd von Byzanz unterstützt, beschreibt das vierte Kapitel.

Das letzte Kapitel ist König Béla III. gewidmet, der 1172 als ehemaliger byzantinischer Thronfolger den Stephansthron bestieg. Er stellte die Ordnung im Innern wieder her und betrieb eine aktive Außenpolitik, die einerseits auf die Annexion des russischen Fürstentums Halics gerichtet war, andererseits aber wieder gute Beziehungen zum Reich und darüber hinaus auch nach Frankreich knüpfte. Auf dem Balkan war sein Verhalten zwar generell byzanzfreundlich. Er unterstützte aber auch die Bulgaren und Serben in ihren Kämpfen um die Unabhängigkeit vom östlichen Kaisertum.

Makk geht mit profunder Quellenkenntnis an das Thema heran, wovon häufige Zitate aus den westlichen, byzantinischen und ungarischen Quellen Zeugnis geben. Leider fehlt ein kritischer Apparat. Dadurch wird dem mit der Materie nicht näher vertrauten Leser nicht nur der Zugang zu der meist älteren Literatur verwehrt, sondern es entsteht auch ein verzerrtes Bild von der Quellsituation.

Aus den Zitaten im Text gewinnt man den Eindruck, daß der ungarischen Geschichte im 11. und 12. Jh. reichhaltiges Quellenmaterial zugrundeliegen würde. Tatsächlich aber kann die Hauptquelle, die sog. Bilderchronik (*Képes Krónika*), nur nach eindringlicher Hinterfragung und kritischer Aussonderung ihrer mannigfaltigen Tendenzen erfolgreich benutzt werden. Insofern wäre eine knappe Einführung in die Quellenkunde jener Zeit sehr wünschenswert gewesen.

Makks Verdienst liegt zweifellos in der Erschließung der Verbindung zwischen der inneren Situation Ungarns und seinen Aktivitäten nach außen. Der Autor erstellt ein Bild Ungarns als Mittler zwischen dem lateinischen und dem byzantinischen Kulturkreis. Dadurch wird die ungarische Geschichte dieser Zeit, so wie Makk sie darstellt, auch zur Geschichte der Stellung Ungarns im europäischen Hochmittelalter.

Jürgen Schmütt

Bamberg

DINIĆ-KNEŽEVIĆ, DUŠANKA: *Dubrovnik i Ugarska u srednem veku* [Dubrovnik und Ungarn im Mittelalter]. Novi Sad 1986. 245 S. = Filozofski Fakultet u Novom Sadu. Institut za istoriju. Vojvodanska Akademija Nauka i Umetnosti. Monografije 28.

Seiner gesamten Struktur entsprechend war Ragusa zwar zum adriatischen Raum hin orientiert, aber es stand auch im Spannungsfeld der politischen Abläufe des westbalkanischen Hinterlands, und in diesem Zusammenhang reichten die Verbindungen bis Ungarn.

Durch die Balkanexpansion Ungarns im 14. Jh. wurde die *Communitas Ragusina* im Jahre 1358 aus der Oberhoheit Venedigs in diejenige des ungarischen Königs übernommen. Die damals entstandene lockere Abhängigkeit, deren Modalitäten vertraglich festgelegt wurden, endete erst 1526.

Die Verfasserin untersucht das Verhältnis zwischen Ragusa und Ungarn im genannten Zeitraum. Angesichts des Umstandes, daß die Stadtrepublik an der Peripherie des ungarischen Einflußbereichs lag und daß sie ihre Geschicke eigen-

ständig bestimmte, und angesichts dessen, daß ab 1442 das Wohlverhalten der Osmanischen Macht durch Zahlungen erkaufte werden mußte, konnte den Verbindungen zu Buda keine zentrale Bedeutung zukommen. Dennoch läßt sich eine breite Abfolge von Beziehungen unterschiedlicher Art darstellen.

Der politische Bereich erstreckt sich von Hilfestellungen Budas bei Gebietsstreitigkeiten über die Auswirkungen der Thronfolgekämpfe nach 1382 in Ungarn bis hin zu militärischer Unterstützung, die König Matthias Corvinus gegen die Türken geleistet wurde. Stetiger war der Handel, der sich aus den 1358 eingeräumten Privilegien entwickelte. Aufschlußreich ist das wechselvolle Schicksal der ragusanischen Handelskolonien, die in Sremska Mitrovica ihre Tätigkeit aufgenommen hatten und sich nach der Zerstörung der Stadt durch die Türken (1396) nach Ilok, nach Belgrad und sogar bis hinauf nach Buda und Sáros verlagerten.

Das Gesamtbild wird abgerundet durch Angaben hinsichtlich ragusanischer Künstler sowie Gelehrter in Buda und hinsichtlich der Präsenz von Ungarn in Ragusa. Hervorzuheben sind die interessanten Hinweise darauf, daß sich die ungarischen Könige die diplomatischen Fäden und Fähigkeiten der Ragusaner zunutze machen konnten und für spezielle Aufgaben Leute aus dieser Stadt in Dienst stellten.

Die aus Archivalien im Archiv zu Dubrovnik, auf veröffentlichten Quellen sowie unter Verwendung serbokroatischer Sekundärliteratur erarbeitete Darstellung wird durch eine ungarischsprachige und eine französische Zusammenfassung ergänzt.

Ekkehard Völkl

Regensburg

Die Steuerkonskription des Sandschaks Stuhlweißenburg aus den Jahren 1563 bis 1565 [A székesfehérvári szandzsák 1563-1565. évi adó összeírása]. Unter Mitwirkung von ISTVÁN HUNYADI bearbeitet von JOSEF MATUZ. Bamberg: aku Verlag 1986. 395 S. = Islamwissenschaftliche Quellen und Texte aus deutschen Bibliotheken 3.

So wichtig die von den osmanischen Fiskalbeauftragten periodisch erstellten Steuerkonskriptionen (*defter*) als historische Quellen sind, so schwierig erweist sich ihre Aufarbeitung. Die Reihe der nicht gerade zahlreichen Exemplare, die in bezug auf Ungarn vorliegen, wird durch ein *defter* des *sanjaq* Stuhlweißenburg erweitert. Dieser Verwaltungsbereich umfaßte ein Gebiet, das etwa zwischen Raab, Donau und Plattensee lag und im Osten etwas über Stuhlweißenburg hinausreichte.

Bei diesem *defter*, das für 1563/1564 angefertigt und 1564 aktualisiert wurde, und dessen Original sich in Wien befindet, sind allerdings einige Blätter verlorengegangen. Es handelt sich um ein Timar-Register, d. h., ein summarisch angelegtes, nicht in die Einzelheiten gehendes Verzeichnis. Es enthält, angeordnet nach den niedrigeren Verwaltungseinheiten (*nahiye*), die Namen der Städte und Dörfer, der Inhaber von Grund und Boden sowie der Steuerpflichtigen (Kopfsteuer!) und

schließlich die Zahl der Häuser (Haushalte). Bei der mit etwa 3% relativ geringen Zahl an Personen, die nicht als Bauern tätig waren, werden auch die Berufe genannt.

Der Band bringt ein Faksimile der Handschrift (S. 90-167), eine Wiedergabe in arabischer Schrift (S. 168-214), eine von Josef Matuz angefertigte Übersetzung ins Ungarische (S. 238-313) sowie eine gekürzte Übersetzung ins Deutsche (S. 215-237).

Josef Matuz besorgte, unter Mitarbeit von István Hunyadi, auch eine Kommentierung (samt einer weitestgehenden Identifizierung der im Text vorkommenden Ortschaften).

Wertvoll ist schließlich, daß die im Text enthaltenen Einzeldaten unter verschiedenen Aspekten, so weit dies möglich ist, ausgewertet und daß damit der Informationsgehalt sowie die konkrete Verwendbarkeit aufgezeigt wurden.

Ekkehard Völkl

Regensburg

NEHRING, KARL: *Adam Freiherrn zu Herbersteins Gesandtschaftsreise nach Konstantinopel. Ein Beitrag zum Frieden von Zsitvatorok (1606)*. München: Oldenbourg 1983. 231 S., 2 Kt. = Südosteuropäische Arbeiten 78.

Der Herausgeber verfolgte eine doppelte Absicht: einmal die Edition eines Tagebuchs anläßlich einer kaiserlichen Gesandtschaft im Jahre 1608/1609 nach Konstantinopel, zum anderen die Erschließung aller irgendwie greifbaren Quellen, die mit dem Frieden von Zsitvatorok zusammenhängen, in einer dem Tagebuch vorangestellten Studie. Der Verf. der Handschrift, Maximilian Brandstetter, war über den Grund der Gesandtschaftsreise, nämlich den Austausch der Ratifikationsurkunden zum Frieden von Zsitvatorok vom Jahr 1606, genau unterrichtet, da er präzise die Schwierigkeiten nennt, die sich zwischen dem Wiener Hof und der Hohen Pforte ergaben. Die in ihrem Inhalt tiefeschürfende, aber auch sachlich nüchterne Studie, die der Herausgeber dem Bericht über die Gesandtschaft voranstellte, unterrichtet über die verheerenden Folgen des »Fünfzehnjährigen Krieges« (1593-1606). Am Schluß seiner Edition bringt der Herausgeber noch eine deutsche Übersetzung der Ratifikationsurkunde zum Friedensvertrag von 1606, die mit der vorliegenden Arbeit zum erstenmal veröffentlicht wird und welche die Verhandlungsmethoden des Sultans und seines Hofes beleuchtet.

In der gründlichen und in ihrem Urteil abgewogenen einleitenden Studie versucht der Herausgeber aufgrund seines Textes und anderer Quellen sowie anhand einschlägiger Akten und historischer Literatur das Zustandekommen und die Bedeutung des Friedenschlusses von Zsitvatorok zu würdigen. Seine schlüssige Quelleninterpretation lassen eine Reihe neuer Aspekte in der Entwicklung der habsburgisch-osmanischen Beziehungen erkennen und weisen auf wichtige Zusammenhänge zwischen dem Friedensschluß mit den Türken und dem »Bruderzwist im Hause Habsburg« hin. Dabei kommt der Herausgeber zu folgendem Ergebnis: Die durch den Vertrag von Zsitvatorok ständig schwindende Tür-

kenfurcht ließ die ständischen Kräfte sowohl in Ungarn als auch in den anderen habsburgischen Ländern gegenüber den nach Absolutismus strebenden Habsburgern erstarken. Obwohl die Türken noch tief im ungarischen Königreich standen und selbst westungarische Städte wie Kanizsa und Gran besetzt hielten, belebte der Friedensschluß von Zsitvatorok wegen der geringer werdenden türkischen Bedrohung erneut den konfessionellen Hader zwischen den deutschen Reichsständen, der in seiner letzten Konsequenz zum Ausbruch des Dreißigjährigen Krieges führte. Dem könnte man noch hinzufügen, daß dieser Kampf zwischen den protestantischen und katholischen Reichsständen schließlich auf eine Auseinandersetzung zwischen deutscher Fürstenliberalität und einen absolutistischen Herrschaftsanspruch des habsburgischen Kaisertums hinauslief.

Darüber hinaus eröffnet das Buch wesentliche Einsichten in die konkrete Ausgestaltung des diplomatischen Verkehrs am Wiener Hof mit der Hohen Pforte. Ein umfangreiches Literaturverzeichnis sowie ein Personen- und Ortsnamenregister erleichtern den Zugang zu der komplexen Materie.

Horst Glassl

München

Budától – Belgrádig. Válogatott dokumentumrészletek az 1686-1688. évi törökellenes hadjáratok történetéhez. A nagyharsányi csata 300. évfordulójának emlékére [Von Ofen bis Belgrad. Ausgewählte Dokumente zur Geschichte der Türkenfeldzüge 1686-1688. Zum Gedenken an den 300. Jahrestag der Schlacht am Berge Harsány]. Szerkesztette LÁSZLÓ SZITA. Pécs: Baranya Megyei Levéltár 1987. 492 S., Abb. und Kartenskizzen.

Vorliegender Band dokumentiert die Vorgeschichte, den Ausgang und die militärischen sowie politischen Folgen der Schlacht am Berge Harsány im Jahre 1697. Die historische Bedeutung dieses Ereignisses liegt darin, daß der Sieg der Heiligen Liga nicht nur den Zerfall des türkischen Hauptheeres besiegelte, sondern auch zu einer Regierungskrise im Osmanischen Reich führte, die dem Hause Habsburg die Möglichkeit bot, Siebenbürgen zu erobern und anschließend zur Befreiung Slawoniens, Bosniens und Belgrads anzusetzen. Die von *László Szita* gesammelten und unter Mitarbeit von *Lajos Nagy* zum Druck vorbereiteten Quellen stammen aus folgenden Archiven: *Bayerisches Hauptstaatsarchiv* (München), *Baranya Megyei Levéltár* (Pécs), *Generallandesarchiv* (Karlsruhe), *Haus-, Hof- und Staatsarchiv* (Wien), *Habsburg-Lothringisches Familienarchiv* (Wien) und *Österreichisches Staatsarchiv* (Wien). Sie sind nach folgenden Gattungen und Themenkreisen geordnet: ausgewählte Quellen, vornehmlich Kriegstagebücher der wichtigsten Heerführer zu den Feldzügen 1686-1688, Briefe derselben zu den Feldzügen von 1686-1688 und zeitgenössische Druckschriften über den Feldzug 1687 und den Sieg am Berge Harsány.

Die editionsgeschichtlichen und -technischen Vorbemerkungen von Szita, die einleitenden Abhandlungen zum Feldzug 1686/1687 von Nagy und zur Besetzung Siebenbürgens 1687 sowie den Kriegshandlungen um Belgrad und im nördlichen

Banat 1688 von Szita, die kommentierten Register der in den Quellen vorkommenden Personennamen und topographischen Namen von *Gerhard Seewann*, München, die ausführlichen kritischen und erläuternden Anmerkungen zu den Quellen, die Zusammenfassungen und Inhaltsverzeichnisse auch in deutscher und serbokroatischer Sprache, und nicht zuletzt die zahlreichen Abbildungen und Kartenskizzen sichern dem Band, an dessen Herstellung eine Reihe von ungarischen und ausländischen Fachleuten mit Übersetzungen, textkritischen-paläographischen Arbeiten sowie Lektoratsbeiträgen mitgewirkt haben, einen festen Platz in jeder historischen Fachbibliothek.

Zsolt K. Lengyel

München

18.-20. JAHRHUNDERT

ZACHAR, JÓZSEF: *Franciaország magyar marsallja – Bercsényi László* [Ungarischer Marschall Frankreichs – László Bercsényi]. Budapest: Zrínyi 1987. 312 S.

Der Autor behandelt einleitend die Geschichte der Familie Bercsényi vom 16. Jh. an. Sie erhielt 1577 die Siebenbürger Ortschaft Székes als Donation und trug »Székes« als adligen Beinamen. 1639 erhielt Imre von Bercsényi den Barontitel und 1686 Miklós den Grafentitel. Der Vater von László Bercsényi (1689-1778), Miklós, war der zweithöchste Führer des Rákóczi-Freiheitskampfes (1703-1711). Der junge László stand dem Fürsten Ferenc II. Rákóczi sehr nahe und in seiner Begleitung nahm er an den Landtagen des Freiheitskampfes (Szécsény 1705, Ónod 1707) teil. Er kämpfte mit 19 Jahren in den Feldzügen seines Vaters. Am 21. Februar 1711 ging er nach Polen, in Begleitung von Rákóczi, der ihn 1712 nach Frankreich schickte, wo er sich niederließ.

Schon in diesem Jahr begann seine militärische Laufbahn in Frankreich; jahrzehntelang nahm er an den wichtigsten Kriegen Frankreichs aktiv teil. 1722 machte er Bekanntschaft mit dem ins Exil gezwungenen polnischen Exkönig Stanislaw Leszczyński, der ihm nachher immer behilflich war. 1727 erhielt er die französische Staatsbürgerschaft. 1734 wurde er zum General (Brigadier) und 1758 zum Marschall befördert. Seine militärische Laufbahn, die Teilnahme an den Kriegen 1741-1748 und 1756-1763, schildert der Autor ausführlich.

Seine Herkunft hat er niemals vergessen; als General trug er ungarische Uniform und er setzte sich – erfolglos – dafür ein, daß in die Husarenregimenter nur ungarische Soldaten aufgenommen wurden. Sein Name hatte bei den auf österreichischer Seite kämpfenden ungarischen Soldaten eine große Anziehungskraft und viele von ihnen liefen zu ihm über. Ab Ende der fünfziger Jahre näherte er sich Wien an und 1759 wurde er durch Amnestie in seine adligen Rechte in Ungarn wieder eingesetzt. Seine Familie starb 1835 in Ungarn aus. 1904 wollte ihn Ungarn feierlich in seine Heimat überführen, die französischen Behörden gaben aber die Leiche nicht heraus.

Der Autor beschäftigte sich jahrzehntelang mit der Erforschung der einschlä-

gigen Quellen und er will seine Forschungen fortsetzen. Mit seinem Werk hat er die ungarische Geschichtsschreibung bedeutend bereichert.

László Révész

Bern

JOSUPEIT-NEITZEL, ELKE: *Die Reformen Josephs II. in Siebenbürgen*. München: Trofenik 1986. 283 S., 4 Kartenskizzen = Studia Hungarica 33.

Das Ziel der vorliegenden Studie, einer Dissertation, ist es, so betont die Autorin im Vorwort, »den Zusammenhang zwischen den Reisen Josephs II. nach Siebenbürgen und den von ihm vorgenommenen Reformen in diesem Land – vor allem auf territorialem und sozialem Gebiet – aufzuzeigen«. Diese Verdeutlichung ist insofern wichtig, als der Titel zur Annahme verleiten mag, es handelt sich um eine umfassende Darstellung des Reformwerkes Josephs II. in seiner Bedeutung für Siebenbürgen. Hierzu wäre aber unbedingt auch eine Auswertung ungarischer und wohl auch rumänischer Quellen und Literatur nötig gewesen, was den Rahmen einer Dissertation gesprengt hätte. Gerade in dieser Hinsicht ist der Ansatzpunkt, von dem aus die Motive des Kaisers für seine Reformpolitik beleuchtet werden, nämlich sein zweimonatiger Aufenthalt in Siebenbürgen im Jahre 1773, günstig gewählt.

Als Hauptquellen benutzte die Verfasserin neben zahlreichen anderen Dokumenten des Haus-, Hof- und Staatsarchivs sowie des Hofkammerarchivs in Wien vor allem die mehr als 2.000 Folioseiten umfassenden Unterlagen der ersten Reise Josephs II. nach Siebenbürgen, die aus Vorbereitungsschriften, dem vom Kaiser eigenhändig geschriebenen und diktierten Itinerar (Stationsverzeichnis) und den nachfolgenden Anregungen und Ausarbeitungen zu Reformen bestehen. Für die kürzeren Reisen von 1783 und 1786 fehlen ausführliche Itinerare, so daß hierzu der Schwerpunkt auf Handbillets und Briefe Josephs gelegt werden mußte. Als Verlust für die Forschung in bezug auf die kontroversen Verhandlungen bei Hof um die kaiserlichen Anordnungen ist das Verschwinden der Akten des Staatsrates Eder zu sehen, die mit größter Wahrscheinlichkeit im 2. Weltkrieg verbrannt sind. Von den zeitgenössischen publizierten Quellen hebt die Verfasserin die Autobiographie des Richters und Bürgermeisters von Mediasch, M. C. v. Heydendorff,¹ hervor, der sie hohen Erkenntniswert für die Geschehnisse in Siebenbürgen und die Charakterisierung von Persönlichkeiten beimißt.

Das Buch ist in 9 Kapitel gegliedert, wobei zum einen die Ergebnisse der Reise vom Jahre 1773 und zum anderen die Planung und Durchführung der wichtigsten Reformvorhaben, die erst nach dem Tode Maria Theresias ab 1781 in Angriff genommen werden konnten, im Mittelpunkt stehen. Die Verfasserin befaßt sich ausführlich mit der Verwaltungs- und Gebietsreform, der Einführung der deutschen Sprache als Amts- und Geschäftssprache, den Maßnahmen zur Durch-

¹ HEYDENDORFF M. C. von: *Unter fünf Kaisern. Tagebuch von 1786-1856 zur siebenbürgisch-österreichischen Geschichte*. München 1978.

setzung einer gerechten Steuerverteilung sowie der Aufhebung der Leibeigenschaft und der Neuregelung der Urbariallasten. Deutlich tritt dabei immer wieder die Wirkung des tiefen Eindrucks hervor, den die Erfahrungen und Erkenntnisse der Reise des Jahres 1773 beim Kaiser hinterlassen hatten.

In ihrer Darstellung der umwälzenden Reformunternehmen Josephs II. in Siebenbürgen gelingt es Frau Josupeit-Neitzel, sowohl die aus einer ehrlichen Überzeugung stammenden Motive des Kaisers für seine Vorgehensweise als auch die zwangsläufigen Ursachen für das fast vollständige Scheitern seiner Vorhaben deutlich herauszustellen. Er hatte Siebenbürgen 1773 als ein »schönes« (gemeint ist »fruchtbares«) Land kennengelernt, dessen Einwohner, die drei »nationes« der Ungarn, Szekler und Sachsen sowie die Bevölkerungsmehrheit der leibeigenen Walachen, ihm tief zerstritten erschienen. Schwer betroffen war er von der Unterdrückung und Ausbeutung der untertänigen Bauern (Jobagyen) und den unübersehbaren Mißständen im Rechtswesen und in der Verwaltung. Da sich aber Maria Theresia, der ihr Sohn und Nachfolger eine Denkschrift mit einer Reihe von dringenden Reformmaßnahmen vorlegte, bis zu ihrem Tod zu keinem entscheidenden Durchgreifen entschließen konnte, ist es verständlich, daß Joseph nach der Übernahme der Alleinherrschaft so rasch wie möglich die Gedanken verwirklichen wollte, die er jahrelang zurückstellen hatte müssen. Im Falle Siebenbürgens scheute er weder vor Verfassungsbruch (gegen das »Leopoldinische Diplom« von 1691) noch vor Gewaltmaßnahmen durch Einsatz des Militärs zurück, um das, was er für richtig erkannt hatte, durchzusetzen. »Zur Aufhebung der bisher in der politischen Verwaltung des Großfürstentums Siebenbürgen bestehenden Verschiedenheit und Ausrottung des damit verknüpft gewesenen Nationalhasses«, wie er sich ausdrückte, führte er die Konzivilität (das allgemeine Ansiedlungsrecht auf Sachsenboden) ein, nahm vor allem dem ungarischen Adel sämtliche Steuerprivilegien und gliederte das Land neu in 11 Komitate, in denen sich nun die Nationen weitgehend vermischt wiederfanden. Die Urbarialregulation von 1783, die Aufhebung der Leibeigenschaft von 1785 und die Rechtsordnung von 1787 sollten die gesetzlichen Rechte von Grundherrn und »Colonen« (das Wort »Jobagy« wurde verboten) auf humane Weise ordnen.

Als Ursache des Mißerfolges des josephinischen Reformwerkes, der durch das Restitutionsedikt für Ungarn und Siebenbürgen vom 28. Januar 1790, als bereits ernsthaft ein Aufstand und ein Übergreifen der Französischen Revolution befürchtet wurden, seine Besiegelung fand, sieht die Verfasserin in erster Linie das verfehlt Staatsideal des Kaisers an, der ohne Rücksicht auf historisch Gewachsenes einen Obrigkeitsstaat schaffen wollte, den Übersichtlichkeit und Einfachheit aller gesellschaftlichen Verhältnisse prägen sollten. Seine Zentralisierung bedeutete eine Entfremdung der Verwaltung von der Bevölkerung, seine Verfassungsänderungen ohne Einberufung des Landtages stellten einen Treuebruch gegenüber den »nationes« dar, der einen dauernden energischen Widerstand vor allem des ungarischen Adels zur Folge hatte. Als Ganzes betrachtet lassen sich die Ergebnisse von Frau Josupeit-Neitzel damit gut einordnen in das bekannte Bild des »Reformkaisers«, dessen fortschrittliche Maßnahmen aufgrund seiner Mißachtung

von Standestradiationen und überlieferten gesellschaftlichen Werten bei seinen Untertanen weitgehend auf Unverständnis stießen.

Armin Höller

Regensburg

VARDY, STEVEN BELA: *Baron Joseph Eötvös (1813-1871). A Literary Biography*. Columbia University Press 1987. 189 S. = East European Monographs 214.

Eötvös hat sich als Staatsmann, Reformpolitiker, Staatsphilosoph, Publizist sowie als Romanschriftsteller einen Namen gemacht. Was die schöngeistige Literatur anbelangt, so hinterließ er ungefähr 30 Gedichte, einige Dramen, einige wenige Kurzgeschichten sowie vier Romane. Leitlinie seines gesamten Wirkens sowie seiner Veröffentlichungstätigkeit blieben jedoch seine reformpolitischen und gesellschaftlichen Ideale, so daß es eher sekundär erscheint, wenn einige seiner literarischen Werke dennoch ein sehr hohes Niveau erreichten.

Diese Zusammenhänge stellt Vardy heraus und behält sie im Auge, wenn er es unternimmt, das literarische Schaffen von Eötvös darzustellen.

Die Anfangsphase (»The Poet and the Dramatist«, Kap. 2) zeichnet sich bei Eötvös aus durch ein Experimentieren und durch die Suche nach einem eigenen Weg. Dasselbe gilt auch für die ersten Versuche als Romancier (»Under the Influence of Weltschmerz und Romanticism«, Kap. 3), als dessen Ergebnis *A karthausi* entstand (1839-1840). Als er sich wieder der schönen Literatur zuwandte, schrieb er »Under the Influence of Realism« (Kap. 5) den Roman *A falu jegyzője*, der eine beachtliche Breitenwirkung erreichte und der in der ungarischen Literaturgeschichte einen hohen Stellenwert einnimmt. Dann folgte der historische Roman *Magyarország 1514-ben*. Später (»Return to Creative Writing«, Kap. 7) verfaßte er Kurzgeschichten und den Roman *A nővérek*. Dazwischen lagen Zeitabschnitte, in denen sich Eötvös auf seine bekanntgewordenen politischen und staatsphilosophischen Abhandlungen konzentrierte, denen hier zwei eigene Kapitel (4 und 6) gewidmet sind.

Dem Verf. geht es um eine *literary biography* und nicht um eine systematische Werkanalyse. Somit folgt die Gliederung der Chronologie. Die Gesamtpersönlichkeit steht im Mittelpunkt der Darstellung und die Relationen bleiben insgesamt gewahrt, wenn schwerpunktmäßig das schöngeistige Opus von Eötvös behandelt und im einzelnen analysiert wird.

Es liegt hiermit eine gründlich erarbeitete, übersichtliche und ausgewogene Untersuchung vor, die inhaltsreich, aber nicht mit unnötigen Details überladen ist. Die Tatsache, daß sich der Verf. über lange Zeit hinweg mit Eötvös beschäftigt hat, trug zu diesem Ergebnis sicherlich bei.

Nützlich und weiterführend ist auch das umfangreiche, den neuesten Stand repräsentierende Verzeichnis der Quellen und der Sekundärliteratur. Der Veranschaulichung dienen 25 ausgewählte Abbildungen.

Ekkehard Völkl

Regensburg

Die Protokolle des österreichischen Ministerrates 1848-1867. Abteilung III. Das Ministerium Buol-Schauenstein. Band IV. 23. Dezember 1854 – 12. April 1856. Bearbeitet von WALTTRAUD HEINDL. Mit einem Vorwort von HELMUT RUMPLER. Wien: Österreichischer Bundesverlag 1987. XLV, 344 S.

Nach außen hin war die Zeit der Regierung Buol-Schauenstein, wie das auch in den Protokollen der Ministerkonferenzen zum Ausdruck kommt, friedlich und ruhig. Die Revolution von 1848 und ihre Folgen waren überwunden. Gelegentlich spielen die Nachwehen der Revolution in Ungarn in den Beratungen der Minister noch eine Rolle, wenn es um die Güterkonfiskation und den Besitz von Kossuth-Banknoten geht. Doch hatten diese Probleme, wie die Protokolle vom 23. Dezember 1854 und 24. November 1855 zeigen, eine untergeordnete Rolle. Denn die nationalen Bewegungen der Ungarn, Italiener und Polen waren noch nicht so weit, um wieder mit ihren Unabhängigkeitsforderungen öffentlich auftreten zu können. Auch die Gesetzgebung beschäftigte die Minister nur wenig. Für Ungarn sind es meist Probleme, die mit der Aufhebung der Erbuntertänigkeit zusammenhängen und die »Grundablöse und der Grundentlastung« betrafen. Aber auch das Schlagwort von der »Neugestaltung Österreichs«, das nach 1848 von grundlegenden Reformen begleitet war, verkümmerte zur Worthülse. Dem Ministerium Buol-Schauenstein fehlte der Schwung der Regierung Felix von Schwarzenberg. Inzwischen waren einige der Forderungen des Jahres 1848 verwirklicht worden. Dazu gehörten eine Verwaltungsreform, die Grundentlastung und die Universitätsreform. In Ungarn zeigte sich dadurch eine Reihe von Veränderungen, die sich auch in den Protokollen des Ministerrates niederschlugen. Dazu gehörten Kirchenangelegenheiten, die mit dem Abschluß des Konkordats mit dem Heiligen Stuhl zusammenhängen. In diesem Zusammenhang wurden auch die Beziehungen zwischen dem Staat und den nichtkatholischen Bekenntnissen in Ungarn neu geordnet. Für den Staat war die Frage der Kirchenleitung bei den beiden protestantischen Bekenntnissen in Ungarn von besonderer Wichtigkeit. Daher blieb die Ernennung der Superintendenten dem Kaiser vorbehalten. Das Konkordat, das den Bund zwischen »Thron und Altar« neu festigte, brachte das neoabsolutistische System im Habsburger Reich zur Vollendung. Im Zusammenhang mit dem Abschluß des Konkordats, das bei den nichtkatholischen Bekenntnissen in Ungarn große Befürchtungen auslöste, kam in der Ministerkonferenz vom 19. März 1856 der ungesetzliche Übertritt griechisch-katholischer Gläubiger zur Orthodoxie in der Diözese Großwardein und im Banat zur Sprache. Dabei gingen zahlreiche Kirchengebäude der Unierten gesetzeswidrig in den Besitz orthodoxer Gemeinden über. Auf Drängen Franz Josefs bemühten sich die Minister um einen Kompromiß, in dem sie den Unierten neue Kirchen zu bauen versprachen. Die Kirchen hatten in Ungarn auch durch die Aufhebung der Erbuntertänigkeit erhebliche Einnahmen verloren, so daß der Unterhalt der geistlichen Seminare gefährdet war, da die Urbarmalentschädigung nicht sofort bezahlt wurde. Die Ministerkonferenz mußte sich daher am 12. April 1856 mit der Frage beschäftigen, wie diese Gelder flüssig gemacht werden konnten, um den Unterhalt der Seminare zu sichern.

Neben diesen Reformen, die innerhalb eines politisch erträglichen Klimas zum Abschluß gebracht werden konnten, gab es Störfelder in der europäischen Politik, die außerhalb Österreichs lagen, aber dennoch die Politik sehr stark beeinflussten. Dazu gehörten der Krimkrieg und die Weltwirtschaftskrise. Mit der Neutralitätspolitik konnte zwar Österreich aus den kriegerischen Verwicklungen herausgehalten werden, was allerdings mit einer hochgerüsteten Armee teuer bezahlt werden mußte. Doch der defizitäre Staatshaushalt war nicht allein durch die hohen Militärausgaben bedingt, sondern auch auf Mißernten und wirtschaftliche Mißstände zurückzuführen. Die Ernennung von Karl Freiherr von Bruck zum Finanzminister sollte die Sanierung des Staatshaushaltes vorantreiben. Zu den von ihm eingeleiteten Maßnahmen gehörte der Verkauf und die Kolonisierung von Staatsgütern in Ungarn, die den Ministerrat am 17. Juli 1855 beschäftigten, und der Verkauf von Kohlebergwerken im Banat. Die Maßnahmen Brucks, die einen Wirtschaftsaufschwung einleiteten, führten schließlich auch zu einer politischen Aufwertung des Ministerrates.

In bewährter Weise wurde der vorliegende Band wie die bereits früher erschienenen mit den nötigen Anmerkungen und Literaturhinweisen versehen; er ist somit ebenfalls ein wertvolles Quellenbuch für weitere Arbeiten. Bei den Literaturhinweisen wäre hinzuzufügen *Gábor Adriányi: Die Stellung der Ungarischen Kirche zum Österreichischen Konkordat von 1855* (Rom 1963).

Horst Glassl

München

VAJAY, SZABOLCS DE: *Ordinis Sancti Johannis in Hungaria, thesaurus ac corpus – Obedientia Brandenburgensis – Repertorium historicum familiarum quibus Milites procedent. A Johannita Rend lovagjai 1854-1987*. Vevey: Selbstverlag 1987. 726 S.

Es ist zumindest ungewöhnlich, daß ein so umfangreiches Werk, das vom Anfang bis zum Ende in ungarischer Sprache verfaßt ist, mit dem lateinischen Titel zitiert und bibliographiert werden muß, wenn man dem Inhalt einigermaßen gerecht werden will, denn der ungarische Titel – der übrigens lediglich auf dem Schutzumschlag und auf dem Buchrücken erscheint –, ist sehr ungenau; er hätte wenigstens mit dem Adjektiv »magyar« ergänzt werden sollen. Es handelt sich hier nämlich nicht um die Ritter des Johanniterordens im besagten Zeitraum schlechthin, sondern um die Geschichte der *ungarischen* Mitglieder dieses Ordens.

Der Verf., selber Ordensritter, wollte dem Orden mit dieser Abhandlung seine Reverenz erweisen. Die Geschichte der ungarischen Johanniter ist jedoch nur der Leitfaden des Buches: dem erfahrenen, in vielen Disziplinen vortrefflich bewanderten Historiker ist es nebenbei gelungen, viel Wissenswertes über die ungarische Geschichte nach neuesten Erkenntnissen zusammenzufassen.

Der Leitfaden sorgt für den logischen Aufbau und Übersichtlichkeit. Um die innere historische Notwendigkeit der Wiederbelebung des Ordens zu begründen, schildert der Autor eingangs die *Geschichte, Rolle und Aufgabe des ungarischen*

Adels. Er hebt seine Besonderheiten im Vergleich zum gesamteuropäischen Adel hervor: er bestand nicht aus einer Pyramide von untereinander abhängigen größeren und kleineren Herrschaften. Selbst der ärmste Adlige war rechtlich dem mächtigsten gleichgestellt: alle waren Mitglieder der »una eademque nobilitas«, und alle waren in gewissen Fällen berechtigt, sich dem König zu widersetzen sowie sich am öffentlichen Leben (an der Gesetzgebung, im Landtag, an der Verwaltung und Rechtsprechung) zu beteiligen. Auch die Basis war viel breiter als in Westeuropa: die Privilegierten machten etwa 6% der Gesamtbevölkerung aus. Die Ursache ist wohl in der besonderen Lage des Landes zu suchen. An der Grenze zwischen Ost und West mußte es sich fortwährend gegen die von Osten und Süden angreifenden Truppen (Steppenvölker wie Tataren, Petschenegen, Kumanen sowie osmanische Heere) verteidigen. Die mit der Verteidigung und der Grenzwatche betreuten Bevölkerungsgruppen wurden privilegiert. Da die kriegerischen Zeiten bis ins 18. Jh. fort dauerten, erneuerte sich auch der Adel in dieser Weise bis in die Neuzeit. Dieser Tatsache verdankt auch Siebenbürgen seine spezielle Sozialstruktur (eine vom übrigen Ungarn abweichende Benennung der einzelnen Bevölkerungsgruppen), wie auch die Entstehung der »Banate« im Süden und Südosten und wie im Norden die Existenz der Zipser Speerleute darauf zurückzuführen ist. Für ihre Mitwirkung beim Freiheitskampf gegen die Habsburger wurden die Hajduken von István Bocskai mit Privilegien ausgestattet. Die sächsischen protestantischen Geistlichen wurden von Gábor Bethlen von Amtes wegen mit Vorrechten bedacht. Die freien königlichen Städte bildeten eine besondere Gruppe der Privilegierten. Während die oben Genannten ihrer Heimat mit Waffen dienten, erfüllte der mit erheblichem Bodenbesitz ausgestattete Mittel- und Hochadel solche Aufgaben, die ihm aus seinen Vorrechten erwuchsen: Gesetzgebung, Verwaltung und richterliche Gewalt. Selbst die Notwendigkeit einer gesellschaftlichen Modernisierung und Reformierung zur Zeit der Aufklärung und nach der französischen Revolution wurde von den Besten des Adels erkannt und vorangetrieben. Auf diese Weise wurden sie ihrer Rolle als Führer und Erhalter der Nation gerecht. Diese Gesellschaftsstruktur wurde allerdings im Zuge der bürgerlichen Revolution (um 1848/1849) inhaltlich ausgehöhlt; es blieb nur noch die äußere Form – Titel, Rang, Lebensweise – erhalten. Mitglieder ehemals großer Familien mit traditionsreichen Namen fanden nicht immer die ihnen angemessene Aufgabe in der neuen gesellschaftlichen Ordnung. Doch in vielen erwachte der Wunsch, wieder den edelsten ritterlichen Idealen entsprechend zu leben – und so wandten sie sich einem Orden zu, in dem sie die Erfüllung dieses Lebensziels zu finden hofften: dem Johanniter- bzw. Malteserorden.

Man mag bezüglich der Richtigkeit dieses fraglos idealisierenden Bildes geteilter Meinung sein. Immerhin sticht es wohltuend ab von der in den letzten Jahrzehnten in der marxistischen (und manchmal auch in der bürgerlichen) Historiographie vorherrschenden Tendenz, die Rolle des Adels ausschließlich negativ zu sehen. Die Wahrheit liegt wohl – wie immer – in der Mitte. Offenbar hat hier Vajay seine eigene edle ritterliche Gesinnung auf die Geschichte des Adels projiziert, denn die Beweisführung strahlt innere Überzeugung aus.

Es folgt eine kurz gefaßte *Geschichte des Johanniterordens in Ungarn*. Vajay

beschränkt sich auf die Auflistung wesentlicher und bedeutsamer Daten, er verweist auf zwei vorangehende Arbeiten (*Ede Reisig: A jeruzsálemi Szent János Lovagrend története Magyarországon*. Budapest 1925-1928, Bd. I-II, und auf den Aufsatz von *Antal Radvánszky: A Szent János Lovagrend története Magyarországon*. Paris 1986). Diese drei Abhandlungen ergänzen sich auf das beste. Reisig behandelt zwar die Geschichte der ungarischen Johanniter nur bis 1798, sein zweibändiges Werk ist jedoch die bisher vollständigste Dokumentensammlung zu diesem Thema. Wer sich damit eingehend befassen möchte, kommt nicht darum herum, sie zu benützen. Auch Radvánszkys kurzer Beitrag, ursprünglich ein Vortrag, beruht auf den Daten des vorherigen Werkes. Er geht allerdings etwas weiter in der Geschichte und behandelt auch die Wiederbelebung des Ordens, die Bildung der protestantischen Bailly, ihre Auswirkung auf Ungarn, und die Bildung der selbständigen ungarischen Abteilung im Jahr 1924, sowie das vorläufige Ende um 1945. Szabolcs de Vajay präzisiert und ergänzt diese Angaben zur Trennung der Johanniter und der Malteser-Ritter um die Mitte des 19. Jhs. und führt die Chronik der Johanniter bis zum heutigen Tage (1987) fort.

Der nächste Teil ist ein 284 S. starkes *Lexikon der 22 Familien*, aus denen die 353 ungarischen Johanniter-Ritter zwischen 1854 und 1887 stammten. Dazu gehören 52 Seiten mit 209 Familienwappen. Eine sehr verdienstvolle Arbeit hat Vajay hier geleistet: ohne Rücksicht auf Empfindlichkeiten bezüglich Familientradition hat er nur diejenigen Angaben aufgenommen, die den kritischen Quellenstudien standhielten. Einige Wappendarstellungen hat er bereinigt. Besonders interessant sind solche Familiengeschichten, die bisher nicht veröffentlicht wurden (z. B. Besenyi, Binder, Leskó, Wack).

Zuverlässige Familien- und Personengeschichten haben bekanntlich unschätzbaren Wert – sie liefern das Grundmaterial zu soziologischen bzw. soziographischen Studien, oder sie dienen zur Verifizierung und Präzisierung von Daten der allgemeinen Geschichtsschreibung. Mit dem exakten, sehr umfangreichen Quellennachweis zur Familiengeschichte sowie der nach verschiedenen Standpunkten durchgeführten Gruppierung dieser Angaben hat Vajay eine enorme Arbeitserleichterung für künftige Familienforscher geleistet – mehr hätte wahrlich nicht einmal der Computer machen können. Man hat sogar das Gefühl, es sei zuviel des Guten. Doch die weniger erfahrenen, historiographisch nicht geschulten Personen, die sich mit der Geschichte ihrer Familie befassen möchten, werden dem Autor dankbar sein, besonders auch für die Nachweise weniger bekannter Quellen und Sammelwerke (z. B. Monographien einzelner Komitate oder Werke wie *Hajdúszabadságlevelék* von István Szendrey oder *Renaissance Letters Patent Granting Armorial Bearings in Hungary* von Dénes Radocsay).

Die *Bibliographie* enthält 496 Titel; hier sind sowohl Werke über allgemeine Geschichte Ungarns wie auch Quelleneditionen zu finden, auch die neuesten Erscheinungen wurden vom Autor nach bestem Wissen berücksichtigt. Nichts Wesentliches ist weggelassen worden, auch wenn man einzelne Werke noch gerne in der Aufzählung gesehen hätte. Zwei Angaben habe ich allerdings vermißt: nämlich die öfters zitierten grundlegenden Arbeiten von Reisig und Radvánszky!

Die Analyse der ungarischen Ritter des Johanniterordens umfaßt 38 Seiten:

zuerst in alphabetischer Reihenfolge, dann die Archontologie, hierauf die Chronologie (Geburtsjahr, Jahr der Aufnahme in den Orden), zuletzt die Mutation der Mitgliederzahl. Ein nach Ländern geordnete Statistik ergänzt diesen Überblick. Stand 1987: 102 Ritter aus 19 Ländern. Hier (S. 540) endet die eigentliche Ordensritter-Geschichte, obwohl auch die Bildertafel im Anhang noch dazugehört: Abbildung der Ordensabzeichen und der 106 Ordensritter.

Der *Anhang* enthält noch viele wichtige Angaben: die Reihenfolge der ungarischen Könige, Fürsten und Großfürsten Siebenbürgens mit Lebens- und Regierungsjahren, ebenso die Namen der Ministerpräsidenten, Innenminister, Minister der königlichen Hoflager (*a király személye körüli miniszter*) von 1867 bis 1918; ferner Angaben zur Verwaltungsgeschichte: Einteilung der Komitate und Verwaltungsbezirke in verschiedenen Epochen, die Namen freier königlicher Städte, mit Angaben der heutigen Namen und staatlicher Zugehörigkeit. Mehrere Landkarten erleichtern den Überblick über dieses komplizierte Thema. Landkarten, die heute gar nicht so einfach zu beschaffen sind!

Ein 114 S. langes *Glossarium* schließt dieses ungewöhnliche Werk ab, worin der Verf. die von ihm gebrauchten Begriffe, *termini technici* der ungarischen Geschichte, erklärt – die oft nur noch dem Historiker geläufig sind. Einige dieser Erklärungen sind so genau und ausführlich, daß dadurch die Einleitung wertvoll ergänzt und abgerundet wird. Die Geschichte des ungarischen Adels erweitert sich zu einer kurzgefaßten, allgemeinen (wenn auch nicht lückenlosen) Geschichte des ungarischen Volkes. Mit den ebenfalls genau beschriebenen Landesteilen – Erdély, Nagyalföld, Csallóköz, Bánát, Bodrogeköz, Havaselve, Hegyalja – wird auch das Land, in dem dieses Volk lebt, dargestellt. Es bleibt praktisch kein im Text vorkommender Begriff (aus dem Verwaltungswesen, moderne Institutionen, Vereine, lateinische Ausdrücke) unerklärt. Und doch fehlt etwas: gerade die für das Verständnis des Aufbaus und der Organisation des Johanniterordens notwendigen Fachausdrücke – wie Bailly, Rechtsritter, Ehrenritter, Großmeister – werden nicht erklärt. Wahrscheinlich ist der Verf. der Meinung, daß sich dieses Buch in erster Linie an Mitglieder des Johanniterordens richtet, die ja sowieso Bescheid wissen. Diesem Ansinnen widerspricht allerdings die dargebotene Fülle von Wissenswerten: es wäre doch sehr schade, wenn die Früchte dieser immensen Arbeit nur dem begrenzten Leserkreis des Johanniterordens vorbehalten blieben! Denn das Werk ersetzt manche fehlende Bücher – besonders für die im Ausland lebenden Ungarn – und wird sicher in vielen Familienbibliotheken als Handbuch zur ungarischen Geschichte stets griffbereit sein und gute Dienste leisten.

Es bleibt noch zu hoffen, daß die in Aussicht gestellte Geschichte der ungarischen Malteser-Ritter ebenso sorgfältig bearbeitet wird.

»Valahol túl, meseországban...« *Az amerikai magyarok 1895-1920* [»Irgendwo in der Ferne, im Land der Träume...« *Die Amerika-Magyaren 1895-1920*]. Válogatta és szerkesztette ALBERT TEZLA. KATHY ELAINE TEZLA közreműködésével. Budapest: Európa 1987. Bd. I (457 S.), Bd. II (427 S.), zahlreiche Abb.

Diese Dokumente führen den Leser in die Welt des ungarischen Exils in den Vereinigten Staaten von Amerika um die Jahrhundertwende ein. Unter der übersetzerischen und redaktionellen Mitwirkung von *István Bart*, *Katalin Fenyves* und *Ilona Kovács* stellte Albert Tezla, Literaturprofessor an der Universität Minnesota, die Sammlung in zwanzigjähriger Arbeit mit dem Einfühlungsvermögen des Zeitzeugen und dem Überblick des Gelehrten zusammen. Er richtete dabei besonderes Augenmerk auf den Lebensweg der *einfachen Leute*, jener, die ihr Glück im fremden Land in Fabriken und Bergwerken gesucht haben. Als Sohn solcher Leute ist er 1915 in South Bend/Indiana, einer der ehemals wichtigsten ungarischen Siedlungen in Übersee, geboren.

Die Texte sind chronologisch oder nach der Logik der einzelnen Ereignisgruppen in vier Kapiteln unter folgenden thematischen Kriterien angeordnet: Gründe der Auswanderung, Ablauf der Auswanderung, Leben nach der Auswanderung und Maßnahmen zur Rückwanderung in die Heimat. Das Material besticht durch gattungsmäßige Vielfalt: es enthält Archivalien aus dem Ungarischen Staatsarchiv (Budapest), dem Haus-, Hof- und Staatsarchiv (Wien) und dem Synodalarhiv der Reformierten Kirche Ungarns (Budapest), Artikel aus den ungarischen offiziellen Organen, die sich am Anfang des Jahrhunderts mit der Auswanderungsfrage beschäftigten, Beiträge aus den in Amerika erschienenen zeitgenössischen ungarischen Jahrbüchern und Zeitschriften, sowie Auszüge einschlägiger Darstellungen, Untersuchungen und Memoiren. Eine Einführung zu den beiden Bänden und den einzelnen thematischen Schwerpunkten, erläuternde Anmerkungen zu den Quellen, ein kommentiertes Quellenverzeichnis, ein englisch-»*hunglishes*« Wortverzeichnis und ein Abkürzungsverzeichnis der amerikanischen Staaten bieten einen guten Zugang zu dieser Edition.

Zsolt K. Lengyel

München

ROMSICS, IGNÁC: *Gróf Bethlen István politikai pályája 1901-1921* [Graf István Bethlens politische Laufbahn 1901-1921]. Budapest: Magvető 1987. 306 S.

Dieses ausgezeichnete Werk, das Graf Bethlens Leben und politische Laufbahn bis zum Amtsantritt als Ministerpräsident (14. April 1921) darstellt, verdient Aufmerksamkeit wegen der ausgiebigen Verwendung zahlreicher Quellen und wegen der Ausgewogenheit ihrer Auswertung. Dies ist dem Verf. besonders hoch anzurechnen, da er in Siebenbürgen die größten Schwierigkeiten hatte, das Quellenmaterial einzusehen. Im Staatsarchiv von Neumarkt (Tîrgu Mureş, Marosvásárhely) wurde ihm überhaupt kein Einblick gewährt.

Im ersten Kapitel hebt der Verf. hervor, wie der Charakter des 1874 geborenen Stephan Bethlen von seinen Vorfahren, Teleki und Bethlen, mitgeprägt wurde. Es folgt die Schilderung der zehn Jahre im Wiener Theresianum, wo er seine Reifeprüfung bestand. Sein Interesse für Geschichte, seine Würdigung Széchenyis und Deáks, nicht jedoch Kossuths, seine damalige Bewunderung für den Grafen Albert Apponyi, der väterliche Einfluß von Béni Kállay, Sektionschef am Ballhausplatz und späterer Gemeinsamer Finanzminister der Monarchie, Vater seines Schulkameraden Kállay, sowie die Jurastudien, die er nie vollendete, und die zwei Jahre, die er auf der Landwirtschaftsakademie in Magyaróvár verbrachte, werden anschaulich dargestellt.

Im zweiten Kapitel wird zunächst die karge Gegend des Mezőség beschrieben, wo er Güter besaß, die jedoch keineswegs als ausgedehnt zu bezeichnen waren. Früh schaltete er sich in das politische Leben ein und es gelang ihm, mit einem regierungsfreundlichen Programm 1901 einstimmig zum Abgeordneten des Bezirkes Marosvásárhely gewählt zu werden. Seine damaligen Reden zeigen einen überzeugten Agrarier und überzeugten Siebenbürger. Seine Versuche, mit Hilfe der Regierung die Szekler zu stärken, blieben erfolglos. 1905 trat er bereits in den Reihen der Opposition auf und er wurde nach einem heftigen Wahlkampf wiedergewählt. Er trug auch den sogenannten »nationalen Widerstand« gegen die Regierung Fejérváry mit. Als diese 1906 von einer Koalitionsregierung abgelöst wurde, sah er das Nutzlose dieses »Widerstandskampfes« noch nicht ein oder wollte es nicht zugeben, was er später (1921) offen eingestand.

1907 war sein Programm für Siebenbürgen stark von einem extremen ungarischen Nationalismus geprägt; er verteidigte z. B. im Parlament das Schulgesetz (»Lex Apponyi«), gegen das alle Nationalitäten Ungarns energisch protestierten. Mehrere Reden hielt er zur Stärkung des ungarischen Elementes in Siebenbürgen und befürwortete auch einschlägige organisatorische Maßnahmen. Bethlens Kampf vor und während des Ersten Weltkrieges für die ungarische Vorherrschaft in Siebenbürgen wird vom Verf. besonders gewürdigt. Vielleicht hebt er nicht genügend hervor, wie Bethlen sich in dieser Periode immer mehr dem Grafen Stephan Tisza, dem damaligen Ministerpräsidenten, näherte.

Im dritten Kapitel wird die Tätigkeit als Gegenrevolutionär geschildert. Anfänglich versuchte er mit Károlyi zusammenzuarbeiten, besonders um dessen Bemühungen zur Erhaltung Siebenbürgens für Ungarn zu unterstützen. Der Erfolg blieb aus, und die Rumänen begannen mit der Besetzung Siebenbürgens. Auch Bethlen verließ seine Heimat und er ließ sich in Budapest nieder. Nun nahm er eine klare Opposition der Regierung gegenüber ein und versuchte Kontakte mit den Entente-Missionen anzuknüpfen, um möglichst viele der besetzten Gebiete zu retten. Er verfaßte ein Memorandum, um London über die Lage in Ungarn aufzuklären; dabei unterstrich er die Schwäche der Károlyi-Regierung und warnte vor den Gefahren des Bolschewismus. Mit politischen Freunden organisierte er die konservativ-oppositionelle »Partei der Nationalen Vereinigung«.

Nach der Übergabe der Macht an die Kommunisten floh Graf Bethlen nach Wien, wo es ihm gelang, die verschiedenen ungarischen Emigrantengruppen im sogenannten »Ungarischen Nationalkomitee« zu vereinigen. Die Zwistigkeiten im

Komitee, die unfreundliche Haltung der österreichischen Regierung, und die Bildung der – unter französischem Schutz stehenden – Gegenregierung am 5. Mai 1919 in Arad führten bald zur Auflösung des Komitees. Mehrere seiner Mitglieder siedelten Anfang Juni nach Szeged über, dem endgültigen Sitz der antikommunistischen Gegenregierung. Bethlen jedoch blieb in Wien; er wollte angesichts der unsicheren Zukunft ein ihm angebotenes Ministeramt nicht übernehmen.

Nach dem Ende der Räterepublik und nach der Demission der Übergangsregierung des Sozialdemokraten Peidl kehrte Bethlen am 9. August nach Budapest zurück. Kurz vorher richtete er ein Schreiben an den Premierminister Lloyd George und warnte vor einer vollständigen Befriedigung der tschechischen, rumänischen und südslawischen Territorialwünsche; außerdem forderte er für die unter Fremdherrschaft fallenden Ungarn einen vollständigen Minderheitenschutz.

Das vierte Kapitel hat den Titel »Der Anwärter auf die Ministerpräsidentschaft«. Weil mit der Regierung István Friedrich eine Gruppe der äußersten Rechten ans Ruder kam und in Transdanubien Offiziersverbände der in Szeged konstituierten Nationalarmee unverantwortliche Vergeltungsaktionen durchführten, befand sich Bethlen das erste Mal nicht zur Linken, sondern zur Rechten in Opposition. Seine fortgesetzten Bemühungen, zu einem Ausgleich mit Rumänien zu kommen, scheiterten unter anderem auch wegen des Verhaltens der rumänischen Besatzungsarmee, die Ungarn ausplünderte.

Im September 1919 kam zwischen Bethlen und Friedrich eine Annäherung zustande, die es Bethlen gestattete, wegen der rumänischen Besetzung ein »geheimes« Siebenbürger Ministerium zu organisieren. Es befaßte sich mit den Siebenbürgen betreffenden Fragen sowie auch mit den Vorbereitungen der Friedenskonferenz. Nach der Abdankung Friedrichs (November 1919) war es als »Arbeitsgemeinschaft« weiterhin tätig.

Die inzwischen erfolgten Versuche Bethlens, eine Regierung zu bilden, scheiterten trotz der Unterstützung des ihm freundlich gesinnten Bevollmächtigten der Entente, Sir George Clerk, an der Intransigenz des äußerst rechts orientierten Friedrich und seiner Anhänger. Schließlich entstand Ende November eine Koalitionsregierung unter Károly Huszár, die von der Entente aufgefordert wurde, eine Delegation nach Paris zu den Friedensverhandlungen zu entsenden.

Die wichtige Rolle Bethlens in der Delegation wird eingehend geschildert. Während seines Aufenthaltes in Paris protestierte er am 8. März 1920 das zweite Mal schriftlich, diesmal bei dem inzwischen zum Reichsverweser gewählten Horthy und beim Ministerpräsidenten Huszár, gegen die Terroraktionen verantwortungsloser Offiziersverbände. Der Verf. behauptet (S. 225), daß diese Proteste »nicht wirklich scharf und entschlossen gewesen sein konnten«, weil sie das gute Verhältnis zwischen Horthy und Bethlen nicht beeinträchtigten. Wer Bethlen – wie der Rezensent – gut kannte, wird mit dieser Behauptung nicht einverstanden sein, umso weniger, weil selbst Horthy diese Aktionen verurteilte, obzwar er nicht den Mut aufbrachte, ihnen gegenüber energisch vorzugehen.

Nach seiner Heimkehr wurde Bethlen Vorsitzender des »Flüchtlingsrates«, ein damals wichtiges Amt, da Tausende von Flüchtlingen aus den besetzten Gebieten nach Ungarn strömten. Er versuchte, sich im Juni 1920 zum Abgeordneten wählen

zu lassen. Dies mißlang, weil ihn die äußerste Rechte wegen »seiner unungarischen, unchristlichen und judenfreundlichen Auffassung« angriff.

Inzwischen näherten Horthy und Bethlen immer mehr: im Sommer 1920 beauftragte ihn Horthy mit einer Regierungsbildung, die insbesondere wegen der Haltung der äußerst rechts stehenden Gruppen nicht zustande kam. Bethlen wollte nur Chef einer starken, auf eine verlässliche Einheitspartei gestützte Regierung werden. Als er seinen Auftrag zurückgab, empfahl er, mit der Regierungsbildung den Grafen Paul Teleki zu betrauen. Dieser wurde am 19. Juli 1920 zum Ministerpräsidenten ernannt. Bethlen unterstützte die Regierung Teleki, obzwar er das ihm angebotene Außenministerium nicht annahm. Es gelang ihm aber Ende September, zum Abgeordneten von Hódmezővásárhely gewählt zu werden. Seine dortige Antrittsrede enthielt schon in großen Zügen sein zukünftiges Regierungsprogramm: Verurteilung der ungarischen Oktober-Revolution und des kommunistischen Experiments, Versöhnung mit der sozialdemokratischen Arbeiterschaft, Beibehaltung der monarchischen Staatsform, wirtschaftliche Gesundung des Landes, Kritik am allgemeinen und geheimen Wahlrecht. Kein Wort fiel über den Antisemitismus und über die Gesetzesvorlage zur Landreform, an deren Ausarbeitung er teilgenommen hatte. Mit der Außenpolitik befaßte er sich in dieser Rede nur ganz allgemein. Er verurteilte das »Säbelrasseln« derer, die damit eine rasche Revision des Friedensvertrages erhofften. Als alleinigen sinnvollen Weg der ungarischen Außenpolitik bezeichnete er es, entsprechende Bündnisse anzustreben. Die Regierung Teleki blieb relativ instabil. Ihren Sturz führte die Ankunft König Karls am 26. März 1921 herbei. Bethlen und Graf Julius Andrássy bewogen den König zur Rückkehr in die Schweiz. Nun sehnten sich die maßgebenden Politiker nach einer »energischen« Führung unter Bethlen, dem es in der Tat gelang, am 14. April 1921 eine Regierung zu bilden. Deren zehn Jahre währende Geschichte möchte der Verf. in einem Folgeband behandeln.

Zum Schluß werden die politischen Ideen Bethlens in ihrer Entwicklung zusammenfassend dargestellt.

Der angekündigte zweite Teil ist mit Interesse zu erwarten, denn im vorliegenden ersten Teil hat Ignác Romsics sein Talent als verlässlicher Biograph und als gewissenhafter Historiker bewiesen.

Anton Radvánszky

Paris

SZAKÁLY, SÁNDOR: *A magyar katonai elit 1938-1945* [Die militärische Elite Ungarns 1938-1945]. Budapest: Magvető 1987. 273 S. = Nemzet és emlékezet.

Der Verf. behandelt die höherrangigen Offiziere Ungarns, die am Weltkrieg aktiv teilgenommen hatten, und zwar unter folgenden Gesichtspunkten: Herkunft, Ausbildung, Laufbahn, Familienstand und persönliche Angaben, Haltung zum 15.-16. Oktober 1944 – dem letzten mißlungenen Versuch der ungarischen Regierung, aus dem Krieg auszutreten –, Schicksal nach dem Krieg. Bei der Sammlung und Auswertung der biographischen Daten von 414 Offizieren, die im Buch in einer Na-

mensliste aufgezählt sind, geht er interdisziplinär vor. Sein methodologisch gesehen im Grenzgebiet zwischen Geschichtswissenschaft und Soziologie anzusiedelndes Werk, das – wie er im Vorwort vermerkt – als Vorarbeit zu einer großangelegten Monographie verstanden werden muß, fußt auf Grundlagenforschung, die er im Militärhistorischen Archiv, im Zentralarchiv der Ungarischen Volksarmee und im Archiv des Innenministeriums (alle in Budapest) betrieben hat. Ferner verwertete er eine Reihe von Theorieanleitungen zur Eliteforschung, allgemeine Darstellungen, Spezialuntersuchungen, Memoiren und Tagebücher, Quelleneditionen und die zeitgenössische einschlägige Presse.

Zsolt K. Lengyel

München

Horthy-Magyarország részvétele Jugoszlávia megtámadásában és megszállásában 1941. Dokumentumgyűjtemény Jugoszlávia népeinek népfelszabadító háborúja történetéhez [Der Anteil Horthy-Ungarns am Angriff auf Jugoslawien und an dessen Besetzung 1941-1945. Sammlung von Dokumenten zur Geschichte des Volksbefreiungskrieges der jugoslawischen Völker]. Főszerkesztő LIPTAI ERVIN – TRGO FABJAN. Budapest: Zrínyi 1986. 567 S.

Die Jahre von 1941 bis 1945 stellen ein ungutes Kapitel in den Beziehungen zwischen Ungarn und Jugoslawien dar. Schwerpunkte der Ereignisse waren der Kriegseintritt Ungarns sowie die Okkupation und Annexion der Süd-Batschka und der Süd-Baranya.

Hierzu legten das Militärgeschichtliche Institut und Museum der Ungarischen Volksarmee (*Magyar Hadtörténeti Intézet és Múzeum*) sowie das Kriegsgeschichtliche Institut (*Vojnoistorijski Institut*) der Jugoslawischen Volksarmee eine gemeinsam erarbeitete Sammlung von 220 Dokumenten vor.

Die allermeisten davon waren bisher unveröffentlicht. Sie sind ungarischer Herkunft und stammen aus ungarischen und aus einem jugoslawischen Archiv. Ohne genau durchzuzählen, sieht das Bild folgendermaßen aus: etwas über 90 befinden sich im Kriegsarchiv, etwa 30 im Staatsarchiv, etwa ein Dutzend im Parteiarchiv, sämtliche in Budapest, und etwa 40 im Muzej Socialističke Revolucije Vojvodine (Novi Sad). Der Rest wurde Editionen (*Akten zur deutschen auswärtigen Politik; A Wilhelmstrasse és Magyarország*) entnommen.

Den Rahmen bilden außenpolitische Zusammenhänge, vor allem die Verbindungen mit dem Deutschen Reich, aber in Einzelfällen auch zur serbischen Nedić-Regierung und zu Mihajlović.

Die Kernthematik ist dadurch vorgegeben, daß es sich um Aktenstücke hauptsächlich militärischer Provenienz handelt. Auch der Untertitel des Bandes deutet ein Auswahlkriterium an. Somit finden sich in der Masse dieser Quellentexte solche Sachverhalte, die – in welchem Verhältnis auch immer – mit der honvéd zusammenhängen.

Davon wiederum entfällt, wegen der Dichte der Ereignisse, ein größerer Teil auf das Jahr 1941, nämlich etwa 100, während sich auf die folgenden Jahre nur je-

weils etwa 50 und auf 1945 nur fünf Texte beziehen. Meist sind es Befehle sowie Berichte, letztere von militärischer Seite und auch seitens der Polizeibehörden sowie der Zivilverwaltung. Inhaltlich geht es um die verschiedenen Angelegenheiten der administrativen Eingliederung, der Verwaltung und der Kontrolle des *délvidék*, sowie in besonderem Maße um polizeiliche und militärische Sicherungsmaßnahmen. Gemeint ist die Politik der serbischen Bevölkerung gegenüber sowie die Bekämpfung der Untergrundbewegungen (četniki und Kommunisten), letztere illustriert durch die Wiedergabe von Militärgerichtsurteilen. Die »Razzia« 1942 nimmt erwartungsgemäß einen breiten Raum ein. Auch anderweitig wird ein Einblick in die Politik und die Verwaltungspraxis der ungarischen Behörden gegeben, beispielsweise durch die Befehle, nach dem Jahr 1918 zugezogene Bewohner zu registrieren (Nr. 41) und Mustertextemplare aller Schulbücher sowie Landkarten einzuziehen (Nr. 39).

Hinsichtlich der Editionstechnik sind die sorgfältig erarbeiteten und sehr ausführlichen Kommentierungen hervorzuheben. Die Benutzung wird durch regestenartige Zusammenfassungen, die auch in das Inhaltsverzeichnis Eingang gefunden haben, erleichtert. Einer noch größeren Erleichterung hätte es gedient, wenn dieses 21 S. umfassende Inhaltsverzeichnis durch eine Übersetzung in eine gängige Sprache ergänzt worden wäre. Im Namensregister ist eine leichte Unsicherheit im Umgang mit deutschen Namen erkennbar. (Der General Paulus erhielt fälschlicherweise den Titel »von« während er bei v. Erdmannsdorff fehlt. Der Vorname Benzlers, der nur mit Punkten angegeben wurde, hätte leicht ermittelt werden können, weil dieser 1941-1943 in Belgrad amtierte hatte.)

Ekkehard Völkl

Regensburg

LÉVAI, JENŐ: *Raoul Wallenberg regényes élete. Hősi küzdelmei, rejtélyes eltűnésének titka* [Das abenteuerliche Leben Raoul Wallenbergs. Seine heroische Tätigkeit, das Geheimnis seines Verschwindens]. Budapest: Magyar Téka 1988. Reprint. 334 S., zahlreiche Abb.

Der Autor, selbst Mitbetroffener, trat seit 1947 durch zahlreiche Dokumentationen, Studien und Aufsätze als zwar leidenschaftlich engagierter, jedoch auf Wahrheit und Fairneß bedachter Forscher des ungarischen Holocaust hervor. Als Rolf Hochhuth in seinem »Stellvertreter« (1963) die Haltung des Papstes gegenüber dem jüdischen Drama einer Kritik unterzog, zögerte er nicht, die wichtigsten seiner Forschungsergebnisse in dem Buch *Geheime Reichssache. Pius XII. hat nicht geschwiegen* (Köln – Müngersdorf 1966) mit authentischen Dokumenten auch auf deutsch zu veröffentlichen.

Im Auftrage der Königlich-Schwedischen Gesandtschaft zu Budapest erstellte Lévai das vorliegende Werk, das die Rettungsaktionen dieser diplomatischen Vertretung in den Jahren 1944 und 1945 aufhellt. Im Mittelpunkt dieser Aktionen – bei denen schätzungsweise das Leben von 15.000 Juden gerettet werden konnte – stand der zu diesem Zweck im Juli eigens nach Ungarn geschickte und zum Bot-

schaftssekretär ernannte Wirtschaftsmanager Raoul Wallenberg (1912-?). Sein organisatorisches Talent wie auch sein ungeheuerlicher Mut wurden bald legendär. Zusammen mit den sogenannten neutralen Gesandtschaften (Schweiz, Portugal und Apostolische Nuntiatur), noch mehr jedoch mit Hilfe des »American Joint Distribution Comitee«, von dem er etwa 25 Millionen Dollar erhielt (S. 255), entfaltete er eine rege diplomatische Aktivität zu Gunsten der Verfolgten; eine wahrhaft heldenhafte und erfolgreiche Rettungsaktion. Am 17. Januar 1945, nachdem Budapest von der Roten Armee schon erobert worden war, versuchte er mit seinem Chauffeur und den zwei ihn begleitenden Rotarmisten das Hauptquartier der Roten Armee und die Provisorische Ungarische Regierung in Debrecen zu erreichen. Er kam dort nie an. Auf die offizielle Anfrage Schwedens teilte 1947 der sowjetische Außenminister Wyschinskij mit: Raoul Wallenberg habe sich nie in der UdSSR aufgehalten und man wisse nicht, wie er verschollen sei. Aber auf die hartnäckigen Nachfragen Schwedens mußte Außenminister Gromyko 1957 zugeben: Nach Dokumenten des Lubljanka-Gefängnisses zu Moskau sei Wallenberg dort am 10. Juli 1947 gestorben und auf Befehl des Innenministers Abakumow habe man seine Leiche eingäschert. Die Nachwelt wollte und will bis heute noch nicht seinen Tod wahrnehmen. Immer wieder tauchten und tauchen Berichte aus verschiedenen sowjetischen Gefängnissen und Lagern auf, nach denen – trotz einer abermaligen Beteuerung und Nachforschung der Sowjetregierung (1986) – Wallenberg gesehen worden sei.

Die erste Ausgabe (1948) dieses Buches war von den Überlebenden vorab restlos aufgekauft worden, so daß es nicht in den Buchhandel kam. Die zweite Ausgabe wurde von der Zensur beschlagnahmt und vernichtet. So erschien diese Studie in Betreuung und mit einem Nachtrag von András Mezei in einer dritten Ausgabe. Sie ist ein erschütterndes Denkmal zum ungarischen Holocaust.

Gabriel Adriányi

Bonn

BOKOR, ÁGNES: *Szegénység a mai Magyarországon* [Armut im heutigen Ungarn]. Budapest: Magvető 1987. 279 S.

Die lapidare Feststellung, wonach Armut in der alten Form in Ungarn verschwunden ist und es nicht mehr die »klassische«, sondern nur die »relative Armut« gibt, steht als Grundaussage im Vorwort des Buches. Die Verfasserin versucht danach über mehr als 200 S. den Beweis für ihre These zu erbringen. Sie gibt eine Übersicht über die Armutforschung des 20. Jhs. – wobei, wahrscheinlich bedingt durch die heutige Orientierung der ungarischen sozialwissenschaftlichen Forschung, ausschließlich amerikanische Fachliteratur ausgewertet wird. Diese Übersicht bleibt lückenhaft, weil bedeutende Autoren der französisch- und deutschsprachigen Fachliteratur fehlen. Es ist zu bedauern, daß die Ungarn nicht in der europäischen Nachbarschaft nach Quellen und zum Vergleich Ausschau halten. Ihr Blick über den Ozean ist symptomatisch sowohl für eine Modetendenz als auch für einen bestimmten Provinzialismus, der Qualität

nur in der Ferne zu finden glaubt. Für Prävention und effektive Sozialarbeit wäre ein Vergleich mit Armen in Wien oder in Prag besser geeignet als mit den Armenghettos in den Vereinigten Staaten.

Die Geschichte der Armut in Ungarn vor dem 2. Weltkrieg ist sehr kurz beschrieben, und die Verfasserin konzentriert ihre Beschreibung auf die Verhältnisse nach 1945. Hier gäbe es vier Perioden:

- 1) Von 1945 bis 1957. Armut ist kein Problem – da nach den Zerstörungen des Krieges jeder arm war oder ist. Zumindest lautet so die offizielle Erklärung.
- 2) Ab 1957 und bis hin zu den 70er Jahren unterscheidet man zwischen »würdiger Armut« (diese Armen bekommen Unterstützung) und »unwürdiger (selbstverschuldeter) Armut«. Letztere ist kriminalisiert und hat mit der Justiz und der Polizei, im günstigsten Fall mit den Gesundheitsbehörden, zu tun.
- 3) Von 1970 bis 1980 spricht man von »Reproduktion der Armut« – Soziographen, also Verfasser literarischer Reportagen über gesellschaftliche Fragen, Journalisten und Filmemacher, aber noch wenige Wissenschaftler machen die Öffentlichkeit und die Verantwortlichen auf das Phänomen Armut aufmerksam.
- 4) Ab 1980, infolge der langsam sich anbahnenden Wirtschaftskrise, entsteht dann die »moderne und relative Armut«. Die »alte klassische Armut« ist höchstens in den sogenannten »Armutsinseln« (soziale Brennpunkte?) zu finden.

Die Verfasserin beschäftigt sich im weiteren mit dem Begriff Deprivation – die soziale, kumulierte Benachteiligung einiger Bevölkerungsschichten im Wohlstandssozialismus. Die Indikatoren der Benachteiligung sind:

- a) Einkommen unter 1.630 Forint pro Person (etwa 85,- DM!) pro Monat – was im Klartext die Minimalrente bedeutet.
- b) Wohnung: Sehr alte Bausubstanz (vor 1900), 23 m² pro Person, ohne Badezimmer.
- c) Gegenstände: Einige wenige Möbel, Rundfunkgeräte, aber kein Fernsehapparat.
- d) Konsum: Unterschiede zwischen städtischen und dörflichen Ernährungsgewohnheiten (weniger Speck, aber noch immer viel Nudeln).
- e) Gesundheit: Vermehrte chronische Krankheiten.
- f) Lebensstil: Bei den Armen gibt es viele Kirchgänger und die nachbarschaftlichen Beziehungen werden gepflegt.
- g) Wertordnung: Sie lehnen den Erfolg als Wertmaßstab ab und haben eine Lohnarbeitereinstellung. Man kann von einem Konservatismus der Armen sprechen.

Zwei wichtige Feststellungen aus diesem Buch können herausgehoben werden. Die erste davon ist für einen Außenstehenden verblüffend. Die meisten Armen leben in den Dörfern, obwohl das ungarische Dorf zum Wohlstand des Landes wesentlich beigetragen hat. Das durchschnittliche Einkommen der Familie in den Dörfern übersteigt dasjenige der Stadtfamilie. Aber die alten, pensionierten, verwitweten Kollektivbauern sind ärmer als das Stadtproletariat.

Die zweite Feststellung wäre zu diskutieren. Obwohl expressis verbis nicht ausgesprochen, vertritt die Verfasserin die Meinung, daß es so etwas wie »sozialistische Armut« nicht gibt. Sie ist gegen die These von einer Subkultur. Die Subkultur der Zigeuner sieht sie als eine Armutsinsel an, die durch gezielte sozialpolitische Maßnahmen verschwinden wird. Die heutigen, modernen Deprivierten

haben zweimal den Zug des Wohlstandes (nämlich 1945 und 1970) verpaßt. Die mehr als eine Million Deprivierten, die zusammen mit den sogenannten »Deprivationsgefährdeten« etwa 30% der Gesamtbevölkerung ausmachen, sind in ihrer »normalen« Wohlstandsentwicklung verspäteter, als die an ihre ländliche Schicht und Ursprung gebundenen immobilen und retardierten Bürger. Sie sind eher als Opfer des Wohlstandes zu betrachten. Nur in einem Punkt gibt die Verfasserin eine systemabhängige Antwort auf die Ursachenfrage: die jahrzehntelang verfehlte Politik den Alten gegenüber ist nicht fremd in dem heutigen Armutsbild.

Jenő Bangó

Aachen

GEOGRAPHIE

Contemporary Essays in Austrian and Hungarian Geography. Proceedings of the First Austro-Hungarian Seminar, Vienna, 17-19 November 1986. [Ed.] ELISABETH LICHTENBERGER – MÁRTON PÉCSI. Budapest: Hungarian Academy of Sciences. Geographical Research Institute 1988. 264 S., 52 Abb., 1 Kt., 26 Tab. = Studies in Geography in Hungary 22.

In den letzten zehn Jahren ist die internationale Kooperation in der geographischen Wissenschaft zur Selbstverständlichkeit geworden. »Paradoxerweise blieben die stets guten Beziehungen zwischen österreichischen und ungarischen Geographen nach dem II. Weltkrieg für Jahrzehnte auf gelegentliche individuelle Kontakte und Zusammenarbeit beschränkt« (S. 7). Die hieraus erwachsende geringe gegenseitige Zurechnung lang- wie kurzfristiger Forschungsaktivitäten wurde in zunehmenden Maße als ein Manko empfunden. Dem sollen künftig regelmäßig anberaumte österreichisch-ungarische Fachseminar-Veranstaltungen abhelfen. Die erste fand im November 1986 in Wien statt.

Die beiden Initiatoren, die Professoren Dr. Elisabeth Lichtenberger, Wien, und Dr. Márton Pécsi, Budapest, einigten sich auf vier ausgewählte Fragenkreise: I. Überblicke über die jüngere geographische Forschung und Fortschritte der geographischen Informations-Systeme in beiden Ländern; II. Fernerkundung (Remote Sensing) und Ökologie; III. Multivariate Techniken; IV. Sozioökonomische Entwicklungsprobleme in Österreich und in Ungarn.

Ihnen sind 18 Beiträge gewidmet; auf den Fragenkreis I entfallen sieben, auf den Fragenkreis III drei.

Die beiden Eingangsreferate von E. Lichtenberger und M. Pécsi vermitteln einen Überblick über Forschungsvielfalt und -tendenzen in der jüngsten Zeit in beiden Ländern. Sie werden durch umfangreiche Literatur-Zusammenstellungen belegt.

Die institutionelle Organisation der österreichischen Geographie hat sich in den letzten Jahren stark erweitert. Lichtenberger (S. 11-48) hebt insbesondere die interdisziplinäre Öffnung des Faches in Richtung auf eine umfassende Regionalforschung hervor. Am expansivsten sind wohl die Forschungsfelder »Stadtgeogra-

phie« und »Bevölkerungsgeographie«, in denen dank neuer EDV-Möglichkeiten aktuelle planungsrelevante Aspekte erschlossen werden konnten, wie Probleme der Freizeitgesellschaft, die Frage der Segregation von Gastarbeitern und der Segmentierung im Bereich des Wohnungs- und Arbeitsmarktes. Beachtliche Fortschritte lassen sich in Theoriebildung und Methodologie feststellen. Sie kommen vor allem der Prognose- und Szenarientechnik zugute und finden ihren Niederschlag in Bevölkerungsentwicklungs- und Erreichbarkeitsmodellen. – Auf dem Gebiet der österreichischen Auslandsforschung verdient insbesondere die Herausgabe des »Atlas der Donauländer« unter der verantwortlichen Leitung von J. Breu, Wien, Erwähnung.

Die *ungarische* geographische Forschung sah sich vor allem durch den Regierungsauftrag, eine umfassende wissenschaftliche Untersuchung der natürlichen Ressourcen des Landes durchzuführen, gefördert und zugleich herausgefordert. Diese Untersuchungen werden ganz überwiegend von Mitarbeitern der geographischen Institute der Ungarischen Akademie der Wissenschaften durchgeführt; in Österreich hingegen stützt sich die geographische Forschung primär nach wie vor auf den Arbeitsstab der geographischen Universitätsinstitute (S. 14). Zusätzlich fördern einzelne ungarische Ministerien Forschungsprojekte, z. B. Untersuchungen über Trends der Siedlungsentwicklung, Umweltschutz-Fragen, die Sicherung des Ökosystems Plattensee (Balaton). Auch die Neuherausgabe eines »Ungarischen Nationalatlas« erfährt eine interministerielle Unterstützung.

Pécsi gibt in seinem Referat (S. 49-65) der Überzeugung Ausdruck, daß die Fragen, die ungarische Geographen beschäftigen, wohl nur interdisziplinär zu lösen sind. Davon legt auch der 1986 von M. Pécsi und D. Lóczy herausgegebene Band *Physical Geography and Geomorphology in Hungary* Zeugnis ab. Dringend notwendig erscheinen der Aufbau und die ständige Weiterführung eines umfassenden geographischen Informationssystems, dies auch speziell im Hinblick auf anstehende Probleme einer grundlegenden Wirtschaftsreform. Daneben ist in Ungarn die Regionalforschung aber nicht vergessen worden. EDV-unterstützte mikroregionale Arbeiten, ergänzt durch Remote Sensing-Auswertung, verdienen eine Hervorhebung.

Im **F r a g e n k r e i s** I geht G. Gerstbach (Institut für Geodäsie und Geophysik der TH Wien) auf die LIS-Problematik ein (= Land-Information-System). Informationen aus neun Fachgebieten sind in etwa 40 Datenbanken gespeichert. Ihre Kompatibilität ist auf Grund unterschiedlicher Programmiersprachen in den einzelnen Geo-Disziplinen indes z.Zt. noch nicht gewährleistet (S. 67-77). Dies ergibt sich auch aus dem Beitrag von H. Fassmann (Österreichische Akademie der Wissenschaften, Wien) über die gegenwärtig Anwendung findenden Räumlichen Informationssysteme in Österreich (S. 79-90). Interessant erscheint die seit den 70er Jahren festzustellende Arbeitsteilung bei der Sammlung von Daten zwischen Wissenschaft und Verwaltung. – M. Sauberer, dem die österreichische Geographie viele Anregungen zum Einsatz neuer Methoden zu danken hat, diskutiert Grundsatzfragen geographischer Informationssysteme (S. 91-97).

In den 70er Jahren setzten auch ungarische Geographen verstärkt die Computertechnik ein; es wird auf die enge Abhängigkeit zwischen Speicherkapazitäten

und größerer Informationsdifferenzierung auf Grund der verbesserten Computer-generation der letzten Jahre verwiesen. G. Mezösi (Physisch-Geographisches Institut der Universität Szeged) stellt acht computerisierte Datenbasen vor (u.a. Datenbank für Geodäsie und Kartographie) und diskutiert ihre künftigen Weiterentwicklungsmöglichkeiten (S. 99-104). Ein im Aufbau befindliches spezielles Programm zur Landschaftsbewertung stellt I. Tózsá vor (S. 105-110).

Auf den **Fragenkreis II** (Fernerkundung und Ökologie) entfallen vier Beiträge. Buchroithner (Forschungsinstitut Graz) unternimmt den Versuch zu klären, inwieweit das schon derzeit greifbare Potential von Fernerkundungsdaten für Raumplanungsfragen genutzt werden kann (S. 113-122). M. Seger (Geographisches Institut der Universität Klagenfurt) untersucht Waldschäden im Lavant-Tal (Kärnten) mittels Color-Infrarot-Luftbildern (S. 123-143).

K. Molnár berichtet über eine neue Methode der agrarökologischen Mikrorayonierung in Ungarn, die es erlaubt, optimale Fruchtfolgen zu wählen in Anpassung an die Boden- und Mikroklima-Verhältnisse (S. 145-160). Ebenso praxisorientiert erweist sich das Thema, das L. Góczán und I. Benyhe vorstellen: Ein Ausblick auf die zu erwartenden Auswirkungen der geplanten Donaustaufen Gabčíkovo (Slowakei) und Nagymaros. Es ist mit einer weitflächigen Absenkung des Grundwasserspiegels und einer analogen Ausweitung von Trockenflächen zu rechnen, andererseits mit neuen Feuchtzonen sowie in bestimmten Gebieten mit einer Anreicherung des Magnesiumgehalts im Boden (S. 161-168). Inzwischen scheint zumindest die Realisierung von Nagymaros aufgegeben.

Auf **Fragenkreis III** (Multivariate Techniken) gehen drei Referate ein. F. Zimmermann (Geographisches Institut der Universität Klagenfurt) legt durch eine schrittweise erfolgende Faktorenanalyse den Stellenwert wesentlicher Parameter des österreichischen Fremdenverkehrs offen und nimmt dann mittels eines cluster-analytischen Verfahrens eine Typisierung österreichischer Fremdenverkehrsgemeinden vor (S. 171-183).

P. Beluszky ermittelt – unter Berücksichtigung von acht Faktorengruppen – die nach 1950 sich entwickelnden Typen der ländlichen Siedlungen in Ungarn (S. 185-195). T. T. Sikos stellt das Komitat Borsod-Abauj-Zemplén (Nord-Ungarn) vor, in dem stellvertretend (auf Gesamtungarn ausdehnbar) mittels Faktoren- und Clusteranalyse eine Typologie der Infrastruktur-Ausstattung in ländlichen Gemeinden erarbeitet wurde (S. 197-205).

Dem **Fragenkreis IV** (Sozioökonomische Entwicklungsprobleme in Österreich und in Ungarn) sind vier Beiträge gewidmet.

H. Penz (Geographisches Institut der Universität Innsbruck) behandelt die Stellung der österreichischen Bergbauern zwischen Landwirtschaft und Fremdenverkehr. »Fremdenverkehrs-Bauern« gibt es vor allem in den westlichen österreichischen Alpen. In der Zimmer-Vermietung ist ein deutlicher West-Ost-Gegensatz in Österreich festzustellen (S. 209-224). H. Baumhackl (Geographisches Institut der Universität Wien) greift die Frage nach der Bedeutung von Zweitwohnungen im Hinblick auf den Wohnungsmarkt am Beispiel Wien auf (S. 225-240). Hier werden u.a. die negativen Folgen einer sozialen Wohnungspolitik in den Wechselwirkungen auf das städtische System deutlich: Umzüge in die (erweiterte)

Zweitwohnung bei gleichzeitiger Aufgabe des städtischen Domizils lassen die Bausubstanz in manchen Vierteln Wiens herunterkommen.

Einer interessanten Frage geht Berényi nach. Er untersucht die nichtagrari-schen Erwerbstätigkeiten der großen landwirtschaftlichen Betriebe in Ungarn (S. 241-250). Zwischen 1960 und 1984 ist die Zahl der Staatsgüter von 333 auf 128 zurückgegangen, diejenige der landwirtschaftlichen Produktionsgenossenschaften von 4.507 auf 1.279. Dieser Konzentrationsprozeß wie auch die zunehmende Mechanisierung in der Landwirtschaft setzte Arbeitskräfte frei, für die schon seit den 70er Jahren eine nicht-agrarische Tätigkeit – bei gleichzeitigem Verbleiben innerhalb des Staatsgutes oder der LPG – amtlich erlaubt wurde, um einer Abwanderung z. B. in den Ballungsraum Budapest entgegenzutreten. So entstanden z. B. Baubrigaden, die man in die Städte auslieh, verlegten städtische Industriebetriebe Teile ihrer Produktion auf das Gelände der Agrargroßbetriebe. Dies geschah jedoch vornehmlich in der Nähe von Industriezonen und Städten. Die sich rasch entfaltenden nichtagrari-schen Tätigkeiten auf dem Lande haben die schon bestehenden regionalen Disparitäten eher verstärkt. – Der Anteil der nicht-agrarischen Tätigkeit am Netto-Einkommen der Landwirtschaft stieg nicht selten auf 40%, im Einzelfall noch höher. Nicht wenige Siedlungen landwirtschaftlicher Betriebszentralen wurden zu Innovationszentren, deren generelle Einkommensverhältnisse sich nachhaltig verbesserten.

Den letzten Vortrag hielt Z. Dóvényi (S. 251-262). Er geht auf die Probleme der Kleinstadt (10.000-30.000 Einwohner) im Alföld (= Große Ungarische Tiefebene) ein. Die Ausführungen basieren auf den Ergebnissen seiner Dissertation, die er 1983 am Geographischen Institut der Universität Halle präsentierte.¹ Am prägnantesten erweist sich der Bevölkerungsrückgang im Süden der Tiefebene; immer mehr Kleinstädten droht die Gefahr der Überalterung ihrer Bewohner. In einigen Gemeinden gefährdet der Einwohnerverlust – hauptsächlich durch Abwanderung, aber auch infolge niedriger Geburtenraten – sogar die Lebensfähigkeit der (noch) vorhandenen wirtschaftlich-sozialen Struktur. Eine spezielle Untersuchung der Wohnverhältnisse ergab, daß die Wohnqualität z. T. durch (weiter zurückliegende) Verwendung schlechten Baumaterials vermindert wird. In jüngster Zeit hat sich diese Situation etwas, indes nicht grundlegend, geändert.



Die hier gebotenen Einblicke in vier ausgewählte Problemkreise der jüngeren Forschung in beiden Ländern geben natürlich nur einen Bruchteil der realiter geleisteten Forschungsarbeit wieder. Die österreichischen Geographen haben als (internationales) Forum die im Zweijahresturnus stattfindenden Veranstaltungen des Deutschen Geographentages; von ungarischer Seite erfolgen seit 20-30 Jahren

¹ *Die Lage und die Rolle der Kleinstädte in der Siedlungsstruktur der DDR und Ungarns – unter besonderer Berücksichtigung der Landstädte in Agrargebieten.*

mehr oder weniger regelmäßig bilaterale Treffen mit polnischen, tschechischen, bundesdeutschen und US-amerikanischen Geographen, die der Diskussion jüngerer Forschungstrends dienen.

E. Lichtenberger und M. Pécsi bekräftigen den beiderseitigen Wunsch, auf künftigen bilateralen österreichisch-ungarischen Symposien nach Themen zu suchen, die eine gemeinsame Forschung sinnvoll und möglich machen.

Karl Hermes

Regensburg

Discussion Papers. »Centre for Regional Studies« Pécs. [Ed.] GYÖRGY ENYEDI – LÁSZLÓ HRUBI. Pécs: Selbstverlag 1986 ff.

Die Serie »Discussion Papers« wurde vom Zentrum für Regionalstudien der Ungarischen Akademie der Wissenschaften in Pécs (Fünfkirchen, kurz vorher begründet) 1986 ins Leben gerufen mit der Absicht, jüngere Forschungsergebnisse wirtschaftlicher, sozialer und städtischer Entwicklungsfragen in Ungarn aus geographischer Sicht einem größeren Kreis interessierter Geographen, Ökonomen, Soziologen, aber auch Rechts- und Politikexperten zugänglich zu machen. Vorgeesehen sind 3 bis 4 Publikationen pro Jahr.

Von den bisher vorliegenden Veröffentlichungen sollen drei vorgestellt werden.



No 1: ÓROSZ, ÉVA: Critical Issues in the Development of Hungarian Public Health with special regard to Spatial Differences. Pécs 1986, 48 S., 1 Kt., 4 Tab.

Órosz vermittelt überaus interessante Einblicke in die jüngere Entwicklung des Gesundheitszustandes der ungarischen Bevölkerung und der medizinischen Versorgung, die bislang kaum bekannt geworden ist. Daher sei diese dankenswerte Arbeit etwas ausführlicher referiert.

Mit Ende des 2. Weltkriegs »erbte« Ungarn ein sehr unausgeglichenes Krankenversorgungssystem, nicht zuletzt auf Grund größerer Kriegsschäden. Weite Gebiete und breite Bevölkerungsschichten mußten zunächst ohne hinreichende medizinische Versorgung auskommen. Den großen Anstrengungen der ungarischen Regierung gelang es jedoch relativ schnell, den »morbus hungaricus«, die Tbc, zum Verschwinden zu bringen.

Gab es 1938: 10.590 praktizierende Ärzte, so sind es 1986: 20.358. Damit steht Ungarn etwa an 5. Stelle in Europa, bezogen auf die Patientenzahl, die jeweils ein Arzt zu betreuen hat. Die Zahl der Krankenhausbetten hat sich zwischen 1938 und 1983 verdoppelt (auf 96.398).

Vor 1945 war etwa ein Drittel der Bevölkerung krankenversichert; der ländliche Raum blieb jedoch nahezu vollkommen ausgeschlossen. Nach der Verstaatli-

chung der Landwirtschaft war Ende der 60er Jahre die Erfassung der Bevölkerung fast zu 100% erreicht. Die »Öffentliche Gesundheitsakte« (1972) sicherte jedem Bürger das Recht auf freie ärztliche Behandlung zu; für Arzneien hat er aber einen kleinen persönlichen Beitrag zu leisten. Vier Universitätskliniken sorgen für die Ausbildung des medizinischen Nachwuchses.

Da die Bereitstellung von hinreichenden finanziellen Mitteln aber in engem Zusammenhang mit der wirtschaftlichen Prosperität des Landes steht, haben sich regionale Disparitäten in der medizinischen Versorgung nicht nur erhalten, sondern sogar verstärkt.

Ganz offen wird das generelle Bild des allgemeinen Gesundheitszustandes der ungarischen Bevölkerung diskutiert; 72,7% aller Todesfälle haben ihre Ursachen in Herz- und Tumorkrankheiten, Werte, die zu den höchsten in Europa zählen. Sie liegen doppelt so hoch wie in Frankreich, Spanien und Griechenland. Die Lebenserwartung sinkt! Sie ist bei der männlichen Bevölkerung heute niedriger als 1960. Die jährlichen Aufwendungen für den Gesundheitsdienst (3-4% des Staatshaushalts) werden schlicht als zu gering erachtet!

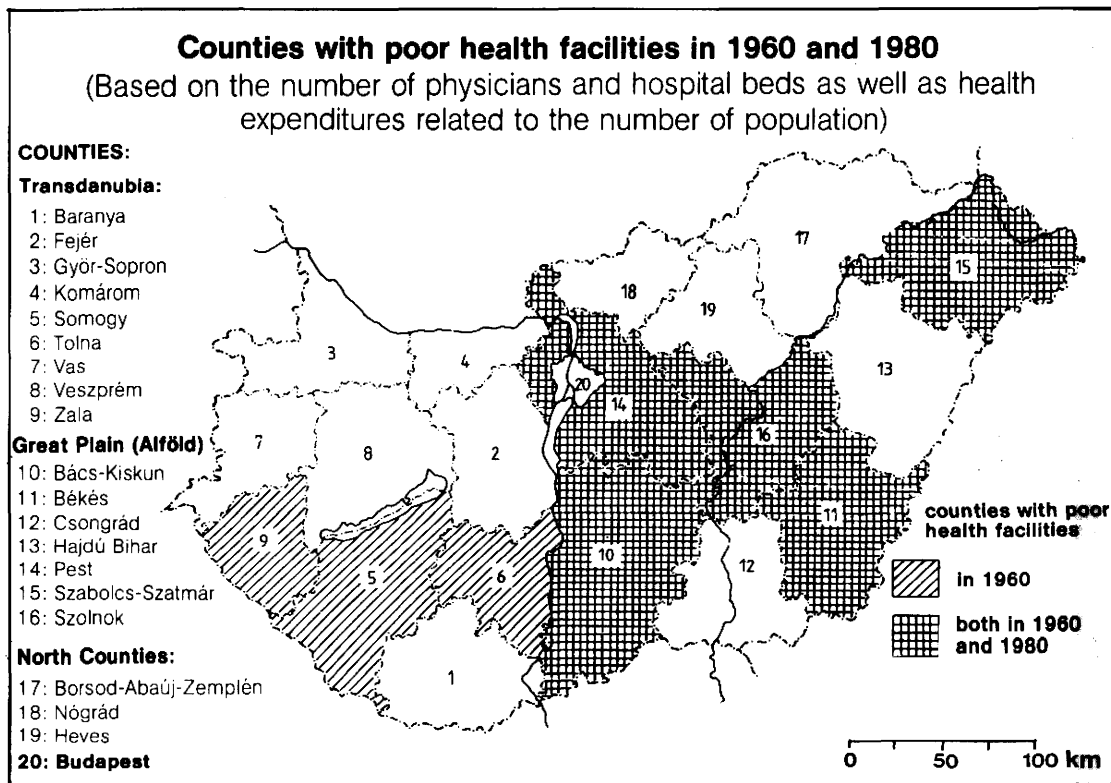
Präventive medizinische Aufklärung, Rehabilitationen und Gesundheitserziehung spielen bis dato noch eine nachgeordnete Rolle. Die gegenwärtig wirksamen Organisations- und anderen Mechanismen haben einen erheblichen Anteil an der immer noch zu konstatierenden Konservierung regionaler Disparitäten.

Offen ausgesprochen wird auch die viel zu niedrige Bezahlung der Ärzte. Freiwillige private »Zugaben« werden nach jahrzehntelang geübter Praxis heute auch vom Staat stillschweigend akzeptiert. Die Verfasserin spricht ebenfalls von einer heute nicht mehr zeitgemäßen Ausbildung der Mediziner. Abschließend geht sie auf die regionalen Unterschiede ein. Statt Einzelheiten zu diskutieren, verweise ich auf die beigefügte *Abbildung 1* (S. 41 im Original).

Lange Verzögerungen in der Umsetzung von Planungen in Entscheidungen und wiederum in deren Realisierungen werden neben Bereitstellung nur unzureichender (finanzieller) Mittel verantwortlich gemacht für dieses Dilemma. Die Autorin stellt überdies fest, daß sich »spontane Entwicklungen« den Planungsvorstellungen entziehen, konkret: Von den jungen Mediziner werden eindeutig städtische Verdichtungsräume bevorzugt; eine Arztstelle auf dem Lande ist weniger begehrt, weil sie härtere Arbeitsbedingungen bietet.

Der sehr instruktive Beitrag schließt mit einigen Lösungsvorschlägen, die in erster Linie eine höhere Zuwendung aus dem Staatshaushalt als wesentliche Vorbedingung fordern.





No 3: HAJDÚ, ZOLTÁN: *Administrative Division and Administrative Geography in Hungary*. Pécs 1987, 82 S., 15 Kt., 2 Tab.

Hajdú geht in seiner mit umfangreichen Literaturangaben und Karten belegten Darstellung zunächst auf grundsätzliche Fragen der Herausbildung administrativer Einteilungen und der geographischen Auseinandersetzung mit denselben unter historischem Blickwinkel ein. Dies umschließt selbstverständlich auch das Feld der Theoriebildungen in globaler Sicht.

Seit Ende des 19. Jhs. beschäftigte sich die ungarische Geographie zwar mit der »territorialen Verwaltungsorganisation« des Landes, nahm jedoch – wie nicht anders zu erwarten – die zu diesem Zeitpunkt vorliegenden Verhältnisse als vorgegeben an. Erst nach 1900 setzte sie sich kritisch mit denselben auseinander. Dies war um so schwieriger, als vor und nach dem 1. Weltkrieg, dann während des 2. Weltkrieges und danach sich jeweils unterschiedliche territoriale Ausmaße Ungarns ergaben, die sich nur selten mit der räumlichen Verbreitung des ungarischen Volkstums deckten und somit Irritationen einschlossen.

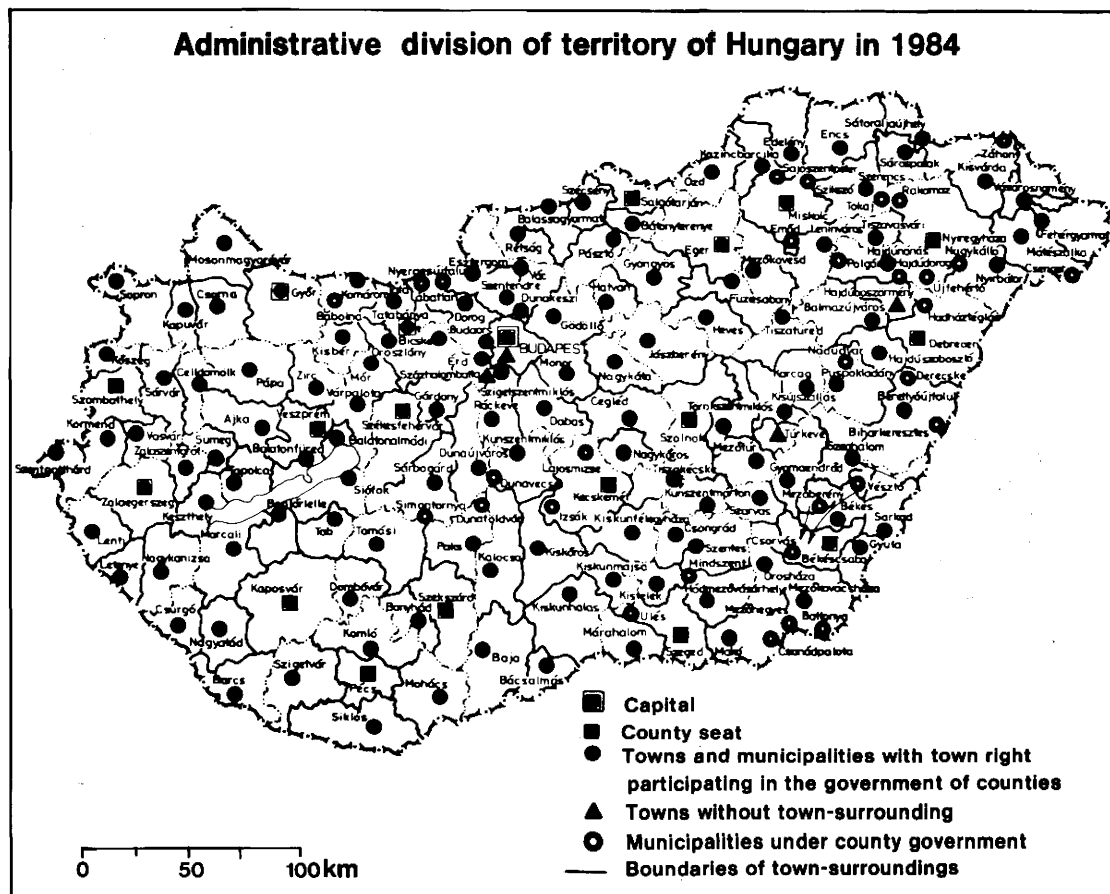
Nach dem Trianonvertrag (1920) verblieben lediglich 28,5% (92.833 km²) des vormaligen ungarischen Territoriums (325.411 km²) unter ungarischer Jurisdiktion. Die Bevölkerungszahl fiel auf ein Drittel jener, die 1919 zu Ungarn gehörte. Von vorher 72 Komitaten fanden sich nur 10 vollständig im »neuen Ungarn« wieder, 25 lediglich zu einem Teil.

Nun konnte die Geographie eine systematische und theoretische Interpretation der Verwaltungsorganisation vermitteln und bei der administrativen Neordnung hilfreich sein.

In der Phase zwischen den beiden Weltkriegen beschäftigten sich drei »Schulen« der wissenschaftlichen Geographie mit den geographischen Aspekten der Verwaltung in Ungarn: 1. P. Teleki, Geographisches Institut der Wirtschaftsfakultät, Universität Budapest; 2. Z. Magyary, Institut für Verwaltungstheorie, Budapest; 3. G. Prinz, Geographisches Institut der Universität Pécs. Auf Einzelheiten soll hier nicht eingegangen werden (S. 26-36).

Nach 1945 hatten Geographen zunächst überhaupt keinen Einfluß auf die Gestaltung der territorialen Reform von 1949 (S. 40). Die Auseinandersetzung mit sowjetischen Untersuchungen zur ökonomischen Geographie erwiesen sich als neuerliche Stimulans, aber letztlich mit geringem Erfolg.

Ab 1. Januar 1984 wurden die bis dahin geltenden Verwaltungs-Distrikte aufgehoben und ersetzt durch »Einzugsgebiete von Städten und Dörfern« (S. 46). Dies soll nur ein erster Schritt in Richtung auf eine Zwei-Stufen-Verwaltung sein mit lediglich vorübergehendem Status. Zunächst wurden also 139 Stadt- und Dorfeinzugsbereiche fixiert, die sich an den de-facto-Gegebenheiten der »zentralen Orientierung« ausrichten (vgl. *Abbildung 2*). Man wird sehen, welche Bereiche Bestand haben und damit zu Komitaten neuer Prägung und geringerer Größe mit neu fixierten Grenzen werden, die den jüngeren Entwicklungsprozessen, vor allem der Urbanisierung und Suburbanisierung, Rechnung tragen.



No 7: FARAGÓ, LÁSZLÓ – HRUBI, LÁSZLÓ: *Development Possibilities of Backward Areas in Hungary*. Pécs 1988, 26 S.

In der Einleitung weisen die Autoren darauf hin, daß es sowohl in »kapitalistischen wie in sozialistischen Ländern« Probleme unterschiedlicher regionaler Entwicklungen gibt. »Sozio-ökonomische Entwicklung hat (generell) einen selektiven Einfluß auf einzelne Gebiete«; die Verfasser schließen: »Regionale Differenzierung ist ein objektiver Prozeß« (S. 4).

Daraus erwächst die Notwendigkeit der Planungsaufgabe, den Abstand zwischen »vielseitig benachteiligten«, in der Regel ländlichen Zonen, und den normal entwickelten Bereichen je nach gegebenen (unterschiedlichen) Möglichkeiten zu mindern. Das kann nur langfristig erreicht werden; ein derartiges Langzeitprogramm muß viele Aspekte und Strategien integrieren.

In Ungarn dominiert noch heute der Kleindorfcharakter (mit 500 – 1.000 Einwohnern); nicht eingeschlossen sind wirtschaftliche Depressionszonen, z. B. Gebiete auf Grund einseitiger Struktur (z. B. eisenschaffende Industrie- sowie Bergbaugemeinden), die sich zeitweilig in einer Krisensituation befinden, d. h.: der Begriff »zurückgebliebene Gebiete« wird hier ausschließlich auf Bereiche mit ländlichem Charakter begrenzt.

1986 wurde vom Ungarischen Ministerrat zur beschleunigten Entwicklung wirtschaftlich zurückgebliebener Gebiete ein sozio-ökonomisches Programm verabschiedet. Die Autoren meinen: es kann sich hierbei nur um ein Übergangsprogramm handeln, das auf Grund des Einsatzes unzulänglicher finanzieller Mittel lediglich ein Minimalprogramm darstellt. 537 Gemeinden sind in diesem Plan als »zurückgeblieben« ausgewiesen, d. h. etwa ein Fünftel (!) sämtlicher Gemeinden Ungarns mit etwa 0,5 Millionen Einwohnern. Nach Meinung von Experten dürfte in Wirklichkeit dieser Gemeinde-Anteil noch höher liegen, etwa das Dreifache betragen.

In der ungarischen Spezialliteratur schließt der Begriff »vielseitig benachteiligt« (*multiple disadvantaged [zones]*) folgende Kriterien ein:

1. Die wirtschaftliche Grundlage (vor allem die Industrie) ist ziemlich unterentwickelt oder überhaupt nicht vorhanden; die Einkommensmöglichkeiten nehmen ständig ab.

2. Das führt zu Abwanderungen und damit zu einer einseitigen Verzerrung der demographischen Struktur (Überalterung). Folge: Verschlechterung auch der Ausbildungsmöglichkeiten für die Jugend.

3. Die Lebensbedingungen liegen unterhalb des relativen und absoluten Standards. Dies hat auch einen Verfall der Infrastruktur zur Folge.

Es stellen sich dann verschlechterte Transportentwicklungen und eine Rückentwicklung der Kommunikationsbedingungen ein. Die größere Entfernung von den Entscheidungszentren wird negativ relevant.

Langfristig kann aus dieser Situation – in enger Bindung an die Entwicklung des gesamten Landes – nur ein umfassendes Maßnahmenprogramm herausführen, das in zwei Phasen realisiert werden sollte.

In einer 1. Phase (bis Mitte der 90er Jahre) müßten selektive steuerliche Ver-

günstigungen gewährt werden, aber auch eine Rückkehr zum integrierten Kleinbauernrum, zu Formen bestimmter spezialisierter Kooperation in der Landwirtschaft, Familienunternehmen, sowie eine schnellere und effektivere Vermarktungsorganisation angestrebt werden.

Zusätzlich sollte Industrie aufs Land kommen, jedoch nur in Form von Klein- und Mittelbetrieben mit höchstens 50-100 Arbeitsplätzen. Bessere Straßenverbindungen und Telekommunikationsausbau wären hierfür unabdingbar.

Die 2. Phase (bis um das Jahr 2000) sollte eine Verbesserung und Intensivierung der Konditionen, welche für die 1. Phase genannt wurden, beinhalten. Dabei käme dem modernen Straßenausbau und den an ihn gebundenen Transportmöglichkeiten erste Priorität zu.

Obwohl die Verf. auf die enge Bindung an die künftige reale wirtschaftliche Situation wiederholt hinweisen, erscheinen ihre differenzierten Vorschläge doch als sehr theoretisch, losgelöst von der Realität, viele bisher gemachten Erfahrungen außer acht lassend und somit mehr ein Wunschdenken vermittelnd.



In den referierten Untersuchungsergebnissen schlägt sich zum Teil schon der Geist der Perestrojka nieder, der keine Rücksicht zu nehmen braucht auf ideologische Postulate. Man darf auf die weiteren Publikationen gespannt sein.



Außer den hier besprochenen liegen (bis 1988) folgende Veröffentlichungen vor:

No 2: ENYEDI, GYÖRGY – ZENTAI, VIOLA : Environmental Policy in Hungary (1986); *No 4:* SIKOS, TAMÁS: Investigations of Social Infrastructure in Rural Settlements of Borsod County (1987); *No 5:* HORVÁTH, GYULA: Development of the Regional Management of the Economy in East-Central-Europe (1987); *No 6:* PALNÉ KOVÁCS, ILONA: Chance of Local Independence in Hungary (1988).

Karl Hermes

Regensburg

Deutsch-ungarische Beziehungen seit der Schlußakte von Helsinki

**Fachtagung der Konrad-Adenauer-Stiftung und des
Internationalen Kulturinstituts (1. – 3. Februar 1988)**

Nach einer ersten Kontaktaufnahme im März 1986 in St. Augustin bei Bonn beschäftigte sich die zweite Konferenz der Konrad-Adenauer-Stiftung und des ungarischen Internationalen Kulturinstituts auf einer Fachtagung in Budapest mit der »Entwicklung der deutsch-ungarischen Beziehungen seit der Schlußakte von Helsinki«. Dabei wurden Probleme der Außenpolitik, Fragen der Handelsbeziehungen, der wirtschaftlichen Zusammenarbeit und Probleme des Ausbaus der kulturell-wissenschaftlichen Kontakte behandelt.

Die ungarische Delegation, die vom Generaldirektor des Internationalen Kulturinstituts in Budapest, György Nádor, angeführt wurde, versuchte, in einzelnen Referaten darzustellen, daß Ungarn eine eigene pluralistische Form des Sozialismus entwickelt hat. Damit leistet das Land einen wesentlichen Beitrag zur politischen Entspannung zwischen Ost und West und zum friedlichen Nebeneinander von unterschiedlichen politischen Systemen. Die in Ungarn eingeleiteten politischen Reformen gehen dabei von der Achtung der Menschenrechte aus und räumen den bürgerlich-politischen einen Vorrang vor den sozialen und wirtschaftlichen Rechten ein. Dabei wird bereits eine Veränderung des Wahlrechts, eine Kompetenzerweiterung des Parlaments und der Einbau plebiszitärer Elemente in eine neue Verfassung erörtert. Diese politischen Veränderungen bilden nach der Feststellung der ungarischen Referenten die Voraussetzung für die Durchführung wirtschaftlicher Reformen in marktwirtschaftlicher Richtung, die Ungarn die Möglichkeit einer Beteiligung am freien Welthandel eröffnen sollen. Eine weitere Voraussetzung dafür allerdings wäre eine enge wirtschaftliche Zusammenarbeit mit Unternehmen in den westlichen Staaten wie der Bundesrepublik Deutschland, damit die ungarische Wirtschaftsproduktion auf konkurrenzfähiges Weltniveau angehoben werden kann. Im wissenschaftlich-kulturellen Bereich wurde vor allem von der ungarischen Seite die Zusammenarbeit in der naturwissenschaftlichen Grundlagenforschung betont. Doch wurde auch auf die bereits bestehenden Kontakte zwischen verschiedenen kulturellen und wissenschaftlichen Institutionen verwiesen, die als ausbaufähig angesehen wurden. Diese Einrichtungen mit ihren Aktivitäten, hier stimmten ungarische und deutsche Teilnehmer überein, sollen in erster Linie einen stabilisierenden Faktor in den politisch-wirtschaftlichen Beziehungen bilden. Auch nichtstaatliche Institutionen wie die Kirchen können in dieser Hinsicht stärker herangezogen werden.

Bei der deutschen Delegation, geleitet vom Hauptgeschäftsführer der Konrad-

Adenauer-Stiftung, Dr. Lothar Kraft, wurde vor allem die Brückenfunktion kleiner und mittlerer Staaten in den Beziehungen zwischen der westlichen Staatenwelt und den sozialistischen Staaten hervorgehoben. Aber es wurde auch auf die unterschiedliche Interpretation der Menschenrechte sowie auf Notwendigkeit einer einheitlichen Auslegung hingewiesen. Die Nationalökonomen unter den deutschen Teilnehmer betonten in ihren Referaten, daß trotz der Ausweitung der deutsch-ungarischen Zusammenarbeit in verschiedenen Sparten der Wirtschaft die bisherigen ungarischen Wirtschaftsreformen besonders auf dem Währungssektor nicht ausreichen, um diesen Beziehungen eine größere wirtschaftspolitische Bedeutung zu verleihen. Während man von deutscher Seite die Entwicklung der Beziehungen auf dem wissenschaftlich-kulturellen Sektor als zufriedenstellend ansah, wurde von dem kirchlichen Vertreter aus Deutschland die mangelnde Bewegungsfreiheit der großen ungarischen Kirchen beklagt.

Die Darlegung der verschiedenen Standpunkte zum Stand der deutsch-ungarischen Beziehungen auf dieser Konferenz konnte als eine wertvolle wie nützliche Bestandsaufnahme betrachtet werden. Allerdings wurden wichtige Probleme nicht angeschnitten. Dazu gehörten unter anderem Fragen nach der Weiterentwicklung der kommunistischen Ideologie in bezug auf den Verkehr mit »kapitalistischen« Staaten und die Rolle Ungarns innerhalb des sozialistischen Blocks.

Horst Glassl

München

Die Deutschen in Ungarn Symposium der Südosteuropa-Gesellschaft und des Internationalen Kulturinstituts (25. – 26. Juli 1988)

Ein anderer Bereich der ungarisch-deutschen Beziehungen und Verflechtungen, nämlich das Deutschtum in Ungarn, wurde am 25. und 26. Juli 1988 auf einer Tagung im Hotel Winterscheider Mühle bei Hennef (Sieg) behandelt. Veranstalter waren die Südosteuropa-Gesellschaft (München) und das Internationale Kulturinstitut (Budapest). Die wissenschaftliche Leitung hatte Georg Brunner (Köln) übernommen. An der Spitze der ungarischen Delegation stand Imre Takács (Budapest).

Anstoß zu diesem Symposium bildete die gegenwärtige Nationalitätenpolitik Ungarns, die zunehmend die Aufmerksamkeit auf sich zieht und die ihrerseits dazu anregt, die gesamte Fragestellung in ihrer historischen Entwicklung erneut aufzuarbeiten.

Es wurden neun Referate vorgetragen und diskutiert, die so angelegt waren, daß sie das Gesamtspektrum repräsentativ erfaßten. Die Themen zogen sich vom Mittelalter bis in die unmittelbare Gegenwart. Dabei traten – je nach Thematik und nach den historischen Gegebenheiten – unterschiedliche Aspekte in den Vordergrund, nämlich siedlungsgeschichtlicher, wirtschaftlicher, gesellschaftlicher und rechtlicher Art. Die Fülle der gebotenen Informationen stand auf solider wissenschaftlicher Grundlage, wobei sich aber in manchen Bereichen zeigte, daß

nicht oder noch nicht ausreichende Unterlagen zur Verfügung stehen, um zu gesicherten statistischen Aussagen und zu zuverlässigen Bewertungen zu gelangen. — Die Drucklegung der Referate ist in Vorbereitung.

Ekkehard Völkl

Regensburg

Kirchengeschichtliche Konferenz in memoriam Péter Pázmány (29. Februar – 2. März 1988)

Ein wichtiges Ereignis für die Geschichtswissenschaft in Ungarn war diese Kirchengeschichtliche Konferenz, die an der Loránd-Eötvös-Universität (ELTE) in Budapest veranstaltet wurde.

In Ungarn hatte die Kirchengeschichte seit längerem einen schweren Stand. 1948 war die Tätigkeit der Arbeitsgemeinschaft der katholischen Historiker, die auf Initiative von Gyula Szekfű 1934 ins Leben gerufen worden war, zu Ende gegangen. Von da an ist die Veröffentlichung katholischer kirchengeschichtlicher Werke zwei Jahrzehnte lang eingestellt worden. Die Kirchengeschichte anderer Konfessionen stand ähnlicherweise auf niedrigem Niveau.

Eine Besserung begann um 1980. Dem Themenkreis wurde größere Bedeutung zuerst durch die Zeitschrift *História* eingeräumt (1983/5-6: *Kirche und Gesellschaft*). Die Redaktion dieser Zeitschrift und das römisch-katholische Wochenblatt *Új Ember* haben hinsichtlich der Rehabilitierung der Kirchengeschichte einen Dialog angeregt. Kirchengeschichtliche Konferenzen bzw. Tagungen wurden 1985 in Esztergom und 1987 in Keszthely abgehalten. Hier fanden sich neben Repräsentanten der Kirchen auch interessierte weltliche Persönlichkeiten und Wissenschaftler ein, die eine nutzbringende Zusammenarbeit anstrebten.

Die 1988 zum Gedenken an Péter Pázmány veranstaltete Konferenz deutet wohl auf die Bestrebungen hin, die Kirchengeschichtsschreibung in Ungarn zu erneuern. Im Organisationskomitee waren vertreten: der Ausschuß für Kirchengeschichte des katholischen Episkopats, die Lehrstühle für mittelalterliche und frühneuzeitliche Geschichte sowie derjenige für geschichtliche Hilfswissenschaften der ELTE und der Ausschuß für Kirchengeschichte der Ungarischen Akademie der Wissenschaften. Bei der Organisation der Konferenz spielte István Kállay, Leiter des Lehrstuhles für geschichtliche Hilfswissenschaften, eine bedeutende Rolle.

Eine Reihe hervorragender Würdenträger der Kirche und Persönlichkeiten des öffentlichen Lebens waren anwesend, ebenfalls Mgr. Michele Maccarrone, der Vorsitzende des Päpstlichen Komitees für Geschichte. Bei der Eröffnung sind erschienen: der Primas von Ungarn und Erzbischof von Esztergom, László Paskai; der Erzbischof von Kalocsa und Vorsitzende des Komitees für Kirchengeschichte, László Dankó; Erzbischof József Bánk und Bischof József Kacziba; der Parlamentsvorsitzende István Sarlós; der reformierte Bischof, Károly Tóth, und der evangelische Bischof, Gyula Nagy; der Oberrabbiner und der Direktor der

Rabbinerbildungsanstalt, József Schweitzer; der Vizepräsident der Ungarischen Akademie der Wissenschaften, János Szentágothai.

Akademiker György Székely begrüßte den Vertreter des Heiligen Stuhles, Mgr. Maccarrone, in lateinischer Sprache und bat, das vom Papst an die Konferenz gerichtete Glückwunschtelegramm sowie den Brief des Kardinal-Staatssekretärs Agostino Casaroli zu verlesen. Der greise Priester und Historiker kam der Bitte nach und begrüßte dann in schwungvollen Worten die Konferenz.

Begrüßungen folgten durch den Akademiker József Fülöp, Rektor der ELTE, sowie durch den Primas Paskai.

Es kann hier nicht über alle Vorträge berichtet werden. Vielmehr soll nur auf die charakteristischen Tendenzen hingewiesen und durch einige Beispiele die dargebotene Vielfalt veranschaulicht werden.

Der erste Tag galt hauptsächlich der Würdigung der Persönlichkeit von Péter Pázmány; diese große Gestalt wurde unter verschiedenen Gesichtspunkten behandelt. Manche haben in ihm den hohen geistlichen Würdenträger und Theologen gewürdigt, wie Ferenc Szabó S.J. (»Die in Graz verbrachten Jahre und die Diskussion über die Gnade«), Hochschulprofessor Konrád Szántó (»Péter Pázmány, der Oberhirt«); Prior Asztrik Várszegi O.S.B. (»Péter Pázmány und die Benediktiner«). Andere Vortragende haben Pázmánys weniger bekannte Rolle als Politiker dargestellt, z. B. Kálmán Benda, Direktor der Ráday-Kollektion (»Pázmány und die ungarischen Stände«), Universitätsdozent Emil Hargittay (»Pázmánys politische Theorie«), Prof. Dr. Ágnes R. Várkonyi (»Siebenbürgen und die türkische Frage in Pázmánys Politik«). Auch auf die Beziehungen dieser Hauptfigur der ungarischen Gegenreformation zu Protestanten wurde hingewiesen. So hat die Historikerin Katalin Péter (»Pázmány und die Protestanten«) ein nuanciertes Bild über diese komplizierte Frage vermittelt.

István Kállay faßte in seinem Vortrag (»Das Regnum Marianum und die Wiederherstellung der Einheit«) die Geschichte und die Bedeutung dieser Idee zusammen.

Man hat die Konferenz ständig mit besonderem Interesse verfolgt, so daß das zahlreiche Auditorium kaum Platz finden konnte. Eine belebte Diskussion und die begeisterte Einfühlung ins geistliche Erlebnis waren allgemein. Es hat sich gezeigt, wie man die Konferenz hochschätzte. Man betrachtete sie als ein Symbol, als das Ergebnis einer Erneuerung, die gegen die ablehnenden Geschichtsauffassung der letzten Jahrzehnte zustande kam.

Die am Vormittag des zweiten Tages gehaltenen Vorträge gehörten zum Themenkreis »Kirchliche Tradition – Nationale Tradition«. Am Anfang der Tagung wurde die Konferenz vom Akademiker Ferenc Pölöskei begrüßt. Protonotar-Kanonikus János Fábián, Erzdechant und Rektor, hat in seinem Vortrag (»Die heilige Rechte Sankt Stefans«) die wichtigsten Phasen der Geschichte der merkwürdigen Reliquie geschildert. Universitätsdozent Jenő Gergely befaßte sich mit einer bedeutenden Veranstaltung der Katholiken im damaligen Ungarn (»Eucharistischer Kongreß 1938«). Der Vortragende betonte, daß das Ereignis die Rolle eines Gegengewichts zu den faschistischen Tendenzen erfüllte. Universitätsdozent József Kardos (»Die Theorie der heiligen Stefanskrone«) berichtete über die Entwick-

lung der durch Jahrhunderte eine hervorragende Rolle spielenden Theorie der ungarischen Jurisprudenz. Der Historiker István György Tóth stellte die bedeutendsten Charakteristika des Netzwerks der katholischen Schulen in Ungarn dar (»*Canonicae visitationes* unter der Türkenherrschaft«).

Das Nachmittagsprogramm (»Kirchengeschichte und Hilfswissenschaften«) war vielfältig. Prof. Dr. József Gerics (»Patronatsrecht im Mittelalter«) hat die päpstliche Macht und die lehensrechtlichen Beziehungen einiger Herrscher zum Papsttum untersucht und analysiert. Akademieprofessor József Török beschäftigte sich mit einem Themenkreis, der in den bisherigen Untersuchungen in Ungarn kaum berührt wurde: die mittelalterlichen Liturgie des Ordens der Pauliner. Universitätsdozent Iván Bertényi hat auf die Zugehörigkeit und Komplementarität der Kirchengeschichte und der Heraldik hingewiesen, wobei eine Übersicht der wichtigsten kirchlichen Symbole und des Wappengebrauchs der Würdenträger gegeben wurde. Oberarchivar Géza Érszegi schilderte unter dem Titel »Johanniter im mittelalterlichen Ungarn« die Charakterzüge des hochberühmten Ordens, soweit sie in der ungarischen Geschichte zur Geltung kamen. Dr. Attila Pandula sprach über den »Budapester Weltkongreß des Malteserordens im Jahre 1938«. Archivdirektor József Köröndy wies in seinem Vortrag (»Die päpstlichen Annata«) auf die große historische Rolle dieser Quellengruppe hin. Dieses Material wurde von der ungarischen Geschichtswissenschaft bisher noch nicht bearbeitet.

Ferenc Glatz, stellvertretender Direktor des Instituts für Geschichtswissenschaft der Akademie der Wissenschaften, erörterte die Erneuerungsmöglichkeiten der ungarischen kirchengeschichtlichen Forschungen. Er gab der Meinung Ausdruck, daß in diesem Prozeß auch den Mitgliedern des Klerus, die eine entsprechende Qualifikation und Übung erworben hatten, eine bedeutende Rolle zukommen könne.

Die Vorträge des dritten Tages haben in Zeitraum und Thematik ebenfalls eine Mannigfaltigkeit gezeigt. Prof. Dr. Éva H. Balázs untersuchte die bedeutenden kirchengeschichtlichen Gesichtspunkte der Aufklärungsperiode (»Die Auflösung des Jesuitenordens«). Prof. Dr. László Katus sprach über die »Kirche und die Nationalfrage im Zeitalter des Dualismus.« Das vom Dozenten László Molnár gewählte Thema war »Die Kirchenkunst in Herend.« Universitätsadjunkt László Szögi hat unter dem Titel »Versuche zur Gründung einer römisch-katholischen Universität an der Wende vom 19. zum 20. Jahrhundert« die Vorstellungen zusammengefaßt, die in Ungarn auf die Gründung und Aufrechterhaltung einer katholischen Universität gerichtet waren.

Vom thematischen Standpunkt aus war auch das Programm der Nachmittags-sitzung ähnlich vielfarbig. Prof. Dr. Csaba Csapodi berichtete auf Grund persönlicher Erlebnisse (»Die einstige Arbeitsgemeinschaft katholischer Historiker«) über die Tätigkeit einer begeisterten Gruppe von Kirchenhistorikern, die 1934-1948 diese Disziplin auf hohem Niveau kultivierten. Der Vortragende hat vor allem die hervorragende Rolle Gyula Szekfűs betont, wobei auch Hermann Egyed, Gábor Salacz, Alajos Degré und György Bónis erwähnt wurden.

Der stellvertretende Chefredakteur Pál Rosdy hat die nur wenig bekannte Geschichte der Orden zusammengefaßt (»Anregungen seitens der Mönchsorden in

Ungarn im 20. Jahrhundert«). 1950 wurde allerdings eine blühende Ordensgemeinschaft abgeschafft.

Auch jüngere Historiker befassen sich gerne mit Kirchengeschichte. Universitätsdemonstrator László Harsányi erörterte die Frage der »Betätigung der Mariaviter in Ungarn 1945-1948«. Er faßte den Aufstieg und die Tätigkeit von sektierischen Tendenzen nach dem Zweiten Weltkrieg zusammen.

Das Schlußwort sprach Prof. Dr. Domokos Kosáry. In der Bewertung der Konferenz betonte er an erster Stelle die Vielfarbigkeit sowie das breite Spektrum der verschiedenen Gesichtspunkte. Da in den vergangenen Jahrzehnten kirchengeschichtliche Themen nicht behandelt wurden, haben sich viele Probleme angehäuft, die man nicht auf einmal beantworten könne. Es wurde unterstrichen, daß die kirchliche Geschichtsschreibung ihre Aufgabe in Ungarn nur dann erfüllen kann, wenn sie in ökumenischen Perspektiven denkt und wenn sie der fachlichen Bearbeitung des Quellenmaterials eine grundlegende Bedeutung beimißt. Den Kirchenhistorikern sollen Objektivität und Pflichteifer als Leitlinie dienen. Wichtig ist es allerdings, einerseits für die früher vorhandenen Organisationsformen einen Ersatz zu finden, andererseits die erreichten Ergebnisse zusammenfassen.

Es ist zu hoffen, daß die »Kirchengeschichtliche Werkstatt«, die als Folge der Konferenz zustande kam, ein Forum für die Vereinigung kirchlicher und weltlicher Forscher wird, die sich mit diesem Themenkreis in Ungarn beschäftigen.

Attila Pandula

Budapest

Jolán Balogh (2. August 1900 – 12. Oktober 1988)

Am 12. Oktober 1988 ist in Budapest die große alte Dame der ungarischen Kunstgeschichtsforschung, Jolán Balogh, im 89. Lebensjahr verstorben. Über vierzig Jahre hindurch gehörte sie dem wissenschaftlichen Mitarbeiterstab des Budapester Museums der Bildenden Künste an. Von 1935 bis zu ihrer Pensionierung (1967) leitete sie die »Abteilung alter Skulpturen«, deren während dieser Zeit verdoppelten Bestände sie nicht nur modern präsentierte, sondern in dem 1975 erschienenen zweibändigen *Katalog der ausländischen Bildwerke des Museums der Bildenden Künste in Budapest. IV.-XVIII. Jahrhundert* auch mustergültig wissenschaftlich bearbeitete.

Hier ist nicht der Ort, ihre übrigen Publikationen, die den Namen Jolán Balogh schon früher auch international bestens bekannt gemacht hatten, einzeln anzuführen und zu würdigen. Es sei auf die Bibliographie hingewiesen, die anlässlich ihres 75. Geburtstages in *Ars Hungarica* 1975/1 veröffentlicht worden ist. Ein komplettes Verzeichnis der Schriften soll in *Acta Historiae Artium* 1989 erscheinen.

In der langen Liste findet man weder abstrakt-theoretische Erörterungen noch Synthesen mit hochtrabenden Allgemeinheiten. Umso zahlreicher sind einerseits präzise Einzeluntersuchungen und andererseits großangelegte, umfassende Darstellungen, die aber auf mühevoller Kleinarbeit basieren und bei der Erfassung des

Materials Vollständigkeit anstreben. Das besondere Interesse von Jolán Balogh galt seit ihrer Promotion bei Anton Hekler im Jahre 1923 der Renaissance in Ungarn und Italien. Der Doktorvater, der es verstand, seine Studenten mit seiner Begeisterung für das Fach mitzureißen, scheint den Werdegang der jungen Kunsthistorikerin in dreifacher Hinsicht entscheidend beeinflusst zu haben. Dem Meister, der sich die Sporen in München bei Adolf Furtwängler verdient hatte, verdankte sie die souveräne Beherrschung der stilkritischen Methode, was ihr in der Museumsarbeit besonders zugute kam. Die Hekler-Schüler haben aber auch gelernt, daß die Entstehung der Kunstwerke nur im historischen Kontext hinlänglich geklärt werden kann; oft erst die Schriftquellen verraten, was die künstlerische Form verschweigt. Auch Jolán Baloghs Forscherkarriere begann nicht zufällig in italienischen Archiven. Mit diesem stilkritischen und historischen Rüstzeug wurde sie die erfolgreichste Forscherin der ungarischen Renaissance mit allen ihren internationalen Verbindungen und tief bis in die Volkskunst reichenden Nachwirkungen. Schließlich wird Heklers Auffassung vom Ethos der Wissenschaft ein starkes Echo bei seiner engagierten Schülerin gefunden haben. Jolán Balogh fühlte sich als Gelehrte zeitlebens nur der Wahrheit verpflichtet. Selbst in der Zeit großer politischer Umwälzungen erlag sie nie den Verlockungen billiger Anpassung. Freilich erwiesen sich Prinzipientreue und Standhaftigkeit nicht immer als förderlich für ihre Laufbahn in der Heimat. Um so mehr trugen sie in den internationalen Fachkreisen zu ihrem Ansehen wesentlich bei. 1966 erschien im Budapest Akadademie-Verlag die monumentale Dokumentation *A művészet Mátyás király udvarában* (Die Kunst am Hofe des Königs Matthias). Die Veröffentlichung der Auswertung des riesigen Materials in einer Gesamtdarstellung der Kunst der Matthias-Zeit wurde jedoch abgelehnt. Der Schreiber dieser Zeilen war Zeuge, wie westliche Fachleute darauf reagierten und sich bemühten, das in Ungarn unterdrückte Werk im Ausland erscheinen zu lassen. Vom Erfolg dieser Bemühungen zeugt der schöne Band *Die Anfänge der Renaissance in Ungarn. Matthias Corvinus und die Kunst*, den die Akademische Druck- und Verlagsanstalt in Graz 1975 herausbrachte. Erst weitere zehn Jahre später (1985) wurde die von der gewissenhaften Verfasserin ergänzte ungarische Originalfassung nicht vom Akademie Verlag, sondern von dem eher allgemein kulturell-belletristisch orientierten Verlag Magvető veröffentlicht. Auch die bedeutendste äußere Anerkennung ihrer wissenschaftlichen Leistungen verdankte Jolán Balogh dem westlichen Ausland: 1969 erhielt sie in Wien den Herder-Preis.

Die Hochachtung, die ihr überall in den Fachkreisen zuteil wurde, galt nicht nur ihrer Gelehrsamkeit, sondern auch der Persönlichkeit. Jolán Balogh war kaum über dreißig, als ich, der angehende Kunsthistoriker, ihr vor fast sechzig Jahren, in einem dämmerigen Arbeitszimmer des Museums, das erste Mal gegenüberstand. Ich spürte aber, daß der Dame, die so bescheiden, still und ruhig am Schreibtisch saß, besonderer Respekt gebührt, obwohl sie es gar nicht erwartet, geschweige denn erheischt. Ihre Bescheidenheit und schlichte Umgänglichkeit, verbunden mit einer Selbstsicherheit, die nur das gründliche Wissen bieten kann, haben mich auch später, als ich sie näher kennengelernt hatte, immer wieder beeindruckt. Die Integrität der Persönlichkeit prägte auch das wissenschaftliche Schaffen der

Kunsthistorikerin, die alle, die sie kannten, schmerzlich vermissen, ihr geistiges Vermächtnis aber noch in Generationen benutzen werden.

Thomas von Bogyay

München

Jenő Szűcs

(13. Juni 1928 – 24. November 1988)

Stirbt ein Geschichtsforscher hochbetagt, geht ein erfülltes Leben zu Ende und es fällt uns meistens nicht allzu schwer, ihm die letzte Ehre zu erweisen. Ein abgeschlossenes Lebenswerk wird gebührend gewürdigt, der Verstorbene zieht in die Wissenschaftsgeschichte ein. Um so schmerzlicher empfinden wir, wenn eine schöpferische Gelehrtenlaufbahn durch einen unerwarteten, tragischen Tod ein jähes Ende findet. Man spricht von unersetzlichem Verlust, von einer großen Hoffnung, die zu Grabe getragen wird. Das trifft für Jenő Szűcs vollkommen zu.

Die äußeren Lebensdaten besagen wenig: Jahrgang 1928, geboren in Debrecen, Gymnasiast in Sáropatak, Universität in Debrecen und Budapest. 1952-1960 Mitarbeiter des Ungarischen Staatsarchivs, dann bis zu seinem Tode am Institut für Geschichtswissenschaft der Ungarischen Akademie der Wissenschaften, zuletzt als Hauptabteilungsleiter, zuständig für die Mittelalterforschung. Erst dem nahe Sechzigjährigen eröffnete sich die Möglichkeit, sein enormes Wissen und hohes Wissenschaftsethos an der Universität auch der Jugend weiterzugeben. Es ist hier unmöglich, seine Publikationen aufzuzählen, geschweige denn zu besprechen. Es sei aber versucht, den Wissenschaftler und den Menschen, wie ich ihn gekannt und erlebt habe, in Erinnerung zu rufen. Damit glaube ich am besten deutlich machen zu können, welchen Verlust uns sein Ableben bedeutet.

Jenő Szűcs wurde Mediävist in einer Zeit, in der das Land von Mátyás Rákosi, die Geschichtswissenschaft von Erzsébet Andics und die kaum geduldete Mittelalterforschung von Erik Molnár beherrscht wurde. Letzterer hat Anfang der 60er Jahre den heute noch schwelenden Streit um den Nationalismus entfacht. Und er war es, der dem jungen Szűcs, der schon 1955, erst 27jährig, mit seinem Erstlingsbuch, der überraschend reifen wirtschafts- und sozialgeschichtlichen Studie *Városok és kézművesség a XV. századi Magyarországon* (Städte und Handwerk in Ungarn im 15. Jh.) großes Aufsehen erregt hatte, den Auftrag erteilte, die Entstehung des Nationalismus zu erforschen. Die Aufgabe kam ihm, der nach eigenem Bekunden ein »homo politicus« im antiken Sinne war, nur gelegen, hat sie doch seinen außerordentlichen Fähigkeiten zu voller Entfaltung verholfen. Denn anstatt Erik Molnár im politischen Kampf gegen den Bourgeois-Nationalismus Munition zu liefern, spürte Jenő Szűcs dem Gemeinschaftsbewußtsein unserer längst verschwundenen Vorfahren nach, suchte den Werdegang von Volk und Nation zu erhellen. So entstand seine Kandidaten-Dissertation über das »barbarische ethnische Bewußtsein«, der zahlreiche, auf minutiöse Kleinarbeit und neuartige Quelleninterpretationen gestützte Studien folgten, zum Beispiel über Kézais politische Vorstellungen, die Ideologie des Bauernkrieges von 1514, die

Ermahnungen des hl. Stephan als das erste staats-theoretische Werk Ungarns, usw. Diese Thematik ließ ihn nie mehr los. Er sagte auch mir, er möchte einmal die Geschichte des ungarischen politischen Denkens schreiben.

Jenő Szűcs war einer der letzten, die als Studenten der Budapester Universität die einzigartige kritische Atmosphäre des alten Eötvös-Collegiums noch erleben konnten. Sie muß seinen angeborenen Anlagen besonders förderlich gewesen sein.

Denn trotz der ideologischen Zwangsjacke, in der er lange Zeit hindurch arbeiten mußte, und obwohl einige in den Studienjahren eingehämmerte Begriffe und Formeln auch später ab und zu auftauchten, fühlte er sich immer nur der Wahrheit und zwar der *vollen* Wahrheit verpflichtet. Diese ist jedoch – wie das menschliche Leben Gegenstand jeder Geschichtsforschung überhaupt – nie einfach, sondern vielschichtig und vollständig wohl nie zu ergründen. Deshalb habe ich einmal von einem seiner älteren Kollegen die Bemerkung gehört: »Wenn er spricht, ist alles einfach und klar, in seinen Schriften werden aber die Dinge immer so kompliziert.« Kein Wunder, wollte doch Jenő Szűcs den Problemen stets auf den Grund gehen. Der vielschichtige, schillernde Sachverhalt zwang ihn oft zu befremdenden Formulierungen und Gedankengängen, die schwer nachzuvollziehen waren. Seine letzte bedeutende Schrift, die nicht nur mit einem Staatspreis ausgezeichnet wurde, sondern allgemein Aufsehen erregte und auch französisch erschien, der großangelegte historische Essay *Vázlat Európa három történeti régiójáról* (Skizze von drei historischen Regionen Europas), bietet dafür ein beredtes Beispiel. Das Büchlein bezeugt die erstaunliche Belesenheit und das alle Lebensbereiche der behandelten Völker und Länder umfassende Wissen des Autors. Er betont, daß er Ungarns Lage nicht geographisch, sondern sozial- und wirtschaftsgeschichtlich sowie strukturell bestimmen will. Die Region, der auch Ungarn zugeordnet wird, nennt er konsequent »Közép-Kelet-Európa«, wörtlich Mittel-Ost-Europa. Jeder, der ungarisch versteht, denkt an den mittleren Teil Osteuropas. Wo liegt aber dessen Westgrenze? Geographisch sprechen auch die Historiker seit je von Ostmitteleuropa (Kelet-Közép-Európa). Szűcs wollte aber mit dieser ungewöhnlichen und mißverständlichen Formulierung eben eine Zwischenstellung deutlich machen: eine Region, die historisch und kulturell sowohl dem Osten wie auch dem Westen verpflichtet ist, ein eigenständiges Zwischengebiet also, was im Buch eingehend und überzeugend auch begründet wird. Doch ähnliche Begriffsbildungen und Gedankengänge sind nicht immer leicht zu verstehen. So kam es vor, daß ein Akademiker ein Buch von Szűcs ratlos niederlegte, ein anderer es gar als »unwissenschaftlich« abqualifizierte, nur weil sie den Sinn nicht verstanden.

Jenő Szűcs beherrschte gleich souverän die Methode gründlichster Kleinarbeit und die Kunst der großen Synthesen. Er war ein Maximalist, auf der Suche nach der Wahrheit unerbittlich vor allem gegenüber sich selbst. Bezeichnend ist sein Beitrag zur Festschrift für Attila T. Szabó und Zsigmond Jakó, die handels- und geldgeschichtliche Studie »Slawonische Banaldenare in Siebenbürgen« (*Forschungen über Siebenbürgen und seine Nachbarn*. Bd. II. München 1988, S. 177-226 = *Studia Hungarica* 32). Er hat das druckfertige Manuskript zurückgefordert – wegen eines Rechenfehlers – und das Ganze umgearbeitet.

Hinter dieser Gewissenhaftigkeit steckte ein außergewöhnliches Verantwortungsgefühl. Der »homo politicus« konnte dem Geschehen nicht unbeteiligt, indifferent zusehen. Der Historiker aber wußte zuviel um traurige Erfahrungen und unheilvolle Kräfte. Er war stets bemüht, das Beste zu geben, er scheint aber nicht daran gedacht zu haben, was er selbst und seine Arbeit für die anderen, nicht nur für Historiker, sondern für die ungarische Gelehrtenwelt überhaupt bedeutete. Wie eine prominente Kunsthistorikerin schrieb: »Hätte er geahnt, welche schmerzliche Lücke sein Tod hinterläßt, wäre er vielleicht aus der Reihe nicht abgetreten.«

Thomas von Bogyay

München

Götz Mavius

(16. März 1956 – 29. Dezember 1988)

Sehr oft kommt es bei uns nicht vor, daß sich Studierende für Ungarn interessieren. Noch weniger oft ist es der Fall, daß sie auch das Ungarische zu erlernen bereit sind.

Bei Götz Mavius traf dies jedoch zu. Er beschäftigte sich nicht nur mit der ungarischen Geschichte, sondern schaffte es auch, sich mit der ungarischen Sprache in einem solchen Maße vertraut zu machen, daß ihn Gesprächspartner, die in ihm vom Erscheinungsbild her a priori einen Deutschen sahen, verunsichert anzublicken pflegten.

Mavius wurde am 16. März 1956 in Minden/Westfalen geboren. Sein breit angelegtes Studium begann er in Regensburg und schloß es in Hamburg, wo er sich auf das Nebenfach »Finnisch-Ugrische Sprachwissenschaft« festgelegt hatte, zunächst mit dem Magister in Kunstgeschichte, dann mit der Promotion in Geschichte ab (1983).

In der bei Professor Grothusen erstellten Dissertation (*Dénes von Pázmándy der Jüngere. 1816-1856. Ein Beitrag zur Geschichte des Parlamentarismus in Ungarn*. München 1986 = *Studia Hungarica* 29), die aus ausführlichen und gründlichen Forschungen in Archiven Ungarns, Österreichs und der Slowakei herausgewachsen war, beleuchtete er einen wenig bekannten Aspekt der ungarischen Geschichte und erschloß hierzu wesentliche Erkenntnisse und Einsichten.

Neben der allgemeinen Historie begeisterten ihn genealogische und kunstgeschichtliche Zusammenhänge, insbesondere die Denkmalskunde. Hieraus entstanden *Denkmäler in der Stadt Braunschweig im 19. Jahrhundert* (1981) sowie einige Zeitschriften-Beiträge. Schlug Mavius hiermit zwar eine zweite Forschungsrichtung ein, so führte es ihn doch wieder zu Ungarn zurück, wie die längere Abhandlung *Ungarische Denkmalskunst zwischen Tafelrichterstil und Millenium* (Ungarn-Jahrbuch 11 [1980-1981], S. 153-185) zeigt.

Die bereits umfangreiche Liste seiner Veröffentlichungen enthält weitere Titel, unter anderem Beiträge in *Ungarn* (= *Südosteuropa-Handbuch* 5. Göttingen 1987). Bei diesem Handbuch-Unternehmen war er auch beruflich tätig; daneben nahm er einen Lehrauftrag an der Universität Hamburg wahr.

Die wenigen Jahre, die Götz Mavius vergönnt waren, füllte er intensiv mit wissenschaftlicher Tätigkeit aus, ohne jedoch darin völlig aufzugehen. Charakteristisch für ihn waren seine jugendliche Offenheit und seine optimistische Grundeinstellung, nicht zuletzt auch seine religiöse Überzeugung.

Viele Pläne hatte er bis zuletzt. Seine schwere Erkrankung machte jedoch die Verwirklichung unmöglich.

Das Ungarische Institut, das seiner engagierten Mitarbeit viel verdankt, betrauert seinen frühen Tod.

Ekkehard Völkl

Regensburg

Béla Frh. von Brandenstein
(17. März 1901 – 24. August 1989)

Der am 24. August 1989 in Saarbrücken 88jährig verstorbene Philosoph Freiherr Béla von Brandenstein formte an der Universität Budapest das Denken fast einer ganzen Generation, und nach dem Zweiten Weltkrieg stand er vor der großen Aufgabe, diesmal im deutschen Sprachgebiet, wiederum eine ganze Generation zu unterrichten, 41 Semester lang an der Universität Saarbrücken zu wirken und noch darüber hinaus als emeritierter Professor seine Philosophie zu verkünden. Er gehörte sowohl der ungarischen als auch der deutschen philosophischen Kultur an, lebte bis zu seinem Lebensende in zwei sprachlich und kulturell verschiedenen Welten. Die sehr dynamische Lehr- und Publikationstätigkeit seiner Frühphase in Ungarn ist beinahe in Vergessenheit geraten; die jüngeren ungarischen Intellektuellen wissen über ihn sehr wenig und diese Kenntnisse stammen durchweg aus tendenziösen Darstellungen. Das ändert jedoch nichts an der Tatsache, daß das philosophische Leben Ungarns und die heranwachsenden Intellektuellen der Zwischenkriegszeit dem Verstorbenen viel zu verdanken haben. Béla Frh. von Brandenstein war einer der letzten bedeutenden Systematiker der ungarischen wie auch der deutschen Philosophiegeschichte.

Er wurde am 17. März 1901 in Budapest geboren. Sein Großvater, ein gebürtiger Sachse, trat in den Dienst der österreichischen Armee. So kam die Familie nach Ungarn. Der Vater schlug ebenfalls die militärische Laufbahn ein und wurde Oberst in der österreichisch-ungarischen, nach 1918 in der ungarischen Armee. Die Zweisprachigkeit war in der Familie verankert – bereits der Großvater hatte eine Ungarin zur Frau –, begünstigt wurde sie, indem Béla Frh. von Brandenstein die Volksschule in Wien besuchte, wohin das Regiment seines Vaters zwischen 1906 und 1911 verlegt war. Das bildungsbestimmende Gymnasium absolvierte er jedoch in Budapest.

Sein Leben schien sich zuerst in konsequent aufgebauten Bahnen zu bewegen. Nach acht Semestern promovierte er bei Ákos von Pauler in Budapest, verbrachte anschließend zwei Semester in Berlin als Stipendiat des Collegium Hungaricum. Hier beeindruckten ihn vor allem Eduard Spranger und Romano Guardini. 26jährig war er bereits Privatdozent in Budapest und veröffentlichte seine profun-

den Werke, zuerst in deutscher Sprache die *Grundlegung der Philosophie* bei dem angesehenen Verlag Max Niemeyer in Halle (ungarisch: *Bölcseleti alapvetés*, 1935, 2. Aufl. 1944), dann – gleichwohl auf dieser Grundlage aufbauend – seine philosophische Anthropologie *Ember a mindenségben* (1936-1937; *Der Mensch und seine Stellung im All*, 1947), die Erkenntnistheorie (*A megismerés öskérdései*, 1938), die Kunstphilosophie (*Művészetfilozófia*, 1930), die Ethik (*Etika*, 1938) sowie seine philosophiegeschichtlichen Schriften über Platon, Kierkegaard und Nietzsche. Zu Brandensteins Verdienst gehört auch die vollständige Herausgabe des Gesamtwerks Platons in ungarischer Übersetzung (*Platon összes művei*, I-II, 1943).

Laut seiner unveröffentlichten Selbstbiographie war sein philosophisches System bereits nach dem Abschluß des Universitätsstudiums im wesentlichen – in seinem Kopf – fertig: »Nur so war es verständlich, daß ich, als ich mit der systematischen Abfassung begann, vom 1. Mai bis 30. Juni 1924 den Text des ersten, im Juli des zweiten und bis zum Jahresende des dritten Bandes der *Grundlegung der Philosophie* verfaßt, ja schon größtenteils in Reinschrift übertragen hatte.« Als sein Meister Ákos von Pauler 1933 verstarb, übernahm Brandenstein die führenden Positionen im ungarischen philosophischen Leben. 1934 wurde er ordentlicher Professor und Inhaber des Lehrstuhls für Philosophie an der Universität Budapest, Vorsitzender der philosophischen Kommission an der Ungarischen Akademie der Wissenschaften und Präsident der Ungarischen Philosophischen Gesellschaft. Die Studenten gaben ihm den Kosenamen »Béluska«, auf seine Jugend und jugendliches Aussehen abzielend, und man horchte auf sein Wort – nicht nur in seinem kleinen Heimatland.

Nachdem seine nach eigenen Plänen gebaute Villa – von ihm »Villuska« genannt – auf dem Gellérthegy (Blockberg) gebaut war und er sich als glücklicher Familienvater (mit fünf Kindern) fühlen konnte, wurde auf dem Höhepunkt seiner Laufbahn seine schön aufgebaute Welt durch die politischen Ereignisse zerstört. Er flüchtete 1945 mit seiner Familie aus Ungarn und lebte nach dem Krieg jahrelang in Westösterreich in der Nähe von Feldkirch. Sein Mut und seine Zuversicht ließen ihn jedoch nie im Stich. Er hielt Vorträge und veröffentlichte 1947 seine ursprünglich ungarisch verfaßte Anthropologie.

1948 berief ihn die neugegründete Universität Saarbrücken auf den philosophischen Lehrstuhl, und so konnte er sein Leben sowie seine wissenschaftliche Laufbahn neu beginnen. Hier läßt sich auch der Anfang der zweiten Periode seiner Publikationstätigkeit ansetzen. Er übersetzte den Großteil seiner ungarisch geschriebenen Bücher ins Deutsche und in den neuen Arbeiten beschäftigte er sich mit dem Problem der Existenzphilosophie (*Leben und Tod*, 1948; *Vom Werden des Geistes in der Seele*, 1954), mit Nikolai Hartmanns Philosophie (*Teleologisches Denken*, 1960), gab aber auch eine grundlegende Darstellung seines eigenen philosophischen Systems (*Der Aufbau des Seins*, 1950) sowie ein Einführungswerk (*Die Quellen des Seins*, 1955) heraus. Rund zwanzig Bücher veröffentlichte er nach 1948 in der Bundesrepublik, darunter die Fortsetzungsbände seiner *Grundlegung der Philosophie* (Bd. I-VI, 1965-1970).

Das Auffallendste in Brandensteins Philosophie ist das unerschütterliche Ver-

trauen in die spekulative Vernunft. Mit der »rückschließenden Untersuchung«, mit der reduktiv-regressiven Methode steigt die Philosophie »von dem uns unmittelbar Gegebenen in exakter Weise, mit notwendiger Geltung zu jenen Voraussetzungen auf, ohne deren Bestehen das unmittelbar Gegebene unmöglich wäre« – schreibt er in der Einleitung seines Werkes *Der Aufbau des Seins*. Mit den Voraussetzungen meint er nicht die logischen Prämissen oder die (platonischen) Ideen, wie Ákos von Pauler, sondern die ontologisch-metaphysischen Vorbedingungen der Seienden, und so kommt er in jedem Bereich des Seins, in jeder philosophischen Disziplin und aus jedem Einzelproblem zu den »Quellen des Seins«, letztendlich zu Gott. Béla Frh. von Brandenstein führte bis zu seinem Lebensabend ein tief religiöses Leben, identifizierte sich mit dem Christentum und verfolgte mit regem Interesse das Leben der katholischen Kirche. Auch seine Philosophie ist eigentlich ein Beitrag zur theoretischen Begründung des gottgläubigen Lebens. Im Zentrum seines Denkens steht Gott; zu ihm führen alle Seinsgegebenheiten und Gedanken. In Brandensteins Philosophie handelt es sich immer um den Ersten und Letzten, um das »Ursein« und »Urlicht«, das heißt sein System ist im Wesentlichen ein Denken über Gott, eine konsequent aufgebaute Gotteslehre.

Tibor Hanak

Wien

Nachtrag

Angesichts der Fülle dieses wissenschaftlichen Schaffens erscheint es weniger wichtig, auf sein sonstiges Wirken einzugehen. Dennoch sei in Erinnerung gerufen, daß Béla Frh. von Brandenstein als Mitglied des Wissenschaftlichen Beirats zu den Initiatoren und Mitbegründern des Ungarischen Instituts München gehörte und daß er diesem über Jahre hinweg fördernd und beratend zur Seite stand. Das Institut fühlt sich dem Verstorbenen zu großem Dank verpflichtet.

Der Vorstand des Ungarischen Instituts München

VERSCHIEDENES

Ungarisches Institut München

Veröffentlichungen 1964 – 1989

UNGARN-JAHRBUCH.

Zeitschrift für die Kunde Ungarns und verwandte Gebiete.

Begründet von Georg Stadtmüller.

Herausgegeben von Gabriel Adriányi, Horst Glassl und Ekkehard Völkl.

In Verbindung mit Imre Boba (Seattle), Thomas von Bogyay (München), Gyula Borbándi (München), Georg Brunner (Köln), Edgar Hösch (München), László Révész (Bern).

Redaktion: Horst Glassl und Ekkehard Völkl.

Mitwirkung: Zsolt K. Lengyel, Adalbert Toth, Hans-Werner Schuster, Judit Szász.

Band 1 (1969)	240 S.	DM 35,-
Band 2 (1970)	211 S., 2 Kt.	DM 35,-
Band 3 (1971)	240 S.	DM 35,-
Band 4 (1972)	240 S.	DM 35,-
Band 5 (1973)	320 S.	DM 45,-
Band 6 (1974/1975)	320 S.	DM 45,-
Band 7 (1976)	VIII, 304 S.	DM 64,-
Band 8 (1977)	VIII, 332 S.	DM 70,-
Band 9 (1978)	VIII, 338 S.	DM 75,-
Band 10 (1979)	392 S., 5 Taf.	DM 85,-
Band 11 (1980/1981)	266 S.	DM 85,-
Band 12 (1982/1983)	312 S.	DM 85,-
Band 13 (1984/1985)	322 S.	DM 85,-
Band 14 (1986)	XI, 309 S., 1 Kt., 2 Taf.	DM 85,-
Band 15 (1987)	IV, 286 S., 14 Abb.	DM 85,-
Band 16 (1988)	VI, 336 S., 10 Abb.	DM 85,-
Band 17 (1989)	X, 322 S., 13 Abb., 10 Taf.	DM 85,-

STUDIA HUNGARICA.
Schriften des Ungarischen Instituts München.

Herausgegeben von Horst Glassl, Ekkehard Völkl, Edgar Hösch.

- Band 1 Thomas von Bogayay
Bayern und die Kunst Ungarns.
1964, 25 Seiten, 15 Abbildungen, kartoniert, DM 9,-
- Band 2 Peter Gosztony
Der Kampf um Budapest 1944/45.
1964, 88 Seiten 33 Abbildungen, 5 Karten, kartoniert, DM 15,-
- Band 3 Károly Gaál
Spinnstubenlieder. Lieder der Frauengemeinschaften in den magyarischen Sprachinseln im Burgenland.
1966, 143 Seiten, 5 Abbildungen, 1 Karte, kartoniert, DM 14,-
- Band 4 Szabolcs de Vajay
Der Eintritt des ungarischen Stämmebundes in die europäische Geschichte (862-933).
1968, 173 Seiten, 11 Abbildungen, 2 Karten, 3 Tafeln, Leinen (vergriffen).
- Band 5 Thomas von Tormay
Der böse Deutsche. Das Bild der Deutschen aus kommunistischer Sicht, dargestellt am Beispiel der ungarischen Massenmedien.
1971, 336 Seiten, kartoniert (vergriffen).
- Band 6 Gabriel Adriányi
Fünfzig Jahre ungarischer Kirchengeschichte 1895-1945.
1974, 186 Seiten, 1 Karte, Leinen, DM 42,-
- Band 7 Gyula Borbándi
Der ungarische Populismus.
1976, 358 Seiten, Leinen, DM 48,- (vergriffen).
- Band 8 Hans Georg Lehmann
Der Reichsverweser-Stellvertreter. Horthys gescheiterte Planung einer Dynastie.
Mit einem Geleitwort von Georg Stadtmüller.
1975, 130 Seiten, Leinen, DM 36,-
- Band 9 Michael Lehmann
Das deutschsprachige katholische Schrifttum Altungarns und der Nachfolgestaaten (1700-1950).
1975, 589 Seiten, 1 Bildnis, 1 Karte, Leinen, DM 88,-
- Band 10 Gustav Hennyey
Ungarns Schicksal zwischen Ost und West. Lebenserinnerungen.
1975, 192 Seiten, 3 Bildnisse, 1 Karte, Leinen (vergriffen).

- Band 11 Lajos Csóka
Geschichte des benediktinischen Mönchtums in Ungarn.
1980, 461 Seiten, 10 Abbildungen, 1 Karte, Leinen, DM 98,-
- Band 12 Koloman Mildschütz
Bibliographie der ungarischen Exilpresse (1945–1975).
Ergänzt und zum Druck vorbereitet von Béla Grolshammer.
Mit einem Geleitwort von Georg Stadtmüller.
1977, 149 Seiten, 1 Bildnis, Leinen, DM 60,-
- Band 13 Krista Zach
Die bosnische Franziskanermission im 17. Jahrhundert im südöstlichen Niederungarn.
1979, 168 Seiten, Leinen, DM 60,-
- Band 14 Judit Garamvölgyi
Quellen zur Genesis des ungarischen Ausgleichsgesetzes von 1867. Der »österreichisch-ungarische Ausgleich« von 1867.
1979, 233 Seiten, Leinen, DM 60,-
- Band 15 Dmytro Zlepko
Die Entstehung der polnisch-ungarischen Grenze (Oktober 1938 bis 15. März 1939). Vergangenheitsbewältigung oder Großmachtpolitik in Ostmitteleuropa.
1980, 207 Seiten, 1 Karte, Leinen, DM 52,-
- Band 16 Julián Borsányi
Das Rätsel des Bombenangriffs auf Kaschau, 26. Juni 1941. Wie wurde Ungarn in den Zweiten Weltkrieg hineingerissen? Ein dokumentarischer Bericht.
1978, 260 Seiten, 2 Abbildungen, 4 Karten, 3 Stadtpläne, Leinen, DM 40,-
- Band 17 Holger Fischer
Oszkár Jászi und Mihály Károlyi. Ein Beitrag zur Nationalitätenpolitik der bürgerlich-demokratischen Opposition in Ungarn von 1900 bis 1918 und ihre Verwirklichung in der bürgerlich-demokratischen Regierung von 1918–1919.
1978, 300 Seiten, 2 Karten, 1 Tafel, Leinen, DM 68,-
- Band 18 Benigna von Krusenstjern
Die ungarische Kleinlandwirte-Partei (1909–1922/1929).
1981, 316 Seiten, 1 Karte, Leinen, DM 68,-
- Band 19 Yehuda Lahav
Der Weg der kommunistischen Partei Ungarns zur Macht.
19/I: 1985, 434 Seiten, DM 82,-
19/II: 1986, 453 Seiten, DM 86,-
- Band 20 Rudolf Grieger
Filipecz Johann, Bischof von Wardein. Diplomat der Könige Matthias und Wladislaw.
1982, 535 Seiten, Leinen, DM 88,-

- Band 21 Ferenc Juhász, S. D. B.
Auf deutschen Spuren zum ungarischen Parnaß. Einfluß der deutschsprachigen Literatur auf die Entwicklung des ungarischen Schrifttums zu einer Literatur klassischer Höhe von 1772 bis 1848.
1982, 180 Seiten, Leinen, DM 56,- (vergriffen).
- Band 22 Friedrich Hainbuch
Kirche und Staat in Ungarn nach dem Zweiten Weltkrieg.
1982, 163 Seiten, 1 Karte, Leinen, DM 58,-
- Band 23 Andrea Molnár
Fürst Stefan Bocskay als Staatsmann und Persönlichkeit im Spiegel seiner Briefe 1598-1606.
1983, 417 Seiten, 2 Bildnisse, 3 Tabellen, 3 Karten, 50 Briefe in Faksimile mit ausführlichen deutschen Regesten, Leinen, DM 80,-
- Band 24 Wolfgang Bachhofer; Holger Fischer
Ungarn-Deutschland. Studien zur Sprache, Kultur, Geographie und Geschichte. Wissenschaftliche Kolloquien der ungarischen Wirtschafts- und Kulturtage in Hamburg 1982. Herausgegeben von -.
1983, 270 Seiten, 26 Abbildungen, 18 Tabellen, Leinen, DM 76,-
- Band 25 Georg Stadtmüller
Begegnung mit Ungarns Geschichte. Rückblick auf ein halbes Jahrhundert.
1984, 67 Seiten, Leinen, DM 38,- (vergriffen)
- Band 26 Ilona Reinert-Tárnoky
Radikale Bauernpolitik in Ungarn. Eine gesellschaftspolitische Alternative in der Zwischenkriegszeit.
1985, 168 Seiten, Leinen, DM 48,- (vergriffen)
- Band 27 Count István Bethlen (Gróf István Bethlen)
Hungarian Politics during World War Two. Treatise and Indictment (A magyar politika a második világháborúban. Politikai tanulmány vagy vádirat).
Edited by Countess Ilona Bolza (Közzéteszi Gróf Bolza Ilona).
1985, 99 Seiten, 1 Bildnis, Leinen, DM 48,-
- Band 28 Julián Borsányi
A magyar tragédia kassai nyitánya. Az 1941. június 26-i bombatámadás dokumentációja. [Der Auftakt zu Ungarns Schicksalsweg. Die Dokumentation des Bombenangriffs auf Kaschau am 26. Juni 1941].
1985, 391 Seiten, Zahlreiche Abbildungen, Karten und Skizzen, Leinen, DM 80,-
- Band 29 Götz Mavius
Dénes von Pázmándy der Jüngere 1816-1856. Ein Beitrag zur Geschichte des Parlamentarismus in Ungarn.
1986, 159 Seiten, Leinen, 52 DM,-
- Band 30 Gabriel Adriányi
Beiträge zur Kirchengeschichte Ungarns.
1986, 213 Seiten, Leinen, 88 DM,-

- Band 31 Kálmán Benda; Thomas von Bogyay; Horst Glassl; Zsolt K. Lengyel
Forschungen über Siebenbürgen und seine Nachbarn. I.
 Festschrift für Attila T. Szabó und Zsigmond Jakó.
 Herausgegeben von –.
 1987, 332 Seiten, 1 Bildnis, 13 Abbildungen, 10 Tabellen, 6 Karten,
 Leinen, DM 90,–
- Band 32 Kálmán Benda; Thomas von Bogyay; Horst Glassl; Zsolt K. Lengyel
Forschungen über Siebenbürgen und seine Nachbarn. II.
 Festschrift für Attila T. Szabó und Zsigmond Jakó.
 Herausgegeben von –.
 1988, 326 Seiten, 16 Abbildungen, 12 Tabellen, 1 Karte,
 Leinen, DM 90,–
- Band 33 Elke Josupeit-Neitzel
Die Reformen Josephs II. in Siebenbürgen.
 1986, 325 Seiten, 4 Karten, DM 56,–
- Band 34 Franz Galambos
Glaube und Kirche in der Schwäbischen Türkei des 18. Jahrhunderts.
 Aufzeichnungen von Michael Winkler in den Pfarrchroniken von
 Szakadát, Bonyhád und Gödre. Zusammengestellt, aus dem Lateini-
 schen übersetzt und eingeleitet von –.
 1987, 364 Seiten, 10 Abbildungen, Leinen, DM 82,–
- Band 35 Anton Radvánszky
Grundzüge der Verfassungs- und Staatsgeschichte Ungarns.
 (Im Druck, erscheint 1990.)
- Band 36 Tibor Hanak
Geschichte der Philosophie in Ungarn. Ein Grundriß.
 (Im Satz, erscheint 1990.)
- Band 37 Dénes Wildner
*Konkordanz der Ortsnamen in den vom historischen Ungarn
 abgetrennten Gebieten. 20. Jahrhundert.* (Im Satz, erscheint 1991.)

Erscheinungsweise und Bezug

Das UNGARN-JAHRBUCH erscheint jährlich, die STUDIA HUNGARICA in
 zwangloser Folge, jedoch mindestens einmal jährlich. Verlegt werden beide Ver-
 öffentlichungen im Verlag Dr. Dr. Rudolf Trofenik, Elisabethstraße 18, D-8000
 München 40. Bestellung durch den Buchhandel, den Verlag oder bei

UNGARISCHES INSTITUT, POSTFACH 440301, D-8000 MÜNCHEN 44

Zur Rezension eingesandte Bücher

- BALOGH Sándor: Magyarország külpolitikája 1945-1950. Budapest 21988.
- BETHLEN Béla: Észak-Erdély kormánybiztosa voltam. Sajtó alá rendezte, a bevezető tanulmányt és a jegyzeteket írta Romsics Ignác. Budapest 1989.
- EPERJESSY Géza: A szabad királyi városok kézművesipara a reformkori Magyarországon. Budapest 1988.
- GANCZER Sándor: Lágerműzem. Budapest 1988.
- L. GÁL Éva: Az óbudai uradalom a Zichyek földesurasága alatt 1659-1766. Budapest 1988.
- GERŐ András: Az elsőpró kisebbség. Népképviselő a Monarchia Magyarországon. Budapest 1988.
- HÖSCH Edgar: Geschichte der Balkanländer von der Frühzeit bis zur Gegenwart. München 1988.
- KEMÉNY Simon: Napló 1942-1944. Budapest 1987.
- Magyarságkutatás* [II.]. A Magyarságkutató Intézet évkönyve. Főszerkesztő Juhász Gyula. Felelős szerkesztő Kiss Gy. Csaba. Budapest 1988.
- MORAVÁNSZKY Ákos: Die Architektur der Donaumonarchie. Budapest 1988.
- RIEMENSCHNEIDER Michael: Die deutsche Wirtschaftspolitik gegenüber Ungarn 1933-1944. Frankfurt – Bern 1987.
- ROTH Erik: Die planmäßig angelegten Siedlungen im Deutsch-Banater Militär-grenzbezirk 1765-1821. München 1988.
- SIKLÓS András: Revolution in Hungary and the Dissolution of the Multinational State 1918. Budapest 1988.
- SZABÓ T. Attila: Nyelv és település. Válogatott tanulmányok, cikkek VII. Budapest 1988.
- SZÁVAI János: Introduction a la littérature hongroise. Budapest – Paris 1989.
- SZITA Szabolcs: Halálérőd. A munkaszolgálat és a hadimunka történetéhez 1944-1945. Budapest 1989.
- TILKOVSKY Lóránt: Hét évtized a magyarországi németek történetéből 1919-1989. Budapest 1989.
- TILKOVSKY Lóránt: A szlovákok történetéhez Magyarországon 1919-1945. Budapest 1989.
- VAJKAI Aurél: Szentgál. Egy bakonyi falu folklórja. Budapest 1987.
- 300 Jahre Zusammenleben – Aus der Geschichte der Ungarndeutschen. Internationale Historikerkonferenz in Budapest (5. – 6. März 1987).* Budapest 1988.

Mitteilung der Redaktion

Im Frühjahr 1989 hat das Ungarische Institut München neue Räume bezogen. Die neue Adresse der Redaktion – mit altem Postfach und alter Telefonnummer – lautet: *Ungarisches Institut, Beichstraße 3, Postfach 440301, D-8000 München 44, Telefon (089) 348171.*

